

DOMINION DU CANADA

COMPTE RENDU OFFICIEL

DES

DÉBATS

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

---

CINQUIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME LÉGISLATURE

EMBRASSANT LES JOURS ÉCOULÉS DU JEUDI 27 JANVIER 1944 AU MERCREDI 31 JANVIER 1945

---

8-9 GEORGE VI, 1944-1945

---

EN SIX TOMES

Tome I: Pages 1-1083

Tome II: Pages 1085-2199

Tome III: Pages 2201-3323

Tome IV: Pages 3325-4474

Tome V: Pages 4475-5637

Tome VI: Pages 5639-7198

---

INDEX



OTTAWA  
EDMOND CLOUTIER  
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI  
1946



# MEMBRES DU MINISTÈRE

DU

## TRÈS HON. WILLIAM LYON MACKENZIE KING

C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

(Le 19 mars 1945)

*Cinquième session de la dix-neuvième législature*

---

Premier ministre, président du Conseil privé et secrétaire d'Etat aux Affaires exté- rieures .....	Le très hon. WILLIAM LYON MACKENZIE KING.
Ministre des Mines et ressources.....	L'hon. THOMAS ALEXANDER CRERAR.
Membre du ministère et ministre d'Etat....	L'hon. JAMES H. KING.
Ministre des Affaires des anciens combattants.	L'hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE.
Ministre des Finances.....	L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY.
Ministre des Transports.....	L'hon. JOSEPH-ENOÏL MICHAUD.
Ministre des Munitions et approvisionne- ments et de la Reconstruction.....	L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE.
Ministre de l'Agriculture.....	L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.
Secrétaire d'Etat.....	L'hon. NORMAN ALEXANDER McLARTY.
Ministre du Commerce et ministre intérimaire du Revenu national.....	L'hon. JAMES ANGUS MacKINNON.
Ministre des Postes.....	L'hon. WILLIAM PATE MULOCK.
Ministre associé de la Défense nationale et ministre de la Défense nationale pour l'air .....	L'hon. COLIN WILLIAM GEORGE GIBSON.
Ministre de la Défense nationale pour le ser- vice naval .....	L'hon. ANGUS LEWIS MACDONALD.
Ministre de la Justice et procureur général...	L'hon. LOUIS-STEPHEN ST-LAURENT.
Ministre du Travail.....	L'hon. HUMPHREY MITCHELL.
Ministre des Travaux publics.....	L'hon. ALPHONSE FOURNIER.
Ministre des Pêcheries.....	L'hon. ERNEST BERTRAND.
Ministre des Services nationaux de guerre....	L'hon. LÉO-RICHER LAFLÈCHE.
Ministre de la Santé nationale et du bien-être social .....	L'hon. BROOKE CLAXTON.
Ministre de la Défense nationale.....	L'hon. A. G. L. McNAUGHTON.

---

### ADJOINTS PARLEMENTAIRES

---

Ministre de la Défense nationale pour l'air..	L'hon. CYRUS MACMILLAN.
Ministre de la Défense nationale.....	DOUGLAS CHARLES ABBOTT.
Ministre des Munitions et approvisionnements	LIONEL CHEVRIER.
Ministre du Travail.....	PAUL-J. MARTIN.

# CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur ..... L'hon. JAMES ALLISON GLEN, C.R.

Orateur suppléant..... JOSEPH-ARTHUR BRADETTE.

---

Greffier ..... ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., M.A., C.R.,  
LL.D., D.Litt., M.S.R.C.

Greffier adjoint ..... CHARLES WALTER BOYCE.

---

Sergent d'armes ..... MILTON FOWLER GREGG, major, V.C., C.M. avec  
agrafe, M.A.

Sergent d'armes adjoint suppléant..... JOHN LAUNDY.

---

Rédacteur des *Débats*..... EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des *Débats*..... FREDERICK W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des *Débats français*..... J.-HENRI MACKAY.

---

Comité spécial du compte rendu des *Débats*:

Président ..... M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Blanchette, Claxton, Esling, Hlynka, Jutras, Pinard, Ross (Middlesex), Ross  
(Moose-Jaw), Rowe, Shaw, Sinclair.

---

*La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien, chambre 308, édifice Labelle, 324, rue Dalhousie, Ottawa.*

## LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

### Membres de la Chambre des communes

*Cinquième session de la dix-neuvième législature*

Orateur: L'hon. JAMES ALLISON GLEN

ABBOTT (Douglas Charles), Saint-Antoine-Westmount.

ADAMSON (Agar Rodney), York-Ouest.

ANDERSON (Alexander James), High-Park.

AUTHIER (Hector), Chapleau.

AYLESWORTH (Wilbert Ross), Frontenac-Ad-dington.

BENCE (Alfred Henry), Saskatoon.

BERTRAND (Elie-Oscar), Prescott.

BERTRAND (L'hon. Ernest), Laurier.

BERTRAND (Lionel), Terrebonne.

BLACK (Donald Elmer), Châteauguay-Hun-tingdon.

BLACK (George), Yukon.

BLACK (Percy Chapman), Cumberland.

BLACKMORE (John Horne), Lethbridge.

BLAIR (John Knox), Wellington-Nord.

BLANCHETTE (Joseph-Adéodat), Compton.

BONNIER (Joseph-Arsène), Saint-Henri.

BOOTH (Charles Stephen), Winnipeg-Nord.

BOUCHER (George Russell), Carleton.

BOURGET (Maurice), Lévis.

BRADETTE (Joseph-Arthur), Cochrane.

BREITHAUP (Louis Orville), Waterloo-Nord.

BROOKS (Alfred Johnson), Royal.

BRUCE (L'hon. Herbert Alexander), Parkdale.

BRUNELLE (Hervé-Edgar), Champlain.

BRYCE (William), Selkirk.

BURTON (Joseph-William), Humboldt.

CARDIFF (Lewis Elston), Huron-Nord.

CARDIN (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Ver-chères.

CASSELMAN (Arza Clair), Grenville-Dundas.

CASSELMAN (Frederick Clayton), Edmonton-Est.

CASTLEDEN (George Hugh), Yorkton.

CHAMBERS (Alan), Nanaïmo.

CHEVRIER (Lionel), Stormont.

CHOQUETTE (Joseph-Armand), Stanstead.

CHURCH (Thomas Langton), Broadview.

CLARK (Stuart Murray), Essex-Sud.

CLAXTON (Brooke), Saint-Laurent-Saint-Geôr-ges.

CLEAVER (Hughes), Halton.

CLOUTIER (Armand), Drummond-Arthabaska.

COLDWELL (M. J.), Rosetown-Biggarr.

CORMAN (Ellis Hopkins), Wentworth.

CÔTÉ (Paul-Emile), Verdun.

CRERAR (L'hon. Thomas Alexander), Churchill.

CRÈTE (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche.

CRUICKSHANK (George Alexander), Fraser-Valley.

D'ANJOU (J.-E.-S.-Emmanuel), Rimouski.

DECHÈNE (Joseph-Miville), Athabaska.

DENIS (Azellus), Saint-Denis.

DESMOND (Clayton Earle), Kent (Ont.).

DIEFENBAKER (John George), Lake-Centre.

DONNELLY (Thomas F.), Wood-Mountain.

DORION (Frédéric), Charlevoix-Saguenay.

DOUGLAS (James Lester), Queens.

DOUGLAS (Thomas Clement), Weyburn.

DUBOIS (Lucien), Nicolet-Yamaska.

DUBUC (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi.

DUPUIS (Vincent), Chambly-Rouville.

DUROCHER (Eugène), Saint-Jacques.

EDWARDS (Manley Justin), Calgary-Ouest.

EMMERSON (Henry Read), Westmorland.

ESLING (William Kemble), Kootenay-Ouest.

EUDES (Raymond), Hochelaga.

EVANS (Charles Robert), Maple-Creek.

FACTOR (Samuel), Spadina.

FAIR (Robert), Battle-River.

FARQUHAR (Thomas), Algoma-Est.

FAUTEUX (Gaspard), Sainte-Marie.

FERLAND (Charles-Edouard), Joliette-L'As-somption-Montcalm.

FERRON (J.-Emile), Berthier-Maskinongé.

FONTAINE (Th.-Adélarde), Saint-Hyacinthe-Ba-got.

FOURNIER (L'hon. Alphonse), Hull.

FOURNIER (Sarto), Maisonneuve-Rosemont.

FRASER (Gordon Knapman), Peterborough-Ouest.

FRASER (William Alexander), Northumberland (Ont.).

FULFORD (George Taylor), Leeds.

FURNISS (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario.

- GARDINER (L'hon. James Garfield), Melville.  
 GAUTHIER (Pierre), Portneuf.  
 GERSHAW (Frederick William), Medicine-Hat.  
 GIBSON (L'hon. Colin William George),  
 Hamilton-Ouest.  
 GILLIS (Clarence), Cap-Breton-Sud.  
 GINGUES (Maurice), Sherbrooke.  
 GLADSTONE (Robert William), Wellington-Sud.  
 GLEN (L'hon. James Allison), Marquette.  
 GOLDING (William Henry), Huron-Perth.  
 GOULET (Alfred), Russell.  
 GRAHAM (Roy Theodore), Swift-Current.  
 GRANT (Thomas Vincent), Kings.  
 GRAY (Ross Wilfred), Lambton-Ouest.  
 GRAYDON (Gordon), Peel.  
 GREEN (Howard Charles), Vancouver-Sud.  
 GREGORY (John Albert), The Battlefords.  
 HALLÉ (Maurice), Brome-Missisquoi.  
 HANSELL (Ernest George), Macleod.  
 HANSON (Olof), Skeena.  
 HANSON (L'hon. Richard Burpee), York-Sun-  
 bury.  
 HARRIS (Joseph Henry), Danforth.  
 HARRIS (Walter Edward), Grey-Bruce.  
 HATFIELD (Heber Harold), Victoria-Carleton.  
 HAZEN (Douglas King), Saint-Jean-Albert.  
 HEALY (Thomas Patrick), Sainte-Anne.  
 HENDERSON (Charles Alfred), Kindersley.  
 HILL (Burton Maxwell), Charlotte.  
 HLYNKA (Anthony), Vegreville.  
 HOBLITZELL (Frederick George), Eglinton.  
 HOMUTH (Karl K.), Waterloo-Sud.  
 HOWDEN (John Power), Saint-Boniface.  
 HOWE (L'hon. Clarence Decatur), Port-Arthur  
 HURTUBISE (Joseph-Raoul), Nipissing.  
 ILSLEY (L'hon. James Lorimer), Digby-Anna-  
 polis-Kings.  
 ISNOR (Gordon B.), Halifax.  
 JACKMAN (Harry R.), Rosedale.  
 JAQUES (Norman), Wetaskiwin.  
 JEAN (Joseph), Mercier.  
 JOHNSTON (Charles Edward), Bow-River.  
 JOHNSTON (Joseph Allan), London.  
 JUTRAS (René), Provencher.  
 KING (Le très hon. W. L. Mackenzie), Prince-  
 Albert.  
 KINLEY (John James), Queens-Lunenburg.  
 KIRK (James Ralph), Antigonish-Guysbo-  
 rough.  
 KNOWLES (Stanley Howard), Winnipeg-  
 Nord-Centre.  
 KUHL (Walter Frederick), Jasper-Edson.  
 LACOMBE (Liguori), Laval-Deux-Montagnes.  
 LACROIX (Edouard), Beauce.  
 LACROIX (Wilfrid), Québec-Montmorency.  
 LAFLAMME (J.-Léo-K.), Montmagny-L'Islet.  
 LAFLÈCHE (L'hon. Léo-Richer), Outremont.  
 LAFONTAINE (Joseph), Mégantic-Frontenac.  
 LALONDE (Maurice), Labelle.  
 LAPOINTE (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane.  
 LAPOINTE (Hugues), Lotbinière.  
 LEADER (Harry), Portage-la-Prairie.  
 LECLERC (Joseph-Hermas), Shefford.  
 LEDUC (Rodolphe), Wright.  
 LÉGER (Aurèle-D.), Kent (N.-B.).  
 LITTLE (Walter), Timiskaming.  
 LIZOTTE (Louis-Philippe), Kamouraska.  
 LOCKHART (Norman J. M.), Lincoln.  
 MACDIARMID (William B.), Glengarry.  
 MACDONALD (L'hon. Angus Lewis), Kingston.  
 MACDONALD (William Chisholm), Halifax.  
 MACDONALD (William Ross), Brantford.  
 MACINNIS (Angus), Vancouver-Est.  
 MACKENZIE (Frederick Donald), Neepawa.  
 MACKENZIE (Hugh Alexander), Lambton-Kent.  
 MACKENZIE (L'hon. Ian Alistair), Vancouver-  
 Centre.  
 MACKINNON (George Ernest Lawson), Kooten-  
 nay-Est.  
 MACKINNON (L'hon. James A.), Edmonton-  
 Ouest.  
 MACLEAN (Matthew), Cap-Breton-Nord-Vic-  
 toria.  
 MACMILLAN (L'hon. Cyrus), Queens.  
 MACNICOL (John Ritchie), Davenport.  
 MARIER (Elphège), Jacques-Cartier.  
 MARSHALL (James Alexander), Camrose.  
 MARTIN (Paul-J.), Essex-Est.  
 MASSEY (Denton), Greenwood.  
 MATTHEWS (James Ewen), Brandon.  
 MAYBANK (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre.  
 MAYHEW (Robert Wellington), Victoria  
 (C.-B.).  
 McCANN (James Joseph), Renfrew-Sud.  
 McCUAIG (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord.  
 McCUBBIN (Robert), Middlesex-Ouest.  
 McCULLOCH (Henry Byron), Pictou.  
 McDONALD (Wallace Reginald), Pontiac.  
 McGARRY (Moses Elijah), Inverness-Rich-  
 mond.  
 McGEER (Gerald Grattan), Vancouver-Bur-  
 rard.  
 McGIBBON (James W.), Argenteuil.  
 McGREGOR (Robert Henry), York-Est.  
 McLRAITH (George James), Ottawa-Ouest.  
 McIVOR (Daniel), Fort-William.  
 McKINNON (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-  
 River.  
 McLARTY (L'hon. Norman Alexander), Essex-  
 Ouest.  
 McLEAN (George Alexander), Simcoe-Est.  
 McNEVIN (Bruce), Victoria (Ont.).  
 McNIVEN (Donald Alexander), Regina.  
 MICHAUD (L'hon. Joseph-Enoil), Restigouche-  
 Madawaska.  
 MILLS (Wilson Henry), Elgin.  
 MITCHELL (L'hon. Humphrey), Welland.  
 MOORE (William Henry), Ontario.  
 MULLINS (James Patrick), Richmond-Wolfe.  
 MULOCK (L'hon. William Pate), York-Nord.  
 MUTCH (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud.

- NEILL (Alan Webster), Comox-Alberni.  
 NICHOLSON (Alexander Malcolm), Mackenzie.  
 NIELSEN (Mme Dorise Winifred), Battleford-Nord.  
 NIXON (George Ewart), Algoma-Ouest.  
 NOSEWORTHY (Joseph William), York-Sud.  
 O'BRIEN (J. Leonard), Northumberland (N.-B.).  
 O'NEILL (Thomas James), Kamloops.  
 PARENT (Charles), Québec-Ouest-et-Sud.  
 PERLEY (Ernest Edward), Qu'Appelle.  
 PICARD (L.-Philippe), Bellechasse.  
 PINARD (Joseph-Albert), Ottawa-Est.  
 POIRIER (J.-Alphée), Bonaventure.  
 POTTIER (Vincent Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare.  
 POULIOT (Jean-François), Témiscouata.  
 POWER (L'hon. Charles Gavan), Québec-Sud.  
 PURDY (Gordon Timlin), Colchester-Hants.  
 QUELCH (Victor), Acadia.  
 RALSTON (L'hon. James Layton), Prince.  
 RAYMOND (Maxime), Beauharnois-Laprairie.  
 REID (Thomas), New-Westminster.  
 RENNIE (Almon Secord), Oxford.  
 RHÉAUME (Martial), Saint-Jean-Iberville-Napierville.  
 RICKARD (Wilbert Franklin), Durham.  
 ROEBUCK (Arthur Wentworth), Trinity.  
 ROSE (Fred), Cartier.  
 ROSS (Douglas Gooderham), St. Paul's.  
 ROSS (Duncan Graham), Middlesex-Est.  
 ROSS (George Henry), Calgary-Est.  
 ROSS (James Arthur), Souris.  
 ROSS (John Gordon), Moose-Jaw.  
 ROSS (Thomas Hambly), Hamilton-Est.  
 ROWE (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe.  
 ROY (Joseph-Sasseville), Gaspé.  
 RYAN (Robert), Trois-Rivières.  
 SANDERSON (Frederick George), Perth.  
 SENN (Mark Cecil), Haldimand.  
 SHAW (Frederick Davis), Red-Deer.  
 SINCLAIR (James), Vancouver-Nord.  
 SISSONS (John Howard), Peace-River.  
 SLAGHT (Arthur Graeme), Parry-Sound.  
 SOPER (Bert H.), Lanark.  
 STIRLING (L'hon. Grote), Yale.  
 ST-LAURENT (L'hon. Louis-Stephen), Québec-Est.  
 STOKES (George Henry), Hastings-Sud.  
 SYLVESTRE (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval.  
 TAYLOR (William Horace), Norfolk.  
 TELFORD (William Pattison), Grey-Nord.  
 THAUVETTE (Joseph), Vaudreuil-Soulanges.  
 TOMLINSON (William Rae), Bruce.  
 TREMBLAY (Léonard-David), Dorchester.  
 TRIPP (Jesse Pickard), Assiniboïa.  
 TUCKER (Walter Adam), Rosthern.  
 TURGEON (James Gray), Cariboo.  
 TURNER (John Mouat), Springfield.  
 TUSTIN (George James), Prince-Edward-Lennox.  
 VENIOT (Clarence Joseph), Gloucester.  
 WARD (William John), Dauphin.  
 WARREN (Ralph Melville), Renfrew-Nord.  
 WEIR (William Gilbert), Macdonald.  
 WHITE (George Stanley), Hastings-Peterborough.  
 WHITMAN (Frederick Primrose), Mont-Royal.  
 WINKLER (Howard Waldemar), Lisgar.  
 WOOD (George Ernest), Brant.  
 WRIGHT (Percy Ellis), Melfort.





## LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

### Circonscriptions représentées à la Chambre des communes

*Cinquième session de la dix-neuvième législature*

- 
- |  |  |
|--|--|
| <p>ACADIA.—Quelch (Victor).<br/>                 ALGOMA-EST.—Farquhar (Thomas).<br/>                 ALGOMA-OUEST.—Nixon (George Ewart).<br/>                 ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. — Kirk (James Ralph).<br/>                 ARGENTEUIL.—McGibbon (James W.).<br/>                 ASSINIBOÏA.—Tripp (Jesse Pickard).<br/>                 ATHABASKA.—Dechêne (Joseph-Miville).</p> <p><b>BATTLEFORD-NORD.</b>—Nielsen (Mme Dorise Wifred).<br/>                 BATTLE-RIVER.—Fair (Robert).<br/>                 BEAUCE.—Lacroix (Edouard).<br/>                 BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE.—Raymond (Maxime).<br/>                 BELLECHASSE.—Picard (L.-Philippe).<br/>                 BERTHIER-MASKINONGÉ.—Ferron (J.-Emile).<br/>                 BONAVENTURE.—Poirier (J.-Alphée).<br/>                 BOW-RIVER.—Johnston (Charles Edward).<br/>                 BRANDON.—Matthews (James Ewen).<br/>                 BRANT.—Wood (George Ernest).<br/>                 BRANTFORD.—Macdonald (William Ross).<br/>                 BROADVIEW.—Church (Thomas Langton).<br/>                 BRÔME-MISSISQUOI.—Hallé (Maurice).<br/>                 BRUCE.—Tomlinson (William Rae).</p> <p>CALGARY-EST.—Ross (George Henry).<br/>                 CALGARY-OUEST.—Edwards (Manley Justin).<br/>                 CAMROSE.—Marshall (James Alexander).<br/>                 CAP-BRETON-NORD-VICTORIA.—MacLean (Matthew).<br/>                 CAP-BRETON-SUD.—Gillis (Clarence).<br/>                 CARIBOO.—Turgeon (James Gray).<br/>                 CARLETON.—Boucher (George Russell).<br/>                 CARTIER.—Rose (Fred).<br/>                 CHAMBLY-ROUVILLE.—Dupuis (Vincent).<br/>                 CHAMPLAIN.—Brunelle (Hervé-Edgar).<br/>                 CHAPLEAU.—Authier (Hector).<br/>                 CHARLEVOIX-SAGUENAY.—Dorion (Frédéric).<br/>                 CHARLOTTE.—Hill (Burton Maxwell).<br/>                 CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON.—Black (Donald Elmer).<br/>                 CHICOUTIMI.—Dubuc (Julien-Edouard-Alfred).<br/>                 CHURCHILL.—Crerar (L'hon. Thomas Alexander).<br/>                 COCHRANE.—Bradette (Joseph-Arthur).<br/>                 COLCHESTER-HANTS.—Purdy (Gordon Timlin).<br/>                 COMOX-ALBERNI.—Neill (Alan Webster).<br/>                 COMPTON.—Blanchette (Joseph-Adéodat).<br/>                 CUMBERLAND.—Black (Percy Chapman).</p> | <p>DANFORTH.—Harris (Joseph Henry).<br/>                 DAUPHIN.—Ward (William John).<br/>                 DAVENPORT.—MacNicol (John Ritchie).<br/>                 DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS.—Isley (L'hon. James Lorimer).<br/>                 DORCHESTER.—Tremblay (Léonard-David).<br/>                 DRUMMOND-ARTHABASKA.—Cloutier (Armand).<br/>                 DUFFERIN-SIMCOE.—Rowe (L'hon. William Earl).<br/>                 DURHAM.—Rickard (Wilbert Franklin).</p> <p>EDMONTON-EST.—Casselmann (Frederick Clayton).<br/>                 EDMONTON-OUEST.—MacKinnon (L'hon. James A.).<br/>                 EGLINTON.—Hoblitzell (Frederick George).<br/>                 ELGIN.—Mills (Wilson Henry).<br/>                 ESSEX-EST.—Martin (Paul-J.).<br/>                 ESSEX-OUEST.—McLarty (L'hon. Norman Alexander).<br/>                 ESSEX-SUD.—Clark (Stuart Murray).</p> <p>FORT-WILLIAM.—McIvor (Daniel).<br/>                 FRASER-VALLEY.—Cruikshank (George Alexander).<br/>                 FRONTENAC-ADDINGTON.—Aylesworth (Wilbert Ross).</p> <p>CASPÉ.—Roy (Joseph-Sasseville).<br/>                 GLENGARRY.—MacDiarmid (William B.).<br/>                 GLOUCESTER.—Veniot (Clarence Joseph).<br/>                 GREENWOOD.—Massey (Denton).<br/>                 GRENVILLE-DUNDAS.—Casselmann (Arza Clair).<br/>                 GREY-BRUCE.—Harris (Walter Edward).<br/>                 GREY-NORD.—Telford (William Pattison).</p> <p>HALDIMAND.—Senn (Mark Cecil).<br/>                 HALIFAX.—Isnor (Gordon B.).<br/>                   Macdonald (William Chisholm).<br/>                 HALTON.—Cleaver (Hughes).<br/>                 HAMILTON-EST.—Ross (Thomas Hambly).<br/>                 HAMILTON-OUEST.—Gibson (L'hon. Colin William George).<br/>                 HASTINGS-PETERBOROUGH. — White (George Stanley).<br/>                 HASTINGS-SUD.—Stokes (George Henry).<br/>                 HIGH-PARK.—Anderson (Alexander James).<br/>                 HOCHELAGA.—Eudes (Raymond).<br/>                 HULL.—Fournier (L'hon. Alphonse).</p> |
|--|--|
-

HUMBOLDT.—Burton (Joseph William).  
 HURON-NORD.—Cardiff (Lewis Elston).  
 HURON-PERTH.—Golding (William Henry).

INVERNESS-RICHMOND. — McGarry (Moses Elijah).

JACQUES-CARTIER.—Marier (Elphège).  
 JASPER-EDSON.—Kuhl (Walter Frederick).  
 JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. — Ferland (Charles-Edouard).

KAMLOOPS.—O'Neill (Thomas James).  
 KAMOURASKA.—Lizotte (Louis-Philippe).  
 KENORA-RAINY-RIVER. — McKinnon (Hugh Bathgate).

KENT (N.-B.).—Léger (Aurèle-D.).  
 KENT (Ont.).—Desmond (Clayton Earle).  
 KINDERSLEY.—Henderson (Charles Alfred).  
 KINGS.—Grant (Thomas Vincent).  
 KINGSTON.—Macdonald (L'hon. Angus Lewis).  
 KOOTENAY-EST.—MacKinnon (George Ernest Lawson).

KOOTENAY-OUEST.—Esling (William Kemble).

LABELLE.—Lalonde (Maurice).  
 LAC-SAINT-JEAN-ROBERVAL. — Sylvestre (Armand).

LAKE-CENTRE.—Diefenbaker (John George).  
 LAMBTON-KENT.—MacKenzie (Hugh Alexander).

LAMBTON-OUEST.—Gray (Ross Wilfred).  
 LANARK.—Soper (Bert H.).  
 LAURIER.—Bertrand (L'hon. Ernest).  
 LAVAL-DEUX-MONTAGNES.—Lacombe (Liguori).  
 LEEDS.—Fulford (George Taylor).  
 LETHBRIDGE.—Blackmore (John Horne).  
 LÉVIS.—Bourget (Maurice).  
 LINCOLN.—Lockhart (Norman J. M.).  
 LISGAR.—Winkler (Howard Waldemar).  
 LONDON.—Johnston (Joseph Allan).  
 LOTBINIÈRE.—Lapointe (Hugues).

MACDONALD.—Weir (William Gilbert).  
 MACKENZIE.—Nicholson (Alexander Malcolm).  
 MACLEOD.—Hansell (Ernest George).  
 MAISON-NEUVE-ROSEMONT.—Fournier (Sarto).  
 MAPLE-CREEK.—Evans (Charles Robert).  
 MARQUETTE.—Glen (L'hon. James Allison).  
 MATAPÉDIA-MATANE. — Lapointe (Arthur-Joseph).  
 MEDICINE-HAT.—Gershaw (Frederick William).  
 MÉGANTIC-FRONTENAC.—Lafontaine (Joseph).  
 MELFORT.—Wright (Percy Ellis).  
 MELVILLE.—Gardiner (L'hon. James Garfield).  
 MERCIER.—Jean (Joseph).

MIDDLESEX-EST.—Ross (Duncan Graham).  
 MIDDLESEX-OUEST.—McCubbin (Robert).  
 MONTMAGNY-L'ISLET.—Lafamme (J.-Léo-K.).

MONT-ROYAL.—Whitman (Frederick Primrose).  
 MOOSE-JAW.—Ross (John Gordon).  
 MUSKOKA-ONTARIO.—Furniss (Stephen Joseph).

NANAÏMO.—Chambers (Alan).  
 NEEPAWA.—MacKenzie (Frederick Donald).  
 NEW-WESTMINSTER.—Reid (Thomas).  
 NICOLET-YAMASKA.—Dubois (Lucien).  
 NIPISSING.—Hurtubise (Joseph-Raoul).  
 NORFOLK.—Taylor (William Horace).  
 NORTHUMBERLAND (N.-B.).—O'Brien (J. Leonard).  
 NORTHUMBERLAND (Ont.).—Fraser (William Alexander).

ONTARIO.—Moore (William Henry).  
 OTTAWA-EST.—Pinard (Joseph-Albert).  
 OTTAWA-OUEST.—McIlraith (George James).  
 OUTREMONT.—LaFlèche (L'hon. Léo-Richer).  
 OXFORD.—Rennie (Almon Secord).

PARKDALE.—Bruce (L'hon. Herbert Alexander).  
 PARRY-SOUND.—Slaght (Arthur Graeme).  
 PEACE-RIVER.—Sissons (John Howard).  
 PEEL.—Graydon (Gordon).  
 PERTH.—Sanderson (Frederick George).  
 PETERBOROUGH-OUEST.—Fraser (Gordon Knapman).

PICTOU.—McCulloch (Henry Byron).  
 PONTIAC.—McDonald (Wallace Reginald).  
 PORTAGE-LA-PRAIRIE.—Leader (Harry).  
 PORT-ARTHUR.—Howe (L'hon. Clarence DeCATUR).  
 PORTNEUF.—Gauthier (Pierre).  
 PRESCOTT.—Bertrand (Elie-Oscar).  
 PRINCE.—Ralston (L'hon. James Layton).  
 PRINCE-ALBERT.—King (Le très hon. W. L. Mackenzie).  
 PRINCE-EDWARD-LENNOX. — Tustin (George James).  
 PROVENCHER.—Jutras (René).

QU'APPELLE.—Perley (Ernest Edward).  
 QUÉBEC-EST.—St-Laurent (L'hon. Louis-Stephen).  
 QUÉBEC-MONTMORENCY.—LaCroix (Wilfrid).  
 QUÉBEC-OUEST-ET-SUD.—Parent (Charles).  
 QUÉBEC-SUD.—Power (L'hon. Charles Gavan).  
 QUEENS.—Douglas (James Lester).  
 Macmillan (L'hon. Cyrus).  
 QUEENS-LUNENBURG.—Kinley (John James).

RED-DEER.—Shaw (Frederick Davis).  
 REGINA.—McNiven (Donald Alexander).  
 RENFREW-NORD.—Warren (Ralph Melville).  
 RENFREW-SUD.—McCann (James Joseph).  
 RESTIGOUCHE-MADAWASKA.—Michaud (L'hon. Joseph-Enoil).

- RICHELIEU-VERCHÈRES.—Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur).  
 RICHMOND-WOLFE.—Mullins (James Patrick).  
 RIMOUSKI.—D'Anjou (J.-E.-S.-Emmanuel).  
 ROSEDALE.—Jackman (Harry R.).  
 ROSETOWN-BIGGAR.—Coldwell (M. J.).  
 ROSTHERN.—Tucker (Walter Adam).  
 ROYAL.—Brooks (Alfred Johnson).  
 RUSSELL.—Goulet (Alfred).
- SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT.—Abbott (Douglas Charles).  
 SAINT-BONIFACE.—Howden (John Power).  
 SAINT-DENIS.—Denis (Azellus).  
 SAINT-HENRI.—Bonnier (Joseph-Arsène).  
 SAINT-HYACINTHE-BAGOT.—Fontaine (Th.-Adé-  
 lard).  
 SAINT-JACQUES.—Durocher (Eugène).  
 SAINT-JEAN-ALBERT.—Hazen (Douglas King).  
 SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE.—Rhéaume  
 (Martial).  
 SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES.—Claxton  
 (Brooke).  
 SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE.—Crête (J.-Alphida).  
 SAINTE-ANNE.—Healy (Thomas Patrick).  
 SAINTE-MARIE.—Fauteux (Gaspard).  
 SASKATOON.—Bence (Alfred Henry).  
 SELKIRK.—Bryce (William).  
 SHEFFORD.—Leclerc (Joseph-Hermas).  
 SHELburne-YARMOUTH-CLARE.—Pottier (Vin-  
 cent Joseph).  
 SHERBROOKE.—Gingues (Maurice).  
 SIMCOE-EST.—McLean (George Alexander).  
 SIMCOE-NORD.—McCuaig (Duncan Fletcher).  
 SKEENA.—Hanson (Olof).  
 SOURIS.—Ross (James Arthur).  
 SPADINA.—Factor (Samuel).  
 SPRINGFIELD.—Turner (John Mouat).  
 STANSTEAD.—Choquette (Joseph-Armand).  
 STORMONT.—Chevrier (Lionel).  
 ST. PAUL'S.—Ross (Douglas Gooderham).  
 SWIFT-CURRENT.—Graham (Roy Theodore).
- TÉMISCOUATA.—Pouliot (Jean-François).  
 TERREBONNE.—Bertrand (Lionel).  
 THE BATTLEFORDS.—Gregory (John Albert).
- TIMISKAMING.—Little (Walter).  
 TRINITY.—Roeback (Arthur Wentworth).  
 TROIS-RIVIÈRES.—Ryan (Robert).
- VANCOUVER-BURRARD.—McGeer (Gerald Grat-  
 tan).  
 VANCOUVER-CENTRE.—Mackenzie (L'hon. Ian  
 Alistair).  
 VANCOUVER-EST.—MacInnis (Angus).  
 VANCOUVER-NORD.—Sinclair (James).  
 VANCOUVER-SUD.—Green (Howard Charles).  
 VAUDREUIL-SOULANGES.—Thauvette (Joseph).  
 VEGREVILLE.—Hlynka (Anthony).  
 VERDUN.—Côté (Paul-Emile).  
 VICTORIA (C.-B.).—Mayhew (Robert Welling-  
 ton).  
 VICTORIA (Ont.).—McNevin (Bruce).  
 VICTORIA-CARLETON.—Hatfield (Heber Harold).
- WATERLOO-NORD.—Breithaupt (Louis Orville).  
 WATERLOO-SUD.—Homuth (Karl K.).  
 WELLAND.—Mitchell (L'hon. Humphrey).  
 WELLINGTON-NORD.—Blair (John Knox).  
 WELLINGTON-SUD.—Gladstone (Robert Wil-  
 liam).  
 WENTWORTH.—Corman (Ellis Hopkins).  
 WESTMORLAND.—Emmerson (Henry Read).  
 WETASKIWIN.—Jaques (Norman).  
 WEYBURN.—Douglas (Thomas Clement).  
 WINNIPEG-NORD.—Booth (Charles Stephen).  
 WINNIPEG-NORD-CENTRE.—Knowles (Stanley  
 Howard).  
 WINNIPEG-SUD.—Mutch (Leslie Alexander).  
 WINNIPEG-SUD-CENTRE.—Maybank (Ralph).  
 WOOD-MOUNTAIN.—Donnelly (Thomas F.).  
 WRIGHT.—Leduc (Rodolphe).
- YALE.—Stirling (L'hon. Grote).  
 YORK-EST.—McGregor (Robert Henry).  
 YORK-NORD.—Mulock (L'hon. William Pate).  
 YORK-OUEST.—Adamson (Agar Rodney).  
 YORK-SUD.—Noseworthy (Joseph William).  
 YORK-SUNBURY.—Hanson (L'hon. Richard Bur-  
 pee).  
 YORKTON.—Castleden (George Hugh).  
 YUKON.—Black (George).



# INDEX

du

Compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes

## CINQUIÈME SESSION—DIX-NEUVIÈME LÉGISLATURE 1944-1945

Abréviations.—*A*...article; *ad*...adoption; *am.*, *s-am*...amendement, sous-amendement; *b*...bill; *bud*...budget; *c*...crédit; *cit*...citation; *com*...comité; *d*...demande; *déc*...décision; *décl*...déclaration; *dép*...dépôt; *dg*...discussion générale; *div*...divorce; *dm*...décret ministériel; *doc*...document; *l*...lecture; *m*...modification; *mot*...motion, motionnaire; *O*...Orateur; *q*...question; *Qd*...question transformée en ordre de *dép.* de *doc.*; *Qé*...question écrite; *Qo*...question orale; *r*...rapport; *règ*...règlement; *ren*...renseignement; *rés*...résolution; *sr*...sanction royale; *t*...tableau; *v*...voir

### Abaissement:

V. Pensions de vieillesse

### Abandon:

V. Accords internationaux; Route de l'Alaska

### Abattages:

V. Animaux; Bétail; Porcs; Viandés

### Abattoirs:

V. Bétail; Conditions de travail; Porcs

**Abbott** (Douglas Charles), adjoint parlementaire du ministre des Finances; Saint-Antoine-Wesmount (P.Q.):

Améliorations municipales,

Lois pour les favoriser, *qd.* (M. Bence), 3216

Archambault (M.), *cit.* 3512

A. de literie,

Subventions, *d.* (M. Knowles), 4080

Auditeur général,

*R.* remise à des cics d'assurance, *q.* (M. Knowles), 1091

Aveugles,

Pensions, *q.* (M. Knowles), 1809

Banque du Can.

Prêts aux banques à charte, *q.* (M. McGeer), 835

*R.* annuel *dép.* 501

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1<sup>er</sup> établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, 1<sup>re</sup> l. 951; 2<sup>e</sup> l. 1103, 1320, 1409, 1518, 1534, *com.* 6476

### Abbott—Suite

Banques,

Chartes, prolongation jusqu'au 1<sup>er</sup> sept. 1944, *b.* 147, 2<sup>e</sup> l. *com.* 3<sup>e</sup> l. *ad.* 4432

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, 2<sup>e</sup> l. 2806, 2877

Banques à charte

Employés eprôlés, assurance-vie, *c.* (M. Knowles), 851

Obligations de la victoire, *etc.* sommes versées pour la vente, *q.* (M. Nicholson), 601

Profits de 1940 à 1943, *q.* (M. Fair), 2899

Banques d'épargne de Qué.

Prolongation jusqu'au 1<sup>er</sup> sept. 1944, *b.* 148, 2<sup>e</sup> l. *com.* 3<sup>e</sup> l. *ad.* 4524

Bestiaux et porcs,

Man. *q.* (M. Bryce), 2689

Bicyclettes, *q.* (M. Black) (Cumberland), 3648

Bœuf,

De l'Ouest, prime, *q.* (M. Senn), 1687

Graisse, *q.* (M. Senn), 1685

Prime, *q.* (M. Tustin), 1219

Bœuf de l'Ouest,

Transport, subvention, *q.* (M. Hatfield), 2571

Boîtes à fromage,

Fabrication, planche artificielle employée, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4211

Bouteilles à bière,

*Q.* (M. Black) (Cumberland), 4498

Usagées, *d.* (M. Black) (Cumberland), 3453

Volume I: 1-1083  
Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199  
Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323  
Volume VI: 5639-7198

**Abbott—Suite**

- Camionnage,  
 Directeur fédéral dans l'Ont. *q.* (M. Gauthier), 3550  
 Directeur pour Qué. J. K. Smith, *q.* (M. Gauthier), 3213
- Camions,  
 Cultivateurs, utilisation pour des fins de transport, *q.* (M. Diefenbaker), 1455
- Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),  
 Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64, *com.* 2052, *1re l.* 2056, *2e l. com.* 2197, *3e l. ad.* 2198  
 Obligations, *t.* 2053
- Churchill (Le très hon. Winston),  
 Guildhall (Au), *cit.* 1539
- Combustible,  
 Yukon, prime, *q.* (M. Black) (Yukon), 2139
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
 Bouteilles vides, *q.* (M. Black) (Cumberland), 3449  
 Campbell (Maj. J. E.), *q.* (M. MacLean), 954  
 Construction, *règ. q.* (M. Church), 3103  
 Division ontarienne du camionnage, employés bilingues, *q.* (M. Gauthier), 4208  
 Inspecteurs ou représentants à Regina, *q.* (M. Perley), 1347  
 MacKenzie (D. G.), *q.* (M. Knowles), 4078  
 North-Bay et Sudbury, *q.* (M. Hurtubise), 2685  
 Poursuites, *q.* (M. Bence), 833  
 Prix aux détaillants, frais de transports, *q.* (M. Isnor), 4211
- Conditions ouvrières,  
 Houillères d'Edmonton, fermeture possible, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 1624, augmentation autorisée par des prix, *q.* 1751
- Conseil du trésor, *q.* (M. Fair), 2575
- Conservation des changes en temps de guerre  
*M. b.* 162, *com.* 5316, *2e l. com.* 5523  
*Rés. budgétaire, com.* 5316
- Corporation des vivres en temps de guerre,  
 Fruits et légumes frais, *q.* (M. Hatfield), 395
- C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3494, 3554, 3598  
*Décl. du 1er ministre, le 10 mars, q. de privilège, (M. Blackmore), 1623*  
*Dm. c. p.* 6329, *cit.* 3602

**Abbott—Suite**

- Denrées alimentaires,  
 Primes, *q.* (M. Hatfield), 2144
- Dépenses et revenu,  
 Total, *q.* (M. Lacombe), 841
- Dettes fondées, *t.* 2050
- Dettes publiques, *q.* (M. Esling), 566, (M. Nicholson), 602
- Droits successoraux,  
*M. b.* 166, *com.* 5301, 5314, *2e l.* 5575  
*Rés. budgétaire, com.* 5301, 5314
- Echanges monétaires,  
 Union internationale, *q.* (M. Quelch), 1807
- Emprunt de 1 milliard,  
 Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1724, *1re l.* 1736, *2e l. com.* 2049, *3e l. ad.* 2051
- Emprunts de la victoire,  
 Campagnes, coût global, *q.* (M. Castle-den), 3103  
 5e, *q.* (M. Quelch), 952  
 Date et montant du prochain emprunt, *q. q.* (M. Graydon), 968  
 6e, date et objectif, *décl. q.* 1156
- Essence,  
 Rationnement, emploi des camions, ordonnance, *m. q.* (M. Diefenbaker), 387
- Farine,  
 Distributeurs de provende, achat, *q.* (M. Lacombe), 1927
- Fruits frais,  
 Fraises et framboises de la C.-B. prix maximum, *q.* (M. Cruickshank), 3379
- Fruits et légumes,  
 Paniers et récipients, *q.* (M. Corman), 1354
- Houillères,  
 Subventions et autres aides, N.-E. et N.-B. *q.* (M. Black) (Cumberland), 6263
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4948, 4988, 5228, 5276, *1re l.* 5964, *2e l.* 6265, *com.* 6271, 6354  
*Rés. budgétaire, com.* 4948, 4988, 5228, 5276
- Industrie forestière,  
 Garantie de prêts, *q.* (M. Noseworthy), 1922
- Laine, *t.* 3600  
 Commission, dépenses administratives, *q.* (M. Wright), 846
- Liqueurs douces et sirops de liqueurs, Man. *q.* (M. Ross) (Souris), 1922
- Logement,  
 Conseil économique du Can. *q.* (M. Bence), 3213  
 Construction, réparations et remaniements, etc., avances, mesure, *b.* 183, *2e l. com.* 6413  
 Dépenses, *q.* (M. Bence), 3449  
 Evacuation le 1er mai, propriétaires et locataires, droits, *q.* (M. Coldwell), 1932

**Abbott—Suite**

- Logement—*Fin*  
 Locataires, éviction le 1er mai prochain, *q.* (M. Graydon), 2155  
 Plan de conversion de maisons à Winnipeg, évictions le 1er mai, *q.* (M. Knowles), 2204  
 Situation à Toronto, *q.* (M. Church), 2460  
 Meunerie,  
 Sous-produits, prix de gros, *qd.* (M. Lacombe), 853  
 Miel, *q.* (M. Tustin), 1089  
 Miller (Henry C.), *q.* (M. White), 401  
 Monnaie du Dominion, *q.* (M. Hansell), 2574  
 Monnaie usagée et mutilée,  
 Rachat, *q.* (M. Isnor), 1224  
 Pensions de vieillesse, *q.* (M. Nicholson), 399, (M. Knowles), 1808  
 Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles, *q.* (M. Knowles), 2143, 2687  
 Bénéficiaires, *q.* (M. Knowles), 957  
 Inscription des privilèges, *q.* (M. Knowles), 1347, 1806  
 Plafond des prix,  
 Jus de pamplemousse, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2685  
 Pommes de terre,  
 Importées, prime, *q.* (M. Cruickshank), 2142  
 Subvention, *d.* (M. Noseworthy), 4079  
 Transport, subvention, *q.* (M. Hatfield), 2573  
 Prêt agricole  
 Commission, *q.* (M. McCuaig), 1357  
 Démission de S. T. Shabbits, correspondance,  
 Dépenses, *q.* (M. Wood), 1690  
 Dougans (J. L.), démission et réintégration, 1979  
 Shabbits (S. T.), *qd.* (M. Nicholson), 2903, démission, correspondance, 3267  
 Prix,  
 Ventilation, *t.* 3556  
 Radio  
 Rareté des lampes, *q.* (M. Bence), 2686  
*R. et doc. dép.* 501  
 Rationnement,  
 Sucre et sirop d'érable, *q.* (M. Hatfield), 565  
 Relations ouvrières,  
 Houilles d'Edmonton, fermeture possible, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 1700  
 Revenus de guerre,  
 Cour suprême, *déc. q.* (M. Green), 3452  
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
*M. b.* 163, *com.* 5316, *am.* du Sénat, 6054  
*Rés. budgétaire, com.* 5316

**Abbott—Fin**

- Soldes,  
 Comptes de l'Etat, banques à charte, *q.* 3106  
 Subsidés,  
 Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 984  
 Impôt sur le revenu,  
 Atermolement pour le paiement final, force armée de Kiska, (M. Knowles), 1975  
 Période de paiement, extension possible, (M. Knowles), 1750  
 Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1736  
 Marchés agricoles, programme ministériel, (M. Douglas) (Weyburn), 2025, *déc.* de l'O. vote, 2027, pairs, 2028  
*No* 1, 1944, *b.* 53, *com.* 2038  
 Sucre,  
 Déchargé à Halifax, distribution, *q.* (M. Isnor), 840  
 Entrepôt (En), *q.* (M. Hatfield), 564  
*Q.* (M. Isnor), 393  
 Tabac canadien,  
 Feuilles (En), *q.* (M. Ferland), 3551  
 Tarif douanier, *m. b.* 167, *2e l. com.* 6057  
 Taxation de surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *com.* 5270, 5294, *2e l. com.* 6362  
*Rés. budgétaire, 5270, 5294*  
 Thé,  
 Stocks en entrepôt, *q.* (M. Hatfield), 597  
 Timbres d'épargne de guerre,  
 Industrie des denrées alimentaires, campagne entreprise en fév. résultat, *q.* 1515  
 Titres remboursables, *cit.* 1731  
 Vêtements,  
 Industrie de la confection, *règ. q.* (M. MacNicol), 969  
 Production pour l'usage des civils, *q.* (M. Nicholson), 1217  
 Viandes,  
 Entrepôts frigorifiques (Dans les), *q.* (M. Hatfield), 395  
 Suspension du rationnement, *décl.* 1080  
**Aberhart (M.):**  
*Cit.* (M. Coldwell), 6854  
**Abolition:**  
*V. Bière; Chambre des communes; Subsidés*  
**Abrogation:**  
*V. Chemins de fer et marine marchande; Inspection des compteurs d'eau*

**Absence:**

V. Finances

**Absence (Prétendue):**

V. Alcool méthylique

**Absences et désertions:**

*Décl.* (M. Ralston), 508

**Absents:**

V. Mobilisation

**Acadia (Alb.):**

V. Quelch (Victor)

**Acadia Sugar Refinery:**

*Qd.* (M. Isnor), 1461

**Acadian Coal Co.:**

V. Q. ouvrières

**Acceptation:**

V. Conférence fédérale-provinciale; Emprunts de la victoire

**Acceptations (Diverses):**

V. Service sélectif

**Accession:**

V. 1er ministre

**Accidents:**

V. Armée canadienne; Aviations; Can.; Forces armées canadiennes; Olga

**Accise:**

Gallant (Frank et Harry),  
Mise en accusation, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3326

Gallant (John Holman),  
Mise en accusation, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3326

Perry (Clovis et Andrew),  
Mise en accusation, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3325

Poursuites judiciaires dans l'I. P.-E.  
Réponses à des *q.* posées le 25 mai, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3380

V. Corby (Distillerie); Douane, *etc.*; R.A.F.; Sucre de betterave

**Accompagnement:**

V. Synagogue de Qué.

**Accomplissement:**

V. Gratifications de service de guerre

**Accord culturel:**

V. Can. et Brésil

**Accord de secours:**

V. C. de guerre

**Accord avec la ville d'Ottawa:**

Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944,

Autorisation, *b.* 87; 1699, 2312, *1re, 2e l. com.* 2318, *3e l. ad.* 2322, *s.r.* 3560

**Accords:**

*Cit.* (M. MacNicol), 3341

Représentants de la N.-Z. et de l'Australie, *cit.* (M. Knowles), 295

V. Aide mutuelle; Armée canadienne; Aviation civile d'après-guerre; Can. et Brésil; Chambre des communes; Change étranger; Chemins de fer nationaux, *etc.*; Commission du transport aérien; Conditions ouvrières; C. de guerre; France; Hôpital de la rue Christie; Hyde-Park; Main-d'œuvre agricole; Mobilisation; Nations unies; Pêcheries; Pétrole; Phoque à fourrure; Q. ouvrières

**Accords fédéraux-provinciaux:**

V. Main-d'œuvre agricole

**Accords internationaux:**

Accord canado-chinois,

Aide mutuelle, fournitures de guerre, (M. King), 1865

Australie, 1944,

Exemplaires mis à la disposition des députés, (M. King), 1559

Inclusion dans les *Procès-verbaux, q.* (M. Green), 386

Can. et Chine,

Abandon de droits extraterritoriaux, (M. King), 2136

Can. et les E.-U.

Echange de notes, découverte et exploitation de régions pétrolifères dans le N.-O. du Can. (M. King), 6487

Service aérien Juneau-Alaska, échange de notes, Pan American Airways, *dép.* (M. King), 1623

Can.—E.-U.—Royaume-Uni, (M. King), 8

Can.—Terre-Neuve, Mexique, E.-U. (M. King), 2251

**Accords avec les provinces:**

*Dm. dép.* (M. Mitchell), 2751

**Accroissements:**

V. Chemins de fer; Corporation d'assurance de c. d'exportation; Logement; Matériel de guerre

**Accusation:**

V. Accise; Boissons alcooliques; Commission des prix; Gendarmerie

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198



**Achats:**

V. **Aéroports; Anciens combattants; Biens immeubles; Blé; Camions; Commission des prix; Contrats; Cours, etc.; Eldorado Mining and Refining Ltd.; Essence; Farine; Immobilisation; Japonais; Logement; N.-B.; Obligations de la victoire; Patterson Steamship Co.; Pneus; Portsmouth (Ont.); Prairies; P.Q.; The Aristocrat; Vaisseaux; Valeurs du R.-U.**

**Acheson (L'hon. Dean):**

*Cit.* (M. Claxton), 2224

**Achèvement:**

V. **Chambre des communes**

**Acier:**

Régie, permis, *d.* (M. Ross) (St. Paul's), 1229

**Acquisition:**

V. **Défense du Can.; Kingston; Placements britanniques; Valeurs du R.-U.**

**Acquittements:**

V. **Chemins de fer nationaux; Impôt sur le revenu**

**Acte de l'Amérique britannique du Nord:**

*Cit.* (M. Bence), 2323, (M. Dorion), 4538, (M. Kuhl), 4644, 4646

**Acte d'Union:**

*Cit.* (M. King), 6835

**Action:**

V. **Blé; Eldorado Mining and Refining Ltd.**

**Action catholique (L):**

*Cit.* (M. Claxton), 4919

Paré (M.), *cit.* (M. Dorion), 2678, (M. Dupuis), 4923

Roy (André), *cit.* (M. Gauthier), 135

**Actions:**

V. **Eldorado Mining and Refining Ltd.**

**Active:**

V. **Armée canadienne; Recrues**

**Activité:**

V. **Armée de réserve canadienne; Conditions de travail**

**Actuaires adjoints:**

V. **Travail**

**Actualité:**

V. **Logement**

**Adamson (Agar Rodney), York-Ouest (Ont.):**

Aéronefs civils, *t.* 4796

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4062, *com.* 4091

Affaires extérieures, *c.* 6165, 6625

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5735, *com.* 5901, 5930

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1416, 1521

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* *com.* 6335

Bruce, *cit.* 6169

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4753, 4840

Canadian Institute of Mining and Metallurgy, *cit.* *t.* 4754

Chemins de fer Nationaux du Can.

Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136, *2e l.* *com.* 3787

Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des règ. pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *com.* 3747, *2e l.* *com.* 4189, 4778, 5140

Conditions ouvrières,

Clark Ruse Aircraft Ltd. Dartmouth (N.-E.), *q.* 1868

Ouvriers industriels des métaux non-ferreux, échelles des salaires, commission royale, *d.* de *ren.* *q.* 7040

Relations industrielles en temps de guerre, *règ.* *dm.* 1003, *q.* (M. MacInnis), 858

Salaires en temps de guerre, *dm.* révisé, *q.* 1360

Corporation d'assurance de *c.* d'exportation,

Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l.* *com.* 5992, *am.* du Sénat, 6447

C. A. R. C.

Militaires libérés, classification, *q.* (M. Noseworthy), 6867

C. de guerre,

Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3891

**Adamson—Suite***C. de guerre—Fin*

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 693, 639, 883, 1008, 1047, 1115, 1240, 1655, 1755, 1840, 1939, 1989, 3062, 3138, 3190, 3366, 3485, 3626, 3722

*Dm.* réglementation des salaires, *cit.* 80

Dépenses de guerre,

*Com. spécial*, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 758, 787

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 79, 268, 329, 374

Droits successoraux, *t.* 5300

*M. b.* 166, *com.* 5300

*Rés. budgétaire*, *com.* 5300

Eden (Le très hon. Anthony), *cit.* 6169

Emprunt d'1 milliard,

Fins de remboursement, *b.* 38, 2e l. *com.* 2051

Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),

*C. non dépensés*, disponibilité, *m. b.* 41, 1897

E.-U.

Procureur général adjoint, *cit.* 81

Fahnemann (Franz), *cit.* 6172

Finances, *c.* 2081

Forces armées du Can.

Campagne de recrutement, annonces publiques, allusion, *q.* (M. Ralston), 5916

Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement, (M. Bruce), 6254

Gøring, *cit.* 6169

Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retraite ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6440, 2e l. *com.* 6544

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6920, 7092

Hitler, *cit.* 6169

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 4936, 5032, 5229, 5285, 2e l. *com.* 6277

*Rés. budgétaire*, *com.* 4936, 5032, 5229, 5285

Impôt sur le revenu, *cit.* 4956

Lettres, *cit.* 884, 1065, 4063, 7096

Litvinoff (M.), *cit.* 6170

Logement,

Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesure, *b.* 183, 2e l. 6407, *com.* 6455, 6463

**Adamson—Fin***Logement—Fin*

Personnes à la charge des soldats (Pour les), vente de maisons aux occupants actuels, éviction des familles des soldats, *q.* (M. Chevrier), 4649

Situation actuelle, programme de 1944, *q.* (M. Chevrier), 4554

Marchandises, *t.* 4903

Mémoire, *cit.* 4754

Minerai, *t.* 4757

Mines, *t.* 4754

Mines et ressources, *c.* 2081

Monopoles, *cit.* 81

*Newark Evening News*, *cit.* 7092

*New-Yorker*, *cit.* 2088

Pension du service civil,

Extension, *b.* 171, 2e l. *com.* 5772

Pensions et Santé nationale, *c.* 6608

Propriétés (Certaines),

Expropriation, Bear Exploration and Radium Ltd. *q.* 265

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, 2e l. 4179, 4290, *com.* 4301

Renforts

*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6785, 6807

Royal Architectural Institute of Can. *Journal*, *cit.* 6408

Santé nationale,

Recrutement et répartition des médecins, enquête effectuée par la commission, *q.* (M. Ralston), 1453

Secrétariat d'Etat, *c.* 6620

Service naval,

*Am.* et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112, *am.* du Sénat, 5044

Services nationaux de guerre, *c.* 2087

Société des Nations, *cit.* 6168

Stanley (R.C.), *cit.* 4757

Sucre,

Culture de la betterave à sucre, *décl.* ministérielle, (M. Ilsley), 684

Travaux de la Chambre,

Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 716

Séances du samedi, (M. King), 5445

Wallace (*Com.*), *cit.* 4758

Walsh (Maj.), *cit.* 7093

**Adaptation:***V. Service naval***Addison Industries Ltd.:**

Appareils "Walkie Talkie", *qd.* (M. Diefenbaker), 6262, 6646

*V. Radio-Can.*

**Adjoints:**

V. *Mot. du gouvernement; Travail*

**Adjoints parlementaires:**

Justice (Ministère de la),  
Démission de M. Jean, correspondance, q.  
(M. King), 6986

V. **Abbott** (Douglas Charles); **Chevrier** (Lionel); **Claxton** (Brooke); **Jean** (Joseph); **Macdonald** (William Chisholm); **MacMillan** (L'hon. Cyrus); **Martin** (Paul-J.); *Mot. du gouvernement*

**Adjudicataires:**

V. *Munitions et approvisionnements*

**Adjudications:**

V. *Eastern Woodworkers*

**Administrateur général:**

V. *Radiodiffusion*

**Administration:**

V. *Douanes et accise; Emblavures; Laine; Nations unies; Prairies; Produits, etc.; Rétablissement agricole des Prairies; Service, etc.; Viandes*

**Adoption:**

V. *Chambre des communes; Discours du trône; République Argentine*

**Adresse en réponse:**

V. *Discours du trône*

**Adresses:**

V. *Anniversaires de naissance; Forces armées; Mobilisation*

**Aéronautique:**

V. *Commission du transport aérien*

**Aéronefs civils:**

T. (M. Adamson), 4796

**Aéroports:**

Aménagement,  
Achat de terrains, q. (M. Diefenbaker),  
4724

Construction,  
Inspection de matériaux, J.-François  
Leduc et ses associés, d. (M. Lacombe),  
2358

V. **C.A.R.C.**; **Moose-Jaw** (Sask.); **Nelson** (C.-B.); **Plan d'entraînement aérien**; **Route aérienne du N.-O.**; **St. Eleanors** (I.P.-E.); **Stevenson**; **Terrace** (C.-B.)

**Affaires:**

V. **Arctique**; **Chambre des communes**; **Commission des prix, etc.**; **Forces armées du Can.**; **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Traitements**

**Affaires des anciens combattants** (Loi sur le ministère des):

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées,  
Création, b. 83; 1698, com. 2174; Ire l. 2189,  
2e l. 3955, 3985, 4034, com. 4070, 4083,  
3e l. 4134, ad. 4137, am. du Sénat, 4550,  
s. r. 4564

V. *Traitements*

**Affaires extérieures:**

C. 1230, 2068, 6115, 6489, 6648

C. de guerre, t. 413

B. 132, com. 3717

Personnel du service,

Ottawa et l'étranger (À), qd. (M. Knowles), 4827

Pourparlers entre les autorités canadiennes et celles d'autres pays,

Ren. d. q. (M. Bruce), 144

V. **Chambre des communes**; **Claxton** (Brooke); **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

**Affaires indiennes:**

Application des règ. militaires,

Requêtes, q. (M. Castleden), 6114

Délégués indiens réunis en congrès à Ottawa, q. (M. Noseworthy), 3705

I.P.-E.,

Agent, qd. (M. Aylesworth), 4500

Porth (Dr F.), q. (M. Knowles), 1688

**Affaires politiques:**

V. *Forces armées du Can.*

**Affectations:**

V. *Armée canadienne; C. de guerre; Eleveurs de l'Ouest; N.-E.*

**Affections nerveuses:**

V. *Troupes canadiennes*

**Affranchissement étranger:**

V. *Service postal*

**Aftermath:**

Cit. (M. Macdonald) (Halifax), 5693

**Âges, etc.:**

V. **Allocations familiales**; **Conditions ouvrières**; **Pensions de vieillesse**; **Service administratif**; **Service sélectif**

**Agences:**

V. *Aviation*; *Droit international*

**Agences de publicité:**

Paievements, q. (M. Ross) (St. Paul's), 1357

**Agents, etc.:**

V. **Affaires indiennes**; **Commission canadienne du blé**; **Relations publiques**

**Agrandissement:**

V. **Aviation civile; Hydroélectrique de Winnipeg**

**Agriculteurs:**

V. **Assistance à l'agriculture des Prairies; Service sélectif**

**Agriculture:**

Animaux nuisibles,

Munitions nécessaires à la destruction de ces animaux, disponibilité, *q. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3653

*Com. r. cit.* (M. Perley), 346

*C.* 560, 669, 684, 941, 1157, 1288, 1638, 2065, 2107, 5162, 5318, 6711

*C. de guerre, t.* 413

*B.* 132, *com.* 3205, 3220, 3269

Fédération, *cit.* (M. Weir), 3775, 5803

Frais de certains employés,

Etats, *d.* (M. Douglas) (Weyburn), 1462

Ministère,

Diplômés, *qd.* (M. Nicholson), 1929

Employés en Alb. *q.* (M. Blackmore), 1565

Employés avec grade universitaire, *q.* (M. Nicholson), 3448

V. **Assistance, etc.; Blé; Chambre des communes; Elections fédérales; Gardiner** (L'hon. James Garfield); **Prairies; Q. ouvrières**

**Agriculture et colonisation:**

*Com.* 65

*1er r.* (M. Weir), 4208, *2e r.* 4772

**Agriculture des Prairies:**

V. **Assistance, etc.**

**Aide agricole:**

V. **Prairies**

**Aide à l'agriculture des Prairies:**

V. **Blé**

**Aide féminin:**

V. **Conditions ouvrières**

**Aide financière:**

V. **Cancer; Cies houillères**

**Aide mutuelle:**

Accords conclus avec le Royaume-Uni, la Russie et l'Australie,

*Décl.* du 1er ministre, (M. King), 1595 1595

*Com.* français de la libération nationale, Accord conclu, *dép.* (M. King), 2136

Office,

Période du 20 mai 1943 au 31 mars 1944, *r.* (M. Howe), 3965

*R. cit.* (M. Ilsley), 3944

V. **Accords internationaux; Chambre des communes; C. de guerre**

**Aide mutuelle, 1943:**

Exportations canadiennes, *q.* (M. Pouliot), 955

**Aides, etc.:**

V. **Houillères; Russie**

**Aiken** (Vernon Ross):

*Div. b.* 128, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* *3e l.* *ad.* 4623, *s. r.* 5483

**Aimant naturel:**

V. **Dominion Steel Co.**

**Air:**

V. **Power** (L'hon. Charles Gavan); **Service postal, etc.**

**Aircraft Repair Ltd.:**

Edmonton, *q.* (M. Quelch), 1815, (M. Fair), 3551

V. **Q. ouvrières; Situation ouvrière**

**Air Future, The:**

Hershey (Burnet), *cit.* (M. Diefenbaker), 2015, 4198

**Ajournements:**

*Décl.* du ministre de la Défense nationale, jeudi, (M. King), 6740

V. **Cap-Breton; Chambre des communes; Forces canadiennes; Logement; Mobilisation; Service sélectif; Situation ouvrière**

**Ajustements:**

V. **Conseil national du travail, etc.**

**Alambic:**

V. **Gendarmerie**

**Alaska:**

V. **Route, etc.**

**Alaska** (Route de l'):

V. **Accords internationaux**

**Alaska Weekly:**

*Cit.* (M. Graydon), 1983

**Alb.:**

V. **Agriculture; Anciens combattants; Bœuf de l'Ouest; Charbon; Décl.; Etais de mine; Sables bitumineux; Sécheresse; Situation ouvrière; Soldats, etc.; Terres destinées, etc.**

**Alb. Provincial Bank, The:**

Constitution en corporation, *b.* 109, *1re l.* 2795, *2e l.* 3031, *am.* 3033, *vote.* 3034

Formation en corporation,

Renvoi de la requête au *com.* du *règ.* (M. Blackmore), 2252, 2353

**Alcool:**

- Production, *q.* (M. Tustin), 2901  
Caoutchouc brut et synthétique, *qd.* (M. Winkler), 2903  
*V. Boissons, etc.; Sciure de bois*

**Alcool carburant:**

- Production, *q.* (M. Blackmore), 4133, 4212

**Alcool industriel:**

- Q.* (M. Bence), 2031

**Alcool méthylique:**

- Étiquettes portant la marque "Poison",  
Prétendue absence, sur les contenants, *q.*  
(M. St-Laurent), 5714

**Alcooliques:**

- V. Boissons, etc.; Liqueurs, etc.*

**Alderidge (James):**

- Cit.* (M. Rose), 6632

**Aldershot:**

- Camp,  
Immeubles, destruction par l'incendie en  
1940, *qd.* (M. Black) (Cumberland),  
2691

**Algoma-Est (Ont.):**

- V. Farquhar* (Thomas)

**Algoma-Ouest (Ont.):**

- V. Nixon* (George Ewart)

**Aliments:**

- V. Denrées alimentaires; Timbres d'épar-  
gne de guerre*

**Alinéa:**

- V. Défense du Can.*

**Allégations:**

- V. Armée canadienne*

**Allemagne:**

- V. C.A.R.C.; Irlande; Prisonniers de  
guerre*

**Allemands:**

- V. Biens ennemis; Cartels; Prisonniers de  
guerre; Subsidés*

**Alliance Aluminum Co.:**

- R. cit.* (M. Coldwell), 734

**Alliés:**

- V. Gouvernement italien; Prisonniers de  
guerre*

**Allocations:**

- Cit.* (M. Ralston), 643  
*V. Anciens combattants; Caoutchouc;  
C.A.R.C.; Expédition du N.-O.;  
Forces, etc.; Hôpital de la rue Chris-  
tie; Officier; Pêcheries; Pensions, etc.;  
Service naval; Soldats; Sucre; Troupes  
canadiennes*

**Allocations d'appoint:**

- Cit.* (M. Sinclair), 225

**Allocations familiales:**

- Cit.* (M. Ralston), 873, 890, 898, 916, (M. Martin), 5605, (M. Knowles), 5608, (M. Martin), 5750, (M. King), 6421  
Enfants âgés de moins de 16 ans,  
Paiement, mesure, *b.* 161, 4212, 5128, *com.*  
*1re l.* 5130, *2e l.* 5526, *am.* 5540, *déc.*  
de l'O. vote 5542, 5592, 5663, 5729,  
*com. 2e l.* 5741, *com.* 5859, votes, pairs,  
5888, 5922, *3e l. ad.* 5964, *s. r.* 6728  
Entretiens avec le 1er ministre québécois,  
*Q. q.* (M. Bruce), 6053  
Opinions du sous-ministre de la Justice, 1925  
et 1930, (M. St-Laurent), 5914  
*Règ. cit.* (M. Ralston), (M. Quelch), 654  
*T.* (M. Ralston), 1048, (M. Claxton), 5596,  
(M. Cleaver), 5621, (M. Dupuis), 5935  
*V. Soldats*

**Allocations hospitalières:**

- Cit. et t.* (M. Ralston), 885

**Allocations vestimentaires:**

- V. Armée canadienne; Forces, etc.; Trou-  
pes canadiennes*

**Allocations (Autres):**

- V. Expédition du N.-O.*

**Allocation:**

- V. Commonwealth; Fraser* (Le très hon.  
Peter); **Information en temps de  
guerre**

**Allusion:**

- V. Armée canadienne; Aviation civile  
d'après-guerre; Boissons alcooliques;  
Commonwealth; Déc.; Décl.; Démis-  
sion; Forces armées du Can.; Free  
Press; Granby Mining Corporation;  
Immigration; Internements; Q. ou-  
vrières; Remarques*

**Aluminium:**

- Aluminum Co. of Can.  
Réduction des prix, *q.* (M. Graydon),  
1359, (M. Howe), 1402  
Expéditions, *q.* (M. Choquette), 1351  
Lingots,  
Prix, *q.* (M. Knowles), 1563  
*Q.* concernant les prix,  
Réponse donnée le 16 mars, *q.* (M. Know-  
les), 1626  
*V. Métaux*

**Aluminum Co. of Can. Ltd:**

- Pertes et profits, *t.* (M. Chevrier), 747, 748

Volume I: 1-1083  
Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199  
Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323  
Volume VI: 5639-7198

**Ambassades :**

- Chili et Pérou,  
Légations élevées au rang d'ambassade,  
(M. King), 3325  
Missions diplomatiques,  
Echange avec le Mexique, (M. King),  
1559, au Pérou et E.-U. 5711

**Ambassades canadiennes :**

- V. **Bilinguisme**

**Ambassadeur :**

- V. **Can.-E.-U.**

**Ambulancier :**

- V. **Service, etc.**

**Ambulants :**

- V. **Blé**

**Améliorations :**

- V. **Chambre des communes; C. agricole; Logement; Route aérienne du N.-O.**

**Améliorations municipales :**

- Lois pour les favoriser, *qd.* (M. Bence),  
3216

**Aménagements :**

- V. **Aéroports; Powell-River (C.-B.); Route aérienne du N.-O.**

**Américains :**

- V. **Aviation civile d'après-guerre; Cartels; Change étranger; Chimie agricole; Cies d'assurance canadiennes et britanniques; Grandes routes; Guerre; 4 juillet**

Blossom (Sumner), *cit.* (M. Isnor), 4047

**American Encyclopedia :**

*Cit.* (M. Brunelle), 373

**Amérique :**

- V. **Convention fiscale, etc.**

**Amery (M.) :**

*Cit.* (M. Roebuck), 78

**Amgot :**

Préparation au service, *q.* (M. Diefenbaker),  
4724

- V. **Service, etc.**

**Amherst :**

- V. **Défense nationale**

**Amiante :**

- V. **Produits, etc.**

**Amigheti :**

- V. **Internements**

**Amiral Nelles :**

- V. **Marine**

**Ammoniaque :**

- V. **Nitrate, etc.**

**An (Jour de l') :**

- V. **Armée canadienne; Conditions ouvrières**

**Anciens combattants :**

Allocations, *qd.* (M. Church), 2462

*Rég. dép.* (M. Mackenzie) (Vancouver),  
66

*Rég. m.* procédure suivie,

Pensions et Santé nationale, *q.* (M.  
Knowles), 121

*Cit.* (M. Green), 3184

Commission des allocations,

Allocations aux veuves, *q.* (M. Knowles),  
394

Etablissement (Loi d'), (M. Winkler), 1689

Alb. *q.* (M. Shaw), 566, 842

Garde,

Unités de réserve, *q.* (M. Ross) (Souris),  
4499

Liqueurs douces,

Quota de sucre, *q.* (M. Ross) (Souris),  
3754

Pensions et allocations, *q.* (M. Winkler), 394

*T.* (M. Mackenzie) (Vancouver), 5656

Terres, *q.* (M. Fair), 4210

Terres qui leur sont destinées,

Loi, *q.* (M. Lockhart), 600

Achats, (M. Wright), 397

Veuves,

Allocations, *q.* (M. Knowles), 3328

Hospitalisation, *q.* (M. Knowles), 956

- V. **Affaires, etc.; Armée canadienne; Assurance, etc.; Commission des prix, etc.; Conditions de travail; Pensions et Santé nationale; Q. ouvrières; Service Amgot; Service sélectif; Surdité; Terres destinées, etc.; Traitements; Troupes canadiennes; Vétérans; Veuves**

**Anderson (Sir John) :**

*Cit.* (M. Green), 3178, 3179, (M. Ross)  
(Souris), 3119, (M. Iisley), 3943, (M.  
Church), 5692

**Andrews (John M.) :**

Lettre, *cit.* (M. Church), 1542

**Anglais :**

- V. **Aviation civile d'après-guerre**

**Animaux :**

Abattage et vente par les cultivateurs de  
Qué. *a.* de journal, *q.* (M. Fraser)  
(Peterborough), 19

Prix, *t.* (M. Ross) (Souris), 91

- V. **Agriculture; Bétail**

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

- Animaux sur pied:**  
Prix, *q.* (M. Gershaw), 2353
- Angell (James R.):**  
*Cit.* (M. Coldwell), 913
- Années-récolte:**  
V. Blé
- Annexe:**  
V. De Gaulle (Gén. Charles)
- Anniversaire:**  
V. Confédération (1er ministre); Elizabeth, *etc.*
- Anniversaire de naissance:**  
Chef de l'opposition et whip en chef du gouvernement,  
Félicitations adressées, *q.* (M. King), 7127  
V. Roi
- Annonces, *etc.*:**  
*Cit.* (M. Ralston), 5915  
V. Bud.; Charbon; Conditions ouvrières; Finances; Forces armées du Can.; Houille; Pacifique; Pompiers canadiens; Postes; Radiodiffusion; Revenu national
- Annuaire du Can.:**  
*Cit.* (M. Ross) (Souris), 4535, (M. Dorion), 4534  
Part de l'agriculture dans le revenu national, *cit. t.* (M. Fair), 207
- Annuité:**  
V. Juges
- Annulation:**  
V. Munitions et approvisionnements
- Anson:**  
*Cit.* (M. Diefenbaker), 4851
- Anticipation:**  
V. Chemins de fer nationaux, *etc.*
- Antigonish-Guysborough (N.-E.):**  
V. Kirk (James Ralph)
- Antimoine:**  
Expéditions à l'Argentine, *q.* (M. Castleden), 1458
- Appareils:**  
V. Surdité; "Walkie Talkie"
- Appareils "Walkie Talkie":**  
V. Addison Industries Ltd.
- Appel de l'ordre du jour:**  
V. Boissons alcooliques; Pommes de terre; Q.
- Appelés:**  
V. Mobilisation
- Appels:**  
*T.* (M. Diefenbaker), 4847  
V. Armée canadienne; "Army Act"; Boissons alcooliques; Code criminel; Conseil national du travail en temps de guerre; Cour, *etc.*; Mobilisation industrielle; Pénitenciers; Service sélectif; Subsidés
- Appels par district militaire:**  
Nombre, *cit. t.* (M. Diefenbaker), 199
- Appendices:**  
V. Curtin (Le très hon. John); De Gaulle (Gen. Charles)
- Application:**  
V. Affaires indiennes; Armée canadienne; Logement; Lois; Pensions, *etc.*; Service public
- Apprentissage:**  
V. Pavillon de convalescence
- Approbation:**  
V. Chambre des communes; Chemins de fer; Conseil national du travail, *etc.*; Cours, *etc.*; Service sélectif
- Approvisionnement, *etc.*:**  
V. Armée canadienne; Beurre; Bière; Boissons alcooliques; Chevrier (Lionel); Code criminel; Combustible; Howe (L'hon. Clarence Decatur); Industrial Cafeterias; Subsidés; Viandes
- Approvisionnements de guerre:**  
V. C. de guerre; Travaux publics
- Approvisionnements et Services de guerre:**  
Profits sur les contrats, *q.* (M. Diefenbaker), 4985
- Après-guerre:**  
V. Aviation, *etc.*; Chambre des communes; Change étranger; Conditions ouvrières; Embauchage; Logement; Médecine; Restauration, *etc.*; Travail
- Aptitude physique:**  
Conseil national, *q.* (M. Church), 3983
- Archambault (C.):**  
*Cit.* (M. Abbott), 3512
- Archives canadiennes de guerre:**  
Bureau, *q.* (M. Ross) (Souris), 1088
- Arctique:**  
Affaires,  
Conférence entre les E.-U. la Russie et le Can. proposition, *q.* (M. Green), 4831

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Argent:**

V. Mines

**Argentine:**V. Antimoine; République, *etc.***Argonaut:***Cit.* (M. Harris) (Danforth), 1776**Armée:**Chaussures, *d.* (M. Diefenbaker), 573, 966

Services,

*C. de guerre, t.* 411

Voitures automobiles,

*Vente, q.* (M. Tustin), 396V. **Défense nationale; Forces canadiennes; Munitions et approvisionnements; Renforts; Troupes canadiennes****Armée active canadienne:**Radiation d'officiers, *q.* (M. Green), 820Soldes et allocations, *t.* (M. Ralston), 1026, 1031**Armée canadienne:**

Active,

Mise à la réserve, *q.* (M. Ralston), 1867

Allocation vestimentaire lors du licenciement,

Augmentation, requête, (M. Roebuck), 2623, *q.* (M. Graydon), 7036

Bienvenue aux anciens combattants,

Préparatifs, *q.* (M. Graydon), 2256

Brigade volontaire de la 6e division pour service outre-mer,

Prétendue formation, *r. de presse, q.* (M. Green), 2362, 2466

Campagne de recrutement,

Publicité, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5844Catégorie G. O. 139, *q.* (M. Pouliot), 6983

Centre d'instruction militaire de Brandon,

Fermeture, du matériel aurait été détruit, allégations, *d. de ren. q.* (M. Matthews), 4307, (M. Ralston), 4727Chapelles, *d.* (M. Pouliot), 1931

Chemins de fer,

Recrues, correspondance échangée, *q.* (M. Pouliot), 2694

Cigarettes,

Nouvelle méthode d'approvisionner les troupes en service outre-mer, (M. Mulock), 3853

Congé agricole en faveur de certaines catégories,

*D. q.* (M. Rickard), 2114

Congés agricoles,

Logement, bienvenue aux anciens combattants, *q.* (M. Ralston), 2309Octroi, *q.* (M. Diefenbaker), 2257Congés agricoles du printemps, *q.* (M. Macdonald) (Halifax), 1700, *cit. et t.* 1702**Armée canadienne—Suite**

Conserits affectés au service outre-mer,

Congé du départ, *q.* (M. Lockhart), 7036

Conserits pour service sur tout théâtre de la guerre,

Disponibilité, *q.* (M. Bruce), 6418

Corps médical,

Valcartier, *q.* (M. Lacombe), 2145

Crerar (Lt-gén. H. D. G.),

Nomination au commandement de la 1re armée canadienne, (M. Ralston), 1683

Currie (Maj. David Vivian),

South Alb. Regiment, remise de la Croix de Victoria, (M. Macdonald) (Kings-ton), 6863

Décorations pour bravoure, *q.* (M. Pouliot), 1360, (M. Ralston), 6560Grades provisoires, *q.* (M. Cruickshank), 1626Désertions, *q.* (M. Black) (Yukon), 841Districts militaires *nos* 12 et 13, *q.* (M. Coldwell), 1355

Division féminine,

Musique de cornemuses, uniforme, *q.* (M. Sinclair), 3854

Effectif total,

Licenciement, *etc. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 447

Ethiopie.

Pearson (Drew), *a. q.* (M. Pouliot), 6865

Frais de recrutement,

Publicité, *qd.* (M. Diefenbaker), 6579Hommes enrôlés pour le service d'outre-mer, Nombres d'hommes qui se trouvent encore au pays, *q.* (M. Diefenbaker), 5093

Invasion de l'Europe occidentale,

Pertes, *q.* (M. Graydon), 3860

Licenciement,

Allocations versées, *q.* (M. Hazen), 2796

Mahony (Maj. John Keefer),

Régiment motorisé de Westminster, remise de la C.V. (M. Ralston), 4983

Maj.-gén., brig. et col. *q.* (M. Diefenbaker), 2796

Matériel,

Cordonniers, *q.* (M. Noseworthy), 1926

Mécanisation,

*Dép. central, London (Ont.), q.* (M. Coldwell), 4499, 4773Médecins, *q.* (M. Lacombe), 2141

Militaires en service outre-mer depuis longtemps,

Plan visant à accorder des permissions de revenir au Can. *q.* (M. Graydon), 1569

Mobilisation,

Application de la loi, *p.* (M. Bruce), 6741

Mobilisation des ressources nationales,

Application de la loi, *p.* (M. Harris) (Danforth), 6794



**Armée canadienne—Fin**

Hommes appelés aux termes de la loi, extension du service, *dm. dép.* (M. King), 6741

Noël et Jour de l'An,

Congé, *q.* (M. Church), 7036

Objecteurs de conscience,

Casernes de Fort-Osborne, district militaire no 10, *q.* (M. Maybank), 2800

Officiers, *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 572

Officiers de retour, *qd.* (M. Hazen), 2462

Officiers supérieurs, *q.* (M. Knowles), 3450

Ordres de service courant, *cit.* (M. Macdonald) (Halifax), 1702

Q. g.

Officiers attachés à la division du maître général de l'artillerie, *qd.* (M. Ross) (Souris), 2153

Q. posées sur le système Pulhems,

Allusion, *q.* (M. Pouliot), 2114

Recrutement,

Démission du directeur, correspondance, *dép. d. q.* (M. Graydon), 7083

Renforts,

Changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston, (M. King), 6730

*Decl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6744, 6796

Route de Big-Bend (C.-B.),

Accident, *q.* (M. Green), 3855

Service outre-mer,

Pearkes (Maj.-gén. G. V.), *décl.* au personnel de la C.-B. r. de presse, *q.* (M. Roy), 2511

Troupes de la défense territoriale, questionnaire, *q.* (M. Diefenbaker), 2464

Soldat Paradis du régiment Chaudière, Sussex (N.-B.), *q.* (M. Pouliot), 3856

Soldat Roy du régiment Chaudière, à Sussex (N.-B.), *q.* (M. Pouliot), 3856

Soldats de retour,

Allocation vestimentaire, *q.* (M. Church), 4728

Solde, *q.* (M. Knowles), 563

Sucre de betterave,

Industrie dans Ont. emploi de recrues sur la ferme, *q.* (M. Mackenzie) (Lambton-Kent), 2113

Unités en service outre-mer,

Publicité faite, *q.* (M. Graydon), 7083

V. **Forces canadiennes; McNaughton** (Gén.); **Pacifique; Renforts; Toronto**

**Armée canadienne d'outre-mer:**

Officiers renvoyés au Can. *qd.* (M. Hazen), 3329

V. **Renforts**

**Armée de défense territoriale:**

Cours professionnels et solde, *q.* (M. Diefenbaker), 5308

**Armée de réserve canadienne:**

Activité future, *q. q.* (M. Graydon), 6958

Ce qu'on se propose de faire à son sujet,

*Q. q.* (M. Graydon), 6986

Coût, *q.* (M. White), 1563

*Qd.* (M. Gillis), 4827

Rôle futur,

*Décl. q.* (M. Graydon), 7035

V. **Forces armées du Can.; Mobilisation**

**Armée territoriale:**

V. **Renforts**

**'Armées:**

V. **Affaires des anciens combattants; Bière; Conditions ouvrières; Elections fédérales; Forces, etc.; Gratifications de service de guerre; Service postal; Subsidés**

**"Army Act":**

A. 42,

Appels, *q.* (M. Hazen), 951

*Cit.* (M. Pouliot), 606, (M. Ralston), 1025

**Arrangements:**

V. **Conférence fédérale-provinciale**

**Arrérages:**

V. **Impôt sur le revenu; Pensions**

**Arrestations:**

V. **Gendarmerie**

**Arrêt:**

V. **Flétan**

**Arrêtés en conseil:**

V. **Dm.**

**Arrêts:**

V. **Service sélectif**

**Arrivée:**

V. **Curtin** (Le très hon. John); **Fraser** (Le très hon. Peter)

**Arsenal:**

V. **Munitions et approvisionnements**

**Arsenal maritime:**

V. **Esquimalt**

**Arsenal maritime de l'Etat:**

V. **Halifax** (N.-E.)

**Arsenaux:**

V. **Conditions ouvrières; Lindsay; Q. ouvrières**

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**A.:**

De journal,  
Dettes des députés envers l'Imprimeur du  
Roi, *q.* de privilège, (M. Coldwell),  
2950

Prix, *t.* (M. Ilsley), 6059

*V.* Animaux; Armée canadienne; "Army  
Act"; Défense du Can.; Forces cana-  
diennes; Frais; *Free Press*; Loge-  
ment; Personnel d'outre-mer; Poli-  
tique de guerre; *Q.* ouvrières; Situa-  
tion ouvrière; Soldats; Sucre de bette-  
rave; *Vancouver Sun*

**A. de literie:**

Subventions, *d.* (M. Knowles), 4080

**A. de sport:**

*V.* Forces canadiennes

**Artillerie:**

*V.* Armée canadienne

**Ashouapmonchouan (Rivière):**

Pont dans le comté de Roberval (P.Q.), *qd.*  
(M. Cardiff), 452

**Asplund (C. O.):**

*Cit.* (M. Blackmore), 678

**Asquith (M.):**

*Cit.* (M. Picard), 6923

**ASRNU:**

*V.* Nations unies

**Assemblées:**

*V.* Censure; Grains de semence; Restau-  
rant du Parlement

**Assertion:**

*V.* Gardiner (L'hon. James Garfield)

**Assiniboïa (Sask.):**

*V.* Tripp (Jesse Pickard)

**Assistance:**

*V.* Prairies; *Q.* ouvrières; Sydney et  
Louisbourg; Toronto

**Assistance agricole:**

Prairies (Aux), Zahorski (Ed.), *d.* (M.  
Douglas) (Weyburn), 967

Province des Prairies,

Ventes de grains, taxe de 1 p. 100, *q.* (M.  
Fair), 2033

**Assistance à l'agriculture des Prairies:**

Ceux qui ne sont pas exclusivement agricul-  
teurs, *q.* (M. Diefenbaker), 3450

Enquêteurs et inspecteurs, 1943, *qd.* (M.  
Douglas) (Weyburn), 853

**Associated C. Bureaux:**

*V.* Hooper Holmes Bureau

**Asso. canadienne du Barreau:**

*Cit.* (M. Diefenbaker), 5430

Ex-président, *cit.* (M. Dorion), 59

**Asso. canadienne de bienfaisance des tra-  
vailleurs:**

Constitution en corporation, *b.* 90, *1re l.*  
2624, *2e l.* 3035, *com. 3e l. ad.* 6459, *s. r.*  
6728

**Asso. Saint-Jean-Baptiste:**

*V.* Immigration

**Associés:**

*V.* Aéroport

**Assurance des anciens combattants:**

Présente guerre (De la),

*Vie, b.* 170; 5376, 5519, *com.* 5521, *1re l.*  
5522, *2e l. com.* 5648, *3e l. ad.* 5845, *ad.*  
5846, *am.* du Sénat, 6185, *s. r.* 6728

**Assurance-chômage:**

Commission, 391

Examens du service civil, *qd.* (M. Cruick-  
shank), 965

McGregor (James), *qd.* (M. Fraser)  
(Peterborough), 5644

*P. Q. d.* (M. Côté), 3859

Contribution par catégorie, *q.* (M. Rose),  
2146

Prestations, *q.* (M. LaCroix) (Québec-  
Montmorency), 3755

*Q.* (M. Douglas) (Weyburn), 841, (M. Côté),  
3983

*Règ. d.* (M. Fraser) (Peterborough), 1229

*V.* Conditions ouvrières; Service sélectif,  
*etc.*; Travail

**Assurance contre les risques de guerre:**

*V.* Travaux publics

**Assurance de c. d'exportation:**

*V.* Corporation, *etc.*

**Assurance-santé:**

*Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 167

Conférence entre le fédéral et les provinces,  
Date probable, *q.* (M. Bruce), 6419

**Assurance-vie:**

*V.* Banques à charte

**Assurances:**

*V.* Auditeur général; Banques à charte;  
Chambre des communes; Cies, *etc.*;  
Conditions ouvrières; Corporation,  
*etc.*; Gore district, *etc.*; Risques de  
guerre; Service sélectif, *etc.*; Travail;  
Travaux publics

**Assurances sociales:**

*V.* Sécurité sociale

**Atelier d'apprentissage:**

V. Pavillon de convalescence

**Atermoiement:**

V. Subsidés

**Athabaska:**

Sables bitumineux, *qd.* (M. Johnston) (Bow-River), 854

V. Dechêne (Joseph-Miville)

**Athabaskan:**

V. Service naval

**Atherton (L'hon. Ray):**

*Cit.* (M. Diefenbaker), 6202

V. Can.-E.-U.

**Atkin (Lord):**

*Cit.* (M. Diefenbaker), 5666, (M. Roebuck), 5670, (M. St-Laurent), 5865

**Atkins (Tommy), de Kipling:**

*Cit.* (M. Sinclair), 227

**Atlantic-City:**

V. Nations unies

**Atlantic Monthly:**

*Cit.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 132

**Atlantique du Nord:**

V. Guerre

**Attachés:**

V. Armée canadienne

**Atteinte:**

V. Juges

**Attente:**

V. Pénitenciers

**Atterrissage:**

V. Prisonniers de guerre; Route aérienne du N.-O.

**Attitude:**

V. République Argentine

**Attributions:**

V. Com.; Radiodiffusion

**Aubains:**

V. Troupes canadiennes

**Aubains ennemis:**

Déportation à la fin des hostilités, *q.* (M. Diefenbaker), 5643

**Auditeur général:**

*R. cit.* (M. MacNicol), 3605, 3709, (M. Marshall), 3689

Bénéfice de 40 p. 100 sur un contrat, *q.* (M. Knowles), 1356

**Auditeur général—Fin**

*Cit.* (M. Marshall), 5503

Contrat, profit de 40 p. 100, *q.* (M. Knowles), 1091

Remise à des ctes d'assurance, *q.* (M. Knowles), 1091

**V. Comptes publics****Augmentation:**

V. Armée canadienne; Bière; Conditions ouvrières; Graine de lin; Postes; Sous-vêtements pour enfants; Sucre

**Augmentations autorisées:**

V. Salaires en temps de guerre

**Aumôniers:**

V. Forces armées

**Australie:**

V. Accords internationaux; Aide mutuelle; Curtin (Le très hon. John); Iers ministres; Visite

**Australie et N.-Z.:**

Accord, *cit.* (M. Diefenbaker), 2346

**Automobiles:**

Caisses en pruche, *qd.* (M. Coldwell), 4725

*Cit.* (M. Graydon), 442

V. Bateaux, *etc.*; Essence

**Autorisation:**

V. Accord avec la ville d'Ottawa; Chambre des communes; Chemins; Ctes d'assurance canadiennes et britanniques; Conditions ouvrières; Emprunt d'1 milliard; Mazout; Salaires en temps de guerre

**Autorités:**

V. Affaires extérieures; Aviation civile d'après-guerre; Route de l'Alaska

**Autorités locales du logement:**

*Cit.* (M. Ross) (St. Paul's), 6461

**Autres aides:**

V. Houillères

**Autres allocations:**

V. Expédition du N.-O.

**Autres com.:**

V. Chambre des communes

**Autres décl.:**

V. Mobilisation

**Autres mesures législatives:**

V. Chambre des communes

**Autres pays:**

V. Corporation d'assurance de c. d'exportation

**Autres provinces:**

V. N.-E.

**Autres services:**

V. Guysborough (N.-E.)

**Avances:**Entreprises de l'Etat et entreprises privées,  
*qd.* (M. Noseworthy), 2033V. Grains, *etc.*; **Logement****Avantages:**V. **Chambre des communes****Avaries:**

V. Bally

**Avery (George C.):***Cit.* (M. Burton), 6590**Avengles:**Pensions, *q.* (M. Knowles), 1809V. Pensions, *etc.*; **Subsides; Vieillards,**  
*etc.***Aviateurs:**

Canadiens postés en G.-B.,

Uniformes, *q.* (M. Fraser) (Peterborough),  
599V. **Continental Glove Co.; C.A.R.C.; Loge-**  
**ment; Marins, etc.; Prisonniers de**  
**guerre****Aviation:**

Accident à Montréal,

Tenue d'une enquête et du paiement des  
dommages, *d.* d'information, *q.* (M.  
Lacombe), 2467Ecoles d'observateurs et écoles élémentaires,  
Indemnité de vie chère, coût, *q.* (M.  
Diefenbaker), 1227

Essence,

Agences autres que les raffineries de  
pétrole, offre de vente au gouvernement,  
*q.* (M. Blackmore), 4261*T.* (M. Macmillan), 1591V. **Commission du transport aérien;**  
**C.A.R.C.; R.A.F.****Aviation de l'après-guerre:**Conférence, *q.* (M. Knowles), 851**Aviation canadienne:***Cit.* (M. Diefenbaker), 4804**Aviation civile:**Agrandissement du champ Stevenson, *q.* *q.*  
(M. Knowles), 3382A. 18, *cit.* (M. Knowles), 1711*Cit.* (M. Green), 2129Programme, *q.* (M. Esling), 572V. **Commission du transport aérien****Aviation civile d'après-guerre:**

Conférence internationale de Chicago,

Désaccord anglo-américain, *r.* de presse,  
*q.* (M. Graydon), 6957Ratification de l'accord par le Parlement,  
*q.* (M. Diefenbaker), 7127

Conférence de Londres,

Représentants du Can. *q.* (M. Graydon),  
2155Délégués de l'U.R.S.S. et les autorités ca-  
nadiennes,Conférence, *q.* (M. Green), 3330

Iers ministres du commonwealth,

Conférence, *q.* (M. Graydon), 2112

Projet canadien de convention,

Discours de lord Beaverbrook, *q. q.* (M.  
Diefenbaker), 2903, allusion, *p.* (M.  
Howe), 2952**Aviation News:***Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 4121V. **C.A.R.C.****Avionnerie:**V. **Conditions ouvrières; Q. ouvrières****Avion de bombardement:**V. **R.A.F.****Avions:**Retirés du service au pays, *qd.* (M. Know-  
les), 5644*T.* (M. Howe), 1757V. **Canadian Vickers Ltd.; C.A.R.C.; Fleet**  
**Finches; Q. ouvrières; Service postal,**  
*etc.***Avions, pièces et matériel:**Vente, *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 403V. **Chambre des communes; Logement;**  
**Mobilisation; Pensions de vieillesse,**  
*etc.; Q.***Avocats:**

Honoraires,

P. *Q. doc. d. q.* (M. Lacombe), 3424Région de Montréal, *qd.* (M. Lacombe),  
3651

Qué. et Lévis,

Honoraires payés, dossier, *q. q.* (M.  
Lacombe), 3056V. **Services, etc.****avoine:**V. **Blé, etc.; Grains****Aylesworth (Wilbert Ross), Frontenac-**

Addington (Ont.):

Affaires indiennes,

I.P.-E. agent, *qd.* 4500Agriculture, *c.* 2111

**Aylesworth—Fin**

- Biens ennemis,  
Séquestre, *d.* 2359  
Boissons alcooliques,  
Production, *q.* 2574  
Canadian Vickers Ltd.,  
D. C. 4, production, *d.* 2575  
Femmes,  
Employées à des travaux de guerre, maison  
à Kingston, *q.* 4209  
Kingston (Ont.),  
Entrepôt frigorifique, *q.* 4986

**Azeff (Celia Zlatkes):**

- Div.* b. 106, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com.* 3e  
*l. ad.* 3884

**B****Babson's Reports:**

- Cit.* (M. Coldwell), 6392

**Bacon:**

- Consignations en G.-B.  
Refus, *q.* (M. Ross) (Souris), 395  
V. **Viandes, etc.**

**Bagchat (Sir Walter):**

- Cit.* (M. Church), 6979

**Balfour (Harold):**

- Cit.* (M. Diefenbaker), 2019

**Balfour (Lord):**

- Cit.* (M. King), 39, (M. Roebuck), 76

**Ball (Max.):**

- Cit.* (M. MacNicol), 3340, (M. Johnston)  
(Bow-River), 3450

**Bally (Remorqueur):**

- Avaries causées par le *Sankaty*, *d.* (M. Nose-  
worthy), 452

**Bancs (Grands):**

- V. **Pêcheries**

**Banque du Can.:**

- Cit.* (M. Blackmore), 4525, (M. Maybank),  
4735  
Prêts aux banques à charte, *q.* (M. McGeer),  
835  
*R. cit.* (M. McGeer), 1431, 4658, 6315, (M.  
Slaght), 6379, (M. Coldwell), 6391

**Banque et commerce:**

- Com.* 64, *r. cit.* (M. Pouliot), 1725, (M.  
Quelch); 1727, 1733, (M. Slaght), 2878,  
(M. McGeer), 6383  
Composition, *m.* (M. King), 2303

**Banque d'expansion industrielle (Loi sur la):**

- Capitaux de 1er établissement et d'exploita-  
tion,  
C. additionnel, création, *b.* 7, *1re l.* 951,  
*2e l.* 1103, 1317, 1404, *am.* 1411, *déc.* de  
l'O. vote, 1413 1471, 1515, *com.* 6471,  
*3e l. ad.* 6489, *s. r.* 6729

**Banque des règ. internationaux:**

- V. **Finance internationale**

**Banques:**

- V. **Soldes**

**Chartes,**

- Prolongation jusqu'au 1er sept. 1944, *b.*  
147, *1re l.* 4304, *2e l. com.* 3e *l. ad.*  
4523, *s. r.* 4564

- Extension de 10 ans des chartes de banque,  
Conditions, *b.* 91, *1re l.* 2569, *2e l.* 2626,  
*am.* 2814, *s. am.* 2823, *vote*, 2824, 2848,  
2911, *vote*, pairs, 2943, *com.* 6229, 6305,  
6368, *3e l. votes*, 6397, *ad.* 6398, *am.* du  
Sénat, 6648

- Recettes et frais, *t.* (M. Ilsley), 2637

- V. **Chambre des communes; C. agricole;  
Essence; Finance internationale; Obli-  
gations du Dominion; Rationnement**

**Banques à charte:**

- Employés enrôlés,

- Assurance-vie, *q.* (M. Knowles), 851

- Obligations de la victoire, *etc.*

- Sommes versées pour la vente, *q.* (M.  
Nicholson), 601

- Profits de 1940 à 1943, *q.* (M. Fair), 2899

- V. **Obligations du Dominion; Soldes**

**Banques d'épargne de Qué.:**

- Chartes,

- Prolongation jusqu'au 1er sept. 1944, *b.*  
148, *1re l.* 4304, *2e l. com.* 4432, *3e l.*  
*ad.* 4433, *s. r.* 4564

- Revision décennale, *m. b.* 131, *1re l.* 364S,  
*2e l.* 3950, 6007, *com.* 3e *l. ad.* 6008, *am.*  
du Sénat, 6648, *s. r.* 6729

**Banquet:**

- V. **Chambre des communes**

**Barnhard (M.):**

- Cit.* (Mme Casselman), 4445

**Barrielfield:**

- Camp militaire, centre d'entraînement,  
Section bilingue, *q.* (M. Pouliot), 2573,  
*d.* 2798, 3652

- V. **Instruction militaire**

**Barton (Dr):**

- Cit.* (M. Cruickshank), 84 (Mme Nielsen),  
3227

- Baruch et Hancock (MM.):**  
*Cit.* (M. Diefenbaker), 1405
- Bases, etc.:**  
V. **Conditions ouvrières; C. A. R. C.; Forces armées canadiennes; Installations de la défense; Marine royale canadienne**
- Bassin** (Florence Berger):  
*Div. b.* 79, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466, *com. 3e l. ad.* 3884
- Bassins:**  
V. **Columbia** (Fleuve); **Powell-River** (C.-B.)
- Bateaux:**  
V. **Fielding; I. P.-E.**
- Bateaux automobiles:**  
Protection des voyageurs, *qd.* (M. Church), 5095
- Bateaux patrouilleurs:**  
Palmer and Williams Ltd.  
Summerside (I. P.-E.), *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2797
- Bates** (Harry C.):  
*Cit.* (M. Nicholson), 2008
- Bates** (Stewart):  
*Cit.* (M. Kinley), 4571, (M. Macdonald) (Halifax), 5694
- Bâtisses:**  
V. **Forces canadiennes**
- Battleford-Nord** (Sask.):  
V. **Nielsen** (Mme Dorise Winifred)
- Battlefords, The**, (Sask.):  
V. **Gregory** (John Albert),
- Battle-River** (Alb.):  
V. **Fair** (Robert)
- Bear Exploration and Radium Ltd.:**  
V. **Propriétés**
- Beauce** (P. Q.):  
V. **Lacroix** (Edouard); **Vacances de siège**
- Beauchesne:**  
*Cit.* (M. Kuhl), 4647, (M. Golding), 4972, (M. Bradette), 5056, 5723
- Beauharnois-Laprairie** (P. Q.):  
V. **Raymond** (Maxime)
- Beaverbrook** (Lord):  
*Cit.* (M. Hlynka), 2273, (M. Hansell), 2281, (M. Diefenbaker), 2288, (M. Bence), 2338, (M. Church), 4194  
Lettre lue à la Chambre le 11 mai,  
*Q. de privilège*, (M. Howe), 2952  
V. **Aviation civile d'après-guerre**
- Bedford** (H. B.):  
*Cit.* M. Matthews, 5169
- Bégin** (Joseph-Adélarde-Paul):  
*Div. b.* 146, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com. 3e l. ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Bélangier** (Adélarde):  
*Div. b.* 58, *1re l.* 2058, *com. 3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Belgique:**  
V. **Pays libérés**
- Bellechasse** (P. Q.):  
V. **Picard** (L.-Philippe)
- Bell Telephone Co.:**  
*Qd.* (M. Nicholson), 2356
- Bence** (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.):  
Acte de l'Amérique britannique du Nord, *cit.* 2323  
Agriculture, *c.* 5176  
Alcool industriel, *q.* 2031  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5699, *com.* 5751  
Améliorations municipales,  
Lois pour les favoriser, *qd.* 3216  
Beaverbrook (Lord), *cit.* 2338  
Bien ennemis,  
Séquestre officiel, *com.* McPhee, recommandations, *d.* 1931, enquête, *q.* 4985  
"Charbon combat pour le Can. (Le)",  
Placard, *q.* 1101  
Commerce, *c.* 5590  
Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
Poursuites, *q.* 833  
Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4781  
C.A.R.C.:  
Bombardiers et mitrailleurs, écoles, *q.* 2028  
*Dép.* de matériel,  
Imprimés et fournitures, destruction, *q.* 3855, récupération, 4208  
*Dép.* de matériel,  
Papeterie et impression, *qd.* 4500  
Disparition de 3 avions d'entraînement, *d. q.* 3054  
Immeuble à Ottawa, *q.* 2030  
Officiers de la force permanente, mise à la retraite, *qd.* 1815  
Cour de l'Échiquier,  
Nomination d'un 3e juge, *am. m. b.* 35, *2e l.* 1912, *com.* 1915

**Bence—Suite**

- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 863, 999, 1042, 1144, 1230, 1719, 1857, 2337, 2391, 2608, 3008, 3070  
Droits successoraux, *m. b.* 166, *com.* 5299, 5315, *2e l.* 5574, *3e l.* 5582  
*Rés. budgétaire, com.* 5299, 5315  
Dundurn (Sask.),  
Camp militaire, *q.* 1928, 2462  
Finances de guerre,  
*Com. annonce dans le Liberal Advocate, q.* 3328  
Grains,  
Wagons remplis sur les voies ferrées de Fort-William (Ont.), *q.* 597  
Guerre,  
Histoire officielle, *q.* 1921  
Hooper Holmes Bureau,  
Associated C. Bureaux, *q.* 3002  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4933, 4991  
*Rés. budgétaire, com.* 4933, 4991  
Internements,  
Schneider (Alois N.), *q.* 2688, 3003, 3005  
Juges,  
Paiement d'une pension ou annuité, *m. b.* 165, *com.* 5451  
Traitement d'un *3e* juge à la Cour de l'Echiquier, vote, *m. b.* 85, *2e l.* 2322  
Justice, *c.* 5439  
Lin,  
Transformation,  
Carpenter (W. R.), (Can.) Ltd. *qd.* 4727, *q.* 4985  
Prairie Vegetable Oils Ltd. *qd.* 4726  
Usines de transformation, *q.* 4598  
Logement,  
Conseil économique du Can. *q.* 3213  
Construction, *b.* 183, *2e l. com.* 6469  
Dépenses, *q.* 3448  
MacNamara (M.), *cit.* 2610  
Munitions et approvisionnements,  
Dépenses en Sask. *q.* 2059  
*Of things to come,*  
Programme radiophonique, *q.* 2572  
Oléagineux d'origine végétale, transformation, Victory Mills Ltd. *qd.* 4727  
Postes,  
Ministère, annonce dans le *Liberal Advocate, q.* 3550  
*Presse canadienne,*  
Beaverbrook (Lord), *cit.* 2338  
Radio,  
Rareté des lampes, *q.* 2686  
Revenu national,  
Ministère, annonce dans le *Liberal Advocate, q.* 3451

**Bence—Fin**

- Services juridiques,  
Provinces de l'Ouest, *qd.* 1929  
Star-Phoenix de Saskatoon, *cit.* 2610  
Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5367  
*Rés. budgétaire, com.* 5367  
Transports, *c.* 6102  
Travail, *c.* 5465, 5486  
Troupes canadiennes,  
Solde additionnelle pour compétence spéciale, *q.* 3107

**Bénéfices:**

- V. **Auditeur général; Défense du Can.; Excédents, etc.; Revenu national; Surplus, etc.; Taxation sur le surplus, etc.**

**Bénéficiaires:**

- V. **Pensions, etc.**

**Bengaugh (Percy),**

- Cit.* (M. Jackman), 285

**Bennett (Lord):**

- Cit.* (M. Lacroix) (Québec-Montmorency), 175, (M. Hlynka), 2273, (M. Pottier), 6023

**"Benny" (Ferme):**

- V. **Défense nationale; Pensions et Santé nationale**

**Bentonite:**

- Importation, *q.* (M. Winkler), 1357

**Berge (Wendell):**

- Cit.* (M. Knowles), 1965

**Bering (Mer de):**

- V. **Accords internationaux**

**Bermudes:**

- V. **Marine royale canadienne**

**Berray (Veuve):**

- Lettre, *cit.* (M. Neill), 5390

**Bertrand (L'hon. Ernest), ministre des Pêcheries; Laurier (P.Q.):**

- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5572

**Bud.**

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dq.* 4871

**Code criminel,**

- Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnement militaires, fraude, etc. *m. b.* 139, *2e l.* 4485

**Cours des produits des pêcheries,**

- Stabilisation, achat à des prix approuvés, etc. *b.* 169, 5447, *com.* 5512, *1re l.* 5519, *2e l.* 6008, *com.* 6039, 6055, *3e l. ad.* 6057

**Bertrand (L'hon.)—Fin**

- C. 1470, 4492, 4564, 5387  
 C. de guerre 1944-1945, t. 429  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 2384, 3096, 3373  
 Défense du Can.  
 Com. 1er r. 2623, 2e r. 6486  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, dg. 348  
 Flétan,  
 Pêche sur la côte du Pacifique, arrêt, q. (M. Reid), 3101  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot. (M. King), 7043  
 Impôt de guerre sur le revenu,  
 M. b. 180, com. 5017  
 Rés. budgétaire, com. 5017  
 Pêche,  
 Industrie, côte du Pacifique, lingue, immobilisation des morutiers, q. 1515, 1571  
 Pêcheries, c. 1470, 4492, 4564, 5387  
 Accord conclu avec le gouvernement de T.-N. permission aux pêcheurs canadiens des grands bancs de décharger une partie de leur poisson et de leur sel dans l'île, 3101  
 Flotilles de pêche du flétan sur le littoral du Pacifique, inactivité, q. (M. Reid), 3053  
 Navires, subventions et allocations de dépréciation accordées à un plus grand nombre, 3549  
 Prairies (Province des), production, mise sur le marché et r. *décl.* q. 2156  
 Poissons,  
 Prix, t. 6012  
 Production de l'Est canadien, débouché, q. (M. Isnor), 3761  
 Produits de la pêche, t. 6009
- Bertrand (Lionel), Terrebonne (P.Q.):**  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, c. additionnel, création, b. 7, 2e l. 1486  
 Bouchard, Sainte-Thérèse, (P.Q.),  
 Defence Industries Ltd. q. 1922  
 Usine de Nobel, qd. 1694, q. 1814
- Bud.**  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 4639
- C. de guerre,**  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 1782  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, dg. 188

**Bertrand—Fin**

- Economiste de France, cit. 190  
 Service sélectif,  
 Congés pour les agriculteurs, François Lapointe, d. 3652  
 Usine Bouchard à Sainte-Thérèse (P.Q.), qd. 1461  
 Service sélectif et assurance-chômage,  
 Bureaux montréalais, q. 391  
 Bureaux de la P.Q. q. 390  
 Wartime Housing Ltd.  
 Panos (T.), q. 3328, 4723  
 V. **Vacances de sièges**

**Besoins:**

- G.-B. t. (M. Ilsley), 3947  
 V. **Conscription, etc.**

**Besoins de guerre:**

- V. **Caoutchouc**

**Bestiaux:**

- Achat, cit. (M. Blackmore), 3387, 3388  
 Marché à Winnipeg, q. (M. Donnelly), 1095  
 Production et vente, q. (M. Cardiff), 601

**Bestiaux et porcs:**

- Man. q. (M. Bryce), 2689

**Bétail:**

- Abatage et vente d'animaux par les cultivateurs du Qué.  
 Nouvelles mesures, q. (M. Fraser) (Peterborough), 121  
 Bœuf de boucherie disponible,  
 Mise sur le marché, ren. d. q. (M. Blackmore), 217  
 Engraisseurs de l'Ouest,  
 Prix fait aux producteurs par les salaisons, q. (M. Bryce), 506  
 Règ. sur les petits abattoirs,  
 Effets, q. (M. Homuth), 218  
 T. (M. Gardiner), 308, 3286  
 V. **Bœuf, etc.**

**Betterave:**

- V. **Armée caadienne; Subsidés; Sucre, etc.**

**Betterave sucrière:**

- Rowell-Sirois (Commission), cit. (M. Blackmore), 1739

**Beurre:**

- Exportations du Can.  
 Approvisionnements en G.-B. q. (M. Bruce), 145  
 Importations et exportations, q. (M. White), 448  
 N.-Z. (De la),  
 Entrepôts frigorifiques (Dans les), q. (M. Hatfield), 395



**Beurre—Fin**

- Q. (M. Hansell), 2032  
T. (M. Gardiner), 5211

**Beveridge** (Sir William):

- Cit. (M. Coldwell), 2166, (Mme Casselman), 3157, 5553, (M. Blanchette), 5564.  
(M. Martin), 5604

**Bibliothèque du Parlement:**

- Com. 66, 114  
R. (M. l'O.), 3

**Bicyclettes:**

- Q. (M. Black) (Cumberland), 3648

**Bien:**

- V. Santé nationale, etc.

**Bien-être:**

- V. Pensions et Santé nationale

**Bien-être social:**

- V. Santé nationale, etc.

**Bienfaisance:**

- V. Asso. canadienne, etc.

**Biens ennemis:**

- Séquestre, d. (M. Aylesworth), 2359  
Com. McPhee, recommandations, d. (M. Bence), 1931, enquête, q. (M. Bence), 4985  
Sociétés japonaises et allemandes, qd. (M. Knowles), 2690

**Biens immeubles:**

- Provinces des Prairies,  
Immeubles achetés par le gouvernement,  
(M. Crerar), 3853

**Biens de surplus de la couronne:**

- Corporation et com. consultatif,  
Etablissement, b. 137, 3454, 3787, com.  
3792, 1re l. 3797, 2e l. 3862, com. 3872,  
3902, 3950, 4097, 3e l. ad. 4114, am. du  
Sénat, 4550, s. r. 4564

**Bienvenu:**

- V. Armée canadienne; 1er ministre

**Bière:**

- Approvisionnements destinés à nos forces armées,  
Augmentation, d. q. (M. Sinclair), 339  
Approvisionnement des provinces,  
Restrictions fédérales, abolition, q. (M. King), 1448  
V. Boissons alcooliques; Bouteilles, etc.;  
Eldorado Mining and Refining Ltd.;  
Spiritueux; Subsidés

**Bière canadienne:**

- Expédition, q. (M. Sinclair), 602

**Bière et liqueurs alcooliques:**

- Exportation, q. (M. Johnston) (Bow-River), 1807

**Big-Bend** (C.-B.):

- V. Armée canadienne

**Bilingues:**

- V. Barriefield; Commission des prix

**Bilinguisme:**

- Ambassades canadiennes, q. (M. Dorion), 3002

**Billes, etc**

- Bouleau et érable à placage, qd. (M. Pouliot), 3552, q. 3755  
V. Verner Log Supply Ltd.

**Billets de voyage:**

- V. Troupes canadiennes

**B. lois, projets de loi:**

- Serments d'office; M. King
- Divorce, 130; M. Black (Yukon)
- Commission canadienne du blé, 1935; M. Fair
- Impôt de guerre sur le revenu; M. Knowles
- Ordonnance de 1943 régissant les salaires en temps de guerre (Révocation de l'); M. Church
- Chemins de fer; M. Church
- Banque d'expansion industrielle; M. Abbott
- Elections fédérales; M. Fair
- Juges; M. Knowles
- Zalopany (Theodore); M. Gray
- Whittet (Thelma Alice Warren); M. Fulford
- Muir (Ethel Sangster); M. Factor
- Cristo (Kiril John); M. Gray
- Lax (Helaine Ethel Leopold); M. McIlraith
- Pomeroy (Cecil Benjamin); M. McIlraith
- Leopold (Pinnie Rosenhek); M. Casselman
- White (Paul Sanson); M. Fulford
- Ross (Mary Hope Beers); M. McIlraith
- Uspychuk (Wasil); M. Factor
- Spencer (Walter Stanley); M. Fulford
- Morris (Emma Gertrude Groves); M. Hill
- Ogilvie (Gertrude Margaret Amy); M. Hazen
- Odell (Myrtle Josephine Teel); M. Emmerson
- Leduc (Marjorie Helen Parker); M. Boucher

**B. lois, projets de loi—Suite**

25. Kirby (Margaret Derry); M. Boucher
26. Bragger (George Thomas); M. Hill
27. Daniels (Freda Watson Norman); M. Emmerson
28. Wilkinson (Iris Mabel Dash); M. Hill
29. Burns (Joseph-Ulric-Edouard); M. Hill
30. Dwyer (Thomas Henry); M. MacInnis
31. Henderson (Elsie Margaret Ormandy); M. Boucher
32. Duffy (Arthur Charles); M. Gray
33. Wainwright (Kathleen Edna Ellis); M. Hill
34. Tenenhouse (Diana Lenore Carsley); M. Gray
35. Cour de l'Echiquier; M. St-Laurent
36. Inspection des compteurs d'eau; M. Gibson
37. Code criminel; M. MacInnis
38. Emprunt d' 1 milliard; M. Ilsley
39. Cie du chemin de fer du N.-B.; M. Emmerson
40. Gore District Mutual Fire Insurance Co.; M. Homuth
41. Enseignement technique; M. Mitchell
42. Wright (Charlotte Muriel); M. Stokes
43. Johnston (Sarah Carmichael Hay); M. Emmerson
44. Mansfield (Margaret Georgina Isabel Townsend); M. Emmerson
45. Di Guglielmo (Pasquale); M. Hazen
46. Fruitier (Theodora B. Oslund); M. Fulford
47. Langlois (Erna Warthold); M. Hill
48. Lauer (Ruth Steinwold); M. MacInnis
49. Fisher (George Hodgson); M. McIlraith
50. Gladman (Molly Gurevitch); M. Factor
51. Lazanik (Goldie Anker); M. Boucher
52. Juges; M. Church
53. Subsidés, *no 1*; M. Ralston
54. C. de guerre, 1944, *no 1*; M. Ralston
55. Mills (Julia Ménard); M. Hill
56. Vourimies (Vera Esteri Seppala); M. Hill
57. Overall (Violet Magdalen Johnson); M. Hazen
58. Bélanger (Adélard); M. Hill
59. Lambert (Edna Lyall Burgess); M. Boucher
60. Dodds (Barbara Helen Smith); M. McIlraith
61. Décary (Ellen Margaret Doris Sheehan); M. McIlraith
62. Major (Kathleen O'Raw); M. Fulford
63. Marquez (Vernon Oswald); M. Fulford

**B. lois, projets de loi—Suite**

64. Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux); M. Ralston
65. Subsidés, 1944, *n° 2*; M. Ralston
66. Martin (Wilson Allan); M. Fulford
67. Kirkcaldy (Victoria May Larkin); M. Casselman
68. Cowie (Nellie Blinkhorn); M. MacInnis
69. Mace (William); M. Casselman
70. Ralph (Pauline Hislop); M. Casselman
71. Shaw (Ethel Mary Moffatt); M. Whitman
72. Carpenter (Alfreda Elsie Hatch); M. MacInnis
73. Kaparofsky (Rachel Segal); M. Factor
74. Lapointe (Paul); M. Factor
75. Moore (Vera Grace Percy); M. Factor
76. Robitaille (Jean-Fernand-Georges); M. MacInnis
77. MacRae (Marie-Stella-Gisèle Payette); M. Gray
78. Chapman (Horace Henry); M. Hazen
79. Bassin (Florence Berger); M. Casselman
80. Levert (Roland-Edouard); M. Macdonald (Brantford)
81. Rajotte (Alice Robert); M. Hill
82. Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la); M. King
83. Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des); M. King
84. Nations unies (Loi de 1944 sur l'administration de secours et de rétablissement des); M. King
85. Juges; M. St-Laurent
86. Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux; M. Michaud
87. Accord avec la ville d'Ottawa; M. Fournier (Hull)
88. Kettle Valley Railway Co.; M. Stirling
89. Lignes aériennes de Fundy; M. Léger
90. Asso. canadienne de bienfaisance des travailleurs; M. Maybank
91. Banques; M. Ilsley
92. Weyleyan Methodist Church of America au Can.; M. McIlraith
93. Personal Finance Co. of Can.; M. Boucher
94. Peters (Claude H.); M. McIlraith
95. Evangelical Lutheran Augustana Synod of North America; M. Maybank
96. Cowie (William); M. Hill
97. Ward (Nita Marjorie Hammerich); M. Casselman

**B. lois, projets de loi—Suite**

98. MacRae (Margaret Kirschen Brown); M. Casselman
99. Cronauer (Margaretha Bernhard); M. Macdonald (Brantford)
100. Rattigan (Henry); M. Fulford
101. Transports; M. Michaud
102. Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Co. *etc.*; M. Reid
103. Short (Margaret Millar); M. McIlraith
104. Iverson (Mary Annesley); M. Factor
105. Sonberg (Annie Drewniak); M. Macdonald (Brantford)
106. Azeff (Celia Zlatkes); M. McIlraith
107. Shelley (Louisa O'Tool); M. Factor
108. Silcoff (Mariam Schwartz); M. Macdonald (Brantford)
109. Alb. Provincial Bank, The; M. Blackmore
110. Service sélectif; M. Roy
111. Subsidés, n° 3; M. Ilsley
112. Service naval; M. Macdonald (Kingston)
113. Coleman (Frances Eleanor Campbell); M. McIlraith
114. Igaz (George); M. Casselman
115. Draper (John William Frank); M. Emerson
116. Sokoloff (Sam); M. McIlraith
117. LeBrun (Léon); M. Macdonald (Brantford)
118. General Missionary Society of the German Baptist Churches of North America; Mme Casselman
119. Taffert (William); M. McIlraith
120. Leibovitch (Belle Bailey); M. McIlraith
121. Freidman (Gertie Shulman); M. McIlraith
122. Shapiro (Sarah Slutsky); M. McIlraith
123. Toy (Jessie Dickson Mackie); M. Hill
124. Choux (Angèle-Pauline-Edgar-Marie Lambert); M. Fulford
125. Fortin (Margaret Kathleen Hollenback); M. Fulford
126. Lynch-Staunton (Hulda Van Koughnet); M. Boucher
127. McHale (James MacMillan); M. Homuth
128. Aiken (Vernon Ross); M. Boucher
129. Shannon (Frederick Richard); M. Factor
130. Hazard (Ernest-Charles); M. Whitman
131. Banques d'épargne de Qué.; M. Ilsley
132. C. de guerre; M. Ilsley
133. Commission du transport aérien; M. Howe
134. C. agricole; M. Ilsley
135. Elections générales; M. McLarty

**B. lois, projets de loi—Suite**

136. Chemins de fer Nationaux du Can.; M. Ilsley
137. Biens de surplus de la couronne; M. Howe
138. C. de guerre, (aide mutuelle des Nations unies); M. Ilsley
139. Code criminel, vols, *etc.*; M. St-Laurent
140. Popham (James Russell); M. McIlraith
141. Katz (Norma Segal); M. MacInnis
142. Jelley (Harold Almond); M. Douglas (Queens)
143. Kulczycki (Josephine Kurys); M. Whitman
144. Payne (Shirley Harte Harvey); M. Hill
145. Russell (Pearl Anneta Benn); M. Whitman
146. Bégin (Joseph-Adélarde-Paul); M. MacInnis
147. Banques; M. Ilsley
148. Banques d'épargnes de Qué.; M. Ilsley
149. Santé nationale et bien-être social, (ministère); M. King
150. Charron (Eugène); M. Macdonald (Brantford)
151. Salmon (Lillian Bessie Noall); M. Hill
152. Glover (Joan Hellen Gorham); M. Emerson
153. Hollingsworth (Elsie); M. Casselman
154. Laurencelle (Louis-Joseph-Jules); M. Casselman
155. Scheien (Freda Altman); 4645
156. Moore (Ivan Walter); 4645
157. Clow (Everett Roy); M. Douglas (Queens)
158. MacKay (Elmore MacLean); M. Douglas (Queens)
159. Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une); M. Gibson
160. Traitements; M. King
161. Allocations familiales; M. King
162. Conservation des changes en temps de guerre; M. Ilsley
163. Revenus de guerre (Loi spéciale des); M. Ilsley
164. Subsidés 1944, no 4; M. Ilsley
165. Juges; M. St-Laurent
166. Droits successoraux; M. Ilsley
167. Tarif douanier; M. Ilsley
168. Cours agricoles; M. Gardiner
169. Cours des produits des pêcheries; M. Bertrand (Laurier)
170. Assurance des anciens combattants; M. Ilsley
171. Pension du service civil; M. Ilsley
172. Garson (Ruth Usher); M. Factor
173. Doherty (Albert Daniel Joseph); M. Fulford

**B. lois, projets de loi—Suite**

174. Blatt (Rosie Vogel); M. Fulford  
 175. White (William McKenzie); M. McIlraith  
 176. Craig (Zoe Irene McFarland); M. Fulford  
 177. Rundle (George Henry Olaf); M. Isnor  
 178. Corporation d'assurance de c. d'exportation; M. MacKinnon (Edmonton)  
 179. Radiodiffusion; M. LaFlèche  
 180. Impôt de guerre sur le revenu; M. Ilsley  
 181. Moorhead (Ruby Violet Gainsford); M. Boucher  
 182. Taxation des surplus de bénéfiques; M. Ilsley  
 183. Logement; M. Ilsley  
 184. Gratifications de service de guerre; M. King  
 185. Cies d'assurance canadiennes et britanniques; M. Ilsley  
 186. Subsidés, *no* 5; M. Ilsley  
 Accord avec la ville d'Ottawa,  
 Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, 87; 1699, 2312, *1re*, *2e* l. *com.* 2318, *3e* l. *ad.* 2322, *s. r.* 3560  
 Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83; 1698, *com.* 2174, *1re* l. 2189, *2e* l. 3955, 3985, 4034, *com.* 4070, 4083, *3e* l. 4134, *ad.* 4137, *am.* du Sénat, 4550, *s. r.* 4564  
 Aiken (Vernon Ross), *div.* 128, *1re* l. 3648, *2e* l. 3884, *com.* *3e* l. *ad.* 4623, *s. r.* 5483  
 Alb. Provincial Bank, The,  
 Constitution en corporation, 109, *1re* l. 2795, *2e* l. 3031, *am.* 3033, *vote*, 3034  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, 161; 4212, 5128, *com.* *1re* l. 5130, *2e* l. 5526, *am.* 5540, *déc. de l'O.* *vote*, 5547, 5592, 5663, 5729, *com.* 5741, *com.* 5859, *votes*, pairs, 5888, 5922, *3e* l. *ad.* 5964, *s. r.* 6728  
 Asso. canadienne de bienfaisance des travailleurs,  
 Constitution en corporation, 90, *1re* l. 2624, *2e* l. 3035, *com.* *3e* l. *ad.* 6459, *s. r.* 6728  
 Assurance des anciens combattants,  
 Présente guerre (De la), *vie*, 170; 5376, 5519, *com.* 5521, *1re* l. 5522, *2e* l. *com.* 5648, *3e* l. 5845, *ad.* 5846, *am.* du Sénat, 6185, *s. r.* 6728

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Azeff (Celia Zlatkes), *div.* 106, *1re* l. 2847, *2e* l. 3466, *com.* *3e* l. *ad.* 3884  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, 7, *1re* l. 951, *2e* l. 1103, 1317, 1404, *am.* 1411, *déc. de l'O.* *vote*, 1413, 1471, 1515, *com.* 6471, 6489, *s. r.* 6729  
 Banques,  
 Chartes, prolongation jusqu'au 1er sept. 1944; 147, *1re* l. 4304, *2e* l. *com.* 4432, *3e* l. *ad.* 4433, 4564, *s. r.* 6729  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, 91, *1re* l. 2569, *2e* l. 2626, 2802, *am.* 2814, *s.-am.* 2823, *vote*, 2824, 2848, 2911, *vote*, pairs, 2943, *com.* 6229, 6305, 6368, *3e* l. *vote*, 6397, *ad.* 6398  
 Banques d'épargne de Qué.  
 Prolongation jusqu'au 1er sept. 1944, *b.* 148, *1re* l. 4304, *2e* l. *com.* 4432 *3e* l. *ad.* 4433, *s. r.* 4564  
 Revision décennale, *m.* 131, *1re* l. 3648, *2e* l. 3950, 6007, *com.* *3e* l. *ad.* 6007 *am.* du Sénat, 6648  
 Bassin (Florence Berger), *div.* 79, *1re* l. 2201, *2e* l. 3466, *com.* *3e* l. *ad.* 3884  
 Bégin (Joseph-Adélarde-Paul), *div.* 146, *1re* l. 4305, *2e* l. 4623, *com.* *3e* l. *ad.* 5484, *s. r.* 6728  
 Bélanger (Adélarde), *div.* 58, *1re* l. 2058, *2e* l. *com.* *3e* l. *ad.* 4623, *s. r.* 5483  
 Biens de surplus de la couronne,  
 Corporation et *com.* consultatif, établissement, 137; 3454, 3787, *com.* 3792, *1re* l. 3797, *2e* l. 3862, *com.* 3872, 3902, 3950, 4097, *3e* l. *ad.* 4114, *am.* du Sénat, 4550, *s. r.* 4564  
 Blatt (Rosie Vogel), *div.* 174, *1re* l. 5712, *2e* l. 6329, *com.* *3e* l. *ad.* 6460, *s. r.* 6728  
 Bragger (George Thomas), *div.* 26, *1re* l. 1514, *2e* l. 3466, *com.* *3e* l. 3883, *ad.* 3884  
 Burns (Joseph-Ulric-Edouard), *div.* 29, *1re* l. 1514, *2e* l. 3466, *com.* *3e* l. *ad.* 4623, *s. r.* 5483  
 Carpenter (Alfreda Elsie Hatch), *div.* 72, *1re* l. 2201, *2e* l. 3466, *com.* *3e* l. 3883, *ad.* 3884  
 Channon (Frederick Richard), *div.* 129, *1re* l. 3648, *2e* l. 3884, *com.* *3e* l. *ad.* 4623, *s. r.* 5483  
 Chapman (Horace Henry), *div.* 78, *1re* l. 2201, *2e* l. 3466, *com.* *3e* l. *ad.* 3884  
 Charron (Eugène), *div.* 150, *1re* l. 4550, *2e* l. 4623, *com.* *3e* l. *ad.* 5484, *s. r.* 6728

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Chemins de fer,  
Membres des forces de Sa Majesté, transport gratuit, *m. 6, 1re l. 816*
- Chemins de fer Nationaux du Can.  
Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, 136; 2255, *1re, 2e l. 3786, com. 3786, 3830, 3e l. ad. 3832, s. r. 3560*
- Dépenses et garanties de titres et dettes, 64; 1698, *com. 2052, 1re l. 2056, 2e l. com. 2196, 3e l. ad. 2198*
- Choux (Angèle-Pauline-Edgar-Marie Lambert), *div. 124, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623, s. r. 5483*
- Christo (Kiril John), *div. 13, 1re l. 1514, 2e l. 3465, com. 3e l. 3882, ad. 3884*
- Clow (Everett Roy), *div. 157, 1re l. 4648, 2e l. 5484, com. 3e l. ad. 6460, s. r. 6728*
- Code criminel,  
Différences de race ou de religion, diffamation de personnes ou de groupes, *m. 37, 1re l. 1685*
- Vois dans un bureau de poste, vente d'approvisionnement militaires, fraude, *etc. m. 139, 1re l. 3982, 2e l. 4475, com. 4488, 3e l. ad. 4492, am. du Sénat, 5718, s. r. 6728*
- Coleman (Frances Eleanor Campbell), *div. 113, 1re l. 3395, 2e l. 3675, com. 3e l. ad. 4623, s. r. 5483*
- Commission canadienne du blé, 1935,  
Opérations de vente sans payer de commissions aux agents, pouvoir d'en effectuer, *m. 3, 1re l. 115*
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des règ. pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, 133; 2577, 3738, *com. 3739, 1re l. 3747, 2e l. 4114, com. 4115, 4182, 4774, 5130, 3e l. ad. 5158, am. du Sénat, 6054, s. r. 6728*
- Cie du chemin de fer du N.-B. 39, *1re l. 1866, 2e l. 2381, com. 3e l. ad. 3884*
- Cies d'assurance canadiennes et britanniques,  
Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. 185; 6533, 1re l. 6535, 2e l. 6580, com. 6582, 3e l. ad. 6583, s. r. 6729*
- Conservation des changes en temps de guerre, 162; 5316, *1re l. 5442, 2e l. 5522, com. 5523, 3e l. ad. 5574, s. r. 6728*
- Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, 159, *1re l. 4721, 2e l. com. 5073, 3e l. ad. 5081, am. du Sénat 6055, s. r. 6728*

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Corporation d'assurance de c. d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et l'accroître, 178; 5644, 5719, *com. 5720, 1re l. 5727, 2e l. 5964, com. 5969, 5980, 3e l. ad. 6007, am. du Sénat, 6447, s. r. 6728*
- Cour de l'Échiquier,  
Nomination d'un 3e juge, *am. m. 35: 1684, 1re l. 1685, 2e l. 1907, com. 1913, 2056, 3e l. ad. 2058, s. r. 2133*
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. 168; 5446, 5510, com. 5511, 1re l. 5512, 2e l. 5778, com. 5846, 3e l. s. r. 6728*
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. 169; 5446, com. 5512, 1re l. 5519, 2e l. 6008, com. 6039, 6055, 3e l. ad. 6057, s. r. 6728*
- Cowie (Nellie Blinkhorn), *div. 68, 1re l. 2138, 2e l. com. 3e l. 3883, ad. 3884*
- Cowie (William), *div. 96, 1re l. 2746, 2e l. 3466, com. 3e l. ad. 3884*
- Craig (Zoe Irene McFarland), *div. 176, 1re l. 5712, 2e l. 6329, com. 3e l. ad. 6460, s. r. 6729*
- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, 134; 2903, 3747, *com. 3750, 3773, 1re l. 3784, 2e l. 3805, 3829, com. 6398, 3e l. ad. 6399, s. r. 6729*
- C. de guerre, 1944,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, 138; 2034, 3885, *com. 3890, 1re l. 3902, 2e l. 3912, vote, com. 3945, 3e l. ad. 4063, s. r. 3560*
- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, 132; 69, 408, *com. 425, 456, 507, 575, 605, 858, 998, 1022, 1106, 1230, 1361, 1539, 1571, 1597, 1627, 1706, 1752, 1821, 1869, 1934, 1979, 2115, 2243, 2258, 2328, 2363, 2469, 2513, 2579, 2649, 2695, 2747, 2955, 3008, 3035, 3057, 3109, 3155, 3220, 3269, 3331, 3384, 3458, 3467, 3478, 3494, 3553, 3597, 3655, 3675, 3707, 1re l. 3738, 2e l. 3761, com. 3772, 3e l. ad. 3773*
- N° 1, (C. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 54; 2038, com. 2044, 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2048, s. r. 2133*
- Cronauer (Margaretha Bernhard), *div. 99, 1re l. 2746, 2e l. 3466, com. 3e l. ad. 3884*

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Daniels (Freda Watson Norman), *div.* 27, *1re l.* 1514, *2e l. com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Décary (Ellen Margaret Doris Sheehan), *div.* 61, *1re l.* 2058, *2e l. com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Di Guglielmo (Pasquale), *div.* 45, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Div.* 1930,  
Juridiction des tribunaux dans la province où est domiciliée l'épouse, *m.* 2, *1re l.* 19
- Dodds (Barbara Helen Smith), *div.* 60, *1re l.* 2058, *2e l. com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Doherty (Albert Daniel Joseph), *div.* 173, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com.* *3e l. ad.* 6460, *s. r.* 6728
- Draper (John William Frank), *div.* 115, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com.* *3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Droits successoraux, *m.* 166; 5299, 5313, *1re l.* 5483, *2e l. com.* 5574, *3e l.* 5582, *ad.* 5584, *s. r.* 6728
- Duffy (Arthur Charles), *div.* 32, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Dwyer (Thomas Henry), *div.* 30, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Elections fédérales,  
Pensionnaires de certaines institutions, *m.* 8, *1re l.* 1085
- Elections générales,  
*Am.* apportés par le Sénat, étude, *q.* (M. Coldwell), 4991  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135; 3217, *com.* 3784, *1re l.* 3785, *2e l. com.* 3832, 3860, *3e l.* 3911, *ad.* 3912, *am.* du Sénat, 5096, *s. r.* 5483
- Emprunt d'un milliard,  
Fins de remboursement, 38, 967 *com.* 1724, 1736, *2e l. com.* 2049, *3e l. ad.* 2051, *s. r.* 2133
- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m.* 41, 1698, 1890, *com.* *1re*, *2e l. com.* 1903, *3e l. ad.* 1907, *s. r.* 2133
- Evangelical Lutheran Augustana Synod of N.-A., The,  
Constitution en corporation, *b.* 95, *1re l.* 2746, *2e l.* 3035, *com.* *3e l. ad.* 3675
- Fisher (George Hodgson), *div.* 49, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Fortin (Margaret Kathleen Hollenback), *div.* 125, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* *3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Freidman (Gertie Shulman), *div.* 121, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* *3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Fruitier (Theodora B. Oslund), *div.* 46, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Garson (Ruth Usher), *div.* 172, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com.* *3e l. ad.* 6460, *s. r.* 6728
- General Missionary Society of the German Baptist Churches of North America,  
Changement de nom, *b.* 118, *1re l.* 3704, *2e l.* 3884, *com.* *3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Gladman (Molly Gurevitch), *div.* 50, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Glover (Joan Hellen Gorham), *div.* 152, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623, *com.* *3e l. ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Gore District Mutual Fire Insurance Co. 40; *1re l.* 1866, *2e l.* 2382, *com.* *3e l. ad.* 3674
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, 184; 6420, *com.* 6426, *1re l.* 6447, *2e l.* 6502, *com.* 6516, 6535, *3e l. ad.* 6554, *am.* du Sénat 6621, *s. r.* 6729
- Hazard (Ernest-Charles), *div.* 130, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* *3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Henderson (Elsie Margaret Ormandy), *div.* 31, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Hollingsworth (Elsie), *div.* 153, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623, *com.* *3e l. ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Igaz (George), *div.* 114, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com.* *3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M.* 180, *com.* 4933, 4940, 4988, 5228, 5275, *1re l.* 5964, *2e l.* 6265, *com.* 6271, 6354, *3e l. ad.* 6362, *s. r.* 6728
- Secret, dispositions, *m.* 4, *1re l.* 214
- Inspection des compteurs d'eau,  
Abrogation du statut de 1905, 36, *1re l.* 1685, *2e l.* 2198, *com.* *3e l. ad.* 2199, *s. r.* 3560
- Iverson (Mary Annesley), *div.* 104, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com.* *3e l. ad.* 3884
- Jelley (Harold Almond), *div.* 142, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com.* *3e l. ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Johnston (Sarah Carmichael Hay), *div.* 43, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Juges, *m.* 52, *1re l.* 2028  
Paiement d'une pension ou annuité, *m.* 165; 5309, *com.* 5450, *1re l.* 5457, *2e l. com.* *3e l. ad.* 5584, *s. r.* 6728

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Traitement d'un 3e juge à la Cour de l'Echiquier, vote, *m.* 85, *com.* 1re l. 2196, 2e l. 2322, *com.* 3e l. ad. 2327, *s. r.* 3560
- Traitements des juges lorsqu'ils atteignent l'âge de 70 ans, *m.* 9, 1re l. 1216
- Kaparofsky (Rachel Segal), *div.* 73, 1re l. 2201, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Katz (Norma Segal), *div.* 141, 1re l. 4305, 2e l. 4623, *com.* 3e l. ad. 5484, *s. r.* 6728
- Kettle Valley Railway Co. 88, 1re l. 2509, 2e l. 3028, 3e l. ad. 3467, *s. r.* 3560
- Kirby (Margaret Derry), *div.* 25, 1re l. 1514, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Kirkcaldy (Victoria May Larkin), *div.* 67, 1re l. 2138, 2e l. *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Kulczycki (Josephine Kurys), *div.* 143, 1re l. 4305, 2e l. 4623, *com.* 3e l. ad. 5484, *s. r.* 6728
- Lambert (Edna Lyall Burgess), *div.* 59, 1re l. 2058, 2e l. *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Langlois (Erna Warthold), *div.* 47, 1re l. 1920, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Lapointe (Paul), *div.* 74, 1re l. 2201, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Lauer (Ruth Steinwold), *div.* b. 48, 1re l. 1920, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Laurencelle (Louis-Joseph-Jules), *div.* 154, 1re l. 4550, 2e l. 4623, *com.* 3e l. ad. 5484, *s. r.* 6728
- Lax (Helaine Ethel Leopold), *div.* 14, 1re l. 1514, 2e l. 3465, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884
- Lazanik (Goldie Anker), *div.* 51, 1re l. 1920, 2e l. 3466, *com.* 3e l. ad. 4623, *s. r.* 5483
- LeBrun (Léon), *div.* 117, 1re l. 3395, 2e l. 3675, *com.* 3e l. ad. 4623, *s. r.* 5483
- Leduc (Marjorie Helen Parker), *div.* b. 74, 1re l. 1514, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Leibovitch (Belle Bailey), *div.* 120, 1re l. 3648, 2e l. 3884, *com.* 3e l. ad. 4623, *s. r.* 5483
- Leopold (Pinnie Rosenhek), *div.* 16, 1re l. 1514, 2e l. 3465, *com.* 3e l. ad. 4623, *s. r.* 5483
- Levert (Roland-Edouard), *div.* 80, 1re l. 2201, 2e l. 3466, *com.* 3e l. ad. 3884
- Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, 89, 1re l. 2623, 2e l. 3028, *com.* 3460, 3e l. ad. 3465

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Logement,  
Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesure, 183; 5843, 6185, *com.* 6209, 1re l. 6229, 2e l. 6399, *com.* 6409, 6448, 6460, 3e l. ad. 6471, *s. r.* 6729
- Lynch-Staunton (Hulda Van Koughnet), *div.* 126, 1re l. 3648, 2e l. 3884, *com.* 3e l. ad. 4623, *s. r.* 5483
- Mace (William), *div.* 69, 1re l. 2138, 2e l., *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- MacKay (Elmore MacLean), *div.* 158, 1re l. 4648, 2e l. 5484, *com.* 3e l. ad. 6460, *s. r.* 6728
- MacRae (Margaret Kirschen Brown), *div.* 98, 1re l. 2746, 2e l. 3466, *com.* 3e l. ad. 3884
- MacRae (Marie-Stella-Gisèle Payette), *div.* 77, 1re l. 2201, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Major (Kathleen O'Raw), *div.* 62, 1re l. 2058, 2e l. *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Mansfield (Margaret Georgina Isabel Townsend), *div.* 44, 1re l. 1920, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Marquez (Vernon Oswald), *div.* 63, 1re l. 2058, 2e l., *com.* 3e l. 3884
- Martin (Wilson Allan), *div.* 66, 1re l. 2138, 2e l., *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- McHale (James MacMillan), *div.* 127, 1re l. 3648, 2e l. 3884, *com.* 3e l. ad. 4623, *s. r.* 5483
- Mills (Julia Ménard), *div.* 55, 1re l. 2058, 2e l., *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Moore (Ivan Walter), *div.* 156, 1re l. 4550, 2e l. 4623, *com.* 3e l. ad. 5484, *s. r.* 6728
- Moore (Vera Grace Percy), *div.* 75, 1re l. 2201, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Moorhead (Ruby Violet Gainsford), *div.* 181, 1re l. 6111, 2e l. 6329, *com.* 3e l. ad. 6460, *s. r.* 6729
- Morris (Emma Gertrude Groves), *div.* 21, 1re l. 1514, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884
- Muir (Ethel Sangster), *div.* 12, 1re l. 1514, 2e l. 3465, *com.* 3e l. ad. 3882
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943; 84; 1968, *com.* 2189, 1re l. 2196, 2e l. 2205, *com.* 2225, 3e l. 2319, *ad.* 2322
- Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux,  
Geo. A. Touche and Co. 86, 1re l. 2253, 2e l. *com.* 2327, 3e l. ad. 2328, *s. r.* 3560

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Odell (Myrtle Josephine Teel), *div.* 23, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Ogilvie (Gertrude Margaret Amy), *div.* 22, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884
- Ordonnance de 1943 régissant les salaires en temps de guerre,  
Révocation, 5, *1re l.* 501
- Overall (Violet Magdalen Johnson), *div.* 57, *1re l.* 2058, *2e l.* *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Payne (Shirley Harte Harvey), *div.* 144, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com.* 3e l. *ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Pension du service civil,  
Extension de l'application de la loi, contributions, etc. dispositions supplémentaires, *b.* 171; 5376, 5584, *com.* 5588, *1re l.* 5589, *2e l.* 5727, 5753, *com.* 5761, *3e l.* *ad.* 5774, *s. r.* 6728
- Personal Finance Co. of Can. 93, *1re l.* 2746, *2e l.* 3035, *com.* 3e l. *ad.* 6329, *s. r.* 6728
- Peters (Claude H.),  
*D.* de brevet, 94, *1re l.* 2745, *2e l.* 3030, *com.* 3674
- Pomeroy (Cecil Benjamin), *div.* 15, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884
- Popham (James Russell), *div.* 140, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com.* 5483, *3e l.* *ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Radiodiffusion,  
Président de la Société Radio-Can. traitement, nomination à emploi continu, *m.* 179; 5843, *com.* 5917, *1re l.* 5922, *2e l.* 6064, *com.* 6075, *3e l.* *ad.* 6078, *s. r.* 6728
- Rajotte (Alice Robert), *div.* 81, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. *ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Ralph (Pauline Hislop), *div.* 70, *1re l.* 2138, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Rattigan (Henry), *div.* 100, *1re l.* 2746, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. *ad.* 3884
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, 82; 1698, 2156, *com.* 2157, *1re l.* 2174, *2e l.* 4137, 4216, 4261, 4282, *com.* 4297, 4308, *3e l.* 4414, *ad.* 4421, *am.* du Sénat, 4550, *s. r.* 4564
- Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
*M.* 163, *com.* 5316, *1re l.* 5442, *2e l.* 5524, *com.* 5525, *3e l.* *ad.* 5574, *am.* du Sénat 6054, *s. r.* 6728
- Robitaille (Jean-Fernand-Georges), *div.* 76, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884

**B. lois, projets de loi—Suite**

- Ross (Mary Hope Beers), *div.* 18, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884
- Rundle (George Henry Olaf), *div.* 177, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com.* 3e l. *ad.* 6460, *s. r.* 6729
- Russell (Pearl Anneta Benn), *div.* 145, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com.* 3e l. *ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Salmon (Lillian Bessie Noall), *div.* 151, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623, *com.* 3e l. *ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, 149; 4421, *com.* 4423, *1re, 2e l.* 4424, 4433, *com.* 4474, 5044, *3e l.* *ad.* 5070, *s. r.* 5483
- Scheien (Freda Altman), *div.* 155, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623, *com.* 3e l. *ad.* 5484, *s. r.* 6728
- Serments d'office, 1, *1re l.* 1
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, 112, *1re l.* 3492, *2e l.* 3797, *com.* 3799, 3848, *3e l.* *ad.* 3853, *am.* du Sénat, 5043, *s. r.* 5483
- Service sélectif,  
Instructions aux employeurs approuvées le 31 déc. 1943, mesure, *m.* 110, *1re l.* 2795
- Shapiro (Sarah Slutsky), *div.* 122, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* 3e l. *ad.* 4623 *s. r.* 5483
- Shaw (Ethel Mary Moffatt), *div.* 71, *1re l.* 2138, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Shelley (Louisa O'Tool), *div.* 107, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. *ad.* 3885
- Short (Margaret Millar), *div.* 103, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. *ad.* 3884
- Silcoff (Mariam Schwartz), *div.* 108, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. *ad.* 3884
- Sokoloff (Sam), *div.* 116, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com.* 3e l. *ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Sonberg (Annie Drewniak), *div.* 105, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. *ad.* 3884
- Spencer (Walter Stanley), *div.* 20, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884
- Subsides, 1944,  
*No* 1, 1944; 53, *com.* 2036, *1re, 2e l.* *com.* 3e l. 2038, *s. r.* 2133  
*No* 2; 65, *com.* 2111, *1re, 2e l.* *com.* 3e l. *ad.* 2112, *s. r.* 2133  
*No* 3; 111; 3382, *com.* 1re, 2e l. *com.* 3383, *3e l.* *ad.* 3384, *s. r.* 3560  
*No* 4; 164, *com.* 5449, *1re, 2e l.* *com.* 3e l. *ad.* 5450, *s. r.* 5483  
*No* 5; 186, 6726 *com.* 1re, 2e l. *com.* 3e l. *ad.* 6727, *s. r.* 6729



**B. lois, projets de loi—Suite**

- Taffert (William), *div.* 119, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* *3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Tarif douanier, *b.* 167, *com.* 5347, 5378, *1re l.* 5483, *2e l. com.* 6057, *3e l. ad.* 6064, *s. r.* 6728
- Taxation des surplus de bénéfices,  
*M.* 182, *com.* 5270, 5293, *1re l.* 6046, *2e l. com.* 6362, *3e l. ad.* 6364, *s. r.* 6728
- Tenenhouse (Diana Lenore Carsley), *div.* 34, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Toy (Jessie Dickson Mackie), *div.* 123, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* *3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483
- Traitements,  
 Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires *am.* 160; 4989, *com.* 5071, *1re l.* 5073, *2e l. com.* 5125, *3e l. ad.* 5128, *s. r.* 5483
- Transports,  
 Commission, *am.* tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, *m.* 101, *1re l.* 2679, *2e l.* 5158, *com.* 5159, *3e l. ad.* 5162, *s. r.* 5483
- Uspychuk (Wasil), *div.* 19, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3882, *ad.* 3884
- Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Co.  
 Nelson and Fort Sheppard Railway Co. et Great Northern Railway Co. 102, *1re l.* 2846, *2e l.* 3035, *3e l. ad.* 3467, *s. r.* 3560
- Vourimies (Vera Esteri Seppala), *div.* 56, *1re l.* 2058, *2e l. com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Wainwright (Kathleen Edna Ellis), *div.* 33, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Ward (Nita Marjorie Hammerich), *div.* 97, *1re l.* 2746, *2e l.* 3466, *com.* *3e l. ad.* 3884
- Wesleyan Methodist Church of America au Can.  
 Constitution en corporation, *b.* 92, *1re l.* 2745, *2e l.* 3035, 3675
- White (Paul Sanson), *div.* 17, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3882, *ad.* 3884
- White (William McKenzie), *div.* 175, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com.* *3e l. ad.* 6460, *s. r.* 6728
- Whittet (Thelma Alice Warren), *div.* 11, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com.* *3e l.* 3882, *ad.* 3884
- Wilkinson (Iris Mabel Dash), *div.* 28, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Wright (Charlotte Muriel), *div.* 42, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884

**B. lois, projet de loi—Fin**

Zalopany (Theodore), *div.* 10, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com.* *3e l.* 3882, *ad.* 3884

**V. Banques; B. privés; Chambre des communes; Div.; Elections fédérales; Juges; Mobilisation; S. r.**

**B. privés:**

*Com.* 64

Composition, *m.* (M. Crerar), 3267  
*1er r.* 3491, *2e, 3e r.* 3547, *4e r.* 4208, *5e r.* 4880, *6e r.* 6414

*Div.*

*1re l.* 1514

**V. Chambre des communes; Div.**

**Bird (John):**

*Cit.* (M. Maybank), 6996

**Black (George), Yukon:**

Armée canadienne,

Désertions, *q.* 841

*Bud.,*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4892

Canadian Institute of Mining and Metallurgy, *cit.* 4893

Chambre des communes,

*Règ. com.* spécial chargé de la revision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1301, 2426

Combustible,

Yukon, prime, *q.* 2139

Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4787

Corporation d'assurance des *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5724

*C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1949, 3402

*Div.* 1930,

Juridiction des tribunaux dans la province où est domiciliée l'épouse, *m.* *b.* 2, *1re l.* 19

Elections générales,

Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l. com.* 3839

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7061

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 5239

*Rés. budgétaire, com.* 5239

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Black—Suite**

- Impôts, *cit.* 4893  
 Inscription nationale,  
 Régistraire en chef, *q.* 5842  
 Lettre, *cit.* 5766  
 Ontario Mining Asso. *cit.* 4893  
 Pension du service civil,  
 Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171, *2e l.* 5760, *com.* 5765  
 Radiodiffusion,  
 Président de la Société Radio-Can. nomination à emploi continu, *m. b.* 179, *2e l.* 6073, *com.* 6075  
 Reconstruction,  
*Com. r. cit.* 4893  
*Règ.*  
*Com. r. cit.* 1301, 1302  
 Route de l'Alaska,  
 Bureau pour l'examen d'ouvriers, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *d. de ren. q.* 2954  
 Bureau à Vancouver, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *q.* (M. Martin), 3007, 3108, (M. Black) (Yukon), 3055  
 Scheelite,  
 Yukon (Au), *qd.* 1568  
 Service civil,  
 Saisie des traitements pour dettes, compte rendu paru dans le *Journal* d'Ottawa du 29 juillet, mention, *q.* 5778  
*Sun, cit.* 7062  
 Travaux de la Chambre,  
 Séance de mercredi prochain, suspension de l'ordre spécial, (M. King), 1919  
 Yukon,  
 Fonctionnaires de l'Etat, *qd.* 2356

**Black (Percy Chapman), Cumberland (N.-E.):**

- Agriculture, *c.* 1176, 1674, 5172  
 Aldershot,  
 Camp, immeubles, destruction par l'incendie en 1940, *qd.* 2691  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5889  
 Assertion de M. Coldwell faite au cours du débat du 10 février et un éditorial du *Citizen* d'Ottawa,  
 Mention, *q.* de privilège, (M. Gardiner), 443  
 Bicyclettes, *q.* 3648  
 Bien de surplus de la couronne,  
 Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *com.* 3793  
 Bouteilles à bière usagées, *d.* 3453  
 Bouteilles vides, *d.* 3216, 4498

**Black—Suite**

- Bud.,*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4889, vote, pair, 4905  
 Cap-Tormentine (I.P.-E.),  
 Vapeur transbordeur, *d.* 2577  
 Change étranger,  
 Contrôle, voyages aux E.-U. mitigation des restrictions (M. Ilsley), 3102  
 Chemins de fer Nationaux du Can.,  
 Acquiescement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136, *1re l.* 3786  
 Commerce, *c.* 5506  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
 Bouteilles vides, *q.* 3449  
 Edifices, *qd.* 603  
 Commission du transport aérien,  
 Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4818  
 Conditions ouvrières,  
 Grève des ouvriers de chantiers maritimes, progrès des négociations entamées, *règ. d. de ren. q.* 5777, 5914  
 Convalescence,  
 Centres, *q.* 956  
 Corporation d'assurance de *c.* d'exportation,  
 Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 6006  
 Cours agricoles,  
 Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5783, *com.* 5827  
 Cours des produits des pêcheries,  
 Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* 6011, *com.* 6044  
 C. agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 3782  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 458, 1059, 1611, 1646, 1986, 2401, 2792, 3110, 3271, 3518, 3562  
 Defence Communications Ltd. *qd.* 2153  
 Défense nationale,  
 Fraser (J. E.), *qd.* 4827  
 Propriétés à Amherst, dépenses, *qd.* 1567  
 Dépenses de guerre,  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 727, 781, 805, *cit.* 807  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse. *dg.* 156

**Black—Suite**

- Dorchester,  
Pénitencier, *qd.* 405
- Eastern Woodworkers,  
Contrats adjugés, *q.* 2899
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l. com.* 3845
- Etablissement des soldats,  
Commission, Zinc (Kenneth), *q.* 2459
- Forces canadiennes,  
Décorations pour bravoure, (M. Ralston), 1207
- Fraises,  
Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3441
- Fundy Construction Co. *qd.* 3005
- Godbout (L'hon. Adélar), *cit.* 4890
- Guysborough (N.-E.),  
Taxi, réparations et autres services, *qd.* 6263
- Halifax (N.-E.),  
Arsenal maritime de l'Etat, travaux de plomberie, *qd.* 965  
Casernes Wellington, gymnase, *q.* 1092  
*Herald* d'Halifax, *cit.* 4890
- Houillères,  
Subventions et autres aides, N.-E. et N.-B. *q.* 6263
- Ile-Haute (N.-E.),  
Gardien de phare, 5444
- I.P.-E.,  
Bateau transbordeur, *qd.* 404
- Impôt de guerre sur le revenu, *m. b.* 180, *2e l.* 6266, *com.* 6284
- Logement,  
Maisons de guerre, achat par leurs occupants, éviction de familles de soldats, *q.* 4554
- Mahon (A. S.),  
Lettre, *cit.* 3521  
Mémoire, *cit.* 4577
- Moriarty (J. T.),  
Lettre, *cit.* 3520
- Nicholson (John C.), *q.* 4597
- N.-E.,  
Gens affectés à un emploi dans d'autres provinces, *qd.* 6415
- Organismes des secours,  
Pays alliés (Aux), *qd.* 3552
- Pêcheries, *c.* 4575
- Pictou (N.-E.),  
Mur de quai et quais, *qd.* 2575

**Black—Fin**

- Pommes de terre,  
Distribution dans les Provinces maritimes, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* 574  
Production, *etc.* subventions, *qd.* 2903
- Prisonniers de guerre,  
Capture par les Allemands en Normandie, exécution de soldats canadiens, (M. King), 5979
- Q. ouvrières,  
Chantiers maritimes, salaires de bases, *qd.* 4827  
Grèves à Halifax et à Montréal, 6293
- Radio,  
Poste à ondes courtes près de Sackville, *q.* 962
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112, *2e l. com.* 3852
- Services légaux,  
Paiements effectués, *qd.* 2153
- Situation ouvrière,  
Régie des salaires en temps de guerre, *dm. c. p.* 9384, *a.* du *règ.* ajournement, *mot.* 437
- Subsides,  
Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1744
- Sucre,  
Culture de la betterave à sucre, *décl.* ministérielle, (M. Ilsley), 683
- Tidewater Construction Co. Ltd. *qd.* 3453
- Transbordeur,  
I.P.-E. et terre ferme, service, *d. q.* 1495
- Transports, *c.* 2104, 6082, 6301
- Travaux publics, *c.* 2097
- Troupes canadiennes,  
Hommes de métier, *q.* 1686
- Tunnel,  
I.P.-E. et N.-B. *d.* 1462  
I.P.-E. et terre ferme (Entre l'), *d.* 1695
- Windsor (N.-E.),  
*Dép.* d'embarquement, *qd.* 405, 966
- Blackmore** (John Horne), Lethbridge (Alb.):  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4013, *com.* 4075, 4097
- Affaires extérieures, *c.* 6634
- Agriculture, *c.* 678, 1170, 2108  
Ministère, employés en Alb. *q.* 1565

**Blackmore—Suite**

- Aide mutuelle,  
Accords conclus avec le Royaume-Uni, la Russie et l'Australie, *décl.* du premier ministre, (M. King), 1597
- Alb. Provincial Bank, The,  
Constitution en corporation, *b.* 109, *1re l.* 2795, *2e l.* 3031, *am.* 3033, *vote.* 3034  
Formation en corporation, renvoi de la requête au *com.* du *règ.* 2252, 2353
- Alcool carburant,  
Production, *q.* 4133, 4212
- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5742, 5870, 5923
- Armée canadienne,  
Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston, (M. King), 6738
- Asplund (C.O.), *cit.* 678
- Aviation,  
Essence, agences autres que les raffineries de pétrole, offre de vente au gouvernement, *q.* 4261
- Banque du Canada, *cit.* 4525
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1326, 1412, 1491, 1535
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 81, *2e l.* 2812, 2818, *s.-am.* 2823, *vote.* 2824, 2878, *com.* 6233, 6305, 6371, *3e l.* 6397
- Bétail,  
Bœuf, de boucherie disponible, mise sur le marché, *ren. d. q.* 217
- Betterave sucrière,  
Rowell-Sirois (Commission), *cit.* 1739
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *2e l.* 3869
- Bière,  
Approvisionnement des provinces, restrictions fédérales, abolition, *q.* (M. King), 1451
- Bœuf,  
Inspecteurs, carcasses condamnées, *qd.* 965
- Bœuf de boucherie,  
Mise sur le marché, exportations aux E.-U. embargo, *q.* (M. Graydon), 7038
- Bœuf de l'Ouest,  
Producteurs, sécheresse dans le sud de l'Alb. conditions, *q.* 6054, 6113
- Bretton Woods,  
Conférence, *qd.* 5843

**Blackmore—Suite**

- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4520, 4657, 4764  
*Bulletin* d'Edmonton, *cit.* 1470
- Burton, Haarstad et Dahl (M.M.), *cit.* 2110
- Canadian Banking System, *cit.* 6393
- Chambre de commerce, *cit.* 678
- Chambre des communes,  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision. examen en *com.* du *r.* 2406
- Chemins de fer Nationaux du Can.  
Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136, *2e l. com.* 3831
- Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),  
Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64, *2e l. com.* 2197
- Citizen*, *cit.* 1740
- Communiqué, *cit.* 3295
- Cie du chemin de fer du N.-B. *b.* 39, *2e l.* 2382
- Cies d'assurance canadiennes et britanniques,  
Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b.* 185, 6534
- Conférence monétaire mondiale, ou internationale,  
Convocation du Can. par le président Roosevelt pour le 1er juillet, *q.* 3378
- Participation, invitation faite au Can. *q. q.* (M. Graydon), 3455
- Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 5974
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5785, *com.* 5829
- C. agricole*,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 3750, 3783
- C. de guerre*,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3917
- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, 424, *com.* 580, 1055, 1133, 1247, 1799, 1958, 2551, 2724, 2812, 3168, 3235, 3275, 3582, 3613
- Daily Express*, *cit.* 6859
- Décl.* du premier ministre, le vendredi 10 mars, *q.* de privilège, 1621
- Dm. c. p.* 1983, *cit.* 1740

**Blackmore—Suite**

- Dépenses de guerre,  
Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 757  
Nomination, (M. King), 810  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, dg. 42, 45, 233  
Douglas (Paul H.), cit. 6394  
Dumbarton Oaks,  
Conférence, r. d. q. 6986, (M. King), 7035  
Durocher (Eugène),  
Décès, éloge, 2894  
*Economic Tribulation*, cit. (M. Blackmore), 6395  
Einzig (Paul), cit. 6859  
Éleveurs de l'Ouest,  
Bœuf de boucherie, affectation, ren. d. q. 307  
Bœufs engraisés, moyens de les vendre, q. 264  
Elizabeth (Son Altesse royale la princesse), 18e anniversaire, hommages du Parlement canadien, (M. King), 2301  
Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, b. 38, com. 1734  
Essence,  
Indice d'octane de 80 et autres (A), achat par le gouvernement, d. de ren. q. 4215  
Evangelical Lutheran Augustana Synod of N.-A., The, constitution en corporation, b. 95, 2e l. com. 3675  
Finances, c. 6716  
Fraises,  
Prix en C.-B. a. 31 du règ. proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3443  
*Globe and Mail*, cit. 1622  
Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, b. 184, 2e l. com. 6544  
Guerre,  
Invasion de l'Europe occidentale, (M. King), 3702, 7173, 7187  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot. (M. King), 6856, 6884  
Lettres, cit. 1133, 3294  
Logement,  
Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesures, b. 183, 6206, com. 6214, 6458, 6462  
Low (L'hon. S. E.), cit. 1470, 6306  
McKinnon (Feu Hugh Bathgate),  
Éloge, 2135  
Mémoire, cit. 1737

**Blackmore—Suite**

- Mines et ressources, c. 6667  
Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, b. 84, com. 2195, 1re l. 2196  
Pearsall (M.), cit. 3296  
Pêcheries, c. 4493  
Poirier (J.-Alphée),  
Décès, éloge, 6730  
1er ministre,  
Retour de la conférence de Londres, souhaits de bienvenue, 3210  
25e anniversaire de son accession à la direction du parti libéral, félicitations et bons souhaits, (M. Graydon), 6247  
Provedes dans l'Ouest, q. 1351  
Prétendue pénurie, mesures à prendre pour y remédier, ren. d. q. 882  
Q. monétaires,  
Conférence, réunion de Bretton Woods, vœux, q. 6419  
Q. ouvrières,  
Usine Pedlar, Oshawa, fabrication des avions Mosquito, q. 3154  
Radiodiffusion,  
Com. travaux, q. de privilège, (M. Hansell), 2952  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, b. 82, com. 2170, 2e l. 4142, 4217, 4280, 4284, com. 4298, 4326  
Renforts,  
Décl. du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6791, 6807  
Rowell-Sirois (Commission), cit. 1203, 1330, 1738, 6307  
Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, b. 149, 4423  
Service administratif,  
Fonctions supplémentaires, rémunération, q. 4305  
Service de l'Etat,  
Emploi de personnes autres que des Canadiens, q. 853  
Service naval,  
Am. et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, b. 112, 2e l. com. 3851  
Service public,  
Citoyens des E.-U. qd. 1228  
Fonctions et rémunérations supplémentaires, qd. 6415  
Sirois (Commission), cit. 6308

**Blackmore—Fin**

- Situation ouvrière,  
Régions houillères de l'Alb. chômage, *q.*  
(M. Johnston) (Bow-River), 1103  
Smith and Kearl,  
Lettre, *cit.* 3297  
Soldats-colons,  
Alb. *q.* 1351  
Soldes,  
Comptes de l'Etat, banques à charte, *q.*  
3106  
St. Lawrence Sugar Refining Co. *q.* de pri-  
vilège, (M. King), 1401  
Subsides,  
Bière, approvisionnements des provinces,  
restrictions fédérales, abolition, 1469  
Emprunts de guerre, interpellation de M.  
Wright à l'appel de la *mot.* du ministre  
des Finances, (M. Ilsley), 973  
Industrie du sucre de betterave au Can.  
*décl.* 1736  
Sucre, rationnement,  
Changement de quantité allouée pour la  
mise en conserves aux E.-U. *q.* 2512  
Quantité allouée pour la mise en conserve  
aux E.-U. *q.* (M. Ilsley), 2579  
Sucre de betterave,  
Droits d'accise, *qd.* 853  
Production, *qd.* 451, *a.* 31 du *règ.* suspen-  
sion de l'ordre du jour, 597  
Sucre de betterave, production au Can.  
*q.* 386, 456  
Taschereau (M.), *cit.* 6307  
Transports, *c.* 6084  
Travaux de la Chambre,  
Banques, prorogation décennale des chartes  
de banque, (M. Hanson) (York-Sun-  
bury), 2625  
Viandes,  
Commission, *q.* (M. Senn), 565, *com.* con-  
sultatif, *q.* 1926  
Engraisseurs, empêchement d'encourir des  
pertes, mesures, *q.* 2064  
Vickers (Vincent C.), *cit.* 6394  
Welles (Sumner), *cit.* 4524

**Blair** (John Knox), Wellington-Nord (Ont.):

- Bœuf, œufs, *etc.*  
Prix, *q.* 1225  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 4625  
*C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3244,  
3306, 3495

**Blais** (Brig.):

- Cit.* (M. Tremblay), 6989

**Blanchette** (Joseph-Adéodat), Compton (P.  
Q.):

- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
ment, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5564  
Beveridge (Sir William), *cit.* 5564  
*C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1883  
*Industry and Humanity, cit.* 5568  
*International Labour Review, cit.* 5565  
*Labour Review, cit.* 5567  
Main-d'œuvre agricole,  
Accords fédéraux-provinciaux, transfert  
d'ouvriers, *q.* 1099  
Marsh (M.), *r. cit.* 5565, *t.* 5566  
*Saturday Night, cit.* 5567

**Blanchissage:**

- Halifax (N.-E.), *qd.* (M. Isnor), 4987

**Blatt** (Rosie Vogel):

- Div. b.* 174, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com.* *3e l.*  
*ad.* 6460, *s. r.* 6728

**Blé:**

- Achat d'autres que des producteurs, *q.* (M.  
Perley), 5639  
Années-récolte 1935-1936 à 1942-1943,  
Mise en vente par les cultivateurs, *q.* (M.  
Fair), 3857  
Certificats de participation, *qd.* (M. Han-  
sell), 4726, *q.* 4728  
Encaissement, *q.* (M. Quelch), 264  
Livraison des récoltes de 1940-1941 et  
1942, *q.* (M. Ross) (Souris), 394  
Paiement, *q.* (M. Diefenbaker), 119  
Récoltes de 1940-1941 et 1942, livraison, *q.*  
(M. Ross) (Souris), 1931, (M. Perley),  
2513  
Récolte de 1943, versements, *q.* (M. Per-  
ley), 1625  
*Règ.* conférence de la commission des  
vivres, *q.* (M. Perley), 3218  
Charge et prix au comptant, *q.* (M. Don-  
nelly), 1222  
Chèques pour certificats de participation,  
Retard dans l'émission, *q.* (M. Diefen-  
baker), 4648  
Chèques des producteurs,  
Distribution par la poste pour 1940-1941,  
certificats de participation, *q.* (M.  
MacKinnon) (Edmonton), 2953  
*Com. cit.* (M. Perley), 346  
Comment on calcule le prix aux E.-U., *q.*  
(M. Perley), 3328  
Commission canadienne, *q.* (M. Perley), 564,  
1923  
Achats d'autres que les agriculteurs, *q.*  
(M. Perley), 5640

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Blé—Suite**

- Action devant les tribunaux, *q.* (M. Perley), 1869, 1931, (M. MacKinnon) (Edmonton), 2138  
 Certificats de participation, *q.* (M. Perley), 2064  
 Année-récolte 1942-1943, *r.* renvoi au *com.* de l'agriculture, (M. MacKinnon) (Edmonton), 3982  
 Campagne 1942-1943, *r.* annuel, *ren. d. q.* (M. Perley), 856  
 Campagne agricole 1942-1943, *r.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 1865  
 Certificats de participation, dépenses administratives, *q.* (M. Wright), 843  
*Com. consultatif, q.* (M. Perley), 1089  
 Courtage et autres frais, *q.* (M. Perley), 1454  
 Coût et pertes, *q.* (M. Purdy), 2145  
 Frais de courtage et autres, *q.* (M. Perley), 1220  
 Paiements sur les certificats, *q.* (M. Evans), 1921  
 Représentant à Washington, nomination, *q.* (M. Diefenbaker), 4214  
 Vérification des comptes, *q.* (M. Perley), 2035  
 Consommation domestique et exportation, Ventes, *q.* (M. Perley), 2689  
 Contingent de livraison, *Règ. m. q.* (M. Perley), 144, 1102  
 Entrepôt et transit (En), *q.* (M. Perley), 2138  
 Expédié en Espagne, *q.* (Mme Nielsen), 843  
 Exportation, *Prix, q.* (M. Perley), 1458  
 Exportations aux E.-U. *Ren. d. q.* (M. Perley), 309, *décl. q.* (M. MacKinnon) (Edmonton-Ouest), 454  
 Frais de transport de l'Ouest aux cultivateurs de Qué. *d.* (M. Gauthier), 2799  
 Livraison à la commission, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 954  
 Livraison de la récolte de 1943, Wagons de chemin de fer, répartition, *q.* (M. Castleden), 120  
 Livraisons, Division de l'Ouest, *q.* (M. Perley), 2145  
 No 1 d'Ont. (de mouture), *Prix, q.* (M. McNevin), 1227  
 Permis de livraison, Carnets, *q.* (M. Fair), 1810  
 Pris à même les stocks non écoulés, *q.* (M. Wright), 846  
*Prix, q.* (M. Donnelly), 2061  
 Récolte de 1940, 1941 et 1942, *q.* (M. Wright), 398  
 Certificats de participation, (M. Perley), 2513

**Blé—Fin**

- Récolte de 1942-1943 et 1943-1944, *d.* (M. Perley), 1230  
 Récolte de 1943-1944, Livraisons à faire, *q.* (M. Castleden), 1625  
 Récolte de 1944, *Prix, q.* (M. Ross) (Souris), 3596, 3653  
 Récolte de 1944-1945 en Ont. Fixation d'un prix minimum, (M. MacKinnon) (Edmonton), 5441  
 Subventions versées aux minoteries, Recouvrement d'une partie, *q.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 1359  
 Syndicat, *cit.* (M. Johnston) (Bow-River), 4546  
*T.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 5640  
 Utilisé par les meuniers, *q.* (M. Ross) (Souris), 1087  
 Ventes, *t.* (M. Fair), 4621  
 V. **Chimie agricole; Commission canadienne, etc.; Grains; Impôt sur le revenu**

**Blé, avoine, etc.:**

*Prix, q.* (M. Fair), 1354

**Blé et céréales secondaires:**

Provinces des Prairies, Wagons chargés, *q.* (M. Castleden), 838

**Blessés:**

V. **Forces canadiennes; Troupes canadiennes**

**Bloc populaire canadien:**

*Chef, cit.* (M. Gauthier), 134  
*Cit.* (M. Gauthier), 376

**Bloom (Chester A.):**

*Cit.* (M. Ross) (St. Paul's), 4123

**Bœuf:**

- Boucherie (De), Expéditions aux E.-U. suppression de l'embargo, *q.* (M. Senn), 1979  
 Exportation du surplus, embargo sur les expéditions aux E.-U. *q.* (M. Gladstone), 2113  
*Cit.* (M. Crerar), 2108  
 Contrat avec le R.-U. pour fournir du bœuf en 1944-1945, *Prix minimums,* (M. Gardiner), 5041  
 De l'Ouest, *Prime, q.* (M. Senn), 1687  
 Destiné à être expédié en G.-B. *q.* (M. Cardiff), 1350  
 Entrepôt frigorifique de l'Etat à Qué. *q.* (M. Senn), 599  
 Graisse, *q.* (M. Senn), 1685  
 Inspecteurs, Carcasses condamnées, *qd.* (M. Blackmore), 965

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Bœuf—Fin**

- Prime, *q.* (M. Tustin), 1219  
 Prix minimum, *q.* (M. Senn), 2353  
 V. **Bétail; Eleveurs de l'Ouest; Viandes**

**Bœuf et bétail:**

- Qd.* (M. Senn), 1568

**Bœuf de boucherie:**

- Contrats conclus entre la G.-B. et le Can.  
*Dép. q.* (M. Senn), 7086  
 Mise sur le marché,  
 Exportations aux E.-U. embargo, *q.* (M. Graydon), 7036  
 V. **Bétail; Eleveurs de l'Ouest**

**Bœuf, œufs, etc.:**

- Prix, *q.* (M. Blair), 1225

**Bœuf de l'Ouest:**

- Producteurs,  
 Sécheresse dans le sud de l'Alb. conditions, *q.* (M. Blackmore), 6054, 6113  
 Transport,  
 Subvention, *q.* (M. Hatfield), 2571

**Bœufs:**

- V. **Eleveurs de l'Ouest**

**Bois, etc.:**

- Cit.* (M. Diefenbaker), 1846, 2002  
 V. **Charbon, etc.; Combustible; Revenu national; Sciure, etc.; Valcartier**

**Bois de chauffage:**

- Exploitants de l'Ont.  
 Contrats, *d.* (M. Diefenbaker), 2360  
 Japonais de la C.-B. *qd.* (M. Reid), 854  
*Qd.* (M. Diefenbaker), 2356  
 Tête des Laes à Winnipeg, *d.* (M. Diefenbaker), 2360

**Bois de chauffage et bois à pâte:**

- D.* (M. Diefenbaker), 2361

**Bois de construction:**

- Prix et subvention, *qd.* (M. Bruce), 1568  
*T.* (M. Howe), 1765

**Bois d'œuvre:**

- V. **C.-B.**

**Bois à pâte:**

- V. **Revenu national**

**Bois à pâte et bois de chauffage:**

- Production, *d.* (M. Diefenbaker), 2360

**Boissons alcooliques:**

- Approvisionnements des provinces,  
 Restrictions fédérales, suppression, *décl.*  
 du premier ministre Drew, *q.* (M. King), 1501

**Boissons alcooliques—Fin**

- Bière et spiritueux,  
 Rationnement dans Ont. et Qué. *décl.* du  
 1<sup>er</sup> ministre Drew, (M. Gibson), 3647  
 Correspondance échangée entre le premier  
 ministre et le premier ministre de l'Ont.  
*Dép.* (M. King), 1020  
*D.* (M. Ross) (St. Paul's), 1930  
 Distilleries canadiennes et américaines,  
 Accusations de menées monopolisatrices,  
*q.* posées à l'appel de l'ordre du jour,  
 procédure, *q.* (M. Coldwell), 6112  
 Editorial et caricature dans le *Globe and*  
*Mail* de Toronto,  
 Allusion, (M. Gibson), 4029  
 Exportations, *q.* (M. Hatfield), 449  
 Production, *q.* (M. Aylesworth), 2574

**Boîtes à fromage:**

- Fabrication,  
 Planche artificielle employée, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4211

**Bombardement:**

- V. **C.A.R.C.; Rome**

**Bombardiers:**

- V. **C.A.R.C.; Forces armées canadiennes**

**Bonaventure (P.Q.):**

- V. **Poirier (J.-Alphée); Vacances de sièges**

**Bonney (Thérèse):**

- Cit.* (M. Pouliot), 3714

**Bonnier (Joseph-Henri), Saint-Henri (P.Q.):**

- Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dq.* 101

**Bons souhaits:**

- V. **Confédération; 1<sup>er</sup> ministre; Roi (Sa Majesté le)**

**Borden (Sir Robert):**

- Cit.* (M. Fair), *cit.* 3968

**Borstal (Système):**

- V. **Pénitenciers**

**Boston Housing Authority:**

- Cit.* (M. Knowles), 6449

**Bouchard (Paul):**

- La Nation, cit.* (M. Rose), 4635

**Bouchard (Usine):**

- V. **Relations ouvrières**

**Bouchard, Sainte-Thérèse (P.Q.):**

- Defence Industries Ltd. *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 1922  
 Usine de Nobel, *qd.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 1694  
 V. **Service sélectif**



**Bouchard et Nobel:**

Usines, *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 1814

**Boucher** (George Russell), Carleton (Ont.):

Accord avec la ville d'Ottawa,

Païement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87; 2313

Affaires extérieures, *c.* 6627, 6654

Agriculture, *c.* 689

Aiken (Vernon Ross), *div. b.* 128, *1re t.* 3648, *2e l.* 3883, *com. 3e l. ad.* 4623

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, païement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5598

Armée canadienne,

Congés agricoles, logement, bienvenue aux anciens combattants, *q.* (M. Ralston), 2312

Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston, (M. King) 6738

d'expansion industrielle,

usines de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l. com.* 6475

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *2e l. com.* 4113

Canadian Vickers Ltd. *qd.* 2355

Chambre des communes, *c.* 6722

Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4817, 5135

*C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 521, 626, 2385, 3060, 3499

Dépenses de guerre,

*Com.* spécial, *2e, 3e, 4e* et *5e r.* (M. Cleaver), 727, 777, 800

Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184; 6426, *com.* 6429, *2e l. com.* 6508

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7032, 7050, 7132

Henderson (Elsie Margaret Ormandy), *div. b.* 31, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466

*Journal d'Ottawa, cit.* 7034

Kirby (Margaret Derry), *div. b.* 25, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466

Lambert (Edna Lyall Burgess), *div. b.* 59, *1re l.* 2058

**Boucher—Fin**

Lazanik (Goldie Anker), *div. b.* 51, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com. 3e l. ad.* 4623

Leduc (Marjorie Helen Parker), *div. b.* 24, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466

Lynch-Staunton (Hulda Van Koughnet), *div. b.* 126, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com. 3e l. ad.* 4623

Mines et ressources, *c.* 6660

Moorhead (Ruby Violet Gainsford), *div. b.* 181, *1re l.* 6111, *2e l.* 6329, *com. 3e l. ad.* 6460

Munitions et approvisionnements,

Adjudicataires, revision, *d.* 2357

Pensions et Santé nationale, *c.* 6604

Pension du service civil,

Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171, *2e l.* 5753, *com.* 5761

Personal Finance Co. of Can. *b.* 93, *1re l.* 2746, *2e l.* 3035, *com. 3e l. ad.* 6329

Postes, *c.* 6616

Radiodiffusion,

Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 922

Président de la Société Radio-Can. nomination à emploi continu, *m.* *b.* 179, *2e l.* 6069

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *b.* 163, *2e l.* 5524

Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5058

Secrétariat d'Etat, *c.* 6619

Tarif douanier, *m. b.* 167, *2e l. com.* 6062

Timbres-poste,

Distributeurs automatiques, *q.* 2253

Transports, *c.* 6079

Travail, *c.* 5480, 5491

Travaux publics, *c.* 5427

*V. Timbres-poste*

**Boucherie:**

*V. Bétail; Bœuf; Eleveurs de l'Ouest*

**Bouchers:**

*V. Pores*

**Bouleau:**

*V. Billes; Verner Log Supply Ltd.*

**Bourassa** (Henri):

*Cit.* (M. Rose), 4635

**Bourget** (Maurice), Lévis (P.Q.):

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7117

- Bourinot:**  
*Cit.* (M. King), 6793
- Bourses:**  
*T.* (M. Mackenzie) (Vancouver), 3201
- Bouteilles:**  
*Vides, d.* (M. Black) (Cumberland), 3216, 4498  
*V. Commission des prix*
- Bouteilles à bière:**  
*Usagées, d.* (M. Black) (Cumberland), 3453  
*Q.* (M. Black) (Cumberland), 4498
- Bouteilles vides:**  
*D.* (M. Black) (Cumberland), 3216  
*V. Commission des prix*
- Bouvillons:**  
*T.* (M. Gardiner), 3250  
*V. Moutons, etc.*
- Bouvillons, veaux, etc.:**  
*Prix, q.* (M. Fair), 1226
- Bourget** (Maurice), Lévis (P.Q.):  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 288  
"Faits et chiffres",  
Commission de l'information en temps de guerre, *cit.* 289  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7299
- Bourse:**  
*V. Bourse des grains*
- Bourse des grains de Winnipeg:**  
*Q.* (M. Fair), 399
- Bowles** (Chester):  
*Cit.* (M. Ryan), 4637
- Bowman** (F. B.):  
*Cit.* (M. Bruce), 6596
- Bow-River** (Alb.):  
*V. Johnston* (Charles Edward)
- Boyle** (Hal):  
*Cit.* (M. Macdonald), 4695
- Bracken** (John):  
*Cit.* (M. Graydon), 4892, 6642, (M. Roebuck), 5674, (M. Diefenbaker), 6501  
*V. Commonwealth*
- Bradette** (Joseph-Arthur), Cochrane (Ont.):  
Allocations familiales,  
Enfants, *b.* 161, *2e l. com.* 5887
- Bradette—Fin**  
Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5109  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 5236  
*Rés. budgétaire, com.* 5236  
*V. Orateur suppléant*
- Bragger** (George Thomas):  
*Div. b.* 26, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884
- Brandon** (Man.):  
*V. Matthews* (James Ewen)
- Brantford** (Ont.):  
*V. Macdonald* (William Ross)
- Brandon:**  
*V. Armée canadienne; Mobilisation*
- Brandon Sun:**  
*Cit.* (M. Douglas) (Weyburn), 377, (M. Dorion), 5569
- Brant** (Ont.):  
*V. Wood* (George Ernest)
- Brass** (J. A.):  
*Cit.* (M. Dorion), 3081
- Bravoure:**  
*V. Armée canadienne; C.A.R.C. etc.; Forces canadiennes; Service naval*
- Breckenridge:**  
*Cit.* (M. Ilsley), 2626
- Breithaupt** (Louis Orville), Waterloo-Nord (Ont.):  
Armée canadienne,  
Octroi des membres en congé, *q.* 6984  
Caoutchouc,  
Pneus pour les besoins de guerre, pénurie, production de l'industrie canadienne, *q.* 7127  
*C. de guerre,*  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1376  
Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,  
Personnel civil, *q.* 1808  
Postes, *c.* 2096
- Brésil:**  
*V. Can. etc.*
- Bretton Woods:**  
Conférence, *qd.* (M. Blackmore), 5843  
*V. Conférence monétaire; Q. monétaires*

**Brevet:**

V. Peters (Claude H.)

**Brigade volontaire:**

V. Armée canadienne

**Britanniques:**

V. Canadiens et sujets, *etc.*; Cartels; Cies d'assurance, *etc.*; C.A.R.C.; Gendarmerie; Prisonniers de guerre

**B. C. Star:**

Disparition, *d.* (M. McGeer), 1461

**B. C. Tree Fruits Ltd.:**

Lettre, *cit.* (M. Stirling), 998

**British Trades Union Congress:**

*Rés. cit.* (M. Ross) (Moose-Jaw), 1468

**Brittain (R. S.):**

V. Prix et commerce en temps de guerre

**Broadview (Ont.):**

V. Church (Thomas Langton)

**Brochure:**

V. *Can. thinks of the future; Complete Flying Course, The*

**Brochure d'étude:**

T. (M. LaFlèche), 2366

**Brockington (M.):**

*Cit.* (Mme Nielsen), 2494

**Broder Canning Co. Lethbridge:**

Usine de déshydratation, *qd.* (M. Bryce), 4079

**Brodeur (Amiral):**

*Cit.* (M. Green), 1576, 1583

**Brooks (Alfred Johnson), Royal (N.-B.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4008, *com.* 4083

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1429, 1478

Carman (Bliss), *cit.* 1600

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1238, 1600, 1651, 1804, 1885

Déshydratation,

Usines du N.-B. *q.* 4597

Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),

C. non déposés, disponibilité, *m. b.* 41; 1899

**Brooks—Fin**

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6990, 7132

Hall (Fusilier), *cit.* 4012

Provinces,

Population, *t.* 1430

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4223

Renforts,

*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6769, 6808

**Brown (Clement):**

*Cit.* (M. St-Laurent), 5715

**Brown (George):**

*Cit.* (M. Douglas) (Weyburn), 312

**Bruce (L'hon. Herbert Alexander), Parkdale (Ont.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 3974

Affaires extérieures,

Pourparlers entre les autorités canadiennes et celles d'autres pays, *ren. d. q.* 144

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5559, *com.* 5679, 5879, 5940

Entretiens avec le 1er ministre québécois, *q. q.* 6053

Armée canadienne,

Armée de Normandie, *q.* 6418

Conscrits pour service sur tout théâtre de la guerre, disponibilité, *q.* 6418

Mobilisation, application de la loi, *p.* 6741

Assurance-santé,

Conférence entre le fédéral et les provinces, date probable, *q.* 6419

Atherton (M. Ray), *cit.* 6202

Beurre,

Exportations du Can. approvisionnements en G.-B. *q.* 145

Bois de construction,

Prix et subvention, *qd.* 1568

Bowman (F. B.), *cit.* 6596

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4630

Canadian Medical Asso. *cit.* 3975

Canadian Vickers Ltd.

Avions D-4, *d.* 2361

**Bruce—Suite**

- Conférence avec les provinces,  
Sécurité sociale, hygiène et *q.* de finances,  
étude, réunion projetée, *q.* 340  
"Conscription au besoin", *q.* 6982  
*C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 489,  
518, 622, 1053, 1109, 1886, 1989, 2369,  
2492, 2585, 2750, 3133  
Cross (*M.*), 3135  
Défense nationale,  
Ministère, ferme "Benny", *q.* 3651  
Défense passive,  
Mesures, licenciement ou maintien des  
organismes établis à cette fin, *q.* 6419  
Dépêche, *cit.* 623  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 265  
Eclaircissements, *d.* 6741  
Elections de Qué.  
Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol à  
Montréal le 9 juillet, *q.* 5311, 5646  
Erable,  
Produits,  
Rationnement, mise en conserve, *q.* 1821  
Utilisation pour les conserves, *q.* (*M.*  
Ralston), 1867  
Forces armées du Can.  
Renforts, envoi à l'armée canadienne, *q.*  
6299  
Forces canadiennes,  
Facilités de logement aux blessés au Can.  
*d.*  
Hospitalisation des soldats blessés, de re-  
tour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajourné-  
ment, 6250  
*Free Press* de Winnipeg, *cit.* 3978, 6602  
*Gazette* de Montréal, *cit.* 3136  
*Globe and Mail*, *cit.* 6595  
Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en  
service actif, versements à leur retrait  
ou au licenciement, *b.* 184, *2e l. com.*  
6505  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (*M.*  
King), 6893, 7057  
Hôpital de la rue Christie,  
Toronto, *q.* 2145  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4968, 4990  
*Rés. budgétaire*, *com.* 4968, 4990  
Impôt sur le revenu,  
Fonctionnaires fédéraux envoyés outre-mer  
à titre civil, *qd.* (*M.* Green), 6580

**Bruce—Suite**

- Information en temps de guerre,  
Commission,  
Impression et distribution de la radio,  
allocution prononcée par le 1er mi-  
nistre le 8 novembre, *q.* (*M.* King),  
7039  
Impression et publication du discours de  
l'ex-ministre de la Défense nationale,  
prononcé le 29 novembre, proposi-  
tion, *q.* 6987  
Institut neurologique de Montréal, *cit.* 3977  
Justice, *c.* 5429  
Logement, *com. r. cit.* 266  
Construction, réparations et remaniements,  
*etc.* avances, mesure, *b.* 183; 6199, *2e l.*  
6405  
*Maclean's*, *cit.* 3134  
Mendell (Mlle Ruth), *cit.* 6596  
Munitions et approvisionnements,  
Ministère, production textile, *q.* 6415  
Neurologie,  
Centre à Montréal, *q.* 3758  
*News*, *cit.* 4308  
*Parliamentary Rules and Forms*, *cit.* 6596  
Penfield (*Dr.*), *cit.* 6601  
Pensions et Santé nationale, *c.* 6594  
Hôpitaux ou instituts de neurologie, *d.*  
3858  
Propriété "Benny Farm", Montréal, *q.*  
3756  
Population, *t.* 5942  
Enfants, *q.* 4306  
Postes, *c.* 6585  
Purvis (Arthur), *cit.* 6202  
*Q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, *ren.*  
*d. q.* 605  
Radiodiffusion,  
Examen du *r.* annuel et révision du pro-  
gramme de la Société Radio-Can. *com.*  
nomination, (*M.* LaFlèche), 935  
Winchell (Walter), *q.* 3003  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le minis-  
tère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.*  
82, *2e l.* 4145, *com.* 4308  
Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
(*M.* McNaughton), 6762  
Reynolds (*C. E.*), *cit.* 6595  
Service postal aérien,  
Courrier aux troupes de la région de la  
Méditerranée, expédition par avion, *q.*  
145  
*Times* de Londres, *cit.* 5560  
Travaux de la Chambre, 6580  
Travaux publics, *c.* 5422

**Bruce—Fin**

- Troupes canadiennes,  
Anciens combattants blessés, hospitalisation, *q.* 6113  
Pertes de vie, *qd.* 6048  
Traitement des affections nerveuses, *décl.* du Dr Penfield, *q.* 3492
- Tuberculose,  
Pénurie du personnel dans les sanatoriums ontariens, *décl.* ministérielle, *q.* (M. Mitchell), 1818  
Sanatoriums ontariens, pénurie du personnel, *q.* 1570
- Vivian (Dr R. P.), *cit.* 3136
- Wartime Housing Ltd.  
Maisons construites ou à construire, *q.* 4724
- Williamson (O. T. G.), *cit.* 6595

**V. Remarques****Bruce (M.):**

*Cit.* (M. Adamson), 6169

**Brück (Professeur):**

*Cit.* (M. Moore), 6375

**Brunelle (Hervé-Edgar), Champlain (P.Q.):**

*American Encyclopedia*, *cit.* 373

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 372

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7131

*Halifax Chronicle*, *cit.* 7134

Halifax (Lord), *cit.* 373

Meighen (Le très hon. Arthur), *cit.* 373

**Bryce (William), Selkirk (Man.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, *b.* 83, *2e l. com.* 4094

Agriculture, *c.* 698, 1181, 1288, 2110, 5189

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5959

Bestiaux et porcs,

Man. *q.* 2689

Bétail,

Engraisseurs de l'Ouest, prix fait aux producteurs par les salaisons, *q.* 506

Bœuf de boucherie,

Mise sur le marché, exportations aux E.-U. embargo, *q.* (M. Graydon), 7038

Broder Canning Co. Lethbridge,

Usine de déshydratation, *qd.* 4079

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4660, 4871

**Bryce—Suite**

Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc.* *b.* 168, *2e l. com.* 5827

C. agricole,

Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 3779, *2e l.* 3826

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 532, 2604, 3509, 3598

*Dm.* ordonnances, *etc.* *cit.* 2604

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 146

Fédération canadienne de l'agriculture, *cit.* 4660

Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *2e l. com.* 6531

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7114

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 5029

*Rés.* budgétaire, *com.* 5029

*Journal d'Ottawa*, *cit.* 6679

Logement,

Construction, *b.* 183, *2e l. com.* 6468

Mines et ressources, *c.* 6675

Norway House,

Service aérien de Winnipeg, *q.* 1921

Objecteurs de conscience,

Travail agricole, indemnité de sécheresse, *q.* 4210

Pêcheries, *c.* 5398

Porcs,

Abattoirs de Winnipeg, encombrement, *q.* 2801

Abattus et rejetés, *t.* 1182

Postes, *c.* 6614

Produits spéciaux,

Office, luzerne ou autres graines de semence, *q.* 1347

Renforts,

*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6805

Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5060

Stevens (Dorothy G.), *cit.* 6678

Tarif douanier,

*M. b.* 167, *com.* 5375, *2e l. com.* 6062

*Rés.* budgétaire, *com.* 5375

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Bryce—Fin**

- Terrace (C.-B.),  
Aéroport, *qd.* 4725  
Traitements,  
Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires, *am. b.* 160, *2e l. com.* 5127  
Travaux publics, *c.* 5419  
*Tribune, cit.* 4660

**Buck (Tim):**

- Cit.* (M. Rose), 6629

**Bud.:**

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *Ad.* 4929  
*Am.* (M. Rowe), 4513, vote, pairs, 4905  
Coldwell, 4514, *s.am.* 4518, vote 4549  
Date probable, *q.* (M. Graydon), 3595  
*Dg.* 4503, 4555, 4600, 4649, 4694, 4729, 4831, 4882  
MM.  
Adamson, 4753  
Bertrand (Terrebonne), 4639; Black (Yukon), 4892; Black (Cumberland), 4889; Blackmore, 4520; Bruce, 4630; Bryce, 4660  
Castleden, 4729; Church, 4558; Claxton, 4918; Coldwell, 4514, *s.am.* 4518, vote, 4549; Cruickshank, 4862  
Diefenbaker, 4845; Dorion, 4533, 4921; Dupuis, 4922  
Esling, 4885  
Fair, 4717, 4722; Farquhar, 4526; Fraser (Peterborough), 4678; Fulford, 4769  
Gershaw, 4709; Gillis, 4606, 4914; Gray, 4866; Graydon, 4891; Green, 4698  
Hanson (York-Sunbury), 4600; Homuth, 4649  
Hsley, 4896  
Jackman, 4711; Jaques, 4671; Johnston (Bow-River), 4543  
Knowles, 4856, 4928; Kuhl 4643  
Lapointe (Matapédia-Matane), 4742; Léger, 4768  
Macdonald (Brantford), 4694; MacKenzie (Lambton-Kent), 4875; MacNicol, 4666; Matthews, 4840; Maybank, 4733; McGarry, 4539; McGeer, 4655; McIvor, 4662; McNevin, 4750; Mutch, 4674  
Nicholson, 4625; Nielsen, 4843; Noseworthy, 4764  
Perley, 4737; Picard, 4927; Pouliot, 4851, 4905  
Ralston, 4831; Raymond, 4684; Reid, 4555, 4909; Rose, 4632; Ross (Souris), 4528; Ross (St. Paul's), 4744; Rowe, 4503, *am.* 4513; Ryan, 4637

**Bud.—Suite**

- Exposé financier—*Suite*  
Shaw, 4879, 4882; Stirling, *am.* 4513; St-Laurent, 4704  
Tucker, 4613  
Ward, 4868; Weir, 4759; Winkler, 4681; Wright, 4689  
*S.am.* 4609, vote, 4640  
*Mot. principale, ad.* 4929  
*Rés.*

**V. Conservation des changes, 1940; Droits successoraux; Impôt de guerre sur le revenu; Revenus de guerre (Loi spéciale des); Tarif douanier; Taxation des surplus de bénéfices**

*S.am.* (M. Coldwell), 4518

Texte, 4331

Discours, 4331

- I) Aperçu économique et financier, 4332  
Comptes et financement de l'Etat, 4332  
Recettes, 4332  
Dépenses, 4333  
Exigences financières et emprunts, 4333  
Valeur, 4334  
Dettes fondées, 4335  
II) Prévisions budgétaires et *rés.* 4336  
Comparaison, 4336  
Considérations fondamentales, 4337  
Impôt sur le revenu des particuliers, 4338  
Comparaison avec les autres pays, 4339  
Partie remboursable de l'impôt ou épargne obligatoire, 4339  
Célibataire, 4339  
Personne mariée, 4340  
2 enfants, 4340  
Frais médicaux, 4342  
Dégrèvement des aveugles, 4342  
Autres *mod.* 4342  
Caisses de retraite et rentes viagères, 4343  
Sociétés privées, 4344  
Impôts sur le revenu des sociétés et sur les surplus de bénéfices, 4345  
Répartition des pertes, 4345  
Entretien différé, 4345  
Expansion d'après-guerre, 4345  
Imposition des nouvelles entreprises, 4347  
Ajustement d'après les capitaux employés, 4347  
Cis minières et pétrolières, 4347

**Bud.—Suite**Exposé financier—*Suite*

- Politique commerciale et tarifaire, 4348
- Machines agricoles, 4349
- Conservation des changes en temps de guerre (Loi sur la), 4349
- Conclusion, 4350

*Rés.:*

- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), 4352
- Taxation des surplus de bénéfices (Loi sur la), 4354
- Droits successoraux (Loi sur les), 4355
- Conservation des changes, 1940 (Loi sur la), 4355
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), 4355
- Tarif douanier, 4355
  - 2a, 156; 4356
  - 158, 188; 4357
  - 306c, 216d, 219a, 220; 4358
  - 220a, 300, 316a, 326b, h, 4359
  - 356b, 408, 409, a, b, c, d, 4360
  - 409e, f, g, h, i, j, 4361
  - 409k, n, o, 410s, 431c, d, 4362
  - 438j. 442, a, 4363
  - 443b, 476b, c, 477, 482, 524a, 537; 4364
  - 537a, d, 538a, 540, 542, a, 548; 4365
  - 551, 555, 556b, 557, a, b, 4366
  - 558b, d, f, 4367
  - 560a, c, 561, a, 562a, 564, 567a, 4368
  - 616c, 617, 618, 619a, 654, 688, 691, 692b, 4369
  - 825; 4370
  - 1001, 1027, 1057; 4371

## Appendice, 4371

- A) Comptes de l'Etat, 4371
  - Recettes et dépenses, 4371
  - Comparaison sommaire, 4371
  - Tableaux, 4372
    - Recettes pour les 5 dernières années financières, 4372
    - Dépenses des 5 dernières années financières, par principales catégories et par services, 4374
  - Recettes 1943-1944; 4379
    - Ordinaires, 4380
    - Sources, 4381
    - Spéciales et autres, c. 4382
    - Prévisions et recettes réelles, 4383
  - Dépenses 1943-1944; 4384
    - Ordinaires, 4384
    - Au compte de capital, 4384

**Bud.—Suite**Exposé financier—*Suite*

- De guerre, 4384
  - C. (Lois sur les), 4385
  - Actif productif, 4385
  - Estimatives, par ministères et par services, 4386
  - Aide mutuelle (Loi de l'), 4392
- Spéciales, 4393
  - Entreprises de l'Etat, 4393
  - Chemins de fer Nationaux du Can., 4393
  - Canadian National Steamships, 4393
  - Conseil des ports nationaux, 4393
  - Autres charges, 4393
  - Sommaire, 4394
- Recettes et dépenses, 4394
  - Estimatives, 4394
  - Dépenses d'ordre civil, 4396
  - Déficit global, 4396
- Prêts et placements, 4396
  - Actif productif, 4396
  - Prêts aux provinces, 4396
  - Chemins de fer Nationaux du Can. 4397
  - Autres, 4397
  - Actifs, 4399
- Lancement d'emprunts, 4399
  - Effectués en 1943-1944; 4400
- Obligations du Dominion du Can. 4401
  - Rachat 1943-1944; 4401
  - Déficit en espèces, 4401
  - Sommes estimatives requises et provenance, 4402
  - Prévisions estimatives des exigences budgétaires et sources de revenu, 4403
- Dettes nationales, 4404
  - Passif au 31 mars 1944; 4404
  - Actif au 31 mars 1943; 4405
  - Dettes nettes, 31 mars 1944; 4406
  - Dettes fondées et non échues, bons du trésor et intérêts annuels, 4406
  - Obligations indirectes, 4408
  - Obligations et autres titres obligataires garantis par le gouvernement, 4410
  - Passif éventuel, (autres obligations garanties), 4410
- B) Conditions économiques, 4411
  - Indices annuels, 4411
    - Généraux (groupe I), 4411
    - Niveau des prix et facteurs financiers, (groupe II), 4411
    - Valeur brute de la production des grandes industries, (groupe III), 4411

**Bud.—Fin**

## Exposé financier—Fin

Commerce extérieur et transactions internationales, (groupe IV), 4411

Indices mensuels, 4412

Généraux, (groupe I), 4412

Niveau des prix et facteurs financiers, (groupe II), 4412

Autres facteurs significatifs, (groupe III), 4413

Vote, *s.-am.* (M. Coldwell), 4549

Présentation,

Annnonce, *q.* (M. Ilsley), 4134

**Rés.:**

V. **Conservation des changes en temps de guerre; Droits successoraux; Impôt de guerre sur le revenu; Revenus de guerre** (Loi spéciale des); **Tarif douanier; Taxation sur les surplus de bénéfices; Chambre des communes; Chemins de fer nationaux; Rés.** *etc.*

**Bud. supplémentaire des dépenses:**

1943-1944, (M. Ralston), 1919

1944-145, (M. Ilsley), 6594

**Bud. des dépenses:**

V. **Chambre des communes**

**Bud. des dépenses de 1944-1945:**

(M. Ilsley), 381

**Builder** (Richmond):

*Cit.* (M. Dorion), 5573

**Bulletin d'Edmonton:**

*Cit.* (M. Blackmore), 1470, (M. Green), 4812

**Bulletins météorologiques:**

N.-B. *q.* (M. Hatfield), 2457

**Bureau des gouverneurs:**

V. **Radio-Can.**

**Bureau international du travail:**

Bulletin officiel, *cit.* (Mme Casselman), 4444

*Cit.* (M. Knowles), 5938

**Bureaux, etc.:**

V. **Archives canadiennes de guerre; Batavia** (Ont.); **Chambre des communes; Code criminel; Commissions, etc.; Conseil national des recherches; Impôt sur le revenu; Main-d'œuvre agricole; Montréal** (P.Q.); **Radio-Can.; Radiodiffusion; Recrutement; Route de l'Alaska; Service sélectif, etc.; Services d'avocats**

**Burke** (Edmund):

*Cit.* (M. St-Laurent), 4704

**Burmis Lumber Co.:**

V. **Conseil national du travail**

**Burns** (Joseph-Ulric-Edouard):

*Div. b.* 29, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* *ad.* 4623, *s.r.* 5483

**Burton** (Joseph William), Humboldt (Sask):

Agriculture, *c.* 947 1163, 1672, 5175, 5326

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5906

Avery (George C.), *cit.* 6590

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *2e l. com.* 4108

Commerce, *c.* 2100, 5507

Conditions ouvrières,

Envoi de la main-d'œuvre agricole dans l'Ouest, dispositions prises, *d. de ren. q.* 6578

Convention fiscale entre la Can. et les

E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),

Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, *b.* 159, *2e l. com.* 5080

Corporation d'assurance des *c.* d'exportation,

Commerce entre la Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5727

Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l. com.* 5825

*C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1860,

2394, 2483, 2739, 2787, 3206, 3264, 3307

Dafoe (Sask.),

Maître de poste, *d.* 573

Dépenses de guerre,

*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 764

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 278

*Down North, cit.* 279

Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *2e l.* 6505

Hunter (J. H.), *cit.* 6591

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 5232

*Rés. budgétaire, 5232*

Légion canadienne, *cit.* 6590

Lettre, *cit.* 6590

Lin,

Récolte de 1942, *q.* 1456

Machines aratoires,

Pièces de rechange, nouveaux prix, *q.* 5312



**Burton—Fin**

- Pêcheries, *c.* 5407  
 Postes, *c.* 2092, 6590  
 Provende,  
   Vente, subventions, *d.* 2576  
 Revenu national, *c.* 2087  
 Tarif douanier,  
   *M. b.* 167, *com.* 5349, *2e l. com.* 6059  
   *Rés. budgétaire, com.* 5349  
 Traitements,  
   Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires, *am. b.* 160, *2e l. com.* 5128  
 Transports, *c.* 6103

**Burton, Haarstad et Dahl (MM.):**

*Cit.* (M. Blackmore), 2110

**Butler (Harold):**

*Cit.* (M. Green), 369, 2767

**Butte (Sask):**

*V. Heinsberg, etc.*

## C

**Cabinet:**

- Changements et nominations,  
*Dm. dép.* (M. King), 6740  
 Ministre des Travaux publics, *q.* M. Hanson (York-Sunbury), 6866  
 Power (L'hon. C. G.), ministre de la Défense nationale,  
   Démission, (M. King), 6795  
   Démission, nouvelle, *décl.* du 1er ministre, (M. King), 6820  
*V. Armée canadienne*

**Cahan (M.):**

*Cit.* (M. Diefenbaker), 5666, (M. Roebuck), 5672

**Cahan (C. H.), fils:**

*Q.* (M. Knowles), 602

**Caire et Téhéran:**

Conférence, *q.* (M. Pouliot), 1460

**Caisnes en pruche:**

*V. Automobiles*

**Calcul:**

*V. Blé*

**Calgary (Alb.):**

*V. Forces canadiennes*

**Calgary-Est (Alb.):**

*V. Ross* (George Henry)

**Calgary-Ouest (Alb.):**

*V. Edwards* (Manley Justin)

**Calorifères**

*V. Lindsay*

**Camionnage:**

- Directeur fédéral dans l'Ont. *q.* (M. Gauthier), 3550  
 Directeur pour Qué.  
   Smith (J. K.), *q.* (M. Gauthier), 3213  
*V. Commission des prix*

**Camions:**

- Cultivateurs,  
   Utilisation pour des fins de transport, *q.* (M. Diefenbaker), 1455  
 Permis pour achat dans la province de Qué.  
   *q.* (M. Raymond), 3002  
*V. Commission des prix; Essence*

**Campagne agricole:**

*V. Blé*

**Campagne d'emprunt:**

*V. Emprunts de la victoire*

**Campagne d'Italie:**

*V. Guerre*

**Campagne de publicité:**

*V. Emprunts de la victoire*

**Campagnes:**

*V. Armée canadienne; Timbres d'épargne de guerre*

**Campagnes (Diverses):**

Pertes canadiennes, *qd.* (M. Roy), 404

**Campbell (Lord):**

*Cit.* (M. Kuhl), 4645

**Campbell (Maj. J. E.):**

*V. Commission des prix, etc.*

**Camp-Hill, Halifax (N.-E.):**

Hôpital, *d.* (M. Isnor), 1930

**Campion (G. F. M.):**

*Cit.* (M. Church), 2415

**Camps, etc.:**

*V. Aldershot; Barriefield; Défense du Can.; Dunburn; Etrangers; Forces, etc.; Logement; Longueuil; Niagara-on-the-Lake; Objecteurs de conscience; Services armés; Sherbrooke; Valcartier*

**Camps d'entraînement:**

Comté de Charlotte (N.-B.), *q.* (M. Hatfield), 2144

**Camrose (Alb.):**

*V. Marshall* (James Alexander)

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Can.:**

Accidents et pertes de guerre, *qd.* (M. Church), 1460

*Cit.* (M. Knowles), 3048

V. **Accords internationaux; Aide mutuelle; Arctique; Armée, etc.; Aviation civile d'après-guerre; Banque, etc.; Beurre; Bœuf de boucherie; Canadiens et sujets, etc.; Chambre des communes; "Charbon, etc."; Code criminel; Conférence monétaire, etc.; Conseil national du travail, etc.; Convention fiscale, etc.; Corporation d'assurance de c. d'exportation; Couronnement, etc.; Curtin; Défense, etc.; De Gaulle (Gén. Charles); Espagne; Forces, etc.; Fraser (Le très hon. Peter); Gendarmerie; Hyde-Park; Immobilisation; Installations de défense; Judges; Kotowski (Rév. K.); Liberté de parole; Logement; Matériel de guerre, etc.; Membres du Parlement; Ministres et députés; Phoque à fourrure; Placements britanniques; Pommes de terre; Portugal; Prisonniers de guerre; Radiodiffusion; République Argentine; Ressortissants chinois; Sécurité sociale; Services armés, etc.; Société des nations; Subsidés; Sucre; Syndicats ouvriers; Traités et conventions; Troupes canadiennes; Valeurs du R.-U.**

**Can. et Brésil:**

Accord culturel,

Echange de notes, *q.* (M. Graydon), 3652

**Can. Comforter Co.:**

V. **Munitions et approvisionnements**

**Can. en guerre:**

*Cit.* (M. Choquette), 185, (M. Lacombe), 1130, 4042, (M. Jackman), 1384, (M. Church), 1541, (M. Kinley), 2928, (M. Neill), 3690, (M. Knowles), 6700

**Can. et E.-U.:**

Convention

Pour éviter le double impôt et empêcher les contribuables d'échapper au fisc, (M. King), 3753

Relations,

Message du président Roosevelt transmis à l'hon. Ray Atherton, ambassadeur des E.-U. (M. l'O.), 2250

**Can. Packers:**

V. **Conditions ouvrières**

**Can. Steamship Lines:**

Hangars à marchandises de Montréal, Dommages causés par le feu, *q.* (M. Graydon), 2799

**Can. thinks of the future:**

Brochure,

Callaghan (Morley), *qd.* (M. Church), 1228

**Can. Under British Rule:**

*Cit.* (M. Kuhl), 4646

**Canadian Active Service Force Asso.:**

*D.* (Fraser) (Peterborough), 967

**Canadian Affairs:**

*Cit.* (Mme Nielsen), 3227

**Canadian Banking System:**

*Cit.* (M. Blackmore), 6393

**Canadian Corps Asso.:**

Lettres de MM. Bristol et Williamson, *cit.* (M. White), 243

**Canadian Institute of Mining and Metallurgy:**

*Cit. t.* (M. Adamson), 4754, (M. Black) (Yukon), 4893

**Canadian Medical Asso.:**

*Cit.* (M. Bruce), 3975

**Canadian Mining Reporter:**

*Cit.* (Mme Nielsen), 7159

**Canadian Pacific Airlines:**

*Qd.* (M. Knowles), 405

Transport aérien aux E.-U. *q.* (M. Knowles), 1809

**Canadian Packers Ltd.:**

V. **Conditions ouvrières**

**Canadian Press:**

*Cit.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 175

**Canadian Studies in Nutrition:**

*Cit.* (Mme Casselman), 5557

**Canadian Synthetic Rubber Co.:**

*Qd.* (M. Douglas) (Weyburn), 1816

**Canadian Veteran:**

*Cit.* (M. Johnston) (Bow-River), 2603, (M. Quelch), 3121

**Canadian Vickers Ltd.:**

Avions D-4, *d.* (M. Bruce), 2361

Canadian Bayer Co. *qd.* (M. Coldwell), 2153  
D. C. 4,

Production, *d.* (M. Aylesworth), 2575

*Qd.* (M. Boucher), 2355

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Canadiens:**

V. **Accords internationaux; Affaires extérieures; Archives, etc.; Armée, etc.; Aviateurs; Aviation civile d'après-guerre; Bière, etc.; Bilinguisme; Blé; Campagnes (Diverses); Caoutchouc; Chambre des communes; Cies d'assurance, etc.; Conditions ouvrières; C.A.R.C., etc.; Corps forestier, etc.; Droit international; Elizabeth, etc.; Etat; Extradition; Forces, etc.; Frontière; Gendarmerie; Gouvernement italien; Graine de lin; Gratification de service de guerre; Guerre; Houillères, etc.; Impôt sur le revenu; Liberté de parole; Marine royale, etc.; Matériel de guerre; Mobilisation; National, etc.; Nations unies; Officiers, etc.; Pacifique, etc.; Pêcheries; Permis de sortie; Poisson; Pompiers, etc.; Prisonniers, etc.; Recrutement; Renforts; R.A.F.; Service de l'Etat; Service postal; Tabac, etc.; Travail; Troupes, etc.**

**Canadiens ou britanniques de naissance:**

V. **Gendarmerie**

**Canadiens français:**

Nominations sur les commissions, *etc. d.* (M. Raymond), 3858

**Canadiens et sujets britanniques du Can.:**

Assujétis à la loi militaire des E.-U. *q.* (M. Diefenbaker), 1564

**Canaux:**

T. (M. Michaud), 6094  
V. **Chemins de fer, etc.**

**Cancer:**

Recherches,  
Aide financière du Dr Davidson, *d. q.* (M. Leader), 1820  
Travaux de recherche, *q.* (M. Leader), 1226

**Candidat:**

V. **Elections municipales à Ottawa**

**Canol (Entreprise):**

Gisements pétrolifères des territoires du N.-O. et du Yukon,  
Exploitation, (M. Crerar), 2740  
Rohl (Hans Wilhelm), *q.* (M. Knowles), 5643  
Transbordeurs, *q.* (M. McGarry), 4209

**Cantin (Charles):**

V. **Munitions et approvisionnements**

**Cantines:**

*Cit.* (M. LaFlèche), 2378

**Caoutchouc, etc.:**

Fabrication et transformation,  
Allocation, *q.* (M. Knowles), 2142  
Pneus pour les besoins de guerre,  
Pénurie, production de l'industrie canadienne, *q.* (M. Breithaupt), 7127  
V. **Alcool; Matières, etc.**

**Caoutchouc de rebut:**

*Q.* (M. Winkler), 3105

**Caoutchouc synthétique:**

Corporation Polymer, *d.* (M. Knowles), 1696  
*Q.* (M. Douglas) (Weyburn), 2139

**Cap-Breton:**

Enrôlements et ajournements, *q.* (M. Gillis), 1640

**Cap-Breton-Nord-Victoria (N.-E.):**

V. **MacLean (Matthew)**

**Cap-Breton-Sud (N.-E.):**

V. **Gillis (Clarence)**

**Capital:**

V. **Eldorado Mining and Refining Ltd.**

**Capital humain,**

Réserve, *c.* (M. Mitchell), 2660

**Capitaux:**

V. **Banque d'expansion industrielle**

**Cap-Tormentine (I. P.-E.):**

Vapeur transbordeur, *d.* (M. Black) (Cumberland), 2577

**Capture:**

V. **Prisonniers de guerre**

**Carbure:**

V. **Alcool, etc.**

**Carcasses:**

V. **Bœuf; Porcs**

**Cardiff (Lewis Elston), Huron-Nord (Ont.):**

Ashouapmonchouan (Rivière),  
Pont dans le comté de Roberval (P.Q.),  
*qd.* 452  
Bestiaux,  
Production et vente, *q.* 601  
Bœuf,  
Destiné à être expédié en G.-B. *q.* 1350  
Charbon,  
Alb. *qd.* 965  
Conditions de travail,  
Abattoirs, activité, *q.* 7085

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

- Cardiff—Fin**  
Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux  
approuvés, *etc.* b. 168, 2e l. 5803  
C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 891, 1252, 1398, 3191, 3257, 3509, 3582  
Entreposage frigorifique,  
Kingston, q. 1095  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7135  
Impôt sur le revenu, q. 961  
Industrial Cafeterias,  
Munitions et approvisionnements, q. 5305  
Kingsbury et Richmond (P.Q.),  
Livraison du courrier, q. 564  
Kingston,  
Acquisition d'une propriété, q. 1356  
Propriétés louées, *qd.* 1694  
Montréal (P.Q.),  
Bureau de poste, commis principal, q. 955  
Petrolite Corporation Ltd. *qd.* 452  
Pores,  
Abattus par les bouchers locaux, prime, q. 952  
Portsmouth (Ont.),  
Achat d'une propriété, q. 1096  
Travaux publics, c. 5412  
Wartime Housing Ltd.  
Kingston, q. 1097
- Cardin** (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Verchères (P.Q.):  
Chambre des communes,  
*Reg. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du r. 2445  
C. de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, b. 138, 2e l. 3913, *com.* 3949  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6877, 6938, 7152, 7180
- Cargos:**  
V. **Park Steamship Co.**
- Cariboo** (C.-B.):  
V. **Turgeon** (James Gray)
- Caricature:**  
V. **Boissons alcooliques**
- Carleton** (Ont.):  
V. **Boucher** (George Russell)
- Carlson** (Lt-col):  
*Cit.* (M. Rose), 6633
- Carman** (Bliss):  
*Cit.* (M. Purdy), 252, (M. Brooks), 1600
- Carnarvon** (Lord):  
*Cit.* (M. Kuhl), 4645
- Cornets:**  
V. **Blé; Véhicules-moteur**
- Carpenter** (Alfreda Elsie Hatch):  
*Div.* b. 72, 1re l. 2201, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Carpenter** (W. R.), (Can.) Ltd.:  
V. **Lin**
- Carrington** (S. G. l'archevêque Phillip):  
*Cit.* (M. St-Laurent), 3937
- Cartes:**  
V. **Europe occidentale; guerre**
- Cartels:**  
Britanniques, américains et allemands,  
Relations, d. q. (M. Roy), 2156
- Carter** (Dyson):  
*Cit.* (M. Leader), 232, (Mme Nielsen), 1835  
Davidson (Dr), *cit.* (M. Leader), 231
- Cartier** (P.Q.):  
V. **Rose** (Fred)
- Cas:**  
V. **Internements; Mobilisation; Subsidés**
- Casernes:**  
V. **Armée canadienne; Forces canadiennes; Haliax** (N.-E.); **Service naval**
- Casselman** (Arza Clair), Grenville-Dundas, (Ont.):  
Affaires extérieures, c. 6626  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. *com.* 5673, 5860  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 91, 2e l. *com.* 6381  
Bassin (Florence Berger), *div.* b. 79, 1re l. 2201, 2e l. 3466  
Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, b. 137, 2e l. *com.* 4106  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4697, 4847, 4900  
Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc.* b. 169, 2e l. 6027

**Casselman—Fin**

- C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 467, 1054  
*Décl.* de M. Coldwell en Alb. le 18 juillet, Q. de privilège, (M. Jaques), 5228  
 Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 741  
 Elections générales,  
 Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, b. 135, *am.* du Sénat, 5110  
 Gratifications de service de guerre,  
 Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, b. 184, *com.* 6431, 2e l. *com.* 6514  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7053, 7153, 7176  
 Hollingsworth (Elsie), *div.* b. 153, 1re l. 4550, 2e l. 4623  
 Igaz (George), b. 114, 1re l. 3395, 2e l. 4675, *com.* 3e l. *ad.* 4623  
 Kirkealdy (Victoria May Larkin), *div.* b. 67, 1re l. 2138  
 Laurencelle (Louis-Joseph-Jules), *div.* b. 154, 1re l. 4645  
 Leopold (Pinnie Rosenhek), *div.* b. 16, 1re l. 1514, 2e l. 3465, *com.* 3e l. *ad.* 4623  
 Mace (William), *div.* b. 69, 1re l. 2138  
 MacRae (Margaret Kirsen Brown), *div.* b. 98, 1re l. 2746, 2e l. 3466  
 Pensions et Santé nationale, c. 6604  
 Ralph (Pauline Hislop), *div.* b. 70, 1re l. 2138, 2e l. 3466  
 Terres destinées aux anciens combattants, q. 1218  
 Troupes canadiennes,  
 Anciens combattants blessés, hospitalisation, q. q. (M. Bruce), 6113  
 Ward (Nita Marjorie Hammerich), *div.* b. 97, 1re l. 2746, 2e l. 3466

**Casselman (Mme Cora T.), Edmonton-Est (Alb):**

- Affaires extérieures, c. 6178  
 Agriculture, c. 698  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. 5552, *com.* 5745, 5897, 5947  
 Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banques, conditions, b. 91, 2e l. *com.* 6233  
 Barhnhard (M.), *cit.* 4445  
 Beveridge (Sir William), *cit.* 3157, 5553

**Casselman (Mme)—Fin**

- Biens de surplus de la couronne,  
 Corporation et *com.* consultatif, établissement, b. 137, *com.* 3792  
*Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4861  
 Bureau international du travail,  
 Bulletin officiel, *cit.* 4444  
*Canadian Studies in Nutrition*, *cit.* 5557  
 Conférence internationale du travail, *cit.* 6179  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 533, 643, 883, 1571, 1652, 3156, 3642  
 Davidson (Dr), *cit.* 5559  
 General Missionary Society of the German Baptist Churches of North America,  
 Changement de nom, b. 118, 1re l. 3704, 2e l. 3884, *com.* 3e l. *ad.* 4623  
 Gratifications de service de guerre,  
 Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, b. 184, 6425, 2e l. *com.* 6521  
 James (M.), *cit.* 5558  
*Journal d'Edmonton*, *cit.* 3159  
 Kerr (S. C. S.), *cit.* 3158  
 Logement,  
 Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesures, b. 183, 2e l. *com.* 6459, 6468  
 Marsh (M.), *cit.* 5554  
*Monthly Labour Review*, *cit.* 5559  
 Pensions et Santé nationale, c. 6705  
 Pett (Dr), *cit.* 5558  
 Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
 Création, b. 149, 2e l. 4442  
 Sécurité sociale, *etc.* *cit.* 4444  
 Service naval,  
 Am. et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, b. 112, 2e l. *com.* 3799  
 Travail, c. 5494  
 Travaux de la Chambre,  
 Gratification aux membres des forces canadiennes, présentation d'une mesure, façon de procéder, q. (M. King), 6417  
 Travaux publics, c. 5426  
 Wallace (Mlle Elizabeth), *cit.* 5554  
 V. Présidence

**Castleden (George Hugh), Yorkton (Sask.):**  
 Affaires extérieures, c. 6626, 6656

**Castleden—Suite**

- Affaires indiennes,  
Application des *règ.* militaires, requêtes.  
*q.* 6114
- Agriculture, *c.* 672, 685, 943, 1183, 1669,  
5330, 6711
- Antimoine,  
Expéditions à l'Argentine, *q.* 1458
- Asso. canadienne de bienfaisance des tra-  
vailleurs,  
Constitution en corporation, *b.* 90, *2e l.*  
*com.* 6459
- Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), *vie.* *b.* 170, 5521,  
*2e l. com.* 5654
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'ex-  
ploitation, *c.* additionnel, création, *b.*  
7, *2e l.* 1340, 1475
- Blé,  
Contingents de livraison, *règ. m. q.* (M.  
Donnelly), 1102
- Livraison de la récolte de 1943, wagons de  
chemin de fer, répartition, *q.* 120
- Récolte de 1943-1944, livraisons à faire,  
*q.* 1625
- Blé et céréales secondaires,  
Provinces des Prairies, wagons chargés,  
*q.* 838
- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 4729
- Combustible,  
Usage domestique (Pour),  
Importations et subventions, *qd.* 1101  
Prix, salaires, *etc. qd.* 1101
- Cie du chemin de fer du N.-B. *b.* 39, *2e l.*  
2382
- Conditions ouvrières,  
Chantiers maritimes d'Halifax, suspension  
du travail, *q.* 5376
- Conférence de Qué.,  
Coût, *q.* 840
- Convention fiscale entre le Can. et les  
E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
Ratification signée à Ottawa le 8 juin  
1944, *b.* 159, *2e l. com.* 5078
- Corporation d'assurance des *c.* d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays,  
mesure tendant à le faciliter et à  
l'accroître, *b.* 178, *com.* 5723, *2e l. com.*  
6448
- Corporation des biens de guerre (Itée),  
*cit.* 1968
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits princi-  
paux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5779,  
*com.* 5822, 5858

**Castleden—Suite**

- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés,  
*etc. b.* 169, *2e l.* 6033
- C.* agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration  
et l'exploitation des fermes, garantie  
Itée, *b.* 134, *2e l. com.* 6398
- C.* de guerre, 1944,  
Défense et sécurité nationales, aide ac-  
cordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 512,  
894, 1032, 1243, 1598, 1667, 1723, 1805,  
1885, 1966, 2243, 2350, 2614, 2667, 2979,  
3095, 3172, 3231, 3297, 3347, 3390
- N° 1, (*c.* provisoire), défense et sécurité  
nationales, aide accordée à Sa Majesté,  
*b.* 54, *com.* 2047
- Deachman (R. J.), *q.* 6579
- Défense du Can.  
*Règ.* étude et revision, *am. com.* spécial,  
institution, (M. St-Laurent), 663
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 250
- Emprunts de la victoire,  
Campagnes, coût global, *q.* 3103
- Enseignement technique, 1944 (Loi proro-  
gative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41;  
1896, *2e l. com.* 1906
- Finances, *c.* 6716
- Forces armées du Can.  
Pertes, *qd.* 5644
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en  
service actif, versements à leur retrait  
ou au licenciement, *b.* 184; 6426, *com.*  
6444, *2e l.* 6507, *com.* 6547
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 7071
- Houillères,  
Exploitants de l'Ouest, subventions, *q.*  
2061
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 5029, *2e l. com.* 6275  
*Rés. budgétaire, com.* 5029
- Kamsack (Sask.),  
Dommages causés par un cyclone, mesures  
de reconstruction, *q. q.* (M. McNiven),  
6647
- Keenleyside (M.), *cit.* 3409
- Lait liquide,  
Prime, *qd.* 1929
- Lindsay,  
Arsenaux du gouvernement, calorifères, *q.*  
3105

**Castleden—Fin**

- Logement,  
Construction, réparations et remaniements,  
*etc.* avancées, mesure, *b.* 183; 6208, *com.*  
6209, 6465
- Mines et ressources, *c.* 6667
- Mobilisation,  
Commissions, ajournements, *qd.* 1460
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablisse-  
ment (Loi de 1944 sur l'), exécution  
de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l.*  
2216, *com.* 2241
- Pêcheries, *c.* 5399
- Pensions et Santé nationale, *c.* 6703
- Plan d'entraînement aérien,  
Aéroports, *q.* 2140  
Fermeture d'aéroports, *q.* 2062
- Porcs,  
Abattoirs de Winnipeg, encombrement, *q.*  
(M. Bryce), 2801
- Postes, *c.* 987, 6588, 6614
- Q. ouvrières,  
Chantier naval d'Halifax, cessation possi-  
ble du travail, *q.* (M. Mitchell), 5447
- Radiodiffusion,  
Examen du *r.* annuel et révision du pro-  
gramme de la Société Radio-Can. *com.*  
nomination, (M. LaFlèche), 917
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le minist-  
ère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82,  
*2e l.* 4180, 4229, 4286
- Remarques,  
Faites à la législature de la Sask. *q.* de  
privilege, (M. Coldwell), 1206
- Santé nationale et bien-être social, *c.* 6658  
Création, *b.* 149, *2e l.* 4468, *com.* 5063
- Services nationaux de guerre, *c.* 2091, 5083
- Subsides,  
Emprunts de guerre, interpellation de M.  
Wright à l'appel de la *mot.* du ministre  
des Finances, (M. Ilsley), 984
- Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5348, 5379  
*Rés. budgétaire, com.* 5348, 5379
- Transports, *c.* 6091
- Travail, *c.* 5481, 5484
- Travaux de la Chambre,  
Ajournement le mardi jusqu'au jeudi sui-  
vant, proposition, (M. King), 718
- UNRRA, *cit.* 2241
- Viandes et bacon,  
Commission, *q.* 839  
Western Producer, *cit.* 3298

**Catégories:**

- V. Armée canadienne; Assurance-chô-  
mage; Impôt sur le revenu; Mobi-  
lisation

**Causes:**

- V. Bally; Can. Steamship Lines; Kam-  
sack (Sask.); Q. ouvrières; Services  
armés

**Censure:**

- Assemblée à Qué. le 12 mars 1944, *q.* (M.  
LaCroix) (Québec-Montmorency), 1928  
*Cit.* (M. LaFlèche), 1155  
Instructions communiquées aux journaux et  
aux postes de la T. S. F.  
Requête demandant de les rendre pu-  
bliques, (M. King), 6

**Censure postale:**

- Qd.* (M. Raymond), 2462

**\$100,000:**

- V. Accord avec la ville d'Ottawa

**Centre de convalescence Rideau:**

- Qd.* (M. Jaques), 3453

**Centres:**

- V. Armée canadienne; Barriefield; Che-  
mins de fer nationaux; Convales-  
cence; Forces armées; Instruction  
militaire; Neurologie; Officiers; Pa-  
cifique-Canadien

**Céréales:**

- Prix, *cit.* (M. Ross) (Souris), 91  
*T.* (M. Lacombe), 95  
Vente et prix,  
Politique ministérielle, *décl.* (M. Mac-  
Kinnon) (Edmonton), 2455, 3432  
V. Chambre des communes

**Céréales secondaires:**

- Revue trimestrielle, *cit.* (M. Ross) (Souris),  
1168

**Cérémonie:**

- V. Emprunt de la victoire

**Certaines catégories:**

- V. Armée canadienne

**Certaines commissions:**

- V. Mobilisation

**Certaines dépenses:**

- V. Chemins de fer nationaux, *etc.*

**Certaines écoles d'aviation:**

- V. C. A. R. C.

**Certaines institutions:**

- V. Elections fédérales

- Certaines instructions:**  
V. Service sélectif
- Certaines obligations:**  
V. C. de guerre
- Certaines ordonnances:**  
V. Service naval
- Certaines propriétés:**  
V. Propriétés
- Certaines remarques:**  
V. Internements
- Certaines sections:**  
V. Défense du Can.; Etat séparé
- Certaines sommes d'argent:**  
V. Emprunt d'un milliard
- Certains anciens combattants:**  
V. Pensions
- Certains biens:**  
V. Défense du Can.
- Certains c.:**  
V. Chemins de fer nationaux
- Certains employés:**  
V. Agriculture
- Certains établissements:**  
V. Q. ouvrières; Conditions de travail
- Certains titres:**  
V. Chemins de fer nationaux, etc.
- Certificats, etc.:**  
T. (M. LaFlèche), 2999  
V. Blé; Conditions ouvrières; Enseignement; Frontière; Grains; Impôt sur le revenu; Pays ennemis; Q. ouvrières; Service administratif; Troupes canadiennes
- Cessation possible:**  
V. Q. ouvrières
- CFAR:**  
Poste de radio,  
Flin-Flon (Man.), q. (M. Nicholson), 566
- Chalets:**  
V. Logement
- Chalutiers:**  
V. C.-B.
- Chamberlain (Livre blanc de):**  
Cit. (M. Roebuck), 77
- Chambers (Alan), Nanaïmo (C.-B.):**  
C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 1001, 2661  
Postes, c. 997
- Chambly-Rouville (P.Q.):**  
V. Dupuis (Vincent)
- Chambre:**  
V. Beaverbrook (Lord); Déc.; Roi
- Chambre de commerce:**  
Cit. (M. Blackmore), 678, (M. Quelch), 5227
- Chambre de commerce de Londres:**  
Cit. (M. Marshall), 342
- Chambre des communes:**  
Bureaux dans l'édifice du Parlement, q. de privilège, (M. Rose), 813  
Bureaux et sièges pour les nouveaux députés, (M. Coldwell), 5  
Clasification du greffier des ordres et avis, etc.  
Recommandations de la Commission du service civil, (M. l'O.) 6414  
Com. spécial chargé d'aider l'O. à reviser le rég. (M. l'O.) 1154  
Nomination, (M. King), 67  
Commission du service civil,  
Relevé du personnel, décl. de M. l'O., q. (M. Graydon), 7126  
Comparution devant le com. des dépenses de guerre,  
Droit des députés, q. (M. Church), 1821  
C. 2081, 6720  
Lapointe (Maj. Hughes), député,  
Participation à la libération de la France, mention, q. (M. Cruickshank), 4081  
Mandat parlementaire et dissolution des Chambres,  
Prolongation, q. q. (M. Graydon), 7082  
Projets de loi et travail de la session,  
Présentation, ren. q. (M. Graydon), 115
- Règ.**  
Com. cit. (M. Pouliot), 2410, 2427, 2449, (M. Neill), 2411, 2423, 2441, (M. Glen), 2413, (M. Roy), 2414, (M. Ralston), 2421, (M. MacInnis), 2424, (M. l'O.), 2426, 2452, 2463, (M. McNevin), 2433, (M. Raymond), 2433, (M. Hansell), 2443, (M. Kinley), 2451  
Com. spécial, personnel chargé de la révision, m. (M. King), 307, examen en com. 1291, 2405  
Revision, com. r. (M. Pouliot), 1624



**Chambre des Communes—Suite**

- Revision du *règ.*  
*Com. spécial chargé de collaborer avec M. l'O. avis, d.* (M. l'O.), 903  
 Sergent d'armes adjoint, 143  
 Sténographe français du Parlement, (M. King), 143  
 Démission, (M. l'O.) 19  
 Travaux, 3, 560, 2199, 2507, 3545, 4549, 4718, 4987, 6289, 6487, 6580  
 Accord d'aide mutuelle, *dép. b. des c. de guerre, q.* (M. King), 1616  
 Affaires extérieures, procédure pour la discussion, (M. King), 6114  
 Agriculture, *com. vente des produits des céréales et de viandes, q.* (M. Wright), 2695  
 Ajournement jusqu'au 31 janvier 1945, une fois le travail terminé pour lequel elle a été convoquée, *mot.* (M. King), 6560  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 708, vote, 723, pairs, 724  
 Ajournement à 11 heures, *etc.* 7179  
 Ajournement au 31 janvier 1945 après l'achèvement des travaux de la Chambre, (M. King), 6823  
 Autorisation donnée à la Chambre de siéger le samedi, révocation de l'ordre *ad. le 24 juillet 1944.* (M. King), 6794  
 Avantages de hâter les travaux de la session, (M. King), 3703  
 Banques, prorogation décennale des chartes de banque, (M. Hanson) (York-Sunbury), 2624  
 Banquet offert au 1er ministre, proposition de lever la séance à 6 heures, (M. Coldwell), 6263  
 C. agricole et prix minimums, mesures, *q.* (M. Graydon), 2469  
 Débat sur la *mot.* du 1er ministre, *q.* (M. McIvor), 6912  
 Défense du Can.  
*Com. des dépenses de guerre et des règ. proposition d'abolir les séances du mercredi.* (M. King), 655  
*Règ. com. reconstitution.* (M. Knowles), 454  
 Dépenses de guerre et radiodiffusion, *com.* (M. King), 452  
 Discussion à voix haute et intelligible, *q.* (M. Graydon), 1571  
 Elections fédérales, *am. de la loi, membres des services armés, impression du projet de loi, q.* (M. Graydon), 3804  
 Etude de *b. privés, q.* (M. Stirling), 3330

**Chambre des Communes—Fin**

- Travaux—*Fin*  
 Gratification aux membres des forces canadiennes, présentation d'une mesure, façon de procéder, *q.* (M. King), 6415  
 Gratifications aux soldats et *b. d'assurance pour les militaires, q.* (M. Graydon), 5096  
 Mesures ministérielles, priorité à partir du 14 février, (M. King), 381  
 Mesures qui restent au programme législatif,  
 Invitation à les soumettre, exposé budgétaire, *q.* (M. Graydon), 3972  
 Mesures à venir, *bud. q.* (M. Graydon), 2361  
 Ordre du jour, mesures du gouvernement, (M. l'O.), 6730  
 Ordre du jour pour mercredi, *q.* (M. l'O.), 7080  
 Présentation de la législature projetée, possibilité de la hâter, *q.* (M. Graydon), 3051  
 Q. et d. formes, temps et dépenses nécessaires, (M. King), 1216  
 Q. *qd. et d. q.* (M. Graydon), 340  
*Règ. com. spécial, revision, r.* (M. Pouliot), 1624, 1684, examen en *com.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 2203, r. 5042  
 Séance de mercredi prochain, suspension de l'ordre spécial, (M. King), 1916  
 Séance du 22 novembre, avis aux membres de la Chambre, (M. l'O.) 6729  
 Séances du matin, (M. King), 7102  
 Séances du mercredi, (M. King), 3751, 4880  
 Séances du mercredi soir et du matin, *q.* (M. King), 4831  
 Séances du samedi, (M. King), 5445  
 Sécurité internationale d'après-guerre, *c. des Affaires extérieures, q.* (M. Graydon), 4201  
 Service sélectif, instructions aux employeurs approuvées le 31 déc. 1943, mesure, *m. b. 110, étude facilitée, mot.* (M. Roy), 2897, *déc. de l'O. vote 2898*  
 Vacances de Pâques, *q.* (M. Graydon), 1359, (M. King), 2034  
 Ventilation des *c. de guerre, d. q.* (M. Graydon), 214  
 V. de Gaulle (Gén. Charles); Discours du trône; (Divers) *com.*; Communiqués; Curtin (Le très hon. John); Fraser (Le très hon. Peter); Orateur; Ottawa (Ville d'); S. r.; Séances, *etc.*; Sergent d'armes, *etc.*

**Chambres:**

- V. **Fraser** (Le très hon. Peter); **Ottawa**;  
*1er ministre*  
V. **Brunelle** (Hervé-Edgar)

**Champ Stevenson:**

- V. **Aviation civile**

**Champ de tir:**

- V. **Forces, etc.**

**Champs, etc.:**

- V. **Aviation civile**; **Forces, etc.**; **Gaspésie**;  
**Route aérienne du N.-O.**

**Change étranger:**

- Accord d'après-guerre, *q.* (M. Quelch), 1700  
Contrôle,  
Fonds américains, prime ou escompte, *q.*  
(M. Ilsley), 3596  
Voyage aux E.-U. mitigation des restric-  
tions, (M. Ilsley), 3101

**Changements:**

- V. **Armée canadienne**; **Cabinet**; **Excédents de bénéfiques**; **Immigration**; **Lois**;  
**Pensions**; **Sucre**

**Changements (Prétendus):**

- V. **Q. ouvrières**

**Changes:**

- Conservation,  
Taxe, *qd.* (M. Tucker), 1816

**Changes en temps de guerre:**

- V. **Conservation, etc.**

**Channon (Frederick Richard):**

- Div. b. 129, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623, s. r. 5483*

**Chantiers:**

- V. **Conditions ouvrières**; **Navires**; **Q. ouvrières**

**Chapelles:**

- V. **Armée canadienne**

**Chapman (Horace Henry):**

- Div. b. 78, 1re l. 2201, 2e l. 3466, com. 3e l. ad. 3884*

**Charbon:**

- Alb. *qd.* (M. Cardiff), 965  
*Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 1997, (M. Howe), 2001  
Commission royale,  
Nomination annoncée le 21 mars, *d. de ren. q.* (M. Gillis), 2694  
Employés dans les édifices et les usines du gouvernement, *qd.* (M. Hansell), 2461  
Importations, *q.* (M. Hansell), 1350

**Charbon—Fin**

- Poursuites contre un marchand de charbon, à Orangeville, *q.* (M. Howe), 505  
Régisseur,  
Coût des placards, *q.* (M. Reid), 850  
V. **Combustible**; **Mazout**

**Charbon de bois:**

- Permis d'exportation, *q.* (M. Pouliot), 1226

**“Charbon combat pour le Can. (Le)”:**

- Placard, *qd.* (M. Bence), 1101

**Charbonnages:**

- V. **Conditions ouvrières**; **Q. ouvrières**

**Chargements:**

- V. **Blé et céréales secondaires**; **Obus**

**Charges:**

- V. **Chambre des communes**; **Commission du transport aérien**; **Graines**; **Logement**; **Objecteurs de conscience**; **Ottawa** (Ville d')

**Charités:**

- V. **Excédents de bénéfiques**; **Surplus de bénéfiques**

**Charlevoix-Saguenay (P.Q.):**

- V. **Discours**; **Dorion** (Frédéric)

**Charlotte (N.-B.):**

- V. **Camps**; **Hill** (Burton Maxwell)

**Charpentier (R.-M.):**

- V. **Travail**

**Charpentiers:**

- V. **Conditions ouvrières**

**Charron (Eugène):**

- Div. b. 150, 1re l. 4550, 2e l. 4623, com. 3e l. ad. 5484, s. r. 6728*

**Charte de l'Atlantique:**

- Cit.* (M. Dorion), 5569

**Chartes:**

- V. **Banque du Can.**; **Banques, etc.**; **Chambre des communes**; **Obligations du Dominion**; **Soldes**

**Chartier (Dr Aimé):**

- V. **Employés de l'Etat**

**Chase (Howard B.):**

- V. **Radio-Can.**

**Chase (Stuart):**

- Cit.* (M. Marshall), 344, (M. Quelch), 2835

**Chaudière (Régiment):**

- V. **Armée canadienne**

**Chauffage:**

V. Bois, etc.; Combustible; Mazout; Valcartier

**Chauffeurs:**

V. Travaux publics

**Chaussures:**

V. Armée; Troupes canadiennes

**Chefs, etc.:**

V. Anniversaires de naissance; Conférence impériale; Graydon (Gordon); Inscription nationale; Relations ouvrières

**Chemins:**

V. Conseil national du travail en temps de guerre; Service sélectif

**Chemins:**

Utilisables en tout temps en Ont.  
Construction, autorisation, *dm. d.* (M. Marshall), 574  
V. Cie, etc.; Conseil national du travail en temps de guerre; Forces canadiennes; Lignes aériennes Trans-Can.; Mobilisation; Pacifique-Canadien

**Chemins de fer:**

*Com.*  
1er r. (M. Dupuis), 3152, 2e r. 3325, 3e r. 3547  
Recommandations concernant les lignes aériennes de Fundy, approbation, (M. Dupuis), 3704  
Exploitation et entretien,  
Emploi de soldats, *q.* (M. Pouliot), 1089  
Membres des forces de Sa Majesté,  
Transport gratuit, *m. b. 6*; 1re l. 816  
T. (M. Michaud), 2107  
Tarifs accrus du transport,  
Voyageurs, *qd.* (M. Nicholson), 405  
V. Armée canadienne; Blé; Commission du travail; Cie, etc.; Conseil national du travail en temps de guerre; Forces canadiennes; Lignes aériennes Trans-Can.; Mobilisation; Nomination de vérificateurs, etc.; Pacifique-Canadien; Sydney et Louisbourg; Troupes canadiennes

**Chemins de fer, canaux et télégraphes:**

*Com.* 65

**Chemins de fer et marine marchande:**

*Com.*  
1er r. personnel, *m. ad.* (M. Howden), 1915, 2e r. 2112  
Renvoi au *com.* des subsides (M. Ralston), 2112

**Chemins de fer nationaux du Can.:**

Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes,  
Sommes requises, *b. 136*; 2255, 1re, 2e l. 3785, *com.* 3786, 3830, 3e l. *ad.* 3832, *s. r.* 3560  
*Bud.* et *r.* des vérificateurs,  
Renvoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, (M. Michaud), 1865  
Centres d'entraînement,  
Lignes de desserte, *d.* (M. Shaw), 1229  
Obligations, *t.* (M. Abbott), 2053  
Propriété,  
Location à Alphonse Ledoux, *q.* (M. La-combe), 2802  
*R.* annuels et certains *c.*  
Envoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, (M. Michaud), 1751  
V. Nomination de vérificateurs, etc.

**Chemins de fer nationaux du Can. 1944**

(Loi de remboursement relative aux):  
Dépenses et garanties de titres et dettes, *b. 64*; 1698, *com.* 2052, 1re l. 2056, 2e l. *com.* 2196, 3e l. *ad.* 2198

**Chèques:**

V. Blé

**Cherrier (Usine):**

Usine de guerre, *d.* (M. Diefenbaker), 3006  
V. Obus

**Chesterton (M.):**

*Cit.* (M. Shaw), 2862

**Chevaux:**

Exportations et importations, *q.* (M. Hansell), 2796

**Chevrier (Lionel), adjoint parlementaire au ministre des Munitions et approvisionnements; Stormont (Ont.):**

Addison Industries Ltd.  
Appareils "Walkie Talkie", *qd.* (M. Diefenbaker), 6262, 6647

**Aéroports,**

Aménagement, achat de terrains, *q.* (M. Diefenbaker), 4724

**Aide mutuelle, 1943,**

Exportations canadiennes, *q.* (M. Pouliot), 955

**Aircraft Repair Ltd.**

Edmonton, *q.* (M. Quelch), 1815, 3551

Alcool industriel, *q.* (M. Bence), 2031

**Aluminium,**

Lingots, prix, *q.* (M. Knowles), 1563

Aluminum Co. of Can. Ltd.

Pertes et profits, *t.* 747, 748

**Chevrier—Suite**

- Auditeur général,  
R. contrat, profit de 40 p. 100, *q.* (M. Knowles), 1091, 1356
- Bentonite,  
Importation, *q.* (M. Winkler), 1357
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *com.* 3797, *2e l. com.* 3906, 3950, 4097
- Billes,  
Bouleau et érable à placage, *q.* (M. Pouliot), 3755
- Bouchard et Nobel,  
Usines, *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 1814
- Canadian Pacific Air Lines,  
Transport aérien aux E.-U. *q.* (M. Knowles), 1809
- Caoutchouc,  
Fabrication et transformation, allocation, *q.* (M. Knowles), 2142
- Caoutchouc de rebut, *q.* (M. Winkler), 3105
- Caoutchouc synthétique, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 2139
- Circulation,  
Régie, surveillant à Saint-Jean (N.-B.), *q.* (M. Hazen), 953
- Combustible,  
Régie au N.-B. exportation de bois de chauffage au Maine, *q.* (M. Hatfield), 2149
- Commission, du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4192
- Contrats, *cit.* 1823
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* 6018
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1778, 1821, 1879, 1947, 1997
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial.* *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver) 745, 800
- Dominion Steel Co.  
Aimant naturel, *q.* (M. Gillis), 7125
- Eastern Woodworkers,  
Contrats adjugés, *q.* (M. Black) (Cumberland), 2899
- Eddy Match Co. *q.* (M. Coldwell), 4499
- Eldorado Mining and Refining Ltd. *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 2062
- Epinette et peuplier,  
Exportations, *q.* (M. Hatfield), 2458

**Chevrier—Suite**

- Essence,  
Rationnement, ententes conclues avec les banques, *q.* (M. Hoblitzell), 2059
- Expansion industrielle *q.* (M. Knowles), 2254
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6954
- Houille,  
Production, urgence nationale, *q.* (M. Hurtubise), 1687
- Subsides, *q.* (M. Hansell), 2253
- Houillères,  
Exploitants de l'Ouest, subventions, *q.* (M. Castleden), 2061
- Huiles,  
Régisseurs à Vancouver, *q.* (M. Sinclair), 1095
- Hydroélectrique de Winnipeg,  
Usine de Slave-Falls, *q.* (M. Knowles), 2901
- Industrial Cafeterias,  
Munitions et approvisionnements, *q.* (M. Cardiff), 5305
- Instruments aratoires et pièces,  
Prix, *q.* (M. Tucker), 2058
- Inventions et découvertes, *q.* (M. Noseworthy), 3104
- Kootenay-Florence (C.-B.),  
Mine, *q.* (M. Esling), 1686
- Lindsay,  
Arsenaux du gouvernement, calorifères, *q.* (M. Castleden), 3105
- Logement,  
Familles de soldats, expulsion, avis d'avoir à déménager, *q.* 4729
- Maisons de guerre, achat par leurs occupants, éviction de familles de soldats, *q.* (M. Black) (Cumberland), 4554
- Personnes à la charge des soldats (Pour les), vente de maisons aux occupants actuels, éviction des familles des soldats, *q.* 4649
- Situation actuelle, programme de 1944, *q.* 4551
- Machinery Service Ltd. *q.* (M. Tustin), 955
- Matières contenant du caoutchouc,  
Embargo sur l'importation, *q.* (M. Hazen), 566
- Meinzing (Maire), *cit.* 1880
- Métaux,  
Régie, aluminium, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1097
- M. & C. Aviation Co.  
Prince-Albert, *q.* (M. Diefenbaker), 2061

**Chevrier—Suite**

- Montauban (P.Q.),  
 Mine de plomb et de zinc, *d.* (M. Gauthier), 3858
- Munitions et approvisionnements, *c.* 6559  
 Adjudicataires, revision, *d.* (M. Boucher), 2357
- Cantin (Charles), Qué. *q.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 3984
- Dépenses en Sask. *q.* (M. Bence), 2059
- Dessin du génie de l'armée, division, *q.* (M. Knowles), 3106
- Manufacturiers en literie, poursuites, *q.* (M. Knowles), 3757
- Ministère,  
 Can. Comforter Co. *d.* (M. Knowles), 4080
- Production textile, *q.* (M. Bruce), 6415
- Navires,  
 Construction, coût par le gouvernement et les chantiers maritimes, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1086
- Nitrate d'ammoniaque, *q.* (M. Hatfield), 2149
- Norway-House,  
 Service aérien de Winnipeg, *q.* (M. Bryce), 1921
- Pacifique-Canadien,  
 Lignes aériennes, établissement de routes aériennes, permis, *q.* (M. Knowles), 1692
- Parachutes, *q.* (M. Lacombe), 2254
- Park Steamship Co.  
 Cargos, *q.* (M. Reid), 2458, 2687
- Parliamentary Rules and Forms* de Beauchesne, *cit.* 1845, 4104
- Pénicilline, *q.* (M. Knowles), 7125
- Pneus,  
 Permis d'achat, Sask. *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 1565
- Port Royal Park*,  
 Navire marchand, *q.* (M. Hazen), 599
- Prix-cible, *t.* 1824
- Production,  
 Coordinateur, *q.* (M. Factor), 3857
- Russie,  
 Aide, *q.* (M. Choquette), 957
- Switlik Canadian Parachute Ltd. *d.* (M. Lacombe), 2358
- Taxis,  
 Service commun, Saint-Jean (N.-B.), *c.* (M. Hazen), 953
- Taylor (E. P.), *q.* (M. Nicholson), 1093
- Véhicules-moteur,  
 Permis et carnets de rationnement, *q.* (M. Reid), 1090

**Chevrier—Fin**

- Veneer Log Supply Ltd.  
 Billes de bouleau et d'érable à placage, *q.* (M. Dorion), 4723
- Wartime Housing Ltd.  
 Goggin (Victor T.), *q.* (M. Nicholson), 957
- Halifax (N.-E.), *q.* (M. Isnor), 1349
- Kingston, *q.* (M. Cardiff), 1097
- Maisons construites ou à construire, *q.* (M. Bruce), 4724
- Montants versés, *q.* (M. Nicholson), 953
- Panos (T.), *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 3328, 4723
- Prince-Rupert, *q.* (M. Hanson) (Skeena), 2062
- Sea-Island (C.-B.), *q.* (M. Reid), 2030
- Vancouver-Nord, *q.* (M. Sinclair), 2029

**Chevrons de service:**

V. C.A.R.C.

**Chiang Kai-shek:**

*Cit.* (M. Crerar), 4597

**Chicago:**

V. Aviation civile d'après-guerre

**Child Endowment Act** d'Australie:

*Cit.* (M. Claxton), 5959

**Chili:**

V. Ambassades

**Chimes** de Dickens:

*Cit.* (M. King), 5730

**Chimie agricole:**

Congrès américain,  
 Fabrication de sirop avec du blé, *qd.* (M. Tucker), 3107

**Chine, Chinois:**

V. Accords internationaux; Immigration, *etc.*; Ressortissants, *etc.*

**Chisholm** (Maj.-gén. G. Brock):

*Cit.* (M. Ross) (St. Paul's), 495, 496

Rotary Club et le Toronto Welfare Council,  
*Décl. q.* (M. Ross) (St. Paul's), 455, (M. Ralston), 504

**Chômage:**

Métiers de la construction, *q.* (M. Nicholson), 1091

Montréal,  
 Usines de Nobel, *qd.* (M. Fournier) (Maisonnette-Rosemont), 1694

*Q.* (M. MacInnis), 1224, (M. Coldwell), 2797

V. Assurance, *etc.*; Conditions ouvrières; Q. ouvrières; Secours, *etc.*; Service sélectif, *etc.*; Situation ouvrière; Travail

**Chômeurs :**

1943-1944 (En), *q.* (M. Knowles), 834

**Choquette** (Joseph-Armand), Stanstead (P.Q.):

Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5613

Aluminium,

Expéditions, *q.* 1351

*Can. en guerre*, *cit.* 185

C. de guerre,

Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3937

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *2e l.* 2734, 3770

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg. s. am.* (M. Gauthier), 185, 377, vote, 378

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7053

Russie,

Aide, *q.* 957

*Terre de chez nous*, *cit.* 5614

**Choux** (Angèle-Pauline-Edgar-Marie Lambert):

*Div. b.* 124, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com. 3e l.* ad. 4623, *s. r.* 5483

**Christian Science Monitor :**

*Cit.* (M. Quelch), 2206

**Christie** (Hôpital de la rue):

V. **Hôpital**, *etc.*

**Christo** (Kiril John):

*Div. b.* 13, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com. 3e l.* 3882, *ad.* 3884

**Chronicle** d'Halifax:

*Cit.* (M. Fulford), 7144

**Chronicle-Telegraph :**

*Cit.* (M. St-Laurent), 5715

**Church** (Thomas Langton), Broadview (Ont.):

Accord avec la ville d'Ottawa,

Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87; 2315

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des).

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 3987

Affaires extérieures, *c.* 2069, 6148

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5687, *com.* 5747, 5927

**Church—Suite**

Anciens combattants,

Allocations, *qd.* 2462

Andrews (John M.),

Lettre, *cit.* 1542

Aptitude physique,

Conseil national, *q.* 3983

Armée canadienne,

Brigade volontaire de la 6e division pour service outre-mer, nouvelle de presse, *q.* (M. Green), 2466

Noël et Jour de l'An, congé, *q.* 7036

Soldats de retour, allocation vestimentaire, *q.* 4728

Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, 5376, *2e l. com.* 5650

Aviation civile d'après-guerre,

Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2907

Bagchat (Sir Walter), *cit.* 6979

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1335, *com.* 6472

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2939

Loi, *cit.* 1338

Bateaux automobiles,

Protection des voyageurs, *qd.* 5095

Beaverbrook (Lord), *cit.* 4194

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137; 3790

B. d'intérêt privé, *1re l.* 1514

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4558, 4853

Campion, (G. F. M.), *cit.* 2415

Can.

Accidents et pertes de guerre, *qd.* 1460

*Can. en guerre (Le)*, *cit.* 1541

*Can. thinks of the future*,

Brochure de Morley Callaghan, *qd.* 1228

Chambre des communes,

*Com.* spécial chargé d'aider l'O. à reviser le *règ.* nomination, (M. King), 68

Comparution devant le *com.* des dépenses de guerre, droit des députés, *q.* 1821

*Règ. com.* spécial chargé de la révision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1314, 2407

Chemins de fer,

Membres des forces de Sa Majesté, transport gratuit, *m. b.* 6, *1re l.* 816

Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),

**Church—Suite**

- Dépenses et garanties de titres et dettes, *b. 64, com. 2054*
- Churchill (Le très hon. Winston), *cit. 4563, 5692, 6150*
- Code criminel,  
Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc. b. 139, 1re l. 3982, 2e l. 4477*
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b. 133, com. 3741, 2e l. com. 4192*
- Communiqués,  
Journaux et la Chambre, *d. de ren. q. 2910*
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
Construction, *règ. q. 3103*
- Congés statutaires,  
Réduction comme mesure de guerre, *décl. (M. McLarty), 3268*
- Corporation d'assurance des *c.* d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b. 178, com. 5722*
- Cour de l'Echiquier,  
Nomination d'un 3e juge, *am. m. b. 35, 2e l. com. 2056*
- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b. 134, com. 3780*
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 498, 509, 584, 610, 1127, 1539, 1576, 1979, 2115, 2332, 2375, 2469, 2559, 2699, 3149, 3162, 3555, 3598, 3707*
- Daily Mail, cit. 4449*
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 782*
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg. 105*
- Dixon (MacNeill), *cit. 4447*
- Drapeau national,  
*Q.* posée le 28 fév. réponse donnée, mention, *q. 1156*
- Utilisé aux funérailles militaires, *qd. (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 2063*
- Elections provinciales,  
Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol, incident à une réunion à Lethbridge, *q. (M. Graydon), 5716*

**Church—Suite**

- Elections de Qué.  
Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol à Montréal le 9 juillet, *q. (M. Bruce), 5312, 5646*
- Embarcations à moteur,  
Usage d'embarcations de plaisance, sécurité, *règ. q. 5378*
- Empire (Jour de l'),  
Effort de guerre des dominions, commémoration par des commentaires, *q. 3155*
- Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b. 38, 2e l. com. 2049*
- Essence, *q. 6420*
- Automobiles des militaires, proposition tendant à les soustraire au rationnement, *q. 7083*
- Expédition du N.-O.  
Membres, pensions et autres allocations, *q. 1317*
- Femmes malades et hôpitaux,  
Pénurie domestique, *q. 6047*
- Forces armées,  
Aumôniers, *qd. 604*
- Ordonnances défendant aux membres d'adresser des lettres aux journaux, *qd. 604*
- Forces canadiennes,  
*A. de sport, qd. 1229*
- Gallup Pool, *q. 1566*
- Globe and Mail, cit. 2940*
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b. 184; 6424, 2e l. 6509, com. 6546*
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot. (M. King), 6976*
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b. 180, com. 5020, 5265, 5277, com. 6355*
- Rés. budgétaire, com. 5020, 5265, 5277*
- In memoriam, cit. 6977*
- Internements,  
Cas de M. Camillien Houde, prétendue *décl.* de Jacques Sauriol, *d. de ren. q. 5717*
- Juges, *m. b. 52, 1re l. 2028*
- Paiement d'une pension ou annuité, *m. b. 165, 3e l. 5584*
- Traitement d'un 3e juge à la Cour de l'Echiquier, vote, *m. b. 85, 2e l. 2322*
- Lettres, *cit. 1542, 3150, 5277*
- Life, cit. 3727, 4561*
- Logement,  
Avis d'expulsion le 1er mai, suspension d'instances, *décl. possibilité, q. 2468*

**Church—Suite**

## Logement—Fin

- Construction, réparations et remaniements.  
etc. avances, mesure, *b. 183, 2e l. 6400, com. 6464*
- Expulsion de soldats et de familles de soldats, *qd. 5644*
- Expulsions du 1er mai prochain, *q. (M. Graydon), 2307*
- Familles de soldats, expulsion, avis d'avoir à déménager, *q. (M. Chevrier), 4729*
- Mesure législative, *d. de ren., q. 2511 Qd. 3006*
- Situation à Toronto, *q. 1229, 2460, 3755, qd. 5444*
- Situation à Toronto et ailleurs, ajournement, *mot. d'après l'a. 31 du règ. 2463, 2509*
- Toronto, construction en temps de guerre, *q. 2910*
- Macdonald (Sir John A.), *décl. cit. 106*
- MacMillan (R.), *cit. 2940*
- Marins et aviateurs de retour,  
Inscription, *règ. qd. 2462*
- National City Bank, *cit. 6080*
- National Review, *cit. 3991*
- Smith (Denys), *cit. 3726*
- Wigglesworth (M.), *cit. 2942*
- Nord-Ouest, 1885,  
Membres des forces, *q. 7162*
- Olga,*  
Yacht de plaisance, accident qui a occasionné des pertes de vie, *d. d'une enquête, q. 3706*
- Ordonnance de 1943 régissant les salaires en temps de guerre,  
Révocation, *b. 5, 1re l. 501*
- Ottawa (Ville d'),  
Relations fédérales-municipales, *com. mixte du Sénat et la Chambre des communes chargé de faire, r. q. (M. Crerar), 3395*
- Pacifique-Canadien et National-Canadien,  
Sommes versées, *qd. 855*
- Pénitenciers,  
Système Borstal, *qd. 1359*
- Possible Recover, cit. 5266*
- Prisonniers canadiens,  
Mise de menottes, *q. 1226*
- Radiodiffusion,  
*Com. r. cit. 919, t. 920*  
Examen du *r. annuel* et révision du programme de la Société Radio-Can. *com. nomination, (M. LaFlèche), 918*  
Président de la Société Radio-Can. traitement, nomination à emploi continu, *m. b. 179, com. 5920, 2e l. 6064*
- Rébellion du N.-O.  
Forces, pensions, *d. 1230*

**Church—Suite**

## Relations publiques, etc.

- Officiers, *d. 2798*
- Officiers, agents de presse et officiers de liaison, *qd. 3758*
- Remarques faites par M. Roebuck le 4 août dernier,  
Allusion, *q. de privilège, q. 6415*
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b. 149, 2e l. 4445*
- Service ambulancier aérien, *qd. 2461*
- Service législatif, *c. 2083*
- Service naval,  
Casernes à Toronto (Ont.), construction, *q. 1154*
- Service sélectif,  
Poursuites intentées, *q. 5443*
- Services armés,  
Camps, pertes causées par le feu, *qd. 2063*  
Noël et Nouvel an, congés, *qd. 6985*
- Sketch, *cit. 4194*
- Soldats,  
Cimetières, *q. 6262*  
De retour d'outre-mer, *q. 2355*  
Rapatriés d'outre-mer, *q. 2458*
- Somers (J. W.), *cit. 4446*
- Subsides,  
N° 3, *b. 111, 3e l. 3383*
- Sunday Times,*  
Coutenay (M.), *cit. 1129*  
Curtin et Fraser (MM.), *cit. 2026*
- Sunnybrook, Toronto,  
Hôpital des soldats, *qd. 3006*
- Sutherland (Duc de), *cit. 4195*
- Tarif douanier,  
*M. b. 167, com. 5352, 2e l. com. 6057*  
*Rés. budgétaire, com. 5352*  
*Times, cit. 3991*
- Toronto,  
Logement, services militaires, assistance rendue, *qd. 2690*
- Transports, *c. 6080*  
Service entre Toronto et Port-Dalhousie, *q. 1809*  
*T. 3990*
- Travaux de la Chambre,  
Gratification aux membres des forces canadiennes,  
Présentation d'une mesure, façon de procéder, *q. (M. King), 6418*  
Séances du mercredi, (M. King), 4880
- Troupes canadiennes,  
Billets de voyage des militaires, prix, *-q. 858*  
Certificats de licenciement, volontaires et conscrits, *q. 5643*



**Church—Fin**

Membres, tarifs des chemins de fer, *q.* 3756

Soldats mariés outre-mer, transport des épouses et enfants, *qd.* 6049

Victoria (Jour de),

Observance comme jour férié, *q.* 3155

**Churchill (Mlle):**

*Cit.* (M. Dorion), 59 (M. McGeer), 3623, (M. Graydon), 6644

**Churchill (Le très hon. Winston):**

*Cit.* (M. Roebuck), 78, (M. Ross) (St. Paul's), 177, (M. Macdonald) (Kingston), 1362, (M. Abbott), 1539, (M. Diefenbaker), 2345, (M. Rose), 2491, (Mme Nielsen), 2495, (M. Slaght), 4230, (M. Church), 4563, 5692, 6150, (M. Green), 6133, (M. Johnston) (London), 6871, (M. Rowe), 6878, (M. Picard), 6924, (M. Gray), 6968

Discours du 24 mai sur la politique étrangère,

Publication dans les Procès-verbaux, proposition, *q.* (M. Pouliot), 3329, 3382, 3553, 3595, 3654

**Churchill (Man.):**

V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)

**Cigarettes:**

Destinées aux militaires, *qd.* (M. O'Brien), 2691

V. **Armée canadienne; Marine marchande**

**Cimetières:**

V. **Soldats**

**500,000 livres de viande:**

V. **Viandes**

**5e emprunt de la victoire:**

V. **Emprunts, etc.**

**5e session:**

V. **Session**

**Circonscriptions électorales:**

V. **Vacances de siège**

**Circonstances:**

V. **Synagogue de Qué.**

**Circuits:**

V. **Poste rurale**

**Circulation:**

Régie,

Surveillant à Saint-Jean (N.-B.), *q.* (M. Hazen), 953

V. **Q. ouvrières**

**Circonscriptions, etc.:**

V. **Elections générales de 1940; Soldats**

**Circuits:**

T. (M. LaFlèche), 5205

**Citizen d'Ottawa:**

A. (M. Marshall), 341, (M. Blackmore), 1740, (M. Gillis), 2673 (Mme Nielsen), 3227

V. **Gardiner** (L'hon. James Garfield)

**Citoyens:**

V. **Frontière; Mobilisation; Service public; Traités et conventions**

**Civil Aeronautics Act:**

*Cit.* (M. Coldwell), 4117

**Civils:**

V. **Assurance-chômage; Aviation, etc.; Chambre des communes; Conditions ouvrières; Echauffourées; Forces armées du Can.; Impôt sur le revenu; Longueuil; Pension, etc.; Plan d'entraînement, etc.; Service, etc.; Vêtements**

**Clark (Stuart Murray), Essex-Sud (Ont.):**

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), pair, 7154

**Clark (M.):**

Chaussures, *cit.* (M. Ralston), 899, 900

**Clark (Sidney H.):**

*Cit.* (M. Pouliot), 3729

**Clarke-Ruse Ltd:**

Usine de réparation.

Lakeburn (N.-B.), *q.* (M. Emmerson), 2146

V. **Conditions ouvrières; Q. ouvrières**

**Classe de 1926:**

V. **Service sélectif**

**Classement:**

V. **Mobilisation; Officiers; Porc**

**Classification:**

V. **Chambre des communes; C. A. R. C.**

**Claxton (Brooke), adjoint parlementaire au président du Conseil privé, ministre de la Santé nationale et du bien-être social; Saint-Laurent-Saint-Georges (P. Q.):**

Acheson (L'hon. Dean), *cit.* 2224

*Action catholique (L')*, *cit.* 4919

Allocations familiales, *t.* 5596

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5592, *com.* 5677, 5870, 5930

**Claxton—Fin***Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4918

*Child Endowment Act* d'Australie, *cit.* 5959  
*C.* 6657

*C.* de guerre,

Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3929

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3718

*Dm. q.* (M. Dorion), 3451

Douglas (M.), *cit.* 4217

*Economist* de Londres, *cit.* 4219

Information en temps de guerre,

## Commission,

Ketchum (J. D.), *q.* (M. Dorion), 4499

Petergorsky (D.), *q.* 3452

Keynes (Lord), *cit.* 5595

Lettre, *cit.* 4921

## Logement,

Locataires, éviction le 1er mai prochain, *q.* (M. Graydon), 2156

Marsh (Dr Leonard C.), *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 403

Mosher (A. R.), *cit.* 3719

## Nations unies,

Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 novembre 1943, *b.* 84, *com.* 2192, *2e l.* 2208, 2222, *com.* 2225

Pie XI (Sa Sainteté le pape), *cit.* 4920

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *com.* 2172, *2e l.* 4216, *com.* 4324

Roosevelt (Président), *cit.* 2223

Santé nationale et bien-être social, *c.* 6657.

Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5055

Stabilisation économique,

*Com.* d'information, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 402

UNRRA, *cit.* 2229

*V.* Mosher (A. R.)

**Cleaver** (Hughes), Halton (Ont.):

Allocations familiales, *t.* 5621

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5562, 5621, *com.* 5679

## Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l. com.* 6229, 6346, 6378

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4730

## Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc.* *b.* 168, *2e l.* 5792

**Cleaver—Fin***C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1956

## Dépenses de guerre,

*Com.* spécial, *1er r.* 813, *2e, 3e, 4e et 5e r.* 724, 725, 6560 *am.* (M. Harris) (Danforth), 739, 761, *s.-am.* (M. Quelch), 767, 777, vote, pairs, 788, *1er r.* 1020

## Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6914, 7051

## Logement,

Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183, *com.* 6226, *2e l.* 6402

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4265

## Renforts,

*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6798

Revenu, *t.* 5793

Service législatif, *c.* 2084

**Clôture:**

*V.* Discours du trône; Législature; Séances, *etc.*; Session

**Cloutier** (Armand), Drummond-Arthabaska (P. Q.):

## Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7112

**Clow** (Everett Roy):

*Div. b.* 157, *1re l.* 4648, *2e l.* 5484, *com.* 3e *l. ad.* 6460, *s. r.* 6728

**Cochrane** (Ont.):

*V.* Orateur suppléant; Service sélectif

**Code:**

*V.* Conditions ouvrières; Travail

**Code civil de Qué.:**

*Cit.* (M. Macdonald) (Brantford), 4696

**Code criminel:**

Différences de race ou de religion,

Diffamation de personnes ou de groupes, *m. b.* 37, *1re l.* 1685

Exécution des peines de mort,

Défense du Can. *règ.* (M. St-Laurent), 6

Vols dans un bureau de poste,

Vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc. m. b.* 139, *1re l.* 3982, *2e l.* 4475, *com.* 4488, *3e l. ad.* 4492, *am.* du

Sénat, 5718, *s. r.* 6728

**Codification:**

V. Service naval

**Cohen** (J. L.), c. r.:

*Cit.* (M. Rose), 2702

Q. (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 1686

**Coincidence:**

V. Emprunt de la victoire

**Colchester-Hants** (N.-E.):

V. Purdy (Gordon Timlin)

**Coldwell** (M. J.), Rosetown-Biggar (Sask.):

Aberhart (M.), *cit.* 6854

Affaires des anciens combattants, (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, b. 83, l. com. 4087

Affaires extérieures, c. 2069, 6138, 6629

Agriculture, c. 1204

Ajournement,

*Décl.* du ministre de la Défense nationale, jeudi, (M. King), 6740

Alliance Aluminum Co.

R. *cit.* 734

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. 5542, com. 5732, 5742, 5890, 5952

Angell (James R.), *cit.* 913

Armée canadienne,

Districts militaires n<sup>os</sup> 12 et 13, q. 1355

Mécanisation, *dép.* central, London (Ont.), q. 4499, 4773

Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston, (M. King), 6737

A. de journal,

Dettes des députés envers l'Imprimeur du Roi, q. de privilège, 2950

A. de literie,

Subventions, d. (M. Knowles), 4080

Assertion faite au cours du débat du 10 février et un éditorial du *Citizen* d'Ottawa,

Mention, q. de privilège, (M. Gardiner), 442

Automobiles,

Caisses en pruche, *qd.* 4725

Aviation civile d'après-guerre,

Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, q. (M. Diefenbaker), 2905

Babson (M.), *cit.* 6392

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, c. additionnel, création, b. 7, 2e l. 1323, 1426

Banque et commerce, *cit.* 6391

**Coldwell—Suite**

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 91, 2e l. 2630, 2812, am. 2814, 2877, vote, pairs, 2943, com. 6229, 6310, 6390

Banques d'épargne de Qué.

Prolongation jusqu'au 1er sept. 1944, b. 148, 2e l. com. 4432

Beveridge (Sir William), *cit.* 2166

Bibliothèque du Parlement, com. (M. King), 115

Blé,

Chèques des producteurs, distribution par la poste pour 1940-1941, certificats de participation, q. (M. MacKinnon) (Edmonton), 2954

Boissons alcooliques,

Distilleries canadiennes et américaines, accusation de menées monopolisatrices, q. posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, q. 6112

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4514, s.-am. vote, 4549, 4603, 4733, 4858

Canadian Vickers Ltd.

Canadian Bayer Co. *qd.* 2153

Canol (Entreprise),

Gisements pétroliers des territoires du N.-O. et du Yukon, exploitation, (M. Crerar), 2745

Chambre des communes,

Bureaux et sièges pour les nouveaux députés, 5

Chômage, q. 2797

Civil Aeronautics Act, *cit.* 4117

Columbia (Rivière),

Bassin hydrographique, d. 2154

Commission de mobilisation de la Sask.

Correspondance échangée, dossier, q. q. 2257

Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, b. 133, 2e l. com. 4117, 4189, 4217, am. du Sénat, 6055

Cies d'assurance canadiennes et britanniques,

Placements autorisés dans des valeurs américaines, m. b. 185, 2e l. 6582

Conditions ouvrières,

Ford Motor Co. différend à l'usine, q. (M. Graydon), 2309

Contrats,

Conclus avec des cies privées, dispositions facultatives d'achat, q. 1218

Granby Mining Corporation et Japonais, d. 406

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

Coldwell—*Suite*

- Contrats de guerre,  
Commission de dépréciation, *q.* 3103
- C. C. F.  
Exécutif, *cit.* 56
- Corporation d'assurance de *c.* d'exportation.  
Commerce entre le Can. et les autres  
pays, mesure tendant à le faciliter et  
à l'accroître, *b.* 178, *2e l.* 5965, *com.*  
5973, 5982
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits princi-  
paux approuvés, *etc. b.* 168; 5511, *2e*  
*l.* 5781, *com.* 5835, 5853
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés,  
*etc. b.* 169, *2e l. com.* 6043
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide ac-  
cordée à Sa Majesté, *b.* 132; 423, 424.  
*com.* 437, 470, 545, 577, 1113, 1244, 1715,  
1797, 1827, 1873, 1938, 1987, 2352, 2364,  
2471, 2965, 3012, 3038, 3057, 3109, 3273
- Dafoe (Sask.),  
Maître de poste, *d.* (M. Burton), 573
- D'Agostino (Adamo), *d.* 967
- Daily Province*, *cit.* 3057
- Defence Industries Ltd. *cit.* 1829
- Défense nationale, *c.* 666
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial*, *2e*, *3e*, *4e* et *5e r.* (M.  
Cleaver), 724, 761  
Nomination, (M. King), 810
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dq.* 46, 50, 53, 74, 127,  
143, 146, *s.-am.* 196, 220, 235, 265, 300,  
vote, 302, 324, 349
- Du Pont (Lamont), *cit.* 1831
- Durocher (Eugène),  
Décès, éloge, 2894
- Eddy Match Co. *q.* 4499
- Elections générales,  
*Am.* apportés par le Sénat, étude, *q.* *q.*  
4991  
Permission aux militaires de voter aux  
élections générales, mesures, *b.* 135
- Elections provinciales,  
Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol,  
incident à une réunion à Lethbridge, *q.*  
(M. Graydon), 5716
- Elizabeth (Son Altesse royale la princesse),  
18e anniversaire, hommages du Parlement  
canadien, (M. King), 2301
- Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1729
- Emprunts de la victoire,  
Droits successoraux, acceptation des obli-  
gations en paiement, *q.* (M. Jackman),  
2911

Coldwell—*Suite*

- Encyclopædia of Social Sciences, *cit.* 1832
- Farben (I. G.),  
*Décl. cit.* 1988
- Finances, *c.* 2080
- Financial Post, *cit.* 1823
- Fleet Finches,  
Avions, *qd.* 404
- Fonds monétaire international,  
Etablissement, *décl. conjointe*, (M. Mc-  
Larty), 2327
- Forces canadiennes,  
Canadiens envoyés en Australie, congé,  
Noël au Can. (M. Noseworthy), 7084
- Hospitalisation des soldats blessés, de re-  
tour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement,  
(M. Bruce), 6254
- Fraser (Le très hon. Peter),  
1er ministre de la N.-Z., arrivée au Can.  
projet d'allocution aux membres des 2  
Chambres, *q.* (M. King), 4501
- Frigon (M.), *cit.*
- Globe and Mail*, *cit.* 2370
- Gouvernement italien,  
Reconnaissance par les gouvernements  
alliés, consultation avec le Can. *q.* 1154
- Granby Mining Corporation,  
*Doc. dép.* le 6 mars, *q.* *q.* 1316
- Sociétés japonaises, *doc. dép.* le 6 mars,  
allusion, *q.* (M. King), 1344
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes  
en service actif, versements à leur re-  
trait ou au licenciement, *b.* 184; 6423
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 6852, *s.-am.* 6854, *déc.* de l'O.  
6867, 6921, 7072, 7157, 7176, vote, 7191
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4933, 4989  
*Rés. budgétaire*, *com.* 4933, 4989
- Impôt sur le revenu,  
Publicité des particuliers et des corpora-  
tions, *etc.* dépenses, *q.* 850
- Japon,  
Permis d'exportation, *q.* 1811
- Létourneau (J. T.), *qd.* 6985
- Lettre, *cit.* 1345
- Logement,  
Construction, réparations et remaniements,  
*etc.* avances, mesure, *b.* 183, *com.* 6210,  
*2e l. com.* 6414, 6462
- Evacuation le 1er mai, propriétaires et  
locataires, droits, *q.* 1932
- Manuscrit, *cit.* 911
- McKinnon (Feu Hugh Bathgate),  
Eloge, 2135

**Coldwell—Suite**

- McNaughton (Gén.),  
 Démission comme commandant de l'armée canadienne outre-mer, motifs, *q. q.* (M. Graydon), 195
- Mobilisation,  
 Ajournements en Sask. *d.* 1462  
 Makaroff (Robert), cas, *d.* 1462
- Munitions et approvisionnements,  
 Ministère, Can. Comforter Co. *d.* (M. Knowles), 4080
- Nations unies,  
 Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l.* 2207, *com.* 2225
- Navigation Act, *cit.* 4118
- Pamplemousse,  
 Jus, importations et subventions, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 2359
- Parliamentary Rules and Forms*, de Beuchesne,  
*Cit.* 424, 6777, 6793
- Parti libéral, *cit.* 354
- Pays libérés,  
 Evénements survenus en Grèce, Belgique et Italie, non-ingérence, *q.* 7081
- Poirier (J.-Alphée),  
 Décès, éloge, 6730
- Postes, *c.* 987, 6594
- 1er* ministre,  
 Retour de la conférence de Londres, souhaits de bienvenue, 3210  
 25<sup>e</sup> anniversaire de son accession à la direction du parti libéral, félicitations et bons souhaits, (M. Graydon), 6247
- Presse canadienne, *cit.* 354
- Prisonniers de guerre,  
 Capture par les Allemands en Normandie, exécution de soldats canadiens, (M. King), 5979
- Q. ouvrières,  
 Grève du tramway de Montréal, causes et mesures prises, *q.* (M. Graydon), 6051  
 Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ.* (M. Gillis), 6295
- Q. de privilège, 949
- Radiodiffusion,  
 Discours de M. Philpott, commentateurs de nouvelles, *q.* (M. Diefenbaker), 1156  
 Discours prononcés devant les groupements politiques, *règ. q.* (M. LaFlèche), 1251  
 Examen du *r.* annuel et révision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 911

**Coldwell—Suite**

- Radiodiffusion—*Fin*  
 Président de la Société Radio-Can. traitement, nomination à emploi continu, *m. b.* 179, *com.* 5919, *2e l.* 6067, *com.* 6078  
 Winchell (Walter), *q.* (M. Bruce), 3005
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *com.* 2165, *2e l.* 4141
- Remarques,  
 Faites à la législature de la Sask. *q.* de privilège, 1206  
 M. Reid au cours du débat du 16 mai, *q.* de privilèges, 3151
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6765, 6799
- Rétablissement agricole, *cit.* 349, *t.* 350
- Route de l'Alaska,  
 Fournitures, destruction ou abandon, *q.* 4826, 5510, 5714
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
 Création, *b.* 149, *2e l.* 4434  
*Saturday Night*, *cit.* 1828
- Schneider (Alois N.),  
 Internement, *d.* (Mme Nielsen), 1696
- Service naval,  
*Athabaskan*, perte dans la manche, *q.* (M. Graydon), 2578  
 Transfert de volontaires à la force permanente, *q.* 2686
- Service postal aérien,  
 Courrier aux troupes de la région de la Méditerranée, expédition par avion, *q.* (M. Bruce), 145
- Société des Nations, *cit.* 354
- Subsides, 1944,  
 Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 971  
*N° 2*, *b.* 65, *2e l. com.* 2112  
*N° 3*, *b.* 111, *2e l.* 3383  
 Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles, *am.* (M. Knowles), 1469
- Synagogue de Qué.  
 Destruction par le feu, circonstances qui l'ont accompagnée, *q.* 3268  
*Times* (Le), de Londres, *cit.* 2208
- Transports, *c.* 6485
- Travail,  
 Code, correspondance avec les provinces, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 408

**Coldwell—Fin**

- Travaux de la Chambre, 560, 6488  
 Affaires extérieures, procédure pour la discussion, (M. King), 6115  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 711  
 Banques, prorogation décennale des chartes de banque, (M. Hanson) (York-Sunbury), 2624  
 Banquet offert au 1er ministre, proposition de lever la séance à 6 heures, 6263  
 Dépenses de guerre et radiodiffusion, *Com.* (M. King), 453  
 Gratification aux membres des forces canadiennes, présentation d'une mesure, façon de procéder, *q.* (M. King), 6416  
 Mesures ministérielles, priorités à partir du 14 février, (M. King), 382  
 Ordre du jour pour mercredi, *q.* (M. l'O.), 7080  
 Projets de loi et travail de la session, *ren. q.* (M. Graydon), 119  
 Troupes canadiennes,  
 En dehors du Can. paiement du personnel, monnaie employée, *qd.* 403  
 UNRRA, *cit.* 2231  
 Viande,  
 Suspension du rationnement, *décl.* (M. Abbott), 1081  
 Wagons,  
 Élévateurs de lignes, répartition, *q.* 2354  
*World Crisis, The, cit.* 4520  
 V. **Décl.**

**Coleman** (Frances Eleanor Campbell):  
*Div. b.* 113, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com. 3e l.* *ad.* 4623, *s. r.* 5483

**Coleman** (M.):  
*Cit.* (M. Nicholson), 2852  
 Lettre, *cit.* (M. Knowles), 2591

**Coleman et Vaughan** (MM.):  
 Lettre, *cit.* (M. Pouliot), 2730

**Colis:**  
 V. **Forces armées du Can.**

**Collaboration:**  
 V. **Chambre des communes**

**Collèges:**  
 V. **Médecine**

**Colline du Parlement:**  
 V. **De Gaulle** (Gén. Charles)

**Collins** (George E.):  
*Cit.* (M. Green), 6137

**C.-B.:**

- Pêcheries,  
 Chalutiers, *qd.* (M. Donnelly), 1227  
 Personnes de race japonaise, *q.* (M. Esling), 1815, *d.* (M. Reid), 3651  
 Recherches forestières,  
 Bois d'œuvre, usage domestique et exportation, *qd.* (M. Cruickshank), 2034  
 V. **Armée canadienne; Bois de chauffage; Commission de sécurité; Conditions ouvrières; Fraises, etc.; Fruits, etc.; Houille; Japonais; Nationaux du Japon; Réclamations des Japonais; Ressortissants japonais; Tuberculeux**

**Colonial Laws Validity Act:**  
*Cit.* (M. Kuhl), 4646

**Colonisation:**  
 V. **Agriculture, etc.**

**Colons:**  
 V. **Immigration; Soldats, etc.**

**Columbia** (Rivière):  
 Bassin hydrographique, *d.* (M. Coldwell), 2154  
 Commission conjointe internationale, renvoi de la *q. décl. q.* (M. King), 1346

**Combattants:**  
 V. **Anciens, etc.; Commission des prix, etc.; Conditions de travail; Pensions, etc.; Q. ouvrières; Terres destinées, etc.**

**Combattants** (Anciens):  
 V. **Affaires, etc.; Armée canadienne; Assurance, etc.; Service Amgot; Service sélectif; Surdité; Traitements; Veuves**

**Combustible:**  
 Approvisionnements de charbon, d'huile et de gaz naturel,  
*Ren. d. q.* (M. Homuth), 310  
 Régie au N.-B.,  
 Exportation de bois de chauffage au Maine, *q.* (M. Hatfield), 2149  
 Usage domestique (Pour),  
 Importations et subventions, *qd.* (M. Castleden), 1101  
 Prix, salaires, *etc. qd.* (M. Castleden), 1101  
 Yukon,  
 Prime, *q.* (M. Black) (Yukon), 2139  
 V. **Pétrole**

**Volume I: 1-1083**  
**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**  
**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**  
**Volume VI: 5639-7198**

**Com. etc.:**

Attributions, (M. King), 66  
 Permanents, (M. King), 3, (M. Mackenzie)  
 (Vancouver), 64, *m.* (M. King), 2303

**V. Agriculture et colonisation; Aide mutuelle; Alberta Provincial Bank, The; Banque et commerce; Biens, etc.; B. privés; Blé; Chambre des communes; Chemins de fer, etc.; Commerce extérieur; Comptes publics; Conditions ouvrières; Conseil national du travail en temps de guerre; Déb.; Défense du Can.; Dépenses de guerre; Elections fédérales; Finances; France; Impressions du Parlement; Internements; Lignes aériennes Trans-Can.; Mobilisation industrielle; Ottawa (Ville d'); Radiodiffusion; Règ.; Restaurant du Parlement; Restauration, etc.; Sécurité sociale; Séquestre officiel; Stabilisation économique; Subsidés; Viandes; Ville d'Ottawa; Vivres; Voies et moyens**

**Com. et commissions:**

*Qd.* (M. Dorion), 3006

**Commandant:**

V. McNaughton (Gén.)

**Commandements:**

V. Armée canadienne; Recrutement

**Commandes:**

V. Munitions et approvisionnements

**"Command Paper 1922":**

*Cit.* (M. Roebuck), 77

**Commémoration:**

V. Empire

**"Commentaires":**

*Cit.* (M. Marshall),

V. Empire

**Commentateurs:**

V. Conditions de travail; Radio; Radiodiffusion

**Commerce:**

Commissaire, *q.* (M. Dorion), 388

*C.* 1342, 2098, 5498, 5525, 5589, 5775, 6697

*C.* de guerre, *t.* 418

*B.* 132, *com.* 3458, 3467, 3478

V. Banque, etc.; Commission des prix, etc.; Corporation d'assurance de c. d'exportation; Diamants; Guerre; MacKinnon (L'hon. James Angus); Transports

**Commerce extérieur:**

*Com.* interministériel consultatif,  
 Constitution, *d.* de ren. *q.* (M. Graydon),  
 2691

**Commercial Fisherman's Weekly:**

*Cit.* (M. Reid), 5394

**Commis principal:**

V. Montréal (P.Q.)

**Commissaires:**

V. Commerce; Conditions ouvrières

**Commission canadienne du blé:**

Opérations de vente sans payer de commissions aux agents,

Pouvoir d'en effectuer, *m. b.* 3, *1re l.* 115

V. Blé

**Commission d'expansion technique de l'armée:**

*Q.* (M. Knowles), 5308

**Commission de l'information en temps de guerre:**

*Qd.* (M. White), 603

**Commission interaméricaine de développement:**

Conférence tenue récemment par cet organisme à N.-Y.

*D.* de ren. *q.* (M. Graydon), 3859

**Commission de mobilisation des ressources nationales:**

Lettre, *cit.* (M. Purdy), 251

**Commission de mobilisation de la Sask.:**

Correspondance échangée,

Dossier, *q. q.* (M. Coldwell), 2257

**Commission des prix et du commerce en temps de guerre:**

Ancien combattant d'Oakville,

Permis d'affaires, *d. q.* (M. Graydon), 1403

Bouteilles vides, *q.* (M. Black) (Cumberland), 3449

Brittain (R. S.), *q.* (M. Knowles), 7125

Camions,

Permis pour achat, *q.* (M. Dorion), 2902

Campbell (Maj. J. E.), *q.* (M. MacLean), 954

*Cit.* (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 3514,

(M. Ilsley), 5363

Communiqué, *cit.* (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 4078

Construction,

*Règ. q.* (M. Church), 3103

Division ontarienne du camionnage,

Employés bilingues, *q.* (M. Gauthier), 4208

Edifices, *qd.* (M. Black) (Cumberland), 603

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Commission des prix—Fin**

Inspecteurs ou représentants à Regina, *q.* (M. Perley), 1347

Jus de pamplemousse, *qd.* (M. Nicholson), 2902

MacKenzie (D. G.), *q.* (M. Knowles), 4199

Mont-Laurier (P.Q.),  
Accusations portées contre son représentant, *q.* (M. Lalonde), 2064, (M. Ralston), 2115

North-Bay et Sudbury, *q.* (M. Hurtubise), 2685

N.-B. *qd.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 1568

Poursuites, *q.* (M. Bence), 833

Prix aux détaillants,  
Frais de transport, *q.* (M. Isnor), 4210

Sanders (Mlle Byrne Hope), *q.* (M. Diefenbaker), 3327

**Commission de sécurité:**

C.-B. *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 2254

**Commission du transport aérien:**

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens,

Création, *b.* 133; 2577, 3738, *com.* 3739, *1re l.* 3747, *2e l.* 4114, *com.* 4115, 4182, 4774, 5130, *3e l. ad.* 5158, *am.* du Sénat, 6054, *s. r.* 6728

**Commission du travail en temps de guerre:**

Employés des chemins de fer,  
Requête, *d.* (M. Tripp), 3216

**Commissions, etc.:**

V. Anciens combattants; Assurance-chômage; Blé; Canadiens français; Chambre des communes; Charbon; Cinéma; Columbia (Fleuve); *Com. etc.*; Conditions ouvrières; Contrats de guerre; Diamants; Douanes et accise; Ecart des prix; Etablissement des soldats; Houille; Information en temps de guerre; Laine; Mobilisation; Offices, *etc.*; Officiers; Prêt agricole; Produits laitiers; Réclamations des Japonais; Régie interne; Relations ouvrières; Ressortissants japonais; Santé nationale; Soldats; Textile; Transports; Viandes, *etc.*

**Commissions et bureaux:**

*Q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1566

**Commonwealth:**

Relations,  
Allocation prononcée par l'hon. M. Bracken, allusion, (M. King), 2201

V. Aviation civile d'après-guerre; C.A. R.C.; Plan d'entraînement, *etc.*

**Commonwealth et l'Empire britannique:**

*Cit.* (M. Pouliot), 3942

**Communes (Les):**

V. Chambre, *etc.*; Séances, *etc.*

**Communications:**

V. Censure; Esquimalt; Pacifique; *Q.*

**Communiqués:**

Arthabaska, *cit.* (M. McDonald) (Pontiac), 618

*Cit.* (M. LaFlèche), 938 (M. Blackmore), 3295, (M. Pouliot), 4906

Journaux et la Chambre, *d. de ren. q.* (M. Church), 2910

*1er ministre, cit.* (M. Douglas) (Weyburn), 314

V. Hyde-Park; Semence de trèfle

**Comox-Alberni (C.-B.):**

V. Neill (Alan Webster)

**Cie du chemin de fer du N.-B.:**

*B.* 39, *1re l.* 1866, *2e l.* 2445, *com. 3e l. ad.* 3884

**Cies, etc.:**

V. Auditeur général; Conditions ouvrières; Contrats; Défense du Can.; Revenu national

**Cies d'assurance canadiennes et britanniques:**

Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b.* 185; 6533, *1re l.* 6535, *2e l.* 6580, *com.* 6582, *3e l. ad.* 6583, *s. r.* 6720

**Cies de la couronne:**

*Qd.* (M. Pouliot), 4212

**Cies houillères:**

Aide financière, *qd.* (M. Gillis), 5309

**Comparution:**

V. Chambre des communes

**Compétence:**

V. Troupes canadiennes

**Complete Flying Course, The:**

Brochure,  
Harben (N. Roy), D. F. C. *q.* (M. McGregor), 833

**Compliments:**

V. Roi

**Composition:**

V. Banque et commerce; B. privés; Défense du Can.; Dépenses de guerre; Reconstruction et rétablissement; Sécurité sociale



**Compte rendu officiel:**

Rectifications, 4600

V. **De Gaulle** (Gén. Charles); **Fraser** (Le très hon. Peter); **Radiodiffusion**; **Service civil****Comptes, etc.:**V. **Blé**; **Hyde-Partk**; **Soldes****Comptes publics:***Com.* 64, *r. cit.* (M. Wright), 970Personnel, *m.* (M. King), 1978*1er*, 2455**Compteurs d'eau:**V. **Inspection, etc.****Compton (P.Q.):**V. **Blanchette** (Joseph-Adéodat)**Comté:**V. **Ashouapmonchouan, etc.**; **Camp d'entraînement**; **Mobilisation****Concessions forestières:**V. **Lac Montréal****Conclusions:**V. **Aide mutuelle**; **Bœuf de boucherie**; **Contrats**; **Essence**; **Pêcheries**; **Relations ouvrières****Condammations:**V. **Bœuf**; **Service sélectif**; **Viande**; **Westgate** (Albert Victor)**Condamné:**V. **Pénitenciers****Conditions, etc.:**V. **Banques**; **Bœuf de l'Ouest**; **Conseil national du travail, etc.**; **Logement**; **Q. ouvrières**; **Restaurant du Parlement**; **Subsides****Conditions ouvrières:**Accords avec les provinces, *dm. dép.* (M. Mitchell), 2678

Assurance-chômage (Loi sur l'),

Ouvriers âgés sans emploi, position, *q.* (M. MacInnis), 7040

Avionnerie MacDonald Bros.

Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 3381

Can. Packers, Winnipeg,

Charpentiers et menuisiers, *d.* (M. Knowles), 3756

Chantiers maritimes d'Halifax,

Progrès des négociations entamées pour régler la grève, *q.* (M. Black) (Yukon), 5914Suspension du travail, *q.* (M. Castleden), 5376**Conditions ouvrières—Suite**

Chantiers maritimes de Toronto,

Congédiement provisoire de certains ouvriers, annonce, *q. q.* (M. Harris) (Danforth), 74, façon de procéder, *décl.* (M. Howe), 121

Charpentiers et menuisiers,

Can. Packers, Winnipeg, *d.* (M. Knowles), 3859

Clark Ruse Aircraft Ltd.

Dartmouth (N.-E.), *q.* (M. Adamson), 1868*Dm. no* 9384,Possibilités de le discuter, *d. q.* (M. Knowles), 7

Différends industriels ou grèves,

Fixation des taux de salaires, *qd.* (M. Raymond), 2798

Dominion Coal Co.

Mines, fermeture le samedi, *q.* (M. Gillis), 4081Employés de tramways de Montréal (P.Q.), Enquête, *q. q.* (M. MacInnis), 1156

Envoi de la main-d'œuvre agricole dans l'Ouest,

Dispositions prises, *d. de ren. q.* (M. Burton), 6578

Exploitation forestière,

"RésERVE de main-d'œuvre", allusion à une nouvelle, (M. Graydon), 73, *décl.* (M. Mitchell), 215

Ford Motor Co.

Différend à l'usine, *q.* (M. Graydon), 2308

Grève des employés de tramway de Montréal,

Cie entend reprendre son service, rumeur, *q.* (M. Gillis), 6489

Grève des ouvriers de chantiers maritimes,

Progrès des négociations entamées, *règ. d. de ren. q.* (M. Black) (Cumberland), 5777

Grève des tramways de Montréal,

Propriété placées à la disposition des commissaires, service repris lundi, *q.* (M. Mitchell), 6577

Hommes et femmes,

Salaires égaux, *q.* (Mme Nielsen), 2031Houillères d'Edmonton, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 2030Fermeture possible, augmentation autorisée par des prix, *q.* (M. Abbott), 1751Maintien des subventions, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 1869Fermeture possible, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 1624

Hudson Bay Mining and Smelting Co.

Flin-Flon, *d.* (M. Nicholson), 2359

**Conditions ouvrières—Suite**

- Industrie minière de la N.-E.  
 Com. mixte de la production, *q.* (M. Gillis), 5310
- Main-d'œuvre,  
 Transfert de l'industrie à la ferme, *q.* (M. Perléy), 5647
- Main-d'œuvre agricole,  
 Pénurie, délégation, *q.* (M. Graydon), 4772
- Main-d'œuvre féminine de l'Ouest canadien,  
 Migration pour la mise en conserves des fruits et légumes, *q.* (M. Lockhart), 5647
- Membres des forces armées,  
 Embauchage dans les emplois civils, charbonnages de Florence, Sydney (N.-E.), *q.* (M. Gillis), 3597
- Nomination du président du conseil du travail en temps de guerre de l'Ouest,  
*Dm. dép.* (M. Mitchell), 1751
- Ordres aux registraires, *q.* (M. Dorion), 2253
- Ottawa Paint Works,  
 Remplacement d'ouvriers par des garçons, *q.* (M. Pouliot), 3382
- Ouvriers agricoles dans la C.-B.  
 Mesures, *q.* (M. Reid), 1624
- Ouvriers des arsenaux du Dominion à Lindsay (Ont.),  
 Certificats, *d.* *q.* (M. Graydon), 3329
- Ouvriers des chantiers maritimes,  
 Grève à Halifax et Dartmouth, rumeur, *q.* (M. Gillis), 5646
- Ouvriers industriels des métaux non-ferreux,  
 Echelles des salaires, commission royale, *d.* de *ren.* *q.* (M. Adamson), 7040
- Ouvriers du textile, *qd.* (M. Raymond), 854
- Politique financière et économique d'après-guerre,  
 Journaux et *d.* des ouvriers, *q.* (M. Graydon), 2256
- Récolte de l'Est,  
 Aide féminine de l'Ouest, *d.* *q.* (M. Perléy), 6112
- Réglementation des salaires en temps de guerre,  
 Ordonnance, code des relations ouvrières, (M. King), 335
- Relations industrielles en temps de guerre,  
*Rég. q.* (M. MacInnis), 857
- Relations ouvrières,  
*Rég. accord avec la N.-E.* (M. Mitchell), 4879
- Salaires en temps de guerre, *dm.* révisé (M. Adamson), 1360
- Réglementation, *dm. c. p.* 9384, *m.* (M. King), 1446
- Tabac,  
 Main-d'œuvre nécessaire à la récolte dans Ont. *q.* (M. Senn), 5647

**Conditions ouvrières—Fin**

- Transformation des fruits et légumes,  
 Ouvrières, *q.* (M. Lockhart), 6489
- Travail en temps de guerre,  
 Réglementation, *dm. c. p.* 1003, *q.* (M. Diefenbaker), 1448
- United Shipyards Ltd. Montréal,  
 Grève, *q.* (M. Dupuis), 4773
- Vacances payées, *etc. q.* (M. Factor), 3649

**Conditions de travail:**

- Abattoirs,  
 Activité, *q.* (M. Cardiff), 7085
- Anciens combattants,  
 Mise à pied dans certains établissements industriels, *d.* de *ren.* *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 7085
- Commentateurs à la radio, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1688
- On demande l'occasion de discuter le *dm. c.* p. 9384, *q.* (M. Bruce), 968

**Condoléances:**

- V. Guerre

**Conduites:**

- V. Subventions

**Confection:**

- V. Vêtement

**Confédération:**

- Fête,  
 77<sup>e</sup> anniversaire, messages de félicitations et de bons souhaits, (M. Crerar), 4596

**Conférence fédérale-provinciale:**

- Date probable de sa tenue, *q.* (M. Graydon), 1155, acceptation de l'invitation, 1866
- 1<sup>ers</sup> ministres provinciaux et gouvernement fédéral,  
 Echange de correspondance, *dép. décl.* du 1<sup>er</sup> ministre, (M. King), 6727
- Qd.* (M. Diefenbaker), 5444
- Tenue de cette réunion,  
 Arrangements, *q.* (M. Graydon), 3859

**Conférence impériale:**

- Chefs des partis politiques,  
 Consultation, *q.* (M. Hansell), 2362

**Conférence internationale de Chicago:**

- V. Aviation civile d'après-guerre

**Conférence internationale du travail:**

- Cit.* (Mme Casselman), 6179

**Conférence de Londres:**

- V. 1<sup>er</sup> ministre

- Conférence monétaire internationale, ou mondiale:**  
Convocation du Can. par le président Roosevelt pour le 1er juillet, *q.* (M. Blackmore), 3378  
Participation à cette conférence,  
Invitation faite au Can. *q. q.* (M. Graydon), 3218, 3454  
Représentation du Can. *q. q.* (M. Graydon), 4599  
Réunion de Bretton Woods,  
Présentation du *r. d. de ren. q.* (M. Graydon), 6111
- Conférence des Iers ministres:**  
Plans de réunion projetée à Londres (Angleterre), *ren. d. q.* (M. Graydon), 7
- Conférence avec les provinces:**  
Sécurité sociale, hygiène et *q.* de finances,  
Etude, réunion projetée, *q.* (M. Bruce), 340
- Conférence de Qué. 1943:**  
Coût, *q.* (M. Castleden), 840  
*Q.* (M. Raymond), 1227
- Conférences, etc.:**  
*V.* Arctique; Assurance-santé; Aviation, etc.; Bretton Woods; Caire et Téhéran; Chambre des communes; Commission interaméricaine de développement; Dumbarton Oaks; Pacifique; Iers ministres; Provinces; 4 grandes puissances; *Q.* monétaires; Syndicats ouvriers; Travail
- Confitures:**  
*V.* Petits fruits, etc.
- Congédiement:**  
*V.* Conditions ouvrières; *Q.* ouvrières; Situation ouvrière
- Congélation:**  
*V.* Flétan
- Congés:**  
*V.* Armée canadienne; Conditions ouvrières; C.A.R.C.; Mobilisation; Service sélectif; Services armés du Can.; Troupes canadiennes
- Congés statutaires:**  
Réduction des jours de congé,  
Mesure de guerre, *décl. q.* (M. McLarty), 3268
- Congrès, etc.:**  
Compte rendu officiel, *cit.* (M. Green), 2765  
*V.* Affaires indiennes; Armée canadienne; Chimie agricole; Grandes routes
- Congrès canadien des métiers et du travail:**  
*Cit.* (M. Rose), 3666
- Congrès national du travail:**  
*Cit.* (M. Noseworthy), 212
- Conscience:**  
*V.* Armée canadienne; Forces canadiennes; Mobilisation; Objecteurs, etc.
- "Conscription au besoin":**  
*Q.* (M. Bruce), 6982
- Conscrits:**  
*V.* Armée canadienne; Troupes canadiennes
- Conseil canadien du bien-être:**  
*Cit.* (Mme Nielsen), 5600
- Conseil des métiers et du travail:**  
*Cit.* (M. MacInnis), 236
- Conseil national des recherches:**  
Personnel technique en temps de guerre,  
Bureau, *d.* (M. Knowles), 967  
Travail, *cit.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 3486
- Conseil des relations ouvrières en temps de guerre:**  
Nomination du personnel, (M. Mitchell), 1560  
*Qd.* (M. Nicholson), 604
- Conseil national du travail en temps de guerre:**  
Burmis Lumber Co. *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 967  
Chemins de fer, *q.* 5647  
*Com.* techniques de la mobilisation industrielle, *q.* (M. Pouliot),  
Démission du président, (M. King), 1560  
*Q.* (M. Côté), 3984  
*R. cit.* (M. MacInnis), 238, 239, 240  
Relations entre employeurs et employés et conditions de travail au Can.  
Enquête, 9  
Services ferroviaires internationaux,  
Approbation des ajustements de salaire, *dm.* (M. Mitchell), 2745  
Syndicat des cheminots,  
Appel interjeté, *q.* (M. Noseworthy), 5311
- Conseil privé:**  
*Cit.* (M. St-Laurent), 5549  
*C.* de guerre, *t.* 417  
*B.* 132, *com.* 3718
- Conseil du trésor:**  
*Q.* (M. Fair), 2575

**Conseils, etc.:**

V. **Aptitude physique**; V. **Claxton** (Brooke); **Conditions ouvrières**; **Dm.**; **Inventions**; **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Logement**; **Nations unies**; **Ports nationaux**; **Relations ouvrières**; **Service de l'Etat**; **Toronto**; **Travail**; **Wallace** (Claire)

**Conseils municipaux:**

*Rés. cit.* (M. d'Anjou), 182

**Consentements:**

V. **C. agricole**; **Grains de semence, etc.**; **Prêts**

**Conservation:**

V. **Changes**

**Conservation des changes en temps de guerre:**

B. 162; 5316, *1re l.* 5442, *2e l.* 5522, *com.* 5523, *3e l. ad.* 5574, *s. r.* 6728  
*Rés. budgétaire, com.* 5316

**Conserveries:**

V. **Récoltes**

**Conserves:**

Récoltes,  
Tomates, maïs, pois et haricots, subventions, *q.* (M. Gardiner), 1399  
V. **Erable**; **Forces armées**; **Légumes**; **Q. ouvrières**; **Sucre**

**Considération (Prise en):**

V. **Discours du trône**

**Consignations:**

V. **Bacon**

**Consolidated Mining and Smelting Co.:**

*Cit.* (M. Crerar), 3332, (M. MacNicol), 3433  
*R. cit.* (M. MacNicol), 1787

**Consommation:**

V. **Blé**; **Sucre**; **Vivres**

**Constitution:**

V. **Alb. Provincial Bank, The**; **Biens de surplus de la couronne**; **Chambre des communes**; **Commerce extérieur**; **Evangelical Lutheran, etc.**; **Fonds monétaire international**; **Lignes aériennes de Fundy**; **Revenu national**; **Russie soviétique**; **Wesleyan Methodist, etc.**

**Construction:**

**Matériaux, q.** (M. Ross) (St. Paul's), 3007  
V. **Aéroport**; **Bois, etc.**; **Chemins**; **Chômage**; **Commission des prix**; **Grains**; **Logements**; **Logis**; **Navires**; **Service naval**; **Wartime Housing Ltd.**

**Consuls:**

V. **Irlande**

**Consultations:**

V. **Conférence impériale**; **Gouvernement italien**; **Q. ouvrières**

**Contemporary affairs:**

*Can.'s Role in Geo-Politics*, par Griffith Taylor, *cit.* (M. Edwards), 1531

**Contenants:**

V. **Alcool méthylique**

**Continental Glove Co.:**

Gants d'aviateurs, *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 3001, 3758

**Contingents:**

V. **Blé**; **Grains**

**Continuation:**

V. **Banques, etc.**

**Continuité:**

V. **Radiodiffusion**

**Contrats:**

*Cit.* (M. Chevrier), 1823  
Conclus avec des cics privées,  
Dispositions facultatives d'achat, *q.* (M. Coldwell), 1218  
Granby Mining Corporation et Japonais, *d.* (M. Coldwell), 406  
Obtenus par J.-A.-A. Leclair et Dupuis Ltée,  
Montréal, *qd.* (M. Lacombe), 2903

**Contrats:**

V. **Approvisionnements et services de guerre**; **Auditeur général**; **Bœuf**; **Bois de chauffage**; **C.A.R.C.**; **Eastern Woodworkers**; **Installations frigorifiques**; **Leduc** (Jean-François); **Munitions et approvisionnements**

**Contrats de guerre:**

Commission de dépréciation, *q.* (M. Coldwell), 3103

**Contreseing:**

V. **Elections municipales à Ottawa**

**Contribuables:**

V. **Can. et E.-U.**

**Contributions:**

V. Assurance-chômage; Logements; Pension du service civil; Service alternatif; Société des nations; Surplus de bénéfices

**Contrôle:**

V. Change étranger; Métaux; Transports

**Convalescence:**

Centres, *q.* (M. Black) (Cumberland), 956  
V. Pavillon, *etc.*; Pensions et santé nationale

**Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une):**

Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944

*B.* 159, *1re l.* 4721, *2e l. com.* 5073, *3e l. ad.* 5081, *am.* du Sénat, 6055, *s. r.* 6728

**Convention internationale du transport aérien:**

*Cit.* (M. Howe), 1638

**Conventions:**

V. Aviation civile d'après-guerre; Can. et E.-U.; Expositions internationales; Traités

**Conversion:**

V. Fielding; Logement

**Convictions sommaires:**

V. Code criminel

**Convocation:**

V. Chambre des communes; Conférence monétaire mondiale

**Convois commerciaux:**

V. Guerre

**C.C.F.:**

Exécutif, *cit.* (M. Coldwell), 56  
*Cit.* (M. Jackman), 761, (M. Edwards), 780  
Programme, *cit.* (M. Douglas) (Weyburn), 1421, (M. Ross) (Moose-Jaw), 1425

**C.C.F. News:**

*Cit.* (M. O'Neill), 753

**Cooperative consumer:**

*Cit.* (M. Fair), 4624

**Coordinateur:**

V. Production

**Corby (Distillerie):**

Fonctionnaires de l'accise, *q.* (M. Noseworthy), 2688

**Cordonniers:**

V. Armée canadienne

**Corman (Ellis Hopkins), Wentworth (Ont.):**

C.A.R.C.,  
Bombardement et tir, pratique, pêcheries au lac Erié, *q.* 3755

Pêcheries du lac Erié, emploi pour pratiques de bombardement et de tir, *qd.* 3858

Fruits et légumes,

Paniers et récipients, *q.* 1354

Impôt de guerre sur le revenu, *m. b.* 180, *2e l. com.* 6273

Travail,

Ministère, personnel, membres qui ont fait partie de syndicats ouvriers, *qd.* 1694

**Cornemuses:**

V. Armée canadienne

**Corporation d'assurance de c. d'exportation:**

Commerce entre le Can. et les autres pays, Mesure tendant à le faciliter et l'accroître, *b.* 178; 5644, 5719, *com.* 5720, *1re l.* 5727, *2e l.* 5964, *com.* 5969, 5980, *3e l. ad.* 6007, *am. du Sénat*, 6447, *s. r.* 6728

**Corporation des biens de guerre (Itée):**

*Cit.* (M. Castleden), 1968

**Corporation des vivres en temps de guerre:**

Fruits et légumes frais, *q.* (M. Hatfield), 395

**Corporations, etc.:**

V. Alb. Provincial Bank, The; Biens de surplus de la couronne; Caoutchouc synthétique; Evangelical Lutheran, *etc.*; Impôt sur le revenu; Lignes aériennes de Fundy; Revenu national; Stabilisation des prix; Wesleyan Methodist, *etc.*

**Corps, etc.:**

V. Armée canadienne; Guerre; Officiers canadiens

**C.A.R.C.:**

Avions Mosquito,  
Usine DeHaviland, Toronto (Ont.), *qd.* (M. Noseworthy), 963

Base aérienne du Labrador,

Ecrasement d'un bombardier le 6 juillet, *q.* (M. Graydon), 4829

Besoins en espèces, *t.* (M. Power), 1068

Bombardement et tir,

Pratique, pêcheries au lac Erié, *q.* (M. Corman), 3755

Bombardiers et mitrailleurs,

Ecoles, *q.* (M. Bence), 2028

Certaines écoles d'aviation,

Fermeture, *q.* (M. Diefenbaker), 1515

Volume I: 1-1083  
Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199  
Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323  
Volume VI: 5639-7198

**C.A.R.C.—Suite**

- Chevrons de service, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 5643  
 Congés et permissions, *cit.* (M. Power), 1256  
 Dép. de matériel,  
 Imprimés et fournitures, *q.* (M. Bence), 3855  
 N° 7, Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 2150  
 Papeterie et imprimés, récupération, *q.* (M. Bence), 4208  
 Papeterie et impression, *qd.* (M. Bence), 4500  
 Disparition de 3 avions d'entraînement, *d.* *q.* (M. Bence), 3054  
 Divisions féminines,  
 Tuniques, *q.* (M. Lacombe), 2459  
 Effectif, *t.* (M. Power), 1271  
 Effectifs canadiens rattachés à la R.A.F.  
 Sort, *q.* (M. Gillis), 339  
 Effectifs humains, *t.* (M. Powers), 1069  
 Effectifs et pertes, *qd.* (M. Roy), 1228  
 Enquête, *cit.* (M. Power), 1111  
 Equipages aériens, *q.* (M. Tucker), 1459  
 Escadrilles, *t.* (M. Power), 1076  
 Facilités du culte, *qd.* (M. Rennie), 404  
 Fournitures aux aéroports de la N.-E.,  
 Marché clandestin, *q.* (M. Gillis), 454  
 Hommes libérés, *t.* (M. Power), 1271  
 Hornell (Lt de section Edward David),  
 C. V. décernée à titre posthume, (M. Macmillan), 5711  
 Immeuble à Ottawa, *q.* (M. Bence), 2030  
 Kennedy (H. M. Marlowe), *q.* (M. McGregor), 957  
 Licenciement volontaire,  
 Gratifications de formation professionnelle, *q.* (M. Diefenbaker), 6866  
 Lignes aériennes,  
 Statut du personnel, *q.* (M. Graydon), 1700  
 Mécaniciens de T.S.F., *q.* (M. Noseworthy), 1459  
 Membres en congé,  
 Temps de voyage alloué, *q.* (M. Graydon), 338  
 Membres des équipages navigants,  
 Rapatriement après 3 ans de service outre-mer, *q.* (M. Graydon), 3395  
 Militaires libérés,  
 Classification, *q.* (M. Noseworthy), 6866  
 Mise à la retraite d'officiers,  
 Principes, *p.* (M. Sinclair), 338  
 Mount-Pleasant (I.P.-E.), *qd.* (M. Noseworthy), 1929  
 Northern Petroleum Co.  
 Contrats, *q.* (M. Diefenbaker), 598  
 Officiers de la force permanente,  
 Mise à la retraite, *qd.* (M. Bence), 1815

**C.A.R.C.—Fin**

- Officiers prisonniers de guerre en Allemagne,  
 Décès, *décl.* (M. St-Laurent), 3152  
 Pêcheries du lac Erié,  
 Emploi pour pratiques de bombardement et de tir, *qd.* (M. Corman), 3858  
 Pennfield,  
 Aéroport, *q.* (M. Hanson), (York-Sunbury), 3054  
 Personnel canadien,  
 Transfert de la R.A.F. au C.A.R.C. *q.* (M. Sinclair), 386  
 Pertes, *t.* (M. Power), 1077, 1078  
 Ren. aux plus proches parents, *qd.* (M. Graydon), 6579  
 Plan d'entraînement aérien du commonwealth britannique,  
 Entretien, *q.* (M. Macdonald) (Brantfort), 338  
 Problèmes de démobilisation, *décl.* (M. Power), 560  
*Règ.*  
*Cit.* (M. Power), 1151  
 Service de transport aérien, *q.* (M. Knowles), 3550  
 Sharpe (James A.), *q.* (M. Pouliot), 6983  
 Solde,  
 Base, *q.* (M. Cruickshank), 1458  
 T. (M. Power), 1253  
 V. **Forces armées canadiennes; Q. ouvrières**

**C.A.R.C. et R.A.F.:**

- Canadiens décorés pour bravoure, *q.* (M. Sinclair), 817

**Corps forestier canadien:**

- Qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 450, *d.* 452

**Correspondance Power-King:**

- Cit.* (M. King), 6820

**Correspondance Ralston-King:**

- Cit.* (M. King), 6731

**Correspondances:**

- V. **Adjoints parlementaires; Armée canadienne; Boissons alcooliques; Columbia (Rivière); Commission de mobilisation de la Sask.; Conférence fédérale provinciale; Forces canadiennes; Ouvriers; Prêt agricole; Spiritueux; Travail**

**Corruption:**

- V. **Stabilisation des prix**

**Cost of Living Index Number for Can., The:**

- T.* (M. Roy), 1523

- Côté** (Paul-Emile), Verdun (P.Q.):  
Assurance-chômage, *q.* 3983  
Commission, P. Q. *d.* 3859  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4998  
*Rés. budgétaire, com.* 4998  
Optométristes, *etc. t.* 5293  
Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *com.* 5293  
*Rés. budgétaire, com.* 5293  
Travail,  
Conseil national, *q.* 3984  
Ministère, service de placement et division  
de l'assurance-chômage, *q.* 3856
- Côtes:**  
*V. Courrier; Flétan; Pacifique; Pêche; Saint-Laurent*
- Coulage:**  
*V. Guerre*
- Cour:**  
*V. Juges; Revenus de guerre*
- Cour d'appel:**  
*Man. q.* (M. Knowles), 954
- Cour de l'Echiquier:**  
Nomination d'un 3e juge,  
*Am. m. b.* 35; 1684, *1re l.* 1685, *2e l.* 1907,  
*com.* 1913, 2056, *3e l. ad.* 2058, *s. r.* 2133
- Courrier:**  
Côte nord du Saint-Laurent,  
Transport, *qd.* (M. Dorion), 1816  
*T.* (M. Macmillan), 1150  
*V. Forces armées du Can.; Kingsbury et Richmond (P.Q.); Service postal, etc; Troupes canadiennes*
- Courrier aérien:**  
*Service, cit.* (M. Mulock), 986, 988, 989, 990
- Couronne:**  
*V. Biens de surplus, etc.; Cies, etc.; Res-sortissants japonais*
- Cour suprême:**  
*Cit.* (M. St-Laurent), 5548  
*V. Revenus de guerre*
- Couronnement de S. M. le Roi:**  
*Représentants du Can. q.* (M. Roy), 1928
- Cours, etc.:**  
*V. Armée; Défense territoriale; Doc.; In-ternements; Juges; Mines, forêts, etc.; Observations; Remarques*
- Cours agricoles:**  
Sabilitation,  
Achat des produits principaux à des prix  
approuvés, *etc. b.* 168; 5446, 5510, *com.*  
5511, *1re l.* 5512, *2e l.* 5578, *com.* 5821,  
5846, *3e l. s.r.* 6728
- Cours des produits des pêcheries:**  
Stabilisation,  
Achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169;  
5447, *com.* 5512, *1re l.* 5519, *2e l.* 6008,  
*com.* 6039, 6055, *3e l. ad.* 6057, *s.r.* 6728
- Cours universitaires:**  
Membres de l'armée, *t.* (M. Ralston), 530
- Courtage:**  
*V. Blé*
- Cousins (M.):**  
*Décl. cit.* (M. Macdonald) (Halifax), 1544
- Coût:**  
*V. Armée de réserve; Blé; Charbon; Con-férence de Qué.; Défense nationale pour l'air; Emprunts de la Victoire; Fielding; Logements; Navires*
- Coût de la vie:**  
*Indices, t.* (M. Mitchell), 2527
- Création:**  
*V. Affaires des anciens combattants; Ban-que d'expansion industrielle; Com-mission de transport aérien; Défense du Can.; Etat séparé; Santé nationale et bien-être social*
- Cowie** (Nellie Blinkhorn):  
*Div. b.* 68, *1re l.* 2138, *com. 3e l.* 3883, *ad.*  
3884
- Cowie** (William):  
*Div. b.* 96, *1re l.* 2746, *2e l.* 3466, *com. 3e l.*  
*ad.* 3884
- Craig** (Zoe Irene McFarland):  
*Div. b.* 176, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com. 3e l.*  
*ad.* 6460, *s.r.* 6729
- C. agricole:**  
*Cit.* (Mme Nielsen), 2870  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et  
l'exploitation des fermes,  
Garantie Itée, *b.* 134, 2903, 3747, *com.*  
3750, 3773, *1re l.* 3784, *2e l.* 3805, 3829,  
*com.* 6398, *3e l. ad.* 6399, *s. r.* 6729  
*V. Chambre des communes*
- Créditiste:**  
*V. Parti, etc.*
- C. social:**  
*Fondateur, cit.* (M. Jaques), 2882

**C. etc.:**

V. **Affaires extérieures; Agriculture; Banque d'expansion industrielle; Chambre des communes; Chemins de fer nationaux, etc.; Commerce; Corporation d'assurance, etc.; Défense nationale; Enseignement technique; Gratifications de service de guerre; Justice; Mines et ressources; Munitions et approvisionnements; Pêcheries; Pensions et Santé nationale; Postes; Santé nationale et bien-être social; Subsidés; Transports; Travail; Travaux publics**

**C. de guerre:**

Aide mutuelle des Nations unies,  
800 millions de dollars, *b.* 138; 2034, 3885,  
*com.* 3890, *1re l.* 3902, *2e l.* 3912, *vote,*  
*com.* 3945, *3e l. ad.* 4063, *s. r.* 3560

## Défense et sécurité nationales,

Aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132; 69,  
408, *com.* 425, 456, 507, 575, 605, 858, 998,  
1022, 1106, 1230, 1361, 1539, 1571, 1597,  
1627, 1706, 1752, 1821, 1869, 1934, 1979,  
2115, 2243, 2258, 2328, 2363, 2469, 2513,  
2579, 2649, 2695, 2747, 2955, 3008, 3035,  
3057, 3109, 3155, 3220, 3269, 3331, 3384,  
3458, 3467, 3478, 3494, 3553, 3597, 3655,  
3675, 3707, *1re l.* 3738, *2e l.* 3761, *com.*  
3772, *3e l. ad.* 3773

## Ministères,

*B.* 132, *t.* 410

**C. de guerre, 1944:**

N° 1, (*c.* provisoire),

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 54; 2038, *com.* 2044, *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 2048, *s. r.* 2133

**C. de guerre 1944-1945:**

*T.* (M. Ilsley), 410

**Crème:**

Fréquence des levées,

Qué. et Ont. *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4725

V. **Produits laitiers****Crème glacée:**

Production,

Sucre et gélatine, *qd.* (M. Senn), 2461

**Crémeries:**

V. **Produits laitiers**

**Crerar (Lt-gén. H. D. G.):**

V. **Armée canadienne**

**Crerar (L'hon. Thomas Alexander),** ministre des Mines et ressources; Churchill (Man.):  
Accord avec la ville d'Ottawa,

Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87, *2e l. com.* 2319, *3e l. ad.* 2322

Affaires extérieures, *c.* 2068

Affaires indiennes,

Application des *règ.* militaires, requêtes, *q.* (M. Castleden), 6114

Délégués indiens réunis en congrès à Ottawa, *q.* (M. Noseworthy), 3705

Porth (Dr F.) *q.* (M. Knowles), 1688

Agriculture, *c.* 560, 2065, 2108, 6711

Anciens combattants,

Etablissement (Loi d'), Alb. *q.* (M. Shaw), 566, 842, (M. Winkler), 1689, (M. Cruickshank), 3758

Terres qui leur sont destinées (Loi des), *q.* (M. Lockhart), 600

Achats, (M. Wright), 398

Aubains ennemis,

Déportation à la fin des hostilités, *q.* (M. Diefenbaker), 5643

Aviation civile d'après-guerre,

Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2906

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *3e l.* 6397

Biens immeubles,

Provinces des Prairies, immeubles achetés par le gouvernement, 3853

*B.* privés,

*Com.* composition, *m.* 3267

Blé,

Chèques pour certificats de participation, émission, retard, *q.* 4648, 4728

Bœuf, *cit.* 2108

Boucherie (De), exportation du surplus, embargo sur les expéditions aux E.-U. *q.* (M. Gladstone), 2113

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des finances, *dg.* 4508

Canol (Entreprise),

Gisements pétroliers des territoires du N.-O. et du Yukon, exploitation, 2740

Rohl (Hans Wilhelm), *q.* (M. Knowles), 5643

Chambre des communes,

*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2407

Chiang Kai-shek, *cit.* 4597

Churchill (Le très hon. Winston),

Discours du 24 mai sur la politique étrangère, publication dans les Procès-verbaux, proposition, *q.* (M. Pouliot), 3329, 3382, 3553, 3595



**Crerar—Suite**

Confédération,  
77<sup>e</sup> anniversaire, messages de félicitations  
et de bons souhaits, 4596

Consolidated Mining and Smelting Co. *cit.*  
3332

Corporation d'assurance de c. d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays,  
mesure tendant à le faciliter et à l'ac-  
croître, *b.* 178, *2<sup>e</sup> l.* 5966, *com.* 5982

Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits princi-  
paux approuvés, *etc. b.* 168; 5511, *2<sup>e</sup> l.*  
*com.* 5850

*C.* 1342, 2081, 5774, 6658

*C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1249,  
1946, 2488, 2989, 3318, 3331, 3384

*C.* de guerre 1944-1945, *t.* 430, 433

Curtin (John),  
*Cit.* 4596  
1<sup>er</sup> ministre d'Australie, discours, *q.* de  
privilege, (M. Knowles), 3547, impres-  
sion dans le compte rendu, 3548

*Dm. q.* 3103

*Dm. c. p.* 9440,  
Permis délivrés, immigration, statut des  
réfugiés, *qd.* (M. Dorion), 1228

Dépenses de guerre,  
*Com. spécial, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> r.* (M. Clea-  
ver) 755

Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 355

Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux  
élections générales, mesures, *b.* 135, *2<sup>e</sup> l.*  
*com.* 3836

Enseignement technique, 1944 (Loi proro-  
gative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41;  
1897

Etablissement des soldats, *q.* (M. Quelch),  
3550

Commission, Zink (Kenneth), *q.* (M.  
Black) (Cumberland), 2459

Loi de 1942, *q.* (M. Ross) (Souris), 2143

Fermes expérimentales,  
Personnel temporaire, *q.* (M. Matthews),  
6579

Forces armées,  
Indiens, *q.* (M. MacInnis), 1687

Fraser (Le très hon. Peter),  
1<sup>er</sup> ministre de la N.-Z.  
Allocution prononcée en présence des  
membres du Sénat et de la Chambre  
des communes, impression dans le  
compte rendu des *Débats*, 4549

**Crerar—Suite**

Frontière,  
Traversée, remise des certificats d'inscrip-  
tion nationale par les citoyens canadiens  
à leur rentrée aux E.-U. *q.* (M. Hanson)  
(York-Sunbury), 445

Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 6920

Houille,  
Producteurs domestiques, nouveau pro-  
gramme de subventions, (M. Howe),  
1916

Immigration,  
1940-1943, *q.* (M. Dorion), 389  
Réponse donnée le 11 février, allusion, *q.*  
(M. Dorion), 1102

Immigration chinoise,  
Visites temporaires et séjours transitoires,  
*règ. dép.* 2999

Indiens,  
Fonds fiduciaire, *q.* (M. MacInnis), 1808  
Service militaire, *q.* (M. Dorion), 4824

Kingston (Ont.),  
Entrepôts frigorifiques, outillage, *q.* (M.  
McGregor), 6579

Lac Montréal,  
Réserve indienne, concessions forestières,  
*q.* (M. Diefenbaker), 837

Libération nationale, *cit.* 4597

Lin,  
Prix et primes, *q.* (M. Diefenbaker), 4986  
Lindsay (Gén.), *cit.* 3359

Logement,  
Situation actuelle, programme de 1944, *q.*  
(M. Chevrier), 4553

Mines et ressources, *c.* 1342, 2081, 5774, 6658

Nations unies,  
Administration de secours et de rétablis-  
sement (Loi de 1944 sur l'), exécution de  
l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *3<sup>e</sup> l.* 2319,  
*ad.* 2322

Ottawa (Ville d'),  
Relations fédérales-municipales, *com.* mix-  
te du Sénat et de la Chambre des com-  
munes chargé de faire *r. q.* (M. Church),  
3395

Portugal,  
Représentation du Can. *q.* (M. Dorion),  
387

Pouliot (M.), *q.* de privilege, 6695

1<sup>er</sup> ministre,  
Discours prononcé devant le Parlement  
du R.-U. publication au hansard, *d. q.*  
(M. Roebuck), 2909

Prisonniers de guerre,  
Détenus au Japon, représentations de la  
G.-B. à la Russie, *q.* (M. Reid), 3597

**Crerar—Suite**

- Q. ouvrières,  
Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ.* (M. Gillis), 6296
- Radiodiffusion,  
Dîner organisé en l'honneur du 1er ministre le 7 août, *q.* (M. Graydon), 5095  
Examen du *r.* annuel et révision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 922  
Winchell (Walter), *q.* (M. Bruce), 3003
- Rat musqué,  
Plan d'élevage, *q.* (M. Dechêne), 6047
- Réfugiés, *q.* (M. Dorion), 389, 3551
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6770
- Ressortissants chinois,  
Jeune chinoise obligée à descendre d'un train qui se rendait au Can. en provenance des E.-U. (M. Graydon), 3000.  
Trains entrant au Can. en provenance des E.-U. descente forcée, *q.* (M. Graydon), 2114
- Roosevelt (M.), *cit.* 4596
- Route de l'Alaska,  
Fournitures, destruction ou abandon, nouveaux *ren. d. q.* (M. Graydon), 5509, (M. Coldwell), 5714
- Sables bitumineux,  
Alb. *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 2680
- Sécheresse,  
Zone du sud de l'Alb. mesures prises, *q.* (M. Gershaw), 3854
- Secrétaire d'Etat des E.-U. *cit.* 3395
- Soldats,  
Circonscription électorale de Red-Deer (Alb.), établissement, *q.* (M. Shaw), 598  
Etablissement, *q.* (M. Neill), 2687  
Allocations familiales, déductions, *d.* (M. Fair), 2034  
*Legionary, The*, publication d'un *a. q. q.* (M. Fair), 4307  
Rétablissement, *q.* (M. Fair), 1220
- Soldats-colons,  
Alb. *q.* (M. Blackmore), 1351  
Octroi de titres de propriétés incontestés, observations, *q.* (M. Fair), 5713  
Renonciation et reprise de terres, contrats et avis, *doc. dép.* 1215
- Spiritueux,  
Rationnement de la bière et des spiritueux, correspondance échangée entre le 1er ministre de l'Ont. et le gouvernement fédéral, *dép.* 3674
- Subsides,  
*Com.* 3909  
N° 2, *b.* 65, *2e l. com.* 2112  
Ont. *q.* (M. White), 852

**Crerar—Fin**

- Travaux de la Chambre, 560, 4549  
Etude de *b.* privés, *q.* (M. Stirling), 3330
- Vétérans,  
Etablissement sur des terres (Loi d'), *q.* (M. Perley), 401  
Waterways, *cit.* 3344  
Winfield et Westbank (C.-B.),  
Réserves indiennes, *q.* (M. Stirling), 5639
- Crète** (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche (P.Q.):  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7116
- Crigg** (Sir James):  
*Cit.* (M. Green), 1959
- Cripps** (Sir Stafford):  
*Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 2276  
Lettre, *cit.* (M. Howe), 1757
- Criminel:**  
*V. Code, etc.*
- Croix-rouge:**  
*V. Objecteurs de conscience; Service alternatif*
- C. V.:**  
*V. Armée canadienne; C.A.R.C.*
- Croix commémoratives:**  
*Cit.* (M. Macmillan), 1151
- Cronauer** (Margaretha Bernhard):  
*Div. b.* 99, *1re l.* 2746, *2e l.* 3466, *com. 3e l. ad.* 3884
- Cross** (M.):  
*Cit.* (M. Bruce), 3135
- Cruikshank** (George Alexander), Fraser-Valley (C.-B.):  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4053  
Affaires extérieures, *c.* 6158  
Agriculture, *c.* 1159, 1678, 5179  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5934  
Anciens combattants,  
Etablissement sur des terres, *q.* 3758  
Armée canadienne,  
Décorations pour bravoure, grades provisoires, *q.* 1626  
Service outre-mer, Pearkes (Maj.-gén. G. V.), *décl.* au personnel de la C.-B. *r.* de presse, *q.* (M. Roy), 2512

**Cruikshank—Suite**

- Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), vie b. 170, 2e l.  
com. 5655
- Assurance-chômage,  
Commission, examens du service civil, *qd.*  
965
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'explo-  
itation, c. additionnel, création, b. 7, 2e l.  
1425
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de ban-  
que, conditions, b. 91, 2e l. 2850, 2939
- Barton (Dr), *cit.* 84
- Bud.**  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 4608, 4697, 4862
- Chambre des communes,  
Lapointe (Hughes), député, participation  
à la libération de la France, mention,  
*q.* 4081  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision,  
examen *com.* du r. 2450
- C.-B.  
Recherches forestières, bois-d'œuvre, usage  
domestique et exportation *qd.* 2034
- Conditions ouvrières,  
Ouvriers agricoles dans la C.-B. mesures,  
*q.* (M. Reid), 1625
- Conserves,  
Récoltes, tomates, maïs, pois et haricots,  
subventions, *q.* (M. Gardiner), 1399
- C.A.R.C.  
Solde, base, *q.* 1458
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux  
approuvés, *etc.* b. 168, 2e l. com. 5823
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés,  
*etc.* b. 169, com. 5516, 2e l. 6027
- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et  
l'exploitation des fermes, garantie ltée,  
b. 134, com. 3783, 2e l. 3765
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, b. 132, com. 486, 882,  
1017, 1117, 1282, 1610, 1664, 1709, 1957,  
2285, 2341, 2487, 2767, 3195, 3254, 3425,  
3497, 3687, 2e l. 3765
- Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, nomination, (M. King), 812
- Diamants,  
Commission des prix et du commerce en  
temps de guerre, *déc.* *q.* 5312
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 82, 130

**Cruikshank—Suite**

- Elections fédérales,  
Ministre de l'Agriculture à Hanna (Alb.),  
journaux et *décl. q.* (M. Graydon), 2256
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux  
élections générales, b. 135, 2e l. com.  
3844, 3682, am. du Sénat, 5099
- Elections provinciales,  
Remarques de MM. Dumoulin et Sau-  
riol, incident à une réunion à Leth-  
bridge, *q.* (M. Graydon), 5717
- Entraînement aérien,  
Ecoles élémentaires, *q.* 848
- Forces canadiennes,  
Petawawa, troubles au camp, (M. Ral-  
ston), 5303
- Fraises,  
Prix en C.-B. a. 31 du *règ.* proposition de  
suspension de l'ordre du jour, 3433
- Framboises et fraises,  
Pulpe, *qd.* 3855, 4079  
Récolte de la C.-B. d. 3858
- Fruits frais,  
Fraises et framboises de la C.-B. prix  
maximum, *q.* 3054, 3379
- Fruits et légumes,  
C.-B. engrais chimiques, *qd.* 1358
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 6941, 7064, 7106, 7168
- Hatzic,  
Lettre, *cit.* 4054
- Hoover (Herbert), *cit.* 1681
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M.* b. 180, com. 4934  
*Rés. budgétaire, com.* 4934
- Instruction aérienne,  
Ecoles élémentaires, *q.* 1223
- Légumes,  
Maïs, fèves et pois, subventions, *q.* 969  
Stabilisation des prix, *qd.* 1460
- Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, b. 89, 2e l.  
3029
- Logement,  
Construction, réparations et remaniements,  
*etc.* avances, mesure, b. 183, com. 6211
- MacMillan (H. R.), *cit.* 6027
- Maïs, fèves et pois, *qd.* 1567
- McConachie (Grant), *cit.* 2285
- Obligations de la victoire,  
Achetées par les soldats, *q.* 5093
- Pêcheries, c. 4570, 5403
- Pension du service civil,  
Extension, b. 171, 2e l. 5760
- Pensions de guerre, *q.* 847

**Cruickshank—Fin**

- Pensions et Santé nationale,  
Hôpitaux, *q.* 847  
Petits fruits à confiture,  
Prix fixé, ordonnance, *q.* 3805  
Pommes de terre,  
Expéditions des E.-U. au Can. *q.* 857  
Importées, prime, *q.* 2142  
Produits laitiers,  
Crémeries de l'Ont. et de Qué. ramassage de la crème, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4424  
**Q.** ouvrières,  
Clarke-Ruse Aircraft, Lakeburn (N.-B.) et Dartmouth (N.-E.), *q.* (M. Gillis), 1934  
Radiodiffusion,  
Winchell (Walter), *q.* (M. Bruce), 3004  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4261  
Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6775  
Restaurant du Parlement,  
*Rés. ad.* le 21 mars à une assemblée du *com.* mixte, *q.* de privilège, 2301  
Service sélectif,  
Main-d'œuvre, transfert obligatoire, observations des anciens combattants de Vancouver, *q.* 5645  
Trail,  
Hauts fournaux, engrais chimiques et tarifs ferroviaires, *q.* 1090  
Travaux de la Chambre,  
Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 714  
Travaux publics, *c.* 5418  
*Tribune* de Winnipeg, *cit.* 4263  
Uniformes, *qd.* 572  
*Vancouver Daily Press*, *cit.* 6027  
**V. C. A. R. C.**

**Cultivateurs:**

- V. Animaux; Bétail; Blé; Camions; Graine de lin; Mobilisation; Service sélectif; Sucre**

**Cumberland (N.-E.):**

- V. Black** (Percy Chapman)

**Currie (Maj. David Vivian):**

- Cit.* (M. Macdonald (Kingston), 6864  
**V. Armée canadienne**

**Curtin (Le très hon. John):**

- Arrivée au Canada. (M. Ralston), 3491  
*Cit.* (M. Crerar), 4596, (M. Martin), 5606, (M. Green), 6133, (M. Hazen), 6177, (M. Diefenbaker), 6491

**Curtin—Fin**

- Discours du 1er ministre d'Australie aux membres du Sénat et de la Chambre des communes, prononcé dans la salle des délibérations de la Chambre des communes, appendice, 3586, 3588  
Impression dans le compte rendu, (M. Crerar), 3548  
*1er* ministre d'Australie,  
Discours, *q.* de privilège, (M. Knowles), 3547  
**V. Irs ministres; Visite**

**Curtis (R.):**

- Cit.* (M. Knowles), 6195, 6198

**Cyclone:**

- V. Kamsack** (Sask.)

**D****Dafoe (Sask.):**

- Maître de poste, *d.* (M. Burton), 573

**D'Agostino (Adamo):**

- D.* (M. Coldwell), 967

**Daily Express:**

- Cit.* (M. Blackmore), 6859

**Daily Mail:**

- Cit.* (M. Neill), 4002, (M. Church), 4449

**Daily Province:**

- Cit.* (M. Coldwell), 3057

**Danforth (Ont.):**

- V. Harris** (Joseph Henry)

**Daniels (Freda Watson Norman):**

- Div. b.* 27, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* 3883, *ad.* 3884

**D'Anjou (J.-E.-S.-Emmanuel), Rimouski (P.Q.):**

- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5633  
Conseils municipaux, *rés. cit.* 182  
*C.* de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3938  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 182  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6956

**Dartmouth (N.-E.):**

- V. Conditions ouvrières; Q. ouvrières**

**Dates:**

V. **Assurance-santé; Bud.; Chambre des communes; Conférence fédérale-provinciale; Emprunt de la victoire; Nations unies; Provinces**

**Dauphin (Man.):**

V. **Ward** (William John)

**Davenport (Ont.):**

V. **MacNicol** (John Ritchie); **Toronto**

**Davidson (Dr):**

*Cit.* (M. Leader), 4433 (Mme Casselman), 5559

V. **Cancer**

**Deachman (R. J.):**

*Q.* (M. Castleden), 6579

**Débarquement:**

V. **Can. et T.-N.**

**Déb.:**

*Com.* 65

*Com.* des subsides,

Incident le 29 mai, *q.* de privilège, (M. Pouliot), 3545

V. **Chambre des communes; De Gaulle** (Gén. Charles); **Discours; Forces armées du Can.; Fraser** (Le très hon. Peter); **Gardiner** (L'hon. James Garfield); **Guerre; Internements; Observations; Remarques**

**Débouché:**

V. **Poisson**

**Déboursés:**

V. **Installations de défense; Soldats**

**Décary (Ellen Margaret Doris Sheenan):**

*Div. b.* 61, *1re l.* 2058, *2e l. com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884

**Décembre:**

V. **Observations**

**Décès:**

V. **C. A. R. C.; Durocher** (Eugène); **McKinnon** (Hugh Bathgate); **Poirier** (J.-Alphée)

**Décharge:**

V. **Pêcheries**

**Déchargement:**

V. **Sucre**

**Dechêne (Joseph-Miville), Athabaska (Alb.):**

*C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1799, 3346

**Dechêne—Fin**

Heinsberg et Butte (Sask.),

Service ferroviaire, *q.* 6263

Rat musqué,

Plan d'élevage, *q.* 6047

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4159

Transports, *c.* 6087

**Déc.:**

Prise par la Chambre le 4 juillet,

Allusion, *q.* de privilège, (M. Lacombe), 4932

V. **Banque d'expansion industrielle; Diamants; Discours du trône; Radio-diffusion; Revenus de guerre; Wallace** (Claire)

**Décl.:**

Du premier ministre, le vendredi 10 mars,

*Q.* de privilège, (M. Blackmore), 1621

De l'hon. McLarty, à l'appel de l'ordre du jour,

Allusion, *q.* de privilège, (M. Pouliot), 7159

Faite par M. Coldwell en Alb. le 18 juillet, *q.* de privilège, (M. Jaques), 5228

Faite par M. Douglas (Weyburn) au cours des délibérations du 7 mars,

Allusion, *q.* de privilège, (M. Tucker), 1343

V. **Absences et désertions; Aide mutuelle; Armée canadienne, etc.; Blé; Boissons alcooliques; Cabinet; Céréales; Chambre des communes; Chisholm** (Maj.-gén. G. Brock); **Columbia** (Fleuve); **Conditions ouvrières; Conférence fédérale-provinciale; Congés statutaires; C. A. R. C.; De Gaulle** (Gén. Charles); **Elections, etc.; Emprunt de la victoire; Espagne; Essence; Fonds monétaire international; Grains de semence; Internements; Logement; Mobilisation; Pêcheries; Q. etc.; Renforts; République Argentine; Restaurant du Parlement; Séance à huis clos; Service sélectif; Subsides; Sucre; Troupes canadiennes; Tuberculose; Viande**

**Décorations:**

V. **Armée canadienne; C. A. R. C. etc.; Forces canadiennes; Service naval**

**Décorations pour bravoure:**

*T.* (M. Ralston), 6560

**Décorés:**

V. **C. A. R. C. etc.**

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Découlement:**

V. *C. de guerre*

**Découvertes:**

V. **Accords internationaux; Inventions, etc.**

**Dm.:**

*Cit.* (M. Shaw), 249, (M. St-Laurent), 664, (Dupuis), 2672, (M. Blackmore), 1740, (M. Diefenbaker), 1841

C. p. 3205, *cit.* (M. Diefenbaker), 1044

C. p. 5428, *cit.* (M. Gardiner), 942

C. p. 5830, *cit.* (M. Ralston), 621

C. p. 6329, *cit.* (M. Abbott), 3602

C. p. 7989, *cit.* (M. Pouliot), 605, (M. Ralston), 632

C. p. 8891, *cit.* (M. King), 6741

C. p. 9108, *cit.* (M. Castleden), 2018

C. p. 9372, (M. Ralston), 1025

C. p. 9440,

Permis délivrés, immigration, statut des réfugiés, *qd.* (M. Dorion), 1228

Q. (M. Diefenbaker), 1688, (M. Dorion), 3103, 3451

Réglementation des salaires, *cit.* (M. Adamson), 80

Statuts *m. d.* (M. Diefenbaker), 1696

V. **Accords avec les provinces; Armée canadienne; Cabinet; Chemins; Conditions, etc.; Conseil national du travail, etc.; Expositions internationales; Houille; Lois; Mesures de guerre; Mobilisation industrielle; Pensions de vieillesse; Q. ouvrières; Salaires; Service sélectif; Situation ouvrière; Traitements; Travail**

**Dm. Ordonnances, etc.**

*Cit.* (M. Bryce), 2604

**Dédommagement:**

V. **R. A. F.**

**Déductions:**

V. **Excédents de bénéfiques; Impôt sur le revenu; Soldats**

**Defence Communications Ltd.:**

*Qd.* (M. Black) (Cumberland), 2153

**Defence Industries Ltd.:**

*Cit.* (M. Coldwell), 1829, (M. Noseworthy),

Produits, *t.* (M. Howe), 1872

Usine à Nobel, *qd.* (M. Noseworthy), 964

V. **Bouchard; Obus**

**Défense, etc.:**

*Cit.* (M. King), 39

V. **Armée canadienne; Chambre des communes; Code criminel; C. de guerre; Essence; Forces armées; Information en temps de guerre; Installations, etc.; Macdonald** (L'hon. Angus Lewis); **Macdonald** (William Chisholm); **MacMillan** (L'hon. Cyrus); **McNaughton** (L'hon. A. G. L.); **Power** (L'hon. Charles Gavan); **Ralston** (L'hon. James Layton); **Renforts**

**Défense du Can:**

*Règ.*

A. 21, paragraphe 3, *r.* (M. St-Laurent), 6823

*Cit.* (M. Raymond), 3021

*Com. 1er r.* (M. Bertrand) (Laurier), 2623, *2e r.* 6486

Composition, *m.* (M. King), 2303

Création d'un Etat distinct dans Qué. et certaines sections de l'Ont.

Société secrète, *r. q.* (M. Rose), 4214

Etude et revision, *am.*

*Com. spécial*, institution, (M. St-Laurent), 658, *am.* (M. Green), 659

Internement de M. Camillien Houde, *q.* (M. Lacombe), 506

Schneider (A. N.), libération d'un camp d'internement, *q.* (Mme Nielsen), 1570

Ukrainian Labour Farmer Temple Asso. restitution de certains biens, *q.* (M. Knowles), 5648

**Défense nationale:**

C. 560, 665

T. 410

C. de guerre, *b.* 132, *com.* 425, 457, 507, 576, 859, 998, 1022

Fraser (J. E.), *qd.* (M. Black) (Cumberland), 4827

Marine, armée, aviation,

Organisation départementale, *q.* (M. Graydon), 7125

Ministère,

Ferme "Benny", Montréal, *q.* (M. Bruce), 3651

Propriété louée à Sydney,

Cap-Breton, *q.* (M. Gillis), 1920

Propriétés à Amherst,

Dépenses, *qd.* (M. Black) (Cumberland), 1567

Renforts,

*Décl.* du ministre, (M. McNaughton), 6915, 6967

Sherbrooke (N.-E.),

Propriétés, *d.* (M. Gillis), 1462

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Défense nationale pour l'air:**

C. de guerre, *b.* 132, *com.* 1068, 1106, 1230, 1588, 2243

Indemnité de vie chère,  
Coût, *q.* (M. Noseworthy), 956

**Défense nationale pour le service naval:**

C. de guerre, *b.* 132, *com.* 1361, 1539, 1571, 1597, 1645

**Défense passive:**

Mesures,  
Licenciement ou maintien des organismes établis à cette fin, *q. q.* (M. Bruce), 6419

Organisme,  
N.-B. *q.* (M. Hatfield), 2459

**V. Essence****de Gaulle (Gén. Charles):**

Allocution prononcée en présence des membres du Sénat et de la Chambre des communes et du public, sur la colline du Parlement, à Ottawa, le 11 juillet 1944; 4930, 4931

Discours,  
Publication en annexe au compte rendu officiel des *Débats*, *q.* (M. King), 4881

Visite au Can. *q. q.* (M. Graydon), 4307  
*Décl. q.* (M. King), 4648

**V. France****Dégrèvements:**

**V. Surplus de bénéfices**

**DeHavilland (Usine):**

**V. C. A. R. C.**

**Délai:**

**V. Impôt sur le revenu**

**Délégation:**

**V. Conditions ouvrières**

**Délégués:**

**V. Affaires indiennes; Aviation civile d'après-guerre; Travail**

**Délibérations:**

**V. Curtin (Le très hon. John); Décl.**

**Délit:**

**V. Gendarmerie**

**Délit de corruption:**

**V. Stabilisation des prix**

**D. de dép. de doc.:**

Acier,  
Régie, permis, (M. Ross) (St. Paul's), 1229

**D. de dép. de doc.—Suite**

Aéroport,  
Construction, inspection de matériaux, J.-François Leduc et ses associés, (M. Lacombe), 2358

Agriculture,  
Frais de certains employés, états, (M. Douglas) (Weyburn), 1462

**Alb.**

Sables bitumineux, (M. Johnston) (Bow-River), 3216

Armée canadienne,  
Chaussures, (M. Diefenbaker), 573, 966  
Chapelles, (M. Pouliot), 1931

**A. de literie,**

Subventions, (M. Knowles), 4080

Assistance agricole aux Prairies,  
Zahorski (Ed.), (M. Douglas) (Weyburn), 967

Assurance-chômage,  
Commission, P. Q. (M. Côté), 3859

*Règ.* (M. Fraser) (Peterborough), 1229

Bally (Remorqueur),  
Avaries causées par le *Sankaty*, (M. Noseworthy), 452

**Barriefield,**

Camp militaire, section bilingue, (M. Pouliot), 2798, 3652

**Biens ennemis,**

Séquestre officiel, (M. Aylesworth), 2359, *com.* McPhee, recommandations, (M. Bence), 1931

**Blé,**

Frais de transport de l'Ouest aux cultivateurs de Qué. (M. Gauthier), 2799

Récolte de 1942-1943 et 1943-1944, (M. Perley), 1230

**Bois de chauffage,**

Exploitants de l'Ont. contrats, (M. Diefenbaker), 2360

Tête des Lacs à Winnipeg, (M. Diefenbaker), 2360

Bois à pâte et bois de chauffage, (M. Diefenbaker), 2361

Production, (M. Diefenbaker), 2360

Boissons alcooliques, (M. Ross) (St. Paul's), 1930

Bouteilles à bière usagées, (M. Black) (Cumberland), 3453

Bouteilles vides, (M. Black) (Cumberland), 3216

**B. C. Star,**

Disparition, (M. McGeer), 1461

Camp-Hill, Halifax (N.-E.),

Hôpital, (M. Isnor), 1930

Canadian Active Service Force Asso. (M. Fraser) (Peterborough), 967

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**D. de dép. de doc.—Suite**

- Canadian Vickers Ltd.  
Avions D-4, (M. Bruce), 2361  
D. C. 4, production, (M. Aylesworth), 2575
- Canadiens français,  
Nominations sur les commissions, *etc.*  
(M. Raymond), 3858
- Caoutchouc synthétique,  
Corporation Polymer, (M. Knowles), 1696
- Cap-Tormentine (I. P.-E.),  
Vapeur transbordeur, (M. Black) (Cumberland), 2577
- Chemins utilisables en tout temps en Ont.  
Construction, autorisation, *dm.* (M. Marshall), 574
- Chemins de fer Nationaux,  
Centres d'entraînement, lignes de dessertc,  
(M. Shaw), 1229
- Cherrier,  
Usine de guerre, (M. Diefenbaker), 3006
- Columbia (Rivière),  
Bassin hydrographique, (M. Coldwell), 2154
- C.-B.  
Personnes de race japonaise, (M. Reid), 3651
- Commission du travail en temps de guerre,  
Employés des chemins de fer, requête,  
(M. Tripp), 3216
- Conditions ouvrières,  
Can. Packers, Winnipeg, charpentiers et menuisiers, (M. Knowles), 3859  
Charpentiers et menuisiers, Can. Packers, Winnipeg, (M. Knowles), 3970  
Hudson Bay Mining and Smelting Co. Flin-Flon, (M. Nicholson), 2359
- Conseil national des recherches,  
Personnel technique en temps de guerre, bureau, (M. Knowles), 967
- Conseil national du travail en temps de guerre,  
Burmis Lumber Co. (M. Fraser) (Peterborough), 967
- Contrats,  
Granby Mining Corporation et Japonais, (M. Coldwell), 406
- Corps forestier canadien, (M. Fraser) (Peterborough), 452
- Dafoe (Sask.),  
Maître de poste, (M. Burton), 573
- D'Agostino (Adamo), (M. Coldwell), 967
- Dm.*  
Statuts *m.* (M. Diefenbaker), 1696
- Défense nationale,  
Sherbrooke (N.-E.), propriétés, (M. Gillis), 1462
- Douane et accise,  
Forcier (Bruno), Montréal, (M. Fontaine), 3858

**D. de dép. de doc.—Suite**

- Eldorado Mining and Refining Co. Ltd. (M. Ross) (St. Paul's), 2357, (M. Noseworthy), 6263
- Embauchage,  
Après-guerre (D'), (M. Knowles), 1229
- Emissions radiophoniques,  
Wallace (Mlle Claire), 2798
- Fraises et framboises,  
Récolte de la C.-B. (M. Cruickshank) 3858
- Gaspésie,  
Champs pétrolières, (M. Roy), 2799
- Hôpital Westminster,  
London (Ont.), renvoi de Herbert Simpson, (M. Noseworthy), 2799
- "Hours of work and vacations with pay Act, The", (M. Noseworthy), 5444
- Ile-Haute (N.-E.),  
Gardien de phare, (M. Black) (Cumberland), 5444
- Immigration chinoise, (M. Neill), 2358
- Immobilisation,  
Placements achetés par le Can. (M. Fraser) (Peterborough), 1230
- Internement,  
Houde (Camilien), (M. Lacombe), 1930
- Jacques-Cartier,  
Réserve indienne, (M. Gauthier), 1930
- Kotowski (Rév. K.),  
Visite au Can. (M. Dorion), 2358
- Lin,  
Transformation,  
Carpenter (W. R.), (Can.) Ltd. (M. Homuth), 4827  
Prairie Vegetable Oils Ltd. (M. Homuth), 4828  
Redberry Food Products Ltd. (M. Homuth), 4828  
Victory Mills Ltd. (M. Homuth), 4828
- Logis,  
Construction à loyer modique, Winnipeg et Montréal, (M. Knowles), 3006
- Mobilisation,  
Ajournement en Sask. (M. Coldwell), 1462  
Chemins de fer du National-Canadien et du Pacifique-Canadien, (M. Pouliot), 3652  
Congé, *q.* (M. Pouliot), 6263  
Division "E",  
Comté de Laval-Deux-Montagnes, (M. Lacombe), 4598  
Montréal, (M. Lacombe), 2798  
Doukhobors, (M. Diefenbaker), 1696  
Makaroff (Robert), cas, (M. Coldwell), 1462  
*Rég.* (M. Pouliot), 3859



**D. de dép. de doc.—Suite**

- Mobilisation industrielle,  
*Com. techniques,*  
*Dm. (M. Pouliot), 4828*  
*D. de sursis d'appel, etc. procédure,*  
 (M. Pouliot), 4828
- Montauban (P. Q.),  
 Mine de zinc, (M. Gauthier), 3651, mine  
 de plomb, (M. Gauthier), 3858
- Munitions et approvisionnements,  
 Adjudicataires, revision, (M. Boucher),  
 2357  
 Ministère, Can. Comforter Co. (M.  
 Knowles), 4080
- Nationaux japonais,  
 Yamamoto (Noboru), (M. Reid), 5444
- Nations unies,  
 Administration de secours et de rétablis-  
 sement, réunion d'Atlantic-City, (M.  
 Quelch), 2154
- Navires,  
 Coût de construction, chantiers de l'Etat  
 et chantiers privés, (M. Fraser) (Peter-  
 borough), 406
- Nelson (C.-B.):  
 Aéroport d'urgence, (M. Esling), 1695
- Obligations du Dominion,  
 Emissions réservées aux banques à charte,  
 (M. Quelch), 967
- Ouvrier,  
 Emploi, correspondance échangée avec la  
 province de Qué. (M. Raymond), 967
- Pacifique-Canadien (Chemin de fer),  
 Centres d'entraînement aérien, lignes de  
 desserte et voies d'évitement, (M.  
 Shaw), 452
- Pamplemousse,  
 Jus, importations et subventions, (M.  
 Fraser) (Peterborough), 2359
- Pensions et Santé nationale,  
 Hôpitaux ou instituts de neurologie, (M.  
 Bruce), 3858
- Pensions de vieillesse et pensions aux aveu-  
 gles, (M. Knowles), 406, 1930, 2034
- Placements britanniques,  
 Acquisition par le Can. (M. Fraser)  
 (Peterborough), 1696
- Plan d'entraînement aérien,  
 Aéroports, fermetures, (M. White), 2357
- Pneus,  
 Incendie du garage Enerson, Wynyard  
 (Sask), perte, (M. Nicholson), 1229
- Pommes de terre,  
 Primes, (M. Hanson) (York-Sunbury),  
 2360  
 Subventions, (M. Hanson) (York-Sun-  
 bury), 2576, (M. Noseworthy), 4079
- Porc,  
 Produits, salaisons, prix payés par les  
 détaillants, (M. Ross) (Souris), 966

**D. de dép. de doc.—Suite**

- Prairies (Provinces des),  
 Achats de propriétés, (M. Diefenbaker),  
 2154
- Prêt agricole,  
 Commission  
 Dougans (J. L.), (M. Nicholson), 1697  
 Shabbits (S. T.), (M. Nicholson), 2799
- Provende,  
 Vente, subventions, (M. Burton), 2576
- P. Q.  
 Explorations géologiques, (M. Dorion),  
 1930
- Rébellion du N.-O.  
 Forces, pensions, (M. Church), 1230
- Réclamations des Japonais.  
 Commission royale en C.-B. (M. Fraser)  
 (Peterborough), 1697
- Recrutement,  
 Région du Pacifique, commandement, (M.  
 Green), 4598
- Relations ouvrières,  
 Commission, enquêteur en chef du per-  
 sonnel d'inspection, (M. Knowles), 4599
- Relations publiques, *etc.*,  
 Officiers, (M. Church), 2798
- Salaires en temps de guerre,  
*Dm. les régissant,* (M. Knowles), 406
- Schneider (Alois N.),  
 Internement, (Mme Nielsen), 1696, vote,  
 pairs, 1697
- Semence de trèfle,  
 Vente sur les marchés domestique et  
 étranger, communiqués de presse, (M.  
 Senn), 452
- Service civil,  
 Exemptions, (M. Nicholson), 6263
- Service sélectif,  
 Cheminots, syndicats, (M. Pouliot), 3652
- Congés pour les agriculteurs, François La-  
 pointe, (M. Bertrand) (Terrebonne),  
 3652
- Violation des *règ.* condamnation à Coch-  
 rane (Ont.), (M. McGregor), 1695
- Services nationaux de guerre,  
*Règ.* (M. Pouliot), 3859
- Services volontaires féminins, (M. McGre-  
 gor), 408
- Soldats  
 Etablissement, allocations familiales, dé-  
 ductions, (M. Fair), 2034
- Stevenson Field,  
 Winnipeg, (M. Knowles), 2577
- Switlik Candian Parachute Ltd. (M. La-  
 combe), 2358
- Tabac,  
 Récolte 1942-1943, (M. Noseworthy), 1930
- Travail,  
 Code, correspondance avec les provinces,  
 (M. Fraser) (Peterborough), 407

**D. de dép. de doc.—Fin**

- Tunnel,  
I. P.-E. et N.-B. (M. Black) (Cumberland), 1462  
I. P.-E. et terre ferme (Entre l'), (M. Black) (Cumberland), 1695
- Vaisseaux,  
Réquisition et achat, (M. Ross), (Souris), 966
- Viandes,  
Commission, bœuf abattu à Toronto, (M. Senn), 1462
- Victory Aircraft Ltd. (M. Diefenbaker), 407
- Wartime Housing Ltd.  
Goggin (Victor T.), (M. Nicholson), 1462
- Windsor (N.-E.),  
Dép. de passage et d'embarquement, (M. Black) (Cumberland), 966
- Winnipeg Hydro-Electric,  
Usine de Slave-Falls, (M. Knowles), 3006
- V. **Acier; Affaires extérieures; Armée canadienne; Aviation; Avocats; Bétail; Bière; B. privés; Blé; Bud.; Cancer; Cartels; Censure; Chambre des communes; Charbon; Combustible; Commerce extérieur; Commissions, etc.; Communiqués; Conditions, etc.; Conférences, etc.; C. A. R. C.; Doc.; Dookhobors; Dumbarton Oaks; Echauffourées; Eclaircissements; Eleveurs de l'Ouest; Erable; Essence; Etats de mine; Extradition; Forces canadiennes; Gendarmerie; Houille; Impôt sur le revenu; Installations de la défense; Internements; Logement; Marine marchande; Mobilisation, etc.; Nations unies; Olga; Pays ennemis; Pensions de vieillesse; Peters (Claude H.); Pompiers canadiens; Iers ministres; Produits agricoles; Provendes dans l'Ouest; Q. etc.; Récoltes; Rome; Route de l'Alaska; Soldats; Sous-vêtements pour enfants; Subsidés; Sucre; Transbordeur; Traversée de la frontière; Valeurs du R.-U.; Vêtements**

**Déménagement:**

- V. Logement

**Démission:**

- V. **Adjoints parlementaires; Armée canadienne; Cabinet; Chambre des communes; Conseils du travail en temps de guerre; Forces canadiennes; McNaughton (Gén.); Prêt agricole; Vacances, etc.; Wartime housing Ltd.**

**Démobilisation:**

- V. C. A. R. C.

**Democracy needs socialism:**

- Cit.* (M. Shaw), 4884

**Democracy Reborn:**

- Cit.* (M. Ryan), 4637

**Denis (Azellus), Saint-Denis (P.Q.):**

- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7078

**Dénonciation:**

- V. **Expositions internationales; Service militaire**

**Denrées agricoles:**

- Prix minimums, *q.* (M. Perley), 1752

**Denrées alimentaires**

- Primes, *q.* (M. Hatfield), 2144  
Subventions aux producteurs, *qd.* (M. Senn), 603  
V. **Timbres d'épargne de guerre**

**Départ:**

- V. Armée canadienne

**Département:**

- V. Défense nationale

**Dépêches:**

- Cit.* (M. Bruce), 623, (M. Graydon), 5509, (M. Mitchell), 6050, (M. Diefenbaker), 6490  
Publication dans le *Globe and Mail*, le 6 juillet,  
Mention, *q.* de privilège, (M. McCann), 4721

**Dépêches de Washington:**

- Cit.* (M. Diefenbaker), 2289

**Dépenses, etc.:**

- V. **Blé; Bud. etc.; Chambre des communes; Chemins de fer nationaux, etc.; Défense nationale; Enseignement technique; Impôt sur le revenu; Laine; Lts-gouverneurs; Logement; Munitions et approvisionnements; Prêt agricole; Produits, etc.; Radio; Subsidés; Viandes**

**Dépenses de guerre:**

- Com. spécial, r. cit.* (M. Cleaver), 753, 755, 756, (M. Harris) (Danforth), 764, 766, (M. Jackman), 786, (M. Diefenbaker), 796, 803, (M. Black) (Cumberland), 833

**Dépenses de guerre—Fin**

- Com. spécial, r.* (M. Diefenbaker), 770, (M. Cleaver), 730, 731, 718, *1er r.* 813, 1020, (M. l'O.), 732, (M. Harris) (Danforth), 740, 741, 742, (M. Casselman), 741, (M. Nicholson), 752, (M. Edwards), 781, (M. Black) (Cumberland), 808  
*Composition, m.* (M. King), 1085  
*2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 724, 6560, *am.* (M. Harris) (Danforth), 739, 761, *s. am.* (M. Quelch), 767, vote, pairs, 788  
*s.-am.* (M. Hansell), 783, 786, *s.-am.* (M. Quelch), 793, 803, vote 813, pairs, 814, 835  
*Nomination,* (M. King), 809  
*3e r. du com. spécial,*  
*Etude au cours de la présente session,* (M. King), 562  
*Total, q.* (M. Lacombe), 841

**Déplacement des Japonais de la région protégée de la C.-B.:**

*Cit.* (M. Neill), 3690

**Deploie (Mgr):**

*Cit.* (M. Dorion), 64

**Déportation:**

*V. Aubains ennemis*

**Dép.:**

*V. Accords, etc.; Aide mutuelle; Anciens combattants; Armée canadienne; Bœuf de boucherie; Boissons alcooliques; Cabinet; Chambre des communes; Conférence fédérale-provinciale; C. A. R. C.; D.; Doc.; Dumbarton Oaks; Energie électrique; Fonds monétaire international; Forces canadiennes; Granby Mining Corporation; Houille; Immigration, etc.; Impôt sur le revenu; Lignes aériennes Trans-Can.; Mobilisation; Pensions et santé nationales; Q. etc.; Service, etc.; Ville d'Ottawa; Windsor (N.-E.)*

**Dépréciation:**

*V. Contrats de guerre; Pêcheries*

**Députés:**

*V. Accord international; A.; Chambre des communes; Démission; Discours, etc.; Europe occidentale; Guerre; Ministres, etc.; Q.; Toronto; Vacances, etc.*

**Dernière session:**

*V. Chambre des communes; Doc.; Sécurité sociale*

**Désaccord:**

*V. Aviation civile d'après-guerre*

**Descente forcée:**

*V. Ressortissants chinois*

**Déserteurs:**

*T.* (M. Ralston), 1034

*V. Mobilisation*

**Désertions:**

*V. Armée canadienne; Subsidés*

**Déshydratation:**

*Usine du N.-B. q.* (M. Brooks), 4597

*V. Broder Canning Co.*

**Désirs:**

*V. Nations unies*

**Desmond** (Clayton Earle), Kent (Ont.):

*Guerre,*

*Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot.* (M. King), pair, 7154

**Desserte:**

*V. Chemins de fer nationaux; Pacifique-Canadien*

**Dessin:**

*V. Munitions et approvisionnements*

**Destinations:**

*V. Bière; Bœuf; Chambre des communes; Cigarettes; Forces armées du Can.; Récoltes*

**Destruction:**

*V. Agriculture; Aldershot; Armée canadienne; C. A. R. C.; Route de l'Alaska; Synagogue de Qué.*

**Détachement:**

*V. Pompiers canadiens*

**Détaillants:**

*V. Commission des prix; Porc*

**Détention:**

*V. Défense du Can.; Pénitenciers*

**Détenus:**

*V. Prisonniers de guerre*

**Détermination:**

*V. Pénitenciers*

**Détournement:**

*V. Energie électrique*

**Détroit de Canso:**

*V. Canso, etc.*

**Dette fondée:**

*T.* (M. Abbott), 2051

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Dettes publiques:**

- Q. (M. Esling), 566, (M. Nicholson), 602  
 T. (M. Ilsley), 4899  
 V. A.; Chemins de fer Nationaux, etc.;  
 Grains de semence; Service civil

**Deveau (Dr G.-A.):**

- Q. (M. Gillis), 4305

**Développement:**

- V. Commission interaméricaine, etc.

**Dewitt (Lt-gén. John L.):**

- Cit. (M. Green), 2766

**Diamants:**

- Commission des prix et du commerce en  
 temps de guerre, déc. q. (M. Cruick-  
 shank), 5312

**Diefenbaker (John George), Lake-Centre  
(Sask.):**

- Addison Industries Ltd.  
 "Walkie Talkie" (radio ambulante), q.  
 6262, qd. 6646

**Aéroports,**

- Aménagement, achat de terrains, q. 4724

**Affaires des anciens combattants (Loi sur  
le ministère des),**

- Soin, traitement, entraînement et réinté-  
 gration des membres des forces armées,  
 création, b. 83, 2e l. com. 4089

**Affaires extérieures, c. 6178, 6589****Agriculture, c. 1169, 5171, 5332****Air Future, The,**

- Hershey (Burnet), cit. 2015, 4198

**Allocations familiales,**

- Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
 ment, mesure, b. 161, 2e l. 5663, 5731,  
 com. 5866, 5932

**Amgot,**

- Préparation au service, q. 4724

**Anson, cit. 4851****Appels, cit. 4847****Appels par district militaire,**

- Nombre, cit. t. 199

**Approvisionnements et services de guerre,**

- Profits sur les contrats, q. 4985

**Armée,**

- Chaussures, d. 573, 966

**Armée canadienne,**

- Campagne de recrutement, publicité, q.  
 (M. Ross) (St. Paul's), 5844

- Congés agricoles, logement, bienvenue aux  
 anciens combattants, q. (M. Ralston),  
 2309

**Octroi, q. 2257**

- Frais de recrutement, publicité, qd. 6579

- Hommes enrôlés pour le service d'outre-  
 mer, nombre d'hommes qui se trouvent  
 encore au pays, q. 5093

**Diefenbaker—Suite****Armée canadienne—Fin**

- Maj.-gén. brig. et col. q. 2796

- Service outre-mer, troupes de la défense  
 territoriale, questionnaire, q. 2464

**Armée de défense territoriale,**

- Cours professionnels et solde, q. 5308

**Assistance à l'agriculture des Prairies,**

- Ceux qui ne sont pas exclusivement agri-  
 culteurs, 3450

**Asso. canadienne du Barreau, cit. 5430****Assurance des anciens combattants,**

- Présente guerre (De la), vie, b. 170, 3e l.  
 5845

**Atkin (Lord), cit. 5666****Aubains ennemis,**

- Déportation à la fin des hostilités, q. 5643

**Australie et N.-Z.,**

- Accord, cit. 2346

**Aviation,**

- Ecoles d'observateurs et écoles élémen-  
 taires, indemnité de vie chère, q. 1227

**Aviation canadienne, cit. 4804****Aviation civile d'après-guerre,**

- Conférence internationale de Chicago, ra-  
 tification de l'accord par le Parlement,  
 q. 7127

- Projet canadien de convention, discours  
 de lord Beaverbrook, q. 2903, allusion,  
 q. (M. Howe), 2953

**Balfour (Harold), cit. 2019****Banque d'expansion industrielle,**

- Capitaux de 1er établissement et d'explo-  
 itation, c. additionnel, création, b. 7, 2e  
 l. 1404

**Banques,**

- Extension de 10 ans des chartes de  
 banque, conditions, b. 91, 2e l. 2806

**Baruch et Hancock (MM.), cit. 1405****Beaverbrook (Lord), cit. 2288****Biens de surplus de la couronne,**

- Corporation et com. consultatif, établisse-  
 ment, b. 137, 2e l. com. 4098

**Blé,**

- Certificats de participation, paiement, q.  
 q. 119

- Chèques pour certificats de participation,  
 retard dans l'émission, q. 4648

**Commission,**

- Représentant à Washington, nomina-  
 tion, q. 4214

**Bois, cit. 1846, 2002****Bois de chauffage, qd. 2356**

- Exploitants de l'Ont. contrats, d. 2360

- Tête des Lacs à Winnipeg, d. 2360

**Bois de chauffage et bois à pâte, d. 2361****Bois à pâte et bois de chauffage,**

- Production, d. 2360

**Bracken (M.), cit. 6501**

**Diefenbaker—Suite***Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4845

Cahan (M.), *cit.* 5666

## Camions,

Cultivateurs, utilisation pour des fins de transport, *q.* 1455

Canadiens et sujets britanniques du Can. Assujettis à la loi militaire des E.-U. *q.* 1564

## Cherrier,

Usine de guerre, *d.* 3006

Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 2346

## Code criminel,

Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc.* *m. b.* 139, *2e l.* 4475

Commission des prix et du commerce en temps de guerre,

Sanders (Mlle Byrne Hope), *q.* 3327

## Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4124, 4188, 4774, 5130

## Conditions ouvrières,

Travail en temps de guerre, réglementation, *dm. c. p.* 1003, *q.* 1448

## Conférences,

Fédéral et gouvernements provinciaux, *qd.* 5444

## C. A. R. C.

Certaines écoles d'aviation, fermeture, *q.* 1515

Licenciement volontaire, gratifications de formation professionnelle, *q.* 6866

Militaires libérés, classification, *q.* (M. Noseworthy), 6867

Northern Petroleum Co. contrats, *q.* 598

## Cour de l'Echiquier

Nomination d'un 3e juge, *am. m. b.* 35, *2e l.* 1910, *com.* 2057

## Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5804, *com.* 5829, 5847

## C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 893, 1038, 1139, 1248, 1584, 1602, 1778, 1823, 1889, 1940, 1996, 2287, 2344, 2526, 2579, 2649, 2705, 2752, 3016, 3043, 3059, 3142, 3371, 3388

## C. de guerre, 1944,

No 1, (c. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 54, *com.* 2045

**Diefenbaker—Suite**

Curtin (Le très hon. John), *cit.* 6491

*Dm. q.* 1688

C. p. 1980, *cit.* 1841

C. p. 3205, *cit.* 1044

Statuts, *m. d.* 1696

Dépêche, *cit.* 6490

Dépêche de Washington, *cit.* 2289

Dépenses de guerre, *com. r. cit.* 770

*Com. spécial. 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 729, 770, 799

## Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg. am.* (M. Graydon), 30, 45, 74, 127, 146, 196, 220, 265, 310, 341, vote, 379, pairs, 380

Drew (M.), *cit.* 4774

Droits de l'homme, *cit.* 4466

## Dundurn (Sask.),

Camp militaire, *qd.* 2034

Hôpital militaire, *q.* 1920

## Emploiment,

Chiffre-indice, *t.* 2581

## Employés de l'Etat,

Indemnisation (Loi de l'), Dr Aimé Chartier, *q.* 1565

Essence, *q.* 2152

Rationnement, emploi des camions, ordonnance, *m. q.* 387

## Forces armées du Can.

Campagne de recrutement, annonces publiques, allusion, *q.* (M. Ralston), 5915

## Forces canadiennes,

Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement, (M. Bruce), 6256

Gendarmerie, *t.* 5458

## Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6434, *2e l. com.* 6528, 6538

*Greater Can. among the Nations, (A), cit.* 2217

## Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), *am.* (M. Graydon), 6851, 7041

Hartley (Sir Harold), *cit.* 5138

Histoire des guerres, *qd.* 2255

Impôt de guerre sur le revenu, *m. b.* 180, *2e l. com.* 6271

*Industry and Humanity, cit.* 5666

Jarvis (Major), *cit.* 4849

## Juges,

Paiement d'une pension ou annuité, *m. b.* 165, *com.* 5450

Justice, *c.* 5430, 5457

## Lac Montréal,

Réserve indienne, concessions forestières, *q.* 837

**Diefenbaker—Suite**

- Leader-Post*, cit. 5807
- Lin,  
Prix et primes, q. 4986
- Logement,  
Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesure, b. 183, 6202  
Prétendues évictions à Toronto, d. q. 5162
- Machines agricoles, q. 2151  
Pièces de rechange, distribution dans les provinces de l'Ouest, q. 6299
- MacLean's*, cit. 6501
- Mémoire, cit. 4806
- M. & C. Aviation Co.  
Prince-Albert, q. 2061
- Mines,  
Or et argent, priorité, q. 6261
- Mobilisation (Loi de),  
Absents sans permission et déserteurs, q. 4499  
Appels, ajournements, etc. qd. 853, t. 2652  
Canadiens de sexe masculin aux E.-U. q. 3002  
Citoyens canadiens aux E.-U. qd. 3452  
Directives données à certaines commissions, r. de presse, q. 5377  
District, t. 2562  
Douxhobors, d. 1696  
Enrôlements, licenciements, etc. q. 4498  
Hommes mariés, qd. 3005  
District militaire n° 5, q. 5841  
Libération, q. 4824  
Licenciements, q. 4932  
Nombre d'hommes appelés, etc. qd. 2153  
1er ministre québécois, décl. q. 4830, autre décl. q. 4882  
Réfractaires, poursuites intentées, qd. 2153
- Munitions et approvisionnements,  
Metals Reserve Corporation, commandes de zinc et de plomb, annulation, q. 3219
- National Resources Planning Board des E.-U.  
Extrait, cit. 1407
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord de 1943, b. 84, com. 2193, 2e l. 2216, com. 2239
- Obus,  
Etablissements de chargement, usine Cherrier, Defence Industries Ltd. q. 2746
- Pacifique,  
Lignes aériennes, q. 6418
- Pamplemousse,  
Jus, importations et subventions, d. (M. Fraser) (Peterborough), 2360
- Paré (M.), cit. 2705
- Pearkes (Maj.-gén. G. R.), cit. 6759

**Diefenbaker—Suite**

- Périodique, cit. 893
- Permis de sortie,  
Canadiens du sexe masculin, qd. 3106
- Porcs,  
Classement, q. 3214  
Primes, q. 2900
- Prairies (Provinces des),  
Achats de propriétés, d. 2154
- Prisonniers de guerre,  
Emploi, q. 1458
- Q. ouvrières,  
C. A. R. C. hommes des sections d'équipement et du personnel, libération, q. 6185, 6264
- Radio,  
Discours de M. Philpott, commentateurs de nouvelles, q. 968
- Radio-Can.  
Mémoire, cit. 6071  
"Walkie Talkie", Addison Industries Ltd. qd. 6048
- Radiodiffusion,  
Discours de M. Philpott, commentateurs de nouvelles, q. 1155  
Examen du r. annuel et révision du programme de la Société Radio-Can. com. nomination, (M. LaFlèche), 904  
Licences, qd. 3005  
Président de la Société Radio-Can. nomination à emploi continu, m. b. 179, 2e l. 6070
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, b. 82, 2e l. com. 4316
- Renforts,  
Décl. du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6764
- Ressources nationales, cit. 5663
- Rétablissement agricole des Prairies, cit. 5332
- Revenus annuels,  
Impôt sur \$10,000 et plus, q. 6414
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, b. 149, 2e l. 4466
- Service Amgot,  
Anciens combattants, q. 6048
- Service postal,  
Affranchissement étranger, q. 1564
- Service sélectif,  
Employés, q. 2149  
Exécution de mandats d'arrêts à l'issue de funérailles, r. q. 5713  
Pénurie de main-d'œuvre, décl. de M. MacNamara, q. 3379
- Stanton (Charles), cit. 4805
- Star* de Toronto, cit. 1996

**Diefenbaker—Fin**

- Tarif douanier,
  - M. b.* 167, *com.* 5360, 5383
  - Rés. budgétaire, com.* 5360, 5383
- Transports, *c.* 6300
- Travail, *c.* 5474
- Travaux de la Chambre,
  - Mesures ministérielles, priorité à partir du 14 février, (M. King), 381
- Troupes canadiennes,
  - Enrôlements, origine raciale, *q.* 1567
- Victory Aircraft Ltd. *q.* 394, 407
- "Walkie Talkie"
  - Appareil de radio, *q.* 5442

**D. C. 4:**

- V. Canadian Vickers Ltd.

**Diffamation:**

- V. Code criminel

**Différences:**

- V. Code criminel
- V. Situation ouvrière

**Différends industriels:**

- V. Conditions ouvrières

**Différentes catégories:**

- V. Mobilisation

**Digby-Annapolis-Kings (N.-E.):**

- V. Ilsley (L'hon. James Lorimer)

**Di Guglielmo (Pasquale):**

- Div. b.* 45, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* 3883, *ad.* 3884

**Dîner:**

- V. Radiodiffusion

**Diplomates, diplomatie:**

- V. Ambassades; Irlande; Russie soviétique

**Diplômés:**

- V. Agriculture

**Directeur général des élections:**

- Cit.* (M. McLarty), 3837

**Directeurs, etc.:**

- V. Armée canadienne; Camionnage; Forces canadiennes; Radiodiffusion

**Direction:**

- V. 1er ministre

**Directives:**

- V. Mobilisation

**Discipline navale:**

- V. Service naval

**Discours du trône:**

- Adresse en réponse, 11
- Ad.* 380
- Am.* (M. Graydon), 30, vote, 379, pairs, 380
- Déc.* de l'O. 325
- Dg.* 8, 19, 45, 74, 127, 146, 196, 220, 265, 310, 341
- Mme Nielsen, 169
- MM. Adamson, 79, 374; Bertrand (Terrebonne), 188; Blackmore, 45; Bourget, 288; Bruce, 265; Brunelle, 372; Bryce, 146; Burton, 278; Choquette, 183; Church, 105; Coldwell, *dg.* 50, *s.-am.* 53, 74, 127, 146, 196, 220, 265, vote, 302, 349; Crerar, 355; Cruickshank, 82; d'Anjou, 182; Diefenbaker, 196; Dorion, 58, 370; Douglas (Weyburn), 311, 377; Durocher, 186; Esling, 228; Fair, 204; Fraser (Peterborough), 164; Gardiner, 317; Gauthier, 134, 376, *s.-am.* 377, vote, 378; Gershaw, 102; Gillis, 85; Gladstone, 274; Graydon, *dg.* 19, 45, 74, 127, 146, 196, 220, 265, 310, 341, vote, 379, pairs, 380; Green, 363; Hansell, 299; Hanson (York-Sunbury), 127; Hlynka, 296; Jackman, 282; Johnston (Bow-River), 268; King, 31; Knowles, 290; Kuhl, 139; Lacombe, 94; LaCroix (Québec-Montmorency), 174, 363, 369; Lalonde, 306, 310; Leader, 230; Lizotte, 261; MacInnis, 236; MacNicol, 152; Marshall, 341; McGarry, 201; McIvor, 111; M. l'O. 1; Nicholson, 328; Noseworthy, 210, 220; Perley, 344; Picard, 358; Purdy, 251; Quelch, 158; Raymond, 56; Reid, 148; Roebuck, 74; Rose, 97; Ross (Moose-Jaw), 378; Ross (Souris), 90; Ross (St. Paul's), 177; Roy, *s.-am.* 303, 310, 341, vote, 375; Shaw, 245; Sinclair, 220; White, 241; Tremblay, *1er mot. dg.* 8, 19, 45, 74, 127, 146, 196, 220, 265, 310, 341, vote, pairs 380; Tucker, *2e mot. dg.* 13, 19, 45, 74, 127, 146, 196, 220, 265, 310, 341, vote, pairs, 380; Wright, 254
- Grosse, (M. King), 381
- Message, (M. l'O.) 949
- Mot. principale*, 8, vote, pairs, 380
- Motionnaires, *1er*, (M. Tremblay), 8, *2e* (M. Tucker), 13
- Pairs, 380
- Prise en considération, (M. King), 3
- Règ.* (M. l'O.) 340
- S.-am.* (M. Coldwell), 50, vote, 302, (M. Roy), 303, 310, *déc.* de l'O. 311, vote, 375, (M. Gauthier), 377, vote, 378

**Discours du trône—Fin**Adresse en réponse—*Fin*

Votes,

*S.-am.* (M. Coldwell), 315

Clôture, mercredi 31 janvier 1945, 7196

Ouverture, jeudi 27 janvier 1944; 1

Prise en considération, (M. King), 3

**Discours:**

Dorion (Frédéric), député de Charlevoix-Saguenay,

Omission d'un passage dans la version française des débats, *q.* de privilège, (M. Lalonde), 7261

V. **Aviation civile d'après-guerre; Churchill** (Le très hon. Winston); **Curtin** (Le très hon. John); **de Gaulle** (Gén. Charles); **Emprunt de la victoire; Fraser** (Le très hon. Peter); **Information en temps de guerre; 1er ministre; Radio; Radiodiffusion**

**Discours de députés:**Réimpression, *qd.* (M. Purdy), 1228**Discussion:**V. **Bud.; Chambre des communes; Conditions, etc.; Discours du trône****Disparition, disparus:**V. **B. C. Star; C. A. R. C.****Disponibilité:**

V. **Agriculture; Armée canadienne; Bétail; Enseignement technique; Essence; Logement; Sous-vêtements pour enfants; Viande**

**Dispositions:**

V. **Accord international; Conditions ouvrières; Contrats; C. de guerre; Europe occidentale; Forces armées du Can.; Guerre; Impôt de guerre sur le revenu; Objecteurs de conscience; Pension du service civil; Q. ouvrières; Santé nationale et bien-être social; Traités et conventions**

**Dissolution:**V. **Chambre des communes****Distillerie Corby:**V. **Corby, etc.****Distilleries canadiennes et américaines:**V. **Boissons alcooliques****Distributeurs:**V. **Farine****Distribution:**

V. **Blé; Chambre des communes; Esquimalt; Forces, etc.; Information en temps de guerre; Machines agricoles; Pommes de terre; Sucre; Troupes canadiennes**

**District militaire:***Cit.* (M. Ralston), 3012N° 3, *q.* (M. Dorion), 2457**Districts:**

V. **Armée canadienne; Forces canadiennes; Mobilisation, etc.; Vacances, etc.**

**Distributeurs automatiques:**V. **Timbres-poste****Diverses acceptations:**V. **Service sélectif****Diverses campagnes:**V. **Campagnes, etc.****Divisions:**

V. **Armée canadienne; Blé; Commission des prix; C. A. R. C.; Elections fédérales; Mobilisation; Munitions et approvisionnements; Pensions et Santé nationale; Q. ouvrières; Services nationaux de guerre; Travail; Troupes canadiennes**

**Divorces:**

Juridiction des tribunaux dans la province où est domiciliée l'épouse, *m. b. 2, Ire l. 19*

V. **Aiken** (Vernon Ross); **Azeff** (Celia Zlatkes); **Bassin** (Florence Berger); **Bégin** (Joseph-Adélarde-Paul); **Bélanger** (Adélarde); **B. d'intérêt privé; Blatt** (Rosie Vogel); **Bragger** (George Thomas); **Burns** (Joseph-Ulric-Edouard); **Carpenter** (Alfreda Elsie Hatch); **Chapman** (Horace Henry); **Charron** (Eugène); **Choux** (Angèle-Pauline-Edgar-Marie Lambert); **Christo** (Kiril John); **Clow** (Everett Roy); **Coleman** (Frances Eleanor Campbell); **Cowie** (Nellie Blinkhorn); **Cowie** (William); **Craig** (Zoe Irene McFarland); **Cronauer** (Margaretha Bernhard); **Daniels** (Freda Watson Norman); **Décary** (Ellen Margaret Doris Sheehan); **Di Guglielmo** (Pasquale); **Dodds** (Barbara Helen Smith); **Doherty** (Albert Daniel Joseph); **Draper** (John William Frank); **Duffy** (Arthur Charles); **Dwyer** (Thomas Henry); **Fisher** (George Hodgson); **Fortin** (Margaret Kathleen Hollenback); **Freidman** (Gertie Shulman);

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198



**Divorces—Suite**

**Fruittier** (Theodora B. Oslund); **Garson** (Ruth Usher); **Gladman** (Molly Gurevitch); **Glover** (Joan Hellen Gorham); **Hazard** (Ernest-Charles); **Henderson** (Elsie Margaret Ormandy); **Hislop** (Pauline Hislop); **Hollingsworth** (Elsie); **Igaz** (George); **Iverson** (Mary Annesley); **Jelley** (Harold Almond); **Johnston** (Sarah Carmichael Hay); **Kaparofsky** (Rachel Segal); **Katz** (Norma Segal); **Kirby** (Margaret Derry); **Kirkcaldy** (Victoria May Larkin); **Kulezycki** (Josephine Kurys); **Lambert** (Edna Lyall Burgess); **Langlois** (Erna Warthold); **Lapointe** (Paul); **Lauer** (Ruth Steinwold); **Laurencelle** (Louis-Joseph-Jules); **Lax** (Helaine Ethel Leopold); **Lazanik** (Goldie Anker); **LeBrun** (Léon); **Leduc** (Marjorie Helen Parker); **Leibovitch** (Belle Bailey); **Leopold** (Pinnie Rosenhek); **Levert** (Roland-Edouard); **Lynch-Staunton** (Hulda Van Koughnet); **Mace** (William); **MacLean** (Elmore Maclean); **MacRae** (Margaret Kirschen Brown); **MacRae** (Marie-Stella-Gisèle Payette); **Major** (Kathleen O'Raw); **Mansfield** (Margaret Georgina Isabel Townsend); **Mills** (Julia Ménard); **Marquez** (Vernon Oswald); **Martin** (Wilson Allan); **McHale** (James MacMillan); **Moore** (Ivan Walter); **Moore** (Vera Grace Percy); **Moorhead** (Ruby Violet Gainsford); **Morris** (Emma Gertrude Groves); **Muir** (Ethel Sangster); **Odell** (Myrtle Josephine Teel); **Ogilvie** (Gertrude Margaret Amy); **Overall** (Violet Magadalen Johnson); **Payne** (Shirley Harte Harvey); **Pomeroy** (Cecil Benjamin); **Popham** (James Russell); **Rajotte** (Alice Robert); **Rattigan** (Henry); **Robitaille** (Jean-Fernand-Georges); **Ross** (Mary Hope Beers); **Rundle** (George Henry Olaf); **Russell** (Pearl Anneta Benn); **Salmon** (Lillian Bessie Noall); **Scheien** (Freda Altman); **Shannon** (Frederick Richard); **Shapiro** (Sarah Slutsky); **Shaw** (Ethel Mary Moffatt); **Shelley** (Louisa O'Tool); **Short** (Margaret Millar); **Silcoff** (Mariam Schwartz); **Sokoloff** (Sam); **Sonberg** (Annie Drewniak); **Spencer** (Walter Stanley); **Taffert** (William); **Tenhouse** (Diana Lenore Carsley); **Toy** (Jessie Dickson Mackie); **Usypchuk** (Wasil); **Vourimies** (Vera Esteri

**Divorces—Fin**

Seppala); **Wainwright** (Kathleen Edna Ellis); **Ward** (Nitra Marjorie Hamme-rich); **White** (Paul Sanson); **White** (William McKenzie); **Whittet** (Thelma Alice Warren); **Wilkinson** (Iris Mabel Dash); **Wright** (Charlotte Muriel); **Zalopany** (Theodore)

**18e anniversaire:**

V. **Elizabeth, etc.**

**19e législature:**

V. **Législature**

**Dixon** (MacNeill):

*Cit.* (M. Church), 4447

**Doc. etc.:**

Demandés qui n'ont pas été déposés au cours de la dernière session, *d. q.* (M. Graydon), 9

V. **Acier; Avocats; Chambre des communes; D. etc.; Dumbarton Oaks; Forces canadiennes; Granby Mining Corporation; Immigration; Mobilisation; Q. etc.; R. et doc.; Route aérienne; Terres; Valeurs du R.-U.**

**Dodds** (Barbara Helen Smith):

*Div. b.* 60, *1re l.* 2058, *com. 3e l.* 3883, *ad* 3884

**Doherty** (Albert Daniel Joseph):

*Div. b.* 173, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com. 3e l.* *ad.* 6460, *s. r.* 6728

**Dollar sur la ferme:**

*T.* (M. Macdonald) (Brantford), 5349

**Dollars** (800 millions de):

V. **C. de guerre**

**Domestiques:**

V. **C.-B.; Femmes malades, etc.**

**Domicile:**

V. **Div.**

**Dominion:**

V. **Arsenaux; Empire; Monnaie, etc.; Obligations, etc.; Prêts**

**Dominion Arsenals Ltd.:**

V. **Q. ouvrières**

**Dominion Coal Co.:**

V. **Conditions ouvrières; Subventions**

**Dominion Steel Co.:**

Aimant naturel, *q.* (M. Gillis), 7125

**Dommages:**

V. **Aviation; Can. Steamship Lines; Kam-sack** (Sask.)

- Donnelly** (Thomas F.), Wood-Mountain (Sask.):  
 Agriculture, c. 1670, 6712  
 Bestiaux,  
 Marché à Winnipeg, q. 1095  
 Blé,  
 Charge et prix au comptant, q. 1222  
 Contingents de livraison, *reg. m.* q. 1102  
 Prix, q. 2061  
 Céréales,  
 Vente et prix, politique ministérielle, *décl.*  
 (M. MacKinnon) (Edmonton), 2455  
 C.-B.  
 Pêcheries, chalutiers, *qd.* 1227  
 Commerce, c. 2101  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 1666, 2551  
 Grain,  
 Charge et transport, prix et tarifs, q. 1348
- Dons, etc.:**  
 V. **Service sélectif; Excédents de bénéfices**
- Doolittle** (Mme Ruby):  
 Q. (M. White), 401
- Dorchester:**  
 Pénitencier, *qd.* (M. Black) (Cumberland), 405
- Dorion** (Frédéric), Charlevoix-Saguenay (P. Q.):  
 Acte de l'Amérique britannique du Nord, *cit.* 4538  
 Action catholique,  
 Paré (M.), *cit.* 2678  
 Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, b. 83, *2e l.* 3994  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, *2e l. com.* 5568  
*Annuaire du Can.* *cit.* 4534  
 Asso. du barreau canadien,  
 Ex-président, *cit.* 59  
 Banques (Loi des),  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 91, *2e l.* 2865, *am.* vote, pair. 2943  
 Bilinguisme,  
 Ambassades canadiennes, q. 3002  
*Brandon Sun*, *cit.* 5569  
 Brass (J. A.), *cit.* 3081  
*Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4533, 4686, 4921
- Dorion—Suite**  
 Builder (Richmond), *cit.* 5573  
 Charte de l'Atlantique, *cit.* 5569  
 Churchill (Mlle), *cit.* 59  
 Code criminel,  
 Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc. m. b.* 139, *2e l. com.* 4492  
 Com. et commissions, *qd.* 3006  
 Commerce,  
 Commissaire, q. 388  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
 Camions, permis pour achat, q. 2902  
 Conditions ouvrières,  
 Ordres aux registraires, q. 2253  
 Cour de l'Echiquier,  
 Nomination d'un 3e juge, *am. m. b.* 35, *2e l.* 1908  
 Courrier,  
 Côte nord du Saint-Laurent, transport, *qd.* 1816  
 C. agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie lée, b. 134, *com.* 3777  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 1124, 2678, 2714, 3081, 3698, 3736  
*Dm.* q. 3103, 3451  
 C. p. 9440  
 Permis délivrés, immigration, statut des réfugiés, *qd.* 1228  
 Deploige (Mgr), *cit.* 64  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 58, 370  
 District militaire,  
 No 3, q. 2457  
 Effort de guerre, *cit.* 370  
*Financial Post*, *cit.* 4534  
 Fiset (L'hon. sir Eugène), *qd.* 853  
 Forces canadiennes outre-mer,  
 Solde et allocations, monnaie servant à les payer, *qd.* 1228  
 Gallup Poll, *qd.* 3328  
*Globe and Mail*, *cit.* 372  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6955, 7015  
*Guide des employeurs*,  
 Plaquette, q. 2253  
 Hydro de Qué. q. 2355  
 Immigration, q. 1928  
 1940-1943, q. 389  
 Réponse donnée le 11 février, allusion, q. 1101  
*Immigration d'après-guerre*, *cit.* 4536

**Dorion—Suite**

- Imperiali (Le marquis),  
Memorandum, *cit.* 63
- Indiens,  
Service militaire, *q.* 4824
- Information en temps de guerre,  
Commission,  
Ketchum (J. D.), *q.* 4499  
Kotowski (Abbé), *q.* 2029  
Petegorsky (D.), *q.* 3452
- Kotowski (Rév. K.),  
Visite au Can. *d.* 2358
- Léon XIII,  
Allocution, *cit.* 62
- Le Soleil*, *cit.* 371, 7017
- Lessard (Alphée), *cit.* 3082
- Lts-gouverneurs, dépenses occasionnées par  
la guerre, *q.* 1689
- Marsh (M.), *r. cit.* 5569  
McTague (M.), *cit.* 5570
- Mobilisation,  
Particuliers dont l'adresse est inconnue,  
recherche, *qd.* 1228
- Munitions et approvisionnements,  
Arsenal de Qué. S. J. Myler, *qd.* 3328
- National Council for Canadian Soviet  
Friendship, *qd.* 2798
- Office national du film, *q.* 4499  
Mayerovitch (Harry), *q.* 4824
- Officiers canadiens,  
Corps d'entraînement, *q.* 1352
- Otis (Saül), *cit.* 3081
- Pie XII (S. S.),  
Message, *cit.* 63
- Popham (James Russell), *div. b.* 140, *2e l.*  
*com.* 5483
- Portugal,  
Représentation du Can. *q.* 387
- Ports nationaux,  
Conseil, *qd.* 2153
- P.Q.  
Explorations géologiques, *d.* 1930
- Radiodiffusion,  
Dîner organisé en l'honneur du 1er mi-  
nistre le 7 août, *q.* 5094
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le minist-  
ère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82,  
*2e l.* 4252
- Réfugiés, *q.* 389, *cit.* 4538
- Rome,  
Bombardement, exposé de politique mi-  
nistérielle, *d.* *q.* 1817
- Saint-Laurent,  
Côte nord, service postal, *qd.* 1695
- Service militaire,  
Employés aptes, obligation pour les em-  
ployeurs de les dénoncer, *qd.* 2255
- Time*, *cit.* 61

**Dorion—Fin**

- Toronto Globe and Mail*, *cit.* 3698, 5569
- Travail,  
Ministère, Charpentier (R.-M.), *q.* 4498
- Tremblay (Paul-Émile), *cit.* 3167
- Veneer Log Supply Ltd.  
Billes de bouleau et d'érable à placage, *q.*  
4723
- Westgate (Albert Victor),  
Condamnation, *q.* 3212
- V. Observations**

**Douanes:**

- V. Personnel d'outre-mer; Tarif, etc.**

**Douanes et accise:**

- Administration, 1926-1928,  
Commission d'enquête, *qd.* (M. Nichol-  
son), 6985
- Forcier (Bruno),  
Montréal, *d.* (M. Fontaine), 3858

**Double imposition:**

- V. Traités et conventions**

**Double impôt:**

- V. Can. et E.-U.**

**Douceurs:**

- V. Marine marchande**

**Dougans (J. L.):**

- V. Prêt agricole**

**Douglas (Maj.):**

- Cit.* (M. Quelch), 2836, (M. Hansell), 2842,  
(M. Claxton), 4217, (M. Jaques), 4288

**Douglas (Paul H.):**

- Cit.* (M. Blackmore), 6394

**Douglas (James Lester), Queens (I.P.-E.):**

- Clow (Everett Roy), *div. b.* 157, *1re l.* 4648,  
*2e l.* 5484, *com. 3e l. ad.* 6460

**Cours agricoles,**

- Stabilisation, achat des produits princi-  
paux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5808

- Jelley (Harold Almond), *div. b.* 142, *1re l.*  
4305, *2e l.* 4623

- MacKay (Elmore MacLean), *div. b.* 158,  
*1re l.* 4648, *2e l.* 5484, *com. 3e l. ad.* 6460

**Douglas (Thomas Clement), Weyburn**

(Sask.):

- Agriculture, *c.* 680, 684, 1181, 1668, 2066  
Frais de certains employés, états, *d.* 1462
- Armée canadienne,  
Congés agricoles du printemps, *q.* (M.  
Macdonald) (Halifax), 1701
- Assistance à l'agriculture des Prairies,  
Enquêteurs et inspecteurs, 1943, *qd.* 853
- Zahorski (Ed.), *d.* 967

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Douglas—Suite**

- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, c. additionnel, création, b. 7,  
2e l. 1329, 1418, 1476, 1524
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 91, 2e l. 2815, 2824, 2890
- Blé,  
Certificats de participation, paiement, q. q. (M. Diefenbaker), 120  
Exportations aux E.-U. *décl.* q. (M. MacKinnon) (Edmonton-Ouest), 455  
Livraison à la commission, q. 954  
Livraison de la récolte de 1943, wagons de chemin de fer, répartition, q. (M. Castleden), 121
- Brandon Sun*, cit. 377
- Brown (George), cit. 312
- Canadian Synthetic Rubber Co. *qd.* 1816
- Caoutchouc synthétique, q. 2139
- Céréales,  
Vente et prix, politique ministérielle, *décl.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 2456
- Chambre des communes,  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du r. 2408
- Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),  
Dépenses et garanties de titres et dettes, b. 64, *com.* 2056
- C.C.F. cit. 1421
- Cour de l'Echiquier,  
Nomination d'un 3e juge, *am. m. b.* 35, 2e l. 1909, *com.* 1915, 2057
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 461, 517, 637, 859, 1045, 1145, 1594, 1652, 1717, 1797, 1834, 1888, 1945, 2557, 2675
- Communiqué,  
Premier ministre, cit. 314
- C. de guerre, 1944,  
No 1, (c. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 54; 2040, *com.* 2045
- Décl.* faite au cours des délibérations du 7 mars, allusion, q. de privilège, (M. Tucker), 1343
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial*, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 737, 761
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 47, 172, 301, 311, 352, 377

**Douglas—Fin**

- Emblavures,  
Réduction, primes versées et frais d'administration, q. 2571
- Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, b. 38, *com.* 1728, 2e l. *com.* 2051
- Enseignement technique, 1944 (Loi pronomogative sur l'),  
C. non dépensés, disponibilité, m. b. 41; 1900, *com.* 1903
- Essence,  
Rationnement, Sask. q. 842
- Gazette* de Montréal, cit. 1974
- Houille,  
Producteurs domestiques, nouveau programme de subventions, (M. Howe), 1916
- Laurier (Sir Wilfrid), cit. 312
- Lettre, cit. 1420
- Mobilisation,  
Ajournements, *qd.* 854  
*Règ.* poursuites, objecteurs de conscience, *qd.* 1694
- News*, cit. 1419
- Objecteurs de conscience, q. 1460, *qd.* 1694  
Ceux qui sont internés dans les camps de travail, charges de famille, q. q. 310, personnes à charge, disposition (M. Martin), 340
- Pneus,  
Permis d'achat, Sask. q. 1565
- Prairies,  
Assistance à l'agriculture, revenu et primes, frais administratifs, q. 1562
- Radiodiffusion,  
Examen du r. annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 917
- Récoltes, t. 1976
- Réduction des emblavures,  
Enquêteurs et inspecteurs, *qd.* 853
- Rétablissement agricole des Prairies,  
Enquêteurs, frais d'administration, *qd.* 854
- Subsides,  
Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Iisley), 979
- Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1736
- Marchés agricoles, programme ministériel 1976, *déc.* de l'O. vote, pairs, 1978 N° 1, 1944, b. 53, *com.* 2038
- Sun* de Vancouver, cit. 1419
- Transports, c. 6107
- Travaux de la Chambre,  
Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 716

**Doukhobors:**

- Expulsion des Fils de la liberté, *d. q.* (M. Esling), 504  
 Service alternatif et autres,  
*Règ. q.* (M. Esling), 1359  
 V. **Mobilisation**

**Down North:**

- Cit.* (M. Burton), 279

**Dragage:**

- V. **Port-Elgin** (Ont.)

**Dragueur:**

- V. **Fielding**

**Drapeau national:**

- Edifices publics, *q.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 961  
*Q.* posée le 28 fév.  
 Réponse donnée, mention, *q.* (M. Church), 1156  
 Utilisé aux funérailles militaires, *qd.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 2063  
 V. **Mobilisation**

**Draper** (John William Frank):

- Div. b.* 115, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com. 3e l.*  
*l. ad.* 4623, *s. r.* 5483

**Drew** (George):

- Cit.* (M. King), 1502, (M. Diefenbaker), 4774, (M. MacNicol), 4780  
 V. **Boissons alcooliques**

**Droit d'appel:**

- V. **Pénitenciers**

**Droit international:**

- Agences du gouvernement des E.-U.  
 Statut des réclamations par des Canadiens,  
 (M. King), 2306

**Droit militaire:**

- Cit.* (M. Ralston), 1033

**Droits, etc.:**

- V. **Accords internationaux; Chambre des communes; Elections générales; Emprunts de la victoire; Forces armées canadiennes; Logement; Pénitenciers; Personnel d'outre-mer; Sucre de betterave**

**Droits de l'homme:**

- Cit.* (M. Diefenbaker), 4466

**Droits successoraux:**

- Loi fédérale, *q.* (M. White), 956  
*M. b.* 166, *com.* 5299, *1re l.* 5483, *2e l. com.*  
 5574, *3e l.* 5582, *ad.* 5584  
*Rés. budgétaire, com.* 5299  
*T.* (M. Adamson), 5300

**Drumheller** (Vallée de):

- V. **Subsides**

**Drummond-Arthabaska** (P.Q.):

- V. **Cloutier** (Armand)

**Dubois** (Lucien), Nicolet-Yamaska (P.Q.):

- Service administratif,  
 Hommes d'âge militaire aptes au service,  
 certificats de nomination, *qd.* 2355  
 Trois-Rivières,  
 Pont de Sainte-Angèle-de-Laval, *q.* 1224

**Dufferin-Simcoe** (Ont.):

- V. **Rowe** (L'hon. William Earle)

**Duffy** (Arthur Charles):

- Div. b.* 32, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com. 3e l.*  
 3883, *ad.* 3884

**Dumbarton Oaks:**

- Conférence,  
*R. d. q.* (M. Blackmore), 6986  
*Doc.* publiés,  
*Dép.* projet d'établissement d'un orga-  
 nisme international, *q.* (M. King), 7035  
 V. **Elections, etc.**

**Dundurn** (Sask.):

- Camp militaire, *q.* (M. Bence), 1928, *qd.*  
 (M. Diefenbaker), 2034, (M. Bence),  
 2462  
 Hôpital militaire, *q.* (M. Diefenbaker), 1920

**Dunning** (L'hon. Charles):

- Cit.* (M. McGeer), 4657, 6316

**Du Pont** (Lamont):

- Cit.* (M. Coldwell), 1831, (M. Noseworthy),  
 1848

**Dupuis** (Vincent), Chambly-Rouville (P.Q.):

- Action Catholique (L')*, 4923  
 Affaires extérieures, 6171, 6638  
 Allocations familiales, *t.* 5936  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
 ment, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5561, *com.*  
 5932

**Bud.**

- Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 4523, 4914, 4922  
 Chemins de fer, canaux et télégraphes,  
*Com. 1er r.* 3152, *2e r.* 3325, *3e r.* 3547  
 Recommandations concernant les lignes  
 aériennes de Fundy, approbation, 3704  
 Commission du transport aérien,  
 Organisme chargé d'accorder des permis  
 d'édieter des *règ.* pour l'exploitation des  
 services commerciaux aériens, création,  
*b.* 133, *2e l. com.* 5146  
 Conditions ouvrières,  
 United Shipyards Ltd. Montréal, grève,  
*q.* 4773

**Dupuis—Fin**

- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 554, 633, 1880, 2555, 2671, 2717, 3036, 3134, 3243  
*Dm. cit.* 2672  
Curtin (Le très hon. John),  
Discours, impression dans le compte rendu, 3549  
Défense du Can.  
*Rég.* étude et revision, *am. com.* spécial, institution, (M. St-Laurent), 663  
Dépenses de guerre,  
*Com. spécial*, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 763, 803  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 250, 272, 326, 350  
Forces armées du Can.  
Armée de réserve et loi de mobilisation, remarques de M. Raymond durant le débat du 13 juin, *q.* 4033  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6879, 7087, 7170  
Laurier (Sir Wilfrid), *cit.* 7191  
Logement,  
Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesure, *b.* 183, 2e l. *com.* 6465  
*New Freedom*, *cit.* 7089  
Poète, *cit.* 804  
Q. ouvrières,  
Grève du tramway de Montréal, causes et mesures prises, *q.* (M. Graydon), 6051, *rég.* possibilités, *q.* (M. Gillis), 6184  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, 2e l. 4179  
Service sélectif,  
Cultivateurs, ajournement de l'appel, *q.* (Mme Nielsen), 3155

**Dupuis Ltée:**

- V. **Contrats**

**Durham (Ont.):**

- V. **Rickard** (Wilbert Franklin)

**Durocher (Eugène). Saint-Jacques (P.Q.):**

- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 544  
Décès,  
Eloge, (M. Ralston), 2893 (M.M. Graydon, Coldwell, Blackmore et Rose), 2894

**Durocher—Fin**

- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 186  
Vancance de siège, 3267  
V. **Pensions**

**Duty of War Pensions, The:**

- Cit.* (M. White), 3111

**Dwyer (Thomas Henry):**

- Div. b.* 30, 1re l. 1514, 2e l. *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884

**Dwyer (L'hon. Michael):**

- Qd.* (M. O'Brien), 3984, 2e l. 3466

**E****Eastern Woodworkers:**

- Contrats adjugés, *q.* (M. Black) (Cumberland), 2899

**Eaux:**

- V. **Columbia** (Rivière); **Energie électrique; Inspection des compteurs, etc.; Mines, forêts, etc.**

**Ecart des prix:**

- Commission d'enquête, 1934, *qd.* (M. Nicholson), 6985

**Echanges:**

- V. **Accords internationaux: Ambassades; Armée canadienne; Boissons alcooliques; Can. etc.; Commission de mobilisation de la Sask.; Conférence fédérale-provinciale; Echanges monétaires; Installations de défense; Ouvriers; Spiritueux**

**Echanges monétaires:**

- Union internationale, *q.* (M. Quelch), 1807

**Echappement:**

- V. **Can. et E.-U.**

**Echauffourées:**

- Civils et militaires,  
Région de Montréal, *d. de ren. q.* (M. Graydon), 3758  
V. **Chemins de fer nationaux, etc.; Emprunt d'un milliard**

**Echelles:**

- V. **Conditions ouvrières; Textiles**

**Echiquier:**

- V. **Cour, etc.; Juges**

**Eclaircissements:**

- D.* (M. Bruce), 6741  
V. **Forces armées du Can.**

**Ecoles, etc.:**

- V. **Aviation; C.A.R.C.; Entraînement aérien; Plan d'entraînement aérien; R.A.F.**

**Economic Annalist:**

- Cit.* (Mme Nielsen), 173, *t.* (M. Wright), 258

**Economic Tribulation:**

- Cit.* (M. Blackmore), 6395

**Economist:**

- Cit.* (M. Quelch), 2206, (M. Claxton), 4219

**Economiste agricole:**

- Cit.* (M. Ross) (St. Paul's), 670, (M. Ross) (Moose-Jaw), 685

**Economiste de France:**

- Cit.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 190

**Ecoulements:**

- V. Blé

**Ecrasement:**

- V. **Forces armées canadiennes**

**Eddy Match Co.:**

- Q.* (M. Coldwell), 4499

**Eden (Le très hon. Anthony):**

- Cit.* (M. Green), 6133, 6165, (M. Adamson), 6169, (M. Graydon), 6644

**Edifices, etc.:**

- V. **Chambre des communes; Charbon; Commission des prix, etc.; Drapeau national; Grand-Falls (N.-B.); N.-B.; Ottawa**

**Edifices publics:**

- Nettoyage des fenêtres à Ottawa, *q.* (M. Stokes), 598

**Edinburgh Review:**

- Cit.* (M. Ilsley), 4897

**Editoriaux:**

- V. **Boissons alcooliques; Gardiner (L'hon. James Garfield)**

**Edmonton:**

- V. **Aircraft Repair Ltd.; Conditions ouvrières; Q. ouvrières; Relations ouvrières; Route, etc.; Situation ouvrière; Winnipeg, Saskatoon, etc.**

**Edmonton-Est (Alb.):**

- V. Casselman (Mme Cora T.)

**Edmonton-Ouest (Alb.):**

- V. MacKinnon (L'hon. James Angus)

**Edmonton à White-Horse:**

- Route aérienne, *qd.* (M. Knowles), 404

**Edwards (Manley Justin), Calgary-Ouest (Alb.):**

- Agriculture, *c.* 5222

- Allocations familiales,

- Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5947

- Banque d'expansion industrielle,

- Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1531

- Biens de surplus de la couronne,

- Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137; 3792

- Commission du transport aérien,

- Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 5151

**Contemporary Affairs,**

- Can.'s Role in Geo-Politics*, par Griffith Taylor, *cit.* 1531

- C.C.F. *cit.* 780

**C. agricole**

- Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée. *b.* 134, *2e l.* 3826

**C. de guerre,**

- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 494, 1394, 1831, 3064, 3192

**Dépenses de guerre,**

- Com.* spécial, *2e, 3e, 4e* et *5e r.* (M. Cleaver), 78

**Gratifications de service de guerre,**

- Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *2e l. com.* 6532

- Mines et ressources, *c.* 6674

- Pension du service civil,

- Extension, *b.* 171, *2e l. com.* 5771

- Williams (Sir H.), *cit.* 782

**Edwards (W. Stuart):**

- Lettre, *cit.* (M. St-Laurent), 5861

**Effectifs, etc.:**

- V. **Armée canadienne**

**Effectifs canadiens:**

- V. **C.A.R.C.; Gratifications de service de guerre; Mobilisation; Q. ouvrières**

**Effectifs humains:**

- T.* (M. Mitchell), 2532

**Effets:**

- V. **Bétail; Grains**

**Effort de guerre:**

- Cit.* (M. Dorion), 370

- V. **Guerre; Empire**

**Egalité:**

V. **Conditions ouvrières;**

**Eglinton (Ont.):**

V. **Hoblitzell** (Frederick George)

**Eglise méthodiste wesleyenne d'Amérique au Can.:**

V. **Wesleyan Methodist, etc.**

**Einzig (Paul):**

*Cit.* (M. Blackmore) 6859

**Eldorado Mining and Repairing Ltd. (Mines de l'):**

Biens et actif,

Achat par expropriation du capital-  
actions, 6

D. (M. Ross) (St. Paul's), 2062, 2357, (M.  
Noseworthy), 6263

**Elections, etc.:**

V. **Chambre des communes; Emprunt de  
la Victoire; Forces armées cana-  
diennes; Privilèges, etc.**

**Elections fédérales:**

*Am.* apportés par le Sénat,

B. 135, étude, q. q. (M. Coldwell), 4991

*Com.*

3e et dernier r. (M. Factor), 2508

*Com.* spécial sur le vote des soldats, (M.  
McLarty), 69

Ministre de l'Agriculture à Hanna (Alb.),  
Journaux et *décl.* q. (M. Graydon), 2256

Divisions d'outre-mer,

Scrutateurs spéciaux, q. (M. Graydon),  
6052

(Forces armées),

*Com.* 1er r. ad. (M. Factor), 264, 2e r. 597

Pensionnaires de certaines institutions, m.  
b. 8, 1re l. 1085

Remarques faites par le ministre du Revenu  
national à Hamilton le 16 mars,

Mention, q. (M. Stirling), 1624

**Elections générales de 1940:**

Circonscription de Red-Deer (Alb.), *qd.* (M.  
Shaw), 572

Permission aux militaires de voter aux élec-  
tions générales,

*Am.* apportés par le Sénat, étude, q. q.  
(M. Coldwell), 4991

Mesures, b. 135; 3217, *com.* 3784, 1re l.  
3789, 2e l. *com.* 3832, 3860, 3e l. 3911,  
ad. 3912, *am.* du Sénat, 5096, s. r. 5483

**Elections municipales à Ottawa:**

Lettre revêtuë du contreseing de l'Etat et  
invitant les gens à voter pour un fonc-  
tionnaire qui était candidat à la mairie,  
q. (M. Pouliot), 7086, (M. McLarty),  
7126

**Elections provinciales:**

Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol,  
Incident à une réunion à Lethbridge, q.  
(M. Graydon), 5714

**Elections de Qué.:**

*Décl.* de Jacques Dumoulin à Montréal le  
9 juillet, q. (M. Graydon), 5448

Exemptions du service militaire,

Prétendue *décl.* de M. Dumoulin, nou-  
velle, q. (M. Graydon), 5161

Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol à Mont-  
réal le 9 juillet, q. (M. Bruce), 5311,  
5646

**Elevage:**

V. **Rat musqué**

**Elévateurs:**

V. **Grains**

**Elévateurs de lignes:**

V. **Wagons**

**Elévation:**

V. **Ambassades**

**Eleveurs de l'Ouest:**

Bœuf de boucherie,

Affectation, *ren. d.* q. (M. Blackmore), 307

Bœufs engraisés,

Moyens de les vendre, q. (M. Blackmore).  
264

**Elizabeth (Son Altesse royale la princesse):**

18e anniversaire,

Hommages du Parlement canadien, (M.  
King), 2301

**Elliott (Lt-col Graham):**

Q. (M. Pouliot), 2458

**Ells (Dr):**

*Cit.* (M. Johnston) (Bow-River), 3350, (M.  
Crerar),

**Eloges:**

V. **Durocher** (Eugène); **McKinnon** (Hugh  
Bathgate); **Poirier** (J.-Alphée)

**Embarcations à moteur:**

Usage d'embarcations de plaisance,

Sécurité, *règ.* q. (M. Church), 5378

**Embargo:**

V. **Bœuf, etc.; Matières contenant du  
caoutchouc; Produits de l'amiante**

**Embarquement:**

V. **Windsor (N.-E.)**

**Embauchage:**

Après-guerre (D'), d. (M. Knowles), 1229

V. **Conditions ouvrières; Q. ouvrières;  
Restaurant du Parlement**



**Emblavures:**

- Réduction,  
Primes et frais d'administration, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 2571  
*V. Blé; Réduction, etc.*

**Emerald (Mine):**

- V. Salmo (C.-B.)*

**Emissions:**

- V. Blé; Obligations du Dominion*

**Emissions radiophoniques:**

- Wallane (Mlle Claire), *d.* (M. Ross) (Souris), 2798

**Emmagasinage:**

- V. Viande*

**Emmerson (Henry Read), Westmorland, (N.-B.):**

*Bud.*

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. vote, pair*, 4905

Clarke-Ruse Ltd.

- Usine de réparation, Lakeburn (N.-B.), *q.* 2146

Cie du chemin de fer du N.-B. *b.* 39. *1re l.* 1866, *2e l.* 2381

*C. de guerre,*

- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 891

Daniels (Freda Watson Norman), *div. b.* 27, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466

Draper (John William Frank), *div. b.* 115, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com. 3e l. ad.* 4623

Glover (Joan Hellen Gorham), *div. b.* 152, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623

Johnston (Sarah Carmichael Hay), *div. b.* 43, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466

Mansfield (Margaret Georgina Isabel Townsend), *div. b.* 44, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466

Odell (Myrtle Josephine Teel), *div. b.* 23, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466

**Empêchements:**

- V. Can. et E.-U.; Traités et conventions; Viande*

**Empire:**

- V. Fête, etc.*

**Empire (Jour de l'):**

- Effort de guerre des dominions,  
Commémoration par des commentaires, *q.* (M. Church), 3155

**Emploi, etc.:**

- V. Armée canadienne; Boîtes à fromage; Chemins de fer; Conditions ouvrières; C.A.R.C.; Essence; Etat; Femmes; Forces armées du Can.; Logement N.-E.; Ouvriers; Pommes de terre; Prisonniers de guerre; Radiodiffusion; Ressortissants japonais; Service de l'Etat; Troupes canadiennes*

**Emploiment:**

- Chiffre-indice, *t.* (M. Diefenbaker), 2581

**Employés, etc.:**

Transfert de l'usine Nobel à Victory Aircraft, Malton, *q.* (M. Noseworthy), 2152

- V. Agriculture; Banques à charte; Charbon; Commission des prix; Commission du travail; Conditions ouvrières; Conseil national du travail, etc.; Femmes; Forces canadiennes; Guide, etc.; Postes; Q. ouvrières; Service de l'Etat; Service militaire; Service public; Service sélectif*

**Employés de l'Etat:**

- Indemnisation (Loi d'),  
Chartier (Dr Aimé), *q.* (M. Diefenbaker), 1565

**Employeurs:**

- V. Chambre des communes; Conseil national du travail, etc.; Service de l'Etat; Service militaire; Service public; Service sélectif*

**Emprunt d'1 milliard:**

- Fins de remboursement, *b.* 38 à 67, *com.* 1724, *1re l.* 1736, *2e l.* *com.* 2049, *3e l. ad.* 2051, *s. r.* 2133

**Emprunt de la victoire:**

Date et montant du prochain emprunt, *q. q.* (M. Graydon), 967

*5e, q.* (M. Noseworthy), 601, (M. Quelch), 3327, 3420

Militaires en permission,

Discours de propagande, *q.* (M. Sinclair), 2847

*6e, q.* (M. Hatfield), 4721, (M. Hansell), 4823, (M. Fraser) (Peterborough), 4987

Date et objectif, *décl. q.* (M. Abbott), 1156  
*Décl.* (M. Abbott), 1156

Fonctionnaires, présence à la cérémonie en face du Parlement, *q.* (M. Fair), 2374

Montant souscrit et nombre des souscripteurs, *q.* (M. Graydon), 3107

Résultats définitifs, (M. Ilsley), 4718

- Emprunt de la victoire—Fin**  
7e, coïncidence possible de la campagne d'emprunt et des élections fédérales, date de l'ouverture de la campagne de publicité, *q. q.* (M. Graydon), 6111
- Emprunts:**  
*T.* (M. Ilsley), 3786
- Emprunts de guerre:**  
*V.* Subsidés
- Emprunts de la victoire:**  
Campagnes,  
Coût global, *q.* (M. Castleden), 3103  
Droits successoraux,  
Acceptation des obligations en paiement, *q.* (M. Jackman), 2910
- Encaissement:**  
*V.* Blé
- Encombrement:**  
*V.* Porcs
- Encyclopédie britannique:**  
*Cit.* (M. Roebuck), 76, (M. Slaght), 6333
- Encyclopædia of Social Sciences:**  
*Cit.* (M. Coldwell), 1832
- Endroit:**  
*V.* Nations unies
- Energie électrique:**  
Détournement d'eau à Niagara,  
Notes, *dép.* (M. St-Laurent), 2845
- Enerson (Garage):**  
*V.* Pneus
- Enfants:**  
*V.* Allocations familiales; Population; Sous-vêtements, *etc.*; Troupes canadiennes
- Engrais:**  
*T.* (M. Gardiner), 3270
- Engrais chimiques:**  
*V.* Fruits et légumes; Trail
- Engraisseurs:**  
*V.* Bétail; Viande
- Ennemis:**  
*V.* Aubains, *etc.*; Biens, *etc.*; Pays, *etc.*
- Enonciation:**  
*V.* Reconstruction
- Enquête McPhee:**  
*V.* Biens ennemis
- Enquêtes:**  
*V.* Assistance à l'agriculture des Prairies; Aviation; Bien ennemis; Conditions ouvrières; Douanes et accise; Ecart des prix; Gendarmerie; Houille; Olga; Ressortissants japonais; Santé nationale
- Enquêteur et chef:**  
*V.* Relations ouvrières
- Enquêteurs:**  
*V.* Réduction des emblavures; Rétablissement agricole des Prairies
- Enquêteuse:**  
*V.* Service administratif
- Enrôlements:**  
Nombre pour 1943, *t.* (M. Ralston), 499  
*T.* (M. Mackenzie) (Vancouver), 3175  
*V.* Cap-Breton; Houille; Mobilisation; Troupes canadiennes
- Enrôlés:**  
*V.* Armée canadienne; Banques à charte; R.A.F.
- Enseignement:**  
Certificats valables dans tout le pays, *qd.* (M. Isnor), 1461
- Enseignement technique:**  
*T.* (M. Mitchell), 1904
- Enseignement technique, 1944** (Loi prorogative sur l'):  
*C.* non dépensés,  
Disponibilité, *m. b.* 41, 1698, 1890, *com. Ire, 2e l. com.* 1903, *3e l. ad.* 1907, *s. r.* 2133
- Ententes:**  
*V.* Aide mutuelle; Conditions ouvrières; Essence; Hyde-Park; Relations ouvrières
- Entraînement:**  
*V.* Affaires des anciens combattants; Barriefield; Camp, *etc.*; Chemins de fer nationaux; Longueuil; Officiers canadiens
- Entraînement aérien:**  
Ecoles élémentaires, *q.* (M. Cruickshank), 848  
*V.* C.A.R.C.; Pacifique-Canadien; Plan, *etc.*
- Entrée:**  
*V.* Ressortissants chincis
- Entrée réciproque:**  
*V.* Immigration chinoise

**Entremise:**

V. Prisonniers de guerre

**Entreposage:**

V. Can. et T.-N.; Grains

**Entreposage frigorifique:**

Kingston, *q.* (M. Cardiff), 1095

**Entrepôts, etc.:**

V. Beurre; Blé; Bœuf; Grains; Kingston (Ont.); Légumes; Spiritueux; Sucre; Thé; Viandes

**Entrepôts frigorifiques:**

*Cit.* (M. Gillis), 4581

Subventions, *q.* (M. Hanson) (Skeena), 1923

**Entreprises:**

V. Avances; Canol, *etc.*; Excédents de bénéfices; Ile Marble; Surplus de bénéfices; Timbres d'épargne de guerre

**Entretiens:**

V. Allocations familiales; Chemins de fer

**Envois:**

V. Chemins de fer Nationaux; Conditions ouvrières; Forces armées du Can.; Impôt sur le revenu; Mobilisation; Personnel d'outre-mer; Q. ouvrières; Toronto

**Envol:**

V. Accords internationaux

**Envoyés:**

V. Régiment de Qué.

**Epargne obligatoire:**

V. Impôt sur le revenu

**Epargne de guerre:**

V. Timbres, *etc.*

**Epargnes:**

V. Banques, *etc.*

**Epinette et peuplier:**

Exportations, *q.* (M. Hatfield), 2458

**Epître aux Romains:**

*Cit.* (M. Hansell), 3015

**Epoque:**

V. Postes

**Epouses:**

V. Div.; Troupes canadiennes

**Equipages aériens:**

V. C. A. R. C.

**Equipages canadiens:**

V. Marine royale canadienne

**Equipages navigants:**

V. C. A. R. C.

**Equipement:**

V. Q. ouvrières

**Equipes:**

V. Géologues

**Erable:**

Produits, *qd.* (M. Lacombe), 1229

Rationnement, mise en conserve, *q.* (M. Bruce), 1821

Rationnement, utilisation pour les conserves, *q.* (M. Ralston), 1867

Siróp,

Vente de ce produit, réglementation, *d.* de ren. *q.* (M. Lacombe), 1360

**Erable à placage:**

V. Billes; Verner Log Supply Ltd.

**Erie (Lac):**

V. C. A. R. C.

**Escompte:**

V. Change étranger

**Esling (William Kemble), Kootenay-Ouest (C.-B.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4056

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5909, 5962

Aviation civile,

Programme, *q.* 572

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4885

C.-B.

Personnes de race japonaise, *q.* 1815

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1869, 2782, 2992, 3192, 3377, 3639

Dette publique, *q.* 566

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 228

Doukhobors,

Expulsion des Fils de la liberté, *d.* *q.* 504

Service alternatif et autres, *règ.* *q.* 1359

Fraises,

Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3440

**Esling—Fin**

Impôt de guerre sur le revenu,  
M. b. 180, *com.* 5244, *2e l. com.* 6361  
*Rés. budgétaire, com.* 5244

Japonais,

C.-B. *qd.* 451

Kootenay-Florence (C.-B.),

Mine, *q.* 1686

Métaux,

Contrôle, *q.* 817

Nelson (C.-B.),

aéroport d'urgence, *d.* 1695

Offices et commissions, *qd.* 572

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère  
de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82,  
*2e l. com.* 4301

Salmo (C.-B.),

Mine Emerald, *qd.* 603

Surdité,

Appareils, anciens combattants et le pu-  
blic, prix abordables, *q.* 2954

**Espace:**

V. **Huiles**

**Espagne:**

Exportations,

Matériel de guerre, le Can. n'expédie pas,  
*décl. q.* (M. King), 1345

V. **Blé**

**Esquimalt:**

Arsenal maritime,

Lignes de communications, système de dis-  
tribution, *q.* (M. MacInnis), 1090

**Essais:**

V. **Pétrole; Production de guerre**

**Essays in Persuasion:**

Keynes (Maynard), *cit.* (M. Jaques), 3664

**Essence:**

Automobiles des militaires,

Proposition tendant à les soustraire au  
rationnement, *q.* (M. Church), 7083

*Cit.* (M. Howe), 4130

Indice d'octane de 80 et autres (A),

Achat par le gouvernement, *d. de ren. q.*  
(M. Blackmore), 4215

Mode d'achat, *qd.* (M. Hoblitzell), 3985

• *Q.* (M. Diefenbaker), 2152, (M. Church),  
6420

Rationnement,

Défense passive, *q.* (M. Reid), 1561

Emploi des camions, ordonnance, *m. q.*  
(M. Diefenbaker), 387

Ententes conclues avec les banques, *q.*  
(M. Hoblitzell), 2059

**Essence—Fin**

Rationnement—*Fin*

Quantités disponibles et programme de la  
prochaine année financière, *décl.* (M.  
Howe), 759

Sask. *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 842

V. **Aviation; Pétrole**

**Essex-Est (Ont.):**

V. **Martin** (Paul-J.)

**Essex-Ouest (Ont.):**

V. **McLarty** (L'hon. Norman Alexander)

**Essex-Sud (Ont.):**

V. **Clark** (Stuart Murray)

**Est canadien (L'):**

V. **Conditions ouvrières; Poisson; Q.  
ouvrières**

**Estevan:**

V. **R. A. F.**

**Etablissement des soldats:**

Commission,

Zinc (Kenneth), *q.* (M. Black) (Cumber-  
land), 2459

Loi de 1942, *q.* (M. Ross) (Souris), 2143,  
(M. Cruickshank), 3758

**Etablissements, etc.:**

V. **Affaires des anciens combattants; An-  
ciens combattants; Banque d'expansion  
industrielle; Biens de surplus de la  
couronne; Chemins de fer nation-  
aux; Conditions de travail; Défense  
passive; Dumbarton Oaks; Fonds mo-  
nétaire international; Marine royale  
canadienne; Obus; Pacifique-Can-  
adien; Pensions et Santé nationale; Q.  
ouvrières; Radio-Can.; Reconstruc-  
tion; Restauration d'après-guerre;  
Santé nationale et bien-être social;  
Service de l'Etat; Soldats; Swift Ca-  
nadian Co; Vétérans**

**Etais:**

V. **Mines**

**Etais de mine:**

Industrie dans l'Alb.

*Ren. d. q.* (M. Shaw), 604

**Etat:**

V. **Avances; Bœuf; Défense du Can.;  
Elections municipales à Ottawa; Em-  
ployés, etc.; Halifax (N.-E.); King  
(Le très hon. William Lyon Macken-  
zie); Navires; Services, etc.; Soldes;  
Viande; Yukon**

**Etat** (Secrétaire d'):

- V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **McLarty** (L'hon. Norman Alexander)

**Etat séparé:**

- Création,  
Groupement secret, Qué. et certaines sections de l'Ont. *q.* (M. Rose), 4306

**Etats:**

- V. **Agriculture**

**E.-U. d'Amérique:**

- Procureur général adjoint, *cit.* (M. Adamson), 81  
V. **Accords internationaux; Arctique; Blé; Bœuf, etc.; Can. etc.; Canadian Pacific Air Lines; Canadiens et sujets, etc.; Change étranger; Convention, fiscale, etc.; Extradition; Frontière; Hyde-Park; Installations de défense; Mobilisation; Pétrole; Phoque à fourrure; Pommes de terre; Recrutement; Ressortissants chinois; Route de l'Alaska; Service postal; Service public; Sucre; Traités et conventions**

**Ethics of socialism, The:**

- Cit.* (M. Shaw), 4885

**Ethiopie:**

- V. **Armée canadienne**

**Etiquettes:**

- V. **Alcool méthylique**

**Etrangers:**

- Camps d'internement, *q.* (M. Lacombe), 390  
V. **Affaires extérieures; Change, etc.; Churchill** (Le très hon. Winston); **Mobilisation; Nations unies; Service postal; Service public**

**Etude:**

- V. **Chambre des communes; Conférence avec les provinces; Défense du Can.; Dépenses de guerre; Elections fédérales**

**Etudiants:**

- Aide, *t.* (M. Mitchell), 2748

**Etudiants des facultés des sciences:**

- Règ. q.* (M. Tustin), 2144

**Etudes** (Raymond), Hochelaga (P. Q.):

- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7141

**Europe:**

- V. **Armée canadienne; Forces, etc.; Forces canadiennes; Guerre; Pompiers canadiens**

**Europe occidentale:**

- Carte géographique du front d'invasion,  
Mise à la disposition des hon. députés, listes des pertes, *q.* de privilège, (M. Hansell), 3864

**Evacuation:**

- V. **Logement**

**Evangelical Lutheran Augustana Synod of N.-A., The:**

- Constitution en corporation, *b.* 95, *1re l.* 2746, *2e l.* 3035 *com.* *3e l. ad.* 3675

**Évangéline** de Longfellow:

- Cit.* (M. Purdy), 252

**Evans** (Charles Robert) Maple-Creek (Sask.):

- Agriculture, *c.* 1165  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2830

**Blé,**

- Commission, paiements sur les certificats, *q.* 1921

**C. de guerre,**

- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 614, 2568, 2611, 3243, 3288

**Evatt** (Dr):

- Cit.* (M. Green), 367

**Événements:**

- V. **Pays libérés**

**Evening Citizen:**

- Cit.* (M. Johnston) (London), 6871

**Eventualité:**

- V. **Iers ministres**

**Eviction:**

- V. **Logement**

**Evitement:**

- V. **Can. et E.-U.; Pacifique-Canadien; Traités et conventions**

**Examens:**

- V. **Assurance-chômage; Chambre des communes; Officiers; Radiodiffusion; Route de l'Alaska**

**Examens médicaux:**

- V. **Service sélectif**

**Examiner:**

- Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 4680

**Volume I: 1-1083**  
**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**  
**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**  
**Volume VI: 5639-7198**

**Excavations:**

V. **Prairies**

**Excédents de bénéfiques:**

Entreprises qui font des dons charitables,  
Limitation des déductions d'impôt, chan-  
gements, (M. Ilsley), 681

**Exclusion:**

V. **Q. ouvrières**

**Exécution:**

V. **Code criminel; Nations unies; Prison-  
niers de guerre; Reconstruction; Ser-  
vice sélectif**

**Exemplaires:**

V. **Accord international**

**Exemptions:**

V. **Elections dans Qué.; Impôt sur le re-  
venu; Mobilisation; Service civil**

**Exercice:**

V. **Elections générales**

**Exintaris (George):**

*Cit.* (M. Knowles), 3480

**Ex-ministre:**

V. **Information en temps de guerre**

**Exonération:**

V. **Forces canadiennes**

**Expanding Mineral Frontiers in the North-  
west Territories:**

Jolliffe (A. W.), *cit.* (M. Green), 3363

**Expansion industrielle:**

Q. (M. Knowles), 2254

V. **Banque, etc.**

**Expansion technique:**

V. **Armée**

**Expédition du N.-O.:**

Membres,

Pensions et autres allocations, q. (M.  
Church), 1317

**Expéditions:**

V. **Aluminium; Antimoine; Bière cana-  
dienne; Blé; Bœuf; Courrier postal,  
etc.; Espagne; Fer de rebut; Grèce;  
Pommes de terre**

**Expérimentations:**

V. **Fermes, etc.**

**Exploitants:**

V. **Bois de chauffage; Houillères**

**Exploitation aurifère:**

Q. (M. Nicholson), 399

**Exploitations:**

V. **Accords internationaux; Banque d'ex-  
pansion industrielle; Canol; Chemins  
de fer; Commission du transport aé-  
rien; C. agricole; Installation frigorifi-  
que; Postes**

**Explorations géologiques:**

V. **P. Q.**

**Exportations:**

V. **Beurre; Bière, etc.; Blé; Bœuf, etc.;  
Boissons alcooliques; Charbon de bois;  
Chevaux; C.-B.; Combustible; Corpo-  
ration d'assurance de c. etc.; Epinette  
et peuplier; Espagne; Flétan; Japon;  
Revenu national**

**Exportations canadiennes:**

V. **Aide mutuelle, 1943**

**Exposé:**

V. **Céréales; Chambre des communes; Pé-  
trole; Rome**

**Exposé budgétaire ou financier annuel:**

V. **Bud.; Chambre des communes**

**Expositions internationales:**

Dénonciation de la convention,  
Permission, *dm.* (M. King), 6487

**Expositor:**

*Cit.* (M. Macdonald) (Brantford), 4695

**Expropriation:**

V. **Eldorad Mining and Refining Ltd.;  
Propriétés; Terres**

**Expulsion:**

V. **Doukhobors; Irlande; Logement**

**Extension:**

V. **Armée canadienne; Banques; Impôt  
sur le revenu; Logement; Pension du  
service civil; Subsidés**

**Extérieur:**

V. **Commerce extérieur**

**Extraction:**

V. **Houille**

**Extradition:**

Traité entre le Can. et les E.-U.  
Situation actuelle, *ren. d. q.* (M. Hanson)  
(York-Sunbury), 338, (M. King), 385

**F****Fabrication:**

V. **Boîtes à fromage; Caoutchouc; Chi-  
mie agricole; Moulées balancées;  
Pommes de terre; Q. ouvrières; Véhi-  
cules à moteur; Vêtements**

**Facilités:**

V. C. A. R. C.; Forces canadiennes

**Factor** (Samuel), Spadina (Ont.):

- Affaires extérieures, c. 6143  
 Channon (Frederick Richard), *div. b.* 129,  
*1re l.* 3648, *2e l.* 3884  
 Conditions ouvrières,  
 Vacances payées, *etc. q.* 3649  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 612, 881, 1134, 1370, 1856  
 Elections fédérales, (forces armées),  
*Com. 1er r. ad.* 264, *2e r.* 597, *3e r.* 2508  
*Com. spécial* sur le vote des soldats, (M. McLarty), 72  
 Garson (Ruth Usher), *div. b.* 172, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com. 3e l. ad.* 6460  
 Gladman (Molly Gurevitch), *div. b.* 50, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466  
 Iverson (Mary Annesley), *div. b.* 104, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466  
 Kaparofsky (Rachel Segal), *div. b.* 73, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466  
 Lapointe (Paul), *div. b.* 74, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466  
 Logement,  
 Construction, réparations et remaniements, *etc. avances, mesure, b.* 183; 6204  
 Muir (Ethel Sangster), *div. b.* 12, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465  
 Moore (Vera Grace Percy), *div. b.* 75, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466  
 Production,  
 Coordinateur, *q.* 3857  
 Scheien (Freda Altman), *div. b.* 155, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623  
 Shannon (Frederick Richard), *div. b.* 129, *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 4623  
 Shelley (Louisa O'Tool), *div. b.* 107, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466  
 Usypchuk (Wasil), *div. b.* 19, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* 3882, *ad.* 3884

**Facultés des sciences:**

V. Etudiants, *etc.*

**Fahnemann** (Franz):

*Cit.* (M. Adamson), 6172

**Fair** (Robert), Battle-River (Alb.):

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *com.* 2187, *2e l.* 3967, *com.* 4074  
 Agriculture, *c.* 1194, 1672, 5171, 6712

**Fair—Suite**

- Aircraft Repair Ltd.  
 Edmonton, *q.* 3551  
 Anciens combattants,  
 Terres, *q.* 4210  
*Annuaire du Can.*  
 Part de l'agriculture dans le revenu national, *cit. t.* 207  
 Assistance agricole,  
 Provinces des Prairies, ventes de grains, taxe de 1 p. 100, *q.* 2033  
 Assurance des anciens combattants,  
 Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *2e l. com.* 5655  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1476  
 Banques à charte,  
 Profits de 1940 à 1943, *q.* 2899  
 Blé,  
 Années-récolte 1935-1936 à 1942-1943, mise en vente par les cultivateurs, *q.* 3857  
 Permis de livraison, carnets, *q.* 1810  
 Ventes, *t.* 4621  
 Blé, avoine, *etc.*  
 Prix, *q.* 1354  
 Bœuf de boucherie,  
 Mise sur le marché, exportations aux E.-U. embargo, *q.* (M. Graydon), 7038  
 Borden (Sir Robert), *cit.* 3968  
 Bourse des grains de Winnipeg, *q.* 399  
 Bouvillons, veaux, *etc.*  
 Prix, *q.* 1226  
 Bud.  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4619, 4869  
 Céréales,  
 Vente et prix, politique du gouvernement, exposé, (M. MacKinnon) (Edmonton), 3432  
 Commission canadienne du blé, 1935,  
 Opérations de vente sans payer de commissions aux agents, pouvoir d'en effectuer, *m. b.* 3, *1re l.* 115  
 Conseil du trésor, *q.* 2575  
*Cooperative Consumer, cit.* 4624  
 Corporation d'assurance des *c.* d'exportation,  
 Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5726  
 C. agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3809

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Fair—Suite**

- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 892, 1244, 1610, 1668, 1798, 1863, 2667, 2740, 3014, 3095, 3155, 3256, 3365, 3479, 3532, 3694, 3716, *2e l. com.* 3772
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 204
- Elections fédérales,  
*Com.* spécial sur le vote des soldats, (M. McLarty), 73  
Pensionnaires de certaines institutions, *m.* *b.* 8, *1re l.* 1085
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l. com.* 3835, 3862, *am.* du Sénat, 5118
- Fer de rebut,  
Expédition de Saskatoon à Vancouver, *q.* 2901
- Fraises,  
Prix en C.-B. *a.* 311 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3439
- Graine de lin,  
Prix versé aux cultivateurs canadiens, augmentation, *q.* 454
- Grains de l'Ouest,  
Vente, prix paritaires, *q.* 1810
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *2e l. com.* 6544
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7177
- Herald* de Calgary, *cit.* 3969
- Laine,  
Prix depuis 1930, *q.* 1689  
*Legionary, The, cit.* 6685
- Mines et ressources, *c.* 6684
- Prairies,  
Aide agricole, primes versées depuis 1939, *q.* 2354
- Q.* ouvrières,  
Ouvriers de l'usine Aircraft Repair Ltd. Edmonton, congédiement, embauchage, *q.* (M. Mitchell), 3760
- Radiodiffusion,  
Examen du *r.* annuel et révision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 916
- Revenu national,  
Pourcentage, *t.* 1194, 1195, 3810

**Fair—Fin**

- Rural Cooperator,*  
Monopoles, *cit.* 208
- Services nationaux de guerre,  
Ministère, secours de guerre, division, *q.* 963
- Situation ouvrière,  
Usine de l'Aircraft Repair Ltd. Edmonton, congédiement d'ouvriers, réembauchage, *q.* *q.* 3653
- Soldats, (Commission d'établissement des), *qd.* 7164  
Allocations familiales, déductions, *d.* 2034  
*Q.* de titres incontestables sans autres déboursés, *qd.* 4306  
*Legionary, The,* publication d'un *a. q. q.* 4307  
Rétablissement, *q.* 1220
- Soldats-colons,  
Octroi de titres de propriétés incontestés, observations, *q.* 5713  
Renonciation et reprise de terres, contrats et avis, *doc. dép.* (M. Crerar), 1216  
Vétérans de la 1re Grande guerre, *p.* 3267
- Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5368, 5384  
*Rés. budgétaire, com.* 5368, 5384
- Terres,  
Soldats-colons, *t.* 3970
- Travaux de la Chambre,  
*Q.* et *d.* de formes, temps et dépenses nécessaires, *q.* (M. Graydon), 1216  
*Western Producer, cit.* 5188

**Fairmiles:**

*Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 1382

**"Faits et chiffres":**

Commission de l'information en temps de guerre, *cit.* (M. Bourget), 289

**Fallow (L'hon. M.):**

*Cit.* (M. MacNicol), 1785, (M. Johnston) (Bow-River), 3356

**Familles:**

V. **Allocations familiales; C. A. R. C.; Objecteurs de conscience**

**Familles de soldats:**

V. **Logement**

**Barben (I. G.):**

*Décl. cit.* (M. Coldwell), 1988

**Farine:**

Distributeurs de provende.  
Achat, *q.* (M. Lacombe), 1927  
Prix de vente, *q.* (M. Perley), 3003



- Farkuhar** (Thomas), Algoma-Est, (Ont.):  
Agriculture, c. 1183  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4526  
Fédération américaine du travail, *cit.* 4527
- Farr** (Joseph):  
V. Internements
- Farwell** (Mme Florence N.):  
*Cit.* 5049
- Fauteux** (Gaspard), Sainte-Marie (P. Q.):  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5569, 5615  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2939, 2942  
*C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2673  
Feller (Abraham), *cit.* 2210  
Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord de 1943, *b.* 84, *2e l.* 2210  
Publiciste des E.-U. *cit.* 2211  
Sayer (Francis B.), *cit.* 2215  
Staley (Eugène), *cit.* 2210
- Faveur:**  
V. Q. ouvrières
- Fédéral (Le):**  
V. Assurance-santé; Bière; Boissons alcooliques; Camionnage; Chambre des communes; Droits successoraux; Elections, etc.; Emprunts de la victoire; Impôt sur le revenu; Main-d'œuvre agricole; Montreal Light, Heat and Power Co.; Spiritueux; Subsidés; Ventes
- Federal Crop Insurance Corporation:**  
*R.* annuel du directeur, *cit.* (M. Quelch), 1185
- Fédéral-municipal:**  
V. Ottawa (Ville d')
- Fédéral-provincial:**  
V. Conférences, etc.
- Fédération américaine du travail:**  
*Cit.* (M. Farquhar), 4527  
Discours du premier ministre, citation, (M. Tremblay), 12
- Fédération canadienne de l'agriculture:**  
*Cit.* (M. Nicholson), 4452, (M. McGeer), 4660
- Fédération du Commonwealth coopératif:**  
V. C. C. F.
- Félicitations:**  
V. Anniversaires de naissance; Confédération; 1er ministre; 4 juillet
- Feller** (Abraham):  
*Cit.* (M. Fauteux), 2210
- Femmes:**  
Employées à des travaux de guerre,  
Maison à Kingston, *q.* (M. Aylesworth), 4209  
Usines de produits chimiques,  
Emploi, *q.* (M. Gauthier), 2796  
V. Conditions ouvrières; Q. ouvrières; Salaires
- Femmes malades et hôpitaux:**  
Pénurie domestique, *q.* (M. Church), 6047
- Fenêtres:**  
V. Edifices publics
- Fer de rebut:**  
Expédition de Saskatoon à Vancouver, *q.* (M. Fair), 2901
- Ferland** (Charles-Edouard), Joliette-L'Assomption-Montcalm (P. Q.):  
Grains,  
Elévateurs et entrepôts, permis de construction, *qd.* 4306  
Impressions du Parlement,  
*Com. 1er r.* 5639  
Tabac canadien en feuilles, *q.* 3551
- Ferme "Benny":**  
V. Défense nationale; Pensions et Santé nationale
- Fermes:**  
*Cit.* (M. Gardiner), 5174  
Electrification, *cit.* (M. Nicholson), 4629  
V. Armée canadienne; Chambre des communes; Conditions ouvrières; C. agricole; Défense nationale; Pensions et Santé nationale; Q. ouvrières; Service sélectif
- Fermes expérimentales:**  
Personnel temporaire, *q.* (M. Matthews), 6579
- Fermeture:**  
V. Armée canadienne; Conditions ouvrières; C. A. R. C.; Logement; Plan d'entraînement aérien; Relations ouvrières
- Ferry-boat:**  
V. I. P.-E.

- Festival de musique:**  
V. Musiciens
- Fête de l'Empire:**  
(M. King), 3267
- Fêtes:**  
V. Confédération; Postes
- Feu:**  
V. Can. Steamship Lines; Services armés; Synagogue de Qué.
- Feuilles:**  
V. Tabac canadien
- Fèves:**  
V. Légumes; Maïs, etc.
- Fielding:**  
Bateau dragueur,  
Conversion en pétrolier, coût des navires marchands, q. (M. Gillis), 839
- Filene (Edward A.):**  
Cit. (M. McGeer), 6372
- Films, etc.:**  
T. (M. LaFlèche), 5091  
V. Musiciens; Office national, etc.
- Fils de la liberté:**  
V. Doukhobors
- Finance internationale:**  
Banque des règ. internationaux, q. (M. Isley), 2799, 2847
- Finances, etc.:**  
C. 2080, 3909, 6714  
C. de guerre, t. 413  
B. 132, com. 3553, 3598, 3655, 3675  
Ministre,  
Absence pour repos, (M. King), 1559  
Relations ouvrières,  
Houilles d'Edmonton, fermeture possible, q. (M. Johnston) (Bow-River), 1748  
V. Abbott (Douglas Charles); Aubains ennemis; Bud.; Conférence avec les provinces; Défense passive; Isley (L'hon. James Lorimer); Radiodiffusion; Subsidés
- Finances de guerre:**  
Com.  
Annonce dans le *Liberal Advocate*, q. (M. Bence), 3328
- Financial Post:**  
Cit. (M. Coldwell), 1828, (M. Rose), 2703, 6886, (M. Hlynka), 3306, (M. Ross) (Souris), (M. Dorion), 4534, (M. Green), 4788, (M. Diefenbaker), 5138, (M. Graydon), 6656, (M. Gillis), 6782  
Wilson (Kenneth) cit. (M. Hlynka), 5138
- Fins, etc.:**  
V. Camions; Chemins de fer Nationaux, etc.; Emprunt d'1 milliard; Logement; Sucre
- Fisc:**  
V. Can. et E.-U.; Traités et conventions
- Fiset (L'hon. sir Eugène):**  
Qd. (M. Dorion), 853
- Fisher (George Hodgson):**  
Div. b. 49, 1re l. 1920, 2e l. 3466, com. 3e l. 3883, ad. 3884
- Fixation:**  
V. Blé; Conditions ouvrières; Petits fruits à confiture
- Fleet Finches:**  
Avions, qd. (M. Coldwell), 404
- Flétan:**  
Frais et congelé,  
Exportations, q. (M. Hanson) (Skeena), 1693  
Pêche sur la côte du Pacifique,  
Arrêt, q. (M. Reid), 3101  
V. Pêcheries
- Fleuve Columbia:**  
V. Columbia, etc.
- Flin-Flon (Man.):**  
V. CFAR; Conditions ouvrières
- Florence:**  
V. Conditions ouvrières; Q. ouvrières
- Flottilles:**  
V. Pêcheries
- Fluide:**  
V. Produits laitiers
- Fluorine:**  
Production, qd. (M. White), 451
- Fonctionnaires, etc.:**  
Publics au 31 mars 1944, qd. (M. McGregor), 3006  
Salaire nominal (A), qd. (M. Knowles), 3858  
V. Corby (Distillerie); Elections municipales à Ottawa; Emprunts de la victoire; Impôt sur le revenu; Service civil; Yukon
- Fonctionnement:**  
V. Fonds monétaire international
- Fonctions, etc.:**  
V. Service administratif; Service public
- Fonds, etc.:**  
V. Change étranger; Indiens

**Fonds monétaire international:**

- Constitution et fonctionnement,
- Principes les régissant, (M. King), 2305
- Etablissement,
- Décl. conjointe, dép.* (M. McLarty), 2327
- Q. (M. Stirling), 2574

**Fontaine** (Th.-Adélaré), Saint-Hyacinthe-Bagog (P. Q.):

- Douane et accise,
- Forcier (Bruno), Montréal, *d.* 3858

**V. Vacances de siège****Forage:**

- V. **Wartime Oils Ltd.**

**Forces:**

- V. **Nord-Ouest, 1885; Rébellion du N.-O.; Service naval**

**Forces armées:**

- Aumôniers, *qd.* (M. Church), 604
- Centres militaires de récréation au Can. *qd.* (M. Hansell), 451
- Hospitalisation,
- Installations, *qd.* (M. Church), 604
- Indiens, *q.* (M. MacInnis), 1687
- Ordonnance défendant aux membres d'adresser des lettres aux journaux, *qd.* (M. Church), 604
- Poisson en conserves, *qd.* (M. Douglas) (Queens), 1816
- V. **Affaires des anciens combattants; Bière; Conditions ouvrières; Elections fédérales; Gratifications de service de guerre; Impôt sur le revenu; Service postal; Subsidés**

**Forces armées du Can.:**

- Affaires politiques,
- Allocation vestimentaire aux militaires libérés, *q.* (M. Graydon), 4032
- Armée de réserve et loi de mobilisation,
- Remarques de M. Raymond durant le débat du 13 juin, *q.* (M. Dupuis), 4033
- Camp de Petawawa,
- Troubles, *q.* (M. Graydon), 4829
- Campagne de recrutement,
- Annonces publiques, allusion, *q.* (M. Ralston), 5915
- Champ de tir du Mont-Saint-Bruno,
- Accident le 6 juillet, *q.* (M. Graydon), 4829, (M. Ralston), 5303
- Colis à destination d'outre-mer,
- Tarifs postaux, *q.* (M. Graydon), 5917, 6052
- Congés, *t.* (M. Power), 1258
- C. A. R. C.
- Base aérienne du Labrador, écrasement d'un bombardier le 6 juillet, *q.* (M. Graydon), 4938

**Forces Armées du Can.—Fin**

- Elections de Qué.
- Privation du droit de vote des membres des forces armées qui se trouvent en dehors de la province, *q.* (M. Graydon), 4828, 5042
- Invasion de l'Europe occidentale,
- Pertes, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 4032
- Pertes, *qd.* (M. Castleden), 5644
- Réintégration dans les emplois civils,
- Dispositions de la loi, éclaircissement, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5777
- Renforts,
- Envoi à l'armée canadienne, *q.* (M. Bruce), 6299
- Services postaux,
- Courrier, distribution à nos troupes en France, *q.* (M. Graydon), 4032
- Solde des officiers,
- Tarif quotidien, *qd.* (M. Hazen), 3984
- Vernon (C.-B.),
- Camp militaire, *q.* (M. Pouliot), 3056
- V. **Gratifications de service de guerre**

**Forces canadiennes:**

- Allocation vestimentaire,
- Doc. d. q.* (M. Church), 3653
- A. de sport, *qd.* (M. Church), 1229
- Canadiens décorés pour bravoure, *q.* (M. Graydon), 968
- Canadiens envoyés en Australie,
- Congé, Noël au Can., *q.* (M. Noseworthy), 7084
- Décorations pour bravoure, (M. Ralston), 1206
- Durant les opérations,
- Appendice "A", 1208
- V. C., D. S. O.; M. C. 1208; D. C. 1209; M. M. 1210; Citation dans les dépêches, 1211
- Décorations américaines pour bravoure durant les opérations, 1213
- D. S. C. 1248
- Décorations étrangères, 1248
- S. S., C. de G. avec Etoile de bronze, C. de G. avec Etoile de vermeil, C. de G. avec Etoile d'argent, C. de G. avec Palme de bronze, C. de G. avec Palme de vermeil, 1213
- Appendice "B", 1248
- Décorations pour bravoure hors des opérations, 1248
- B. E. M. (citations à l'ordre du jour), G. C., G. M., M. B. E. 1213, 1214
- B. E. M. 1214
- Citations pour bravoure hors des opérations, 1215

**Forces Canadiennes—Fin**

- Hommes stationnés hors frontières,  
Exonération de l'impôt sur le revenu, *q.*  
(M. Knowles), 398
- Hospitalisation des soldats blessés, de re-  
tour au pays,  
A. 31 des règ. ajournement, (M. Bruce),  
6250
- Invasion de l'Europe,  
Pertes, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury),  
4080
- Mode de recrutement pour le service outre-  
mer,  
Remarques faites par le 1er ministre le  
22 juillet 1942, (M. Hanson) (York-  
Sunbury), 6794
- Objecteurs de conscience,  
Casernes de Fort-Osborne, district mili-  
taire n° 10, *q.* (M. Hansell), 3108
- Pensions, *qd.* (M. Quelch), 2034
- Petawawa,  
Troubles au camp, (M. Ralston), 5301
- Poêles pour bâtisses, *qd.* (M. Fraser) (Peter-  
borough), 1228
- 1re armée canadienne aux opérations en  
Normandie,  
Participation, (M. King), 6250
- Recrutement,  
Directeur pour l'armée, démission, corres-  
pondance *dép. d. q.* (M. Graydon), 7125
- Réserve des volontaires de la Marine royale  
canadienne,  
Membres employés sur les chemins de fer,  
nombre, *d. de ren. q.* (M. Noseworthy),  
7267
- Service postal,  
Papier à lettres, distribution, *q.* (M. Gray-  
don), 3910
- Soulèvement à Valleyfield le 19 juin, *q.* (M.  
Graydon), 4212
- Tumulte à Calgary, (M. Ralston), 5303
- V. **Chambre des communes; Impôt sur le  
revenu**

**Forces canadiennes d'outre-mer:**

- Solde et allocations,  
Monnaie servant à les payer, *qd.* (M.  
Dorion), 1228

**Forces de Sa Majesté:**

- V. **Chemins de fer; Gratifications de ser-  
vice de guerre**

**Forcier (Bruno):**

- V. **Douane et accise**

**Ford Motor Co.:**

- V. **Conditions ouvrières; Situation ou-  
vrière**

**Forestiers:**

- V. **Corps, etc.; Lac Montréal**

**Forêts:**

- V. **C.-B.; Mines, etc.; Ressortissants  
japonais**

**Formation:**

- V. **Alb. Provincial Bank, The; Armée  
canadienne; Logement**

**Formation professionnelle:**

- R. et doc. dép.* (M. Mitchell), 3492  
V. **C.A.R.C.**

**Formes:**

- V. **Chambre des communes**

**Formules:**

- V. **Impôt sur le revenu**

**Fortin (Margaret Kathleen Hollenback):**

- Div. b. 125, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com.  
3e l. ad. 4623, s. r. 5483*

**Fort-McMurray:**

- V. **Pétrole**

**Fort-Osborne:**

- V. **Armée canadienne; Forces canadiennes**

**Fortune:**

- Cit.* (M. Hlynka), 2271

**Fort-William (Ont.):**

- V. **Grains; McIvor (Daniel)**

**Fournaux (Hauts):**

- V. **Trail**

**Fournier (L'hon. Alphonse), ministre des  
Travaux publics; Hull (P.Q.):**

- Accord avec la ville d'Ottawa,  
Paiement de \$100,000 pour l'année se  
terminant le 1er juillet 1944, autorisa-  
tion, *b. 87; 1699, 2312, com. 1re, 2e l.  
com. 2318, 3e l. ad. 2322*

**Agriculture, c. 2067****C. 1083, 2097, 5407****C. de guerre,**

- Défense et sécurité nationales, aide ac-  
cordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 3057*

**Edifices publics,**

- Nettoyage des fenêtres à Ottawa, *q.* (M.  
Stokes), 598

**Grand-Falls (P.Q.),**

- Edifice public, gardien, *q.* (M. Hatfield),  
1928

**Guerre,**

- Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 6920

**Fournier—Fin**

- Hôpital de la rue Christie,  
Toronto, *q.* (M. Bruce), 2145
- Huiles,  
Régie, location d'espace à Saint-Jean  
(N.-B.), *q.* (M. Hanson) (York-Sun-  
bury), 1091
- Meubles,  
Achat, *t.* 3062
- Port-Elgin (Ont.),  
Dragage, *q.* (M. Noseworthy), 2152
- Portsmouth (Ont.),  
Achat d'une propriété, *q.* (M. Cardiff),  
1097
- Powell-River (C.-B.),  
Bassins et quais, aménagement, *q.* (M.  
McGregor), 4826
- Service législatif, *c.* 2085
- Travaux publics, *c.* 1083, 2097, 5407  
Ministère, assurance contre les risques de  
guerre, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5842
- Salaires des chauffeurs, approvisionnements  
de guerre, *q.* (M. Graydon), 3910

**Fournier (Sarto), Maisonneuve-Rosemont  
(P.Q.):**

- Chômage,  
Montréal, Usines de Nobel, *qd.* 1694
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationale, aide ac-  
cordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3138
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 7145

**Fournitures:**

- V. **Bœuf; C.A.R.C.; Marine marchande;**  
**Route de l'Alaska**

**Fournitures de guerre:**

- V. **Accords internationaux**

**Fourrage:**

- V. **Grains, etc.**

**Fourrure:**

- V. **Accords internationaux; Phoque, etc.**

**Fowler (Robert):**

- Qd.* (M. Tustin), 4079

**Frais:**

- V. **Agriculture; Armée canadienne; Blé**

**Frais d'administration:**

- V. **Emblavures; Prairies; Rétablissement  
agricole des Prairies**

**Frais médicaux:**

- V. **Impôt sur le revenu**

**Frais de transport:**

- V. **Commission des prix**

**Fraises:**

- Prix, *t.* (M. Ilsley), 3446  
Prix en C.-B.  
A. 31 du *règ.* proposition de suspension  
de l'ordre du jour, (M. Cruickshank),  
3433  
V. **Framboises, etc.; Fruits frais**

**Fraises et framboises:**

- Pulpe,  
C.-B. *q.* (M. Cruickshank), 3855  
Récolte de la C.-B. *d.* (M. Cruickshank),  
3858

**Framboises:**

- V. **Fraises, etc.; Fruits frais**

**Framboises et fraises:**

- Pulpe, *qd.* (M. Cruickshank), 4079

**Français:**

- V. **Aide mutuelle; Canadiens, etc.; Cham-  
bre des communes**

**France:**

- Com.* français de libération nationale,  
Accord, visite du Gén. de Gaulle, *q.* (M.  
Graydon), 4828  
Gouvernement des zones libérées,  
Relations avec le gén. de Gaulle, *q.* (M.  
Knowles), 3860  
V. **Chambre des communes; Forces armées  
du Can.; Troupes canadiennes**

**Franchise aéropostale:**

- V. **Service postal**

**Fraser (George Knapman), Peterborough-  
Ouest (Ont.):**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le  
ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réinté-  
gration des membres des forces armées,  
création, *b.* 83, *2e l.* 4006  
Agriculture, *c.* 1676, 2066, 2108, 5170  
Animaux nuisibles, munitions nécessaires  
à la destruction de ces animaux, dispo-  
nibilité, *q. q.* 3653  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
ment, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5669  
Animaux,  
Abatage et vente par les cultivateurs de  
Qué. *a.* d'un journal, *q.* 19  
Armée canadienne,  
Effectif total, licenciement, *etc. q.* 447  
Officiers, *qd.* 572

Fraser—*Suite*

- Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston, (M. King), 6737
- Assurance-chômage,  
Commission, McGregor (James), *qd.* 5644  
*Règ. d.* 1229
- Assurance-santé, *cit.* 167
- Aviateurs,  
Canadiens postés en G.-B. uniformes, *q.* 599
- Aviation News*, *cit.* 4121
- Avions, pièces et matériel,  
Vente, *qd.* 403
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1340, *com.* 6471
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2838, 2931, *com.* 6380
- Banques d'épargne de Qué.  
Prolongation jusqu'au 1er sept. 1944, *b.* 148, *2e l.* *com.* 4433
- Bateaux patrouilleurs,  
Palmer and Williams, Summerside (I.P.-E.), *q.* 2797
- Bétail,  
Abatage et vente d'animaux par les cultivateurs du Qué. nouvelles mesures, *q.* 121
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *com.* 3794, *2e l.* *com.* 3874, 3953, 4102
- Boîtes à fromage,  
Fabrication, planche artificielle employée, *q.* 4211
- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4507, 4678, 4915
- Canadian Active Service Force Asso. *d.* 967
- Chambre des communes, *c.* 2082
- Change étranger,  
Contrôle, voyages aux E.-U. mitigation des restrictions, (M. Ilsley), 3102
- Charbon, *cit.* 1997
- Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),  
Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136, *2e l.* *com.* 3787
- Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64, *com.* 2056
- Commerce, *c.* 2098
- Commission de sécurité,  
C.-B. *qd.* 2254

Fraser—*Suite*

- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l.* *com.* 4120, 5139
- Commissions et bureaux, *q.* 1566
- Compte rendu officiel, 504
- Conseil national du travail en temps de guerre,  
Burmis Lumber Co. *d.* 967
- Continental Glove Co.  
Gants d'aviateurs, *q.* 3001, *qd.* 3758
- C.A.R.C.  
Chevrons de service, *q.* 5643
- Corps forestier canadien, *qd.* 450
- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3821
- C. de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3896, *2e l.* *com.* 3949
- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 497, 545, 587, 623, 1000, 1032, 1143, 1237, 1376, 1558, 1573, 1605, 1646, 1719, 1769, 1839, 1884, 1995, 2274, 2363, 2477, 2649, 3061, 3090, 3187, 3371, 3398, 3556, 3598, 3659, 3686, 3718
- Crème,  
Fréquence des levées, Qué. et Ont. *q.* 4725
- Cripps (Sir Stafford), *cit.* 2276
- Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, *2e, 3e, 4e* et *5e r.* (M. Cleaver), 786
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 164, 270
- Droits successoraux, *b.* 166, *2e l.* *com.* 5574
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l.* *com.* 3834
- Emprunt de la victoire,  
*6e, qd.* 4987
- Examiner*, *cit.* 4680
- Fairmiles*, *cit.* 1382
- Forces canadiennes,  
Poêles pour bâtisses, *qd.* 1228
- Frontière,  
Traversée, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U. *q.* (M. Hanson) (York-Sud), 446
- Globe and Mail* de Toronto, *cit.* 169
- Glycérine,  
Produits chimiques et anti-gel, abolition des restrictions, *q.* 196

**Fraser—Suite**

- Grandes routes,  
Congrès pan-américain, au Pérou, du 15 au 25, *q.* 1097, 2468
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6428
- Grierson (John), *qd.* 1695
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* 6877, 6933, 6952  
Séance à huis clos, (M. King), 6863, 6877
- Herald* de Calgary, *cit.* 2932
- Immobilisation,  
Placements achetés par le Can. *d.* 1230
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4936, 4988  
*Rés. budgétaire, com.* 4936, 4988
- Impôt sur le revenu, 1942  
Bureaux, *q.* 2456  
Formules, *dép.* extension du délai accordé, *d. q.* 2202  
Frais médicaux exceptionnels, déductions, *q.* 3007  
Impôt différé, *q.* 3756  
Production des *r. finaux*, possibilité d'extension du délai, *q.* 1403
- Japonais,  
C.-B. *qd.* 451  
*Journal* d'Ottawa, *cit.* 166, 2382  
Lettres, *cit.* 1237, 4678, 6953
- Logement,  
Construction, *b.* 183, *2e l. com.* 6452
- Marsh (Dr Leonard C.), *q.* 402
- Nationaux japonais, *q.* 447, 1357
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l. com.* 2233
- Navires,  
Construction, coût par le gouvernement et les chantiers maritimes, *q.* 1085  
Coût de construction, chantiers de l'Etat et chantiers privés, *d.* 406
- Niagara-on-the-Lake,  
Camp militaire, *qd.* 1567
- Nobel,  
Usine de munitions, *qd.* 5442
- Officiers, *cit.* 1383
- Ordonnance,  
*No* 3444, *cit.* 1399
- Ottawa,  
Edifices publics, *qd.* 2356
- Ovens (E. Alda), *cit.* 1057

**Fraser—Suite**

- Pamplemousse,  
Jus, importations et subventions, *d.* 2359
- Pension du service civil,  
Extension, *b.* 171, *2e l.* 5760
- Phoque à fourrure,  
Accord entre le Can. et les E.-U. *q.* 1458
- Placements britanniques,  
Acquisition par le Can. *d.* 1696
- Plafond des prix,  
Jus de pamplemousse, *q.* 2684
- Postes, *c.* 986
- Produits laitiers,  
Crémeries de l'Ont. et de Qué. ramassage de la crème, *q.* 4424
- Q.  
Réponses, *ren.* communiqués privément et non publiquement aux députés, *q.* 3380
- Radiodiffusion,  
*Com.* national des finances de guerre, *qd.* 2690
- Recherches sylvicoles, *qd.* 2255
- Réclamations des Japonais,  
Commission royale en C.-B. *d.* 1697
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4232
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6788, 6813
- Ressortissants du Japon, *q.* 401
- Revenu national, *c.* 2087
- Risques de guerre,  
Assurances, *q.* 3000, *qd.* 3107
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l.* 4464
- Sciure de bois,  
Alcool et sucre, production, *q.* 4305
- Séances,  
Huis clos (À), (M. King), 7035  
Matin (Du), (M. King), 6739
- Service civil,  
Nouveaux fonctionnaires depuis le 1er août 1943, *qd.* 404
- Service législatif, *c.* 2082
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112, *2e l. com.* 3799
- Service postal,  
Franchise aéropostale avec les E.-U. *q.* 1869
- Service sélectif,  
Martel (Mme Florence), *q.* 398
- Sous-vêtements pour enfants,  
Mesures prises pour en augmenter les quantités disponibles, *ren. d. q.* 7

**Fraser—Fin**

- Stampe (Frederick Robert, ou Fritz), *qd.*  
5644
- Stabilisation économique,  
*Com. d'information, q.* 402
- Subsides,  
Emprunts de guerre, interpellation de M.  
Wright à l'appel de la *mot.* du ministre  
des Finances, (M. Ilsley), 972
- Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5351  
*Rés. budgétaire, com.* 5351  
*Telegram, de Toronto, cit.* 787  
*The Aristocrat,*  
Achat du navire, *qd.* 4987
- Toronto Transportation commission, *cit.*  
4120
- Transports,  
Commission, *am.* tendant à soustraire les  
services aériens commerciaux à son con-  
trôle, *m. b.* 101, *2e l. com.* 5160
- Travail,  
Code, correspondance avec les provinces,  
*d.* (M. Fraser) (Peterborough), 407
- Travaux publics, *c.* 2097
- Troupes canadiennes,  
Officiers supérieurs, *qd.* 853
- United Church Observer, cit.* 4679
- Valeurs du R.-U.  
Acquisition par le Can. *doc. d. q.* 3309,  
3423
- Vêtements,  
Fabrication pour hommes, restrictions, *d.*  
de *ren. q.* 2695

**Fraser (J. E.):****V. Défense nationale****Fraser (Le très hon. Peter):**

*Cit.* (M. Green), 367, (M. Macdonald)  
(Brantford), 4694, (M. King), 6121

**1er ministre de la N.-Z.**

Allocution prononcée en présence des  
membres du Sénat et de la Chambre des  
communes, impression dans le compte  
rendu des *Débats*, (M. Crerar), 4549,  
4588, 4590

Arrivée au Can. projet d'allocution aux  
membres des 2 Chambres, *q.* (M.  
Graydon), 3652, (M. King), 4501

Discours, texte, 4590

**V. Pacifique; Iers ministres; Visite****Fraser (William Alexander), Northumberland (Ont.):**

Agriculture, *c.* 5183

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque,  
conditions, *b.* 91, *2e l. com.* 6331, 6342,  
6389

**Fraser—Fin****Bud.**

- Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 4917
- Commonwealth,  
Relations, allocution prononcée par l'hon.  
M. Bracken, allusion, (M. King), 2202
- Comptes publics,  
*Com. 1er r.* 2455
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide ac-  
cordée à Sa Majesté, *b.* 132, *2e l.* 3767
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 6849, 7052
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4945, *2e l. com.* 6275  
*Rés. budgétaire, com.* 4945
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
(M. McNaughton), 6775

**Fraser-Valley (C.-B.):**

**V. Cruickshank** (George Alexander)

**Fraude :****V. Code criminel****Free Press de Winnipeg:**

*A.* paru le 10 mars 1944,

Allusion, *q.* de privilège, (M. Leader).  
1446

*Cit.* (M. Howe, 3381, (M. Bruce), 3978,  
6602, (M. Hazen), 4800 (M. Knowles),  
5106, 6640, (M. Jackman), 5137, (M.  
Hanson), (York-Sunbury), 5257, (M.  
Graydon), 6602

**Freidman (Gertie Shulman):**

*Div. b.* 121, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com. 3e*  
*l. ad.* 4623, *s. r.* 5483

**Fréquence:****V. Crème****Frigdrick (Ewold):**

*Qd.* (M. McGregor), 603

**Frigon (M.):**

*Cit.* (M. Raymond), 4687

**Fromage:****V. Boîtes, etc.****Front d'invasion:****V. Europe occidentale; Guerre****Frontenac-Addington (Ont.):**

**V. Aylesworth** (Wilbert Ross)



**Frontières:**

## Traversée,

Certificats d'inscription nationale, remise par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U. (M. Hanson) (York-Sunbury), 445, (M. Mitchell), 502

V. **Forces canadiennes; Traversée, etc.****Fruitier** (Theodora B. Oslund):

*Div. b. 46, 1re l. 1920, 2e l. 3466, com. 3e l. 3883, ad. 3884*

**Fruits:**V. **Conditions ouvrières; Q. ouvrières****Fruits à confiture:**V. **Petits, etc.****Fruits frais:**

Fraises et les framboises de la C.-B.

Prix maximum, *q.* (M. Cruickshank), 3054, 3379

**Fruits et légumes:**

## C.-B.

Engrais chimiques, *qd.* (M. Cruickshank), 1358

Paniers et récipients, *q.* (M. Corman), 1354

**Fruits et légumes frais:**V. **Corporation des vivres, etc.****Fulford** (George Taylor), Leeds (Ont.):

## Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b. 91, 2e l. 2932*

Blatt (Rosie Vogel), *div. b. 174, 1re l. 5712, 2e l. 6329, com. 3e l. ad. 6460*

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 4769*

Choux (Angèle-Pauline-Edgar-Marie Lambert), *div. b. 124, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623*

Craig (Zoe Irene McFarland), *div. b. 176, 1re l. 5712, 2e l. 6329, com. 3e l. ad. 6460*

*Chronicle d'Halifax; cit. 7144*

## C. de guerre,

Défense et sécurité nationale, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 1848*

Doherty (Albert Daniel Joseph), *div. b. 173, 1re l. 5712, 2e l. 6329, com. 3e l. ad. 6460*

## Elections générales,

Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b. 135, am. du Sénat, 5113*

Fortin (Margaret Kathleen Hollenback), *div. b. 125, 1re l. 3648, 2e l. 3884*

Fruitier (Theodora B. Oslund), *div. b. 46, 1re l. 1920, 2e l. 3466*

**Fulford—Fin**

## Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b. 184, 2e l. com. 6511*

## Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot. (M. King), 7143*

London Screening Committee, *q. 6414*

Major (Kathleen O'Raw), *div. b. 62, 1re l. 2058*

Marquez (Vernon Oswald), *div. b. 63, 1re l. 2058*

Martin (Wilson Allan), *div. b. 66, 1re l. 2138*

Pêcheries, *c. 5399*

Rattigan (Henry), *div. b. 100, 1re l. 2746, 2e l. 3466*

*Recorder and Times, cit. 7144*

Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, *b. 149, 2e l. 4466*

Spencer (Walter Stanley), *div. b. 20, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3882, ad. 3884*

Transports, *c. 6093*

White (Paul Sanson), *div. b. 17, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3882, ad. 3884*

Whittet (Thelma Alice Warren), *div. b. 11, 1re l. 1514, 2e l. 3465, com. 3e l. 3882, ad. 3884*

**Full Employment and the Bud.:**

*Cit. (M. Jackman), 4714*

**Fundy Air Lines:**

V. **Chemins de fer; Lignes aériennes, etc.**

**Fundy Construction Co.:**

*Qd. (M. Black) (Cumberland), 3005*

**Funérailles:**

V. **Service sélectif**

**Funérailles militaires:**

V. **Drapeau**

**Furniss** (Stephen Joseph), Muskoka-Ont. (Ont.):

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 1947*

Services nationaux de guerre, *c. 5089*

**G****Galbraith** (John S.):

*Cit. (M. Ilsley), 6456*

**Callant** (Frank, Harry, John Holman):

V. **Accise**

**Gallup Poll:**

Q. (M. Church), 1566, (M. Dorion), 3328

**Gants d'aviateurs:**

V. Continental Glove Co.

**Garage:**

V. Pneus

**Garanties:**

V. Chemins de fer nationaux; C. agricole; Industrie forestière; Service sélectif

**Garçons:**

V. Conditions ouvrières

**Garde:**

V. Anciens combattants

**Gardiens:**

V. Grand-Falls (N.-B.)

**Gardien de phare:**

V. Ile-Haute (N.-E.)

**Gardiner** (L'hon. James Garfield), ministre de l'Agriculture; Melville (Sask.):

Agriculture, c. 560, 669, 684, 941, 1157, 1288, 1668, 2065, 2107, 5162, 5318, 6711

Ministère,

Employés en Alb. q. (M. Blackmore), 1565

Employés avec grade universitaire, q. (M. Nicholson), 3448

Revenu, t. 3350

Subventions, t. 3351

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. 5547, 5624, 5697, com. 5891

Animaux sur pied,

Prix, q. (M. Gershaw), 2353

Assertion de M. Coldwell faite au cours du débat du 10 février et un éditorial du

*Citizen* d'Ottawa,

Mention, q. de privilège, 441

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Ceux qui ne sont pas exclusivement agriculteurs, q. (M. Diefenbaker), 3451

Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), vie, b. 170, 2e l. com. 5660

Automobiles, cit. 442

Bacon,

Consignations en G.-B. refus, q. (M. Ross) (Souris), 396

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 81, 2e l. 2810

Bestiaux,

Production et vente, q. (M. Cardiff), 601

**Gardiner—Suite**

Bétail, t. 308, 3286

Bœuf de boucherie disponible, mise sur le marché, ren. d. q. (M. Blackmore), 217

Engraisseurs de l'Ouest, prix fait aux producteurs par les salaisons, q. M. Bryce), 506

Règ. sur les petits abattoirs, effets, q. (M. Homuth), 218

Beurre, t. 5211

Exportations du Can. approvisionnements en G.-B. q. (M. Bruce), 145

N.-Z. (De la), dans les entrepôts frigorifiques, q. (M. Hatfield), 395

Mise sur le marché, exportations aux E.-U. embargo, q. (M. Graydon), 7037

Bœuf,

Contrat avec le R.-U. pour fournir du bœuf en 1944-1945, prix minimums, 5041

Destiné à être expédié en G.-B. q. (M. Cardiff), 1350

Prix minimum, q. (M. Senn), 2353

Bœuf de l'Ouest,

Producteurs, sécheresse dans le sud de l'Alb. conditions, q. (M. Blackmore), 6054, 6114

Bouvillons, t. 3250

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 4523, 4608, 4652, 4846

Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des règ. pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, b. 133, 2e l. com. 4811

Conserves,

Récoltes, tomates, maïs, pois et haricots, subventions, q. 1399

Corporation d'assurance des c. d'exportation, Commerce, b. 178, com. 5726

Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, etc. b. 168, 5446, 5510, com. 5511, 1re l. 5512, 2e l. 5778, com. 5821, 5846

Cours des produits des pêcheries,

Stabilisation, achat à des prix approuvés, etc. b. 169, com. 5517

C. 560, 669, 684, 941, 1157, 1288, 1668, 2065, 2107, 5162, 5318, 6711

C. de guerre 1944-1945, t. 428

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 2559, 2674, 2964, 3205, 3220, 3269

Dm. c. p. 5428, cit. 942

Denrées agricoles,

Prix minimums, q. (M. Perley), 1752

**Gardiner—Suite**

- Déshydratation,  
Usines du N.-B. *q.* (M. Brooks), 4597
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 91, 172, 261, 316,  
317, 378
- Elections provinciales,  
Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol,  
incident à une réunion à Lethbridge,  
*q.* (M. Graydon), 5717
- Eleveurs de l'Ouest,  
Bœuf de boucherie, affectation, *ren. d. q.*  
(M. Blackmore), 307  
Bœufs engraisés, moyens de les vendre, *q.*  
(M. Blackmore), 264
- Emblavures,  
Réduction, primes versées et frais d'admini-  
stration, *q.* (M. Douglas) (Weyburn),  
2571
- Engrais, *t.* 3270
- Entreposage frigorifique,  
Kingston, *q.* (M. Cardiff), 1096  
Subventions, *q.* (M. Hanson) (Skeena),  
1923
- Fermes, *cit.* 5174
- Graines, *t.* 5198
- Grains de l'Ouest,  
Transport, subvention, *q.* (M. Hatfield),  
2571
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 6931, 6991, 7052
- Installations frigorifiques (Loi des),  
Contrats accordés, *q.* (M. Ross) (Souris),  
396
- Kingston (Ont),  
Entrepôt frigorifique, *q.* (M. Aylesworth),  
4986
- Laine,  
Producteurs, subsides versés, *q.* (M. Reid),  
2354
- Lait,  
Réduction de la prime au lait nature, pro-  
testations, *q.* (M. Perley), 1931
- Lait frais,  
Prime, *q.* (M. Senn), 400 (M. Hansell),  
402
- Légumes, fèves et pois, subventions, *q.* (M.  
Cruikshank), 969
- Mines et ressources, *c.* 5775
- Objecteurs de conscience,  
Travail agricole, indemnité de sécheresse,  
*q.* (M. Bryce), 4210
- Œufs, *t.* 5215, 5780
- Parliamentary Rules and Forms*, de Beau-  
chesne, *cit.* 2965

**Gardiner—Suite**

- Perspectives agricoles,  
*Com. cit.* 1197, 1198
- Pommes de terre de semence certifiée, *q.* (M.  
Hatfield), 2572
- Porcs, *t.* 321  
Abattoirs de Winnipeg, encombrement, *q.*  
(M. Bryce), 2801  
Abattus par les bouchers locaux, prime, *q.*  
(M. Cardiff), 952  
Abattus des catégories A et B1, prime sur  
les carcasses, *q. q.* (M. Senn), 74  
*Cit.* 706  
Classement, *q.* (M. Rowe), 400, (M. Die-  
fenbaker), 3214  
Cours, *t.* 3312  
Livraisons, *t.* 321  
Primes, *q.* (M. Diefenbaker), 2900  
Production et vente, *q.* (M. Rowe), 401  
*T.* 3251
- Prairies,  
Aide agricole, primes versées depuis 1939,  
*q.* (M. Fair), 2354  
Assistance à l'agriculture,  
Excavations au Man. *q.* (M. Matthews),  
1564  
Revenu et primes, frais administratifs, *q.*  
(M. Douglas) (Weyburn), 1562
- Prix agricoles, *t.* 3250, 5780
- Produits agricoles,  
Prix minimums, mesures qui seront présen-  
tées, *d. de ren. q.* (M. Perley), 4554  
Subventions, *t.* 3408, 3409  
Ventilation, *t.* 3408
- Produits laitiers,  
Commission, dépenses administratives, *q.*  
(M. Wright), 846  
Primes, *t.* 815  
Prochaine année laitière, politique mi-  
nistérielle, 814
- Produits spéciaux,  
Office, luzerne ou autres graines de se-  
mence, *q.* (M. Bryce), 1347  
Office de vente, dépenses administratives,  
*q.* (M. Wright), 845
- Provenances dans l'Ouest,  
Prétendue pénurie, mesures à prendre pour  
y remédier, *ren. d. q.* (M. Blackmore),  
*Q.* M. Blackmore, 1351
- Récoltes destinées aux conserveries, paiement  
de subsides, *ren. d. q.* (M. Tustin), 857
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le minist-  
ère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.*  
82, 2e l. 4218
- Réduction des emblavures,  
Seigle et graminées, réclamations, *q.* (M.  
Ross) (Souris), 563

**Gardiner—Fin***Règ. cit.* 2965Revenu brut agricole, *t.* 3260, 5784Rose (G. A.), *cit.* 3303*Star* de Windsor, *cit.* 5786

Subsides,

Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 980

Marchés agricoles, programme ministériel, (M. Douglas) (Weyburn), 1976

Subventions, *t.* 3316

Sucre,

Sucre de betterave, production au Can. *q.* (M. Blackmore), 456

Trail,

Hauts fournaux, engrais chimiques et tarifs ferroviaires, *q.* (M. Cruickshank), 1090Transports, *t.* 3261

Travaux de la Chambre,

*C.* agricole et prix minimums, mesures, *q.* (M. Graydon), 2469Truies, *t.* 321

Truies et porcs,

Vente, *q.* (M. Wright), 397Ventilation des paiements, *t.* 3316

Viandes,

500,000 livres de viande emmagasinée dans les entrepôts de l'Etat à Qué. condamnation, *q.* (M. Senn), 264, 309Commission, *q.* (M. Senn), 565Bœuf, expéditions en G.-B. *q.* (M. Senn), 852*Com.* consultatif, *q.* (M. Blackmore), 1926Dépenses administratives, *q.* (M. Wright), 844**Garson** (Ruth Usher):*Div. b.* 172, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com. 3e l.* ad. 6460, *s. r.* 6728**Garson** (Stuart S.):*Décl. cit.* (M. Leader), 4436**Gaspé** (P. Q.):V. **Roy** (Joseph-Sasseville)**Gaspésie:**Champs pétrolières, *d.* (M. Roy), 2799**Gauthier** (Pierre), Portneuf (P. Q.):

Blé,

Frais de transport de l'Ouest aux cultivateurs de Qué. *d.* 2799

Bloc populaire canadien,

Chef, *cit.* 134Salaire, *cit.* 376**Gauthier—Fin**

Camionnage,

Directeur fédéral dans l'Ont. *q.* 3550Directeur pour Qué. J. K. Smith, *q.* 3213

Commission des prix et du commerce en temps de guerre,

Division ontarienne du camionnage, employés bilingues, *q.* 4208*C.* de guerre,Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 582, 1002, 1395, 2490, 2676, 3137, 3389, 3511

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 134, 376, *s.-am.* 377, vote, 378

Femmes,

Usines de produits chimiques, emploi, *q.* 2796

Jacques-Cartier,

Réserve indienne, *d.* 1930*L'action catholique,*Roy (André), *cit.* 135, 136Laurier (Sir Wilfrid), *cit.* 136*Le Droit,*Hoare (Sir Samuel), *cit.* 136

Montauban (P. Q.),

Mine de zinc, *d.* 3651, et de plomb, *d.* 3858

Montreal Light, Heat and Power Co.

Taxes au gouvernement fédéral, *q.* 2689

Pensions et Santé nationale,

Bien-être, division pour la P. Q. *q.* 1100

Portneuf (P. Q.),

Routes rurales du service postal, *q.* 3001

Produits laitiers,

Primes de production, *qd.* 2691V. **Vacances de siège****Gaz naturel:**V. **Combustible****Gazette du Can.:***Cit.* (M. Pouliot), 595, (M. Ralston), 4984**Gazette de Montréal:***Cit.* (M. Douglas) (Weyburn), 1974, (Mme Nielsen), 2721, 4457, (M. Bruce), 3136, (M. Pouliot), 3764, 3941, (M. Lacombe), 7171  
Fox (E. C.), *cit.* (M. Rose), 2703**Gélatine:**V. **Crème glacée****Gendarmerie:**Canadiens ou britanniques de naissance, *qd.* (M. Winkler), 5444*C.* de guerre, *t.* 418Homme accusé d'un délit, tué par des gendarmes, *q.* (M. Pouliot), 2800Indemnité de vie chère, *q.* (M. Turner), 1222**Volume I: 1-1083****Volume IV: 3325-4474****Volume II: 1085-2199****Volume V: 4475-5637****Volume III: 2201-3323****Volume VI: 5639-7198**

**Gendarmerie—Fin**

- Mort de Georges Guénette,  
Arrestations, *q.* (M. Lacombe), 3331  
Réouverture de l'enquête, *d. de ren. q.*  
(M. Lacombe), 3006  
Mort d'un insoumis,  
Arrestations pour homicide, *q.* (M. Lacombe), 3219  
Pensions, *etc. q.* (M. Hansell), 2060  
*R. cit.* (M. St-Laurent), 5713  
Saisie d'un alambic à Sainte-Thérèse, *q.* (M. Roy), 4079  
*T.* (M. Diefenbaker), 5458

**General Missionary Society of the German Baptist Churches of North America:**

- Changement de nom, *b.* 118, *1re l.* 3704, *2e l.* 3884, *com. 3e l. ad.* 4623  
**V. Munitions et approvisionnements**

**Genièvre et whiskey:**

- Production, *q.* (M. McGregor), 2030

**Gens:**

- V. Elections municipales à Ottawa; N.-E.**

**Géographie:**

- V. Europe occidentale; Guerre**

**Géologues:**

- Équipes, *q.* (M. Roy), 1565  
**V. P. Q.**

**Geo. A. Touche and Co.:**

- V. Nomination de vérificateurs, etc.**

**George (David Lloyd):**

- Cit.* (M. Hansell), 2283, (M. Shaw), 2865

**George VII (Sa Majesté le roi):**

- Cit.* (M. Church),

**Gershaw (Frederick William), Medecine—Hat (Alb.):**

- Agriculture, *c.* 1179, 5325  
Animaux sur pied,  
Prix, *q.* 2353  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4709  
*C. de guerre,*  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1018, 2564, 2789, 3150, 3198, 3539, 3642  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 102  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 5235  
*Rés. budgétaire, com.* 5235  
Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l.* 4449, *com.* 5069

**Gershaw—Fin**

- Sécheresse,  
Zone du sud de l'Alb. mesures prises, *q.* 3854

**Gibson (L'hon. Colin William George), ministre du Revenu national; Hamilton-Ouest (Ont.):**

- Accise,  
Gallant (Frank et Harry), mise en accusation, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3326  
Gallant (John Holman), mise en accusation, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3326  
Perry (Clovis et Andrew), mise en accusation, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3326  
Poursuites judiciaires dans l'I. P.-E. réponses à des *q.* posées le 25 mai, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3380

**Alcool,**

- Production, *q.* (M. Tustin), 2901

**Banque d'expansion industrielle,**

- Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1531

**Banques,**

- Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2920

**Bière,**

- Approvisionnements destinés à nos forces armées, augmentation, *d. q.* (M. Sinclair), 340

**Boissons alcooliques,**

- Bière et spiritueux, rationnement dans Ont. et Qué. *décl.* du 1er ministre Drew, 3647

**Editorial et caricature dans le *Globe and Mail* de Toronto, allusion, 4029**

- Production, *q.* (M. Aylesworth), 2574

***Bud.***

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4509, 4604, 4650, 4731

**Contrats de guerre,**

- Commission de dépréciation, *q.* (M. Coldwell), 3103

**Commission du transport aérien,**

- Organisme chargé d'accorder des permis d'édieter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4200

**Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),**

- Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, *b.* 159, *1re l.* 4721, *2e l. com.* 5073, *3e l. ad.* 5081, *am.* du Sénat, 6055

**Corby (Distillerie),**

- Fonctionnaires de l'accise, *q.* (M. Noseworthy), 2688

**Gibson—Suite**

- C. 2087, 3494  
 C. de guerre 1944-1945, *t.* 431  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2664, 3014, 3199  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 272  
 Douane et accise,  
 Forcier (Bruno), Montréal, *d.* (M. Fontaine), 3858  
 Droits successoraux, *b.* 166, *2e l. com.* 5575  
 Loi fédérale, *q.* (M. White), 956  
*M. b.* 166, *com.* 5299  
*Rés. budgétaire, com.* 5299  
 Elections générales,  
 Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5100  
 Frigdrick (Ewold), *qd.* (M. McGregor), 603  
 Frontière,  
 Traversée, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U. *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 446  
 Genièvre et whiskey,  
 Production, *q.* 2030  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6873  
 Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4939, 4998, 5232, *2e l.* 6269, *com.* 6272, 6355  
*Rés. budgétaire, com.* 4939, 4998, 5232  
 Impôt sur le revenu, 1942, *q.* (M. Cardiff), 961  
 Arrérages et poursuites, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 2679  
 Bureaux, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2456  
 Catégories (Diverses), *q.* (M. Nicholson), 1920  
 Certificats de participation sur le blé, produit,  
 Epargne obligatoire, *q.* (M. Roebuck), 2029  
 Formules, *dép.* extension du délai accordé, *d. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2203  
 Frais médicaux exceptionnels, déductions, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3007  
 Impôt différé, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3756  
 Membres des forces canadiennes de Kiska, statut, 1979  
 Paiement du solde des impôts acquittés trimestriellement, prorogation jusqu'au 31 août, 2404

**Gibson—Fin**

- Impôt sur le Revenu—*Fin*  
 Production des *r.* finals, possibilité d'extension du délai, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1403  
 Publicité des particuliers et des corporations, *etc.* dépenses, *q.* (M. Coldwell), 850  
*R.* final, soumission, délai, *q.* (M. Graydon), 2035  
 Solde non acquitté sur le revenu de 1943, versement remis au 31 août, 1919  
 Versement final, *q.* (M. Graydon), 1700  
 Inspection des compteurs d'eau,  
 Abrogation du statut de 1905, *b.* 36 *1re l.* 1685, *2e l.* 2198, *com.* *3e l. ad.* 2199  
 Montreal Light, Heat and Power, *q.* (M. Stokes), 3648  
 Taxes au gouvernement fédéral, *q.* (M. Gauthier), 2689  
 Postes, *c.* 6586  
 Prisonniers de guerre,  
 Marins de la marine marchande canadienne, impôt sur le revenu, *q.* (M. Isnor), 5308  
 Revenu national, *c.* 2087, 3494, 6617  
 Ministère, annonce dans le *Liberal Advocate*, *q.* (M. Bence), 3451  
 Pétrole et bois à pâte, exportation, *règ.* 9  
 Revenus annuels,  
 Impôt sur \$10,000 et plus, *q.* (M. Diefenbaker), 6414  
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
*M. b.* 163, *com.* 5316  
*Rés. budgétaire, com.* 5316  
 Salaires en temps de guerre,  
 Ordonnance, augmentations autorisées en N.-E., *q.* (M. Purdy), 2141  
 Spiritueux, *t.* 3647  
 Entrepôt (En), *q.* (M. Tustin), 3002  
 Tabac,  
 Récolte 1942-1943, *d.* (M. Noseworthy), 1930  
 Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5347, 5385  
*Rés. budgétaire, com.* 5347, 5385  
 Traités et conventions,  
 Can.—E.-U. dispositions pour éviter la double imposition et empêcher les citoyens de se soustraire aux mesures fiscales, 4030  
 Travaux de la Chambre, 6289  
 Troupes canadiennes,  
 Allocations vestimentaires, impôt sur le revenu, *q.* (M. Sinclair), 834

**Gibson** (William S.):

"You knew what you were voting for", *cit.*  
(M. Nicholson), 333

**Gillis** (Clarence), Cap-Breton-Sud (N.-E.):

Affaires des anciens combattants (Loi sur  
le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réinté-  
gration des membres des forces armées,  
création, *b.* 83, *2e l.* 3979, 3985, *com.* 4073,  
4091

Affaires extérieures, *c.* 6639

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
ment, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5627, *com.*  
5956

Armée de réserve du Can. *qd.* 4827

Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *2e l.*  
*com.* 5652

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'explo-  
itation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.*  
1421, 1490

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de ban-  
que, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2885, 2932

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif, établisse-  
ment, *b.* 137, *2e l.* *com.* 3953

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg. am.* (M. Coldwell), 4518,  
4606, 4860, vote, pair, 4905, 4910, 4914

Cap-Breton,

Enrôlements et ajournements, *q.* 1460

Chambre des communes,

*Règ. com.* spécial chargé de la revision,  
examen en *com.* du *r.* 2441

Charbon,

Commission royale, nomination annoncée  
le 21 mars, *d. de ren.* *q.* 2694

*Citizen* d'Ottawa, *cit.* 2673

Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis  
d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des  
services commerciaux aériens, création,  
*b.* 133, *2e l.* *com.* 4123, 4791, 5151

Cies d'assurance canadiennes et britanniques,

Placements autorisés dans des valeurs amé-  
ricaines, *m. b.* 185; 6535

Cies houillères,

Aide financière, *qd.* 5309

Conditions ouvrières,

Chantiers maritimes d'Halifax, progrès des  
négociations entamées pour régler la  
grève, *q.* (M. Black) (Cumberland),  
5914

**Gillis—Suite**

Questions ouvrières—*Fin*

Dominion Coal Co. mines, fermeture le  
samedi, *q.* 4081

Ford Motor Co. différend à l'usine, *q.* (M.  
Graydon), 2308

Grève des employés de tramway de Mont-  
réal, cie entend reprendre son service,  
rumeur, *q.* 6489

Industrie minière de la N.-E. *com.* mixte  
de la production, *q.* 5310

Membres des forces armées, embauchage  
dans les emplois civils, charbonnages de  
Florence, Sydney (N.-E.), *q.* 3597

Ouvriers des chantiers maritimes, grève à  
Halifax et Dartmouth, rumeur, *q.* 5646

Relations industrielles en temps de guerre,  
*règ. dm.* 1003, *q.* (M. MacInnis), 858

C. A. R. C.

Effectifs canadiens rattachés à la R. A. F.  
sort, *q.* 339

Fournitures aux aéroports de la N.-E.  
marché clandestin, *q.* 454

Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits princi-  
paux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5819

Cours des produits des pêcheries,

Stabilisation, achat à des prix approuvés,  
*etc. b.* 169, *com.* 5515, *2e l.* 6031, *com.*  
6042, 6055

C. agricole,

Prêts bancaires en vue de l'amélioration  
et l'exploitation des fermes, garantie  
ltee, *b.* 134, *com.* 3784, *2e l.* 3820

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 490, 522,  
619, 871, 1009, 1137, 1238, 1385, 1665, 1720,  
1803, 1873, 1949, 2347, 2369, 2551, 2673,  
2758, 2959, 3021, 3042, 3065, 3126, 3190,  
3626, 3668, 3695, 3713

Défense nationale,

Propriété louée à Sydney, Cap-Breton, *q.*  
1920

Sherbrooke (N.E.), propriétés, *d.* 1462

Deveau (Dr G.-A.), *q.* 4305

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 85, 166

Dominion Steel Co.

Aimant naturel, 7125

Elections fédérales, (ou générales),

*Com.* spécial sur le vote des soldats, (M.  
McLarty), 72

Permission aux militaires de voter aux  
élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l.*  
*com.* 3834, *am.* du Sénat, 5097

**Gillis—Suite**

- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
C. non dépensés, disponibilité, *m. b. 41, 2e l. com. 1904*
- Entrepôts frigorifiques, *cit. 4581*
- Fielding (Bateau dragueur),  
Conversion en pétrolier, coût des navires marchands, *q. 839*
- Finances, *c. 6716*
- Financial Post, cit. 6782*
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b. 184, com. 6428, 2e l. 6513, com. 6520, 6539*
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot. (M. King), 7069*
- Houille,  
Commission royale, nomination annoncée le 27 mars, *d. de ren. q. 4133, q. 5917*
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b. 180, com. 4991, 5241, 2e l. com. 6274*  
*Rés. budgétaire, com. 4991, 5241*
- Justice, *c. 5437*
- Leader-Post, cit. 4166*
- Logement,  
Construction, réparations et remaniements, *etc. avances, mesure, b. 183, com. 6218*
- Marine,  
Services, amiral Nelles, *q. 850*
- McDonald (Douglas),  
Lettre, *cit. 4612*
- Mémoire, *cit. 4582*
- Mines et ressources, *c. 6660*
- Mobilisation,  
Armée de réserve, *qd. 3758*
- Munitions et approvisionnements, *c. 6559*
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b. 84, 2e l. com. 2242*
- Pêcheries, *c. 4580*
- Pension du service civil,  
Extension, *b. 171, 2e l. com. 5765*  
Extension de l'application de la loi, contributions, *etc. dispositions supplémentaires, b. 171, com. 5589*
- Pensions et Santé nationale, *c. 6708*
- Pommés de terre,  
Distribution dans les Provinces maritimes, *q. posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, q. (M. Black) (Cumberland), 575*
- Postes, *c. 2096*

**Gillis—Suite**

- Presse canadienne, *cit. 2959*
- Q. ouvrières,  
Acadian Coal Co. prétendus changements des conditions de travail sans consultation avec le syndicat, *q. 4728*
- Charbonnages Florence, Sydney (N.-E.), réintégration de 3 employés, *q. (M. Mitchell), 3706*
- Clarke-Ruse Aircraft, Lakeburn (N.-B.) et Dartmouth (N.-E.), *q. 1933*
- Effectifs humains, politique, *m. projetées, d. de ren. q. (M. Graydon), 3760*
- Grève du tramway de Montréal, causes et mesures prises, *q. (M. Graydon), 6051, règ. possibilités, q. 6183*
- Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ. 6290*
- Radio-Can.  
Etablissement d'un nouveau poste à Halifax, recommandation, *q. 5842*
- Radiodiffusion,  
Examen du r. annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com. nomination, (M. LaFlèche), 918*  
Président de la Société Radio-Can. traitement, nomination à emploi continu, *m. b. 179, com. 5920, 2e l. com. 6076*
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b. 82, 2e l. 4173, 4271, 4296, com. 4297, 4326*
- Renforts,  
*Décl. du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6781*  
*Ren. sur les projets d'après-guerre, cit. 3127*
- R. A. F.  
Canadiens enrôlés, *qd. 451*
- Salaires, *cit. 2885*
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b. 149, 2e l. 4439, com. 5062*
- Service naval,  
Officiers, *qd. 1101*
- Services nationaux de guerre, *c. 2089*
- Situation ouvrière,  
Indian Cove Coal Co. (N.-E.), mines, *q. 1402*  
Régie des salaires en temps de guerre, *dm. c. p. 9384, a du règ. ajournement, mot. (M. Black) (Cumberland), 438*
- Subventions,  
Dominion Coal Co. et Nova Scotia Steel and Coal Co. *qd. 1460*  
Sydney Foundry and Machine Co. *qd. 3857*  
Sydney et Louisbourg,  
Chemin de fer, subventions et autre assistance, *qd. 2690*



**Gillis—Fin**

- Transports, c. 6082, 6364, 6556  
 Travail, c. 5467, 5487  
 Travaux de la Chambre,  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi  
 suivant, proposition, (M. King), 717  
 Séances du samedi, (M. King), 5445  
 Trenton (N.-E.),  
 Usine de fabrication d'obus, q. 1223  
 Troupes canadiennes,  
 Services médicaux, qd. 855  
 Wilson (Kenneth R.), cit. 6782  
 V. **Citizen** d'Ottawa

**Gingues** (Maurice), Sherbrooke (P. Q.):

- C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accor-  
 dée à Sa Majesté, b. 132, com. 2013

V. **Vacances de siège****Gisements pétrolifères:**V. **Canol****Gladman** (Molly Gurevitch):

- Div. b. 50, 1re l. 1920, 2e l. 3466, com. 3e l.  
 3883, ad. 3884

**Gladstone** (M.):

- Cit. (M. Shaw), 2862

**Gladstone** (Robert William), Wellington-Sud (Ont.):

- Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de  
 banque, conditions, b. 91, 2e l. 2808

## Bœuf,

- Boucherie (De), exportation du surplus,  
 embargo sur les expéditions aux E.-U.  
 q. 2113

## Chambre des communes,

- Règ. com. spécial chargé de la revision,  
 examen en com. du r. 2443

## C. de guerre,

- Défense et sécurité nationales, aide accor-  
 dée à Sa Majesté, b. 132, com. 1008,  
 1287, 3599, 2e l. 3766, 3771

## Dépenses de guerre,

- Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M.  
 Cleaver), 782

## Discours du trône,

- Adresse en réponse, dg. 274

## Guerre,

- Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
 politique du gouvernement, mot. (M.  
 King), 6991

## Impôt de guerre sur le revenu,

- M. b. 180, 2e l. com. 6355

## Lettre, cit. 6355

## Pensions et Santé nationale, c. 6613

## Tarif douanier,

- M. b. 167, com. 5359

- Rés. budgétaire, com. 5359

**Glen** (L'hon. James Allison), Orateur; Mar-  
quette (Man.):

## Chambre des communes,

## Règ. com. cit. 2413

- Com. spécial chargé de la revision, r.  
 examen en com. (M. King), 1295, 2410

## Curtin (Le très hon. John)

- Discours du 1er ministre d'Australie aux  
 membres du Sénat et de la Chambre  
 des communes, prononcé dans la salle  
 des délibérations de la Chambre des  
 communes, appendice, 3594

## Fraser (Le très hon. Peter),

- 1er ministre de la N.-Z. discours, 4595

V. **Orateur****Glengarry** (Ont.):V. **MacDiarmid** (William B.)**Globe and Mail:**

- Cit. (M. Fraser) (Peterborough), 169, (M.  
 MacInnis), 237, (M. Dorion), 372, (M.  
 Wood), 688, 1994, (M. Blackmore), 1622,  
 (M. MacNicol), 2331, 4116, 7007, (M.  
 Coldwell), 2370, (M. Church), 2940, (M.  
 Ross) (St. Paul's), 4748, (M. Graydon),  
 4987, (M. Bruce), 6595, (M. MacKenzie)  
 (Vancouver), 6607, (M. King), 6727

V. **Boissons alcooliques; dépêches****Gloucester** (N.-B.):V. **Veniot** (Clarence Joseph)**Glover** (Joan Hellen Gorham):

- Div. b. 152, 1re l. 4550, 2e l. 4623, com. 3e l.  
 ad. 5484, s. r. 6728

**Glycérine:**

- Produits chimiques et anti-gel,  
 Abolition des restrictions, q. (M. Fraser)  
 (Peterborough), 196

**Godbout** (L'hon. Adélarde):

- Cit. (M. Black) (Cumberland), 4890

**Gœring:**

- Cit. (M. Adamson), 6169

**Goggin** (Victor T.):V. **Wartime Housing Ltd.****Golding** (William Henry), Huron-Perth (Ont.):

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le  
 ministère des),

- Soin, traitement, entraînement et réinté-  
 gration des membres des forces armées.  
 création, b. 83, 2e l. com. 4070

## Affaires extérieures, c. 6155

## Agriculture, c. 1683, 5318

## Allocations familiales,

- Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
 ment, mesure, b. 161, 2e l. com. 5680,  
 5741, 5878, 5939

**Golding—Suite**

- Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l. com.* 6229, 6335  
*Beauchesne, cit.* 4972  
 Chambre des communes,  
 Règ. *com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2424  
 Commerce, *c.* 5777  
 Commission du transport aérien,  
 Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des règ. pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4125, 4777, 5145  
 Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
 Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, *b.* 159, *2e l. com.* 5073  
 Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 5970  
 Cours agricoles,  
 Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5789  
 Cours des produits des pêcheries,  
 Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l. com.* 6039  
 C. agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 3751  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 636, 1656, 1844, 1992, 2792, 3082, 3241, 3350, 3401, 3483, 3527, 3619, 3669  
 Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 768  
 Nomination, (M. King), 812  
 Finances, *c.* 6715  
 Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4957, 5252  
 Rés. budgétaire, *com.* 4957, 5252  
 Gratifications de service de guerre,  
 Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *2e l. com.* 6544  
 Logement,  
 Contruction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183, *com.* 6209  
 Mines et ressources, *c.* 6687  
*Parliamentary Rules and Forms, cit.* 6171  
 Pêcheries, *c.* 4570  
 Pension du service civil,  
 Extension, *b.* 171, *2e l. com.* 5773

**Golding—Fin**

- Radiodiffusion,  
 Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 937  
 Président de la Société Radio-Can. nomination à emploi continu, *m. b.* 179, *2e l. com.* 6075  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4297  
 Règ.  
*Com. 1er r.* 2623, 2745, *2e et 3e r.* 4498, 4597, *4e r.* 5711, *ad.* 5840  
 Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
 Création, *b.* 149, *2e l. com.* 4474  
 Service législatif, *c.* 2083  
 Services nationaux de guerre, *c.* 5195  
 Subsidés, *com.* 4564, 5081, 5318, 5589,  
 N° 5, *b.* 186, *com. 2e l. com.* 5774, 6078  
 Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5347, 5379  
 Rés. budgétaire, *com.* 5347, 5379  
 Traitements,  
 Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires, *am. b.* 160, *com.* 5071  
 Transports, *c.* 6085  
 Commission, *am.* tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, *m. b.* 101, *2e l. com.* 5274  
 Voies et moyens, *com.* 5347, 6726

**Gore District Mutual Fire Insurance Co.:**  
*B.* 40, *1re l.* 1866, *2e l.* 2382, *com. 3e l. ad.* 3674

**Gouvernement, etc.:**

V. **Anniversaires de naissance; Aviation; Biens immeubles; Céréales; Chambre des communes; Charbon; Conférences, etc.; Droit international; Essence; France; Guerre; Installation frigorifique; Lindsay; Montreal Light, Heat and Power Co; Navires; Pêcheries; 4 juillet; République Argentine; Spiritueux**

**Gouvernement italien:**

Reconnaissance par les gouvernements alliés,  
 Consultation avec le Can. *q.* (M. Coldwell), 1154

**Gouverneur général (Son Excellence le):**

V. **Discours du trône; Législature; Session**

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Gouverneurs:**

V. *Lts, etc.*; **Radio-Can.** (Société); **Radio-diffusion**

**Grades provisoires:**

V. **Armée canadienne**

**Graham (Lt-col):**

V. **Sherbrooke**

**Graham (Roy Theodore), Swift-Current (Sask.):**

Agriculture, *c.* 946, 1189, 5165

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5631

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1499

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l. com.* 6233

Chambre des communes,

*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2454

Corporation d'assurance de *c.* d'exportation,

Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l.* 5966, *com.* 5991

*C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 625, 2248, 2379, 3047, 3417

Dépenses de guerre,

*Com. spécial.* 2, 3, 4e et 5e *r.* (M. Cleaver), 738

Grain,

Contingents de vente, certificats de participation, paiement, *q.* 6182

Services nationaux de guerre, *c.* 5089

Tarif douanier,

*M. b.* 167, *com.* 5355

*Rés. budgétaire, com.* 5355

**Graine de lin:**

Prix versé aux cultivateurs canadiens,

Augmentation, *q.* (M. Fair), 454

**Graines:**

*T.* (M. Gardiner), 5198

V. **Produits spéciaux**

**Graines de semence:**

*Qd.* (M. Purdy), 4725

**Grains:**

Charge et transport,

Prix et tarifs, *q.* (M. Donnelly), 1348

Contingents de vente,

Certificats de participation, paiement, *q.* (M. Graham), 6182

Élévateur à la tête des Grands lacs, *qd.* (M. Ross) (St. Paul's), 1816

Élévateurs et entrepôts,

Permis de construction, *qd.* (M. Ferland), 4306

Entreposage, *q.* (M. Perley), 564

Entreposage aux élévateurs de tête de ligne, Frais, *q.* (M. Perley), 1221

Livraisons d'avoine et d'orge,

Contingent de livraisons de blé, effet, *q.* (M. Ross (Souris)), 219

Wagons remplis sur les voies ferrées de Fort-William (Ont.), *q.* (M. Bence), 597

V. **Assistance agricole; Bourse, etc.**

**Grains de l'Ouest:**

Transport,

Subvention, *q.* (M. Hatfield), 2571

Vente,

Prix paritaires, *q.* (M. Fair), 1810

**Grains de provende et fourrage:**

Avances, *qd.* (M. Perley), 3552

**Grains de semence:**

Dettes, *décl.* faite à l'Assemblée législative, nouvelle parue dans les journaux, *q.* (M. Perley), 506

**Grains de semence, provende et fourrage:**

Avances consenties, *qd.* (M. Marshall), 451

**Graisse:**

V. **Bœuf**

**Graminées:**

V. **Réduction des emblavures**

**Granby Consolidated Mining and Smelting Co.:**

*Cit.* (M. Howe), 2002

*Doc. dép.* le 6 mars, *q. q.* (M. Coldwell), 1316

Sociétés japonaises, *doc. dép.* le 6 mars, allusion, *q.* (M. King), 1344

*Q.* de privilège, (M. King), 1401

V. **Contrats**

**G.-B.:**

*Cit.* (M. Shaw), 2123

V. **Aviateurs; Bacon; Beurre; Bœuf, etc.; Pétrole; Prisonniers de guerre; Vian-des**

**Grande Guerre (1re):**

V. **Pensions**

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

- Grand-Falls (N.-B.):**  
Edifice public,  
Gardien, *q.* (M. Hatfield), 1928
- Grandes routes:**  
Congrès pan-américain,  
Pérou, *q.* (M. Fraser) (Peterborough),  
1097, du 15 au 25 juillet, 2468
- Grands bancs:**  
*V. Pêcheries*
- Grands lacs:**  
*V. Grains*
- Granite-Bay (C.-B.):**  
Maître de poste, *q.* (M. Stokes), 565
- Grant (Thomas Vincent), Kings (I. P.-E.):**  
Agriculture, *c.* 704, 1191  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5544, 5619, *com.* 5881  
Chambre des communes,  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2437  
*C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1951, 3114  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7151  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4286
- Gratifications:**  
*V. Chambre des communes; C. A. R. C.; Pompiers canadiens*
- Gratifications de service de guerre:**  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif,  
Versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184; 6420, *com.* 6426, *1re l.* 6447, *2e l.* 6502, *com.* 6516, 6535, *3e l. ad.* 6554, *am.* du Sénat. 6621, *s. r.* 6729
- Gratitude:**  
*V. Grèce*
- Gratuité:**  
*V. Chemins de fer*
- Gray (Ross Wilfred), Lambton-Ouest (Ont.):**  
Armée canadienne,  
Mobilisation des ressources nationales, application de la loi, *q.* (M. Harris) (Danforth), 6794
- Gray—Fin**  
Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), *vie, b.* 170, *2e l. com.* 5652  
*Bub.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4866  
Christo (Kiril John), *div. b.* 13, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com.* *3e l.* 3882, *ad.* 3884  
Churchill (M.), *cit.* 6958  
Duffy (Arthur Charles), *div. b.* 32, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6966  
MacRae (Marie-Stella-Gisèle Payette), *div. b.* 77, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466  
Tenenhouse (Diana Lenore Carsley), *div. b.* 34, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466  
Zalopanay (Theodore), *div. b.* 10, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com.* *3e l.* 3882, *ad.* 3884
- Graydon (Gordon), chef de l'opposition; Peel (Ont.):**  
Accord avec la ville d'Ottawa,  
Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87; 2314, *2e l. com.* 2318, *3e l.* 2322  
Accords internationaux,  
Accord canado-chinois, aide mutuelle, fournitures de guerre (M. King), 1865  
Can.—E.-U.—Royaume-Uni, (M. King), 8  
Addison Industries Ltd.  
Appareils "Walkie Talkie", *qd.* (M. Diefenbaker), 6647  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *com.* 2175, *2e l.* 3955, 4001, 4049, 4068, *com.* 4073, 4090, *3e l.* 4134  
Affaires extérieures, *c.* 2069, 6124, 6497, 6629, 6650  
Agriculture, *c.* 672, 686, 1158, 1289, 2065, 2111, 5184  
Animaux nuisibles, munitions nécessaires à la destruction de ces animaux, disponibilité, *q. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3653  
Aide mutuelle,  
Accords conclus avec le Royaume-Uni, la Russie et l'Australie, *décl.* du premier ministre, (M. King), 1597  
Ajournement,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, jeudi, (M. King), 6740  
*Alaska Weekly, cit.* 1983

**Graydon—Suite**

- Alb. Provincial Bank, The,  
Constitution en corporation, *b.* 109, *2e l.* 3031
- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, 5129, *com. 1re l.* *2e l.* 5536, *am.* 5540, 5592, 5669, 5735, *com.* 5741, 5859, 5923
- Entretiens avec le *1er* ministre québécois, *q. q.* (M. Bruce), 6053
- Aluminium,  
Aluminum Co. of Can. réduction des prix, *q.* 1359, (M. Howe), 1402
- Ambassades,  
Missions diplomatiques, échange avec le Mexique, (M. King), 1559
- Anciens combattants,  
Allocations, *rég. dép.* 66
- Anniversaires de naissance,  
Chef de l'opposition et whip en chef du gouvernement, félicitations adressées, *q.* (M. King), 7310
- Armée canadienne,  
Bienvenue aux anciens combattants, préparatifs, *q.* 2256  
Allocation vestimentaire, *q.* 7036  
Campagne de recrutement, publicité, *q.* (M. Ross), (St. Paul's), 5844  
Congés agricoles, logement, bienvenue aux anciens combattants, *q.* (M. Ralston), 2311  
Congés agricoles du printemps, *q.* (M. Macdonald) (Halifax), 1701  
Invasion de l'Europe occidentale, pertes, *q.* 3860  
Militaires en service outre-mer depuis longtemps, plan visant à accorder des permissions de revenir au Can., *q.* 1569  
Mobilisation des ressources nationales,  
Hommes appelés aux termes de la loi, extension du service, *dm. dép.* (M. King), 6742  
Mohoney (Maj. John Keefer), régiment motorisé de Westminster, remise de la C. V. (M. Ralston), 4984  
Recrutement, démission du directeur, correspondance, *dép. d. q.* 7083  
Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le *1er* ministre et M. Ralston, (M. King), 6736  
Unités en service outre-mer, publicité faite, *q.* 7083
- Armée de réserve canadienne,  
Activité future, *q. q.* 6958  
Ce qu'on se propose de faire à son sujet, *q. q.* 6986  
Rôle futur, *décl. q.* 7215

**Graydon—Suite**

- A. de journal,  
Dettes des députés envers l'Imprimeur du Roi, *q.* de privilège, (M. Coldwell), 2950
- A. de literie,  
Subventions, *d.* (M. Knowles), 4080
- Assertion de M. Coldwell faite au cours du débat du 10 février et un éditorial du *Citizen* d'Ottawa,  
Mention, *q.* de privilège, (M. Gardiner), 442
- Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *2e l.* *com.* 5648
- Aviation,  
Accident à Montréal, tenue d'une enquête et du paiement des dommages, *d.* d'information, *q.* (M. Lacombe), 2467  
Aviation civile d'après-guerre,  
Conférence internationale de Chicago, désaccord anglo-américain, *r.* de presse, *q.* 6957  
Conférence de Londres, représentants du Can. *q.* 2155  
*Iers* ministres du commonwealth, conférence, *q.* 2112  
Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2905, allusion, *q.* (M. Howe), 2953
- Banque et commerce,  
*Com. 8e r.* 6046, *11e r.* 6695
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de *1er* établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *1re l.* 951, *2e l.* 1340, 1412, 1442, 1518, *com.* 6473
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2647, 2818, 2919, *com.* 6229, 6312, *am.* du Sénat, 6648
- Bibliothèque du Parlement, *com.* (M. King), 114
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137; 3787, *com.* 3797, *2e l.* *com.* 3903, *3e l.* 4219, *am.* du Sénat, 4550, 3951, 4103,
- Bière,  
Approvisionnements destinés à nos forces armées, augmentation, *d. q.* (M. Sinclair), 340
- Blé,  
Commission,  
Frais de coutage et autres, *q.* (M. Perley), 1221

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Graydon—Suite**Blé—*Fin*

Vérification des comptes, *q.* (M. Perley), 2035

Récolte de 1944, prix, *q.* (M. Ross), (Souris), 3596

## Bœuf de boucherie,

Mise sur le marché, exportations aux E.-U. embargo, *q.* 7036

## Boissons alcooliques,

Approvisionnements des provinces, restrictions fédérales, suppression, *décl.* du premier ministre Drew, *q.* (M. King), 1503

Bière et spiritueux, rationnement dans Ont. et Qué. *décl.* du 1er ministre Drew, (M. Gibson), 3648

Distilleries canadiennes et américaines, accusation de menées monopolisatrices, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* (M. Coldwell), 6112

Editorial et caricature dans le *Globe and Mail* de Toronto, allusion, (M. Gibson), 4029

Bouteilles à bière usagées, *d.* (M. Black) (Cumberland), 3453

Bracken (John), *cit.* 4892, 6642

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4506, 4625, 4679, 4694, 4832, 4891

Date probable, *q.* 3595

Présentation, annonce, *q.* (M. Ilsley), 4134

Bureaucratie, *cit.* 30

## Cabinet,

Power (L'hon. C. G.), démission, nouvelle, *décl.* du 1er ministre, (M. King), 6795

## Can. et Brésil,

Accord culturel, échange de notes, *q.* 3652

## Can. Steamship Lines,

Hangars à marchandises de Montréal, dommages causés par le feu, *q.* 2799

## Censure,

Instructions communiquées aux journaux et aux postes de T. S. F. requête demandant de les rendre publiques, (M. King), 6

## Chambre des communes,

Bureaux et sièges pour les nouveaux députés, (M. Coldwell), 6

*Com.* spécial chargé d'aider l'O. à reviser le *règ.* nomination, (M. King), 67

Commission du service civil, relevé du personnel, *décl.* de M. l'O. 7126

Mandat parlementaire et dissolution des Chambres, prolongation, *q.* 7082

Projets de loi et travail de la session, présentation, *ren.* *q.* 122

**Graydon—Suite**Chambre des communes—*Fin*

*Règ. com.* spécial chargé de la revision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1298, 2405

## Charbon,

Poursuites contre un marchand de charbon, à Orangeville (Ont.), *q.* (M. Rowe), 506

## Chemins de fer Nationaux du Can.

Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136, *2e l.* 3786, *com.* 3831

Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),

Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64, *2e l. com.* 2197

Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 6644

## Code criminel,

Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnement militaires, fraude, *etc.* *m. b.* 139, *2e l.* 4480, *com.* 4491, *am.* du Sénat, 5719

Commerce, *c.* 1342, 5498, 5590, 6697

## Commerce extérieur,

*Com.* interministériel consultatif, constitution, *q.* 2691

## Commission canadienne du blé, 1935,

Opérations de vente sans payer de commissions aux agents, pouvoir d'en effectuer, *m. b.* 3, *1re l.* 115

## Commission interaméricaine de développement,

Conférence tenue par cet organisme récemment à N.-Y. *d. de ren.* *q.* 3859

## Commission des prix et du commerce en temps de guerre,

Ancien combattant d'Oakville, permis d'affaires *d.* *q.* 1403

## Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *com.* 3743, *2e l. com.* 4205, 4226, 4778, 5134

## Commonwealth,

Relations, allocation prononcée par l'hon. M. Bracken, allusion, (M. King), 2201

Cie du chemin de fer du N.-B. *b.* 39, *2e l.* 2381

## Cies d'assurance canadiennes et britanniques,

Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b.* 185; 6533, *1re l.* 6535, *2e l.* 6580, *com.* 6582

## Conditions ouvrières,

Accords avec les provinces, *dm. dép.* (M. Mitchell), 2679

**Graydon—Suite**

- Conditions ouvrières—*Fin*  
 Clark Ruse Aircraft Ltd. Dartmouth (N.-E.), *q.* (M. Adamson), 1868  
 Exploitation forestière, "Réserve de main-d'œuvre", allusion à une nouvelle, *q.* 73, *décl.* (M. Mitchell), 215  
 Ford Motor Co. différend à l'usine, *q.* 2308  
 Grève des tramways de Montréal, propriétés placées à la disposition des commissaires, service repris lundi, *q.* (M. Mitchell), 6577  
 Main-d'œuvre agricole, pénurie, délégation, *q.* 4772  
 Ouvriers des arsenaux du Dominion à Lindsay (Ont.), certificats, *d.* *q.* 3329  
 Politique financière et économique d'après-guerre, journaux et *d.* des ouvriers, *q.* 2256  
 Réglementation des salaires en temps de guerre, ordonnance, code des relations ouvrières, (M. King), 335  
 Salaires en temps de guerre, *dm.* révisé, *q.* 1360  
 Conférence fédérale-provinciale,  
 Date probable de sa tenue, *q.* 1155, acceptation de l'invittion, *q.* 1866  
 1ers ministres provinciaux et gouvernement fédéral, échange de correspondance, *dép. décl.* du 1er ministre, (M. King), 6728  
 Tenue de cette réunion, arrangements, *q.* 3859  
 Conférence monétaire internationale,  
 Participation à cette conférence, invitation faite au Can. *q.* 3218, 3307, 3454  
 Représentation du Can. *q.* 4599  
 Réunion de Bretton Woods, présentation du *r. d.* de *ren.* *q.* 6111  
 Conférence des 1ers ministres,  
 Plans à la réunion projetée à Londres (Angleterre), *ren. d.* *q.* 7  
 Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
 Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, *b.* 159, *1re l.* 4721, *am.* du Sénat, 6055  
 Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et l'accroître, *b.* 178, 5719, *com.* 5720, *2e l.* *com.* 5981  
 C.A.R.C.  
 Aviateurs portés disparus, renseignements à la famille, *q.*  
 Base aérienne du Labrador,  
 Ecrasement d'un bombardier le 6 juillet, *q.* 4829

**Graydon—Suite**

- C.A.R.C.—*Fin*  
 Hornell (Lt de section Edward David), C.V. décernée à titre posthume, (M. Macmillan), 5712  
 Kennedy (H. M. Marlowe), *q.* (M. McGregor), 958  
 Lignes aériennes, statut du personnel, *q.* 1700  
 Membres en congé, temps de voyage alloué, *q.* 338  
 Membres des équipages navigants, rapatriement après 3 ans de service outre-mer, *q.* 3395  
 Officiers prisonniers en Allemagne, décès, *décl.* (M. St-Laurent), 3152  
 Pertes, *ren.* aux plus proches parents, *qd.* 6579  
 Cour de l'Echiquier,  
 Nomination d'un 3e juge, *am. m. b.* 35, *1re l.* 1685, *2e l.* 1907, *com.* 1913  
 Cours agricoles,  
 Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5782, *com.* 5827  
 Cours des produits des pêcheries,  
 Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* 6015, *com.* 6041  
 C. agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 2e l. 3827, *com.* 6398  
 C. de guerre 9944,  
 Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138; 3888, *com.* 3890  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132; 420, 422, *com.* 432, 458, 507, 576, 625, 880, 1000, 1061, 1108, 1249, 1392, 1556, 1583, 1707, 1779, 1843, 1884, 1949, 1983, 2120, 2245, 2273, 2328, 2363, 2477, 2516, 2582, 2651, 2737, 2956, 3023, 3048, 3058, 3168, 3224, 3302, 3344, 3394, 3482, 3525, 3557, 3600, 3668, 3680, 3716, *2e l.* 3761  
 N° 1, (C. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 54, 2039, *com.* 2044  
 Curtin (Le très hon. John),  
 Arrivée au Can. (M. Ralston), 3491  
 Discours du 1er ministre d'Australie aux membres du Sénat et de la Chambre des communes, prononcé dans la salle des délibérations de la Chambre des communes, appendice, 3587  
 Dafoe (Sask.),  
 Maître de poste, *d.* (M. Burton), 573

**Graydon—Suite**

- Défense nationale, *c.* 665  
 Marine, armée, aviation, organisation départementale, *q.* 7125  
 De Gaulle (Gén. Charles),  
 Visite au Can. *q. q.* 4307, *décl. q.* (M. King), 4648  
 Dépêche, *cit.* 5509  
 Dépenses de guerre,  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 724, 757, 763  
 Nomination, (M. King), 809  
*3e r. du com. spécial, étude au cours de la présente session,* (M. King), 562  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 19, *am.* 30, 45, 74, 81, 127, 143, 146, 196, 220, 265, 310, 326, 341, 348, vote, 379, pairs, 380  
*Div. b. 2e l. com.* 3884  
 Doc. demandés qui n'ont pas été déposés au cours de la dernière session, *d. q.* 9  
 Doukhobors,  
 Service alternatif et autres, *règ. q.* (M. Esling), 1360  
 Durocher (Eugène),  
 Décès, éloge, 2894  
 Echauffourées,  
 Civils et militaires, région de Montréal, *d. de ren. q.* 3758  
 Eden (Le très hon. Anthony), *cit.* 6644  
 Eldorado Mining and Refining Ltd. *d.* (M. Ross) (St. Paul's), 2357  
 Elections fédérales,  
*Com. 3e et dernier r.* (M. Factor), 2508  
*Com. spécial sur le vote des soldats,* (M. McLarty), 69  
 Divisions outre-mer, scrutateurs spéciaux, *q.* 6052  
 Ministre de l'Agriculture à Hanna (Alb.), journaux et *décl. q.* 2256  
 Elections générales,  
 Permission aux militaires de voter aux élections générales, *b.* 135, *1re l.* 3786, *2e l. com.* 3832, 3861  
 Elections municipales à Ottawa,  
 Circulaire revêtue du contreseing du sous-secrétaire d'Etat, *q.* (M. McLarty), 7127  
 Elections provinciales,  
 Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol, incident à une réunion à Lethbridge, *q.* 5714  
 Elections de Qué.  
*Décl. de Jacques Dumoulin à Montréal le 9 juillet, q.* 5448  
 Exemptions du service militaire, préten-  
*due décl. de M. Dumoulin, nouvelle, q.* 5161  
 Prétendue *décl. de Jacques Sauriol à Montréal le 9 juillet, q.* (M. Bruce), 5312

**Graydon—Suite**

- Éleveurs de l'Ouest,  
 Bœuf de boucherie, affectation, *ren. d. q.* (M. Blackmore), 309  
 Elizabeth (Son Altesse royale la princesse),  
 18e anniversaire, hommages du Parlement canadien, (M. King), 2301  
 Emprunt d'1 milliard,  
 Fins de remboursement, *b.* 38, 1724, *com.* 1780  
 Emprunt de la victoire,  
 Date et montant du prochain emprunt, *q.* 967  
 Droits successoraux, acceptation des obligations en paiement, *q.* (M. Jackman), 2910  
 6e, montant souscrit et nombre des souscripteurs, *q.* 3107  
 7e, coïncidence possible de la campagne d'emprunt et des élections fédérales, date de l'ouverture de la campagne de publicité, *q. q.* 6111  
 Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
 C. non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41; 1890, *2e l. com.* 1903  
 Evangelical Lutheran Augustana Synod of W.-A., The,  
 Constitution en corporation, *b.* 95, *1re l.* 2746  
 Excédents de bénéfices,  
 Entreprises qui font des dons charitables, limitation des déductions d'impôt, changements, (M. Ilsley), 681  
 Extradition,  
 Traité entre le Can. et les E.-U. situation actuelle, *ren. d.* (M. King), 385  
 Finance internationale,  
 Banque des *règ.* internationaux, *q.* 2799  
 Finances, *c.* 2080, 6720  
*Financial Post, cit.* 6656  
 Forces armées du Can.  
 Affaires politiques, allocation vestimentaire aux militaires libérés, *q.* 4032  
 Armée de réserve et loi de mobilisation, remarques de M. Raymond durant le débat du 13 juin, *q.* (M. Dupuis), 4034  
 Camp de Petawawa, troubles, *q.* 4829  
 Campagne de recrutement, annonces, publiques, allusion, *q.* (M. Ralston), 5916  
 Champ de tir du Mont-Saint-Bruno, accident le 6 juillet, *q.* 4829, (M. Ralston), 5303  
 Colis à destination d'outre-mer, tarifs postaux, *q.* 5917, 6052  
 C. A. R. C. base aérienne du Labrador, écrasement d'un bombardier le 6 juillet, *q.* 4938



**Graydon—Suite**

- Elections de Qué. privation du droit de vote des membres des forces armées qui se trouvent en dehors de la province, *q.* 4828, 5042
- Réintégration dans les emplois civils, dispositions de la loi, éclaircissement, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5778
- Services postaux, courrier, distribution à nos troupes en France, *q.* 4032
- Forces canadiennes,  
 Canadiens décorés pour bravoure, *q.* 968  
 Décorations pour bravoure, (M. Ralston), 1215  
 Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement, (M. Bruce), 6251  
 Petawawa, troubles au camp, (M. Ralston), 5301  
 Recrutement, directeur pour l'armée, démission, correspondance, *dép. d. q.* 7125  
 Service postal, papier à lettres, distribution, *q.* 3910  
 Soulèvement à Valleyfield le 19 juin, *q.* 4212  
 Tumulte Calgary, (M. Ralston), 5303
- Fraises,  
 Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3438
- France,  
 Com. français de libération nationale, accord, visite du gén. de Gaulle, *q.* 4828
- Fraser (Le très hon. Peter),  
 1er ministre de la N.-Z., arrivée au Can. projet d'allocation aux membres des 2 Chambres, *q.* 3652., (M. King), 4502  
 Discours, 4589
- Free Press* de Winnipeg *cit.* 6602
- Frontière,  
 Traversée, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U. *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 445
- Gendarmerie,  
 Indemnité de vie chère, *q.* (M. Turner), 1222
- General Missionary Society of the German Baptist Churches of North America,  
 Changement de nom, *b.* 118, *1re l.* 3704, *2e l.* 3885, *com.* *3e l. ad.* 4623
- Globe and Mail, cit.* 4987
- Gore District Mutual Fire Insurance Co. *b.* 40, *2e l. com.* 3674
- Granby Mining Corporation,  
 Doc. *dép.* le 6 mars, *q. q.* (M. Coldwell), 1316  
 Sociétés japonaises, *doc. dép.* le 6 mars, allusion, *q.* (M. King), 1345

**Graydon—Suite**

- Gratifications de service de guerre,  
 Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184; 6422, *com.* 6426, *2e l.* 6503, *com.* 6518, 6537, *am.* du Sénat, 6621
- Guerre,  
 Campagne d'Italie, pénétration de la ligne Hitler par le corps canadien, *q.* (M. Ralston), 3330  
 Invasion de l'Europe occidentale, (M. King), 3702  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6847, *am.* 6851, 6867, 6912, 6963, 7049, 7088, 7128, *am. vote.* 7153, *pairs.* 7154, 7176, 7181  
 Séance à huis clos, (M. King), 6862
- Hôpitaux,  
 Malades en traitement, nombre, 1939-1942, *q.* (M. Mitchell), 1868
- Houille,  
 Producteurs domestiques, nouveau programme de subventions, (M. Howe), 1916
- Hyde-Park,  
 Accord, suspension, comptes rendus, *q.* 2154  
 Accord, suspension de l'entente, communiqués de journaux, *q.* 2258
- I.P.-E.  
 Service de ferry-boat, *q.* 1816
- Impôt de guerre sur le revenu,  
 M. *b.* 180, *com.* 4990, 5280, *2e l.* 6268  
 Rés. budgétaire, *com.* 4990, 5280
- Impôt sur le revenu,  
 R. final, soumission, délai, *q.* 2035  
 Solde non acquitté sur le revenu de 1943, versement remis au 31 août, (M. Gibson), 1919  
 Versement final, *q.* 1700
- Information en temps de guerre,  
 Commission, impression et distribution de la radio, allocution prononcée par le 1er ministre le 8 novembre, *q.* (M. King), 7039
- Inspection des compteurs d'eau,  
 Abrogation du statut de 1905, *b.* 36, *1re l.* 1685
- Internements,  
 Houde (Camillien), *com.* consultatif, réunion, *q.* (M. Lacombe), 3220
- Irlande,  
 Représentants diplomatiques et consulaires de l'Allemagne et du Japon, expulsion, *q. q.* 1463  
*Journal d'Ottawa, cit.* 6851

**Graydon—Suite**

## Juges,

Païement d'une pension ou annuité, *m. b.* 165, *com.* 5453

Traitement d'un 3e juge à la Cour de l'Échiquier, vote, *m. b.* 85, *com.* 1re l. 2196, 2e l. 2326

Justice, *c.* 5439

## Kiska,

Nouvelle, *cit.* 1062

## Liberté de parole,

Parlement du Can. *q.* de privilège, 5375

Parlement canadien, *q.* de privilège soulevée par M. Graydon le 21 juillet, *q.* (M. King), 5448

## Lignes aériennes de Fundy,

Constitution en corporation, *b.* 89, 2e l. *com.* 3461

## Logement,

Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 83; 6186, *com.* 6213, 2e l. *com.* 6413, 6462, 3e l. *ad.* 6471

Expulsions du 1er mai prochain, *q.* 2307

Expulsions qui auraient eu lieu à Toronto, *d.* de *ren.* *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5377

Familles de soldats, expulsion, avis d'avoir à déménager, *q.* (M. Chevrier), 4729

Locataires, éviction le 1er mai prochain, *q.* 2155

Loi nationale, *m.* proposées, (M. Ilsley), 2897

Maisons de guerre, achat par leurs occupants, éviction de familles de soldats, *q.* (M. Black) (Cumberland), 4554

Personnes à la charge des soldats (Pour les), vente de maisons aux occupants actuels, éviction des familles des soldats, *q.* (M. Chevrier), 4649

Situation actuelle, programme de 1944, *q.* (M. Chevrier), 4553

Situation à Toronto et ailleurs, ajournement, *mot.* d'après l'a. 31 du *règ.* (M. Church), 2463, 2510

## Marine marchande,

Cigarettes et autres douceurs fournies aux marins, *d.* de *ren.* *q.* 4830

## Marine royale canadienne,

Base pour l'instruction des équipages canadiens, établissement aux Bermudes, *q.* 5844

## Matériel de guerre,

Obus canadiens, production accrue, *q.* 2463

## McKinnon (Feu Hugh Bathgate),

Éloge, 2134

## McNaughton (Gén.),

Démision comme commandant de l'armée canadienne outre-mer, motifs, *q.* 194

**Graydon—Suite**

Mines et ressources, *c.* 6669

## Mobilisation (Loi de),

Directives données à certaines commissions, *r.* de presse, *q.* (M. Diefenbaker), 5377

Mode d'appel sous les drapeaux, *q.* 214, (M. Mitchell), 856

1er ministre québécois, *décl.* *q.* (M. Diefenbaker), 4831, autre *décl.* *q.* 4882

*Règ.* privilège spécial aux cultivateurs, *q.* (M. Pouliot), 5378

## Mot. du gouvernement,

Adjoint parlementaire du ministre de la Justice, *am.* proposé, *q.* de privilège, 6981

Munitions et approvisionnements, *c.* 6559

## Nations unies,

Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *com.* 2191, 2e l. 2219, 3e l. 2319

Secours et restauration, réunion du conseil, date et endroit, *d.* de *ren.* *q.* 1866

## Navires,

Coût de construction, chantiers de l'Etat et chantiers privés, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 406

New Republic, *The*, *cit.* 2077

## Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux,

Geo. A. Touche and Co. *b.* 86, 2e l. *com.* 2327

## Pamplemousse,

Jus, importations et subventions, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 2359

Pêcheries, *c.* 4493

## Pénitenciers,

Détermination du droit d'appel, détention du condamné, attente, *q.* 4129

## Pensions,

Vieillards et aveugles, application de la loi, changements, (M. Ilsley), 3431

Pensions et Santé nationale, *c.* 6596, 6703

*Règ. dép.* (M. Mackenzie) (Vancouver), 66

## Pensions de vieillesse,

Abaissement de l'âge de la pension à 65 ans, pourparlers, *q.* (M. Macdonald) (Brantford), 2693

## Peters (Claude H.),

*D.* de brevet, *b.* 94, 1re l. 2745, 2e l. 3030

## Poirier (J.-Alphée),

Décès, éloge, 6730

Politique agraire, *cit.* 22

## Pommes de terre,

Distribution dans les Provinces maritimes, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* (M. Black) (Cumberland), 575

**Graydon—Suite**

- Pommes de terre—*Fin*  
Primes, *d.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 2360  
Postes, *c.* 986, 2094, 6586, 6614  
*1er* ministre,  
Retour de la conférence de Londres, souhaits de bienvenue, 3209  
25e anniversaire de son accession à la direction du parti libéral, félicitations et bons souhaits, 6246  
*1ers* ministres,  
Conférence de Londres, *r. d. de ren. q.* 3307  
Conférences,  
*1ers* ministres d'Australie et de N.-Z. visite éventuelle, *q.* 3217  
Visite des *1ers* ministres John Curtin d'Australie et Peter Fraser de N.-Z. projet, *q.* 3051, 3217  
Prisonniers de guerre,  
Aviateurs alliés atterrissant au Japon, menace d'exécution, *q.* 5096  
Britanniques et Canadiens en Allemagne, exécution, *q.* 3705  
Capture par les Allemands en Normandie, exécution de soldats canadiens, (M. King), 5979  
Mise à mort d'aviateurs alliés en Allemagne, *r. q.* 4987  
Traitement par les Japonais, Canadiens au Japon et ressortissants japonais au Can. situation, (M. King), 5  
Prix agricoles, *cit.* 5800  
Programme, *cit.* 26, 3168, 4240  
Programme politique, *cit.* 1891, 4891  
Provinces,  
Conférence, date probable, *q. q.* 2154  
4 grandes puissances,  
Conférence à Washington, plan de sécurité mondiale, projet, *q.* 5309  
4 juillet,  
Gouvernement et peuple américains, félicitations, *q.* 4648  
Q. ouvrières,  
Effectifs humains, politique, *m.* projetées, *d. de ren. q.* 3759  
Grève du tramway de Montréal, causes et mesures prises, *q.* 6049  
Grève des taxis dans la ville de Qué. *décl.* du ministre provincial suppléant du Travail, allusion, *q.* 6298  
Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ.* (M. Gillis), 6294  
Radio-Can. (Société),  
Chase (Howard B.), présidence du bureau des gouverneurs, nomination, (M. LaFlèche), 4720

**Graydon—Suite**

- Radio-Can. (Société)—*Fin*  
Gouverneur, nomination, (M. LaFlèche), 191  
Sandwell (B. K.), nomination au poste de gouverneur de la Société, (M. LaFlèche), 1866  
Radiodiffusion,  
Bureau des gouverneurs de Radio-Can. vacances, *q.* 7  
Dîner organisé en l'honneur du *1er* ministre le 7 août, *q.* (M. Dorion), 5094  
Discours de M. Philpott, commentateur de nouvelles, *q.* (M. Diefenbaker), 1156  
Discours que le *1er* ministre prononça à Londres, annonce de jeudi matin, *q.* (M. O'Neill), 2955  
Examen du *r.* annuel et révision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 904  
Gouverneur et directeur de Radio-Can. nomination, *q.* 1514  
Nomination au bureau des gouverneurs de Radio-Can. directeur gén. *q.* 502  
Président de la Société Radio-Can. traitement, nomination à emploi continu, *m. b.* 179, *com.* 5917, *2e l.* 6064  
Winchell (Walter), *q.* (M. Bruce), 3004  
*R. et doc.*  
*Dép.* (M. Mackenzie) (Vancouver), 66  
Rébellion du N.-O.  
Forces, pensions, *d.* (M. Church), 1230  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82; 2157, *com.* 2158, *2e l.* 4144, 4238, *3e l.* 4420  
Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6750, 6819  
République Argentine,  
Nouveau gouvernement, reconnaissance, *q.* 1317, attitude adoptée par le Can. *décl.* (M. King), 1343  
Ressortissants chinois,  
Jeune chinoise obligée à descendre d'un train qui se rendait au Can. en provenance des E.-U. 2999  
Trains entrant au Can. en provenance des E.-U. descente forcée, *q.* 2114  
Restaurant du Parlement,  
*Rés. ad.* le 21 mars à une assemblée du *com. mixte, q.* de privilège, (M. Cruickshank), 2302  
Restauration d'après-guerre,  
*Com. spécial.* de la restauration et du rétablissement, établissement, (M. King), 193, *1er r.* 335  
Revenu national, *c.* 3494, 6617

**Graydon—Suite**

- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 163, *am.* du Sénat, 6054
- Roi (Sa Majesté le),  
Anniversaire de naissance, compliments et vœux de la Chambre, *rés.* (M. King), 3751
- Route de l'Alaska,  
Fournitures, destruction ou abandon, nouveau *r. q.* 5509, 5714
- Russie soviétique,  
Constitution de 16 républiques, représentation diplomatique, *q.* 264
- Santé nationale et bien-être social, *c.* 6657  
Création, *b.* 149; 4422, *2e l.* 4428, 4462, *com.* 5044
- Séances,  
Huis clos (A), (M. King), 7034  
Matin (Du), (M. King), 6739  
Secrétariat d'Etat, *c.* 6619
- Sécurité sociale,  
Assurances sociales au Can. *com.* spécial, nomination, (M. King), 192
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112, *1re l.* 3492, *2e l. com.* 3803, 3850, *am.* du Sénat, 5043  
*Athabaskan*, perte dans la Manche, *q.* 2577  
Main-d'œuvre, transfert obligatoire, observations des anciens combattants de Vancouver, *q.* (M. Cruickshank), 5645
- Services législatifs, *c.* 2083, 3456
- Services nationaux de guerre, *c.* 2089, 5081
- Situation ouvrière,  
Ford Motor Co. différend à l'usine, *q.* 2692  
Régie des salaires en temps de guerre, *dm. c. p.* 9384, *a.* du *règ.* ajournement, *mot.* (M. Black) (Cumberland), 438, 440
- Soldats,  
Etablissement, *The Legionary*, publication d'un *a. q. q.* (M. Fair), 4308
- Subsides,  
*Com.* 2035, 3909  
Dépenses de guerre, *com.* séances à huis clos, (M. Homuth), 1745  
Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 970, 972  
Marchés agricoles, programme ministériel, (M. Douglas) (Weyburn), *déc.* de l'O. vote, pair, 1978  
*N° 1*, 1944, *b.* 53, *com.* 2037  
*No 3*, *b.* 111, *com.* *2e l. com.* 3383, *3e l.* 3384  
*No 4*, *b.* 164, *com.* 5449  
Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles, *am.* (M. Knowles), 1469

**Graydon—Suite**

- Sucre,  
Mise en conserve, ration, *q.* (M. Ilsley), 4215  
Rationnement, quantité allouée pour la mise en conserve aux E.-U. *q.* (M. Ilsley), 2579  
Switlik Canadian Parachute Ltd. *d.* (M. Lacombe), 2358  
Syndicats ouvriers,  
Conférence mondiale, réunion de Londres contremandée, tenue éventuelle d'une conférence au Can. *q.* 2694
- Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5347, 5387, *2e l. com.* 6057  
*Rés.* budgétaire, *com.* 5347, 5387
- Traitements,  
*Dm.* rendu en 1941, *q. q.* 4551  
Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires, *m. b.* 160, *com.* 5071, *2e l. com.* 5126
- Transports, *c.* 2102, 6078, 6300, 6366  
Commission, *am.* tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, *m. b.* 101, *1re l.* 2679, *2e l. com.* 5159
- Travail,  
Code, correspondance avec les provinces, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 407  
Conférence,  
Conférence internationale du travail, délégués canadiens, *q.* 2063  
Organisme international du travail, politique financière et économique d'après-guerre, *q.* 2512
- Travaux de la Chambre, 3, 560, 2507, 3545, 4718, 6487, 6580  
Accord d'aide mutuelle, *dép. b.* des *c.* de guerre, *q.* (M. King), 1616  
Affaires extérieures,  
Procédure pour la discussion, (M. King), 6114  
Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 708  
Ajournement au 31 janvier 1945 après l'achèvement des travaux de la Chambre, (M. King), 6560  
Avantages de hâter les travaux de la session, (M. King), 3703  
Banquet offert au 1er ministre, proposition de lever la séance à 6 heures, 6264  
*C. agricole* et prix minimums, mesures, *q.* 2469  
Défense du Can.  
*Com.* des dépenses de guerre et des *règ.* proposition d'abolir les séances du mercredi, (M. King), 657  
*Règ. com.* reconstitution, (M. Knowles), 454

**Graydon—Suite**

- Dépenses de guerre et radiodiffusion,  
*Com.* (M. King), 453
- Discussion à voix haute et intelligible, *q.*  
1571
- Elections fédérales, *am.* de la loi, membres  
des services armés, impression du projet  
de loi, *q.* 3804
- Gratification aux membres des forces cana-  
diennes,  
Présentation d'une mesure, façon de  
procéder, *q.* (M. King), 6416
- Gratifications aux soldats et *b.* d'assurance  
pour les militaires, *q.* 5096
- Mesures législatives à venir, *bud.* *q.* 2361
- Mesures ministérielles, priorité à partir du  
14 février, (M. King), 383
- Mesures qui restent au programme légis-  
latif,  
Invitation à les soumettre, exposé bud-  
gétaire, *q.* 3972
- Ordre du jour pour mercredi, *q.* (M. l'O).  
7080
- Présentation de la législation projetée,  
possibilité de la hâter, *q.* 3051
- Projets de loi et travail de la session, pré-  
sentation, *ren.* *q.* 115
- Q. et d.* de formes, temps et dépenses né-  
cessaires, *q.* (M. King), 1216
- Q. qd. et d. q.* 340
- Séance de mercredi prochain, suspension  
de l'ordre spécial, (M. King), 1917
- Séances du matin, (M. King), 7102
- Séances du mercredi, (M. King), 3752, 4880
- Séances du samedi, (M. King), 5445
- Vacances de Pâques, *q.* 1359
- Ventilation des *c.* de guerre, *d. q.* 214
- Travaux publics, *c.* 5410
- Salaires des chauffeurs, approvisionne-  
ments de guerre, *q.* 3910
- Troupes canadiennes,  
Anciens combattants blessés, hospitalisa-  
tion, *q. q.* (M. Bruce), 6113
- Courrier, distribution aux têtes de pont en  
France, *q.* 3804
- Enrôlements, origine raciale, *q.* (M. Die-  
fenbaker), 1567
- Tuberculose,  
Pénurie du personnel dans les sanatoriums  
ontariens, *décl.* ministérielle, *q.* (M.  
Mitchell), 1819
- Vancouver, Victoria and Eastern Railway  
and Navigation Co.  
Nelson and Fort Sheppard Railway Co.  
et Great Northern Railway Co. *b.* 102,  
*1re l.* 2846
- Ventes,  
Impôts fédéral et provinciaux, *q.* (M.  
Roy), 391

**Graydon—Fin**

- Viandes,  
Suspension du rationnement, *décl.* (M.  
Abbott), 1081
- Visite,  
*1er* ministres, MM. Curtin et Fraser  
d'Australie et de Nouvelle-Zélande, *q.*  
1568
- Wallace (Claire),  
Conseil national du travail en temps de  
guerre, *q.* de salaire, *déc. q.* (M. Pou-  
liot), 3053
- Wall Street Journal*, *cit.* 4599
- Wesleyan Methodist Church of America au  
Can.  
Constitution en corporation, *b.* 92, *1re l.*  
2745
- V. **Système éducationnel**

**Greater Can. among the Nations, (A):**

*Cit.* (M. Diefenbaker), 2217

**Great Northern Railway Co.:**

V. **Vancouver, Victoria and Eastern Rail-  
way and Navigation Co.**

**Grèce:**

- Expédition de vivres,  
*1er* ministre Papandereou, message de  
gratitude, *q.* (M. King), 3704
- V. **Pays libérés**

**Green (Howard Charles), Vancouver-Sud (C.-  
B.):**

- Accord international,  
Australie-N.-Z. inclusion dans les *Procès-  
verbaux*, *q.* 386
- Affaires des anciens combattants (Loi sur le  
ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réinté-  
gration des membres des forces armées,  
création, *b.* 83, *2e l.* 4024, 4052, *com.* 4071
- Affaires extérieures, *c.* 6127
- Aide mutuelle,  
Accords conclus avec le Royaume-Uni, la  
Russie et l'Australie, *décl.* du premier  
ministre, (M. King), 1597
- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
ment, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5675,  
5895, 5929
- Anciens combattants, *cit.* 3184
- Anderson (Sir John), *cit.* 3178, 3179, 5692
- Arctique,  
Affaires, conférence entre les E.-U. la  
Russie et le Can. proposition, *q.* 4831
- Armée active canadienne,  
Radiation d'officiers, *q.* 1820

**Green—Suite**

- Armée canadienne,  
Active, mise à la réserve, *q.* (M. Ralston), 1867  
Brigade volontaire de la 6<sup>e</sup> division pour service outre-mer, prétendue formation, *r.* de presse, *q.* 2362, 2466  
Mobilisation des ressources nationales, hommes appelés aux termes de la loi, extension du service *dm. dép.* (M. King), 6743  
Route de Big-Bend (C.-B.), accident, *q.* 3355  
Aviation civile, *cit.* 2129  
Aviation civile d'après-guerre,  
Délégués de l'U.R.S.S. et les autorités canadiennes, conférence, *q.* 3330  
Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1<sup>er</sup> établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, 2<sup>e</sup> l. 1412  
Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *com.* 3794  
Brodeur (Amiral), *cit.* 1576, 1583  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4698, 4837  
Bulletin, *cit.* 4812  
Butler (Harold), *cit.* 369, 2767  
Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 6133  
Collins (George E.), *cit.* 6137  
Commerce, *c.* 5499, 5589  
Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *com.* 3739, 2<sup>e</sup> l. *com.* 4182, 4785, 5130  
Congrès,  
Compte rendu officiel, *cit.* 2765  
Corporation d'assurance des *c.* d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5720, 2<sup>e</sup> l. *com.* 5970, 5985  
*C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 459, 523, 590, 619, 860, 1240, 1555, 1575, 1604, 1657, 1951, 2000, 2125, 2373, 2470, 2522, 2716, 2762, 2970, 3122, 3174, 3320, 3362, 3395, 3540, 3607, 3670, 3687  
Crigg (Sir James), *cit.* 1959  
Curtin (Le très hon. John), *cit.* 6133  
Défense du Can.  
*Règ.* étude et revision, *am. com.* spécial, institution, (M. St-Laurent), 658, *am.*

**Green—Suite**

- Défense nationale, *c.* 666  
Dépêche, *cit.* 1576, 4813  
Dewitt (Lt-gén. John L.), *cit.* 2766  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 363  
Droits successoraux,  
*M. b.* 166, *com.* 5299, 2<sup>e</sup> l. *com.* 5576  
*Rés.* budgétaire, *com.* 5299  
Eden (Le très hon. Anthony), *cit.* 6133  
Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *com.* 3784, *am.* du Sénat, 5105  
Evatt (Dr), *cit.* 367  
*Expanding Mineral Frontiers in the Northwest Territories,*  
Jolliffe (A. W.), *cit.* 3363  
*Financial Post,* *cit.* 4788  
Fraser (Le très hon. Peter), *cit.* 367  
Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6427  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6928  
Hambro (Karl J.), *cit.* 6132  
Hume (M.), *cit.* 3410  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4990, 5240, 5286, 2<sup>e</sup> l. *com.* 6286, 6355  
*Rés.* budgétaire, *com.* 4990, 5240, 5286  
Impôt sur le revenu,  
Fonctionnaires fédéraux envoyés outre-mer à titre civil, *qd.* 6580  
Installations de défense,  
Can. et Labrador, paiement des déboursés, échange de notes entre le Can. et les E.-U. (M. King), 5913  
Justice, *c.* 5459  
*Legionary, The,* *cit.* 3182  
Lettres, *cit.* 2766, 4700, 5022, 6930  
Livre blanc, *cit.* 3177  
Macklin (Brig.), *cit.* 4703  
Marsh (M.), *cit.* 3609  
McCarthy (M.), *cit.* 6133  
Mess (Brig.), *cit.* 4703  
Mobilisation,  
Exemption des étrangers, *qd.* 3006  
Service sélectif, *cit.* 2766  
*New Canadian,* *cit.* 2765  
*News Herald,* *cit.* 6131  
Pearkes (Gen.), *cit.* 4703  
Pensions de vieillesse, *cit.* 3609  
*Iers* ministres du roi, *cit.* 3122  
*Province de Vancouver,* *cit.* 4025

**Green—Fin**

- Recrutement,  
Région du Pacifique, commandement, *d.*  
4598
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
(M. McNaughton), 6755
- Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
Cour suprême, *déc. q.* 3451
- Route de l'Alaska,  
Fournitures, destruction ou abandon, nou-  
veaux *ren. d. q.* (M. Coldwell), 5753
- Sécurité sociale, *r. cit.* 3608, 5676
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du  
R.-U. 1966, adaptation de la loi, *b.* 112,  
*2e l. com.* 3801
- Smuts (Le feld-maréchal), *cit.* 368
- Sun de Vancouver, *cit.* 4703
- Symington (M.), *cit.* 4184
- Télégramme, *cit.* 5240
- Tôkyô, *cit.* 2766
- Traité d'aviation, *cit.* 2130
- Transport aérien, *cit.* 2130
- Transports,  
Commission, *cit.* 4183
- Vancouver Press, *cit.* 485
- Wormesley (Sir Walter), *cit.* 3179

**Greenwood (Ont.):**

- V. Massey (Denton)

**Greffier des ordres et avis, etc.:**

- V. Chambre des communes

**Gregory (John Albert), Battlefords (Sask.):**

- Ville d'Ottawa,  
*Com. mixte, r. dép.* 5996

**Grenville-Dundas (Ont.):**

- V. Casselman (Arza Clair)

**Grèves:**

- V. Conditions ouvrières; Q. ouvrières

**Grey-Bruce (Ont.):**

- V. Harris (Walter Edward)

**Grierson (John):**

- Qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 1695

**Griggs (E. N.):**

- V. Service sélectif

**Gros:**

- V. Meunerie

**Grosse:**

- V. Discours du trône

**Groupements, etc.:**

- V. Etat séparé; Radiodiffusion; Services  
nationaux de guerre

**Groupes:**

- V. Code criminel

**Guénette (Georges):**

- V. Gendarmerie

**Guerre, etc.:**

- Campagne d'Italie,  
Pénétration de la ligne Hitler par le  
corps canadien, *q.* (M. Ralston), 3330
- Coulage d'un transport américain,  
Message de condoléances au président  
Roosevelt, (M. King), 655
- Europe occidentale,  
Carte géographique du front d'invasion,  
mise à la disposition des hon. députés,  
listes des pertes, *q.* de privilège, (M.  
Hansell), 3754
- Histoire officielle, *q.* (M. Bence), 1921
- Invasion de l'Europe occidentale, (M. King),  
3700
- Participation canadienne, situation pré-  
sente, (M. King), 3753
- Participation du service naval canadien,  
convois commerciaux de l'Atlantique  
du Nord, (M. Macdonald), (Kingston),  
3910
- Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
Politique du gouvernement, *mot.* du 1er  
ministre (M. King), 6823, *am.* (M.  
Graydon), 6851, *s.-am.* (M. Coldwell),  
6854, *déc.* de l'O 6767, *s.-am.* (M.  
Quelch), 6882, *déc.* de l'O. 6912, *s.-am.*  
(M. Picard), 6928, *déc.* de l'O. 6958,  
6987, 7040, *s.-am.* (M. Jean), 7102, 7128,  
vote, 7152, *am.* (M. Graydon), vote,  
7153, pairs, 7154, *déc.* de l'O. vote, *am.*  
7152, 7158, *am.* 7167, 7173, (M. Cold-  
well), 7190, vote, 7191, 7194
- Séance à huit clos, (M. King), 6861
- Réalizations, *t.* (M. Church),  
T. (M. Ralston), 2037
- V. Accords internationaux; Approvision-  
nements et services, etc.; Archives  
canadiennes, etc.; Armée canadienne;  
Assurance des anciens combattants;  
Aviation, etc.; Can.; Caoutchouc;  
Chambre des communes; Change  
étranger; Cherrier; Commission de  
l'information, etc.; Commission des  
prix, etc.; Conditions ouvrières; Con-  
gés statutaires; Conseil national des  
recherches; Conseil national du tra-  
vail, etc.; Conseil des relations ouvri-  
ères, etc.; Contrats, etc.; Corporation  
des vivres, etc.; C.A.R.C.; Cours agri-  
coles; Cours des produits des pêche-  
ries; C. de guerre; Dépenses, etc.; Dia-  
mants; Elections générales; Empire;

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Guerre, etc.—Fin**

Espagne; Europe occidentale; Femmes; Gratifications de service de guerre; Histoire, etc.; Impôt, etc.; Information, etc.; LaFlèche (L'hon. Léo-Richer); Lts-gouverneurs; Logement; Matériel, etc.; Mesures, etc.; Munitions et approvisionnements; Ordonnance de 1943, etc.; Pensions, etc.; Politique, etc.; Ire Grande, etc.; Prisonniers, etc.; Production, etc.; Q. ouvrières; Radiodiffusion; Relations, etc.; Revenus, etc.; Risques, etc.; Salaires, etc.; Services nationaux, etc.; Situation ouvrière; Subsidés; Timbres d'épargne, etc.; Travail; Travaux publics; Wallace (Claire)

**Guide:**

V. Guide des employés

**Guide des employeurs:**

Plaquette, q. (M. Dorion), 2253

**Guide parlementaire:**

T. (M. Knowles), 4860

**Gunn (Dr W. R.):**

Cit. (M. Reid), 5177

**Guysborough (N.-E.):**

Taxi, réparations et autres services, qd. (M. Black) (Cumberland), 6263

**Gymnase:**

V. Halifax (N.-E.)

**H****Haanel (M.):**

Cit. (M. MacNicol), 3339

**Habitations:**

V. Logement

**Haire (Sgt. R.):**

Cit. (M. MacNicol), 4050

**Haldimand (Ont.):**

V. Senn (Mark Cecil)

**Halifax (Lord):**

Cit. (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 174

**Halifax (N.-E.):**

Arsenal maritime de l'Etat,  
Travaux de plomberie, qd. (M. Black) (Cumberland), 965  
Casernes Wellington,  
Gymnase, q. (M. Black) (Cumberland), 1092

**Halifax (N.-E.)—Fin**

Manuteneurs de marchandises,  
Maisons de personnel, q. (M. Isnor), 1561  
V. Blanchissage; Camp-Hill; Conditions ouvrières; Incendie; Isnor (Gordon B.); Macdonald (William Chisholm); Q. ouvrières; Radio-Can.; Sucre; Transport aérien; Wartime Housing Ltd.

**Halifax Chronicle:**

Cit. (M. Brunelle), 7134

**Hall (Fusilier):**

Cit. (M. Brooks), 4012

**Halton (Ont.):**

V. Cleaver (Hughes)

**Hambro (Karl J.):**

Cit. (M. Green), 6132

**Hamilton:**

V. Elections fédérales

**Hamilton-Est (Ont.):**

V. Ross (Thomas Hambly)

**Hangars:**

V. Can. Steamship Lines

**Hanna (Alb.):**

V. Elections fédérales

**Hansard:**

V. 1er ministre

**Hansell (Ernest George), Macleod (Alb.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, b. 83, 2e l. 4015

Affaires extérieures, c. 2071, 6635, 6652

Agriculture, c. 5338

A. de journal,

Dettes des députés envers l'Imprimeur du Roi, q. de privilège, (M. Coldwell), 2951

Banque et commerce,

Com. 11e r. (M. McLraith), 6697

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 91, 2e l. 2841, 2930

Beaverbrook (Lord), cit. 2281

Beurre, q. 2032

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et com. consultatif, établissement, b. 137, 2e l. com. 3908, 4098

Blé,

Certificats de participation, qd. 4726



**Hansell—Suite**

- Chambre des communes, *c.* 2081, 6723  
*Com.* spécial chargé d'aider l'O. à reviser le *règ.* nomination, (M. King), 68, 2443  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2443
- Charbon,  
 Employé dans les édifices et les usines du gouvernement, *qd.* 2461  
 Importations, *q.* 1350
- Chevaux,  
 Exportations et importations, *q.* 2796
- Conférence monétaire,  
 Représentation du Can. *q. q.* (M. Graydon), 4599
- Conférence impériale,  
 Chefs des partis politiques, consultation, *q.* 2362
- C.* agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3814
- C.* de guerre,  
 Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3892, *2e l.* 3919
- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 655, 1792, 2004, 2120, 2246, 2279, 2346, 2389, 2612, 2705, 2788, 2975, 3010, 3042, 3642, 3655
- Défense du Can.  
*Règ.* étude et revision, *am. com.* spécial, institution, (M. St-Laurent), 660
- Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 758, 802  
 Nomination, (M. King), 810
- Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 250, 299
- Douglas (Maj.), *Cit.* 2842
- Emprunt d'1 milliard,  
 Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1732
- Emprunt de la victoire,  
*6e, q.* 4823
- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41, 1899
- Épître aux Romains, *cit.* 3015
- Finances, *c.* 2081
- Forces armées,  
 Centres militaires de récréation au Can. (M. Hansell), 451
- Forces canadiennes,  
 Objecteurs de conscience, casernes de Fort-Osborne, district militaire N° 10, *q.* 3108

**Hansell—Suite**

- Fraser (Le très hon. Peter),  
 1er ministre de la N.-Z. arrivée au Can. projet d'allocution aux membres des 2 Chambres, *q.* (M. King), 4502
- Gendarmerie,  
 Pensions, *etc. q.* 2060
- George (Lloyd), *cit.* 2283
- Guerre,  
 Europe occidentale, carte géographique du front d'invasion, mise à la disposition des hon. députés, listes des pertes, *q.* de privilège, 3754  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7162, 7168
- Houille,  
 Commissions d'enquête, *qd.* 2690  
 Subsidés, *q.* 2253
- Inventions,  
 Conseil, *q.* 2684
- Jutras (Mme Ernest), *cit.* 2707
- Lait frais,  
 Prime, *q.* 401
- Lane (Mme), 2707
- Lettres, *cit.* 2249, 5346
- McKnight (Mme),  
 Lettre, *cit.* 2707  
*Methods of ratification of treaties, cit.* 2282
- Mines et ressources, *c.* 6658
- Mineurs,  
 Déductions, *t.* 2788
- Monnaie du Dominion, *q.* 2573
- Munitions et approvisionnements, *c.* 6559
- Nations unies,  
 Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l. com.* 2234
- Naturalisation, *qd.* 2460
- Observation formulée par M. Knowles le 20 avril, *q.* de privilège, 2303
- Or,  
 Réserves, *q.* 4823
- Parti créditiste,  
 Services de la radio, *q.* de privilège, 1623
- Patzer (Elva P.), *cit.* 3010
- Pearson (M.), *cit.* 3815
- Pensions et Santé nationale, *c.* 6710
- Plan d'entraînement aérien,  
 Ecoles, *qd.* 2152  
 Indemnités de logement, *q.* 1815
- Postes, *c.* 6593
- Radiodiffusion,  
*Com.* travaux, *q.* de privilège, 2951  
 Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 905

**Hansell—Fin**

- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),
  - Plans de restauration, établissement, b. 82, 2e l. 4173, 4282
- Remple (Dietrich), cit. 2708
- Renforts, *décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6764
- Revenu national, c. 2087
- Secours-chômage, *qd.* 2153
- Service législatif, c. 2081
- Services nationaux de guerre, c. 2090
- Soldats,
  - Etablissement, Alb. q. 3857
- Subsides,
  - Conditions ouvrières dans la vallée de Drumheller, *décl.* (M. Johnston) (Bow-River), 1082
  - Transports, c. 6559
- Travaux de la Chambre,
  - Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 710
  - Séances du mercredi, (M. King), 3752
- Vaillancourt (Mme Alphonse), cit. 2706
- Véhicules à moteur,
  - Fabrication et importation, q. 2149
- V. Lane (Mme)

**Hanson (Olof), Skeena (C.-B.):**

- Banque d'expansion industrielle,
  - Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, c. additionnel, création, b. 7, 2e l. 1321
- Chambre des communes,
  - Rég. com. spécial chargé de la revision, examen en com. du r. 2439
- Cours agricoles,
  - Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, etc. b. 168, 2e l. com. 5822
- Cours des produits des pêcheries,
  - Stabilisation, achat à des prix approuvés, etc. b. 169, 2e l. 6029
- C. de guerre,
  - Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 1379, 2491, 2670, 2978, 3427, 3688
- Entrepôts frigorifiques,
  - Subventions, q. 1923
- Flétan,
  - Frais et congelé, exportations, q. 1693
- Guerre,
  - Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot. (M. King), 7063
- Ile Marble,
  - Entreprises, Iles de la Reine-Charlotte, *qd.* 2063

**Hanson (Olof)—Fin**

- Lignes aériennes de Fundy,
  - Constitution en corporation, b. 89, 2e l. 3030
- Pêcheries, c. 5396
- Pensions de guerre, q. 1226
- Service législatif, c. 2085
- Travaux publics, c. 5418
- Troupes canadiennes,
  - Réformés, nombre et service, *qd.* 964
- Wartime Housing Ltd.
  - Prince-Rupert, q. 2062

**Hanson (L'hon. Richard Burpee), York-Sunbury (N.-B.):**

- Accise,
  - Gallant (Frank et Harry), mise en accusation, q. 3326
  - Gallant (John Holman), mise en accusation, q. 3326
  - Perry (Clovis et Andrew), mise en accusation, q. 3325
  - Poursuites judiciaires dans l'I.P.-E. réponses à des q. posées le 25 mai, q. 3280
- Accords internationaux,
  - Can.-Terre-Neuve, Can.-Mexique, Can.-E.-U. 2251
- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),
  - Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, b. 83, 2e l. 3960, 3972, 4003, com. 4083
- Affaires extérieures, c. 2068
- Agriculture, c. 2065, 5164
- Animaux nuisibles, munitions nécessaires à la destruction de ces animaux, disponibilité, q. q. (M. Fraser) (Peterborough), 3653
- Aide mutuelle,
  - Com. français de la libération nationale, accord conclu, *dép.* (M. King), 2136
- Alb. Provincial Bank, The,
  - Constitution en corporation, b. 109, 2e l. 3032
- Allocations familiales,
  - Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. am. 5540, 5731, 5860
- Animaux,
  - Abatage et vente par les cultivateurs de Qué. a. de journal, q. (M. Fraser) (Peterborough), 19
- Armée canadienne,
  - Brigade volontaire de la 6e division pour service outre-mer, nouvelle de presse, q. (M. Green), 2466
  - Division féminine, musique de cornemuses, uniforme, q. (M. Sinclair), 3854

**Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*Armée canadienne—*Fin*

- Mobilisation des ressources nationales, Hommes appelés aux termes de la loi, extension du service, *dm. dép.* (M. King), 6742
- Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston, (M. King), 6730
- Service outre-mer, troupes de la défense territoriale, questionnaire, *q.* (M. Diefenbaker), 2465
- Assertion de M. Coldwell faite au cours du débat du 10 février et un éditorial du *Citizen* d'Ottawa, Mention, *q.* de privilège, (M. Gardiner), 442
- Asso. canadienne de bienfaisance des travailleurs, Constitution en corporation, *b.* 90, *1re l.* 2624
- Assurance des anciens combattants, Présente guerre (De la), *vie.* *b.* 170; 5520, *com.* 5521, *3e l.* 5845
- Atlantic Monthly*, *cit.* 132
- Aviation, Accident à Montréal, tenue d'une enquête et du paiement des dommages, *d.* d'information, *q.* (M. Lacombe), 2467
- Aviation civile d'après-guerre, Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2905
- Banque d'expansion industrielle, Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1105, 1317, 1518
- Banques, Extension de 10 ans des charges de banque, conditions, *b.* 91, *1re l.* 2570, *2e l.* 2630, 2802, 2852
- Biens de surplus de la couronne, Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *2e l.* 3862, *com.* 3881, 4103
- B.* d'intérêt privé, *Com. 1er r.* (M. Picard), 3491 *1re l.* 1514
- Boissons alcooliques, Approvisionnement des provinces, restrictions fédérales, suppression, *décl.* du premier ministre Drew, *q.* (M. King), 1503
- Correspondance échangée entre le premier ministre et le premier ministre de l'Ont. *dép.* (M. King), 1020
- Editorial et caricature dans le *Globe and Mail* de Toronto, allusion, (M. Gibson), 4030

**Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite**Bud.*

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4600, 4654, 4900
- Cabinet, Ministre des Travaux publics, *q.* 6866
- Chambre des communes, *Com.* spécial chargé d'aider l'O. à reviser le *règ.* nomination, (M. King), 67
- Chambre des communes, *Règ. com.* spécial chargé de la revision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1296
- Chemins de fer Nationaux, *Bud.* et *r.* des vérificateurs, renvoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, (M. Michaud), 1866
- Code criminel, Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc.* *m. b.* 139, *2e l.* 4479, *com.* 4488
- Commerce, *c.* 2098, 5592
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre, *N.-B. qd.* 1568
- Commission du transport aérien, Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4185, 5145
- Commonwealth, Relations, allocution prononcée par l'hon. M. Bracken, allusion, (M. King), 2201
- Conditions ouvrières, Réglementation des salaires en temps de guerre, ordonnance, code des relations ouvrières, (M. King), 337, pair, 380
- Travail en temps de guerre, réglementation, *dm. c. p.* 1003, *q.* (M. Diefenbaker), 1448
- Conférence monétaire, Représentation du Can. *q. q.* (M. Graydon), 4599
- Conservation des changes en temps de guerre, *b.* 162, *2e l.* 5522, *com.* 5523
- Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une), Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, *b.* 159, *2e l. com.* 5073
- C. A. R. C. Militaires libérés, classification, *q.* (M. Noseworthy), 6867
- Pennfield, aéroport, *q.* 3054
- Plan d'entraînement aérien du commonwealth britannique, problèmes de démobilisation, *décl.* (M. Power), 561

**Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168; 5511, *2e l.* 5778, *com.* 5821, 5855
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *com.* 5512
- C. de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3918  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132; 69, *com.* 457, 507, 860, 1025, 1108, 1755, 1844, 1871, 2284, 2555, 2582, 2658, 2774, 2959, 3009, 3079, 3221, 3271, 3385, 3467, 3494, 3622, 3667, 3717
- C. de guerre, 1944,  
N° 1, (c. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 54; 2041, *com.* 2044
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e, et 5e r.* (M. Cleaver), 726
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 21, 127, 150
- Droits successoraux,  
*M. b.* 166, *com.* 5313, *2e l. com.* 5574  
*Rés. budgétaire, com.* 5313
- Elections fédérales,  
*Com. spécial sur le vote des soldats*, (M. McLarty), 72  
Ministre de l'Agriculture à Hanna (Alb.), journaux et *décl. q.* (M. Graydon), 2256
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5097
- Elections dans Qué.  
Exemptions du service militaire, prétendue *décl. de* M. Dumoulin, nouvelle, *q.* (M. Graydon), 5162  
Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol à Montréal le 9 juillet, *q.* (M. Bruce), 5312  
Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol, incident à une réunion à Lethbridge, *q.* (M. Graydon), 5716
- Emprunts de la victoire,  
Droits successoraux, acceptation des obligations en paiement, *q.* (M. Jackman), 2911
- Energie électrique,  
Détournement d'eau à Niagara, notes, *dép.* (M. St-Laurent), 2845
- Erable,  
Produits, utilisation pour les conserves, *q.* (M. Ralston), 1867

**Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Etat séparé,  
Création, groupement secret, Qué. et certaines sections de l'Ont. *q.* (M. Rose), 4306
- Extradition,  
Traité entre le Can. et les E.-U. situation actuelle, *ren. d. q.* 338 (M. King), 385
- Forces armées du Can.  
Campagne de recrutement, annonces publiques, allusion, *q.* (M. Ralston), 5915  
Invasion de l'Europe occidentale, pertes, *q.* 4032
- Forces canadiennes,  
Canadiens décorés pour bravoure, *q.* (M. Graydon), 968  
Invasion de l'Europe, pertes, *q.* 4080  
Mode de recrutement pour le service outre-mer, remarques faites par le 1er ministre le 22 juillet 1942; 6794
- Fraises,  
Prix en C.-B. *a.* 31 du *rég.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3431
- Fraser (Le très hon. Peter),  
1er ministre de la N.-Z. arrivée au Can. projet d'allocation aux membres des 2 Chambres, *q.* (M. King), 4501  
*Free Press, cit.* 5257
- Frontière,  
Traversés, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur entrée aux E.-U. 445, (M. Mitchell), 502
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6827, 6888, 6913, 6991, 7042, 7088, pair, 7154
- Houille,  
Producteurs domestiques, nouveau programme de subventions, (M. Howe), 1916
- Huiles,  
Régie, location d'espace à Saint-Jean (N.-B.), *q.* 1091
- I. P.-E.  
Service de ferry-boat, *q.* (M. Graydon), 1817
- Immigration chinoise,  
Entrée réciproque de ressortissants en vue d'un séjour temporaire, projet de traité, 2137  
Visites temporaires et séjours transitoires, *rég. dép.* (M. Crerar), 2999
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4934, 4988, 5228, 5275  
*Rés. budgétaire, 4934, 4988, 5228, 5275*

**Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Impôt sur le revenu,  
Arrâges et poursuites, *q.* 2679  
Frais médicaux exceptionnels, déductions,  
*q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3007
- Incendie,  
Quai n° 21, Halifax, *qd.* 3107
- Information en temps de guerre,  
Commission,  
Impression et distribution de la radio,  
allocution prononcée par le 1er ministre le 8 novembre, *q.* (M. King), 7039  
Impression et publication du discours de  
l'ex-ministre de la Défense nationale,  
prononcé le 29 novembre, proposition,  
*q.* (M. Bruce), 6987
- Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, *b.* 89, *1re l.*  
2623, *2e l.* 3029, *com.* 3461
- Logement,  
Situation actuelle, programme de 1944, *q.*  
(M. Chevrier), 4553
- Pacifique (Côte du),  
Troubles, *r.* de journaux, annonce, *q.* *q.*  
6865
- Pêche,  
Industrie, côte du Pacifique, immobilisation  
des morutiers, *q.* (M. MacInnis),  
1515
- Pêcheries, *c.* 4564
- Pensions et Santé nationale,  
Maisons de convalescence, établissement  
pour anciens combattants, *q.* 3218
- Pommes de terre,  
Fabrication d'emplois, importation, *qd.*  
4727  
Primes, *d.* 2360  
Subventions, *d.* 2576
- Postes, *c.* 990, 2093
- 1er ministre,  
Discours prononcé devant le Parlement du  
R.-U. publication au hansard, *d.* *q.* (M.  
Roebuck), 2909
- Q.*  
Réponses, *ren.* communiqués privéement et  
non publiquement aux députés, *q.* (M.  
Fraser) (Peterborough), 3381
- Q.* ouvrières,  
Clarke-Ruse Aircraft, Lakeburn (N.-B.)  
et Dartmouth (N.-E.), *q.* (M. Gillis),  
1934
- Q.* de privilège, (M. Coldwell), 950
- Radiodiffusion,  
Dîner organisé en l'honneur du 1er ministre  
le 7 août, *q.* (M. Graydon), 5094  
Examen du *r.* annuel et révision du programme  
de la Société Radio-Can. *com.*  
nomination, (M. LaFlèche), 904

**Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Radiodiffusion—*Fin*  
Nomination au bureau des gouverneurs  
de Radio-Can. directeur gén. *q.* (M.  
Graydon), 502  
Winchell (Walter), *q.* (M. Bruce), 3003
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère  
de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.*  
82, *com.* 2160, *2e l. com.* 4311
- Remarques,  
Faites au cours du débat du 23 novembre,  
mention, *q.* de privilège, *q.* 6865
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
(M. McNaughton), 6751, 6761, 6799
- Revenu national, *c.* 3494
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *b.*  
163, *2e l.*
- Rogers (Arthur W.), *cit.* 2805
- Route de l'Alaska,  
Bureau à Vancouver, ouverture par les  
autorités militaires des E.-U. *q.* (M.  
Black) (Yukon), 3055  
Fournitures, destruction ou abandon, nouveaux  
*ren. d. q.* (M. Coldwell), 5714
- Saint-Jean (N.-B.);  
Loyer payé, *qd.* 855
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l.* 4427
- Schneider (Alois N.),  
Internement, *d.* (Mme Nielsen), vote,  
pair, 1697
- Sécurité sociale,  
*Com. spécial, 1er r.* présentation, (M.  
Macmillan), 813
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du  
R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112,  
*am.* du Sénat, 5043  
*Micmac* et *Nootka*, *q.* 3105
- Situation ouvrière,  
Régie des salaires en temps de guerre, *dm.*  
*c. p.* 9384, *a.* du *règ.* ajournement, *mot.*  
(M. Black) (Cumberland), 438  
Régions houillères de l'Alb. chômage, *q.*  
(M. Johnston) (Bow-River), 1103
- Subsides,  
Pensions de vieillesse et pensions aux  
aveugles, *am.* (M. Knowles), 1464
- Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *com.* 5270  
*Rés.* budgétaire, 5270
- Traitements,  
Ministres des Affaires des anciens combattants  
et de la Reconstruction, salaires,  
*am. b.* 160, *com.* 5071

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Fin*  
 Traités et conventions,  
 Can.—E.-U. dispositions pour éviter la double imposition et empêcher les citoyens de se soustraire aux mesures fiscales, (M. Gibson), 4031  
 Transports, c. 2101  
 Travail, c. 5460  
 Travaux de la Chambre,  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 712, 714  
 Banques, prorogation décennale des chartes de banque, 2624  
 Mesures qui restent au programme législatif,  
 Invitation à les soumettre, exposé budgétaire, q. (M. Graydon), 3972  
 Présentation de la législature projetée, Possibilité de la hâter, q. (M. Graydon), 3053  
 Règ. spécial de révision, examen du r. q. q. 2203  
 Révision du règ. r. du com. spécial, 5042  
 Séance de mercredi prochain, suspension de l'ordre spécial, (M. King), 1917  
 Séances du mercredi, (M. King), 4880  
 Travaux publics, c. 2097
- Hamilton-Ouest** (Ont.):  
 V. **Gibson** (L'hon. Colin William George)
- Harben** (N. Roy), D. F. C.:  
 V. *Complete Flying Course, The*
- Haricots:**  
 V. **Conserveries**
- Harris** (Hubert G.):  
*Cit.* (M. Pouliot), 3729
- Harris** (Joseph Henry), Danforth (Ont.):  
*Argonaut, cit.* 1776  
 Armée canadienne,  
 Mobilisation des ressources nationales, application de la loi, p. 6794  
 Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),  
 Dépenses et garanties de titres et dettes, b. 64, com. 2052, 2e l. com. 2197  
 Conditions ouvrières,  
 Chantiers maritimes de Toronto (Ont.), congédiement provisoire de certains ouvriers, annonce, q. q. 74, façon de procéder, *décl.* (M. Howe), 126  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 1142, 1255, 1586, 1771
- Harris—Fin**  
 Dépenses de guerre,  
 Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 737, am. 739, 756, vote, pairs, 788  
*R. cit.* 740  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6842  
 Séance à huis clos, (M. King), 6862  
 McKinnon (Feu Hugh Bathgate),  
 Eloge, 2135  
*Mot.* du gouvernement,  
 Adjoint parlementaire du ministre de la Justice, am. proposé, q. de privilège, (M. Graydon), 6982  
 Pêche,  
 Industrie, côte du Pacifique, lingue, immobilisation des morutiers, q. (M. Bertrand) (Laurier), 1571  
 Pensions et Santé nationale, c. 6708  
 Renforts, *décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6785  
 Séance,  
 Huis clos (A), (M. King), 7034
- Harris** (Walter Edward), Grey-Bruce (Ont.):  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6948
- Hartley** (Sir Harold):  
*Cit.* (M. Diefenbaker), 5138
- Hastings-Peterborough** (Ont.):  
 V. **White** (George Stanley)
- Hastings-Sud** (Ont.):  
 V. **Stokes** (George Henry)
- Hatfield** (Heber Harold), Victoria-Carleton (N.-B.):  
 Agriculture, c. 943, 5171  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. com. 5901, 5960  
 Armée canadienne,  
 Congés agricoles du printemps, q. (M. Macdonald) (Halifax), 1702  
 Beurre,  
 N.-Z. (De la), dans les entrepôts frigorifiques, q. 395  
 Bœuf de l'Ouest,  
 Transport, subvention, q. 2571  
 Boissons alcooliques,  
 Exportations, q. 449  
 Bulletins météorologiques,  
 N.-B. q. 2457

**Hatfield—Suite**

- Camp d'entraînement,  
Comté de Charlotte (N.-B.), q. 2144
- Combustible,  
Régie au N.-B. exportation de bois de chauffage au Maine, q. 2149
- Commerce, c. 2098
- Corporation d'assurance de c. d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, b. 178, 2e l. com. 5973, 5982
- Corporation des vivres en temps de guerre,  
Fruits et légumes frais, q. 395
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, etc. b. 168, 2e l. com. 5826
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 1801, 1967, 2003, 3017, 3130, 3497, 3507, 3557
- Défense passive,  
Organisme, N.-B. q. 2459
- Denrées alimentaires,  
Primes, q. 2144
- Emprunt de la victoire,  
6e, q. 4721
- Epinette et peuplier,  
Exportations, q. 2458
- Grains de l'Ouest,  
Transport, subvention, q. 2571
- Grand-Falls (P. Q.),  
Edifice public, gardien, q. 1928
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot. (M. King), 7146
- Infirmières,  
Pénurie, qd. 603
- Laine,  
Primes, qd. 4987
- Légumes,  
Conserves en entrepôt, qd. 404
- Lin,  
Production, qd. 855
- Nitrate d'ammoniaque, q. 2149
- N.-B.  
Edifices achetés ou terrains loués, qd. 3452
- Pommes de terre,  
Transport, subvention, q. 2573
- Pommes de terre de semence certifiée, q. 2572
- Postes, c. 2094
- Produits agricoles,  
Prix et primes, qd. 4987
- Rationnement,  
Sucre et sirop d'érable, q. 565

**Hatfield—Fin**

- Renforts, *décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6812  
(M. McNaughton), 6812
- Sackville (N.-B.),  
Station radiotélégraphique à ondes courtes, q. 4305
- Séances,  
Matin (Du), (M. King), 6738
- Service sélectif et assurance-chômage,  
Bureaux, N.-B. q. 958
- Smith (Dr W. A.), qd. 963
- Sucre en entrepôt, q. 563
- Tarif douanier,  
M. b. 167, com. 5365, 5385
- Terres,  
Rés. budgétaire, com. 5365, 5385
- Expropriation, doc. parlementaire n° 259, qd. 2034
- Thé,  
Stocks en entrepôt, q. 597
- Transports, c. 6096
- Viandes,  
Entrepôts frigorifiques (Dans les), q. 395

**Hatzic:**

- Lettre, *cit* (M. Cruickshank), 4054

**Hauteur:**

- V. **Chambre des communes**

**Hauts fourneaux:**

- V. **Trail**

**Hazard** (Ernest-Charles):

- Div. b. 130, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623, s. r. 5483*

**Hazen** (Douglas King), Saint-Jean-Albert (N.-B.):

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, b. 83, 2e l. 4065, com. 4075, 4089
- Affaires extérieures, c. 6173
- Alcool méthylique,  
Etiquettes portant la marque "Poison", prétendue absence sur les contenants, q. (M. St-Laurent), 5714
- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. 5636
- Armée canadienne,  
Licenciement, allocations versées, q. 2796
- Officiers de retour, qd. 2462
- Armée canadienne d'outre-mer,  
Officiers renvoyés au Can. qd. 3329

**Hazen—Suite**

- "Army Act",  
A. 42, appels, q. 951
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, b. 137, *com.* 3794, 2e l. *com.* 4108
- Bud.  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* vote, pair, 4905
- Chapman (Horace Henry), *div.* b. 78, 1re l. 2201, 2e l. 3466
- Circulation,  
Régie, surveillant à Saint-Jean (N.-B.), q. 953
- Code criminel,  
Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, etc. m. b. 139, 2e l. *com.* 4491
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, b. 133, 2e l. *com.* 4125, 4207, 4800
- Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, b. 159, 2e l. *com.* 5079
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, etc. b. 168, 2e l. *com.* 5839, 5859
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, etc. b. 169, 2e l. 6030, *com.* 6044
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 1283, 2395, 3159, 3482, 3528, 3584, 3646, 3684
- Curtin, (Le très hon. John), *cit.* 6177
- Di Guglielmo (Pasquale), *div.* b. 45, 1re l. 1920, 2e l. 3466
- Droits successoraux.  
M. b. 166, *com.* 5315, 2e l. *com.* 5580  
Rés. budgétaire, *com.* 5315
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, b. 135, 2e l. *com.* 3840
- Forces armées canadiennes,  
Solde des officiers, tarif quotidien, *qd.* 3984
- Fraises,  
Prix en C.-B. a. 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3448  
*Free Press*, *cit.* 4800
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7150

**Hazen—Suite**

- Impôt de guerre sur le revenu,  
M. b. 180, *com.* 4978  
Rés. budgétaire, *com.* 4978
- Justice, c. 5429
- Keith (Arthur B.), *cit.* 6175
- Laurier (Sir Wilfrid), *cit.* 6176
- Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, b. 89, 2e l. *com.* 3462
- Logement,  
Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesure, b. 183, 2e l. *com.* 6412
- Matières contenant du caoutchouc,  
Embargo sur l'importation, q. 566
- Mémoire, *cit.* 6030
- Mobilisation,  
Envoi d'hommes outre-mer, q. 1218
- Morrison (Herbert), *cit.* 6176
- Ogilvie (Gertrude Margaret Amy), *div.* b. 22, 1re l. 1514, 2e l. 3466, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884
- Overall (Violet Magdalen Johnson), *div.* b. 57, 1re l. 2058
- Pêcheries, c. 4492
- Pétrole,  
Sondages d'essai, *qd.* 2462
- Port Royal Park,  
Navire marchand, q. 598
- Produits de l'amiante,  
Embargo sur l'importation, *qd.* 573
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, b. 82, 2e l. 4289, *com.* 4314
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, b. 149, 2e l. *com.* 5058
- Schlanders (F. Maclure), *cit.* 4290
- Service naval,  
Am. et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, b. 112, 2e l. *com.* 3799
- Service sélectif,  
Exécution de mandats d'arrêts à l'issue de funérailles, r. q. (M. Diefenbaker), 5713
- Services nationaux de guerre, c. 5092
- Smuts (Jan Christian), *cit.* 6176
- St. Eleanors (I. P.-E.),  
Aéroport, q. 2901
- Taxis,  
Service commun, Saint-Jean (N.-B.), q. 953
- Transport aérien,  
Saint-Jean et Halifax, service, q. 816
- Transports, c. 6092
- Travaux publics, c. 5425



**Hazen—Fin**

- Troupes canadiennes,  
Unités d'outre-mer divisées ou licenciées,  
q. 852  
Wartime Oils Ltd.  
Provinces maritimes, forage, q. 3452

**Heagerty (Dr):**

- Cit.* (M. Nicholson), 330

**Healy:**

- R. A. F.  
Avion de bombardement Liberator, acci-  
dent le 25 avril à Montréal, dédomma-  
gement, q. 2694

**Heaps (M.):**

- Cit.* (M. Macnicol), 3612

**Header (L. F.):**

- Cit.* (M. Knowles), 6450

**Heenan (Peter):**

- Cit.* (M. St-Laurent), 5862

**Heinsberg et Butte (Sask.):**

- Service ferroviaire, q. (M. Dechêne), 6263

**Henderson (Charles Alfred), Kindersley (Sask.):**

- Agriculture, c. 5327  
Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits princi-  
paux approuvés, etc. b. 168, 2e l. 5789  
C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide ac-  
cordée à Sa Majesté, b. 132, com. 3233  
Mobilisation,  
Ouvriers agricoles, q. 1100  
Tarif douanier,  
M. b. 167, com. 5360  
Rés. budgétaire, com. 5360

**Henderson (Elsie Margaret Ormandy):**

- Div. b. 31, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3883, ad. 3884*

**Herald de Calgary:**

- Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 2932, (M. Fair), 3969

**Herald de Dauphin:**

- Cit.* (M. Ross) (Souris), 1746

**Herald d'Halifax:**

- Cit.* (M. Black) (Cumberland), 4890

**Herald de Toronto:**

- Sommes versées, *qd.* (M. Jackman), 3453

**Hill (Burton Maxwell), Charlotte (N.-B.):**

- Bélanger (Adélard), *div. b. 58, 1re l. 2058, 2e l. com. 3e l. ad. 4623*

- Bragger (George Thomas), *div. b. 26, 1re l. 1514, 2e l. 3466*

**Bud.**

- Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg. vote, pair, 4905*

- Burns (Joseph-Ulric-Edouard), *div. b. 29, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. ad. 4623*

- Cowie (William), *div. b. 96, 1re l. 2746, 2e l. 3466*

**Dépenses de guerre,**

- Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 785

**Fraises,**

- Prix en C.-B. a. 31 du *règ.* proposition de  
suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3441

- Langlois (Erna Warthold), *div. b. 47, 1re l. 1920, 2e l. 3466*

- Mills (Julia Ménard), *div. b. 55, 1re l. 2058*

- Morris (Emma Gertrude Groves), *div. b. 21, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3882, ad. 3884*

- Payne (Shirley Harte Harvey), *div. b. 144, 1re l. 4305, 2e l. 4623*

**Pêcheries, c. 4579**

- Rajotte (Alice Robert), *div. b. 81, 1re l. 2201, 2e l. 3466, com. 3e l. ad. 4623*

**Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),**

- Plans de restauration, établissement, b. 82, 2e l. 4179

- Salmon (Lillian Bessie Noall), *div. b. 151, 1re l. 4550, 2e l. 4623*

- Toy (Jessie Dickson Mackie), *div. b. 123, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623*

- Vourimies (Vera Esteri Seppala), *div. b. 56, 1re l. 2058*

- Wainwright (Kathleen Edna Ellis), *div. b. 33, 1re l. 1514, 2e l. 3466*

- Wilkinson (Iris Mabel Dash), *div. b. 28, 1re l. 1514, 2e l. 3466*

**Histoire des guerres:**

- Qd.* (M. Diefenbaker), 2255

**Histoire officielle:**

- V. Guerre

**Hitler:**

- Cit.* (M. Adamson), 6169

- V. Guerre

**Hlynka** (Anthony), Vegreville (Alb.):

## Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b. 91, 2e l. 2911*

Beaverbrook (Lord), *cit. 2273*

Bennet (Lord), *cit. 2273*

## C. agricole,

Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b. 134, 2e l. 3818*

## C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 2271, 2482, 2621, 2969, 3242, 3305, 3659*

## Défense du Can.

Règ. étude et revision, *am. com. spécial, institution, (M. St-Laurent), 661*

## Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg. 296*

## Emprunt d'1 milliard,

Fins de remboursement, *b. 38, com. 1734*

*Financial Post*, Wilson (Kenneth), *cit. 3306*

*Fortune*, *cit. 2271*

Kirkconnell (Professeur), *cit. 2499*

*National Farm Radio Forum*, *cit. 3818*

*Old Age Pensioner* *cit. 3661*

Sinclair (Sir Archibald), *cit. 2273*

**Hoblitzell** (Frederick George), Eglinton (Ont.):

## Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c. additionnel, création, b. 7, 2e l. 1498*

## Essence,

Mode d'achat, *qd. 3985*

Rationnement, ententes conclues avec les banques, *q. 2059*

## Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot. (M. King), 6955*

Lincoln (Abraham), *cit. 6956*

## Rationnement,

Paiements versés aux banques, *q. 2059*

Revue, *cit. 1499*

**Hochelaga** (P. Q.):

V. **Eudes** (Raymond)

**Hodge** (George):

V. **Travail**

**Hollingsworth** (Elsie):

*Div. b. 153, 1re l. 4550, 2e l. 4623, com. 3e l. ad. 5484, s. r. 6728*

**Homicide:**

V. **Gendarmerie**

**Hommages:**

V. **Elizabeth**, *etc.*

**Hommes, etc.:**

V. **Armée canadienne; Conditions ouvrières; Forces canadiennes; Gendarmerie; Hôpital de la rue Christie; Impôt sur le revenu; Instruction militaire; Mobilisation; Q. ouvrières; Salaires; Service administratif; Service sélectif; Troupes canadiennes; Vêtements**

**Homuth** (Karl K.), Waterloo-Sud (Ont.):

Affaires extérieures, *c. 6626*

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b. 161, 2e l. 5534, 5616, 5692, com. 5871*

## Armée canadienne,

Congés agricoles du printemps, *q. (M. Macdonald) (Halifax), 1700*

Mobilisation des ressources nationales, hommes appelés aux termes de la loi, extension du service, *dm. dép. (M. King), 6743*

## Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c. additionnel, création, b. 7, 2e l. 1425, com. 6477*

Bétail, *règ. sur les petits abattoirs, effets, q. 218*

## Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com. consultatif, établissement b. 137, 2e l. com. 3951*

## Bière,

Approvisionnement des provinces, restrictions fédérales, abolition, *q. (M. King), 1451*

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 4609, 4649, 4731, 4915*

## Combustible,

Approvisionnements de charbon, d'huile et de gaz naturel, *ren. d. q. 310*

## Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b. 133, com. 3741, 2e l. com. 4790, 5146*

Cies d'assurance canadiennes et britanniques,

Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b. 185; 6535*

## Conditions ouvrières,

Exploitation forestière, "Réserve de main-d'œuvre", nouvelle, *décl. (M. Mitchell), 216*

**Homuth—Suite**Conditions ouvrières—*Fin*

- Travail en temps de guerre, réglementation, *dm. c. p.* 1003, *q.* (M. Diefenbaker), 1448
- Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 6003
- C.* agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3814
- C.* de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3917, 3921, *com.* 3946  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 871, 1585, 1722, 2581, 2969, 3573
- Curtin (Le très hon. John),  
Discours, impressions dans le compte rendu, 3548
- Dafoe (Sask.),  
Maître de poste, *d.* (M. Burton), 573
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial.* *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 726, 776
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 181, 236, 170
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5101
- Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1725
- Fraser (Le très hon. Peter),  
*1er* ministre de la N.-Z. arrivée au Can. projet d'allocation aux membres des 2 Chambres, *q.* (M. King), 4502
- Gore District Mutual Fire Insurance Co. *b.* 40, *1re l.* 1866, *2e l.* 2382, *com. 3e l. ad.* 3674
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6433, *2e l.* 6508, *com.* 6533, 6536
- Grains,  
Livraisons d'avoine et d'orge, contingent de livraisons de blé, effet, *q.* (H. Ross) (Souris), 219
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.*  
Séance à huis clos, (M. King), 6862, 7049

**Homuth—Suite**

- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4992  
*Rés. budgétaire, com.* 4992  
Secret, dispositions, *m. b.* 4, *1re l.* 214
- Lin,  
Transformation  
Carpenter (W. R.), (Can.) Ltd. *d.* 4827  
Prairie Vegetable Oils Ltd. *d.* 4828  
Redberry Food Products Ltd. *d.* 4828  
Victory Mills Ltd. *d.* 4828
- Mazout,  
Installations de chauffage au charbon, re-conversion en systèmes de chauffage à l'huile, autorisation, rumeur, *q.* 3493
- McHale (James MacMillan), *div. b.* 127, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com. 3e l. ad.* 4623  
*Monetary Times, cit.* 4653
- Pêcheries,  
Navires, subventions et allocations de dépréciation accordées à un plus grand nombre, (M. Bertrand) (Laurier), 3549
- Pétrole,  
Produits, exposé de la situation actuelle concernant l'essence et les combustibles, *q.* (M. Homuth), 4129
- Pommes de terre,  
Distribution dans les Provinces maritimes, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* (M. Black) (Cumberland), 575
- Q.* ouvrières,  
Main-d'œuvre, mouvement des industries à la ferme, *q.* 2113
- Radiodiffusion,  
Nomination au bureau des gouverneurs de Radio-Can. directeur gén. *q.* (M. Graydon), 502
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6771, 6775, 6805
- Séance,  
Huis clos (A), (M. King), 7034
- Sécurité sociale,  
Assurances sociales au Can. *com. spécial.* nomination, (M. King), 193
- Subsides,  
Dépenses de guerre, *com.* séances à huis clos, 1744  
Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 972  
Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1736

**Homuth—Fin**

- Traitements,  
 Ministre des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires, *am. b. 160, 2e l. com. 5127*  
 Transports, *c. 6484, 6554, 6559*  
 Travail, *c. 5470*  
 Travaux de la Chambre,  
 Séances du samedi, (M. King), 5445  
 Tuberculose,  
 Sanatoriums ontariens, pénurie du personnel, *q. (M. Bruce), 1570*  
*Vancouver Sun*,  
 A. du 8 mars, *q. de privilège, (M. Pouliot), 1558*  
 Viande,  
 Approvisionnements, surplus disponible, viande condamnée à Qué. *q. (M. Senn), 219*

**Hong-Kong:**

- V. Régiment de Qué.*

**Honneur:**

- V. Radiodiffusion*

**Honoraires payés:**

- V. Avocats*

**Hooper Holmes Bureau:**

- Associated C. Bureaux, *q. (M. Bence), 3002*

**Hoover (Herbert):**

- Cit (M. Cruickshank), 1681*

**Hôpital de la rue Christie:**

- Allocations accordées aux hommes à leur sortie de l'hôpital, *q. (M. Lockhart), 456, (M. Mackenzie) (Vancouver), 502*  
*Q. (M. White), 2457*  
 Toronto, *q. (M. Bruce), 2145*

**Hôpital militaire:**

- V. Dundurn (Sask.)*

**Hôpital de Toronto (Ont.):**

- V. Pensions et Santé nationale*

**Hôpital Westminster:**

- London (Ont.),  
 Renvoi de Herbert Simpson, *d. (M. Noseworthy), 2799*

**Hôpitaux:**

- Cit. (M. Ralston), 897, 1032*  
 Construction, *c. (M. Ralston),*  
 Hospitalisation, *t. (M. Knowles), 3148*  
 Jours de maladie, *t. (M. Knowles), 3148*  
 Malades en traitement,  
 Nombre, 1939-1942, *q. (M. Mitchell), 1868*  
 Personnel, *t. (M. Knowles), 3148*  
*V. Camp-Hill; Dundurn (Sask.); Femmes malades, etc.; Pensions et Santé nationale; Sunnybrook, Toronto*

**Hopkins (Sir Frederick Gowland):**

- Cit. (M. McGeer), 2853*

**Hornell (Lt de section Edward David):**

- V. C. A. R. C.*

**Hospitalisation:**

- V. Forces, etc.; Service public; Troupes canadiennes; Tuberculeux; Veuves;*

**Hostilités:**

- V. Aubains ennemis*

**Houde (Camillien):**

- Cit. (M. St-Laurent), 3020*

- V. Défense du Can.; Internements*

**Houille:**

- Commissions royales d'enquête, *qd. (M. Hansell), 2690*  
 Nomination annoncée le 27 mars, *d. de ren. q. (M. Gillis), 4133, 5917*  
 Producteurs domestiques,  
 Nouveau programme de subventions, (M. Howe), 1915  
 Production,  
 Main-d'œuvre, *q. (M. Hurtubise), 1687, 1689*  
 Urgence nationale, *q. (M. Hurtubise), 1687*  
 Subsidés, *q. (M. Hansell), 2253*  
*V. Cies, etc.; Relations ouvrières*

**Houillères:**

- Exploitants de l'Ouest,  
 Subventions, *q. (M. Castleden), 2061*  
 Subventions et autres aides,  
 N.-E. et N.-B. *q. (M. Black) (Cumberland), 6263*  
*V. Conditions ouvrières; Subventions*

**Houillères canadiennes:**

- Subventions,  
 Logements pour mineurs, *q. (M. O'Neill), 398*

**Hours of work and vacations with Pay Act,**

- The:  
 Ont. *d. (M. Noseworthy), 5444*

**Howden (John Power), Saint-Boniface (Man.):**

- Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b. 161, 2e l. 5543, com. 5744, 5948*  
 Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b. 91, 2e l. 2876, com. 6332*

**Howden—Fin***Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4524

Chemins de fer et marine marchande.

*Com. 1er r.* personnel, *m. ad.* 1915, *2e r.* 2112, *3e r.* 3697, abrogation, 3811

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 331

Farwell (Mme Florence N.), *cit.* 5049

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 4956, 4996

*Rés.* budgétaire, *com.* 4956, 4996

Musiciens,

Syndicat, festival de musique du Man. représentation publique d'un film parlant, *q.* 4260

Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, *b.* 149, *2e l.* 4441, *com.* 5046

**Howe** (L'hon. Clarence Decatur), ministre des Munitions et approvisionnements; Port-Arthur (Ont.):

Addison Industries Ltd.

"Walkie Talkie" (radio ambulante), *qd.* (M. Diefenbaker), 6647

Aéroports,

Aménagement, achat de terrains, *q.* (M. Diefenbaker), 4724

Agriculture,

Animaux nuisibles, munitions nécessaires à la destruction de ces animaux, disponibilité, *q. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3654

Aide mutuelle, 1943,

Exportations canadiennes, *q.* (M. Pouliot), 955

Office, période du 20 mai 1943 au 31 mars 1944, *r.* 3965

Aircraft Repair Ltd.

Edmonton, *q.* (M. Quelch), 1815, (M. Fair), 3551

Alcool carburant.

Production, *q.* (M. Blackmore), 4133, 4212

Alcool industriel, *q.* (M. Bence), 2031

Aluminium,

Aluminum Co. of Can. réduction des prix, *q.* (M. Graydon), 1359, 1402

Lingots, prix, *q.* (M. Knowles), 1563

*Q.* concernant les prix, réponse donnée le 16 mars, *q.* (M. Knowles), 1626

Armée canadienne,

Octroi des membres en congé, *q.* (M. Breithaupt), 6984

Auditeur général,

*R.* contrat, profit de 40 p. 100, *q.* (M. Knowles), 1091, 1356

**Howe—Suite**

## Aviation,

Essence, agences autres que les raffineries de pétrole, offre de vente au gouvernement, *q.* (M. Blackmore), 4261

Aviation civile,

Programme, *q.* (M. Esling), 572

Aviation civile d'après-guerre,

Conférence internationale de Chicago, désaccord anglo-américain, *r.* de presse, *q.* (M. Graydon), 6957, ratification par le Parlement, (M. Diefenbaker), 7127

Conférence de Londres, représentants du Can. *q.* (M. Graydon), 2155

Délégués de l'U. R. S. S. et les autorités canadiennes, conférence, *q.* (M. Green), 3330

Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2904, allusion, *q.* 2952

Avions, *t.* 1756

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1404, *com.* 6477

Bateaux patrouilleurs,

Palmer and Williams Ltd. Summerside, (I. P.-E.), *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2797

Beaverbrook (Lord),

Lettre lue à la Chambre le 11 mai, *q.* de privilège, 2952

Bentonite,

Importation, *q.* (M. Winkler), 1357

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137; 3454, 3787, *com.* 3792, *1re l.* 3797, *2e l.* 3862, *com.* 3872, 3902, 3950, 4097, *3e l. ad.* 4114

Billes,

Bouleau et érable à placage, *q.* (M. Pouliot), 3755

Bois de construction, *t.* 1765

Bouchard et Nobel (Usines), *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 1814

Bouchard, Sainte-Thérèse (P. Q.),

Defence Industries Ltd. *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 1922

Camions,

Permis pour achat dans la province de Qué. *q.* (M. Raymond), 3002

Canadian Pacific Air Lines,

Transport aérien aux E.-U. *q.* (M. Knowles), 1809

Caoutchouc,

Fabrication et transformation, allocation, *q.* (M. Knowles), 2142

**Howe—Suite**

## Caoutchouc—Fin

Pneus pour les besoins de guerre, pénurie, production de l'industrie canadienne, *q.* (M. Breithaupt), 7127

Caoutchouc de rebut, *q.* (M. Winkler), 3105

Caoutchouc synthétique, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 2139

## CFAR,

Poste de radio, Flin-Flon (Man.), *q.* (M. Nicholson), 566

Charbon, *cit.* 2001

Commission royale, nomination annoncée, *d. de ren. q.* (M. Gillis), 2694

Régisseur, coût des placards, *c.* (M. Reid), 850

## Circulation,

Régie, surveillant à Saint-Jean (N.-B.), *q.* (M. Hazen), 953

## Combustible,

Approvisionnement de charbon, d'huile et de gaz naturel, *ren. d. q.* (M. Homuth), 310

Régie au N.-B. exportation de bois de chauffage au Maine, *q.* (M. Hatfield), 2149

## Commission des prix et du commerce en temps de guerre,

Camions, permis pour achat, *q.* (M. Dorion), 2902

## Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133; 2577, 3738, *com.* 3739, *1re l.* 3747, *2e l. com.* 4115, 4185, 4775, 5131, *3e l. ad.* 5158

## Conditions ouvrières,

Avionnerie MacDonald Bros. Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 3381

Chantiers maritimes de Toronto (Ont.), congédiement provisoire de certains ouvriers, annonce, *q. q.* (M. Harris) (Danforth), 74, façon de procéder, *décl.* 121

Dominion Coal Co. mines, fermeture le samedi, *q.* (M. Gillis), 4082

## Construction,

Matériaux, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 3007

## Contrats,

Conclus avec des cie privées, dispositions facultatives d'achat, *q.* (M. Coldwell), 1218

Convention internationale du transport aérien, *cit.* 1638

## C. A. R. C.

Lignes aériennes, statut du personnel, *q.* (M. Graydon), 1700

**Howe—Suite**

*C.* 6105, 6301, 6482, 6554, 6559

*C.* de guerre,

Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3891

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 636, 1118, 1279, 1627, 1706, 1752, 1821, 1869, 1934, 1979, 2014, 2118, 2267, 2332, 2966, 3079, 3370, 3387

## Cripps (Sir Stafford),

Lettre, *cit.* 1757

Produits, *t.* 1872

## Dépenses de guerre,

*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 735, 744, 794

## Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 131

## Dominion Steel Co.

Aimant naturel, *q.* (M. Gillis), 7125

## Eastern Woodworkers,

Contrats adjugés, *q.* (M. Black) (Cumberland), 2899

Eddy Match Co. *q.* (M. Coldwell), 4499

Eldorado Mining and Refining Ltd. *d.* (M. Ross) (St. Paul's), 2062, 2357

Biens et actif, achat par expropriation du capital-actions, 6

## Embarcations à moteur,

Usage d'embarcations de plaisance, sécurité, *règ. q.* (M. Church), 5378

## Epinette et peuplier,

Exportations, *q.* (M. Hatfield), 2458

Essence, *q.* (M. Church), 6420, *cit.* 4130

Automobiles des militaires, proposition tendant à les soustraire au rationnement, *q.* (M. Church), 7084

Indice d'octane de 80 et autres (A), achat par le gouvernement, *d. de ren. q.* (M. Blackmore), 4215

Rationnement, défense passive, *q.* (M. Reid), 1561

Ententes conclues avec les banques, *q.* (M. Hoblitzell), 2059

Quantités disponibles et programme de la prochaine année financière, *décl.* 759

Sask. *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 842

## Etats de mine,

Industrie dans l'Alb. *ren. d. q.* (M. Shaw), 627

Expansion industrielle, *q.* (M. Knowles), 2254

## Femmes,

Employées à des travaux de guerre, maison à Kingston, *q.* (M. Aylesworth), 4209

**Howe—Suite**

- Fielding* (Bateau dragueur),  
Conversion en pétrolier, coût des navires marchands, *q.* (M. Gillis), 839  
*Free Press* et la *Tribune*, *cit.* 3381  
Glycérine,  
Produits chimiques et anti-gel, abolition des restrictions, *q.* (M. Fraser) (Peterborough) 196  
Grain,  
Entreposage aux électeurs de tête de ligne, *q.* (M. Perley), 1221  
Granby Consolidated Mining and Smelting Co. *cit.* 2002  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6954  
Houille,  
Commission royale, nomination des membres annoncée le 27 mars, *q.* (M. Gillis), 4134, 5917  
Producteurs domestiques, nouveau programme de subventions, 1915  
Production, urgence nationale, *q.* (M. Hurtubise), 1687  
Subsides, *q.* (M. Hansell), 2253  
Houillères canadiennes,  
Exploitants de l'Ouest, subventions, *q.* (M. Castleden), 2061  
Subventions, logements pour mineurs, *q.* (M. O'Neill), 398  
Huiles, *t.* 4132  
Régisseurs à Vancouver, *q.* (M. Sinclair), 1095  
Hydroélectrique de Winnipeg,  
Usine de Slave-Falls, *q.* (M. Knowles), 2901, permis d'agrandissement, 3056  
Immobilisation,  
Placements achetés par le Can. *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 1230  
Industrial Cafeterias,  
Munitions et approvisionnements, *q.* (M. Cardiff), 5305  
Installations de la défense,  
Inspection des bases aériennes du Nord, *r. d.* du maire de Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 6054  
Instruments aratoires et pièces,  
Prix, *q.* (M. Tucker), 2058  
Inventions et découvertes, *q.* (M. Noseworthy), 3104  
Kootenay-Florence (C.-B.),  
Mine, *q.* (M. Esling), 1686  
Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, *b.* 89, *2e l. com.* 3463

**Howe—Suite**

- Lignes aériennes Trans-Can.  
*R.* annuel, *dép.* et renvoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 1684  
Lindsay,  
Arsenaux du gouvernement, calorifères, *q.* (M. Castleden), 3105  
Logements,  
Construction, coût, contributions, *q.* (M. Lockhart), 838  
Construction, *b.* 183, *2e l. com.* 6468  
Expulsions qui auraient eu lieu à Toronto, *d. de ren. q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5377  
Maisons de guerre, achat par leurs occupants, éviction de familles de soldats, *q.* (M. Black) (Cumberland), 4554  
Personnes à la charge des soldats (Pour les), vente de maisons aux occupants actuels, éviction des familles des soldats, *q.* (M. Chevrier), 4649  
Situation actuelle, programme de 1944, *q.* (M. Chevrier), 4551  
Toronto, construction en temps de guerre, *q.* (M. Church), 2910  
MacDonald Brothers, *cit.* 3381  
Machinery Service Ltd. *q.* (M. Tustin), 955  
Machines agricoles,  
Pièces de rechange, distribution dans les provinces de l'Ouest, *q.* (M. Diefenbaker), 6299  
Matériel de guerre,  
Obus canadiens, production accrue, *q.* (M. Graydon), 2468  
Matières contenant du caoutchouc,  
Embargo sur l'importation, *q.* (M. Hazen), 566  
Mazout,  
Installations de chauffage au charbon, re-conversion en systèmes de chauffage à l'huile, autorisation, rumeur, *q.* (M. Homuth), 3493  
Métaux,  
Contrôle, *q.* (M. Esling), 817  
Régie, aluminium, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1097  
Métaux non-ferreux, *t.* 1766  
M. & C. Aviation Co.  
Prince-Albert, *q.* (M. Diefenbaker), 2061  
Mobilisation,  
Directives données à certaines commissions, *r. de presse, q.* (M. Diefenbaker), 5378  
Moteurs, *t.* 1755  
Munitions et approvisionnements, *c.* 3458, 6559  
Cantin (Charles), Qué. (M. M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 3984

**Howe—Suite**

- Contrats de guerre, profits, *q.* (M. Stokes), 837  
 Dépenses en Sask. *q.* (M. Bence), 2059  
 Dessin du génie de l'armée, division, *q.* (M. Knowles), 3106  
 Manufacturiers en literie, poursuites, *q.* (M. Knowles), 3757  
 Metals Reserve Corporation, commandes de zinc et de plomb, annulation, *q.* (M. Diefenbaker), 3219  
 Ministère, production textile, *q.* (M. Bruce), 6415  
 Procédés dits Petreco, *q.* (M. White), 852  
*T.* 1752  
 Navires,  
 Construction, coût par le gouvernement et les chantiers maritimes, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1086  
 Coût de construction, chantiers de l'Etat et chantiers privés, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 406  
 Nitrate d'ammoniaque, *q.* (M. Hatfield), 2149  
 Norway-House,  
 Service aérien de Winnipeg, *q.* (M. Bryce), 1921  
 Obus,  
 Etablissements de chargement, usine Cherrier, Defence Industries Ltd. *q.* (M. Diefenbaker), 2747  
 Opérations de reconnaissance, *cit.* 1757  
 Pacifique,  
 Lignes aériennes, *q.* (M. Diefenbaker), 6418  
 Pacifique-Canadien,  
 Lignes aériennes, établissement de routes aériennes, permis, *q.* (M. Knowles), 1692  
 Parachutes, *q.* (M. Lacombe), 2254  
 Park Steamship Co.  
 Cargos, *q.* (M. Reid), 2458, 2687  
 Pénicilline, *q.* (M. Knowles), 6985, 7125  
 Pétrole,  
 Accord entre la G.-B. et les E.-U. *q.* (M. MacNicol), 6419  
 Fort-McMurray, progrès réalisés, *q.* (M. MacNicol), 1571  
 Produits, essence et combustibles, exposé de la situation actuelle, *q.* 4129  
 Pneus,  
 Permis d'achat, Sask. *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 1565  
 Port Royal Park,  
 Navire marchand, *q.* (M. Hazen), 599  
 Production,  
 Coordinateur, *q.* (M. Factor), 3857  
 Propriétés (Certaines),  
 Expropriation, Bear Exploration and Radium Ltd. *q.* (M. Adamson), 265

**Howe—Suite**

- Q.* ouvrières,  
 Acadian Coal Co. prétendus changements des conditions de travail sans consultation avec le syndicat, *q.* (M. Gillis), 4728  
 Clarke-Ruse Aircraft, Lakeburn (N.-B.) et Dartmouth (N.-E.), *q.* (M. Gillis), 1933  
 Dominion Arsenals Ltd. United Electrical Radio and Machine Workers of America, envoi d'une note aux membres du Parlement, *d. de ren. q.* (M. Noseworthy), 2955  
 Grève du tramway de Montréal, causes et mesures prises, *q.* (M. Graydon),  
 Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ.* (M. Gillis), 6295  
 Ouvriers de l'avionnerie en chômage à Winnipeg, mesures prises en leur faveur, *q. q.* (M. Knowles), 7043  
 Usine Pedlar, Oshawa, fabrication des avions Mosquito, *q.* (M. Blackmore), 3154  
 Radiodiffusion,  
 Licences, *qd.* (M. Diefenbaker), 3005  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4298  
 Relations ouvrières,  
 Usine Macdonald Bros. mise à pied à Winnipeg (M. Knowles), 1699  
 Route aérienne du N.-O.  
 Edmonton à l'Alaska, aéroport et champs d'atterrissage intermédiaires, améliorations et aménagements permanents, *q.* 1020  
 Russie,  
 Aide, *q.* (M. Choquette), 957  
 Service aérien, *t.* 1707  
 Service sélectif, *cit.* 122  
 Situation,  
 Indian Cove Coal Co. (N.-E.), mines, *q.* (M. Gillis), 1402  
 Ouvriers de l'avionnerie en chômage à Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 6867  
 Stevenson Field,  
 Winnipeg, *d.* (M. Knowles), 2577  
 Subsides, 3477  
 Impôt sur le revenu, période de paiement, extension possible, (M. Knowles), 1749  
 Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1736  
 Subventions,  
 Routes conduisant aux houillères, *q.* (M. Marshall), 844



**Howe—Fin**

- Taxis,  
Service commun, Saint-Jean (N.-B.), *q.* (M. Hazen), 953  
Taylor (E. P.), *q.* (M. Nicholson), 1093  
Transport aérien,  
Saint-Jean et Halifax, service, *q.* (M. Hazen), 816  
Transports, *c.* 6105, 6301, 6482, 6554  
Commission, *am.* tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, *m. b.* 101, *2e l. com.* 5159, *3e l. ad.* 5281  
Trenton,  
Usine de fabrication d'obus, *q.* (M. Gilis), 1223  
Véhicules-moteur,  
Permis et carnets de rationnement, *q.* (M. Reid), 1090  
Veneer Log Supply Ltd.  
Billes de bouleau et d'érable à placage, *q.* (M. Dorion), 4723  
Victory Aircraft Ltd. *d.* (M. Diefenbaker), 394, *q.* 407  
Wartime Housing Ltd.  
Goggin (Victor T.), *q.* (M. Nicholson) 957  
Halifax (N.-E.), (M. Isnor), 1349  
Kingston, *q.* (M. Cardiff), 1097  
Maisons construites ou à construire, *q.* (M. Bruce), 4722  
Montants versés, *q.* (M. Nicholson), 953  
Panos (T.), *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 3328, 4723  
Prince-Rupert, *q.* (M. Hanson) (Skeena), 2062  
Sea-Island (C.-B.), *q.* (M. Reid), 2030  
Vancouver-Nord, *q.* (M. Sinclair), 2029  
Wartime Industrial Transit Automobile Insurance,  
C.-B. *q.* (M. MacInnis), 1221  
Wartime Oils Ltd. *q.* (M. Knowles), 399  
Provinces maritimes, forage, *q.* (M. Hazen), 3452  
Winnipeg Hydro-Electric,  
Usine de Slave-Falls, *d.* (M. Knowles), 3006
- Hoyek (M.):**  
*Cit.* (M. Moore), 6384
- Hudson Bay Mining and Smelting Co.:**  
*V. Conditions ouvrières*
- Huiles:**  
*Cit.* (M. Howe), 4132  
Régie, location d'espace à Saint-Jean (N.-B.), (M. Hanson) (York-Sunbury), 1091  
Régisseurs à Vancouver, *q.* (M. Sinclair), 1095  
*V. Combustible; Mazout*
- Huis clos:**  
*V. Guerre; Séances, etc.; Subsidés*
- 800 millions de dollars:**  
*V. C. de guerre*
- Hull (P. Q.):**  
*V. Fournier* (L'hon. Alphonse)
- Humboldt (Sask.):**  
*V. Burton* (Joseph William)
- Hume (M.):**  
*Cit.* (M. Green), 3410
- Hunter (J. H.):**  
*Cit.* (M. Burton), 6591
- Hunter (R. B.):**  
*V. Swift Canadian Co.*
- Huron-Nord (Ont.):**  
*V. Cardiff* (Lewis Elston)
- Huron-Perth (Ont.):**  
*V. Golding* (William Henry)
- Hurtubise (Joseph-Raoul), Nipissing (Ont.):**  
Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
North-Bay et Sudbury, *q.* 2685
- Houille,  
Production,  
Main-d'œuvre, *q.* 1687, 1689  
Urgence nationale, *q.* 1687
- Hyde-Park:**  
Accord,  
Relations financières du Can. et des E.-U. *r. de presse*, (M. Iisley), 2303  
Suspension, comptes rendus, *q.* (M. Graydon), 2154, 2258
- Hydro de Qué.:**  
*Q.* (M. Dorion), 2355
- Hydroélectrique de Winnipeg:**  
Usine de Slave-Falls, *q.* (M. Knowles), 2901  
Permis d'agrandissement, *q.* (M. Knowles), 3056  
*V. Winnipeg, etc.*
- Hydrographie:**  
*V. Columbia*
- Hygiène:**  
*Cit.* (M. Nicholson), 333  
*V. Conférence avec les provinces*

## I

**Ickes (Harold):***Cit.* (Mme Nielsen), 5115**Igaz (George):***Div. b.* 114, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com. 3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Ile:****V. Pêcheries****Ile-Haute (N.-E.):**

Gardien de phare, *d.* (M. Black) (Cumberland), 5444

**Ile Marble:**

Entreprise,  
Iles de la Reine-Charlotte, *qd.* (M. Hanson) (Skeena), 2063

**I. P.-E.:**

Bateau transbordeur, *qd.* (M. Black) (Cumberland), 404

Service de ferry-boat, *q.* (M. Graydon), 1816

**V. Accise; Affaires indiennes; Transbordeur; Tunnel****Iles de la Reine-Charlotte:**

*Qd.* (M. Hanson) (Skeena), 2118

**Isley (L'hon. James Lorimer), ministre des Finances; Digby-Annapolis-Kings (N.-E.):**

*Aide mutuelle, r. cit.* 3944

Alb. Provincial Bank, The,

Constitution en corporation, *b.* 109, *2e l.* 3031, *am.* 3033, *vote.* 3034

Anciens combattants,

Liqueurs douces, quota de sucre, *q.* (M. Ross) (Souris), 3754

Anderson (Sir John), *cit.* 3943

Animaux,

Abatage et vente par les cultivateurs de Qué. *a. de journal, q.* (M. Fraser) (Peterborough), 19

A.

Prix, *t.* 6059

Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), *vie, b.* 170; 5376, *3e l.* 5845, *ad.* 5846

Auditeur général,

*R. remise à des cie* d'assurance, *q.* (M. Knowles), 1091

Aveugles,

Pensions, *q.* (M. Knowles), 1809

Aviation civile d'après-guerre,

Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2906

Banque du Can.

Prêts aux banques à charte, *q.* (M. McGeer), 835

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de *1er* établissement et d'exploitation, *c. additionnel, création, b.* 7, *1re l.* 951, *2e l.* 1103, 1317, 1404, *am.* 1411, *déc. de l'O. vote.* 1413, 1471, 1515, *com.* 6471, 6489

**Isley—Suite**

Banques,

Chartes, prolongation jusqu'au 1er sept. 1944, *b.* 147, *1re l.* 4304, *2e l. com.* 3e *l. ad.* 4432

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *1re l.* 2569, *2e l.* 2626, 2802, *am.* 2814, *s.-am.* 2823, *vote.* 2824, 2848, 2911, *vote, pairs.* 2943, *com.* 6229, 6305, 6368, *3e l.* 6397, *ad.* 6398, *am. du Sénat.* 6648

Recettes et frais, *t.* 2637

Banques à charte,

Employés enrôlés, assurance-vie, *q.* (M. Knowles), 851

Obligations de la victoire, *etc.* sommes versées pour la vente, *q.* (M. Nicholson), 601

Profits de 1940 à 1943, *q.* (M. Fair), 2899

Banques d'épargne de Qué.

Prolongation jusqu'au 1er sept. 1944, *b.* 148, *1re l.* 4304, *2e l. com.* 4432, *3e l. ad.* 4433

Revision décennale, *m. b.* 131, *1re l.* 3648, *2e l.* 3950, 6007, *com.* 3e *l. ad.* 6008, *am. du Sénat.* 6648

Besoins de la G.-B. *t.* 3947

Bestiaux et porcs,

Man. *q.* (M. Bryce), 2689

Bétail,

Abatage et vente d'animaux par les cultivateurs du Qué. nouvelles mesures, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 121

Bicyclettes, *q.* (M. Black) (Cumberland), 3648

Bœuf,

Boucherie (De), explorations du surplus, embargo sur les expéditions aux E.-U. *q.* (M. Gladstone), 2113

Graisse, *q.* (M. Senn), 1685

Prime, *q.* (M. Tustin), 1219

Bœuf de l'Ouest.

Prime, *q.* (M. Senn), 1687

Transport, subvention, *q.* (M. Hatfield), 2571

Boîtes à fromage,

Fabrication, planche artificielle employée, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4211

Bouteilles vides, *d.* (M. Black) (Cumberland), 3216, *q.* 4498

Bouteilles à bière, *q.* (M. Black) (Cumberland), 4589

Breckenridge, *cit.* 2626

*Bud.*

Exposé financier annuel, 4515, 4604, 4700  
Date probable, *q.* (M. Graydon), 3395, 4894

Présentation, annonce, *q.* 4134

**V. Bud.**

**Hisley—Suite**

- Bud.* des dépenses de 1944-1945; 381  
*Bud.* supplémentaire des dépenses,  
 1943-1944, 1, (M. Ralston), 1919  
 1944-1945, 6594  
 Camionnage,  
 Directeur fédéral dans l'Ont. *q.* (M. Gauthier), 3550  
 Directeur pour Qué. J. K. Smith, *q.* (M. Gauthier), 3213  
 Camions,  
 Cultivateurs, utilisation pour des fins de transport, *q.* (M. Diefenbaker), 1455  
 Change étranger,  
 Contrôle,  
 Fonds américains, prime ou escompte, *q.* 3596  
 Voyages aux E.-U. mitigation des restrictions, 3101  
 Charbon,  
 Poursuites contre un marchand de charbon, à Orangeville (Ont.), *q.* (M. Rowe), 505  
 Chemins de fer Nationaux du Can.  
 Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136; 2255, *1re*, *2e* *l.* 3785, *com.* 3786, 3830, *3e* *l. ad.* 3832  
 Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64; 1698, *com.* 2052, *1re* *l.* 2056, *2e* *l. com.* 2196, *3e* *l. ad.* 2198  
 Combustible,  
 Yukon, prime, *q.* (M. Black) (Yukon), 2139  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
 Ancien combattant d'Oakville, permis d'affaires, *d.* *q.* (M. Graydon), 1403  
 Britain (R. S.), *q.* (M. Knowles), 7125  
 Bouteilles vides, *q.* (M. Black) (Cumberland), 3449  
 Campbell (Maj. J. E.), (M. MacLean), 954  
*Cit.* 5363  
 Construction, *q.* (M. Church), 3103  
 Division ontarienne du camionnage, employés bilingues, *q.* (M. Gauthier), 4208  
 Inspecteurs ou représentants à Regina, *q.* (M. Perley), 1347  
 MacKenzie (D. G.) *q.* (M. Knowles), 4078  
 Mont-Laurier (P.Q.), accusations portées contre son représentant, *q.* (M. Lalonde), 2064  
 North-Bay et Sudbury, *q.* (M. Hurtubise), 2685  
 Poursuites, *q.* (M. Bence), 833  
 Saunders (Mlle Byrne Hope), *q.* (M. Diefenbaker), 3327

**Hisley—Suite.**

- Cies d'assurance canadiennes et britanniques,  
 Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b.* 185; 6533, *1re* *l.* 6535, *2e* *l.* 6580, *com.* 6582, *3e* *l. ad.* 6583  
 Conditions ouvrières,  
 Houillères d'Edmonton, fermeture possible, augmentation autorisée par des prix, *q.* (M. Abbott), 1751  
 Conférence monétaire mondiale,  
 Convocation du Can. par le président Roosevelt pour le 1er juillet, *q.* (M. Blackmore), 3378  
 Participation à cette conférence, invitation faite au Can. *q. q.* (M. Graydon), 3218, 3454  
 Représentation du Can. *q. q.* (M. Graydon), 4599  
 Réunion de Bretton-Woods, présentation du *r. d. de ren.* *q.* (M. Graydon), 6111  
 Conseil du trésor, *q.* (M. Fair), 2575  
 Conservation des changes en temps de guerre,  
*B.* 162; 5316, *1re* *l.* 5442, *2e* *l.* 5522, *com.* 5523, *3e* *l. ad.* 5574  
*Rés.* budgétaire, *com.* 5316  
 Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e* *l.* 5968, *com.* 5970, 5988  
 Corporation des vivres en temps de guerre, Fruits et légumes frais, *q.* (M. Hatfield), 395  
 C. agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134; 2903, 3747, *com.* 3750, 3773, *1re* *l.* 3784, *2e* *l.* 3805, 3829, *com.* 6398, *3e* *l. ad.* 6399  
 C. 2080, 3909, 6714  
 C. de guerre 1944,  
 Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138; 2034, 3885, *com.* 3890, *1re* *l.* 3902, *2e* *l.* 3912, 3943, *vote, com.* 3945, *3e* *l. ad.* 4063  
 C. de guerre 1944-1945, *t.* 410, 425  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132; 69, 408, *com.* 425, 456, 507, 575, 605, 858, 998, 1022, 1106, 1230, 1361, 1539, 1571, 1597, 1627, 1706, 1752, 1821, 1869, 1934, 1979, 2115, 2243, 2258, 2328, 2363, 2469, 2513, 2579, 2649, 2695, 2747, 2955, 3008, 3035, 3057, 3109, 3155, 3220, 3269, 3331, 3384, 3458, 3467, 3478, 3494, 3553, 3597, 3655, 3675, 3707, *1re* *l.* 3738, *2e* *l.* 3761, *com.* 3772, *3e* *l.* 3773

## Hilsley—Suite

- N° 1, (c. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 54, 2038, com. 2044, 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2048*
- Crème,  
Fréquence des levées, Qué. et Ont. *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4725
- Deachman (R. J.), *q.* (M. Castleden), 6579
- Denrées alimentaires,  
Primes, *q.* (M. Hatfield), 2144
- Dépenses et revenu,  
Total, *q.* (M. Lacombe), 841
- Dettes publiques, *q.* (M. Esling), 566, (M. Nicholson), 602
- Dettes, *t.* 4899
- Diamants,  
Commission des prix et du commerce en temps de guerre, *déc. q.* (M. Cruickshank), 5312
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg. 55*
- Droits successoraux,  
*M. b. 166, com. 5299, 5313, 1re l. 5483, 2e l. com. 5574, 3e l. 5582, ad. 5584*  
*Rés. budgétaire, com. 5299, 5313*
- Echanges monétaires,  
Union internationale, *q.* (M. Quelch), 1807  
*Edinburgh Review, cit. 4897*
- Éleveurs de l'Ouest,  
Bœuf de boucherie, affectation, *ren. d. q.* (M. Blackmore), 309
- Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b. 38; 967, com. 1724, 1re l. 1736, 2e l. com. 2049, 3e l. ad. 2051*
- Emprunts, *t.* 3786
- Emprunts de la victoire,  
Campagnes, coût global, *q.* (M. Castleden), 3104  
*5e, q.* (M. Quelch), 952, (M. Noseworthy), 3327
- Date et montant du prochain emprunt, *q.* (M. Graydon), 968
- Droits successoraux, acceptation des obligations en paiement, *q.* (M. Jackman), 2910
- Militaires en permission, discours de propagande, *q.* (M. Sinclair), 2847  
*6e, q.* (M. Hatfield), 4721, (M. Hansell), 4823  
Date et objectif, *décl. q.* (M. Abbott), 1156  
Montant souscrit et nombre des souscripteurs, *q.* (M. Graydon), 3107  
Résultats définitifs, 4718

## Hilsley—Suite

- 7e, coïncidence possible de la campagne d'emprunt et des élections fédérales, date de l'ouverture de la campagne de publicité, q. q.* (M. Graydon),
- Erable, sirop, vente de ce produit, réglementation, *d. de ren. q.* (M. Lacombe), 1360
- Essence,  
Rationnement, emploi des camions, ordonnance, *m. q.* (M. Diefenbaker), 387
- Excédents de bénéfices,  
Entreprises qui font des dons charitables, limitation des déductions d'impôt, changements, 681
- Farine,  
Distributeurs de provende, achat, *q.* (M. Lacombe), 1927
- Finance internationale,  
Banque des règ. internationaux, *q.* 2800, 2847
- Finances, *c.* 2080, 3909, 6714
- Finances de guerre,  
*Com. annonce dans le Liberal Advocate, q.* (M. Bence), 3328
- Fraises,  
Prix, *t.* 3446  
Prix en C.-B. *a. 31* du règ. proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3438
- Fraises et framboises,  
Pulpe, C.-B. *q.* (M. Cruickshank), 3855
- Fruits frais,  
Fraises et framboises de la C.-B. prix maximum, *q.* (M. Cruickshank), 3054, 3379
- Fruits et légumes,  
Paniers et récipients, *q.* (M. Corman), 1354
- Galbraith (John S.), *cit. 6456*
- Grains de semence,  
Dettes, *décl. faite à l'Assemblée législative, nouvelle parue dans les journaux, q.* (M. Perley), 506
- Houillères,  
Subventions et autres aides, N.-E. et N.-B. *q.* (M. Black) (Cumberland), 6263
- Hyde-Park,  
Accord, relations financières du Can. et des E.-U. *r. d. presse, 2303*  
Suspension de l'entente, communiqués de journaux, *q.* (M. Graydon), 2258
- Hydro de Qué. *q.* (M. Dorion), 2355
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b. 180, com. 4933, 4940, 4988, 5228, 5275, 1re l. 5964, 2e l. 6265, com. 6271, 6354, 3e l. ad. 6362*

**Ilsley—Suite**

- Com. des prix—*Fin*  
 Rés. budgétaire, *com.* 4933, 4940, 4988, 5228, 5275  
 Secret, dispositions, *m. b.* 4, *Ire l.* 214  
 Impôt sur le revenu,  
 Marins de la marine marchande, possibilité d'exemption, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 6420  
 Industrie forestière,  
 Garantie de prêts, *q.* (M. Noseworthy), 1922  
 Instruments aratoires, *cit.* 5372  
 Kamsack (Sask.),  
 Dommages causés par un cyclone, mesures de reconstruction, *q. q.* (M. McNiven), 6647  
 Laine,  
 Commission, dépenses administratives, *q.* (M. Wright), 846  
 Lin,  
 Usines de transformation, *q.* (M. Bence), 4598  
 Lippmann (Walter), *cit.* 421  
 Liqueurs douces et sirops de liqueurs,  
 Man. *q.* (M. Ross) (Souris), 1922  
 Lingerie,  
 Industrie, subventions, *q.* (M. Knowles), 4826  
 Logement,  
 Avis d'expulsion le 1er mai, suspension d'instances, *décl.* possibilité, *q.* (M. Church), 2468  
 Chalets des camps fermés de formation d'aviateurs, utilisation, *q. q.* (M. Rose), 2464  
 Conseil économique du Can. *q.* (M. Bence), 3213  
 Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183; 5843, 6185, *com.* 6209, *Ire l.* 6229, *2e l.* 6399, *com.* 6409, 6448, 6460, *3e l. ad.* 6471  
 Dépenses, *q.* (M. Bence), 3449  
 Evacuation le 1er mai, propriétaires et locataires, droits, *q.* (M. Coldwell), 1932  
 Expulsions qui auraient eu lieu à Toronto, *d. de ren. q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5377  
 Locataires, éviction le 1er mai prochain, *q.* (M. Graydon), 2155  
 Loi nationale, *m.* proposées, 2895  
 Maisons à faibles loyers à Winnipeg, projet de construction, *q. q.* (M. Knowles), 2801  
 Plan de conversion de maisons, extension à Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 2511  
 Plan de conversion de maisons à Winnipeg, évictions le 1er mai, *q.* (M. Knowles), 2204, 2308

**Ilsley—Suite**

- Logement—*Fin*  
 Plan de transformation d'habitations, inclusion de la ville de Winnipeg, application, *q.* 2746  
 Situation à Toronto, *q.* (M. Church), 2460  
 Toronto, *q.* (M. Church), 3755  
 Machines aratoires,  
 Pièces de rechange, nouveaux prix, *q.* (M. Burton), 5313  
 Maisons, *t.* 3684  
 McKenzie (Donald G.), *cit.* 3750  
 Mémoire, *cit.* 4904  
 Miel, *q.* (M. Tustin), 1089  
 Miller (Henry C.), *q.* (M. White), 401  
 Ministères,  
 C. de guerre, *b.* 132, *t.* 410  
 Monnaie du Dominion, *q.* (M. Hansell), 2574  
 Monnaie usagée et mutilée,  
 Rachat, *q.* (M. Isnor), 1224  
 Moulées balancées,  
 Permis de fabrication, *q.* (M. Raymond), 3325  
 Or,  
 Réserves, *q.* (M. Hansell), 4823  
 Pamplemousse,  
 Jus, importations et subventions, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 2359  
 Pension du service civil,  
 Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171; 5376, 5584, *com.* 5588, *Ire l.* 5727  
 Pensions de vieillesse, *q.* (M. Nicholson), 399, (M. Knowles), 1808, 6578  
 Abaissement de l'âge de la pension à 65 ans, pourparlers, *q.* (M. Macdonald) (Brantford), 2693  
 Dm. en temps de guerre, publication, *d. de ren. q.* (M. Knowles), 5448  
 Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles, *q.* (M. Knowles), 406, 2143, 3430, 3448  
 Bénéficiaires, *q.* (M. Knowles), 957, paiements supplémentaires, *q.* (M. Raymond), 3000  
 Doc. *q. q.* (M. Knowles), 3871  
 Inscription des privilèges, *q.* (M. Knowles), 1347, 1806, *d.* 1931  
 Privilèges ou avis d'inscription, *q.* (M. Knowles), 2687  
 Petits fruits à confiture,  
 Prix fixé, ordonnance, *q.* (M. Cruickshank), 3805  
 Plafond des prix,  
 Jus de pamplemousse, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2685

**Ilsley—Suite**

- Pommes de terre,  
 Importées, prime *q.* (M. Cruickshank),  
 2142  
 Primes, *d.* (M. Hanson) (York-Sunbury),  
 2360  
 Subventions *d.* (M. Hanson) (York-Sunbury),  
 2576  
 Transport, subvention, *q.* (M. Hatfield),  
 2573  
 Prêt agricole,  
 Commission, *q.* (M. McCuaig), 1357  
 Dépenses, *q.* (M. Wood), 1690  
 Prêts,  
 Consentis à d'autres pays par le Dominion,  
*q.* (M. Marshall), 448  
 T. 3787  
 Prix et commerce en temps de guerre,  
 Commission, R. S. Brittain, *q.* (M. Knowles),  
 Produits laitiers,  
 Crémeries de l'Ont. et de Qué. ramassage  
 de la crème, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4424  
 Q.  
 Réponses, *ren.* communiqués privément  
 et non publiquement aux députés, *q.*  
 (M. Fraser) (Peterborough), 3381  
 Radio,  
 Rareté des lampes, *q.* (M. Bence), 2686  
 Rationnement,  
 Sucre et sirop d'érable, *q.* (M. Hatfield),  
 565  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère  
 de la),  
 Plan de restauration, établissement, *b.* 82,  
 3e l. 4414  
 Relations ouvrières,  
 Houillères d'Edmonton, fermeture possible,  
*q.* (M. Johnston) (Bow-River),  
 1700  
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
 Cour suprême, *déc. q.* (M. Green), 3452  
 M. b. 163, *com.* 5316, 1re l. 5442, 2e l.  
 5524, *com.* 5525, 3e l. *ad.* 5574, *am.* du  
 Sénat, 6054  
 Rés. budgétaire, *com.* 5316  
 Risques de guerre,  
 Assurances, *q.* (M. Fraser) (Peterborough),  
 3000  
 Service de l'Etat,  
 Conseil des employeurs et employés,  
 Conseil de 16 membres, 3050  
 Conseil représentant employeurs et employés,  
 établissement, 813  
 Social Planning for Can. *cit.* 2632

**Ilsley—Suite**

- Soldes,  
 Comptes de l'Etat, banques à charte, *q.*  
 (M. Blackmore), 3106  
 Sous-vêtements pour enfants,  
 Mesures prises pour en augmenter les  
 quantités disponibles, *ren. d. q.* (M.  
 Fraser) (Peterborough-Ouest), 8  
 Stabilisation des prix,  
 Corporation, délit de corruption, poursuites,  
*q.* (M. Knowles), 5840  
 Subsides, (M. Graydon),  
*Ad.* 6736  
*Com.* 3455, 6736  
 Emprunts de guerre, interpellation de M.  
 Wright à l'appel de la *mot.* 970  
 No 1, 1944, *b.* 53, *com.* 2036, 1re, 2e l. *com.*  
 3e l. *ad.* 2038  
 No 2, *b.* 65, *com.* 2111, 1re, 2e l. *com.* 3e l.  
*ad.* 2112  
 No 3, *b.* 111; 3382, *com.* 1re, 2e l. *com.* 3383,  
 3e l. *ad.* 3384  
 No 4, *b.* 164, *com.* 5449, 1re, 2e l. *com.* 3e l.  
*ad.* 5450  
 No 5, *b.* 186; 6726, *com.* 1re, 2e l. *com.*  
 3e l. *ad.* 6727  
 Sucre, *q.* (M. Isnor), 393  
 Consommation, *q.* (M. Nicholson), 447  
 Culture de la betterave à sucre, *décl. ministérielle*,  
 682  
 Déchargé à Halifax, distribution, *q.* (M.  
 Isnor), 840  
 Entrepôt (En), *q.* (M. Hatfield), 564  
 Mise en conserve, ration, *q.* 4215  
 Ration pour la mise en conserve domestique,  
 augmentation, *d.* de *ren. q.* (M. Senn),  
 4133  
 Rationnement,  
 Changement de quantité allouée pour la  
 mise en conserves aux E.-U. *q.* (M.  
 Blackmore), 2512, 2579  
 Fin aux E.-U. politique du Can. *q.* (M.  
 Reid), 3654, 3707  
 Sucre de betterave, production canadienne,  
*q.* (M. Blackmore), 386  
 Surplus de bénéfices,  
 Contributions des entreprises commerciales  
 aux œuvres de charité, dégrèvements  
 accordés, limitation à partir du  
 31 janvier, 44  
 Tabac canadien,  
 Feuilles (En), *q.* (M. Ferland), 3551  
 Tarif douanier,  
 M. b. 167, *com.* 5347, 5378, 1re l. 5483,  
 2e l. *com.* 6057, 3e l. *ad.* 6064  
 Rés. budgétaire, *com.* 5347, 5378

**Isley—Fin**

Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *com.* 5270, 5293, *Ire l.* 6046,  
*2e l. com.* 6362, *3e l. ad.* 6364  
*Rés. budgétaire*, 5270, 5293

## Textile,

Commission, *q.* (M. Nicholson), 6579

## Thé,

Stocks en entrepôt, *q.* (M. Hatfield), 597

## Timbres d'épargne de guerre,

Industrie des denrées alimentaires, campagne entreprise en fév. résultat, *q.* (M. Abbott), 1515

Towers (Graham), *cit.* 4900

## Travaux de la Chambre, 6488

Banques, prorogation décennale des chartes de banque, (M. Hanson) (York-Sunbury), 2624

Mesures à venir, *bud. q.* (M. Graydon), 2361

Ventilation des *c.* de guerre, *q.* (M. Graydon), 214

UNRRA, *cit.* 3889

## Vêtements,

Fabrication pour hommes, restrictions, *d. de ren. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2695

Industrie de la confection, *règ. q.* (H. MacNicol), 969

Production pour usage des civils, *q.* (M. Nicholson), 1217

## Viandes,

Engraisseurs, empêchement d'encourir des pertes, mesures, *q.* (M. Blackmore), 2064

Entrepôts frigorifiques (Dans les), *q.* (M. Hatfield), 395

## Voies et moyens,

*Com.* 6726

**Immeubles:**

*V. Aldershot; Biens, etc.; C. A. R. C.*

**Immigration:**

1940-1943, *q.* (M. Dorion), 389

*Q.* (M. Dorion), 1928

*R.* annuel, citation, (M. Tremblay), 12

Réponse donnée le 11 février,

Allusion, *q.* (M. Dorion), 1101

Société Saint-Jean-Baptiste de Qué. protestant contre toute immigration, *p.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 1085

*V. Dm.*

**Immigration d'après-guerre:**

*Cit.* (M. Dorion), 4536

**Immigration chinoise:**

*D.* (M. Neill), 2358

Entrée réciproque de ressortissants en vue d'un séjour temporaire,

Projet de traité, (M. Hanson) (York-Sunbury), 2137

Visites temporaires et séjours transitoires, *Règ. dép.* (M. Crerar), 2999

**Immigrés:**

*V. Réfugiés, etc.*

**Immobilisation:**

Placements achetés par le Can. *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 1230

*V. Pêche*

**Imperiali (Le marquis):**

Memorandum, *cit.* (M. Dorion), 63

**Importations:**

*V. Bentonite; Beurre; Charbon; Chevaux; Combustible; Matières contenant du caoutchouc; Pamplousse; Pommes de terre; Produits de l'amiante; Véhicules à moteur*

**Imposition:**

*V. Traités et conventions*

**Impôt de guerre sur le revenu:**

*M. b.* 180, *com.* 4933, 4988, 5228, *Ire l.* 5964, *2e l.* 6265, *com.* 6271, 6354, *3e l. ad.* 6362, *s. r.* 6728

*Rés. budgétaire, com.* 4933, 4988, 5228

Secret, dispositions, *m. b.* 4, *Ire l.* 214

**Impôt sur le revenu:**

Arrangés et poursuites, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 2679

Bureaux, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2456

Catégories (Diverses), *q.* (M. Nicholson), 1920

Certificats de participation sur le blé, Produit, (M. Gibson),

*Cit.* (M. Adamson), 4956

Épargne obligatoire, *q.* (M. Roebuck), 2029

Fonctionnaires fédéraux envoyés outre-mer à titre civil, *qd.* (M. Green), 6580

## Formules,

*Dép.* extension du délai accordé, *d. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2202

Frais médicaux exceptionnels,

Déductions, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3007

Hommes qui ont servi à Kiska,

Statut, *q.* (M. Knowles), 1463

Impôt différé, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3756

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Impôt sur le revenu—Fin**

- Marins de la marine marchande, Possibilité d'exemption, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 6419
- Membres des forces canadiennes de Kiska, Statut, (M. Gibson), 1979
- Paiement du solde des impôts acquittés trimestriellement, Prorogation jusqu'au 31 août, (M. Gibson), 2404
- Production des derniers *r.* Possibilité d'extension du délai, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1403
- Publicité des particuliers et des corporations, *etc.* Dépenses, *q.* (M. Coldwell), 850
- Q.* (M. Cardiff), 961
- R.* final, Soumission, délai, *q.* (M. Graydon), 2035
- Solde non acquitté sur le revenu de 1943, Versement remis au 31 août, (M. Gibson), 1919
- Versement final, *q.* (M. Graydon), 1700
- V. Forces canadiennes; Prisonniers de guerre; Subsidés; Troupes canadiennes**

**Impôts:**

- Cit.* (M. Black) (Yukon), 4893
- V. Can. et E.-U.; Excédents de bénéfiques; Forces canadiennes; Prisonniers de guerre; Revenus annuels; Subsidés; Troupes canadiennes; Ventes**

**Impression:**

- V. Chambre des communes; C. A. R. C.; Fraser (Le très hon. Peter); Information en temps de guerre; Juges**

**Impressions du Parlement:**

- Com.* 66, 115
- 1er r.* (M. Ferland), 5639, 5914

**Imprimerie nationale:**

- V. Service public**

**Imprimés:**

- V. C. A. R. C.**

**Imprimeur du Roi:**

- V. A.**

**Inactivité:**

- V. Pêcheries**

**Incendies:**

- Quai no 21, Halifax, *qd.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3107
- V. Aldershot; Pneus**

**Incidents:**

- V. Déb.; Elections provinciales**

**Inclusion:**

- V. Accords internationaux; Logement**

**Incontestabilité:**

- V. Soldats**

**Indemnisation:**

- V. Employés de l'Etat**

**Indemnités, etc.:**

- V. Aviation; Défense nationale pour l'air; Objecteurs de conscience; Plan d'entraînement aérien**

**Indian Cove Coal Co. (N.-E.):**

- V. Situation ouvrière**

**Indice:**

- V. Essence**

**Indiens:**

- Fonds fiduciaire, *q.* (M. MacInnis), 1808
- Qd.* (M. Nicholson), 1929
- Service militaire, *q.* (M. Dorion), 4824
- V. Affaires, etc.; Forces armées; Jacques-Cartier; Lac Montréal; Winfield et Westbank (C.-B.)**

**Industrial Cafeterias:**

- Munitions et approvisionnements, *q.* (M. Cardiff), 5305

**Industrie canadienne:**

- V. Caoutchouc**

**Industrie forestière:**

- Garantie de prêts, *q.* (M. Noseworthy), 1922

**Industrie minière:**

- V. Conditions ouvrières**

**Industriels:**

- V. Alcool, etc.; Conditions ouvrières; Q. ouvrières**

**Industries:**

- Cit.* (M. Shaw), 1497
- V. Armée canadienne; Conseil national du travail en temps de guerre; Etais de mine; Literie; Mais et pommes de terre; Mobilisation, etc.; Pêche; Q. ouvrières; Service sélectif; Subsidés; Textiles; Timbres d'épargne de guerre; Vêtement**

**Industries essentielles:**

- Ouvriers agricoles, *q.* (M. McIvor), 1099

**Industry and Humanity:**

- Cit.* (M. Blanchette), 558, (M. Diefenbaker), 5666



**Infirmières:**

Pénurie, *qd.* (M. Hatfield), 603

**Information en temps de guerre:**

Commission,

Impression et distribution de la radio, allocution prononcée par le 1er ministre le 8 novembre, *q.* (M. King), 7038

Impression et publication du discours de l'ex-ministre de la Défense nationale, prononcé le 29 novembre, proposition, *q.* (M. Bruce), 6987

Ketchum (J. D.), *q.* (M. Dorion), 4499

Kotowski (Abbé), *q.* (M. Dorion), 2029

Petegorsky (D.), *q.* (M. Dorion), 3452

V. **Commission**, *etc.*

**Informations:**

V. **Aviation; Capital humain; Stabilisation économique**

**Ingérence:**

V. **Pays libérés**

**In Memoriam:**

*Cit.* (M. Church), 6977

**Inscription nationale:**

*Cit.* (M. Mitchell), 503

*Q.* (M. Ross) (Calgary), 3551

Registraire en chef, *q.* (M. Black) (Yukon), 5842

V. **Frontière**

**Inscriptions, inscrits:**

V. **Marins et aviateurs, etc.; Pensions, etc.; Recrues, etc.**

**Insoumis:**

V. **Gendarmerie**

**Inspecteurs, etc.:**

V. **Assistance à l'agriculture des Prairies; Blé; Bœuf; Commission des prix; Réduction des emblavures**

**Inspection des compteurs d'eau:**

Abrogation du statut de 1905, *b. 36, 1re l.* 1685, *2e l.* 2198, *com. 3e l. ad.* 2199, *s. r.* 3560

**Inspections:**

V. **Aéroport; Installations de la défense; Relations ouvrières**

**Installations, etc.:**

V. **Forces armées; Mazout**

**Installations de défense:**

Can. et Labrador,

Paiement des déboursés, échange de notes entre le Can. et les E.-U. (M. King), 5911

**Installations de défense—Fin**

Inspection des bases aériennes du Nord,

*R. d.* du maire de Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 6053

**Installations frigorifiques:**

Contrats accordés, *q.* (M. Ross) (Souris), 396

Exploitation par le gouvernement dans la ville de Qué. *q.* (M. Senn), 599

**Instances:**

V. **Logement**

**Institut neurologique de Montréal:**

*Cit.* (M. Bruce), 3977

**Institutions, etc.:**

V. **Défense du Can.; Elections fédérales**

**Instituts de neurologie:**

V. **Pensions et Santé nationale**

**Instruction, etc.:**

Soldats (Aux), *cit.* (M. Diefenbaker), 1893

V. **Armée canadienne; Censure; Marine royale canadienne; Officiers; Service sélectif**

**Instruction militaire:**

Centre de Barriefield, *qd.* (M. Pouliot), 2461

Nombre d'hommes requis, *qd.* (M. Dorion), 2460

V. **Armée canadienne**

**Instruments aratoires:**

*Com. cit.* (M. Wright), 4692, (M. Ilsley), 5372

*T.* (M. Ross) (Souris), 3900

**Instruments aratoires et pièces:**

Prix, *q.* (M. Tucker), 2058

**Intelligibilité:**

V. **Chambre des communes**

**Intérêts, etc.:**

V. *B. etc.*

**Interjection:**

V. **Conseil national en temps de guerre**

**International Labour Review:**

*Cit.* (M. Blanchette), 5565

**Internements:**

Houde (Camillien), *d.* (M. Lacombe), 1930, 3493, 3596, 3651, 4503, 4594, 4649

Certaines remarques formulées par l'hon.

M. St-Laurent au cours du débat du 15 mai, allusion, (M. Lacombe), 3050

*Com. consultatif*, réunion, *q.* (M. Lacombe), 3309

Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol, *d. de ren. q.* (M. Church), 5717

Réunion du *com. consultatif*, *q.* (M. Lacombe), 3219, 3331

**Internements—Fin**

- Libération d'Amigheti, *q.* (M. Lacombe), 602  
 Lorrimer (John) et Joseph Farr, *q.* (M. Rose), 2033  
 Schneider (Alois N.), *q.* (M. Bence), 2688, 3003, 3005  
**V. Défense du Can.; Etrangers; Sherbrooke; Schneider** (Alois N.)

**Internés:**

- V. Objecteurs de conscience**

**Interpellations:**

- V. Q. ouvrières; Subsidés**

**Invasion:**

- V. Armée canadienne; Europe occidentale; Forces, etc.; Guerre**

**Inventions:**

- Conseil, *q.* (M. Hansell), 2684

**Inventions et découvertes:**

- Q.* (M. Noseworthy), 3104

**Inverness-Richmond (N.-E.):**

- V. McGarry** (Moses Elijah)

**Invitations:**

- V. Chambre des communes; Conférences, etc.; Elections municipales à Ottawa**

**Irlande:**

- Représentants diplomatiques et consulaires de l'Allemagne et du Japon,  
 Expulsion, *q. q.* (M. Graydon), 1463

**Ironsides (Feld-maréchal):**

- Cit.* (M. Jackman), 4713

**Isnor (Gordon B.), Halifax (N.-E.):**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4046

**American,**

- Blossom (Sumner), *cit.* 4047

**Banque d'expansion industrielle,**

- Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1477, *com.* 6477

**Blanchissage,**

- Halifax (N.-E.), *qd.* 4987

**Camp-Hill, Halifax (N.-E.),**

- Hôpital, *d.* 1930

**Commission des prix et du commerce en temps de guerre,**

- Prix aux détaillants, frais de transport, *q.* 4210

**Isnor—Suite**

- Cours des produits des pêcheries,  
 Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *com.* 5517, *2e l.* 6035

**C. de guerre,**

- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 491, 1141, 1648, 1952, 2751, 3066, 3525

**Enseignement,**

- Certificats valables dans tout le pays, *qd.* 1461

**Gratifications de service de guerre,**

- Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6436

**Halifax (N.-E.),**

- Manuteneurs de marchandises, maisons de personnel, *q.* 1561

**Journal d'Halifax,**

- A. cit.* 1661

**Logement,**

- Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesures, *b.* 183, *2e l.* 6407

**Mines et ressources, c.** 6663**Monnaie usagée et mutilée,**

- Rachat, *q.* 1224

**Pensions et Santé nationale, c.** 6707**Poisson,**

- Production de l'Est canadien, débouché, *q.* 3761

**Pommes de terre,**

- Distribution dans les Provinces maritimes, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* (M. Black) (Cumberland), 575

**Prisonniers de guerre,**

- Marine marchande, marins, *q.* 4986

- Marins de la marine marchande canadienne, impôt sur le revenu, *q.* 5308

**Q. ouvrières,**

- Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ.* (M. Gillis), 6292

**Radiodiffusion,**

- Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 924

- Président de la Société Radio-Can. nomination à emploi continu, *m. b.* 179, *2e l. com.* 6076

**Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),**

- Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4300

- Rundle (George Henry Olaf), *div. b.* 177, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com. 3e l. ad.* 6460

**Isnor—Fin**

- Service naval,  
Am. et codification, discipline navale du  
R.-U. 1866, adaptation de la loi, b. 112,  
*2e l. com.* 3849  
Sucre, q. 393  
Déchargé à Halifax, distribution, q. 839  
Transports, c. 6364  
Wartime Housing Ltd.  
Halifax (N.-E.), q. 1349

**Issue:**

- V. **Service sélectif**

**Italie:**

- V. **Guerre; Pays libérés**

**Iverson (Mary Annesley)**

- Div. b.* 104, *1re l.* 2849, *2e l.* 3466, *com. 3e l.*  
*ad.* 3884

**Izvestia:**

- Cit.* (M. Lacombe), 583

**J****Jackman (Harry R.), Rosedale (Ont.):**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le  
ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réinté-  
gration des membres des forces armées,  
création, b. 83, *2e l. com.* 4093  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
ment, mesure, b. 161, *2e l. com.* 5942  
Armée canadienne,  
Mobilisation des ressources nationales,  
application de la loi, p. (M. Harris)  
(Danforth), 6794  
Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'explo-  
itation, c. additionnel, création, b. 7, *2e l.*  
1516  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de ban-  
que, conditions, b. 91, *2e l.* 2836, 2877,  
2919  
Bengough (Percy), *cit.* 285  
Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établis-  
sement, b. 137, *2e l. com.* 3875, 3904  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 4711, 4903  
*Can. en guerre (Le)*, *cit.* 1384  
Chemins de fer Nationaux du Can.  
Acquittement de certaines dépenses et  
garantie des titres et autres dettes,  
sommes requises, b. 136, *2e l. com.* 3830  
Dépenses et garanties de titres et dettes,  
b. 64, *2e l. com.* 2198

**Jackman—Fin**

- Commerce, c. 5501  
Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis,  
d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des  
services commerciaux aériens, création,  
b. 133, *2e l. com.* 5155  
C.C.F., *cit.* 761  
Corporation d'assurance de c. d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays,  
mesure tendant à le faciliter et à  
l'accroître, b. 178, *2e l. com.* 5971, 5980  
C. de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 mil-  
lions de dollars, b. 138, *com.* 3895, *2e l.*  
3922  
Dépense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 528, 890,  
1067, 1113, 1383, 1874, 3308  
Dépenses de guerre, r. *cit.*  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M.  
Cleaver), 761  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 241, 282  
Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, b. 38, *com.* 1731  
Emprunts de la victoire,  
Droits successoraux, acceptation des obli-  
gations en paiement, q. 2910  
*Free Press*, 5137  
*Full Employment and the Bud. cit.* 4714  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 6934, 6961, 7088, 7099, 7102  
*Herald de Toronto*,  
Sommes versées, *qd.* 3453  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4973, 4997, 5241, 5281, *2e l.*  
*com.* 6274  
*Rés. budgétaire, com.* 4973, 4997, 5241,  
5281  
Ironsides (Feld-maréchal), *cit.* 4713  
Kish et Elkin,  
Manuel, *cit.* 1522  
Lettre, *cit.* 890  
Macmillan (R.), *cit.* 287, 1522  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère  
de la),  
Plans de restauration, établissement, b.  
82, *2e l.* 4292  
Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *com.* 5270, 5294  
*Rés. budgétaire*, 5270, 5294  
Transports, c. 6103  
Wilkie (Wendell), *cit.* 286

**Jacques-Cartier:**

- Réserve indienne, d. (M. Gauthier), 1930

**James (M.):**

*Cit.* (Mme Casselman), 5558

**Japon:**

Permis d'exportation, *q.* (M. Coldwell), 1811  
**V. Irlande; Nationaux, etc.; Prisonniers de guerre**

**Japonais:**

C.-B. *qd.* (M. Esling), 451, (M. Fraser) (Peterborough), 451

*T.* (M. Mitchell), 2761

Terres,

Achat, *q.* (M. Stirling), 3212

**V. Biens ennemis; Bois de chauffage; C.-B.; Contrats; Défense du Can.; Granby Mining Corporation; Nationaux, etc.; Prisonniers de guerre; Recensement; Réclamations, etc.; Ressortissants, etc.**

**Jaques (Norman), Wetaskiwin (Alb.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4006

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2636, 2876, 2882

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4617, 4671, 4863

Centre de convalescence Rideau, *qd.* 3453

Chambre des communes, *c.* 2082

Commission de transport aérien, *b.* 133, *2e l. com.* 4814

*C.* de guerre,

Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3927

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2297, 2490, 2718, 3659, 3724

*C.* social,

Fondateur, *cit.* 2882

*Décl.* de M. Coldwell en Alb. le 18 juillet, *Q.* de privilège, 5228

Douglas (Maj.), *cit.* 4288

*Essays in Persuasion*, *cit.* 3664

Guerre,

maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6853

Keynes (Projet),

Stabilisation mondiale du numéraire, *cit.* 2297

Laski (Professeur), *cit.* 4673

*Monetary Experiments*, *cit.* 4287

Pavillon de convalescence,

Atelier d'apprentissage Rideau (Et), *q.* 1926

**Jaques—Fin**

Pensions, *cit.* 3663

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4222, 4287

Réfugiés, *q.* 3551

Service législatif, *c.* 2082

Services nationaux de guerre, *c.* 5090

*Warning Democracy*, *cit.* 2884

**Jarvis (Maj.):**

*Cit.* (M. Diefenbaker), 4849

**Jasper-Edson (Alb.):**

**V. Kuhl** (Walter Fredrick)

**Jean (Joseph), adjoint parlementaire au ministre de la Justice; Mercier (P.Q.):**

Discours du trône,

Adresse en réponse, pair, 380

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l. am. vote*, pair, 2943

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6965, *s.-am. vote*, 7152

*Mot.* du gouvernement,

Adjoint parlementaire du ministre de la Justice, *am. proposé, q.* de privilège, (M. Graydon), 6981

Observations,

Dorion (M.), au cours du débat du lundi 4 décembre, *q.* de privilège, 7080

**V. Adjoints parlementaires****Jefferson (Thomas):**

*Cit.* (M. McGeer), 2853

**Jelley (Harold Almond):**

*Div. b.* 142, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com. 3e l. ad.* 5484, *s. r.* 6728

**Jeune chinoise:**

**V. Ressortissants chinois**

**Jobs—Freedom—Opportunity:**

*Cit.* (M. MacNicol), 4151

**Johnston (Charles Edward), Bow-River (Alb.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4006, 4061, *com.* 4078

Agriculture, *c.* 1668

Athabaska,

Sables bitumineux, *qd.* 854

**Johnston—Suite**

- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2838, 2865
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137; 3791, *2e l. com.* 3876, 4109
- Bière et liqueurs alcooliques,  
Exportation, *q.* 1807
- Blé, *cit.* 4546
- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4543  
*Canadian Veteran*, *cit.* 2603
- Chambre des communes,  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2421
- Chemins de fer Nationaux du Can.  
Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136, *2e l. com.* 3831  
Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64, *com.* 2052
- Commerce, *c.* 2098
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'explication des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4126
- Conditions ouvrières,  
Houillères d'Edmonton, *q.* 2030  
Fermeture possible, *q.* 1624, (M. Abbott), 1751  
Maintien des subventions, *q.* 1869
- C. de guerre*,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 558, 649, 1719, 1791, 1954, 2005, 2390, 2526, 2596, 2661, 2759, 3038, 3185, 3239, 3319, 3334, 3502, 3620, 3656, 3681, 3708
- Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 769
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 268
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l. com.* 3839
- Ells (Dr), *cit.* 3350
- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41, *com.* 1903, *3e l. com.* 1904
- Fallow (M.), *cit.* 3356

**Johnston—Fin**

- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7163, *am.* 7167  
Lettre, *cit.* 1793  
*Onward to Victory*, *cit.* 6871
- Personnel d'outre-mer,  
*A.* envoyés, droits de douane, *qd.* 1744  
*Procès-verbaux*, *rés. cit.* 274
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4286, *com. 3e l.* 4414  
*Règ. cit.* 650
- Relations ouvrières,  
Houilles d'Edmonton, fermeture possible, *q.* 1699
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6798
- Sables bitumineux,  
*Alb. q.* 2680, 3216
- Santé nationale et bien-être social (ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l.* 4464
- Situation ouvrière,  
Régions houillères de l'Alb. chômage, *q.* 1102
- Subsides,  
Conditions ouvrières dans la vallée de Drumheller, *décl.* 1081
- Timm (W. B.), *cit.* 1794
- Travail, *c.* 1083
- Travaux publics, *c.* 1083
- Western Producer, *cit.* 4549

**Johnston (Joseph Allan), London (Ont.):**  
(Ont.):

- Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 6871  
*Evening Citizen*, *cit.* 6871

**Guerre,**

- Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6851, 6869

**Johnston (Sarah Carmichael Hay):**

- Div. b.* 43, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* 3883, *ad.* 3884

**Joliette-L'Assomption-Montcalm (P.Q.):**

- V. Ferland (Charles-Edouard)

**Jour de l'An:**

- V. Armée canadienne; Services armés du Can.

**Jour de l'Empire:**

- V. Empire

Volume I: 1-1083  
Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199  
Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323  
Volume VI: 5639-7198

**Jour de Noël:**

V. **Services armés du Can.**

**Jour de Victoria:**

V. **Victoria**

**Journal of the American Medical Asso.:**

*Saturday Night, cit.* (M. Leader), 232

**Journal d'Edmonton:**

*Cit.* (Mme Casselman), 3159

**Journal d'Halifax:**

A. *cit.* (M. Isnor), 1661

**Journal d'Ottawa:**

*Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 166, 2382, (M. Rose), 3993, 5618, (M. Ryan), 4638, (M. Bryce), 6679, (M. Graydon), 6851, (M. Boucher), 7034

V. **Service civil**

**Journal of the Parliaments of the Empire:**

*Cit.* (M. Picard), 6924

**Journaux:**

V. **Animaux; Armée canadienne; A.; Censure; Communiqués; Conditions ouvrières; Démission; Elections fédérales; Forces armées; Grains de semence; Pacifique; Radiodiffusion**

**Jours de congé:**

V. **Congés statutaires**

**Juges:**

B. m.

Faute d'impression, *q.* de privilège, (M. Knowles), 1290

M. b. 52, *1re l.* 2028

Païement d'une pension ou annuité, m. b. 165; 5309, *com.* 5450, *1re l.* 5457, *2e l.* *com.* 3e l. *ad.* 5584, s. r. 6728

Traitement d'un 3e juge à la Cour de l'Echiquier,

Vote, m. b. 85, *com.* 1re l. 2196, *2e l.* 2322, *com.* 3e l. *ad.* 2327, s. r. 3560

Traitements des juges lorsqu'ils atteignent l'âge de 70 ans, m. b. 9, *1re l.* 1216

V. **Cour de l'Echiquier; McTague**

**Juneau-Alaska:**

V. **Accords internationaux**

**Jurisdiction:**

V. **Div.**

**Jus:**

V. **Commission des prix; Pamplemousse; Plafond des prix**

**Justice:**

C. 1230, 5428, 5457

C. de guerre, t. 414

B. 132, *com.* 3008, 3035

V. **Adjoints parlementaires; Allocations familiales; Jean (Joseph); Mot. du gouvernement; St-Laurent (L'hon. Louis-Stephen)**

**Jutras (Mme Ernest):**

*Cit.* (M. Hansell), 2707

**K****Kamloops (C.-B.):**

V. **O'Neill (Thomas James)**

**Kamouraska (P.Q.):**

V. **Lizotte (Louis-Philippe); Vacances de siège**

**Kamsack (Sask.):**

Dommmages causés par un cyclone,

Mesures de reconstruction, *q. q.* (M. Mc-Niven), 6647

**Kaparofsky (Rachel Segal):**

*Div. b.* 73, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884

**Katz (Norma Segal):**

*Div. b.* 141, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com.* 3e l. *ad.* 5484, s. r. 6728

**Keenleyside (M.):**

*Cit.* (M. Castleden), 3409

**Keith (Arthur B.):**

*Cit.* (M. Hazen), 6175

**Kennedy (H.M.) (Marlowe):**

V. **C.A.R.C.**

**Kennedy (W. P. M.):**

*Cit.* (M. Kuhl), 4647

**Kenora-Rainy-River (Ont.):**

V. **McKinnon (Hugh Bathgate)**

**Kent (N.-B.):**

V. **Léger (Aurel D.)**

**Kent (Ont.):**

V. **Desmond (Clayton Earle)**

**Kerr (S. C. S.):**

*Cit.* (Mme Casselman), 3158

**Kerwin (Juge):**

*Cit.* (M. St-Laurent), 5549, 5864

**Ketchum (J. D.):**

V. **Information en temps de guerre**

**Kettle Valley Railway Co.:**

*B.* 88, *Ire l.* 2509, *2e l.* 3028, *3e l. ad.* 3467,  
*s. r.* 3560

**Keynes (Lord):**

*Cit.* (M. Claxton), 5595

**Keynes (Projet):**

Stabilisation mondiale du numéraire, *cit.*  
(M. Jaques), 2297

**Kindersley (Sask.):**

V. **Henderson** (Charles Alfred)

**King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie),  
premier ministre, président du Conseil  
privé, secrétaire d'Etat aux Affaires ex-  
térieures; Prince-Albert (Sask.):

Accord avec la ville d'Ottawa,

Paiement de \$100,00 pour l'année se ter-  
minant le 1er juillet 1944, autorisation,  
*b.* 87; 2313

## Accords internationaux,

Accord canado-chinois, aide mutuelle, four-  
nitures de guerre, 1865

Australie—N.-Z. 1944,

Exemplaires mis à la disposition des dé-  
putés, 1559

Inclusion dans les procès-verbaux, *q.*  
(M. Green), 386

Can. et Chine, abandon de droits extra-  
territoriaux, 2136

Can.-E.-U.

Service aérien Juneau-Alaska, échange  
de notes, Pan American Airways, *dép.*  
1623

Can.—E.-U.—Royaume-Uni, 7

Can.—Terre-Neuve, Can.-Mexique, Can.—  
E.-U. 2251

Echange de notes, découverte et exploita-  
tion de régions pétrolières dans le N.-  
O. du Can. 6487

Acte d'Union, *cit.* 6835

## Adjoint parlementaires,

Justice (Ministère de la), démission de  
M. Jean, correspondance, *q.* 6986

Affaires des anciens combattants (Loi sur  
le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réinté-  
gration des membres des forces armées,  
création, *b.* 83; 1698, *com.* 2174, *Ire l.*  
2189, *2e l.* 3955, 3985, 4034, *com.* 4070,  
4083, *3e l.* 4134, *ad.* 4137, *am.* du Sénat,  
4550

Affaires extérieures, *c.* 1230, 2068, 6115, 6489,  
6621, 6648

**King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*

Affaires de l'Arctique,

Conférence entre les E.-U. la Russie et  
le Can. proposition, *q.* (M. Green),  
4831

Pourparlers entre les autorités canadien-  
nes et celles d'autres pays, *ren. d. q.*  
(M. Bruce), 144

Agriculture, *c.* 2065

Aide mutuelle,

Accords conclus avec le Royaume-Uni, la  
Russie et l'Australie, *décl.* 1595

Com. français de la libération nationale,  
accord conclu, *dép.* 2136

Ajournement,

*Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
jeudi, 6740

Alb. Provincial Bank, The,

Formation en corporation, renvoi de la  
requête au *com.* du *règ.* (M. Black-  
more), 2252

Allocations familiales, *cit.* 6421

Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
ment, mesure, *b.* 161; 4212, 5128, *com.*  
*Ire l.* 5130, *2e l.* 5526, *am.* 5540, *déc.* de  
l'O. vote, 5542, 5592, 5663, 5729, *vote,*  
*com.* 5741, 5859, *votes, pairs,* 5888, 5922,  
*3e l. ad.* 5964

Entretiens avec le 1er ministre québécois,  
*q. q.* (M. Bruce), 6053

Ambassades,

Chili et Pérou, légations élevées au rang  
d'ambassade, 3325

Missions diplomatiques, échange avec le  
Mexique, 1559, Pérou, E.-U. 5711

Anniversaires de naissance,

Chef de l'opposition et whip en chef du  
gouvernement, félicitations adressées, *q.*  
7127

Armée canadienne,

Conscrits pour service sur tout théâtre  
de la guerre, disponibilité, *q.* (M. Bruce),  
6418

Ethiopie, M. Drew Pearson, *a. q.* (M.  
Pouliot), 6865

Mobilisation des ressources nationales,

Hommes appelés aux termes de la loi,  
extension du service, *dm. dép.* 6741

Renforts, changement dans le cabinet, cor-  
respondance échangée entre le 1er mi-  
nistre et M. Ralston, 6730

Armée de réserve canadienne,

Activité future, *q. q.* (M. Graydon), 6958

Ce qu'on se propose de faire à son sujet,  
*q. q.* (M. Graydon), 6986

Assurance-santé,

Conférence entre le fédéral et les provin-  
ces, date probable, *q.* (M. Bruce), 6419

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Aviation de l'après-guerre,  
 Conférence, *q.* (M. Knowles), 851  
 Aviation civile d'après-guerre,  
 Premiers ministres du commonwealth, conférence, *q.* (M. Graydon), 2112  
 Balfour (Lord), *cit.* 39  
 Banque et commerce,  
 Com. permanent, composition, *m.* 2303  
 Bibliothèque du Parlement, *com.* 114  
 Bière,  
 Approvisionnement des provinces, restrictions fédérales, abolition, *q.* 1448  
 Bœuf de boucherie,  
 Contrats conclus entre la G.-B. et le Can. *dép. q.* (M. Senn), 7086  
 Boissons alcooliques,  
 Approvisionnements des provinces, restrictions fédérales, suppression, *décl.* du premier ministre Drew, *q.* 1501  
 Bière et spiritueux, rationnement dans Ont. et Qué. *décl.* du 1er ministre Drew (M. Gibson), 3648  
 Correspondance échangée entre le premier ministre et le premier ministre de l'Ont. *dép.* 1020  
 Distilleries canadiennes et américaines, accusation de menées monopolisatrices, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* (M. Coldwell), 6112  
 Bourinot, *cit.* 6793  
 Cabinet,  
 Changements et nominations, *dm. dép.* 6740  
 Ministre des Travaux publics, *q. q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 6866  
 Power (L'hon. C. G.), démission, nouvelle, *décl.* 6795, (M. King), 6820  
 Caire et Téhéran,  
 Conférence, *q.* (M. Pouliot), 1460  
 Can. et Brésil,  
 Accord culturel, échange de notes, 3652  
 Can. et E.-U.  
 Convention, pour éviter le double impôt et empêcher les contribuables d'échapper au fisc, 3753  
 Cartels,  
 Britanniques, américains et allemands, relations, *d. q.* (M. Roy), 2156  
 Censure,  
 Instructions communiquées aux journaux et aux postes de T.S.F. requête demandant de les rendre publiques, 6  
 Chambre des communes, *c.* 6724  
 Com. spécial chargé d'aider l'O. à reviser le *règ.* nomination, 67
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Chambre des communes—*Fin*  
 Mandat parlementaire et dissolution des Chambres, prolongation, *q. q.* (M. Graydon), 7082  
*Règ. com.* spécial, personnel chargé de la révision, *m.* 307, *r.* examen en *com.* 1291  
 Sergent d'armes adjoint, 143  
 Sténographe français du Parlement, 143  
 Change étranger,  
 Accord d'après-guerre, *q.* (M. Quelch), 1700  
 Chemins de fer et marine marchande,  
 Com. 1er *r.* personnel, *m. ad.* (M. Howden), 1915  
 Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),  
 Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64, *2e l. com.* 2196, *3e l. ad.* 2198  
 Chimes de Dickens, *cit.* 5730  
 Churchill (Le très hon. Winston),  
 Discours du 24 mai, publication dans les Procès-verbaux, *q.* (M. Pouliot), 3654  
 Columbia (Fleuve),  
 Bassin, commission conjointe internationale, renvoi de la *q. décl. q.* 1346  
 Com.  
 Permanents, 3, attributions, 66, *m.* 2303  
 Commission interaméricaine de développement,  
 Conférence tenue récemment par cet organisme à N.-Y. *d. de ren. q.* (M. Graydon), 3859  
 Commonwealth,  
 Relations, allocution prononcée par l'hon. M. Bracken, allusion, 2201  
 Comptes publics,  
 Com. personnel, *m.* 1978  
 Conditions ouvrières,  
*Dm. n°* 9384, possibilité de le discuter, *d. q.* (M. Knowles), 7  
 Politique financière et économique d'après-guerre, journaux et *d.* des ouvriers, *q.* (M. Graydon), 2256  
 Réglementation des salaires en temps de guerre, ordonnance, code des relations ouvrières, 335  
 Salaires en temps de guerre, réglementation, *dm. c. p.* 9384, *m.* 1446  
 Conditions de travail,  
 On demande l'occasion de discuter le *dm. c. p.* 9384, *q.* (M. Bruce), 968  
 Conférence fédérale-provinciale,  
 Date probable de sa tenue, *q.* (M. Graydon), 1155  
 Invitation et tenue, acceptation et date probable, *q.* (M. Graydon), 1866



- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Conférence fédérale-provinciale—*Fin*  
 1ers ministres provinciaux et gouvernement fédéral, échange de correspondance, *dép. décl.* 6727  
 Sécurité sociale, hygiène et *q.* de finances, étude, réunion projetée, *q.* (M. Bruce), 340  
 Tenue de cette réunion, arrangements, *q.* (M. Graydon), 3859  
 Conférence impériale,  
 Chefs des partis politiques, consultation, *q.* (M. Hansell), 2362  
 Conférence des 1ers ministres,  
 Plans de la réunion projetée à Londres (Angleterre), *ren. d. q.* (M. Graydon), 7  
 Conférence de Qué. *q.* (M. Raymond), 1227  
 "Conscription au besoin", *q.* (M. Bruce), 6983  
 Conseil privé,  
 C. de guerre, *b.* 132, *com.* 3718  
 Conseils du travail en temps de guerre,  
 Démission du président, 1560  
 Conservation des changes en temps de guerre, *b.* 162, *1re l.*  
 Correspondance (Power-King), *cit.* 6820  
 Correspondance (Ralston-King), *cit.* 6731  
 Couronnement de S. M. le Roi,  
 Représentants du Can. *q.* (M. Roy), 1928  
 C. 1230, 2068, 6115, 6489, 6621, 6648  
 C. de guerre 1944-1945, *t.* 428, 432  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 473, 576, 1645, 1708, 3717, *2e l.* 3761  
 Curtin (Le très hon. John),  
 Discours du 1er ministre d'Australie aux membres du Sénat et de la Chambre des communes, prononcé dans la salle des délibérations de la Chambre des communes, appendice, 3586, 3593  
 Dafoe (Sask.),  
 Maître de poste, *d.* (M. Burton), 573  
*Décl.*  
 Le vendredi 1er mars, *q.* de privilège, (M. Blackmore), 1622  
*Dm. q.* (M. Diefenbaker), 1688  
 C. p. 8891, *cit.* 6741  
 Q. (M. Dorion); 3451  
 Défense du Can.  
*Règ. com.* permanent, composition, *m.* 2303  
 Défense nationale,  
 Marine, armée, aviation, organisation départementale, *q.* (M. Graydon), 7125  
 de Gaulle (Gén. Charles),  
 Allocution prononcée en présence des membres du Sénat et de la Chambre des communes et du public, sur la colline du Parlement, à Ottawa, le 11 juillet 1944, 4930
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 de Gaulle (Gén. Charles)—*Fin*  
 Discours, publication en annexe au compte rendu officiel des *Débats*, *q.* 4881  
 Visite au Can. *q. q.* (M. Graydon), 4307, *décl. q.* 4648  
 Dépenses de guerre,  
 Com. spécial, *2e, 3e, 4e* et *5e r.* (M. Cleaver), 724, 742, 770  
 Composition, *m.* 1085  
 Nomination, 809  
*3e r.* du com. spécial, étude au cours de la présente session, 562  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 31, 127, 312  
 Ad. 380  
 Prise en considération, 3  
 Grosse, 381  
 Prise en considération, 3  
 Doukhobors,  
 Expulsion des Fils de la liberté, *d. q.* (M. Esling), 505  
 Drapeau national,  
 Edifices publics, *q.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 961  
 Q. posée le 28 fév. réponse donnée, *q.* (M. Church), 1157  
 Drew (L'hon. M.), *cit.* 1502  
 Droit international,  
 Agences du gouvernement des E.-U. statut des réclamations par des Canadiens, 2306  
 Dumbarton Oaks,  
 Conférence, *r. d. q.* (M. Blackmore), 6986  
*Doc.* publiés, projet d'établissement d'un organisme international, *q.* 7035  
 Ministre de l'Agriculture à Hanna (Alb.), journaux et *décl. q.* (M. Graydon), 2256  
 Remarques faites par le ministre du Revenu national à Hamilton le 16 mars, mention, *q.* (M. Stirling), 1624  
 Elections générales,  
 Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5099, *am.* apportés par le Sénat, étude, *q. q.* (M. Coldwell), 4991  
 Elizabeth, (Son Altesse royale la princesse), 18e anniversaire, hommages du Parlement canadien, 2301  
 Espagne,  
 Exportations de matériel de guerre, le Can. n'expédie pas, *décl. q.* 1345  
 Expositions internationales,  
 Dénonciation de la convention, permission, *dm.* 6487  
 Extradition,  
 Traité entre le Can. et les E.-U. situation actuelle, *ren. d. q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 338, 385

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Fête de l'Empire, 3267  
 Finances, *c.* 2081, 6719  
 Ministre, absence pour repos, 1559  
 Fonds monétaire et international,  
 Constitution et fonctionnement, principes  
 les régissant, 2305  
 Forces armées canadiennes,  
 Elections de Qué. privation du droit de  
 vote des membres des forces armées  
 qui se trouvent en dehors de la pro-  
 vince, *q.* (M. Graydon), 5043  
 Mode de recrutement pour le service  
 outre-mer, remarques faites par le 1er  
 ministre le 22 juillet 1942. (M. Hanson)  
 (York-Sunbury), 6795  
 1re armée canadienne aux opérations en  
 Normandie, participation, 6250  
 France,  
 Com. français de libération nationale, ac-  
 cord, visite du gén. de Gaulle, *q.* (M.  
 Graydon), 4828  
 Gouvernement des zones libérées, rela-  
 tions avec le gén. de Gaulle, *q.* (M.  
 Knowles), 3860  
 Fraser (Le très hon. Peter), *cit.* 6121  
 1er ministre de la N.-Z. arrivée au Can.  
 projet d'allocation aux membres des  
 2 Chambres, *q.* (M. Graydon), 3653,  
 (M. King), 4501  
 Discours, 4588, 4595  
*Globe and Mail*, *cit.* 6727  
 Gouvernement italien,  
 Reconnaissance par les gouvernements al-  
 liés, consultation avec le Can. *q.* (M.  
 Coldwell), 1154  
 Granby Mining Corporation, *q.* de privilège,  
 1401  
*Doc. dép.* le 6 mars, *q. q.* (M. Coldwell),  
 1316  
 Sociétés japonaises, *doc. dép.* le 6 mars,  
 allusion, *q.* 1344  
 Grandes routes,  
 Congrès pan-américain, Pérou, *q.* (M.  
 Fraser) (Peterborough), 1097  
 Gratifications de service de guerre.  
 Effectifs des forces armées canadiennes en  
 service actif, versements à leur retrait  
 ou au licenciement, *b.* 184; 6420, *com.*  
 6426, *1re l.* 6447, *2e l.* 6502, *com.* 6516,  
 6535, *3e l. ad.* 6554, *am.* du Sénat, 6621  
 Grèce,  
 Expédition de vivres, 1er ministre Papan-  
 dereou, message de gratitude, 3704  
 Guerre,  
 Coulage d'un transport américain, message  
 de condoléances au président Roosevelt,  
 655
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Guerre—*Fin*  
 Invasion de l'Europe occidentale, 3700  
 Participation canadienne, situation pré-  
 sente, 3753  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
 politique du gouvernement, *mot.* 6823,  
*am.* (M. Graydon), 6851, *s.-am.* (M.  
 Coldwell), 6854, *déc.* de l'O. 6867,  
*s.-am.* (M. Quelch), 6882, *déc.* de l'O.  
 6912, *s.-am.* (M. Picard), 6928 *déc.* de  
 l'O. 6958, 6987, 7040, *s.-am.* (M. Jean),  
 7102, 7128, vote, 7152, *am.* (M. Gray-  
 don), vote, 7153, pairs, 7154, *déc.* de  
 l'O. vote, 7158, 7173, 7191, vote, 7191  
 Séance à huis clos, 6861  
 Hyde-Park,  
 Accord, suspension, comptes rendus, *q.*  
 (M. Graydon), 2154  
 Immigration, *q.* 1928  
 Immigration chinoise, *d.* (M. Neill), 2358  
 Entrée réciproque de ressortissants en vue  
 d'un séjour temporaire, projet de traité,  
 (M. Hanson) (York-Sunbury), 2137  
 Impressions du Parlement, *com.* 115  
 Information en temps de guerre,  
 Commission,  
 Impression et distribution de la radio,  
 allocation prononcée le 8 novembre,  
*q.* 7038  
 Impression et publication du discours de  
 l'ex-ministre de la Défense nationale,  
 prononcé le 29 novembre, proposition,  
*q.* (M. Bruce), 6987  
 Ketchum (J. D.), *q.* (M. Dorion), 4499  
 Kotowski (Abbé), *q.* (M. Dorion), 2029  
 Petergorsky (D.), *q.* (M. Dorion), 3452  
 Installations de défense,  
 Can. et Labrador, paiement des déboursés,  
 échange de notes entre le Can. et les  
 E.-U., 5911  
 Irlande,  
 Représentants diplomatiques et consu-  
 laires de l'Allemagne et du Japon, expul-  
 sion, *q. q.* (M. Graydon), 1463  
 Laurier (Sir Wilfrid), 6845  
 Lettres, *cit.* 476, 1345, 1401  
 Lewis (S.),  
 Lettre du maire, *cit.* 2313  
 Liberté de parole,  
 Parlement canadien, *q.* de privilège soule-  
 vée par M. Graydon le 21 juillet, *q.*  
 5447  
 Lloyd George, *cit.* 6725  
 Logement,  
 Expulsions du 1er mai prochain, *q.* (M.  
 Graydon), 2307

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Logement—*Fin*  
 Prétendues évictions à Toronto, *d. q.* (Mme Nielsen), 5096, (M. Diefenbaker), 5162  
 Urbanisme et restauration, 1979  
 Lois,  
 Application, *m.* suspension ou changement, *dm.* 2058  
 London Screening Committee, *q.* (M. Fulford) 6414  
 Maclean's, *cit.* 6179  
 Marsh (Dr Leonard C.), *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 403  
 Massey (M.), *cit.* 4259  
 McKinnon (Feu Hugh Bathgate),  
 Eloge, 2134  
 McNaughton (Gén.), *cit.* 476  
 Démission comme commandant de l'armée canadienne outre-mer, motifs, *q. q.* (M. Graydon), 194  
 Meighen (Le très hon. Arthur), *cit.* 38  
 Mesures de guerre,  
*Dm.* rendus en janvier et février 1944  
 Mines et ressources, *c.* 6686  
 Mobilisation,  
 1er ministre québécois, *décl. q.* (M. Diefenbaker), 4831  
 Molotov, Hull et Eden (MM.), *cit.* 6118  
 Mot. du gouvernement,  
 Adjoint parlementaire du ministre de la Justice, *am.* proposé, *q.* de privilège, (M. Graydon), 6982  
 Nations unies,  
 Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84; 1698, *com.* 2189, *1re l.* 2196, *2e l.* 2205, *com.* 2225, *3e l.* 2319, *ad.* 2322  
 Secours et restauration,  
 Administration, réunion à Montréal en juin, 2112  
 Réunion du conseil, date et endroit, *d.* de *ren. q.* (M. Graydon), 1867  
 Northrup (M.), *cit.* 5733  
 Ordonnance de 1943 régissant les salaires en temps de guerre,  
 Révocation, *b.* 5, *1re l.* 501  
 Pacifique,  
 Conférence en N.-Z. annonce par le 1er ministre Fraser, *q.* (M. Mayhew), 5311  
 Troubles, *r.* de journaux, annonce, *q. q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 6865  
*Parliamentary Rules and Forms*, *cit.* 5888  
 Pasteur, *cit.* 5068, 5741  
 Pays libérés,  
 Événements survenus en Grèce, Belgique et Italie, non-ingérence, *q.* (M. Coldwell), 7081
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Phoque à fourrure,  
 Accord entre le Can. et les E.-U. *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1458  
 Plébiscite, *cit.* 6825  
 Poirier (J.-Alphée),  
 Décès, éloge, 6729  
 Pommes de terre,  
 Distribution dans les Provinces maritimes, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* (M. Black) (Cumberland), 574  
 1er ministre,  
 Conférence de Londres, souhaits de bienvenue à son retour, (M. Graydon), 3210  
 25e anniversaire de son accession à la direction du parti libéral, félicitations et bons souhaits, (M. Graydon), 6247  
 1ers ministres,  
 Conférence de Londres, *q.* 2309 *r. d.* de *ren. q.* (M. Graydon), 3307  
 1ers ministres d'Australie et de N.-Z. visite éventuelle, *q.* (M. Graydon), 3217, 3217  
*Presse canadienne*, *cit.* 1501  
 Prisonniers canadiens,  
 Mise de menottes, *q.* (M. Church), 1226  
 Prisonniers de guerre,  
 Aviateurs alliés atterrissant au Japon, menace d'exécution, *q.* (M. Graydon), 5096  
 Britanniques et Canadiens, en Allemagne, exécution, *q. q.* (M. Graydon), 3705  
 Capture par les Allemands en Normandie, exécution de soldats canadiens, 5978  
 Détenus au Japon, observations de la G.-B. à la Russie, *q.* 3654, 4213  
 Mise à mort d'aviateurs alliés en Allemagne, *r. q.* (M. Graydon), 4988, (M. King), 5447  
 Officiers canadiens, meurtre. *ren.* obtenus par l'entremise de la Puissance protectrice, *q.* 4259  
 Traitement par les Japonais, Canadiens au Japon et ressortissants japonais au Can. situation, 4  
*Procédure parlementaire*, *cit.* 6793  
 Provinces,  
 Conférence, date probable, *q. q.* (M. Graydon), 2154  
 4 grandes puissances,  
 Conférence à Washington, plan de sécurité mondiale, projet, *q.* (M. Graydon), 5309  
 4 juillet,  
 Gouvernement et peuple américains, félicitations, *q.* (M. Graydon), 4648  
 Q. de privilège, (M. Pouliot), 6794  
 Q. monétaires,  
 Conférence, réunion de Bretton Woods, vœux, *q.* (M. Blackmore), 6419, 6486

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Q. ouvrières,  
 Grève des taxis dans la ville de Qué. *décl.*  
 du ministre provincial suppléant du  
 Travail, allusion, *q.* (M. Graydon),  
 6299  
 Radiodiffusion,  
 Dîner organisé en l'honneur du 1er mi-  
 nistre le 7 août, *q.* (M. Graydon), 5094  
 Examen du r. annuel et révision du pro-  
 gramme de la Société Radio-Can. *com.*  
 nomination, (M. LaFlèche), 904  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le minis-  
 tère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b*  
 82; 1698, 2156, *com.* 2157, 1re l. 2174,  
 2e l. 4137, 4175, 4216, 4261, *com.* 4297,  
 4308, 3e l. 4414, *ad.* 4421, *am.* du Sénat,  
 4550  
 Reconstruction et rétablissement,  
*Com.* permanent, composition, *m.* 2303  
 Régie interne (Commission de), 3  
*Rég.*  
*Com. r. cit.* 5887  
 Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
 (M. McNaughton), 6777, 6814  
 République argentine,  
 Nouveau gouvernement, reconnaissance,  
*q.* (M. Graydon), attitude adoptée par  
 le Can. *décl.* 1343  
 Restaurant du Parlement, *com.* 114  
 Restauration d'après-guerre,  
*Com.* consultatif et *s-com. r.* (M. King),  
 6  
*Com.* spécial de la restauration et du réta-  
 blissement, établissement, 193  
 Roi (Sa Majesté le),  
 Anniversaire de naissance, compliments et  
 vœux de la Chambre, *rés.* 3751  
 Rome,  
 Bombardement, exposé de politique mi-  
 nistérielle, *d. q.* (M. Dorion), 1818  
 Route de l'Alaska,  
 Fournitures, destruction ou abandon, *q.*  
 (M. Coldwell), 4826, 5752  
 Russie soviétique,  
 Constitution de 16 républiques, représen-  
 tation diplomatique, *q.* (M. Graydon),  
 264  
 Santé nationale et bien-être social, *c.* 6658,  
 Création, *b.* 149; 4421, *com.* 4423, 1re, 2e  
 l. 4424, 4433, *com.* 4474, 5044, 3e l. *ad.*  
 5070  
 Séances,  
 Durée, *t.* 657  
 Huis clos (A), 7034  
 Matin (Du), 6738
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
 Sécurité sociale,  
 Assurances sociales au Can. *com.* spécial,  
 nomination, 192  
*Com.* permanent, composition, *m.* 2303  
 Pensions, *etc. q.* 1567  
 Serments d'office,  
 Prestation, *b. 1, 1re l. 1*  
 Situation ouvrière,  
 Régie des salaires en temps de guerre, *dm.*  
*c. p.* 9384, *a.* du *rég.* ajournement, *mot.*  
 (M. Black) (Cumberland), 437  
 Skelton (Oscar Douglas), *cit.* 6845  
 Société des Nations,  
 Contributions du Can. *q.* (M. Knowles),  
 852  
 Stabilisation économique,  
*Com.* d'information, *q.* (M. Fraser)  
 (Peterborough), 402  
 St. Lawrence Sugar Refining Co. *q.* de pri-  
 vilège, 1440  
 Subsidés,  
 Bière, approvisionnements des provinces,  
 restrictions fédérales, abolition, (M.  
 Blackmore), 1469  
*Com.* nomination, 381  
 Marchés agricoles, programme ministé-  
 riel, (M. Douglas) (Weyburn), *déc.* de  
 l'O. vote, pair, 1978  
 Pensions de vieillesse et pensions aux  
 aveugles, *am.* (M. Knowles), 1463  
 Switlik Canadian Parachute Ltd. *d.* (M. La-  
 combe), 2358  
 Synagogue de Qué.  
 Destruction par le feu, circonstances qui  
 l'ont accompagnée, *q.* (M. Coldwell),  
 3268  
 Traitements,  
 Ministres des Affaires des anciens com-  
 battants et de la Reconstruction, salai-  
 res, *am. b.* 160; 4987, *com.* 5071, 1re l.  
 5073, 2e l. *com.* 5125, 3e l. *ad.* 5128  
 Travail,  
 Code, correspondance avec les provinces,  
*d.* (M. Fraser) (Peterborough), 408  
 Conférence internationale du travail, dé-  
 légués canadiens, *q.* (M. Graydon), 2063  
 Travaux de la Chambre, 3, 2199, 4987, 6487,  
 6580  
 Affaires extérieures, procédure pour la dis-  
 cussion, 6114  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi sui-  
 vant, proposition, 708, 718, vote, 723,  
 pairs, 724  
 Ajournement à 11 heures *etc.* 7179  
 Ajournement jusqu'au 31 janvier 1945,  
 Une fois le travail terminé pour lequel  
 elle a été convoquée, *mot.* 6560, 6823

- King**—Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*  
Travaux de la Chambre—*Fin*  
Autorisation donnée à la Chambre de siéger le samedi,  
Révocation de l'ordre *ad. le* 24 juillet 1944, 6794  
Avantages de hâter les travaux de la session, 3703  
Banquet offert au 1er ministre, proposition de lever la séance à 6 heures, (M. Coldwell), 6264  
*Déb.* sur une *mot. q.* (M. McIvor), 6912  
Défense du Can.  
*Com.* des dépenses de guerre et des *règ.* proposition d'abolir les séances du mercredi, 655  
*Règ. com.* reconstitution, (M. Knowles), 454  
Dépenses de guerre et radiodiffusion,  
*Com.* 452  
Discussion à voix haute et intelligible, *q.* (M. Graydon), 1571  
Gratification aux membres des forces canadiennes,  
Présentation d'une mesure, façon de procéder, *q.* 6415, (M. Graydon), 5096  
Mesures ministérielles, priorité à partir du 14 février, 381  
Mesures qui restent au programme législatif, 2361  
Invitation à les soumettre, exposé budgétaire, *q.* (M. Graydon), 3972  
Ordre du jour pour mercredi, *q.* (M. l'O.), 7080  
Projets de loi et travail de la session, présentation, *ren. q.* 116  
*Q. et d.* formes, temps et dépenses nécessaires, *q.* 1216  
*Q. qd. et d. q.* (M. Graydon), 341  
*Règ. com.* spécial, revision, *r.* (M. Pouliot), 1684, (M. Hanson) (York-Sunbury), 5042, 2203  
Séance de mercredi prochain, suspension de l'ordre spécial, 1916  
Séances du matin, 7102  
Séances du mercredi, 3751, 4880  
Séances du mercredi soir et du matin, *q.* 4831  
Séances du samedi, 5445  
Vacances de Pâques, *q.* (M. Graydon), 1359, 2034  
Travaux de la session, 5239  
Tunnel,  
I. P.-E. et N.-B. *d.* (M. Black) (Cumberland), 1462  
Visite,  
*Iers* ministres, MM. Curtin et Fraser d'Australie et de Nouvelle-Zélande, *q.* (M. Graydon), 1569
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Fin*  
Voies et moyens,  
*Com.* nomination, 381  
Wolton (Lord), *cit.*: 2158  
V. **1er ministre**
- Kings** (I.P.-E.):  
V. **Grant** (Thomas Vincent)
- Kingsbury et Richmond** (P.Q.):  
Livraison du courrier, *q.* (M. Cardiff), 564
- Kingston:**  
Acquisition d'une propriété, *q.* (M. Cardiff), 1356  
Entrepôts frigorifiques, *q.* (M. Aylesworth), 4986  
Outillage, *q.* (M. McGregor), 6579  
Propriétés louées, *qd.* (M. Cardiff), 1694  
V. **Entreposage frigorifique; Femmes; Macdonald** (L'hon. Angus Lewis); **Wartime Housing Ltd**
- Kinley** (John James), Queens-Lunenburg (N.-E.):  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4061  
Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1333  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2925, *com.* 6327  
Bates (Stewart), *cit.* 4571  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4655, vote, pair, 4905  
*Can. en guerre, cit.* 2928  
Chambre des communes,  
*Règ. com. cit.* 2451,  
*Com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2451  
Code criminel,  
Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc.* *m. b.* 139, *2e l. com.* 4489  
Compte rendu officiel, 4600  
Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l. com.* 5821, 5857  
Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* 6019, *com.* 6044

**Kinley—Fin**

- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation\* des fermes, garantie ltée, *b. 134, 2e l. 3813*
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 1545, 1855, 1884, 3522*
- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
C. non dépensés, disponibilité, *m. b. 41; 1899*
- Impôt de guerre sur le revenu, *m. b. 180, 2e l. com. 6278*
- Lettre, *cit. 4572*
- Pêcheries, *c. 4565*  
Navires, subventions et allocations de dépréciation accordées à un plus grand nombre, (M. Bertrand) (Laurier), 3549
- Pêcheurs,  
Mémoire, *cit. 4583*
- Richter (B.), *cit. 6278*
- Travaux publics, *c. 5428*

**Kipling:**

*Cit.* (M. Neill), 6156

**Kirby** (Margaret Derry):

*Div. b. 25, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3883, ad. 3884*

**Kirkcaldy** (Victoria May Larkin):

*Div. b. 67, 1re l. 2138, 2e l. com. 3e l. 3883, ad. 3884*

**Kirkconnell** (Professeur):

*Cit.* (M. Pouliot), 2490, (M. Rose), 2491, (M. Hlynka), 2499

**V. Services nationaux de guerre****Kish et Elkin:**

Manuel, *cit.* (M. Jackman), 1522

**Kiska:**

Nouvelle, *cit.* (M. Graydon), 1062

**V. Impôt sur le revenu; Subsidés****Knowles** (Stanley Howard), Winnipeg-Nord-Centre (Man.):

Accord,

Représentants de la N.-Z. et de l'Australie, *cit. 295*

Accord avec la ville d'Ottawa,

Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b. 87, 2e l. com. 2318*

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b. 83, com. 2185, 2e l. 3979, 4069*

**Knowles—Suite**

- Affaires extérieures, *c. 2072, 6180, 6629, 6656*  
Personnel du service, Ottawa et l'étranger, *qd. 4827*
- Affaires indiennes,  
Porth (Dr F.), *q. 1688*
- Allocations familiales, *cit. 5608*  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b. 161, 2e l. 5606, com. 5874, 5901, 5928*
- Aluminium,  
Lingots, prix, *q. 1563*
- Q. concernant les prix, réponse donnée le 16 mars, *q. 1626*
- Anciens combattants,  
Allocations, *règ. m. procédure suivie, Pensions et Santé nationale, q. 121*  
Commission des allocations, allocations aux veuves, *q. 394, 3328*  
Hospitalisation, *q. 956*  
Officiers supérieurs, *q. 3450*  
Solde, *q. 563*
- A. de literie,  
Subventions, *d. 4080*
- Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), vie, *b. 170, 2e l. com. 5656*
- Auditeur général,  
R. bénéfice de 40 p. 100 sur un contrat, *q. 1356*  
R. contrat, profit de 40 p. 100, *q. 1091*  
Remise à des cics d'assurance, *q. 1091*
- Aveugles,  
Pensions, *q. 1809*
- Aviation civile, *cit. 1711*  
Agrandissement du champ Stevenson, *q. 3382*
- Aviation de l'après-guerre,  
Conférence, *q. 851*
- Avions,  
Retirés au pays, *qd. 5644*
- Banque et commerce,  
*Com. 11e r. (M. McIlraith), 6696*
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c. additionnel, création, b. 7; 2e l. 1341, 1446, 1471*
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b. 91, 2e l. 2872, 2934, com. 6229*
- Banques à charte,  
Employés enrôlés, assurance-vie, *q. 851*
- Berge (Wendell), *cit. 1965*
- Biens ennemis,  
Sequestre, sociétés japonaises et allemandes, *qd. 2690*

**Knowles—Suite**

Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement,  
*b.* 137, *com.* 3792, *2e l.* 3867, *com.*  
3876, 3902, 3950, 3989, 4015, 4064

Boston Housing Authority, *cit.* 6449

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 4616, 4856, 4912, 4928

Bureau international du travail, *cit.* 5938

Cahan (M. H.), fils, *q.* 602

Can. *cit.* 3048

Can. en guerre, Le, *cit.* 6700

Canadian Pacific Airlines, *qd.* 405

Transport aérien aux E.-U. *q.* 1809

Canol (Entreprise),

Rohl (Hans Wilhelm), *q.* 5643

Caoutchouc,

Fabrication et transformation, allocation,  
*q.* 2142

Caoutchouc synthétique,

Corporation Polymer, *d.* 1696

Chambre des communes, *c.* 6722

*Règ. com.* spécial chargé de la revision,  
examen en *com.* du *r.* 2420

Chemins de fer Nationaux du Can.

Acquittement de certaines dépenses et ga-  
rantie des titres et autres dettes, som-  
mes requises, *b.* 136, *1re l.* 3785, *2e l.*  
*com.* 3830

Dépenses et garanties de titres et dettes,  
*b.* 64, *com.* 2055, *2e l. com.* 2197

Chômeurs,

1943-1944 (En), *q.* 834

Code criminel,

Vols dans un bureau de poste, vente d'ap-  
provisionnements militaires, fraude, *etc.*  
*m. b.* 139, *2e l.* 4484, *com.* 4490

Coleman (M.),

Lettre, *cit.* 2591

Commerce, *c.* 5503, 5525, 5590

Commission d'expansion technique de l'ar-  
mée, *q.* 5308

Commission des prix et du commerce en  
temps de guerre,

Brittain (R.S.), *q.* 7125

MacKenzie (D. G.), *q.* 4078

Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis  
d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des  
services commerciaux aériens, création,  
*b.* 133, *com.* 3743, *2e l. com.* 4781, 5151

Conditions ouvrières,

Avionnerie MacDonald Bros. Winnipeg, *q.*  
3381

**Knowles—Suite**

Conditions ouvrières—*Fin*

Can. Packers, Winnipeg, charpentiers et  
menuisiers, *d.* 3859

Charpentiers et menuisiers, Can. Packers,  
Winnipeg, *d.* 3970

*Dm. n°* 9384, possibilité de le discuter,  
*d. q.* 7

Conseil national des recherches,

Personnel technique en temps de guerre,  
bureau, *d.* 967

Conservation des changes en temps de  
guerre,

*M. b.* 162, *com.* 5316

*Rés. budgétaire, com.* 5316

Corporation d'assurance de *c.* d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays,  
mesure tendant à le faciliter et à l'ac-  
croître, *b.* 178, *2e l.* 5964, *com.* 6001

C. A. R. C.

*Dép.* du matériel *n°* 7, Winnipeg, *q.* 2150

Service de transport aérien, *q.* 3550

Cour d'appel,

Man. *q.* 954

Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits princi-  
paux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l. com.*  
5836, 5858

C. agricole,

Prêts bancaires en vue de l'amélioration  
et l'exploitation des fermes, garantie  
l'tée, *b.* 134, *2e l.* 3814

C. de guerre,

Aide mutuelle des Nations unies, 800 mil-  
lions de dollars, *b.* 138, *com.* 3891, *2e l.*  
3915

Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 613, 859,  
1608, 1707, 1876, 1934, 2266, 2338, 2476,  
2568, 2588, 2606, 2749, 3048, 3064, 3099,  
3145, 3194, 3371, 3397, 3480, 3507, 3570,  
3606, 3669, 3678, 3717, *2e l.* 3761, *com.*  
3772

*N°* 1, (*c.* provisoire), défense et sécurité  
nationales, aide accordée à Sa Majesté,  
*b.* 54, *com.* 2048, *2e l. com.* 2048

Curtin (Le très hon. John),

Arrivée au Can. (M. Ralston), 3492

*1er* ministre d'Australie, discours, *q.* de  
privilege, 3547, impression dans le compte  
rendu, 3548

Curtis (R.), *cit.* 6195, 6198

Défense du Can.

*Règ.* Ukrainian Labour Farmer Temple  
Asso. restitution de certains biens, *q.*  
5648

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Knowles—Suite**

- Dépenses de guerre,  
Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 725
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 290
- Edmonton à White-Horse,  
Route aérienne, *qd.* 404
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, 2e l. com. 3834, *am.* du Sénat, 5098
- Embauchage,  
Après-guerre (D'), *d.* 1229
- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
C. non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41; 1898, *com.* 1903
- Espagne,  
Exportations de matériel de guerre, le Can. n'expédie pas, *décl. q.* (M. King), 1345
- Expansion industrielle, *q.* 2254
- Evangelical Lutheran Augustana Synod of N.-A., The,  
Constitution en corporation, *b.* 95, 2e l. com. 3675
- Exintaris (George), *cit.* 3480
- Finances, *c.* 2080, 6717
- Fonctionnaires,  
Salaire nominal (A), *qd.* 3858
- Forces canadiennes,  
Hommes stationnés hors frontières, exonération de l'impôt sur le revenu, *q.* 398
- France,  
Gouvernement des zones libérées, relations avec le gén. de Gaule, *q.* 3860  
*Free Press, cit.* 5106, 6640
- Granby Mining Corporation,  
*Doc. dép.* le 6 mars, *q. q.* (M. Coldwell), 1317
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6443
- Guerre,  
Invasion de l'Europe occidentale, (M. King), 3703  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7154  
*Guide parlementaire, t.* 4860
- Header (L. F.), *cit.* 6450, 7183
- Hôpitaux,  
Hospitalisation, *t.* 3148  
Jours de maladie, *t.* 3147  
Personnel, *t.* 3148

**Knowles—Suite**

- Hydroélectrique de Winnipeg,  
Usine de Slave-Falls, *q.* 2901, permis d'agrandissement, 3056
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4963, 4994, 5228, 5284, 2e l. 6265, *com.* 6279, 6354  
*Rés. budgétaire, com.* 4963, 4994, 5228, 5284  
Secret, dispositions, *m. b.* 4, 1re l. 214
- Impôt sur le revenu,  
Hommes qui ont servi à Kiska, statut, *q.* 1463
- Installations de la défense,  
Inspection des bases aériennes du Nord, *r. d.* du maire de Winnipeg, *q.* 6053
- Juges,  
*B. m.* faute d'impression, *q.* de privilège, 1290  
Paiement d'une pension ou annuité, *m. b.* 165, *com.* 5455
- Traitement d'un 3e juge à la Cour de l'Echiquier, vote, *m. b.* 85, 2e l. 2325
- Justice, *c.* 5434, 5459  
Traitements des juges lorsqu'ils atteignent l'âge de 70 ans, *m. b.* 9; 1re l. 1216
- La Guardia (Le maire), *cit.* 6449
- Lettres, *cit.* 634, 1609, 2591, 5409, 5463
- Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, *b.* 89, 2e l. 3029, *com.* 3461
- Literie,  
Industrie, subventions, *q.* 4825
- Logement,  
Construction de nouvelles maisons, terrains disponibles, proposition d'un prix maximum, *q.* 3597  
Construction à loyer modique, Winnipeg et Montréal, *d.* 3006  
Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183, 6195, *com.* 6212, 2e l. 6399, *com.* 6449, 6464  
Maisons à faibles loyers à Winnipeg, projet de construction, *q.* 2800  
Plan de conversion de maisons à Winnipeg, évictions le 1er mai, *q.* 2204, 2307, 2511  
Versements, *t.* 6197
- Manifeste, *cit.* 5965
- Médecine,  
Collèges pour l'après-guerre, *qd.* 5095
- Mémoire, *cit.* 5408
- Mines et ressources, *c.* 5774, 6683
- Muir (Ethel Sangster), *div. b.* 72, 2e l. *com.* 3882
- Munitions et approvisionnements, *c.* 3458  
Dessin du génie de l'armée, division, *q.* 3105



**Knowles—Suite**

- Manufacturiers en literie, poursuites, *q.* 3757  
 Ministère, Can. Comforter Co. *d.* 4080
- Nations unies,  
 Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *com.* 2193, *2e l.* 2220
- Observation formulée le 20 avril, *q.* de privilège (M. Hansell), 2303
- Pacifique,  
 Moyens de communication *qd.* 2461
- Pacifique-Canadien,  
 Lignes aériennes, établissement de routes aériennes, permis, *q.* 1692
- Parliamentary Rules and Forms* de Beauchesne, *cit.* 950, 951, 5253
- Pêcheries, *c.* 4494
- Pension du service civil,  
 Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171; 5584; *2e l.* 5755, *com.* 5770
- Pensions, *t.* 1464, *cit.* 2588, (M. Knowles), 5585  
 Anciens combattants de la 1re Grande Guerre, veuves, *q.* 1821, (M. Mackenzie) (Vancouver), 1866  
*Q.* 6578
- Pensions et allocations,  
 Veuves de vétérans de la 1re guerre mondiale, *q.* de législation, *q.* 665
- Pensions et Santé nationale, *c.* 6700  
 Hôpitaux, *qd.* 3106
- Pensions aux vieillards et aux aveugles, *d.* 2034, 2143, 2687, *q.* 3448  
 Bénéficiaires, *q.* 957  
*Dos. q. q.* 3871  
 Inscription des privilèges, *q.* 1347, 1806, 1930
- Pensions de vieillesse, *q.* 1808  
*Dm.* en temps de guerre, publication, *d.* de *ren.* *q.* 5448
- Point de vue libéral (Le), *cit.* 5103
- Postes, *c.* 6589
- Prix et commerce en temps de guerre, Commission, Brittain (R. S.), *q.* 7307
- Production de guerre, polygone d'essai, *q.* 3450
- Q.* de privilège, (M. Coldwell), 950
- Q.* ouvrières,  
 Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ.* (M. Gillis), 6295  
 Ouvriers de l'avionnerie en chômage à Winnipeg, mesures prises en leur faveur, *q.* *q.* 7042

**Knowles—Suite**

- Radiodiffusion,  
 Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 907, 923
- Relations cuvrières,  
 Commission, enquêteur en chef du personnel d'inspection, *d.* 4599  
 Usine Macdonald Bros. mise à pied à Winnipeg, *q.* 1699
- Rentes viagères de retraite,  
 Systèmes, *qd.* 1228
- Reserve Bank, *cit.* 6197
- Restauration, *cit.* 3686
- Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
*M. b.* 163, *com.* 5316  
*Rés.* budgétaire, *com.* 5316
- Salaires en temps de guerre,  
*Dm.* les régissant, *d.* 406
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
 Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5055  
*Saturday Night*, *cit.* 1965
- Secrétariat d'Etat, *c.* 6619
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112, *2e l. com.* 3800, 3852  
 Décorations pour bravoure, *q.* (M. Macdonald) (Kingston), 1504
- Service public,  
 Employés de l'Imprimerie Nationale, application de la loi du service civil, *q.* *q.* 5313
- Service sélectif,  
 Griggs (E. N.), *q.* 1094  
*Règ.* poursuites, *q.* 6983
- Situation ouvrière,  
 Ouvriers de l'avionnerie en chômage à Winnipeg, *q.* 6867
- Société des Nations,  
 Contributions du Can. *q.* 851
- Stabilisation des prix,  
 Corporation, délit de corruption, poursuites, *q.* 5840
- Stevenson Field,  
 Winnipeg, *d.* 2577, aéroport, 3855
- Stockdill (C. E.), *cit.* 5461
- Subsides,  
*Com.* 3909  
 Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 982
- Impôt sur le revenu,  
 Atermolement pour le paiement final, force armée de Kiska, 1975  
 Période de paiement, extension possible, 1749  
*N° 3, b.* 111, *3e l.* 3384

**Knowles—Fin**

- Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles, *am.* 1463  
 Swift Canadian Co.  
 Etablissements de salaison à Winnipeg, M. R. B. Hunter, *qd.* 6985  
 Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5351, 5379, *2e l. com.* 6057  
*Rés. budgétaire, com.* 5351, 5379  
 Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *com.* 5274, 5296, *2e l. com.* 6362  
*Rés. budgétaire, 5273, 5296*  
 Télégramme, *cit.* 7156  
*Time, cit.* 2269  
 Traitements,  
 Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires, *am. b.* 160, *com.* 5072, *2e l. com.* 5125  
 Transports, *c.* 6084, 6301, 6367, 6483  
 Commission, *am.* tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, *m. b.* 101, *2e l. com.* 5159  
 Travail, *c.* 5460, 5494  
 Ministère, rentes viagères, actuelles, adjoints, *q.* 1093  
 Travaux de la Chambre,  
 Défense du Can. *rég. com.* reconstitution, 454  
 Travaux publics, *c.* 5407  
 Troupes canadiennes,  
 Chaussures de l'armée, *q.* 400  
 U.A.W. *cit.* 5469  
 UNRRA, *cit.* 3916  
 Wartime Oils Ltd. *q.* 399  
 Winnipeg Hydro-Electric,  
 Usine de Slave-Falls, *d.* 3006  
 Winnipeg, Saskatoon et Edmonton,  
 Service aérien, *q.* 953  
 Woolton (Lord), *cit.* 6450

**Kolachov (M.):**

*Cit.* (Mme Nielsen), 1835

**Kootenay-Est (C.-B.):**

V. MacKinnon (George Ernest L.)

**Kootenay-Florence (C.-B.):**

Mine, *q.* (M. Esling), 1686

**Kootenay-Ouest (C.-B.):**

V. Esling (William Kemble)

**Kotowski (Rév. K.):**

Visite au Can. *d.* (M. Dorion), 2358

V. Information en temps de guerre

**Kuhl (Walter Frederick), Jasper-Edson (Alb.):**

Accord avec la ville d'Ottawa,  
 Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87; 2317

A. A. b. du N. *cit.* 4644, 4646

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4004

Agriculture, *c.* 5335

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation *c.* additionnel, création, *b.* 7; *2e l.* 1441, 1474

Beauchesne, *cit.* 4647

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4643

Campbell (Lord), *cit.* 4645

*Can. Under British Rule, cit.* 4646

*Colonial Laws Validity Act, cit.* 4646

C. agricole,

Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3824

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3352, 3428

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 139

Emprunt d'1 milliard,

Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1731

Kennedy (W. P. M.), *cit.* 4647

Locke (John), *cit.* 4647

Machinisme, *cit.*

McCarthy (Desmond), *cit.* 4157

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4155, 4246, 4270, 4292, *com.* 4326, *3e l.* 4419

Rogers (Norman), *cit.* 4647

Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, *b.* 149, *2e l.* 4436

Skelton (M.), *cit.* 4647

Statut de Westminster, *cit.* 2318

**Kulczycki (Josephine Kurys):**

*Div. b.* 143, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com.* *3e l.* ad. 5484, *s. r.* 6728

**L****Labelle (P.Q.):**

V. Lalonde (Maurice)

**Labour Review:**

*Cit.* (M. Blanchette), 5567, (M. Reid), 5636

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Labrador:**

V. **Forces armées canadiennes; Installations de défense**

**Lac Erié:**

V. **C.A.R.C.**

**Lac Montréal:**

Réserve indienne,  
Concessions forestières, *q.* (M. Diefenbaker), 837

**Lacombe (Liguori), Laval-Deux-Montagnes (P.Q.):**

Aéroport,  
Construction, inspection de matériaux, J.-François Leduc et ses associés, *d.* 2358  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4041

## Armée canadienne,

Corps médical, Valcartier, *q.* 2145

Médecins, *q.* 2141

A. paru dans *Le Can.* le 8 mai,

*Q.* de privilège, *q.* 2795

## Aviation,

Accident à Montréal, tenue d'une enquête et du paiement des dommages, *d.* d'information, *q.* 2467

## Avocats,

Honoraires, P. Q. *doc. d.* *q.* 3424

Honoraires, région de Montréal, *qd.* 3651

Qué. et Lévis, honoraires payés, dossier, *q.* *q.* 3056

## Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2830

## Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4685

*Can. en guerre (Le)*, *cit.* 1130, 4042

Céréales, *t.* 95

## Chambre des communes,

*Règ. com.* spécial chargé de la revision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1300

## Chemins de fer nationaux du Can.

Propriété, location à Alphonse Ledoux, *q.* 2802

## Code criminel,

Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc.* *m. b.* 139, *2e l.* 4482

## Contrats,

Obtenus par J.-A.-A. Leclair et Dupuis Ltée, Montréal, *qd.* 2903

## C. A. R. C.

Division féminine, tuniques, *q.* 2459

**Lacombe—Suite**

## C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 582, 1041, 1130, 1391, 1777, 1997, 2012, 2296, 3067, 3224, 3569, 3603

*Déc.* prise par la Chambre le 4 juillet,

Allusion, *q.* de privilège, 4932

## Défense du Can.

*Règ.*

Etude et revision, *am. com.* spécial, institution, (M. St-Laurent), 660

Internement de M. Camillien Houde, *q.* *q.* 506

## Dépenses et revenu,

Total, *q.* 841

## Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 94

## Erable,

Produits, *qd.* 1229

Sirop, vente de ce produit, réglementation, *d.* de *ren.* *q.* 1360

## Etrangers,

Camps d'internement, *q.* 390

## Farine,

Distributeurs de provende, achat, *q.* 1927

## Forces armées du Can.

Armée de réserve et loi de mobilisation, remarques de M. Raymond durant le débat du 13 juin, *q.* (M. Dupuis), 4033

*Gazette*, *cit.* 7171

## Gendarmerie,

Mort du jeune Guénette, réouverture de l'enquête, *d.* de *ren.* *q.* 3006, arrestations, *q.* 3331

Mort d'un insoumis, arrestations pour homicide, *q.* 3219

## Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6883, 7022, 7171

## Internements,

Houde (Camillien), *d.* 1930, *q.* 3493, 3596, 3651, 4503, 4649

Certaines remarques formulées par l'hon. M. St-Laurent au cours du débat du 15 mai, allusion, 3050

*Com. consultatif*, réunion, *q.* 3219, 3331

Libération d'Amigheti, *q.* 602

*Izvestia*, *cit.* 583

## Leduc (Jean-François),

Contrats obtenus, *qd.* 2063

## Main-d'œuvre agricole,

Bureau de Qué. *q.* 3329

Elie Lalumière, *q.* 3650

## Meunerie,

Sous-produits, prix de gros, *qd.* 853

**Lacombe—Fin**

- Mobilisation,
  - Division "E",
    - Comté de Laval-Deux-Montagnes, *d.* 4598
    - Montréal, *d.* 2798
- Municipalités,
  - Rés. cit.* 96
- National-Canadien,
  - Propriété, location à Alphonse Ledoux, *q.* 2685
- Nations unies,
  - Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l.* 2209
- Nouvelles catholiques*, *cit.* 583
- Parachutes, *q.* 2254
- Postes,
  - Epoque des fêtes, employés surnuméraires, *qd.* 2461
- Produits agricoles,
  - Prix, *cit.* 95
- P. Q.
  - Services juridiques, *qd.* 2034
- Q. de privilège*, 144
- Saint-Vincent-de-Paul,
  - Pénitencier, *qd.* 2357
- Service administratif,
  - Enquêteuse à Ottawa, *q.* 2355
- Service sélectif,
  - Cultivateurs, ajournement de l'appel, *q.* (Mme Nielsen), 3155
- Switlik Canadian Parachutes Ltd. *qd.* 2063, *d.* 2358
- Lalonde et Valois, J-François Leduc, *qd.* 3005
- Valois (Roméo), *qd.* 2903

**Lacroix (Edouard), Beauce (P.Q.):**

- Vacance de siège,
  - Démission, (M. l'O.), 4880
- V. **Pouliot** (Jean-François)

**LaCroix (Wilfrid), Québec-Montmorency (P.Q.):**

- Assurance-chômage,
  - Prestations, *q.* 3755
- Bennett (Lord), *cit.* 175
- Canadian Press, *cit.* 175
- Censure,
  - Assemblée à Qué. le 12 mars 1944, *q.* 1928
- Discours du trône,
  - Adresse en réponse, *dg.* 174, 363, 369
- Drapeau national,
  - Edifices publics, *q.* 961
  - Utilisé aux funérailles militaires, *qd.* 2063

**LaCroix—Fin**

- Guerre,
  - Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7140
- Halifax (Lord), *cit.* 174
- Immigration,
  - Société Saint-Jean-Baptiste de Qué. protestant contre toute immigration, *p.* 1085
- Lapointe (Ernest), 175
- Matériel de guerre, outillage et usines,
  - Paievements effectués par le Can. *qd.* 2153
- Mobilisation,
  - Recrues qui n'ont pas servi pour le service outre-mer, *q.* 2689
- Munitions et approvisionnements,
  - Cantin (Charles), Qué. *q.* 3984
- Q. de privilège*, 6794
- Radiodiffusion,
  - Examen du r. annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 928
- Valcartier,
  - Camp, bois de chauffage, *qd.* 3006
- V. **C.A.R.C.**

**Lacs (Grands):**

- V. **Grains**

**Lacs (Tête des):**

- V. **Bois de chauffage**

**L'Action catholique:**

- Roy (André), *cit.* (M. Gauthier), 136

**Laflamme (J.-Léo-K.), Montmagny-L'Islet (P.Q.):**

- Transports, *c.* 6103

**LaFlèche (L'hon. Léo-Richer), ministre des Services nationaux de guerre; Outremont (P. Q.):**

- Affaires extérieures, *c.* 6134
- Brochures d'étude, *t.* 2366
- Bud.*
  - Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4923
- Bulletins météorologiques,
  - N.-B. *q.* (M. Hatfield), 2458
- Cantines, *cit.* 2378
- Censure, *cit.* 1155
  - Assemblée à Qué. le 12 mars 1944, *q.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 1928
- Certificats, *t.* 2999
- Circuits, *t.* 5205
- Communiqué, *cit.* 938
- C.* 2087, 3494, 5081

**LaFlèche—Suite**

- C. de guerre, 1944-1945, *t.* 431  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2351, 2363, 2469, 2740, 2955  
*Dm. c. p.* 237, *dép.* 501  
 Films, *t.* 5091  
 Lettre, *cit.* 5084  
 Manuels, *t.* 2997  
 Musiciens,  
 Syndicat, festival de musique du Man. représentation publique d'un film parlant, *q.* (M. Howden), 4260  
 Nations unies,  
 Personnel de l'UNRRA, Canadiens qui désirent en faire partie à l'étranger, *d.* 2252  
 Nouvelles,  
 Radiodiffusion, *q.* (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 1352  
 Office national du film, *t.* 2981, *q.* 4499  
 Production de 1943-1944; 5161  
 Mayerovitch (Harry), *q.* (M. Dorion), 4824  
*Of things to come,*  
 Programme radiophonique, *q.* (M. Bence), 2572  
 Pompiers canadiens,  
 Détachement de pompiers pour service en Europe, annonce de l'organisation, 5301  
*Q. de privilège,* (M. Coldwell), 950  
 Radio,  
 Discours de M. Philpott, commentateurs de nouvelles, *q.* (M. Diefenbaker), 969  
 Poste à ondes courtes près de Sackville, *q.* (M. Black) (Cumberland), 962  
 Radio-Can. (Société),  
 Chase (Howard B.), présidence du bureau des gouverneurs, nomination, 4720  
 Etablissement d'un nouveau poste à Halifax, recommandation, *q.* (M. Gillis), 5842  
 Gouverneur, nomination, 191  
 Prince-Rupert, poste privé, *q.* (M. Boucher), 6263  
 Sandwell (N. K.), nomination au poste de gouverneur de la Société, 1866  
 Sursis militaires, *q.* (M. Tustin), 963  
 Radiodiffusion,  
 Bureau des gouverneurs de Radio-Can.  
 Nomination, administrateur général, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 604  
 Vacances, *q.* (M. Graydon), 7  
 Discours de M. Philpott, commentateurs de nouvelles, *q.* (M. Diefenbaker), 1155  
 Discours que le 1er ministre prononça à Londres, annonce de jeudi matin, *q.* (M. O'Neill). 2955

**LaFlèche—Fin**

- Radiodiffusion—*Fin*  
 Discours prononcés devant des groupements politiques, *règ. q.* 1216  
 Examen du r. annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com. nomination,* 903, *déc.* de l'O. 908, 934  
 Gouverneur et directeur de Radio-Can. nomination, *q.* (M. Graydon), 1514  
 Nomination au bureau des gouverneurs de Radio-Can. directeur gén. *q.* (M. Graydon), 502  
 Président de la Société Radio-Can. traitement, nomination à emploi continu, *m. b.* 179; 5843. *com.* 5917, *1re l.* 5922, *2e l.* 6064, *com.* 6075, *3e l. ad.* 6078  
*R. et doc. dép.* 501  
 Sackville (N.-B.),  
 Station radiotélégraphique à ondes courtes, *q.* (M. Hatfield), 4305  
 Services nationaux de guerre, *c.* 2087, 3494, 5081  
 Ministère, secours de guerre, division, (M. Fair), 963  
 Sheline (Andrew), *q.* (M. Stokes), 450  
 Subsidés,  
 Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1740  
 Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5375  
*Rés. budgétaire, com.* 5375  
 Traitements, *t.* 5092  
 Transports, *c.* 6555  
 Travaux publics, *c.* 5414

**Lafontaine (Joseph), Mégantic-Frontenac (P.Q.):**

- Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7148  
*Le Droit, cit.* 7149

**La Gaspésie:**

- Cit.* (M. Lapointe) (Matapédia-Matane), 4743

**La Guardia (Le maire):**

- Cit.* (M. Knowles), 6449

**Laine:**

- Commission,  
 Dépenses administratives, *q.* (M. Wright), 846  
 Primes, *qd.* (M. Hatfield), 4987  
 Prix depuis 1930, *q.* (M. Fair), 1689  
 Producteurs,  
 Subsidés versés, *q.* (M. Reid), 2354  
*T.* (M. Abbott), 3600

**Lait:**

- Prix, *q.* (M. McNevin), 1225, 1458  
Réduction de la prime au lait nature,  
Protestations, *q.* (M. Perley), 1931

**Lait, etc. Laitiers:**

- V. **Produits, etc.**

**Lait frais:**

- Prime, *q.* (M. Senn), 400 (M. Hansell), 401

**Lait liquide:**

- Prime, *qd.* (M. Castleden), 1929

**Lakeburn (N.-B.):**

- V. **Clarke-Ruse Ltd.; Q. ouvrières**

**Lake-Centre (Sask.):**

- V. **Diefenbaker** (John George)

**Lakeshore Mines:**

- R. *cit.* (M. Noseworthy), 4767

**Lalonde (Maurice), Labelle (P.Q.):**

- Chambre des communes,  
*Rég. com.* spécial chargé de la revision,  
examen en *com.* du r. 2417  
Commission des prix et du commerce en  
temps de guerre,  
Mont-Laurier (P. Q.), accusations portées  
contre son représentant, *q.* 2064, (M.  
Ralston), 2115

**C. de guerre,**

- Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2701,  
3660

**Discours du trône,**

- Adresse en réponse, *dg.* 100, 306, 310

**Guerre,**

- Invasion de l'Europe occidentale, (M.  
King), 3703

- Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 7016, 7022, 7056

**May, cit. 307**

- Parliamentary Rules and Forms*, de Beau-  
chesne, *cit.* 310

**Lalonde et Valois (MM.):**

- V. **Swiltlik Canadian Parachutes Ltd.**

**Lalumière (Elie):**

- V. **Main-d'œuvre agricole**

**La Manche:**

- V. **Service naval**

**Lambert (Edna Lyall Burgess):**

- Div. b.* 59, *1re l.* 2058, *2e l. com.* 3e l. 3883,  
*ad.* 3884

**Lambton-Kent (Ont.):**

- V. **MacKenzie** (Hugh Alexander)

**Lambton-Ouest (Ont.):**

- V. **Gray** (Ross Wilfred)

**Lampes:**

- V. **Radio**

**Lanark (Ont.):**

- V. **Soper** (Bert H.)

**Lane (Mme):**

- Lettre, *cit.* (M. Hansell), 2707

**Lang (Le très rév. Cosmo Gordon):**

- Cit.* (M. Roebuck), 78

**Langlois (Erna Warthold):**

- Div. b.* 47, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* 3e l.  
3883, *ad.* 3884

**Lapointe (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane (P.Q.):****Bud.**

- Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 4742  
*La Gaspésie, cit.* 4743  
Major (Gaétan), *cit.* 4744  
Rumilly (Robert), *cit.* 4743

**Lapointe (Ernest):**

- Cit.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency),  
175

**Lapointe (François):**

- V. **Service sélectif**

**Lapointe (Hughes), Lotbinière (P.Q.):****Guerre,**

- Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 7065

**V. Chambre des communes****Lapointe (Paul):**

- Div. b.* 74, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466, *com.* 3e l.  
3883, *ad.* 3884

**La Royale Gendarmerie à cheval du Can.:****V. Gendarmerie****Laski (Professeur):**

- Cit.* (M. Jaques), 4673

**La Tribune:**

- Cit.* (M. Howe), 3381

**Lauer (Ruth Steinwold):**

- Div. b.* 48, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* 3e l.  
3883, *ad.* 3884

**Laundy (John):**

- V. **Sergent d'armes, etc.**

**Laurencelle (Louis-Joseph-Jules):**

- Div. b.* 154, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623, *com.* 3e l.  
*ad.* 5484, *s. r.* 6728

**Laurier (P.Q.):**

V. **Bertrand** (L'hon. Ernest)

**Laurier (Sir Wilfrid):**

*Cit.* (M. Tremblay), 13, (M. Gauthier), 136, (M. Douglas) (Weyburn), 312, (M. McIvor), 2499, (M. Hazen), 6176, (M. King), 6845, (M. Dupuis), 7191

**Laval-Deux-Montagnes (P.Q.):**

V. **Lacombe** (Liguori); **Mobilisation**

**Lax (Helaine Ethel Leopold):**

*Div. b.* 14, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com. 3e l.* 3882, *ad.* 3884

**Lazanik (Goldie Anker):**

*Div. b.* 51, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* *ad.* 4623, *s. r.* 5483

**Leader (Harry), Portage-la-Prairie (Man.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création. *b.* 83, *2e l.* 3995

Agriculture, *c.* 1159

Cancer,

Recherches, aide financière au Dr Davidson, *d. q.* 1820

Travaux de recherche, *q.* 1226

Carter (Dyson), *cit.* 232

Davidson (Dr), *cit.* 231

C. agricole,

Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie Itée, *b.* 134, *2e l.* 3803

Davidson (Dr), *cit.* 4433

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 230

Farwell (Mme Florence N.), 5049

*Free Press* de Winnipeg,

A. paru le 10 mars 1944, allusion, *q.* de privilège, 1446

Garson (Stuart S.),

*Décl. cit.* 4436

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7075

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 4995

*Journal of the American Medical Asso.*

*Saturday Night*, *cit.* 232

Lettres, *cit.* 233, 4437, 4441

Pemberton (R.E.K.), *cit.* 5046

*Retour à la vie civile*, *cit.* 3995

Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, *b.* 149; 4422, *2e l.* 4431, 4433, *com.* 5044

**Leader—Fin**

Tarif douanier,

*M. b.* 167, *com.* 5350

*Rés. budgétaire*, *com.* 5350

**Leader-Post:**

*Cit.* (M. Perley), 347, (M. Gillis), 4167, (M. Diefenbaker), 5807

**LeBrun (Léon):**

*Div. b.* 117, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com. 3e l.* *ad.* 4623, *s. r.* 5483

**Le Can.:**

V. **A.**

**Leclair (J.-A.-A.):**

V. **Contrats**

**Leclerc (Joseph-Hermas), Shefford (P.Q.):**

Affaires extérieures, *c.* 2077

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1054

I. P.-E.

Service de ferry-boat, *q.* (M. Graydon), 1817

Messier (Rosario), *q.* 1100

Régie,

Organismes, *qd.* 2033

**Ledoux (Alphonse):**

V. **Chemins de fer nationaux**

**Le Droit:**

Hoare (Sir Samuel), *cit.* (M. Gauthier), 136, 3512, (M. Lafontaine), 7149

**Leduc (Jean-François):**

Contrats obtenus, *qd.* (M. Lacombe), 2063

V. **Aéroport**

**Leduc (Marjorie Helen Parker):**

*Div. b.* 24, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* 3883, *ad.* 3884

**Leeds (Ont.):****Lefaux (W. W.):**

*Cit.* (M. Neill), 6584

**Lefroy:**

*Cit.* (M. Roebuck), 5669

**Légations:**

V. **Ambassades**

**Léger (Aurel D.), Kent (N.-B.):**

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4768, 4923

Lignes aériennes de Fundy,

Constitution en corporation, *b.* 89, *1re l.* 2633

**Légion canadienne:**

*Cit.* (M. Quelch), 163, 501, 2675, (M. Hanson) (York-Sunbury), 514, (M. White), 2597, (M. Ward), 4873, (M. Burton), 6590, (M. Rowe), 6872

**Legionary**, d'Alan Horwood:

Citation, (M. Tremblay), 9, (M. Green), 3182, (M. Fair), 6685  
V. Soldats

**Législation:**

V. **Chambre des communes; Pensions et allocations**

**Législature (19e):**

Clôture, mercredi 31 janvier 1945; 7198  
Ouverture, jeudi 27 janvier 1944; 1  
V. **Chambre des communes; Remarques**

**Légumes:**

Conserves en entrepôt, *qd.* (M. Hatfield), 404  
Maïs, fèves et pois,  
Subventions, *q.* (M. Cruickshank), 969  
Stabilisation des prix, *qd.* (M. Cruickshank), 1460  
V. **Conditions ouvrières; Corporation des vivres, etc.; Fruits, etc.; Q. ouvrières**

**Leibovitch** (Belle Bailey):

*Div. b.* 120, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com. 3e l.* ad. 4623, *s. r.* 5483

**Léon XIII:**

Allocution, *cit.* (M. Dorion), 62

**Leopold** (Pinnie Rosenhek):

*Div. b.* 16, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com. 3e l.* ad. 4623, *s. r.* 5483

**Leroux** (Alphonse):

V. **National-Canadien**

**Le Soleil:**

*Cit.* (M. Dorion), 371, 7017.

**Lessard** (Alphée):

*Cit.* (M. Dorion), 3082

**Lethbridge** (Alb.):

V. **Blackmore** (John Horne); **Broder Canning Co.; Elections provinciales**

**Létourneau** (J. T.):

*Qd.* (M. Coldwell), 6985

**Levés:**

V. **Crème**

**Levert** (Roland-Edouard):

*Div. b.* 80, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* ad. 3884

**Lévis** (P.Q.):

V. **Avocats; Bourget** (Maurice)

**Lewis** (S.):

Lettre du maire, *cit.* (M. King), 2313

**Lewis** (David) et **Scott** (Frank):

*Cit.* (M. Tucker), 2915

**Liaison:**

V. **Relations publiques**

**Liberal Advocate:**

V. **Finances; Postes; Revenu national**

**Libération:**

*Cit.* (M. Crerar), 4597  
V. **Chambre des communes; C.A.R.C.; Défense du Can.; Internements; Q. ouvrières**

**Libération nationale:**

V. **Aide mutuelle; France**

**Libérations:**

*T.* (M. Mackenzie) (Vancouver), 3176

**Liberator** (Avion de bombardement):

V. **R.A.F.**

**Libérés:**

V. **Forces armées du Can.; Pays, etc.**

**Liberté:**

V. **Doukhobors**

**Liberté de parole:**

Parlement canadien,  
*Q.* de privilège soulevée le 21 juillet, *q.* (M. Graydon), 5375, (M. King), 5447

**Licences:**

V. **Radiodiffusion**

**Licenciement:**

V. **Armée canadienne; C.A.R.C.; Défense passive; Gratifications de service de guerre; Mobilisation; Officier; Troupes canadiennes**

**Lie** (Hackon):

*Cit.* (M. Marshall), 344

**Lts de section:**

V. **C.A.R.C.**

**Lts-gouverneurs:**

Dépenses occasionnées par la guerre, *q.* (M. Dorion), 1689

**Life:**

*Cit.* (M. Church), 3727, 4561

**Ligne Hitler:**

V. **Guerre**



**Lignes:**

V. **Columbia (Rivière): Guerre; Wagons**

**Lignes aériennes:**

V. **Pacifique, etc.**

**Lignes aériennes de Fundy:**

Constitution en corporation, *b. 98, 1re l. 2623, 2e l. 3028, com. 3460, 3e l. ad. 3465*

V. **Chemins de fer**

**Lignes aériennes Trans-Can.:**

R. annuel,

*Dép. et renvoi au com. des chemins de fer et de la marine marchande, (M. Howe), 1684*

**Lignes de communications:**

V. **Esquimalt**

**Lignes de desserte:**

V. **Chemins de fer nationaux**

**Limitation:**

V. **Excédents de bénéfiques; Surplus de bénéfiques**

**Lin:**

Prix et primes, *q. (M. Diefenbaker), 4986*

Production, *qd. (M. Hatfield), 855*

Récolte de 1942, *q. (M. Burton), 1456*

Transformation,

Carpenter (W. R.), (Can.) Ltd. *qd. (M. Bence), 4727, q. M. Homuth, 4827, 4985*

Prairie Vegetable Oils Ltd. *d. (M. Homuth), 4726, (M. Bence), 4828*

Redberry Food Products Ltd. *d. (M. Homuth), 4828*

Victory Mills Ltd. *d. (M. Homuth), 4828*

Usines de transformation, *q. (M. Bence), 4598*

V. **Graines, etc.**

**Lincoln (Ont.):**

V. **Lockhart (Norman J. M.)**

**Lincoln (Président):**

*Cit. (M. McGeer), 2855, (M. Hoblitzell), 6956, (M. Slaght), 7051*

Discours à Gettysburg, citation, (M. Tucker), 14

**Lindsay (Gén.):**

*Cit. (M. Crerar), 3359*

**Lindsay (Ont.):**

Arsenaux du gouvernement,

Calorifères, *q. (M. Castleden), 3105*

V. **Conditions ouvrières; Q. ouvrières**

**Lingots:**

V. **Aluminium**

**Lingue:**

V. **Pêche**

**Linotypistes:**

V. **Service sélectif**

**Lippmann (Walter):**

*Cit. (M. Ilsley), 421*

**Liqueurs alcooliques:**

*Q. (M. Nicholson), 1094*

V. **Bière, etc.**

**Liqueurs douces:**

V. **Anciens combattants**

**Liqueurs douces et sirops de liqueurs:**

*Man. q. (M. Ross) (Souris), 1922*

**Liquide:**

V. **Lait, etc.**

**Lisgar (Man.):**

V. **Winkler (Howard Waldemar)**

**Listes:**

V. **Europe occidentale; Guerre**

**Literie:**

Industrie,

Subventions, *q. (M. Knowles), 4825*

V. **A. etc.; Munitions et approvisionnements**

**Little (Walter), Timiskaming (Ont.):**

*Travail, c. 5474*

**Littoral:**

V. **Pêcheries**

**Littoral du Pacifique:**

V. **Service sélectif**

**Litvinoff (M.):**

*Cit. (M. Adamson), 6170*

**Livraisons:**

V. **Blé; Grains; Kingsbury et Richmond (P.Q.)**

**Livre blanc:**

*Cit. (M. Green), 3177*

**Livres:**

V. **Viande**

**Lizotte (Louis-Philippe), Kamouraska (P.Q.):**

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg. 261*

V. **Vacances de siège**

**Lloyd George (Le très hon. David):**

*Cit. (M. Rose), 4636, 6631, (M. McGeer), 6371, (M. King), 6725*

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Localités:**

V. Pores

**Locataires:**

V. Logement

**Location:**

V. Chemins de fer nationaux; Huiles; Kingston; National-Canadien; N.-B.; P.-Q.

**Locke (John):**

Cit. (M. Kuhl), 4647

**Lockhart (Norman J. M.), Lincoln (Ont.):**

Agriculture, c. 5210

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. com. 5940

Anciens combattants,

Terres qui leur sont destinées (Loi des), q. 600

Armée canadienne,

Conscrits affectés au service outre-mer, congés du départ, q. 7036

Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), vie, b. 170; 5521, 2e l. com. 5658

Blé,

Commission,

Vérification des comptes, q. (M. Perley), 2035

Chambres des communes,

Règ. com. spécial chargé de la revision, examen en com. du r. 2412

Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des règ. pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, b. 133, 2e l. com. 5150

Conditions ouvrières,

Main-d'œuvre de l'Ouest canadien, migration pour la mise en conserves des fruits et légumes, q. 5647

Transformation des fruits et légumes, ouvrières, q. 6489

Conservation des changes en temps de guerre,

b. 162, 2e l. com. 5524

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 457, 516, 588, 644, 860, 1018, 1067, 1249, 1580, 1994, 2470, 2725, 2750

Dépenses de guerre,

Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), 805

Discours du trône,

Adresse en réponse, dg. 299

**Lockhart—Suite**

Elections générales,

Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, b. 135, am. du Sénat, 5099

Emprunts de la victoire,

Droits successoraux, acceptation des obligations en paiement, q. (M. Jackman), 2911

Frontière,

Traversée, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U. q. (M. Hanson) (York-Sunbury), 446, (M. Mitchell), 503

Gendarmerie,

Indemnité de vie chère, q. (M. Turner), 1223

Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, b. 184, com. 6432, 2e l. com. 6516, 6539

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot. (M. King), 7010

Hôpital de la rue Christie,

Allocations accordées aux hommes à leur sortie de l'hôpital, q. 456, (M. Mackenzie) (Vancouver), 502

Impôt de guerre sur le revenu,

M. b. 180, com. 5027, 2e l. com. 6355  
Rés. budgétaire, com. 5027

Logements,

Construction,

Coût, contributions, q. 838

Réparations et remaniements, etc. avances, mesure, b. 183; 2e l. 6406, com. 6409, 6463

Familles de soldats, expulsion, avis d'avoir à déménager, q. (M. Chevrier), 4729

Locataires, éviction le 1er mai prochain, q. (M. Graydon), 2155

Mesure législative, d. de ren. q. (M. Church), 2511

Officiers,

Centres d'instruction, q. 836

Pension du service civil,

Extension de l'application de la loi, contributions, etc. dispositions supplémentaires, b. 171, 5585

Pompiers canadiens,

Volontaires qui ont fait du service au R.-U. gratifications, q. 7040

Postes, c. 990

Produits laitiers,

Lait fluide, production, q. 5443

**Volume I: 1-1083****Volume IV: 3325-4474****Volume II: 1085-2199****Volume V: 4475-5637****Volume III: 2201-3323****Volume VI: 5639-7198**

**Lockhart—Fin**

- Q. ouvrières,  
 Mise en conserve des fruits et légumes de l'Est, migration de main-d'œuvre féminine de l'Ouest, *q.* 6051
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *com.* 2170
- Recrues,  
 Offre de rémunération pour passer à l'active, *q.* 6983
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6804
- Smith (Herbert H.), *cit.* 589
- Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *2e l. com.* 6362
- Télégramme, *cit.* 589
- Transports, *c.* 6093, 6485
- Traversée de la frontière,  
 Région de Niagara, situation, *ren. d. q.* 969

**Logements, Logis:**

- Avis d'expulsion le 1er mai,  
 Suspension d'instances, *décl.* possibilité, *q.* (M. Church), 2468
- Chalets des camps fermés de formation d'aviateurs,  
 Utilisation, *q. q.* (M. Rose), 2464  
*Com. r. cit.* (M. Bruce), 266
- Conseil économique du Can. *q.* (M. Bence), 3213
- Construction,  
 Coût, contributions, *q.* (M. Lockhart), 838  
 Loyer modique, Winnipeg et Montréal, *d.* (M. Knowles), 3006  
 Nouvelles maisons, terrains disponibles, proposition d'un prix maximum, *q.* (M. Knowles), 3597  
 Réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183; 5843, 6185, *com.* 6209, *1re l.* 6229, *2e l.* 6399, *com.* 6409, 6448, 6460, *3e l. ad.* 6471, *s. r.* 6729
- Dépenses, *q.* (M. Bence), 3448
- Evacuation le 1er mai,  
 Propriétaires et locataires, droits, *q.* (M. Coldwell), 1932
- Expulsions du 1er mai prochain, *q.* (M. Graydon), 2307
- Expulsions  
 Qui auraient eu lieu à Toronto, *d. de ren. q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5377  
 Soldats et familles de soldats, *qd.* (M. Church), 5644

**Logements, Logis—Fin**

- Familles des militaires, *q.* (M. Ralston), 2509  
 Expulsion, avis d'avoir à déménager, *q.* (M. Chevrier), 4729
- Locataires,  
 Eviction le 1er mai prochain, *q.* (M. Graydon), 2155
- Loi nationale,  
 M. proposées, (M. Ilsley), 2895
- Maisons à faibles loyers à Winnipeg,  
 Projet de construction, *q. q.* (M. Knowles), 2800
- Maisons de guerre,  
 Achat par leurs occupants, éviction de familles de soldats, *q.* (M. Black) (Cumberland), 4554
- Mesure législative,  
*D. de ren. q.* (M. Church), 2511
- Personnes à la charge des soldats (Pour les),  
 Vente de maisons aux occupants actuels, éviction de familles de soldats, *q.* (M. Chevrier), 4649
- Plan de conversion de maisons,  
 Extension à Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 2511  
 Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 2307, évictions le 1er mai, *q.* (M. Knowles), 2204
- Plan de transformation d'habitations,  
 Inclusion de la ville de Winnipeg, application, *q.* (M. Ilsley), 2746
- Prétendues évictions à Toronto,  
*D. q.* (Mme Nielsen), 5096, (M. Diefenbaker), 5162  
*Qd.* (M. Church), 3006  
*R. cit.* (M. Nicholson), 2008
- Situation actuelle,  
 Programme de 1944, *q.* (M. Chevrier), 4551
- Situation à Toronto, *q.* (M. Church), 1229, 2460, 3755, 3864, *qd.* 5444  
 Ajournement, *mot.* d'après l'a. 31 du *règ.* (M. Church), 2463, 2509
- Toronto,  
 Construction en temps de guerre, *q.* (M. Church), 2910
- Urbanisme et restauration, (M. King), 1979
- Versements, *t.* (M. Knowles), 6197

**Loi sur la Banque d'expansion industrielle:**

V. Banque, *etc.*

**Loi des banques:**

V. Banques

**Loi d'établissement des anciens combattants:**

V. Anciens combattants

- Loi d'établissement sur des terres:**  
V. **Vétérans**
- Loi fédérale:**  
V. **Droits successoraux**
- Loi des installations frigorifiques:**  
V. **Installations, etc.**
- Loi de mobilisation:**  
V. **Mobilisation**
- L.M.R.N.:**  
V. **Renforts**
- Loi nationale de 1944 sur l'habitation:**  
V. **Logement**
- Loi de 1944 sur le soutien des prix agricoles:**  
V. **Cours agricoles**
- Loi de 1944 sur le soutien des prix des produits de la pêche:**  
V. **Cours des produits des pêcheries**
- Loi de 1944 sur les subventions afférentes au service de guerre:**  
V. **Gratifications de service de guerre**
- Loi nationale:**  
V. **Logement**
- Loi spéciale des revenus de guerre:**  
V. **Revenus de guerre, etc.**
- Loi des terres aux anciens combattants:**  
V. **Anciens combattants**
- Loi sur les terres destinées aux anciens combattants:**  
V. **Terres, etc.**
- Lois:**  
Application,  
M. suspension ou changement, *dm.* (M. King), 2058  
V. **Améliorations municipales; B. etc.; Armée canadienne; Banques; Chambre des communes; Conditions ouvrières; Forces armées du Can.; Pension du service civil; Service public**
- London (Ont.):**  
V. **Armée canadienne; Hôpital Westminster; Johnston** (Joseph Allan)
- London Screening Committee:**  
Q. (M. Fulford), 6414
- Londres:**  
V. **Aviation civile d'après-guerre; Chambre des communes; Conférence des Iers ministres; Iers ministres; Radio-diffusion; Syndicats ouvriers**
- Longueuil:**  
Camp d'entraînement,  
Médecins civils, *q.* (M. Raymond), 2573  
V. **Subsides**
- Looking Ahead:**  
Brochure, *cit.* (M. Power), 1113
- Lorrimer (John):**  
V. **Internements**
- Lotbinière (P.Q.):**  
V. **Lapointe** (Hughes)
- Louisbourg:**  
V. **Sydney, etc.**
- Low (L'hon. S. E.):**  
*Cit.* (M. Blackmore), 1470, 6306
- Loyers:**  
V. **Logement; Saint-Jean (N.-B.)**
- Ludwig (Emil):**  
*Cit.* (M. McGeer), 6372
- Lundi:**  
V. **Observations**
- Luzerne:**  
V. **Produits spéciaux**
- Lynch-Staunton (Hulda Van Koughnet):**  
*Div. b.* 126, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com. 3e l. ad.* 4623, *s. r.* 5483

## M

- Macaulay:**  
Horace, *cit.* (M. Purdy), 252
- MacDiarmid (William B.) Glengarry (Ont.):**  
Pensions et Santé nationale, *c.* 6600
- Macdonald (A. B.):**  
*Cit.* (M. Wright), 4691
- Macdonald (L'hon. Angus Lewis), ministre de la Défense nationale pour le service naval; Kingston (Ont.):**  
Archives canadiennes de guerre,  
Bureau, *q.* (M. Ross) (Souris), 1088  
Armée canadienne,  
Allocation vestimentaire, augmentation prévue, rétroactivité possible, *q.* (M. Graydon), 7036  
Catégorie G. O. *q.* (M. Pouhot), 6983  
Conscrits affectés au service outre-mer, congés du départ, *q.* (M. Lockhart), 7036  
Currie (Maj. David Vivian), South Alb. Regiment, remise de la Croix de Victoria, 6863  
Désertions, *q.* (M. Black) (Yukon), 841

**Macdonald** (L'hon. Angus Lewis)—*Suite*

- Matériel, cordonniers, *q.* (M. Noseworthy), 1926  
 Médecins, *q.* (M. Lacombe), 2141  
 Noël et Jour de l'An, *q.* (M. Church), 7036  
 Recrutement, démission du directeur, correspondance, *dép. d. q.* (M. Graydon), 7083  
 Unités en service outre-mer, publicité faite, *q.* (M. Graydon), 7083  
 Armée canadienne (Réserve),  
 Ce qu'on se propose de faire à son sujet, *q. q.* (M. Graydon), 6986  
 Rôle futur, *décl. q.* (M. Graydon), 7035  
 "Army Act",  
 A. 42, appels, *q.* (M. Hazen), 952  
 Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b. 91 2e l.* 2806  
 Barriefield,  
 Camp militaire, section bilingue, *d.* (M. Pouliot), 2798  
 Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 1362  
 Commerce, *c.* 5506  
 C. de guerre 1944-1945, *t.* 426  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 634, 1135, 1287, 1361, 1539, 1571, 1597, 1645, 3039, 3073*  
 Currie (Maj. David Vivian), *cit.* 6864  
 Curtin (Le très hon. John),  
 Discours, impression dans le compte rendu, (M. Crerar), 3549  
*Décl.*  
 Du premier ministre, le 10 mars, *q.* de privilège, (M. Blackmore), 1623  
 Dundurn (Sask.),  
 Camp militaire, *q.* (M. Bence), 1928  
 Hôpital militaire, *q.* (M. Diefenbaker), 1920  
 Elections fédérales,  
 Com. spécial sur le vote des soldats, (M. McLarty), 71  
 Esquimalt,  
 Arsenal maritime, lignes de communications, système de distribution, *q.* (M. MacInnis), 1090  
 Fleet Finches,  
 Avions, *q.* (M. Coldwell), 404  
 Forces armées canadiennes,  
 Allocation vestimentaire, *doc. d. q.* (M. Church), 3653  
 Canadiens envoyés en Australie, congé, Noël au Can. *q.* (M. Noseworthy), 7084  
 Elections de Qué. privation du droit de vote des membres des forces armées qui se trouvent en dehors de la province, *q.* (M. Graydon), 4829, 5043

**Macdonald** (L'hon. Angus Lewis)—*Suite*

- Forces armées canadiennes—*Fin*  
 Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, *a. 31 du règ. ajournement*, (M. Bruce), 6260  
 Recrutement, directeur pour l'armée, démission, correspondance, *dép. q.* (M. Graydon), 7125  
 Réserve des volontaires de la Marine royale canadienne, membres employés sur les chemins de fer, nombre, *d. de ren. q.* (M. Noseworthy), 7084  
 Gratifications de service de guerre,  
 Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b. 184, com. 6430, 2e l. com. 6520, 6537*  
 Guerre,  
 Histoire officielle, *q.* (M. Bence), 1921  
 Invasion de l'Europe occidentale, participation du service naval canadien, convois commerciaux de l'Atlantique du Nord, 3910  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), pair, 7154  
 Halifax (N.-E.),  
 Casernes Wellington, gymnase, *q.* (M. Black) (Cumberland), 1092  
 Kingston,  
 Acquisition d'une propriété, *q.* (M. Kingston), 1356  
 Lignes aériennes de Fundy,  
 Constitution en corporation, *b. 89, 2e l. com. 3464*  
 Marine royale canadienne,  
 Base pour l'instruction des équipages canadiens, établissement aux Bermudes, *q.* (M. Graydon), 5844  
 Services, amiral Nelles, *q.* (M. Gillis), 850  
 Mobilisation,  
 Envoi d'hommes outre-mer, *q.* (M. Hazen), 1218  
 Officiers,  
 Centres d'instruction, *q.* (M. Lockhart), 836  
 Corps d'entraînement, *q.* (M. Dorion), 1352  
*Parliamentary Rules and Forms, cit.* 6260  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 6598  
 Prisonniers de guerre,  
 Services médicaux et dentaires, (M. Nicholson), *q.* 2029  
 Q. ouvrières,  
 Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du règ. (M. Gillis), 6295

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

- Macdonald** (L'hon. Angus Lewis)—*Fin*  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.*  
 82, *com.* 2172  
 Recrues, *t.* 1365  
 Recrues d'Ont.  
 Inscrites dans Qué. *q.* (M. White), 817  
 Service naval, *t.* 1599  
*Am.* et codification, discipline navale du  
 R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112,  
*1re l.* 3492, *2e l.* 3797, *com.* 3799, 3848,  
*3e l. ad.* 3853, *am.* du Sénat, 5043  
*Athabaskan*, perte dans la Manche, *q.* (M.  
 Graydon), 2578  
 Casernes à Toronto (Ont.), construction, *q.*  
 (M. Church), 1154  
 Certaines ordonnances de la marine, *dép.*  
 658  
 Décorations pour bravoure, *q.* 1503  
 Liste, *cit.* 1504  
*Mimac* et *Nootka*, *q.* (M. Hanson)  
 (York-Sunbury), 3105  
 Officiers, *qd.* (M. Gillis), 1101  
 Volontaires, transfert à la force permanente, *q.* (M. Coldwell), 2686
- MacDonald Bros.:**  
*Cit.* (M. Howe), 3381  
**V. Conditions ouvrières; Relations ouvrières**
- MacDonald** (Man.):  
**V. Weir** (William Gilbert)
- Macdonald** (Sir John A.):  
*Décl. cit.* (M. Church), 106
- MacDonald** (Le très hon. Ramsay):  
*Cit.* (M. Shaw), 2861
- MacDonald** (William Chisholm), adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale; Halifax (N.-E.):  
 Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4019  
*Aftermath*, *cit.* 5693  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5692  
 Amgot,  
 Préparation au service, *q.* (M. Diefenbaker), 4724  
 Anciens combattants,  
 Garde, unités de réserve, *q.* (M. Ross) (Souris), 4499
- MacDonald** (William Chisholm)—*Suite*  
 Armée canadienne,  
 Chaussures, *d.* (M. Diefenbaker), 574  
 Congés agricoles du printemps, *q.* 1700, *cit.* et *t.* 1702  
 Corps médical, Valcartier, *q.* (M. Lacombe), 2145  
 Frais de recrutement, publicité, *qd.* (M. Diefenbaker), 6579  
 Hommes enrôlés pour le service d'outremer, nombre d'hommes qui se trouvent en dehors du pays, *q.* (M. Diefenbaker), 5093  
 Licenciement, allocations versées, *q.* (M. Hazen), 2796  
 Maj.-gén. brig. et col. *q.* (M. Diefenbaker), 2796  
 Mécanisation, *dép.* central, London (Ont.), *q.* (M. Coldwell), 4499  
 Officiers supérieurs, *q.* (M. Knowles), 3450  
 Ordres de service courant, *cit.* 1702  
 Route de Big-Bend (C.-B.), accident, *q.* (M. Green), 3855  
 Soldat Paradis du régiment Chaudière, Sussex (N.-B.), *q.* (M. Pouliot), 3856  
 Soldat Roy du régiment Chaudière, Sussex (N.-B.), *q.* (M. Pouliot), 3856  
 Solde, *q.* (M. Knowles), 563  
 Voitures automobiles, vente, *q.* (M. Tustin), 397  
 Assurance des anciens combattants,  
 Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *2e l. com.* 5662  
 Barriefield,  
 Camp militaire, centre d'entraînement, section bilingue, *q.* 2573, *d.* (M. Pouliot), 3652  
 Bates (M.), *cit.* 5694  
 Campagnes (Diverses),  
 Pertes canadiennes, *qd.* (M. Roy), 404  
 Camp d'entraînement,  
 Comté de Charlotte (N.-B.), *q.* (M. Hatfield), 2144  
 Commission d'expansion technique de l'armée, *q.* (M. Knowles), 5308  
 Cours des produits des pêcheries,  
 Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* 6033  
 Cousins (M.),  
*Décl. cit.* 1544  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 634, 1287, 1361, 1542, 2712, 3093  
 Défense nationale,  
 Ministère, ferme "Benny", *q.* (M. Bruce), 3651

**MacDonald** (William Chisholm)—*Suite*

- Propriété louée à Sydney, Cap-Breton, *q.* (M. Gillis), 1920
- Défense territoriale,  
Armée, cours professionnels et solde, *q.* (M. Diefenbaker), 5308
- District militaire,  
N° 3, *q.* (M. Dorion), 2457
- Elliott (Lt-Col Graham), *q.* (M. Pouliot), 2458
- Forces armées du Can.  
Hommes stationnés hors frontières, exonération de l'impôt sur le revenu, *q.* (M. Knowles), 399
- Pertes, *qd.* (M. Castleden), 5644
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7128
- Instruction militaire,  
Centre de Barriefield, *qd.* (M. Pouliot), 2462
- Nombre d'hommes requis, *qd.* (M. Dorion), 2460
- Longueuil,  
Camp d'entraînement, médecins civils, *q.* (M. Raymond), 2573
- Mobilisation,  
Absents sans permission et déserteurs, *q.* (M. Diefenbaker), 4499
- District militaire de Qué. sursis accordés, *q.* (M. Pouliot), 2574, 2575
- Enrôlements, licenciements, *etc.* *q.* (M. Diefenbaker), 4498
- Libération *q.* (M. Diefenbaker), 4824
- Licenciements, *q.* (M. Diefenbaker), 4932
- Personnel à T.-N. congés agricoles, *q.* (M. Pouliot), 3857
- Recrues qui n'ont pas signé pour le service outre-mer, *q.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 2689
- Objecteurs de conscience, *qd.* (M. Douglas) (Weyburn), 1929
- Obligations de la victoire,  
Acceptées par les soldats, *q.* (M. Cruickshank), 5093
- Officiers,  
Examen et classement, commissions, *q.* (M. Pouliot), 3757
- Pêcheries, *c.* 4570
- Pêcheurs,  
Mémoire, *cit.* 4570
- Production de guerre,  
Polygone d'essai, *q.* (M. Knowles), 3450
- Régiment de Qué.  
Soldats recrutés en Ont. envoyés à Hong-Kong, *q.* (M. White), 564

**MacDonald** (William Chisholm)—*Fin*

- Service Amgot,  
Anciens combattants, *q.* (M. Diefenbaker), 6048
- Service sélectif,  
Congés pour les agriculteurs, François Lapointe, (M. Bertrand) (Terrebonne), 3652
- Sherbrooke,  
Camp d'internement, Lt-col Graham, *q.* (M. Pouliot), 4825
- Soldats,  
De retour d'outre-mer, *q.* (M. Church), 2355, 2458
- Star, cit.* 7131
- Toronto,  
Logement, services militaires, assistance rendue, *qd.* (M. Church), 2690
- Transports, *c.* 6365
- Troupes canadiennes,  
Certificats de licenciement, volontaires et conscrits, *q.* (M. Church), 5643
- Chaussures de l'armée, *q.* (M. Knowles), 400
- Congé après service prolongé, *q.* (M. Raymond), 2689
- Enrôlements, origine raciale, *q.* (M. Diefenbaker), 1567
- Enrôlements d'aubains, *q.* (M. Roy), 2796, 2797
- Hommes de métier, *q.* (M. Black) (Cumberland), 1687
- Membres, tarifs des chemins de fer, *q.* (M. Church), 3756
- Officiers supérieurs, *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 853
- Pertes de vie, *qd.* (M. Bruce), 6048
- Unités d'outre-mer divisées ou licenciées, *q.* (M. Hazen), 852
- Macdonald** (William Ross), Brantford (Ont.):  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 3966
- Affaires extérieures, *c.* 6627
- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5674
- Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *2e l. com.* 5652
- Banque et commerce,  
*Com. 3e r.* 3491
- Boyle (Hal), *cit.* 4695
- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4694

**Macdonald** (William Ross)—*Fin*

Charron (Eugène), *div. b.* 150, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623

Code civil de Qué. *cit.* 4696

C. A. R. C.

Organisme d'entraînement aérien, *q.*

Plan d'entraînement aérien, *etc.* entretien, *q.* 338

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 614, 1116, 1243, 1573, 2472

Cronauer (Margaretha Bernhard), *div. b.* 99, *1re l.* 2746, *2e l.* 3466

Dollar sur la ferme, *t.* 5349

*Expositor*, *cit.* 4695

Fraser (Le très hon. Peter), *cit.* 4694

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6876

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 4961

*Rés. budgétaire*, *com.* 4961

Laurencelle (Louis-Joseph-Jules), *div. b.* 154, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623

LeBrun (Léon), *div. b.* 117, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com.* 3e *l. ad.* 4623

Levert (Roland-Edouard), *div. b.* 80, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466

Objecteurs de conscience, *qd.* 3552

Pensions et Santé nationale, *c.* 6599

Pensions de vieillesse,

Abaissement de l'âge de la pension à 65 ans, pourparlers, *q.* 2693

Silcoff (Mariam Schwartz), *div. b.* 108, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466

Sonberg (Annie Drowniak), *div. b.* 105, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466

Tarif douanier,

*M. b.* 167, *com.* 5348

*Rés. budgétaire*, *com.* 5348

**Mace** (William):

*Div. b.* 69, *1re l.* 2138, *2e l. com.* 3e *l.* 3883, *ad.* 3884

**Machinery Service Ltd.:**

*Q.* (M. Tustin), 955

**Machines agricoles:**

Pièces de rechange,

Distribution dans les provinces de l'Ouest, *q.* (M. Diefenbaker), 6299

*Q.* (M. Diefenbaker), 2151

**Machines aratoires:**

Pièces de rechange,

Nouveaux prix, *q.* (M. Burton), 5312

**MacInnis** (Angus), Vancouver-Est (C.-B.):

Affaires extérieures, *c.* 2080

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1422, 1438

Bégin (Joseph-Adélarde-Paul), *div. b.* 146, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623

Carpenter (Alfreda Elsie Hatch), *div. b.* 72, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466

Chambre des communes,

*Règ. com. cit.* 2424

*Com. spécial* chargé de la revision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1299, 2414

Chômage, *q.* 1224

Code criminel,

Différences de race ou de religion, diffamation de personnes ou de groupes, *m. b.* 37, *1re l.* 1685

Conditions ouvrières,

Assurance-chômage (Loi sur l'), ouvriers âgés sans emplois, position, *q.* 7040

Chantiers maritimes de Toronto (Ont.), congédiement provisoire d'employés, façon de procéder, *décl.* (M. Howe), 126

Employés de tramways de Montréal (P. Q.), enquête, *q. q.* 1156

Relations industrielles en temps de guerre, *règ. dm.* 1003, *q.* 857

Conseil des métiers et du travail, *cit.* 236

Conseil du travail en temps de guerre, *r. cit.* 238, 239, 240

Démission du président, (M. King), 1560

Cowie (Nellie Blinkhorn), *div. b.* 68, *1re l.* 2138

C. de guerre, 1944,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 492, 526, 1586, 2351, 2398

N° 1, (*c.* provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 54; 2043

Dépenses de guerre,

*Com. spécial*, *2e, 3e, 4e* et *5e r.* (M. Cleaver), 755

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dq. s.-am.* (M. Coldwell), 53, 74, 127, 146, 196, 220, 236, 265, vote, 302, 351

Dwyer (Thomas Henry), *div. b.* 30, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466

Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),

*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41; 1892

Esquimalt,

Arsenal maritime, lignes de communications, système de distribution, *q.* 1090



**MacInnis—Fin**

- Finances, *c.* 2080  
 Forces armées,  
 Indiens, *q.* 1687  
*Globe and Mail*, *cit.* 237  
 Indiens,  
 Fonds fiduciaire, *q.* 1808  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), *s.-am.* (M. Coldwell), 6854, 6878  
 Katz (Norma Segal), *div. b.* 141, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623  
 Lauer (Ruth Steinwold), *div. b.* 48, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466  
 Pêche,  
 Industrie, côte du Pacifique, lingue, immobilisation des morutiers, *q.* (M. Bertrand) (Laurier), 1515, 1571  
 Radiodiffusion,  
 Examen du *r.* annuel et révision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 905  
 Recensement,  
 Personnes d'origine japonaise, *q.* 842  
 Renforts,  
 Décl. du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6806  
 Revenu national,  
 Cies constituées en corporation, *etc.* bénéfices, *q.* 1096  
 Robitaille (Jean-Fernand-Georges), *div. b.* 76, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466  
 Service législatif, *c.* 2085  
 Service sélectif,  
 Assurance-chômage, *qd.* 1929  
 Subsidés,  
 Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright, à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances (M. Ilsley), 972  
 Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles, *am.* (M. Knowles), 1469  
 Travaux de la Chambre,  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 715  
 Tuberculeux,  
 Hospitalisation en C.-B. *q.* 1566  
 Wartime Industrial Transit Automobile Insurance, C.-B. *q.* 1221

**MacKay (Elmore MacLean):**

- Div. b.* 158, *1re l.* 4648, *2e l.* 5484, *com. 3e l.* ad. 6460, *s. r.* 6728

**MacKenzie (D. G.):**

- V. Commission des prix

**MacKenzie (Hugh Alexander), Lambton-Kent (Ont.):**

- Agriculture, *c.* 5190  
 Armée canadienne,  
 Sucre de betterave, industrie dans Ont. emploi de recrues sur la ferme, *q.* 2113  
*Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4875  
 Cohen (J. L.), *c. r. q.* 1686  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
 Communiqué, *cit.* 3541  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3513  
 Nouvelles,  
 Radiodiffusion, *q.* 1352  
 Raffineries,  
 Chiffres, *cit.* 3514, *t.* 3518  
 Service sélectif,  
 Salaires, transferts et réductions, *q.* 1356

**MacKenzie (L'hon. Ian Alistair), ministre des Pensions et de la Santé nationale, ministre des Affaires des anciens combattants; Vancouver-Centre (C.-B.):**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *com.* 2174, *2e l.* 3966, 3985, 4046, *com.* 4070, 4083, *3e l.* 4134 *am.* du Sénat, 4550  
 Affaires extérieures, *c.* 6645  
 Agriculture, *c.* 1180  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5537, 5673, *com.* 5879, 5963  
 Anciens combattants, *t.* 5656  
 Allocations, *règ. dép.* 66  
 Commission des allocations, allocations aux veuves, *q.* (M. Knowles), 395  
*Règ. m.* procédure suivie, Pensions et Santé nationale, *q.* (M. Knowles), 121  
 Pensions et allocations, *q.* (M. Winkler), 394  
 Veuves,  
 Allocations, *q.* (M. Knowles), 3328  
 Hospitalisation, *q.* (M. Knowles), 956  
 Aptitude physique,  
 Conseil national, *q.* (M. Church), 3983  
 Assertion de M. Coldwell faite au cours du débat du 10 février et un éditorial du *Citizen* d'Ottawa,  
 Mention, *q.* de privilège, (M. Gardiner), 443

**Mackenzie—Suite**

- Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), vie, b. 170; 5376,  
5519, *com.* 5521, 1<sup>re</sup> l. 5522, 2<sup>e</sup> l. *com.*  
5648, 3<sup>e</sup> l. 5845 *ad.* 5846, *am.* du Sénat,  
6185
- Banque et commerce,  
*Com.* 11<sup>e</sup> r. (M. McIlraith), 6695
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1<sup>er</sup> établissement et d'exploita-  
tion, c. additionnel, création, b. 7, 2<sup>e</sup>  
l. 1318, 1411, 1538, *com.* 6481
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de ban-  
que, conditions, b. 91, 2<sup>e</sup> l. 2806, 2890,  
*com.* 6339
- Bétail,  
*Règ.* sur les petits abattoirs, effets, q. (M.  
Homuth), 218
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établis-  
sement, b. 137, 2<sup>e</sup> l. *com.* 3953, 4105,  
*am.* du Sénat, 4550
- Boissons alcooliques,  
Editorial et caricature dans le *Globe and*  
*Mail* de Toronto, allusion, (M. Gib-  
son), 4030
- Bourses, t. 3201
- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dg.* 4506, 4614, 4652, 4706,  
4858, 4889
- Camp-Hill, Halifax (N.-E.),  
Hôpital, d. (M. Isnor), 1930
- Cancer,  
Recherches, aide financière du Dr David-  
son, d. q. (M. Leader), 1820  
Travaux de recherche, q. (M. Leader),  
1227
- Chambre des communes,  
*Règ. com. cit.* 2444  
*Com.* spécial chargé de la revision, exa-  
men en *com.* du r. 1154, 2406
- Com.* permanents, 64, r. *ad.* 66
- Commerce, c. 1342
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis  
d'édieter des *règ.* pour l'exploitation des  
services commerciaux aériens, création,  
b. 133, 2<sup>e</sup> l. *com.* 4200, 4778, 5145
- Commonwealth,  
Relations, allocution prononcée par l'hon.  
M. Bracken, allusion, (M. King), 2262
- Cies d'assurance canadiennes et britanni-  
ques,  
Placements autorisés dans des valeurs amé-  
ricaines, m. b. 185; 6535, 1<sup>re</sup> l. 6535

**Mackenzie—Suite**

- Conférence fédérale-provinciale,  
Tenue, date probable, q. (M. Graydon),  
1155
- Convalescence,  
Centres, q. (M. Black) (Cumberland), 956
- Convention fiscale entre le Can. et les E.-U.  
d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
Ratification signée à Ottawa le 8 juin  
1944, b. 159, 2<sup>e</sup> l. *com.* 5081
- Corporation d'assurance des c. d'exporta-  
tion,  
Commerce entre le Can. et les autres pays,  
mesure tendant à le faciliter et à l'ac-  
croître, b. 178, *com.* 5725, 2<sup>e</sup> l. *com.* 5996
- C. A. R. C.  
Licenciement volontaire, gratifications de  
formation professionnelle, q. (M. Die-  
fenbaker), 6866
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits princi-  
paux approuvés, *etc.* b. 168, 2<sup>e</sup>-l. 5797
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés,  
*etc.* b. 169, *com.* 5518, 2<sup>e</sup> l. *com.* 6045,  
6056
- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et  
l'exploitation des fermes, garantie ltée, b.  
134, 2<sup>e</sup> l. *com.* 6398
- C. 985, 6594, 6657, 6697
- C. de guerre, 1944-1945, t. 431  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 mil-  
lions de dollars, b. 138, *com.* 3896
- Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 436, 636,  
884, 1146, 1241, 1602, 1656, 1792, 1845,  
2246, 2293, 2550, 2587, 2656, 2739, 2749,  
2966, 3110, 3155, 3358, 3408, 3484, 3525
- Décl.*  
Du premier ministre, le 10 mars, q. de  
privilege, (M. Blackmore), 1622  
Fait par M. Douglas (Weyburn), au cours  
des délibérations du 7 mars, allusion, q.  
de privilege, (M. Tucker), 1343
- Défense nationale, c. 668
- Défense passive,  
Mesures, licenciements ou maintien des  
organismes établis à cette fin, q. q. (M.  
Bruce), 6419
- Organisme, N.-B. q. (M. Hatfield), 2459
- Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> r. (M. Clea-  
ver), 741, 775
- Deveau (Dr G.-A.), q. (M. Gillis), 4305
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 87, 156, 301, 345  
Doolittle (Mme Ruby), q. (M. White), 401

**Mackenzie—Suite**

- Elections générales,  
 Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5100
- Elections provinciales,  
 Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol, incident à une réunion à Lethbridge, *q.* (M. Graydon), 5716
- Elections de Qué.  
*Décl.* de Jacques Dumoulin à Montréal le 9 juillet, *q.* (M. Graydon), 5161, 5449
- Enrôlements, *t.* 3175
- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41; 1898, *2e l. com.* 1904
- Expédition du N.-O.  
 Membres, pensions et autres allocations, *q.* (M. Church), 1317
- Finances, *c.* 6714
- Forces armées canadiennes,  
 Elections de Qué. privation du droit de vote des membres des forces armées qui se trouvent en dehors de la province, *q.* (M. Graydon), 5043
- Forces canadiennes,  
 Décorations pour bravoure, (M. Ralston), 1207  
 Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement, (M. Bruce), 6251
- Frontière,  
 Traversée, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U. *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 446
- Globe and Mail*, *cit.* 6607
- Grains,  
 Livraisons d'avoine et d'orge, contingent de livraisons de blé, effet, *q.* (M. Ross), (Souris), 219
- Gratifications de service de guerre,  
 Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6429, *2e l.* 6507, *com.* 6517, 6536
- Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6873, 6916, 7052, 7130, 7137, 7182  
 Séance à huis clos, (M. King), 6862
- Hôpital de la rue Christie, *q.* (M. White), 2457  
 Allocations accordées aux hommes à leur sortie de l'hôpital, *q.* (M. Lockhart), 456, 502

**Mackenzie—Suite**

- Hôpital Westminster,  
 London (Ont.), renvoi de Herbert Simpson, *d.* (M. Noseworthy), 2799
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4936, 5015, 5260  
*Rés. budgétaire, com.* 4936, 5015, 5260
- Libérations, *t.* 3176
- Liberté de parole,  
 Parlement canadien, *q.* de privilège soulevée par M. Graydon le 21 juillet, (M. King), 5448
- Logement,  
 Construction,  
 Réparations et remaniements, *etc.* avancées, mesures, *b.* 183; 6186, *2e l. com.* 6448
- Locataires,  
 Eviction le 1er mai prochain, *q.* (M. Graydon), 2155  
 Situation actuelle, programme de 1944, *q.* (M. Chevrier), 4554
- Mines et ressources, *c.* 6664
- Mobilisation,  
 Directives données à certaines commissions, *r.* de presse, *q.* (M. Diefenbaker), 5277  
*1er* ministre québécois, *décl. q.* (M. Diefenbaker), 4830  
 Autre *décl. q.* (M. Diefenbaker), 4882
- Munitions et approvisionnements, *c.* 3458
- Nations unies,  
 Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l. com.* 2243
- Nord-Ouest, 1885,  
 Membres des forces, *q.* (M. Church), 6984
- Observations,  
 Dorion (M.), au cours du débat du lundi 4 décembre, *q.* de privilège, (M. Jean), 7080
- Ordonnance de 1943 régissant les salaires en temps de guerre,  
 Révocation, *b.* 5, *1re l.* 501
- Parliamentary Rules and Forms*, de Beauchesne, *cit.* 1411
- Pavillon de convalescence,  
 Atelier d'apprentissage Rideau (Et), *q.* (M. Jaques), 1926
- Pensions, *t.* 3172  
*Cit.* 3191  
 Pensions de vieillesse et certains anciens combattants, arrérages dus, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1515
- Vétérans de la 1re Grande Guerre, veuves, *q.* (M. Knowles), 1821, 1866
- Vieillards pensionnés et certains anciens combattants, arrérages dus, *q.* 1626

**Mackenzie—Suite**

- Pensions et allocations,  
 Veuves de vétérans de la 1re guerre mondiale, *q.* de législation, *q.* (M. Knowles), 665
- Pensions de guerre, *q.* (M. Cruickshank), 848, (M. Hanson) (Skeena), 1226
- Pensions et Santé nationale, *c.* 985, 6594, 6697
- Bien-être, division pour la P. Q. *q.* (M. Gauthier), 1100
- Hôpital de Toronto (Ont.), *q.* (M. Mayhew), 851
- Hôpitaux, *q.* (M. Cruickshank), 847, *qd.* (M. Knowles), 3107
- Maisons de convalescence, établissement pour anciens combattants, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3218
- Propriété "Benny Farm", Montréal, *q.* (M. Bruce), 3756
- Règ. dép.* 66
- Pommes de terre,  
 Distribution dans les Provinces maritimes, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* (M. Black) (Cumberland), 575
- Pompiers canadiens,  
 Volontaires qui ont fait du service au R.-U. gratifications, *q.* (M. Lockhart), 7040
- Postes, *c.* 996, 6586
- Prestations, *t.* 5650
- Primes, *t.* 5659
- Q.* ouvrières,  
 Grève des taxis dans la ville de Qué. *décl.* du ministre provincial suppléant du Travail, allusion, *q.* (M. Graydon), 6299
- Radiodiffusion,  
 Bureau des gouverneurs de Radio-Can. vacances, *q.* (M. Graydon), 7
- Winchell (Walter), *q.* (M. Bruce), 3004
- R. et doc.*  
*Dép.* 66
- Rébellion du N.-O.  
 Forces, pensions, *d.* (M. Church), 1230
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *com.* 2160, *2e l.* 4167, 4296, *com.* 4311, *am.* du Sénat
- Remarques,  
 M. Reid au cours du débat du 16 mai, *q.* de privilège, (M. Coldwell), 3152
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6761, 6800
- Revenu national, *c.* 6618

**Mackenzie—Suite**

- Santé nationale et bien-être social, *c.* 6657,  
 Création, *b.* 149; 4421, *2e l.* 4437, *com.* 5052
- Séance,  
 Huis clos (A), (M. King), 7035
- Service administratif,  
 Fonctions supplémentaires, rémunération, *q.* (M. Blackmore), 4305
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112, *2e l. com.* 3849
- Services nationaux de guerre, *c.* 5088
- Situation ouvrière,  
 Régie des salaires en temps de guerre, *dm.* *c.* p. 9384, *a.* du *règ.* ajournement, *mot.* (M. Black) (Cumberland), 441
- Soldats,  
 Cimetières, *q.* (M. Church), 6262
- Subsides,  
*Com.* 3477, 3909
- Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 979
- Impôt sur le revenu, période de paiement, extension possible, (M. Knowles), 1750
- Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1739
- Marchés agricoles, programme ministériel, (M. Douglas) (Weyburn), 1977
- Surdité,  
 Appareils, anciens combattants et le public, prix abordables, *q.* (M. Esling), 2954
- Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5379  
*Rés. budgétaire, com.* 5379
- Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *com.* 5296  
*Rés. budgétaire, com.* 5296
- Transports,  
 Commission, *am.* tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, *m. b.* 101, *2e l.* 5159
- Travail, *c.* 5485
- Travaux de la Chambre, 4718  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, (M. King), 723
- Projets de loi et travail de la session, présentation, *ren. q.* (M. Graydon), 115
- Troupes canadiennes,  
 Anciens combattants blessés, hospitalisation, *q. q.* (M. Bruce), 6113
- Pensions, *q.* (M. White), 956
- Traitement des affections nerveuses, *décl.* du Dr Penfield, *q.* (M. Bruce), 3492
- Traitement médical, *q.* (M. Reid), 954

**Mackenzie—Fin**

- Tuberculeux,  
Hospitalisation en C.-B. *q.* (M. MacInnis),  
1566  
Tuberculose,  
Sanatoriums ontariens, pénurie du person-  
nel, *q.* (M. Bruce), 1570

**MacKenzie** (Frederick Donald), Neepawa  
(Man.):

- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1150,  
1550  
Service public,  
Hospitalisation et soins médicaux à l'étran-  
ger, *qd.* 2691

**Mackenzie** (Sask.):

V. **Nicholson** (Alexander Malcolm)

**MacKinnon** (George Ernest Lawson), Kootenay-Est (C.-B.):

- Affaires extérieures, *c.* 6657  
Fraises,  
Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de  
suspension de l'ordre du jour, (M.  
Cruikshank), 3439  
Mines et ressources, *c.* 6668

**MacKinnon** (L'hon. James Angus), ministre  
du Commerce; Edmonton-Ouest (Alb.):

- Aluminium,  
Expéditions, *q.* (M. Choquette), 1351  
Antimoine,  
Expéditions à l'Argentine, *q.* (M. Castle-  
den), 1458  
Assistance agricole,  
Provinces des Prairies, ventes de grains,  
taxe de 1 p. 100, *q.* (M. Fair), 2033  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque,  
conditions, *b.* 91, *2e l.* 2827  
Bestiaux,  
Marché à Winnipeg, *q.* (M. Donnelly),  
1095  
Bœurre, *q.* (M. Hansell), 2032  
Importations et exportations, *q.* (M.  
White), 448  
Bière canadienne,  
Expédition, *q.* (M. Sinclair), 602  
Bière et liqueurs alcooliques,  
Exportation, *q.* (M. Johnston) (Bow-  
River), 1807  
Blé, *t.* 5640  
Achat d'autres que des producteurs, *q.*  
(M. Perley), 5639  
Années-récolte 1935-1936 à 1942-1943, mise  
en vente par les cultivateurs, *q.* (M.  
Fair), 3857

**MacKinnon—Suite**

## Blé—Suite

- Années-récolte 1940, 1941 et 1942, certi-  
ficats de participation, *q.* (M. Ross)  
(Souris), 394  
Certificats de participation,  
Encaissement, *q.* (M. Quelch), 265  
Paiement, *q. q.* (M. Diefenbaker), 120  
Récolte de 1943, versements, *q.* (M.  
Perley), 1625  
Récoltes de 1940-1941 et 1942, livraison,  
*q.* (M. Ross) (Souris), 1931, (M. Per-  
ley), 2513  
Certificats de participation pour 1940-  
1941, *règ.* conférence de la commission  
des vivres, *q.* (M. Perley), 3218  
Charge et prix au comptant, *q.* (M. Don-  
nelly), 1222  
Chèques des producteurs, distribution par  
la poste pour 1940-1941, certificats de  
participation, *q.* 2953  
Comment on calcule le prix aux E.-U.  
*q.* (M. Perley), 3328  
Commission canadienne, *q.* (M. Perley),  
564, 1923  
Achats d'autres que les agriculteurs, *q.*  
(M. Perley), 5640  
Action devant les tribunaux, *q.* (M.  
Perley), 1869, 1931, 2138  
Année-récolte 1942-1943, *r.* renvoi au  
*com.* de l'agriculture, 3982  
Campagne agricole 1942-1943, *r.* annuel,  
*ren. d. q.* (M. Perley), 856, 1865  
Certificats de participation, dépenses ad-  
ministratives, *q.* (M. Wright), 843,  
(M. Perley), 2064  
*Com.* consultatif, *q.* (M. Perley), 1089  
Courtage et autres frais, *q.* (M. Perley),  
1455  
Coût et pertes, *q.* (M. Perley), 2146  
Frais de courtage et autres, *q.* (M. Per-  
ley), 1220  
Paiements sur les certificats, *q.* (M.  
Evans), 1921  
Représentant à Washington, nomination,  
*q.* (M. Diefenbaker), 4214  
Vérification des comptes, *q.* (M. Per-  
ley), 2035  
Consommation domestique et exportation,  
ventes, *q.* (M. Perley), 2689  
Contingents de livraison, *règ. m. q.* (M.  
Perley), 144, (M. Donnelly), 1102  
Entrepôt et transit (En), *q.* (M. Perley),  
2138  
Expédié en Espagne, *q.* (Mme Nielsen),  
843  
Exportation, prix, *q.* (M. Perley), 1458

Volume I: 1-1083  
Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199  
Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323  
Volume VI: 5639-7198

**MacKinnon—Suite**

## Blé—Fin

- Exportations aux E.-U. *ren. d. q.* (M. Perley), 310, *décl. q.* 454
- Livraison à la commission, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 955
- Livraison de la récolte de 1943, wagons de chemin de fer, répartition, *q.* (M. Castleden), 120
- Livraisons, division de l'Ouest, *q.* (M. Perley), 2145
- N° 1 d'Ont. (de mouture), *q.* (M. McNevin), 1227
- Permis de livraison, carnets, *q.* (M. Fair), 1810
- Pris à même les stocks non écoulés, *q.* (M. Wright), 846
- Prix, *q.* (M. Donnelly), 2061
- Récolte de 1940, 1941 et 1942, *q.* (M. Wright), 398
- Récolte de 1943-1944, livraisons à faire, *q.* (M. Castleden), 1625
- Récolte de 1944, prix, *q.* 3596, 3653
- Récolte de 1944-1945 en Ont. fixation d'un prix minimum, 5441
- Subventions versées aux minoteries, recouvrement d'une partie, *q.* 1359
- Utilisé par les meuniers, *q.* (M. Ross) (Souris), 1088
- Blé, avoine, *etc.*
- Prix, *q.* (M. Fair), 1354
- Bœuf, œufs, *etc.*
- Prix, *q.* (M. Blair), 1225
- Boissons alcooliques,
- Exportations, *q.* (M. Hatfield), 449
- Bourse des grains de Winnipeg, *q.* (M. Fair), 399
- Bouvillons, veaux, *etc.*
- Prix, *q.* (M. Fair), 1226
- Céréales,
- Vente et prix, politique ministérielle, *décl.* 2455, exposé, 3432
- Charbon,
- Importations, *q.* (M. Hansell), 1350
- Charbon de bois,
- Permis d'exportation, *q.* (M. Pouliot), 1226
- Chevaux,
- Exportations et importations, *q.* (M. Hansell), 2796
- Commerce,
- Commissaire, *q.* (M. Dorion), 388
- Commerce, *c.* 1342, 2098, 5498, 5525, 5589, 5775, 6697
- Conseil national des recherches,
- Travail, *cit.* 3486

**MacKinnon—Suite**

- Corporation d'assurance de *c.* d'exportation.
- Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et l'accroître, *b.* 178; 5644, 5719, *com.* 5720, *1re l.* 5727, *2e l.* 5964, *com.* 5969, 5980, *3e l. ad.* 6007, *am.* du Sénat, 6447
- C.* 1342, 2098, 5498, 5525, 5589, 5775, 6697
- C.* de guerre 1944-1945, *t.* 433
- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3354, 3458, 3467, 3478
- Discours du trône,
- Adresse en réponse, *dg.* 280
- Elections générales,
- Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l. com.* 3861
- Essence, *q.* (M. Diefenbaker), 2152
- Exploitation aurifère, *q.* (M. Nicholson), 399
- Farine,
- Prix de vente, *q.* (M. Perley), 3003
- Flétan,
- Frais et congelé, exportations, *q.* (M. Hanson) (Skeena), 1693
- Frontière,
- Traversée, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U. *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 445
- Géologues,
- Equipes, *q.* (M. Roy), 1565
- Graine de lin,
- Prix versé aux cultivateurs canadiens, augmentation, *q.* (M. Fair), 454
- Grains,
- Charge et transport, prix et tarifs, *q.* (M. Donnelly), 1348
- Contingents de vente, certificats de participation, paiement, *q.* (M. Graham), 6182
- Entreposage, *q.* (M. Perley), 564
- Entreposage aux élévateurs de tête de ligne, *q.* (M. Perley), 1221
- Grains de l'Ouest,
- Vente, prix paritaires, *q.* (M. Fair), 1810
- Inventions,
- Conseil, *q.* (M. Hansell), 2684
- Japon,
- Permis d'exportation, *q.* (M. Coldwell), 1811
- Laine,
- Prix depuis 1930, *q.* (M. Fair), 1689
- Lait,
- Prix, *q.* (M. McNevin), 1225, 1458
- Liñ,
- Récolte de 1942, *q.* (M. Burton), 1456

**MacKinnon—Fin**

- Liqueurs alcooliques, *q.* (M. Nicholson), 1094  
 Machines agricoles, *q.* (M. Diefenbaker), 2151  
 Maïs et pomme de terre,  
 Utilisation dans l'industrie au Man. *q.* (M. Winkler), 1565  
 Miel, *q.* (M. Matthews), 1355  
 Mines et ressources, *c.* 5775  
 Moutons, bouvillons et veaux,  
 Prix, *q.* (M. McNevin), 1225  
 Population,  
 Enfants, *q.* 4306  
 Pore,  
 Prix, *q.* (M. McNevin), 1354  
 Produits laitiers,  
 Lait fluide, production, *q.* (M. Lockhart), 5443  
 Provende,  
 Vente, subventions, *d.* (M. Burton), 2576  
 Recensement,  
 Personnes d'origine japonaise, *q.* (M. MacInnis), 843  
 Recherches,  
 Travaux, *t.* 5591  
 Renforts,  
 Décl. du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6972  
 Revenu national,  
 Cies constituées en corporation, *etc.* bénéfices, *q.* (M. MacInnis), 1096  
 Saint-Laurent,  
 Côte nord, service postal, *qd.* (M. Dorion), 1695  
 Subsidés, 3478  
 Véhicules à moteur,  
 Fabrication et importation, *q.* (M. Hansell), 2149  
 Wagons,  
 Élévateurs de lignes, répartition, *q.* (M. Coldwell), 2354

**MacKlin (Brig.):***Cit.* 4703**MacLean (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria, (N.-E.):**

- Affaires extérieures, *c.* 6172  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
 Campbell (Maj. J. E.), 954

**Maclean's:**

- Cit.* (M. Tucker), 2915 (M. Bruce), 3134, (M. King), 6179, (M. Diefenbaker), 6501

**MacLeish (Archibald):***Cit.* (M. Pouliot), 2958**MacLeod (Alb.):**V. **Hansell** (Ernest George)**MacMillan (L'hon. Cyrus), adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale pour l'air; Queens (I. P.-E.):**

- Aviateurs,  
 Canadiens postés en G.-B. uniformes, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 599  
 Aviation, *t.* 1591  
 Ecoles d'observateurs et écoles élémentaires, indemnité de vie chère, *q.* (M. Diefenbaker), 1227

**C. A. R. C.**

- Base aérienne du Labrador, écrasement d'un bombardier le 6 juillet, *q.* (M. Graydon), 4830  
 Bombardement et tir, pratique, pêcheries au lac Erié, *q.* (M. Corman), 3755  
 Bombardiers et mitrailleurs, écoles, *q.* (M. Bence), 2028  
 Chevrons de service, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 5643

*Dép.* de matériel, papeterie et imprimés, récupération, *q.* (M. Bence), 4208  
*Dép.* du matériel n° 7, Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 2151

Division féminine, tuniques, *q.* (M. Lacombe), 2460

Facilités du culte, *q.* (M. Rennie), 404  
 Hornell (Lt de section Edward David), C. V. décernée à titre posthume, 5711

Immeuble à Ottawa, *q.* (M. Bence), 2030  
 Membres des équipages navigants, rapatriement après 3 ans de service outremer, *q.* (M. Graydon), 3395

Northern Petroleum Co. contrats, *q.* (M. Diefenbaker), 598

Officiers retraités, *q.* (M. Sinclair), 1224  
 Personnel canadien, transfert de la R. A. F. au C. A. R. C. *q.* (M. Sinclair), 386

Service de transport aérien, *q.* (M. Knowles), 3550

C. A. R. C. et R. A. F.  
 Canadiens décorés pour bravoure, *q.* (M. Sinclair), 817

Courrier, *t.* 1150  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1150, 1230, 1588

Croix commémoratives, *cit.* 1151  
 Emprunt de la victoire,  
 Militaires en permission, discours de propagande, *q.* (M. Sinclair), 2847

Entraînement aérien,  
 Ecoles élémentaires, *q.* (M. Cruickshank), 848

**MacMillan—Fin**

- Forces armées canadiennes,  
C. A. R. C. base aérienne du Labrador,  
écrasement d'un bombardier le 6 juillet, *c.* (M. Graydon), 4938  
Soulèvement à Valleyfield le 19 juin, *q.*  
(M. Graydon), 3212
- Pacifique,  
Moyens de communication, *qd.* (M. Knowles), 2461
- Plan d'entraînement aérien,  
Fermeture d'aéroports, *q.* (M. Castleden), 2062  
Indemnités de logement, *q.* (M. Hansell), 1815
- R. A. F.  
Ecole d'aviation à Estevan, *q.* (M. Tripp), 1095
- Sécurité sociale,  
*Com. spécial, 1er r.* présentation, 813, 1020,  
*2e r.* 5161
- Sergents-pilotes, *cit.* 1588
- Service ambulancier aérien, *qd.* (M. Church), 2461
- St. Eleanors (I. P.-E.)  
Aéroport, *q.* (M. Hazen), 2901

**MacMillan (R.):**

- Cit.* (M. Jackman), 287, (M. McGeer), 1432,  
(M. Church), 2940, (M. Cruickshank), 6027

**MacNamara (M.):**

- Cit.* (M. Bence), 2610  
**V. Service sélectif**

**MacNicol (John Ritchie), Davenport (Ont.):**

- Accord, *cit.* 3341  
Accord avec la ville d'Ottawa,  
Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87, *3e l.* 2322
- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4006, 4049, *com.* 4083
- Affaires extérieures, *c.* 2078, 6635
- Agriculture, *c.* 690, 5219, 5321
- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5526, *com.* 5744, 5875, 5942
- Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *2e l.* *com.* 5655
- Auditeur général,  
*R. cit.* 3605

**MacNicol—Suite**

- Ball (Max.), *cit.* 3340
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1340, 1423, 1481, 1529, *com.* 6473
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2804, *com.* 6245
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137; 3789, *com.* 3793, *2e l.* 3868, *com.* 3872, 3904, 3950, 4098
- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4666, 4912
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *com.* 3745, *2e l.* *com.* 4115, 4190, 4778
- Cies d'assurance canadiennes et britanniques,  
Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b.* 185; 6534
- Consolidated Mining and Smelting Co. *cit.* 1787
- Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l.* *com.* 5987
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5794, *com.* 5839
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* *com.* 6041
- C.* agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3821
- C.* de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3937
- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 586, 609, 862, 1001, 1049, 1134, 1240, 1364, 1553, 1650, 1778, 1823, 1955, 2295, 2328, 2371, 2472, 2545, 2599, 2737, 2747, 2966, 3027, 3045, 3072, 3114, 3160, 3332, 3387, 3481, 3516, 3576, 3605, 3660, 3684, 3711
- Défense nationale, *c.* 667
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 778
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 152, 231



**MacNicol—Suite**

- Drew (M.), *cit.* 4780  
 Elections générales,  
   Permission aux militaires de voter aux  
   élections générales, mesures, *b.* 135, *2e*  
   *l. com.* 3833, 3861  
 Emprunt d'1 milliard,  
   Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1730,  
   *2e l. com.* 2050  
 Energie électrique,  
   Détournement d'eau à Niagara, notes, *dép.*  
   (M. St-Laurent), 2846  
 Fallow (L'hon. M.), *cit.* 1785  
 Forces canadiennes,  
   Hospitalisation des soldats blessés, de re-  
   tour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement,  
   (M. Bruce), 6258  
*Globe and Mail*, *cit.* 2331, 4116, 7007  
 Gratifications de service de guerre,  
   Effectifs des forces armées canadiennes en  
   service actif, versements à leur retrait  
   ou au licenciement, *b.* 184, *2e l.* 6511,  
   *com.* 6517, 6553  
 Guerre,  
   Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
   politique du gouvernement, *mot.* (M.  
   King), 7003, 7072  
 Haanel (M.), *cit.* 3339  
 Haire (Sgt R.), *cit.* 4050  
 Heaps (M.), *cit.* 3612  
 Impôt de guerre sur le revenu,  
   *M. b.* 180, *com.* 5234, *2e l. com.* 6279  
   *Rés. budgétaire*, 5234  
*Jobs—Freedom—Opportunity*, *cit.* 4151  
 Justice, *c.* 5435  
 Lettres, *cit.* 2373, 7006  
 Logement,  
   Construction, réparations et remanie-  
   ments, *etc.* avances, mesure, *b.* 183, *com.*  
   6215, *2e l.* 6400, *com.* 6411, 6451, 6467  
 McClave, *cit.* 3345  
 Mines et ressources, *c.* 6660  
*National Industrial Recovery Act*, *cit.* 2547  
 Nations unies,  
   Administration de secours et de rétablisse-  
   ment (Loi de 1944 sur l'), exécution  
   de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l.*  
   *com.* 2226  
*Nor'West Farmer*,  
   Bruder (C.), *cit.* 3338  
 Pêcheries, *c.* 5399  
 Pension du service civil,  
   Extension de l'application de la loi, con-  
   tributions, *etc.* dispositions supplémen-  
   taires, *b.* 171, *2e l.* 5759  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 6608, 6710  
 Pétrole,  
   Accord entre la G.-B. et les E.-U. *q.* 6419  
   Fort-McMurray, progrès réalisés, *q.* 1571

**MacNicol—Fin**

- Postes, *c.* 2092, 6585  
 Radiodiffusion,  
   Examen du r. annuel et revision du pro-  
   gramme de la Société Radio-Can. *com.*  
   nomination, (M. LaFlèche), 932  
 Reconstruction,  
   *Com. cit.* 4146  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le minis-  
   tère de la),  
   Plans de restauration, établissement, *b.*  
   82, *com.* 2166, *2e l.* 4146, *com.* 4301, 4318  
*Regina Leader-Post*, *cit.* 5336  
 Renforts,  
   *Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
   (M. McNaughton), 6798  
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
   *M. b.* 163, *com.* 5317  
   *Rés. budgétaire*, *com.* 5317  
 Routes aériennes, *cit.* 2329  
 Santé nationale et bien-être social, (minis-  
   tère),  
   Création, *b.* 149, *2e l.* 4434  
 Service naval,  
   *Am.* et codification, discipline navale du  
   R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112,  
   *2e l. com.* 3803, 3848  
 Situation ouvrière,  
   Régions houillères de l'Alb. chômage, *q.*  
   (M. Johnston) (Bow-River), 1102  
 Stevens (George), *cit.* 4051  
 Industrie du sucre de betterave au Can.  
   *décl.* (M. Blackmore), 1738  
 Pensions de vieillesse et pensions aux  
   aveugles, *am.* (M. Knowles), 1468  
 Tarif douanier,  
   *M. b.* 167, *com.* 5348  
   *Rés. budgétaire*, *com.* 5348  
 Timm (M.), *cit.* 3340  
 Toronto (Ville de),  
   Conseil municipal, représentations envo-  
   yées au député de Davenport, *q.* 6865  
 Transports, *c.* 2107, 6088, 6482  
 Travaux de la Chambre,  
   Ajournement le mardi jusqu'au jeudi sui-  
   vant, proposition, (M. King), 711  
 Travaux publics, *c.* 5410  
 Vêtement,  
   Industrie de la confection, *règ.* *q.* 969  
 Wartime Oils Ltd. *q.* 4824  
**MacRae** (Margaret Kirsén Brown):  
   *Div. b.* 98, *1re l.* 2746, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.*  
   *ad.* 3884  
**MacRae** (Marie-Stella-Gisèle-Payette):  
   *Div. b.* 77, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.*  
   3883, *ad.* 3884  
**Mahon** (A. S.):  
   Lettre, *cit.* (M. Black) (Cumberland), 3821

- Mahony** (Maj. John Keefer):  
V. *Armée canadienne*
- Main-d'œuvre, etc.:**  
V. *Conditions ouvrières; Houille; Q. ouvrières; Service sélectif*
- Main-d'œuvre agricole:**  
Accords fédéraux-provinciaux,  
Transfert d'ouvriers, *q.* (M. Blanchette), 1099  
Bureau de Qué. *q.* (M. Lacombe), 3329  
Lalumière (Elie), *q.* (M. Lacombe), 3650
- Maine:**  
V. *Combustible*
- Maintien:**  
V. *Conditions ouvrières; Défense passive; Guerre*
- Maire:**  
V. *Installations de la défense*
- Mairie:**  
V. *Elections municipales à Ottawa*
- Maïs:**  
V. *Conserveries; Légumes*
- Maïs, fèves et pois:**  
*Qd.* (M. Cruickshank), 1567
- Maïs et pomme de terre:**  
Utilisation dans l'industrie au Man. *q.* (M. Winkler), 1565
- Maisonnette-Rosemont** (P. Q.):  
V. *Fournier* (Sarto)
- Maisons, etc.:**  
*T.* (M. Iisley), 3684  
V. *Femmes; Halifax (N.-E.); Logement; Pensions et Santé nationale; War-time Housing Ltd.*
- Maître général:**  
V. *Armée canadienne*
- Maîtres de poste:**  
V. *Dafoe* (Sask.); *Granite-Bay* (C.-B.)
- Majesté** (Sa):  
V. *Sa Majesté*
- Major** (Gaétan):  
*Cit.* (M. Lapointe) (Matapédia-Matane), 4744
- Maj.-gén.:**  
V. *Armée canadienne*
- Major** (Kathleen O'Raw):  
*Div. b.* 62, *1re l.* 2058, *2e l. com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Makaroff** (Robert):  
V. *Mobilisation*
- Malades:**  
V. *Femmes, etc.; Hôpitaux*
- Manche** (La):  
V. *Service naval*
- Mandat parlementaire:**  
V. *Chambre des communes*
- Mandats d'arrêts:**  
V. *Service sélectif*
- Manifestes:**  
*Cit.* (M. Knowles), 5965
- Man.:**  
V. *Bestiaux et porcs; Cour d'appel; Liqueurs douces, etc.; Maïs et pomme de terre; Musiciens; Prairies*
- Mansfield** (Margaret Georgina Isabel Townsend):  
*Div. b.* 44, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884
- Manuel des orateurs:**  
*Cit.* (M. Ward), 4871
- Manuels:**  
*T.* (M. LaFlèche), 2997
- Manufacturiers:**  
V. *Munitions et approvisionnements*
- Manuscrit:**  
*Cit.* (M. Coldwell), 911
- Manutenters:**  
V. *Halifax* (N.-E.)
- Maple-Creek** (Sask.):  
V. *Evans* (Charles Robert)
- Marble** (Ile):  
V. *Ile, etc.*
- Marchandises:**  
V. *Can. Steamship Lines; Halifax* (N.-E.)
- Marchands:**  
V. *Charbon; Fielding*
- Marché domestique, (étranger):**  
V. *Semence de trèfle*
- Marchés, etc.:**  
V. *Bestiaux; Bétail; Bœuf de boucherie; C. A. R. C.; Pêcheries; Subsides*
- Mariés:**  
V. *Mobilisation; Troupes canadiennes*

**Marine, etc.:**

Services,

Nelles (Amiral), *q.* (M. Gillis), 850

V. **Chemins de fer, etc.; Défense nationale; Forces canadiennes; Impôt sur le revenu; Lignes aériennes Trans-Can.; Prisonniers de guerre; Service naval**

**Marine marchande:**

Cigarettes et autres douceurs fournies aux marins,

*D. de ren. q.* (M. Graydon), 4830**Marine et pêcheries:***Com. 65***Marine royale canadienne:**

Base pour l'instruction des équipages canadiens,

Etablissement aux Bermudes, *q.* (M. Graydon), 5844**Marins:**V. **Impôt sur le revenu; Marine marchande; Prisonniers de guerre****Marins et aviateurs de retour:**

Inscription,

*Règ. qd.* (M. Church), 2462**Maritime Cooperator:***Cit.* (M. Wright), 259**Maritimes:**V. **Conditions ouvrières; Pommes de terre; Wartime Oils Ltd.****Marque:**V. **Alcool méthylique****Marquette (Man.):**V. **O.****Marquez (Vernon Oswald):***Div. b. 63, 1re l. 2058, 2e l. com. 3e l. 3883, ad. 3884***Marsh (Dr Leonard C.):***Q.* (M. Fraser) (Peterborough), 402**Marsh (M.):***Cit.* (M. Green), 3609*R. cit.* (Mme Casselman), 5554, (M. Blanchette), 5565, *t.* 5566, (M. Dorion), 5569**Marshall (Gén. George):***Cit.* (M. Power), 1070**Marshall (James Alexander), Camrose (Alb.):**Agriculture, *c.* 1190, 1669

Auditeur général,

*R. cit.* 3689, 3709, 5503Chambre de commerce de Londres, *cit.* 342**Marshal—Fin**Chase (Stuart), *cit.* 344*Citizen d'Ottawa, cit.* 341Commerce, *c.* 5503*C. de guerre,*

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1275, 1611, 1646, 2475, 2665, 2751, 2973, 3061, 3075, 3265, 3471, 3478, 3502, 3577, 3599, 3681, 3709

Discours du trône,

Adressé en réponse, *dg.* 341Gore District Mutual Fire Insurance Co. *b.* 40, *2e l. com.* 3674

Grains de semence, provende et fourrage,

Avances consenties, *qd.* 451Lie (Haakon), *cit.* 344Melchett (Lord), *cit.* 344*Ottawa Citizen, cit.* 2666

Peters (Claude H.),

*D. de brevet, b.* 94, *2e l. com.* 3674

Population,

Catégories, *t.* 2666

Prêts,

Consentis à d'autres pays par le Dominion, *q.* 448

Subventions,

Routes conduisant aux houillères, *q.* 844Travail, *c.* 5475**Martel (Mme Florence):**V. **Service sélectif****Martin (Paul-J.), adjoint parlementaire au**

ministre du Travail; Essex-Est (Ont.):

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4039Affaires extérieures, *c.* 6144Allocations familiales, *cit.* 5605, 5750Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5547, 5602, 5672, *com.* 5750, 5869Assurance-chômage, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 841, (M. Côté), 3983Contribution par catégories, *q.* (M. Rose), 2146Prestations, *q.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 3756

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1491Beveridge (William), *cit.* 5604

Chômage,

Métiers de la construction, *q.* (M. Nicholson), 1091

**Martin—Suite**

- Chômeurs,  
1943-1944 (En), *q.* (M. Knowles), 834
- Clarke-Ruse Ltd.  
Usine de réparation, Lakeburn (N.-B.), *q.*  
(M. Emmerson), 2146
- Code criminel,  
Vols dans un bureau de poste, vente d'ap-  
provisionnements militaires, fraude, *etc.*  
*m. b.* 139, *2e l.* 4480
- Cohen (J. L.), *c. r. q.* (M. MacKenzie)  
(Lambton-Kent), 1686
- C.-B.  
Personnes de race japonaise, *q.* 1815
- Commission de mobilisation de la Sask.  
Correspondance échangée, dossier, *q. q.*  
(M. Coldwell), 2257
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis  
d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des  
services commerciaux aériens, création,  
*b.* 133, *2e l. com.* 4200, 4218, 4793
- Conditions ouvrières,  
Ford Motor Co. différend à l'usine, *q.*  
(M. Graydon), 2308
- Hommes et femmes,  
Salaires égaux, *q.* (Mme Nielsen), 2031
- Industrie minière de la N.-E. *com. mixte*  
de la production, *q.* (M. Gillis), 5310
- Houillères d'Edmonton, *q.* (M. Johnston)  
(Bow-River), 2030
- Main-d'œuvre, transfert de l'industrie à la  
ferme, *q.* (M. Perley), 5647
- Main-d'œuvre féminine de l'Ouest cana-  
dien, migration pour la mise en con-  
serves des fruits et légumes, *q.* (M.  
Lockhart), 5647
- Ordres aux registraires, *q.* (M. Dorion),  
2253
- Ouvriers des chantiers maritimes, grève à  
Halifax et Dartmouth, rumeur, *q.* (M.  
Gillis), 5646
- Tabac, main-d'œuvre nécessaire à la ré-  
colte dans Ont. *q.* (M. Senn), 5647
- Vacances payées, *etc. q.* (M. Factor), 3649
- Conditions de travail,  
Commentateurs à la radio, *q.* (M. Ross)  
(St. Paul's), 1688
- Conseil national du travail en temps de  
guerre,  
Chemins de fer, *q.* (M. Pouliot), 5648
- Syndicat des cheminots, appel interjeté,  
*q.* (Noseworthy), 5311
- Convention fiscale entre le Can. et les E.-U.  
d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944,  
*b.* 159, *2e l. com.* 5075
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux  
approuvés, *etc. b.* 163, *2e l. com.* 5825

**Martin—Suite**

- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 556, 1716.  
1964, 3016, 3486, 3661
- Curtin (John), *cit.* 5606
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 223,
- Employés,  
Transfert de l'usine Nobel à Victory Air-  
craft, Malton, *q.* (M. Noseworthy), 2152
- Etudiants des facultés des sciences,  
*Règ. q.* (M. Tustin), 2144
- Guide des employeurs,*  
Plaquette, *q.* (M. Dorion), 2253
- Hooper Holmes Bureau,  
Associated C. Bureaux, *q.* (M. Bence),  
3002
- Houille,  
Production, main-d'œuvre, *q.* (M. Hurtu-  
bise), 1687, 1689
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 5017, 5291, *2e l.* 6267, *com.*  
6276  
*Rés. budgétaire, com.* 5017, 5291
- Industries essentielles,  
Ouvriers agricoles, *q.* (M. McIvor), 1099
- Inscription nationale,  
Registraire en chef, *q.* (M. Black) (Yu-  
kon), 5842
- Kingston,  
Propriétés louées, *qd.* (M. Cardiff), 1694
- Main-d'œuvre agricole,  
Accords fédéraux-provinciaux, transfert  
d'ouvriers, *q.* (M. Blanchette), 1099
- McTague (M.), *cit.* 5604
- Mines,  
Or et argent, priorité, *q.* (M. Diefen-  
baker), 6261
- Mobilisation,  
Appels et avis, *q.* (M. Raymond), 1927
- Canadiens de sexe masculin aux E.-U. *q.*  
(M. Diefenbaker), 3002
- Congé, *d. d.* (M. Pouliot), 6263
- Différentes catégories, effectif, *q.* (M.  
White), 2145
- National-Canadien et Pacifique-Canadien,  
chemins de fer, *d.* (M. Pouliot), 3652
- Ouvriers agricoles, *q.* (M. Henderson),  
1100
- Nationaux du Japon,  
C.-B. *q.* (M. Reid), 3452
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablisse-  
ment (Loi de 1944 sur l'), exécution de  
l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l.* 2208

**Martin—Suite**

- Objecteurs de conscience, *q.* (M. Winkler), 844, (M. Reid), 2033
- Ceux qui sont internés dans les camps de travail, charges de famille, *q. q.* (M. Douglas) (Weyburn), 310, personnes à charge, disposition, (M. Martin), 340
- Croix-Rouge, *q.* (M. Winkler), 1927
- Pêcheries, *c.* 5399
- Pitt (William), *cit.* 5602
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
- Personnel civil, *q.* (M. Breithaupt), 1809
- Prisonniers de guerre,
- Emploi, *q.* (M. Diefenbaker), 1458
- Q.* ouvrières,
- Employés professionnels, dispositions du *dm. c. p.* 1003, exclusion, *q.* (M. Noseworthy), 2258
- Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ.* (M. Gillis), 6295
- Relations ouvrières en temps de guerre, accords avec les provinces, *q.* (M. Roebuck), 2205
- Radiodiffusion,
- Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 915
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),
- Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *com.* 2165, *2e l.* 4168
- Recrues,
- Offre de rémunération pour passer à l'active, *q.* (M. Lockhart), 6983
- Relations ouvrières,
- Conseil national, Territoire du Yukon, *q.* (Mme Nielsen), 6984
- Renforts,
- Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6788, 6811
- Ressortissants japonais,
- C.-B. forêts de la couronne, emploi, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1097
- Route de l'Alaska,
- Bureau à Vancouver, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *q.* 3007, 3055, 3108
- Salaires,
- Hommes et femmes, égalité, *q.* (Mme Nielsen), 1815
- Service alternatif,
- Travailleurs, contributions à la Croix-rouge, *q.* (M. Weir), 3650

**Martin—Fin**

- Service sélectif,
- Chemins, syndicats, *d.* (M. Pouliot), 3652
- Employés, *q.* (M. Diefenbaker), 2150
- Employés, transfert de la ferme à l'industrie, *q.* (M. Mayhew), 3757
- Griggs (E. N.), *q.* (M. Knowles), 1094
- Main-d'œuvre, transfert obligatoire, observations des anciens combattants de Vancouver, *q.* (M. Cruickshank), 5645
- Ouvriers agricoles, *q.* (M. Reid), 1098
- Règ.* poursuites, *q.* (M. Knowles), 6983
- Service sélectif et assurance-chômage, Bureaux de Toronto, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 567
- Services armés,
- Travailleurs agricoles, *q.* (M. Raymond), 3002
- Subsides,
- Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1937
- Trade Union Congress, *cit.* 5605
- Travail,
- Conseil national, *q.* (M. Côté), 3984
- Ministère,
- Charpentier (R.-M.), *q.* (M. Dorion), 4498
- Rentes viagères, actuaire adjoints, *q.* 1093
- Webb (Mme Sidney), *cit.* 5604

**Martin (Wilson Allan):**

- Div. b.* 66, *1re l.* 2138, *2e l. com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884

**Massey (Denton), Greenwood (Ont.):**

- C.* de guerre,
- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2540

**Massey (M.):**

- Cit.* (M. King), 6259

**Matapédia-Matane (P.Q.):**

- V. Lapointe (Arthur-Joseph)

**Matériaux:**

- V. Aéroport; Construction

**Matériel:**

- V. Armée canadienne; Avions, pièces, etc.; C.A.R.C.; Route de l'Alaska

**Matériel de guerre:**

- Obus canadiens,
- Production accrue, *q.* (M. Graydon), 2468
- V. Espagne

**Matériel de guerre, outillage et usines:**

- Paiements effectués par le Can. *qd.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 2153

**Matières contenant du caoutchouc:**

Embargo sur l'importation, *q.* (M. Hazen), 566

**Matin:**

*V. Chambre des communes; Séances*

**Matthews** (James Ewen), Brandon (Man.):

Agriculture, *c.* 5169, 5331

Armée canadienne,

Fermeture du centre d'instruction militaire de Brandon et sur la prétendue destruction de matériel, *d. de ren. q.* 4307

Bedford (M.), *cit.* 5169

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif établissement, *b.* 137, *2e l. com.* 3877

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4840

*C. de guerre,*

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1398

Fermes expérimentales,

Personnel temporaire, *q.* 6579

Miel, *q.* 1355

Mobilisation,

Recrues reçues à Brandon, *qd.* 1229

Ottawa (Ville d'),

*Com. mixte des 2 Chambres, 1er r.* 3647

Prairies,

Assistance à l'agriculture, excavations au Man. *q.* 1564

**Maximum:**

*V. Fruits frais; Logement*

**May:**

*Cit.* (M. Lalonde), 307, (M. l'O.), 6868, 7157

**Maybank** (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre (Man.):

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5711, *com.* 5933

Armée canadienne,

Objecteurs de conscience, casernes de Fort-Osborne, district militaire n° 10, *q.* 2800

Asso. canadienne de bienfaisance des travailleurs,

Constitution en corporation, *b.* 90, *1re l.* 2624, *2e l.* 3035, *com. 3e l. ad.* 6459

Banque du *Can. cit.* 4735

Bird (John), *cit.* 6996

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4733

**Maybank—Fin**

Chambre des communes,

*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2451

Code criminel,

Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnement militaires, fraude, *etc. m. b.* 139, *2e l.* 4476

Conférence monétaire,

Représentation du *Can. q. q.* (M. Graydon), 4600

*C. de guerre,*

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 867, 2489, 2592

Evangelical Lutheran Augustana Synod of N. A. The,

Constitution en corporation, *b.* 95, *1re l.* 2746, *2e l.* 3035, *com. 3e l. ad.* 3675

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6995

Lettre, *cit.* 886

Pension du service civil,

Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171, *2e l.* 5758

*Tribune, ci.* 6996

**Mayerovitch** (Harry):

*V. Office national du film*

**Mayhew** (Robert Wellington), Victoria (C.-B.):

Accord avec la ville d'Ottawa,

Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87, 2317

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1525

Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le *Can.* et les autres pays, mesure tendant à faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 5995

Cours des produits des pêcheries,

Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* 6034

*C. de guerre,*

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1373, 1662, 2757

Fraises,

Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3438

**Mayhew—Fin**

- Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6958  
 Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4966  
*Rés. budgétaire, com.* 4966  
 Impressions du Parlement *1er r.* 5914  
 Lettre, *cit.* 6960  
 Message, *cit.* 6958  
 Pacifique,  
 Conférence en N.-Z. annonce par le *1er* ministre Fraser, *q.* 5311  
 Pension du service civil,  
 Extension, *b.* 171, *2e l. com.* 5763  
 Pensions et Santé nationale,  
 Hôpital de Toronto (Ont.), *q.* 851  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4269  
 Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6797  
 Restaurant du Parlement,  
 Personnel, conditions d'embauchage, *décl.* du *com. mixte, q.* 1818  
 Service sélectif,  
 Employés, transfert de la ferme à l'industrie, *q.* 3757  
 Transports, *c.* 6094

**Mazout:**

- Installations de chauffage au charbon,  
 Reconversion en systèmes de chauffage à l'huile, autorisation, rumeur, *q.* (M. Homuth), 3493

**McCann (James Joseph), Renfrew-Sud (Ont.):**

- Affaires extérieures, *c.* 2068  
 Agriculture, *c.* 2065, 2107  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5906  
 Assurance des anciens combattants,  
 Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *2e l. com.* 5650  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de *1er* établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l. com.* 6471  
 Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2939  
*Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4632

**McCann—Suite**

- Chambre des communes, *c.* 2081  
*Rég. com. spécial* chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2450  
 Change étranger (Contrôle du),  
 Fonds américains, prime ou escompte, *q.* (M. Ilsley), 3596  
 Voyages aux E.-U. mitigation des restrictions, (M. Ilsley), 3102  
 Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),  
 Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64, *com.* 2052, *2e l. com.* 2196  
 Commerce, *c.* 2098  
 Commission du transport aérien,  
 Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *rég.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4774  
 Cour de l'Echiquier,  
 Nomination d'un *3e* juge, *am. m. b.* 35, *2e l. com.* 2056  
 C. de guerre, 1944,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1039, 1618, 1968, 2020, 2115, 2283, 2955, 3091, 3140, 3387  
 N° 1, (C. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 54, *com.* 2044, *2e l. com.* 2048  
 Dépêches,  
 Publication dans le *Globe and Mail*, le 6 juillet, mention, *q.* de privilège, 4721  
 Finances, *c.* 2080  
 Fraises,  
 Prix en C.-B. *a.* 31 du *rég.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3442  
 Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4995, 5288  
*Rés. budgétaire, com.* 4995, 5288  
 Inspection des compteurs d'eau,  
 Abrogation du statut de 1905, *b.* 36, *2e l. com.* 2199  
 Juges,  
 Traitement d'un *3e* juge à la Cour de l'Echiquier, vote, *m. b.* 85, *com.* 2196  
 Mines et ressources, *c.* 2081  
 Morin (M.), *cit.* 931  
 Pêcheries, *c.* 1470  
 Postes, *c.* 2091  
 Radiodiffusion,  
*Com. 1er r.* 1399, *2e r.* 2455, *3e r.* 5639  
 Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 906, 929

- McCann—Fin**  
 Radiodiffusion—Fin  
 Président de la Société Radio-Can. nomination à emploi continu, *m. b.* 179, *com.* 5921, *2e l.* 6068  
*Règ. cit.* 2964  
 Revenu national, *c.* 2087  
 Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
 Création, *b.* 149, *2e l.* 4454  
 Service législatif, *c.* 2081  
 Services nationaux de guerre, *c.* 2087  
 Subsides, 1944, 2036, 2065  
 N° 1, 1944, *b.* 53, *com.* 2036, *2e l. com.* 2038  
 N° 2, *b.* 65, *com.* 2111, *2e l. com.* 2112  
 Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b.* 182, *com.* 5294  
*Rés. budgétaire, com.* 5294  
 Transports, *c.* 2010  
 Travaux publics, *c.* 2097  
 Williams (Col), *cit.* 3141
- McCarthy (Desmond):**  
*Cit.* (M. Kuhl), 4157
- McCarthy (Leighton):**  
*Cit.* (M. Nicholson), 2851
- McCarthy (M.):**  
*Cit.* (M. Green), 6133
- McCarthy et McCarthy (Bureau):**  
 V. **Services d'avocats**
- McClave (M.):**  
*Cit.* (M. MacNicol), 3345
- McConachie (Grant):**  
*Cit.* (M. Cruickshank), 2285
- McCuaig (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord (Ont.):**  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1378  
 Droits successoraux, *b.* 166, *3e l.* 5583  
 Prêt agricole,  
 Commission, *q.* 1357
- McCubbin (Robert), Middlesex-Ouest (Ont.):**  
 Agriculture, *c.* 704  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1964  
 Lettre, *cit.* (M. Gillis), 4612
- McDonald (Wallace Reginald), Pontiac (P.Q.):**  
 Communiqué,  
 Arthabaska, *cit.* 618
- McDonald—Fin**  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 617, 3041, 3337  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6877  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4218
- McFarlane (M.):**  
*Cit.* (M. Quelch), 875
- McGarry (Moses Elijah), Inverness-Richmond (N.-E.):**  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5697  
*Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4539  
 Canso (Déroit de),  
 Transbordeurs, *q.* 4209  
 Chambre des communes,  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du r. 2436  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1010, 1646, 1999  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 201  
 Pêcheries, *c.* 4571  
 Travaux publics, *c.* 5425
- McGeer (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard (C.-B.):**  
 Banque du Can.  
 Prêts aux banques à charte, *q.* 835  
*R. cit.* 1431, 4658, 6315, 6383  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1420, 1431,  
 Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2805, 2853, *com.* 6241, 6313, 6368,  
*Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4603, 4655  
 Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 3623



**McGeer—Fin**

- C. de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3901  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3614  
Dunning (L'hon. Charles), *cit.* 4657, 6316  
Filene (Edward), *cit.* 6372  
Fraises,  
Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3442  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6991, 7052  
Hopkins (Sir Frederick Gowland), *cit.* 2853  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M.* *b.* 180, *com.* 4936  
*Rés. budgétaire, com.* 4936  
Jefferson (Thomas), *cit.* 2853  
Lincoln, *cit.* 2855  
Lloyd George, *cit.* 6371  
Logement,  
Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183, *com.* 6219  
Ludwig (Emil), *cit.* 6372  
Macmillan (R.), *cit.* 1432  
McLean's, *cit.* (M. McGeer), 6370  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4277  
Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5046  
Smuts (Jan Christian), *cit.* 4658  
Subsides,  
Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 974  
Towers (Graham), *cit.* 974, 975, 976, 2856, 6316  
Verdon-Roe (Sir Alliott), *cit.* 2853  
Wavell (Lord), *cit.* 2853  
Wilson (Woodrow), *cit.* 6371

**McGregor (James):****V. Assurance-chômage****McGregor (Robert Henry), York-Est (Ont.):**

- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5532  
Armée canadienne,  
Mobilisation, application de la loi, *q.* (M. Bruce), 6741

**McGregor—Fin**

- Complete Flying Course, The,*  
Brochure, Harben (N. Roy), D. F. C. *q.* 833  
C. A. R. C.  
Kennedy (H. M. (Marlowe), *q.* 957  
C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3585  
Dpenses de guerre,  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 730, 755, 757, 789  
Fonctionnaires publics au 31 mars 1944, *qd.* (M. McGregor), 3006  
Frigdrick (Ewold), *qd.* 603  
Genièvre et whiskey,  
Production, *q.* 2030  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6876  
Kingston (Ont.),  
Entrepôts frigorifiques, outillage, *q.* 6579  
Powell-River (C.-B.),  
Bassins et quais, aménagement, *q.* 4826  
Service sélectif,  
Violation des *règ.* condamnation à Cochran (Ont.), *d.* 1695  
Services volontaires féminins, *d.* 408  
Trèfle,  
Semence, *qd.* 405

**McHale (James MacMillan):**

- Div. b.* 127, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* *3e l.* *ad.* 4623, *s. r.* 5483

**McHugh (J.):**

- Lettre, *cit.* (M. Neill), 5391

**McIlraith (George James), Ottawa-Ouest (Ont.):**

- Accord avec la ville d'Ottawa,  
Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87; 2312  
Azeff (Celia Zlatkes), *div. b.* 106, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466  
Banque et commerce,  
*Com. 11e r.* 6695  
Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l. com.* 6480  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4654  
Coleman (Frances Eleanor Campbell), *div. b.* 113, *1re l.* 3395, *2e l.* 3675, *com.* *3e l.* *ad.* 4623

**McIlraith—Suite**

- Corporation d'assurance des c. d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, b. 178, com. 5724, 2e l. com. 5997
- Cour de l'Échiquier,  
Nomination d'un 3e juge, am. m. b. 35, 2e l. 1908
- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, b. 134, 2e l. 3820
- Décary (Ellen Margaret Doris Sheehan), div. b. 61, 1re l. 2058
- Dodds (Barbara Helen Smith), div. b. 60, 1re l. 2058
- Fisher (George Hodgson), div. b. 49, 1re l. 1920, 2e l. 3466
- Freidman (Gertie Shulman), div. b. 121, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623
- Impôt de guerre sur le revenu,  
M. b. 180, com. 4992  
Rés. budgétaire, com. 4992
- Lax (Helaine Ethel Leopold), div. b. 14, 1re l. 1514, 2e l. 3465, com. 3e l. 3882, ad. 3884
- Leibovitch (Belle Bailey), div. b. 120, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623
- Moore (Ivan Walter), div. b. 156, 1re l. 4550, 2e l. 4623
- Pension du service civil,  
Extension de l'application de la loi, contributions, etc. dispositions supplémentaires, b. 171, 2e l. 5727, 5759
- Peters (Claude H.),  
D. de brevet, b. 94, 1re l. 2745, 2e l. 3030, 3674, com. 3e l. ad. 3675
- Pomeroy (Cecil Benjamin), div. b. 15, 1re l. 1514, 2e l. 3465, com. 3e l. 3882, ad. 3884
- Popham (James Russell), div. b. 140, 1re l. 4305, 2e l. 4623, com. 5483, 3e l. ad. 5484
- Postes, c. 2095, 6585
- Ross (Mary Hope Beers), div. b. 18, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3882, ad. 3884
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, b. 149, 2e l. com. 5058
- Service civil, cit. 5728
- Shapiro (Sarah Slutsky), div. b. 122, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623
- Short (Margaret Millar), div. b. 103, 1re l. 2847, 2e l. 3466
- Sokoloff (Sam), div. b. 116, 1re l. 3395, 2e l. 3675, com. 3e l. ad. 4623
- Taffert (William), div. b. 119, 1re l. 3648, 2e l. 3884, com. 3e l. ad. 4623

**McIlraith—Fin**

- Wesleyan Methodist Church of America au Can.  
Constitution en corporation, b. 92; 1re l. 2745, 2e l. 3779, 3675
- White (William McKenzie), div. b. 175, 1re l. 5712, 2e l. 6329, com. 3e l. ad. 6460

**McIvor (Daniel), Fort-William (Ont.)**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, b. 83, 2e l. com. 4087
- Affaires extérieures, c. 2076, 6172
- Agriculture, c. 5170
- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, b. 161, 2e l. com. 5930
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, c. additionnel, création, b. 7, 2e l. 1435
- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 91, 2e l. com. 6397
- Bud.  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 4662
- Chambre des communes,  
Com. spécial chargé d'aider l'O. à reviser le règ. nomination, (M. King), 68, 2425
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des règ. pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, b. 133, 2e l. com. 4795, 5135
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 626, 1130, 1267, 1390, 1781, 1954, 2498, 2557, 2594, 2725, 2759, 3122, 3665
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, dg. 111, 236
- Fraises,  
Prix en C.-B. a. 31 du règ. proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3441
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot. (M. King), 7190
- Industries essentielles,  
Ouvriers agricoles, q. 1099
- Justice, c. 5434
- Laurier (Sir Wilfrid), cit. 2499
- Pêcheries, c. 5389

**McIvor—Fin**

- Radiodiffusion,  
Examen du r. annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 932  
Rember (H.), *cit.* 112  
Saint-Patrice, *q.* 1626  
Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5049  
Services nationaux de guerre, *c.* 2089  
Travail, *c.* 5473  
Travaux de la Chambre,  
Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 712, 713  
*Déb. sur la mot. du 1er ministre, q.* 6912  
Travaux publics, *c.* 5411

**McKinnon** (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-River (Ont.):

- Décès, éloge, 2134  
M.M. Blackmore, Coldwell, 2135, Graydon, 2134, Harris (Danforth), 2135, M. King, 2134  
Vacances de siège (M. l'O.), 3751

**McKnight** (Mme):

- Cit.* (M. Hansell), 2707

**McLarty** (L'hon. Norman Alexander), secrétaire d'Etat; Essex-Ouest (Ont.):

- Addison Industries Ltd.  
Appareils "Walkie Talkie", *qd.* (M. Dieffenbaker), 6647  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l. com.* 4094  
Affaires extérieures, *c.* 6633  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5561, *com.* 5955  
Armée canadienne,  
Effectif total, licenciement, *etc. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 447  
Assurance-chômage,  
Commission, McGregor (James), *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 5644  
Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l. com.* 6478  
Biens ennemis,  
Séquestre, enquête McPhee, *q.* (M. Bence), 4986  
Sociétés japonaises et allemandes, *qd.* (M. Knowles), 2690  
Canadian Pacific Airlines, *qd.* (M. Knowles), 405

**McLarty—Suite**

- Columbia (Rivière),  
Ligne de partage des eaux, correspondance, dossier, *q. q.* (M. Coldwell),  
Commerce, *c.* 5504  
Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4128  
Commissions et bureaux, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1566  
Cie du chemin de fer du N.-B. *b.* 39, *2e l.* 2382  
Conférence de Qué.  
Coût, *q.* (M. Castleden), 840  
Congés statutaires,  
Réduction des jours de congé, mesure de guerre, *décl. q.* 3268  
*C.* 6619  
*C.* de guerre 1944-1945, *t.* 433  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 529, 3099, 3490  
Défense du Can.  
*Règ.* Ukrainian Labour Farmer Temple Asso. restitution de certains biens, *q.* (M. Knowles), 5648  
*Doc.* demandés qui n'ont pas été déposés au cours de la dernière session, *d. q.* (M. Graydon), 9  
Edmonton à White-Horse,  
Route aérienne, *qd.* (M. Knowles), 404  
Elections fédérales,  
*Com.* spécial sur le vote des soldats, 69  
Divisions outre-mer, scrutateurs spéciaux, *q.* (M. Graydon), 6052  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135; 3217, *com.* 3784, *1re l.* 3785, *2e l. com.* 3832, 3860, *3e l.* 3911, *ad.* 3912, *am.* du Sénat, 5096  
*Am.* apportés par le Sénat, étude, *q. q.* (M. Coldwell), 4991  
Elections municipales à Ottawa,  
Lettre revêtu à contreseing de l'Etat et invitant les gens à voter pour un fonctionnaire qui était candidat à la mairie, *q.* (M. Pouliot), 7086, 7126  
Enseignement,  
Certificats valables dans tout le pays, *qd.* (M. Isnor), 1461  
Fonds monétaire international,  
Etablissement, *décl. conjointe, dép.* 2327  
Forces armées du Can.  
Armée de réserve et loi de mobilisation, remarques de M. Raymond durant le débat du 13 juin, *q.* (M. Dupuis), 4033

**McLarty—Suite**

- Gallup Pool, *q.* (M. Church), 1566
- Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6932
- Impôt sur le revenu,  
 Fonctionnaires fédéraux envoyés outre-mer à titre civil, *qd.* (M. Green), 6580
- Instruction aérienne,  
 Ecoles élémentaires, *q.* (M. Cruickshank), 1223
- Légumes,  
 Conserves en entrepôt, *qd.* (M. Hatfield), 404
- Lts-gouverneurs,  
 Dépenses occasionnées par la guerre, *q.* (M. Dorion), 1689
- Logement,  
 Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesure, *b.* 183, *2e l. com.* 6410
- Messier (Rosario), *q.* (M. Leclerc), 1100
- Ministres ou députés,  
 Voyageant en dehors du Can. *q.* (M. Roy), 2149
- Naturalisation, *qd.* (M. Hansell), 2460
- Neurologie,  
 Centre à Montréal, *qd.* (M. Bruce), 3758
- Nobel,  
 Usine de munitions, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 5442
- Pays ennemis,  
 Sujets, certificats de naturalisation, *d.* *q.* (M. Shaw), 833
- Postes, *c.* 2097, 6593
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6805
- Réparations, *q.* (M. Wright), 3213
- Route de l'Alaska,  
 Bureau pour l'examen d'ouvriers, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *d. de ren. q.* (M. Black) (Yukon), 2954
- Saint-Jean (N.-B.),  
 Loyer payé, *qd.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 856
- Secrétariat d'Etat, *c.* 6619
- Service administratif,  
 Enquêteuse à Ottawa, *q.* (M. Lacombe), 2355
- Service de l'Etat,  
 Emploi de personnes autres que des Canadiens, *q.* (M. Blackmore), 853
- Stampe (Frederick Robert (ou Fritz), *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 5644

**McLarty—Fin**

- Travaux de la Chambre,  
 Elections fédérales, *am.* de la loi, membres des services armés, impression du projet de loi, *q.* (M. Graydon), 3804
- Troupes canadiennes,  
 En dehors du Can. paiement du personnel, monnaie employée, *qd.* (M. Coldwell), 403
- Victory Aircraft Ltd.  
 Morrison (George), *q.* (Mme Nielsen), 5443
- "Walkie Talkie",  
 Appareil de radio, *q.* (M. Diefenbaker), 5442

- McLean** (George Alexander), Simcoe-Est (Ont.):  
 Affaires extérieures, *c.* 6171  
 Impôt de guerre sur le revenu, *M. b.* 180, *com.* 5261  
*Rés. budgétaire, com.* 5261  
 Pêcheries, *c.* 4570

**McLean's:**

- Cit.* (M. McGeer), 6370, (M. Slaght), 6380

- McNaughton** (L'hon. A. G. L.), ministre de la Défense nationale:  
*Cit.* (M. Ralston), 431, 469, (M. King), 476, 492, 597, (M. Raymond), 600  
 Démission comme commandant de l'armée canadienne outre-mer,  
 Motifs, *q.* (M. Graydon), 194  
 Renforts, *décl.* 6744, 6796,  
*Cit.* 6759
- V. Défense nationale; Ralston** (L'hon. James Layton)

**McNevin** (Bruce), Victoria (Ont.):

- Agriculture, *c.* 1158, 5181  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l. com.* 6481
- Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banques, conditions, *b.* 91, *2e l. com.* 6233, 6323
- Blé,  
 N° 1 d'Ont. (de mouture), prix, *q.* 1227
- Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4750
- Chambre des communes,  
*Règ. com. cit.* 2433  
*Com. spécial chargé de la revision, examen en com. du r.* 2432
- Chemins de fer Nationaux du Can. 1944  
 (Loi de remboursement relative aux),

**McNevin—Fin**Chemins de fer—*Fin*

Dépenses et garanties de titres et dettes,  
b. 64, *com.* 2056

## Commission du transport aérien,

Organisme chargé d'accorder des permis  
d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des  
services commerciaux aériens, création,  
b. 133, *2e l. com.* 5142

## C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 1791, 2295, 2670, 3274, 3534, 3580

*Déb.*

*Com.* des subsides, incident le 29 mai, q. de privilège, (M. Pouliot), 3547

## Dépenses de guerre,

*Com.* spécial, *2e, 3e, 4e* et *5e r.* (M. Cleaver) 770

## Emprunt d'1 milliard,

Fins de remboursement, b. 38, *com.* 1734

## Lait,

Prix, q. 1225, 1458

## Logement,

Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, b. 183; 6197, *com.* 6216

## Moutons, bouvillons et veaux,

Prix, q. 1225

## Nations unies,

Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, b. 84, *3e l.* 2320

## Pore,

Prix, q. 1354

**McNiven** (Donald Alexander), Regina (Sask.):

Agriculture, c. 701, 948, 5327

## Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), vie, b. 170, *2e l. com.* 5660

## Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, c. additionnel, création, b. 7, *2e l.* 1484

## Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 91, *2e l.* 2829, 2887

## C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 500, 1387, 2276, 2582

N° 1, (c. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 54, *com.* 2047

Droits successoraux, b. 166, *2e l. com.* 5576

## Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, b. 184, *2e l. com.* 6554

**McNiven—Fin**

## Kamsack (Sask.),

Domages causés par un cyclone, mesures de reconstruction, q. q. 6647

## Pension du service civil,

Extension, b. 171, *2e l. com.* 5763

## Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, b. 82, *2e l.* 4164

## Restauration d'après-guerre,

*Com.* spécial, *1er r. ad.* 446

## Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, b. 149, *2e l. com.* 5050

*Saturday Evening Post*,

"Can. a sauvé la situation (Le)", *cit.* 1389

## Tarif douanier,

*M. b.* 167, *com.* 5372, 5384

*Rés.* budgétaire, *com.* 5372, 5384

## Vacances de siège, (M. l'O.), 6729

**McPhee** (Enquête):V. **Biens ennemis****McRuer, Mason, Cameron et Brewin** (Bureau):V. **Services d'avocats****McTague** (Juge):

*Cit.* (M. Pouliot), 2957, 4852, (M. Wright), 3216, (M. Dorion), 5570, (M. Martin), 5604

Cohen (J. L.), *cit.* (M. Johnston) (Bow River), 286

**Mécaniciens:**V. **C. A. R. C.****Mécanisation:**V. **Armée canadienne****Médecine:**

Collèges pour l'après-guerre, *qd.* (M. Knowles), 5095

**Medicine-Hat** (Alb.):V. **Gershaw** (Frederick William)**Médecins:**V. **Santé nationale; Services médicaux****Médecins civils:**V. **Longueuil****Médecins et dentistes:**

Proportion, *t.* (M. Nicholson), 332

**Médecins militaires:**

*R. cit.* (M. Nicholson), 1617

**Méditerranée:**V. **Service postal, etc.**

**Mégantic-Frontenac:**

V. **Démission; Lafontaine** (Joseph)

**Meighen** (Le très hon. Arthur):

*Cit.* (M. King), 38, (M. Brunelle), 373, (M. Nicholson), 2848

**Meinzingher** (Maire):

*Cit.* (M. Chevrier), 1880

**Melchett** (Lord):

*Cit.* (M. Marshall), 344

**Melfort** (Sask.):

V. **Wright** (Percy Ellis)

**Melville** (Sask.):

V. **Gardiner** (James Garfield)

**Membres:**

V. **Affaires des anciens combattants; Chambre des communes; Chemins de fer; Conditions ouvrières; Curtin** (Le très hon. John.); **de Gaulle** (Gén. Charles); **Expédition du N.-O.; Forces, etc.; Fraser** (Le très hon. Peter); **Gratification de service de guerre; Houille; Impôt sur le revenu; Nord-Ouest, 1885; Q. ouvrières; Service de l'Etat; Service naval; Travail; Troupes canadiennes**

**Membres en congé:**

V. **C. A. R. C.**

**Membres du Parlement:**

Voyageant en dehors du Can. *qd.* (M. Roy), 2462

**Mémoires:**

*Cit.* (M. Blackmore), 1737, (M. Black) (Cumberland), 4577, (M. Gillis), 4582, (M. Adamson), 4754, (M. Diefenbaker), 4806, (M. Knowles), 5408, (M. Ilesley), 4904, (M. Pottier), 6025, (M. Hazen), 6030

**Menace d'exécution:**

V. **Prisonniers de guerre**

**Mendell** (Mlle Ruth):

*Cit.* (M. Bruce), 6596

**Menées monopolisatrices:**

V. **Boissons alcooliques**

**Menottes:**

V. **Prisonniers canadiens**

**Mention:**

V. **Chambre des communes; Dépêche; Drapeau national; Elections fédérales; Gardiner** (L'hon. James Garfield); **Remarques; Service civil**

**Mer:**

V. **Accords internationaux**

**Mercier** (P. Q.):

V. **Jean** (Joseph)

**Mercredi:**

V. **Chambre des communes**

**Mess** (Brig.):

*Cit.* (M. Green), 4703

**Messages:**

*Cit.* (M. Mayhew), 6958

V. **B. privés; Can.—E.-U.; Confédération; Discours du trône; Grèce; Orateur; S. r.**

**Message de condoléances:**

V. **Guerre**

**Messier** (Rosario):

*Q.* (M. Leclerc), 1100

**Mesures, etc.:**

V. **Allocations familiales; Bétail; Chambre des communes; Chemins de fer Nationaux, etc.; Conditions ouvrières; Congés statutaires; C. de guerre, 1944; Défense passive; Elections générales; Kamsack** (Sask.); **Logements; Pension du service civil; Produits agricoles; Provedans dans l'Ouest; Q. ouvrières; Sécheresse; Service sélectif; Sous-vêtements pour enfants; Traités et conventions; Viandes**

**Metals Reserve Corporation:**

V. **Munitions et approvisionnements**

**Métaux:**

Contrôle, *q.* (M. Esling), 817

Régie,

Aluminium, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1097

**Métaux non-ferreux:**

*T.* (M. Howe), 1766

V. **Conditions ouvrières**

**Météorologie:**

V. **Bulletins, etc.**

**Méthode:**

V. **Armée canadienne**

**Methods of ratification of Treaties:**

*Cit.* (M. Hansell), 2282

**Métiers, etc.:**

V. **Chômage; Troupes canadiennes**

**Meubles:**

Achat, *t.* (M. Fournier) (Hull), 3062

**Meunerie:**

- Sous-produits,
- Prix de gros, *qd.* (M. Lacombe), 853

**Meuniers:**

- V. Blé

**Meurtre:**

- V. Prisonniers de guerre

**Mexique:**

- V. Accords internationaux; Ambassades

**Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil), ministre des Transports; Restigouche-Madawaska (N.-B.):

- Approvisionnements et services de guerre, Profits sur les contrats, *q.* (M. Diefenbaker), 4985

- Ashouapmonchouan (Rivière), Pont dans le comté de Roberval (P. Q.), *qd.* (M. Cardiff), 452

- Blé et céréales secondaires, Provinces des Prairies, wagons chargés, *q.* (M. Castleden), 838

**Bœuf,**

- Entrepôt frigorifique de l'Etat à Qué. *q.* (M. Senn), 600

**Canaux, t. 6094**

- Canso (Detroit de), Transbordeurs, *q.* (M. McGarry), 4209

**Cap-Tormentine** (I. P.-E.).

- Vapeur transbordeur, *d.* (M. Black) (Cumberland), 2577

**Chemins de fer, t. 2107**

- Exploitation et entretien, emploi de soldats, *q.* (M. Pouliot), 1089

**Chemins de fer Nationaux du Can.**

- Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136, *2e l. com.* 3831

- Bud.* et *r.* des vérificateurs, renvoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 1865

- R.* annuels et certains *c.* envoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 1751

**Commission du transport aérien,**

- Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133; 2577, 3738, *com.* 3739, *1re l.* 3739, *2e l.* 4114, *com.* 4115, 4182, 4774, 5130, *3e l. ad.* 5158

**Cours agricoles,**

- Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l. com.* 5830, 5859

**Michaud—Suite**

- Cours des produits des pêcheries, Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* 6037, *com.* 6041

- C.* 1083, 2101, 6078, 6300, 6364, 6482

- C.* de guerre 1944-1945, *t.* 431, 433

- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1706, 2014, 2115, 2258, 2328, 2695, 2735, 3076, 3565, *2e l.* 3764

**Employés de l'Etat,**

- Indemnisation (Loi de l'), Dr Aimé Chartier, *q.* (M. Diefenbaker), 1565

**Fer de rebut,**

- Expédition de Saskatoon à Vancouver, *q.* (M. Fair), 2901

**Grains,**

- Wagons remplis sur les voies ferrées de Fort-William (Ont.), *q.* (M. Bence), 597

**Grandes routes,**

- Congrès pan-américain au Pérou, du 15 au 25 juillet, *q.* (M. Fraser) (Peterborough) 2468

**Guerre,**

- Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6920

**Halifax** (N.-E.),

- Manuteneurs de marchandises, maisons de personnel, *q.* (M. Isnor), 1561

**Heinsberg et Butte** (Sask.),

- Service ferroviaire, *q.* (M. Dechêne), 6263

**I. P.-E.**

- Service de ferry-boat, *q.* (M. Graydon), 1817

**Installation frigorifique,**

- Exploitation par le gouvernement dans la ville de Qué. *q.* (M. Senn), 599

**Lin,**

- Transformation, W. R. Carpenter (Can.) Lt. *q.* (M. Bence), 4985

**Marine marchande,**

- Cigarettes et autres douceurs fournies aux marins, *d. de ren. q.* (M. Graydon), 4830

**National-Canadien,**

- Propriété, location à Alphonse Leroux, *q.* (M. Lacombe), 2685

**Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux,**

- Geo. A. Touche and Co. *b.* 86, *1re l.* 2253, *2e l. com.* 2327, *3e l. ad.* 2328

**Olga,**

- Navire à moteur, enquête sur l'accident du 4 juin, *r.* 5161

- Yatch de plaisance, accident qui a occasionné des pertes de vie, *d.* d'une enquête, *q.* (M. Church), 3706

**Michaud—Fin**

## Pêcheries,

Flotilles de pêche du flétan sur le littoral du Pacifique, inactivité, *q.* (M. Reid), 2909

## Pension du service civil,

Extension, *b.* 171, *2e l. com.* 5773

## Prisonniers de guerre,

Marine marchande, marins, *q.* (M. Isnòr), 4986

## Sciure de bois,

Alcool et sucre, production, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4305

## Stevenson, Winnipeg,

Aéroport, *q.* (M. Knowles), 3855

## Subsides,

Conditions ouvrières dans la vallée de Drumheller, *décl.* (M. Johnston) (Bow-River), 1081

Transports, *c.* 1083, 2101, 6078, 6300, 6364, 6482

Commission, *am.* tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, *m. b.* 101, *1re l.* 2679, *2e l.* 5158, *com.* 5159, *3e l. ad.* 5162

Service entre Toronto et Port-Dalhousie, *q.* (M. Church), 1809

## Trois-Rivières,

Pont de Sainte-Angèle-de-Laval, *q.* (M. Dubois), 1224

## Troupes canadiennes,

Billets de voyage des militaires, prix, *q.* (M. Church), 858

Wartime Housing Ltd. *q.* (M. Nicholson), 1460

Wartime Oils Ltd. *q.* (M. MacNicol), 4824

Winnipeg, Saskatoon et Edmonton,

Service aérien, *q.* (M. Knowles), 953

**Miemaç:**

*V.* Service naval

**Middlesex-Ouest (Ont.):**

*V.* McCubbin (Robert)

**Miel:**

*Q.* (M. Tustin), 1088, (M. Matthews), 1355

**Migration:**

*V.* Conditions ouvrières; *Q.* ouvrières

**Militaires, etc.:**

Fonctions sur les chemins de fer, *cit.* (M. Ralston), 525

**Militaires—Fin**

*V.* Affaires indiennes; Armée canadienne; Barriefield; Canadiens et sujets, *etc.*; Chambre des communes; Cigarettes; Code criminel; C. A. R. C.; District, *etc.*; Drapeau; Dunburn; Echauffourées; Elections, *etc.*; Emprunts de la victoire; Essence; Forces, *etc.*; Indiens; Instruction, *etc.*; Logement; Mobilisation; Niagara-on-the-Niagara; Radio-Can.; Route de l'Alaska; Service administratif; Service sélectif; Toronto; Troupes canadiennes

**M. & C. Aviation Co.:**

Prince-Albert, *q.* (M. Diefenbaker), 2061

**Miller (Henry C.):**

*Q.* (M. White) 401

**Milliard (1):**

*V.* Emprunt, *etc.*

**Millions de dollars (800):**

*V.* C. de guerre

**Mills (Julia Ménard):**

*Div. b.* 55, *1re l.* 2058, *2e l. com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884

**Minerai:**

*T.* (M. Adamson), 4757

**Mines, etc.:**

Etats et moises,

Primes, *qd.* (M. Shaw), 854

Or et argent,

Priorité, *q.* (M. Diefenbaker), 6261

*T.* (M. Adamson), 4754

*V.* Conditions ouvrières; Eldorado Mining and Refining Ltd.; Etats, *etc.*; Kootenay-Florence (C.-B.); Montauban (P. Q.); Salmo (C.-B.); Situation ouvrière

**Mines, forêts et cours d'eau:**

*Com.* 65

**Mines et houille:**

*C.* 2522

**Mines et ressources:**

*C.* 1342, 2081, 5774, 6658

*C.* de guerre, *t.* 415

*B.* 132, *com.* 3318, 3331, 3384, 3687, 3707

*V.* Crerar (L'hon. Thomas Alexander)

**Mineurs:**

Déductions, *t.* (M. Hansell), 2788

*V.* Houille; Houillères canadiennes

**Minimums:**

*V.* Produits agricoles

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**



**Ministères:**

C. de guerre, b. 132, t. 410

V. **Abbott** (Douglas Charles); **Adjoint parlementaires**; **Agriculture**; **Bertrand** (L'hon. Ernest); **Chevrier** (Lionel); **Claxton** (Brooke); **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander); **Défense nationale**; **Fournier** (L'hon. Alphonse); **Gardiner** (L'hon. James Garfield); **Gibson** (Colin William George); **Howe** (L'hon. Clarence Decatur); **Ilsley** (L'hon. James Lorimer); **Jean** (Joseph); **King** (Le très hon. William Lyon); **LaFlèche** (L'hon. Léo-Richer); **Macdonald** (L'hon. Angus Lewis); **Macdonald** (William Chisholm); **Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair); **MacKinnon** (L'hon. James Angus); **MacMillan** (L'hon. Cyrus); **Martin** (Paul-J.); **McLarty** (L'hon. Norman Alexander); **McNaughton** (L'hon. A. G. L.); **Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil); **Mitchell** (L'hon. Humphrey); **Mulock** (L'hon. William Pate); **Munitions et approvisionnements**; **Postes**; **Power** (L'hon. Charles Gavan); **Produits laitiers**; **Ralston** (L'hon. James Layton); **Reconstruction**; **Revenu national**; **Santé nationale et bien-être social**; **Service sélectif**; **Services nationaux de guerre**; **St-Laurent** (L'hon. Louis-Stephen); **Travail**; **Travaux publics**

**Ministériels:**

V. **Céréales**; **Reconstruction**; **Rome**; **Subsides**; **Tuberculose**

**Ministre associé:**

V. **Power** (L'hon. Charles Gavan)

**Ministres:**

V. **Abbott** (Douglas Charles); **Aide mutuelle**; **Aviation civile d'après-guerre**; **Bertrand** (L'hon. Ernest); **Boissons alcooliques**; **Bud.**; **Cabinet**; **Chambre des communes**; **Chevrier** (Lionel); **Churchill** (Le très hon. Winston); **Claxton** (Brooke); **Conférence des premiers, etc.**; **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander); **Décl.**; **Elections fédérales**; **Finances**; **Fournier** (L'hon. Alphonse); **Gardiner** (L'hon. James Garfield); **Gibson** (L'hon. Colin William George); **Grèce**; **Guerre**; **Howe** (L'hon. Clarence Decatur); **Ilsley** (L'hon. James Lorimer); **Information en temps de guerre**; **Jean** (Joseph); **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **LaFlèche** (L'hon. Léo-Richer); **Macdonald**

**Ministres—Fin**

V. **Abbott—Fin**

(L'hon. Angus Lewis); **Macdonald** (William Chisholm); **Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair); **MacKinnon** (L'hon. James Angus); **MacMillan** (L'hon. Cyrus); **Martin** (Paul-J.); **McLarty** (L'hon. Norman Alexander); **McNaughton** (L'hon. A. G. L.); **Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil); **Mitchell** (L'hon. Humphrey); **Mobilisation**; **Mot. du gouvernement**; **Mulock** (L'hon. William Pate); **Power** (L'hon. Charles Gavan); **Q. etc.**; **Radiodiffusion**; **Ralston** (L'hon. James Layton); **Renforts**; **Spiritueux**; **St-Laurent** (L'hon. Louis-Stephen); **Subsides**; **Traitements**; **Visites**

**Ministres ou députés:**

Voyageant en dehors du Can. q. (M. Roy), 2149

**Ministres (Iers), etc.:**

V. **Aide mutuelle**; **Allocations familiales**; **Armée canadienne**; **Aviation civile d'après-guerre**; **Boissons alcooliques**; **Cabinet**; **Chambre des communes**; **Conférences, etc.**; **Curtin** (Le très hon. John); **Décl.**; **Forces canadiennes**; **Frazer** (Le très hon. Peter); **Guerre**; **Information en temps de guerre**; **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Mobilisation**; **Pacifique**; **Q. ouvrières**; **Radiodiffusion**; **Travaux de la Chambre**; **Visites**

**Minoteries:**

V. **Blé**

**Mise en accusation:**

V. **Accise**

**Mise en conserves:**

V. **Conditions ouvrières**; **Erable**; **Q. ouvrières**; **Sucre**

**Mise à la disposition:**

V. **Accords internationaux**; **Europe occidentale**; **Guerre**

**Mise à exécution:**

V. **Nations unies**

**Mise sur le marché:**

V. **Bœuf de boucherie**; **Prairies**

**Mise à mort:**

V. **Prisonniers de guerre**

**Mise à pied:**

V. **Conditions de travail**; **Q. ouvrières**

**Mise à la réserve:**

V. Armée canadienne

**Mise à la retraite:**

V. C. A. R. C.

**Mise en vente:**

V. Blé

**Mise en vigueur:**

V. Relations ouvrières

**Mises (Von):**

Cit. (M. More), 6376

**Missions diplomatiques:**

V. Ambassades

**Mitchell** (L'hon. Humphrey), ministre du Travail; Welland (Ont.):

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4006Affaires extérieures, *c.* 6626

Agences de publicité,

Paiements, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1357

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5544, *com.* 5871, 5954

Armée canadienne,

Chemins de fer, recrues, correspondance échangée, *q.* (M. Pouliot), 2694Assurance-chômage *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 841, (M. Côté), 3983Contribution par catégories, *q.* (M. Rose), 2146Prestations, *q.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 3756

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1341

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *2e l.* 3865*Bud.*Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dq.* 4610, 4652, 4756, 4848

Capital humain,

Réserve, *t.* 2660Chômage, *q.* (M. MacInnis), 1224, (M. Coldwell), 2797Métiers de la construction, *q.* (M. Nicholson), 1091

Chômeurs,

1943-1944 (En), *q.* (M. Knowles), 834**Mitchell—Suite**

Clarke-Ruse Ltd.

Usine de réparation, Lakeburn (N.-B.), *q.* (M. Emmerson), 2146Cohen (J. L.), *c. r. q.* (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 1686

C.-B.

Personnes de race japonaise, *q.* (M. Esling), 1815

Commission de mobilisation de la Sask.

Correspondance échangée, dossier, *q. q.* (M. Coldwell), 2257Commission du travail en temps de guerre, Employés des chemins de fer, requête, *d.* (M. Tripp), 3216

Conditions ouvrières,

Accords avec les provinces, *dm. dép.* 2678Assurance-chômage (Loi sur l'), ouvriers âgés sans emploi, position, *q.* (M. MacInnis), 7040Chantiers maritimes, salaires de base, *qd.* (M. Black) (Cumberland),

Chantiers maritimes d'Halifax,

Progrès des négociations entamées pour régler la grève, *q.* (M. Black) (Cumberland), 5914Suspension du travail, *q.* (M. Castle- den), 5376Clark Ruse Aircraft Ltd. Dartmouth (N.-E.), *q.* (M. Adamson), 1868Différends industriels ou grèves, fixation des taux de salaires, *qd.* (M. Raymond), 2798Employés de tramways de Montréal (P. Q.), enquête, *q. q.* (M. MacInnis), 1156Envoi de la main-d'œuvre agricole dans l'Ouest, dispositions prises, *d. de ren. q.* (M. Burton), 6578Exploitation forestière, "Réserve de main-d'œuvre", allusion à une nouvelle, *q.* (M. Graydon), 73, *décl.* 215Ford Motor Co. différend à l'usine, *q.* (M. Graydon), 2308

Grève des employés de tramways de Montréal,

Cie entend reprendre son service, ru- meur, *q.* (M. Gillis), 6489Propriétés placées à la disposition des commissaires, service repris lundi, *q.* 6577Grève des ouvriers de chantiers maritimes, progrès des négociations entamées, *règ. d. de ren. q.* (M. Black) (Cumberland), 5777Hommes et femmes, salaires égaux, *q.* (Mme Nielsen), 2031Houillères d'Edmonton, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 2030

**Mitchell—Suite**

- Conditions ouvrières—*Fin*  
 Fermeture possible, *q.* (M. Johnston), (Bow-River), 1624  
 Maintien des subventions, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 1869  
 Industrie minière de la N.-E. *com.* mixte de la production, *q.* (M. Gillis), 5310  
 Main-d'œuvre, transfert de l'industrie à la ferme, *q.* (M. Perley), 5647  
 Main-d'œuvre agricole, pénurie, délégation, *q.* (M. Graydon), 4772  
 Main-d'œuvre féminine de l'Ouest canadien, migration pour la mise en conserves des fruits et légumes, *q.* (M. Lockhart), 5647  
 Membres des forces armées, embauchage dans les emplois civils, charbonnages de Florence, Sydney (N.-E.), *q.* (M. Gillis), 3597  
 Nomination du président du conseil du travail en temps de guerre de l'Ouest, *dm. dép.* 1751  
 Ordres aux registraires, *q.* (M. Dorion), 2253  
 Ottawa Paint Works, remplacement d'ouvriers par des garçons, *q.* (M. Pouliot), 3382  
 Ouvriers agricoles dans la C.-B. mesures, *q.* (M. Reid), 1625  
 Ouvriers des arsenaux du Dominion à Lindsay (Ont.), certificats, *d. q.* (M. Graydon), 3329  
 Ouvriers des chantiers maritimes, grève à Halifax et Dartmouth, rumeur, *q.* (M. Gillis), 5646  
 Ouvriers industriels des métaux non-ferreux, échelles des salaires, commission royale, *d. de ren. q.* (M. Adamson), 7040  
 Récolte de l'Est,  
 Aide féminine de l'Ouest, *d. q.* 6112  
 Relations industrielles en temps de guerre, *règ. dm.* 1003, *q.* (M. MacInnis), 857  
 Salaires en temps de guerre, *dm.* révisé, *q.* (M. Adamson), 1360  
 Tabac, main-d'œuvre nécessaire à la récolte dans Ont. *q.* (M. Senn), 5647  
 Transformation des fruits et légumes, ouvrières, *q.* (M. Lockhart), 6489  
 Travail en temps de guerre, réglementation, *dm. c. q.* 1003, *q.* (M. Diefenbaker), 1448  
 United Shipyards Ltd. Montréal, grève, *q.* (M. Dupuis), 4773  
 Vacances payées, *etc. q.* (M. Factor), 3649

**Mitchell—Suite**

- Conditions de travail,  
 Abattoirs, activité, *q.* (M. Cardiff), 7086  
 Anciens combattants, mise à pied dans certains établissements industriels, *d. de ren. q.* (M. Ross) (St. Paul's), 7085  
 Commentateurs à la radio, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1688  
 Conseil national du travail en temps de guerre,  
 Chemins de fer, *q.* (M. Pouliot), 5648  
 Relations entre employeurs et employés et conditions de travail au Can. enquête, 9  
 Services ferroviaires internationaux, approbation des ajustements de salaire, *dm.* 2745  
 Syndicat des cheminots, appel interjeté, *q.* (M. Noseworthy), 5311  
 Conseil des relations ouvrières en temps de guerre,  
 Nomination du personnel, 1560  
 C.A.R.C.  
 Divisions de l'équipement et du personnel, libération des membres, *q.* (M. Diefenbaker),  
 Militaires libérés, classifications, *q.* (M. Noseworthy), 6866  
 Cours agricoles,  
 Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l. com.* 5824  
 Coût de la vie,  
 Indices, *t.* 2527  
 C. 1471, 5460, 5484  
 C. de guerre 1944-1945, *t.* 429  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1064, 1951, 2513, 2579, 2649, 2695, 2747, 3300, 3421, 3616, 3655  
 Dépêche, *cit.* 6050  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dq.* 81, 240, 269  
 Doukhobors,  
 Service alternatif et autres, *règ. q.* (M. Esling), 1359  
 Effectifs humains, *t.* 2532  
 Elections municipales à Ottawa,  
 Lettre revêtue du contreseing de l'Etat et invitant les gens à voter pour un fonctionnaire qui était candidat à la mairie, *q.* (M. Pouliot), 7086  
 Employés,  
 Transfert de l'usine Nobel à Victor Aircraft, Malton, *q.* (M. Noseworthy), 2152

**Mitchell—Suite**

- Enseignement technique, 1944, t. 1904  
 C. non dépensés, disponibilité, m. b. 41,  
 1698, 1890, com. 1re, 2e l. com. 1903,  
 3e l. ad. 1907
- Etudiants,  
 Aide, t. 2748
- Etudiants des facultés des sciences,  
 Règ. q. (M. Tustin), 2144
- Femmes,  
 Usines de produits chimiques, emploi, q.  
 (M. Gauthier), 2796
- Femmes malades et hôpitaux,  
 Pénurie domestique, q. (M. Church), 6047
- Finances, c. 6717
- Formation professionnelle, r. et doc. 3492
- Frontière,  
 Traversée, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U., q. 502
- Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot. (M. King), 6953, 6993
- Guide des employeurs,  
 Plaquette, q. (M. Dorion), 2253
- Hooper Holmes Bureau,  
 Associated C. Bureau, q. (M. Bence), 3002
- Hôpitaux,  
 Malades en traitement, nombre, 1939-1942, q. 1868
- Houille,  
 Production, main-d'œuvre, q. (M. Hurbtise), 1687, 1689
- Industries essentielles,  
 Ouvriers agricoles, q. (M. McIvor), 1099
- Inscription nationale, cit. 503, q. 3552
- Régistrare en chef, q. (M. Black) (Yukon), 5842
- Japonais, t. 2761
- Justice, c. 5457
- Main-d'œuvre agricole,  
 Accords fédéraux-provinciaux, transfert d'ouvriers, q. (M. Blanchette), 1099
- Bureau de Qué. q. (M. Lacombe), 3329
- Elie Lalumière, q. (M. Lacombe), 3651
- Mines et houille, c. 2522
- Mobilisation, q. (M. White), 3494
- Appels et avis, q. (M. Raymond), 1927
- Canadiens de sexe masculin aux E.-U. q. (M. Diefenbaker), 3002
- Différentes catégories, effectif, q. (M. White), 2145
- Directives données à certaines commissions, r. de presse, q. (M. Diefenbaker), 5377

**Mitchell—Suite**

- Mobilisation—Fin
- Division "E",  
 Comté de Laval-Deux-Montagnes, d. (M. Lacombe), 4598
- Montréal, d. (M. Lacombe), 2798
- Hommes mariés, district militaire n° 5, q. (M. Diefenbaker), 5841
- Mode d'appel sous les drapeaux, q. q. (M. Graydon), 215, 856
- Ouvriers agricoles, q. (M. Henderson), 1100
- 1er ministre québécois, décl. q. (M. Diefenbaker), 4831
- Autre décl. q. (M. Diefenbaker), 4882
- R. et doc. dép. 3492
- Règ. t. 2529
- Privilège spécial aux cultivateurs, q. (M. Pouliot), 5378
- Service sélectif, règ. t. 2769
- Nationaux japonais, q. (M. Fraser) (Peterborough), 447, 1357
- C.-B. q. (M. Reid), 3452
- Propriétés et rétablissement, q. (M. Reid), 3551
- Nicholson (John C.), q. (M. Black) (Cumberland), 4597
- Objecteurs de conscience, q. (M. Winkler), 844, (M. Reid), 2033, (M. Ross) (Hamilton), 6911
- Ceux qui sont dans les camps de travail, charges de famille, q. q. (M. Douglas) (Weyburn), 310
- Croix-rouge, q. (M. Winkler), 1927
- Ouvriers,  
 Emploi, correspondance échangée avec la province de Qué. d. (M. Raymond), 967
- Ouvriers agricoles,  
 Ajournements d'appel, cit. 2794
- Pensions et Sané nationale, c. 6702
- Plan d'entraînement aérien du commonwealth,  
 Personnel civil, q. (M. Breithaupt), 1809
- Produits agricoles, t. 2517
- Q. ouvrières,  
 Acadian Coal Co. prétendus changements des conditions de travail sans consultation avec le syndicat, q. (M. Gillis), 4833
- Anciens combattants, mise à pied dans certains établissements, industriels, d. de ren. q. (M. Ross) (St. Paul's), 7126
- Chantier naval d'Halifax, cessation possible du travail, q. 5447
- Chantiers maritimes,  
 Salaires de base, qd. (M. Black) (Cumberland), 4827
- Charbonnages Florence, Sydney (N.-E.), réintégration de 3 employés, q. 3706

**Mitchell—Suite**

- Clark-Ruse Aircraft, Lakeburn (N.-B.) et Dartmouth (N.-E.), *q.* (M. Gillis), 1933
- C. A. R. C. hommes des sections d'équipement et du personnel, libération, *q.* (M. Diefenbaker), 6185, 6264
- Effectifs humains, politique, *m.* projetées, *d. de ren. q.* (M. Graydon), 3759
- Employés professionnels, dispositions du *dm. c. p.* 1003, exclusion, *q.* (M. Noseworthy), 2258
- Grève des employés du tramway de Montréal, causes et mesures prises, *q.* (M. Graydon), 6049, *règ.* possibilités, *q.* (M. Gillis), 6183, reprise de la circulation, *q.* 6647
- Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'a. 31 du *règ.* (M. Gillis), 6293
- Main-d'œuvre, mouvement des industries à la ferme, *q.* (M. Homuth), 2113
- Mise en conserve des fruits et légumes de l'Est, migration de main-d'œuvre féminine de l'Ouest, *q.* (M. Lockhart), 6051
- Ouvriers de l'usine Aircraft Repair Ltd. Edmonton, congédiement, embauchage, *q. q.* 3760
- Relations ouvrières en temps de guerre. accords avec les provinces, *q.* (M. Roebuck), 2205
- Radiodiffusion,  
Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 915
- R. et doc. dép.* 3492
- Réclamations des Japonais,  
Commission royale en C.-B. *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 1697
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4176, 4272, *com.* 4299
- Recrues,  
Offre de rémunération pour passer à l'active, *q.* (M. Lockhart), 6983
- Relations ouvrières,  
Conseil national du travail en temps de guerre,  
Nomination du président, 1699  
Territoire du Yukon, *q.* (Mme Nielsen), 6984
- Règ.* en temps de guerre, mise en vigueur, 1699
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6758, 6781, 6805

**Mitchell—Suite**

- Ressortissants japonais,  
C.-B. forêts de la couronne, emploi, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1097
- Plaintes portées, commission royale d'enquête en C.-B. *q.* 397
- Route de l'Alaska,  
Bureau à Vancouver, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *q.* (M. Black) (Yukon), 3055
- Salaires,  
Hommes et femmes, égalité, *q.* (Mme Nielsen), 1815
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l.* 4458
- Service alternatif,  
Travailleurs, contributions à la Croix-rouge, *q.* (M. Weir), 3650
- Service sélectif,  
Assurance-chômage, *qd.* (M. MacInnis), 1929
- Cultivateurs,  
Ajournement de l'appel, *q.* (Mme Nielsen), 3155  
Sursis d'appel, *q.* 3218
- D. t.* 2749
- Embauchage, *t.* 2534
- Employés, *q.* (M. Diefenbaker), 2150
- Employés, transfert de la ferme à l'industrie, *q.* (M. Mayhew), 3757
- Examens médicaux, appels, sursis, *etc.* 6560
- Martel (Mme Florence), *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 398
- Mobilisation, *t.* 2536  
*Règ. t.* 2539
- Ouvriers agricoles, *q.* (M. Reid), 1098
- Ouvriers transférés au littoral du Pacifique, garanties qui leur seraient données, nouvelles de presse, *q.* (M. Reid), 3378
- Pénurie de main-d'œuvre, *décl.* de M. MacNamara, *q.* (M. Diefenbaker), 3379
- Poursuites intentées, *q.* (M. Church), 5443
- Règ.*  
Poursuites, *q.* (M. Knowles), 6983
- Salaires, transferts et réductions, *q.* (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 1356
- Service sélectif et assurance-chômage,  
Bureaux,  
N.-B. *q.* (M. Hatfield), 958
- Bureaux montréalais, *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 391
- P. Q. *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 390
- Toronto, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 567

**Mitchell—Fin**

## Services armés,

Travailleurs agricoles, *q.* (M. Raymond), 3002

## Situation ouvrière,

Ford Motor Co. différend à l'usine, *q.* (M. Graydon), 2692Régions houillères de l'Alb. chômage, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 1102Usine de l'Aircraft Repair Ltd. Edmonton, congédiement d'ouvriers, réembauchage, *q. q.* (M. Fair), 3653

## Subsides,

Prisonniers de guerre allemands, au Can. traitement, (M. Ross) (Souris), 1749

Sursis, *t.* 2538, 2621

## Syndicats ouvriers,

Conférence mondiale, réunion éventuelle d'une conférence au Can. *q.* (M. Graydon), 2694

## Traitements,

*Dm.* rendu en 1941, *q. q.* (M. Graydon), 4551Travail, *c.* 1471, 5460, 5484Code, correspondance avec les provinces, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 407Conférence, organisme international du travail, politique financière et économique d'après-guerre, *q.* (M. Graydon), 2512Conseil national, *q.* (M. Côté), 3984Hodge (George), *dm. c. p.* 9384, *q.* (M. Rose), 840

## Ministère,

Charpentier (R.-M.), *q.* (M. Dorion), 4498Rentes viagères, actuaires adjoints, *q.* (M. Knowles), 1093Service de placement et division de l'assurance-chômage, *q.* (M. Côté), 3856

## Travaux de la Chambre, 2508

## Traversée de la frontière,

Région de Niagara, situation, *ren. d. q.* (M. Lockhart), 969

## Tuberculose,

Pénurie du personnel dans les sanatoriums ontariens, *décl. ministérielle*, (M. Mitchell), 1818Sanatoriums ontariens, pénurie du personnel, *q.* (M. Bruce), 1570**Mitchell (Robert):**

## Usine,

Saint-Laurent (P. Q.), *qd.* (M. Raymond), 2462**Mitigation:****V. Change étranger****Mitrailleurs:****V. C. A. R. C.****Mobilisation:**Absents sans permission et déserteurs, *q.* (M. Diefenbaker), 4499Ajournements, *qd.* (M. Douglas) (Weyburn), 854Ajournements en Sask. *d.* (M. Coldwell), 1462Appels, ajournements, *etc. qd.* (M. Diefenbaker), 853, *t.* 2652Appels et avis, *q.* (M. Raymond), 1927Armée de réserve, *qd.* (M. Gillis), 3758Canadiens de sexe masculin aux E.-U. *q.* (M. Diefenbaker), 3002Citoyens canadiens aux E.-U. *qd.* (M. Diefenbaker), 3452

## Commissions,

Ajournements, *qd.* (M. Castleden), 1460Congé, *d. d.* (M. Pouliot), 6263Prolongation, *qd.* (M. Pouliot), 3452

## Différentes catégories,

Effectif, *q.* (M. White), 2144Directives données à certaines commissions, *R. de presse, q.* (M. Diefenbaker), 5377District, *t.* (M. Diefenbaker), 2652

## District militaire de Qué.

Sursis accordés, *q.* (M. Pouliot), 2574, 2575Division "E",  
Laval-Deux-Montagnes (Comté de), *d.* (M. Lacombe), 4598Montréal, *d.* (M. Lacombe), 2798Doukhobors, *d.* (M. Diefenbaker), 1696Enrôlements, licenciements, *etc. q.* (M. Diefenbaker), 4498Envoi d'hommes outre-mer, *q.* (M. Hazen), 1218Exemption des étrangers, *qd.* (M. Green), 3006Hommes mariés, *qd.* (M. Diefenbaker), 3005District militaire n° 5, *q.* (M. Diefenbaker), 5841Libération, *q.* (M. Diefenbaker), 4824Licenciements, *q.* (M. Diefenbaker), 4932

Makaroff (Robert),

Cas, *d.* (M. Coldwell), 1462Mode d'appel sous les drapeaux, *q. q.* (M. Graydon), 214, 856National-Canadien et Pacifique-Canadien,  
Chemins de fer, *d.* (M. Pouliot), 3652Nombre d'hommes appelés, *etc. qd.* (M. Diefenbaker), 2153

## Occupation,

Classement, *qd.* (M. Pouliot), 1358Ouvriers agricoles, *q.* (M. Henderson), 1100

Particuliers dont l'adresse est inconnue,

Recherche, *qd.* (M. Dorion), 1228

**Mobilisation—Fin**

Personnel à T.-N.

Congés agricoles, *q.* (M. Pouliot), 3857

1er ministre québécois,

*Décl. q.* (M. Diefenbaker), 4830, 4882*Q.* (M. White), 3494*R. et doc. dép.* (M. Mitchell), 3492Recrues qui n'ont pas signé pour le service  
outré-mer, *q.* (M. LaCroix) (Québec-  
Montmorency), 2689Recrues reçues à Brandon, *qd.* (M. Mat-  
thews), 1229

Réfractaires,

Poursuites intentées, *qd.* (M. Diefen-  
baker), 2153*Rég. t.* (M. Mitchell), 2529, *cit.* (M. Pou-  
liot), 2732, *d.* 3859Poursuites, objecteurs de conscience, *qd.*  
(M. Douglas) (Weyburn), 1694Privilège spécial aux cultivateurs, *q.* (M.  
Pouliot), 5378Service sélectif, *cit.* (M. Green), 2766, (M.  
Mitchell), 2769V. **Armée canadienne; Commission, etc.;**  
**Conseil national du travail en temps**  
**de guerre; Forces armées du Can.;**  
**Service sélectif****Mobilisation industrielle:**

Com. techniques,

*Dm. d.* (M. Pouliot), 4828*D.* de sursis d'appel, *etc.* procédure, *d.*  
(M. Pouliot), 4828District de Qué. *qd.* (M. Pouliot), 4827V. **Conseil national du travail en temps**  
**de guerre****Mobilisation des ressources nationales:**V. **Armée canadienne****Mode:**V. **Essence; Forces canadiennes****Mode d'appel:**V. **Mobilisation****Modernisation:**V. **Logement****Moises:**V. **mines****Moissonneuse-lieuse:***T.* (M. Wright), 5371**Molotov, Hull et Eden (MM.):***Cit.* (M. King), 6118**Monde:**V. **4 grandes puissances****Monetary Experiments:***Cit.* (M. Jaques), 4287**Monetary Times:***Cit.* (M. Kuhl), 4653**Monnaie:**

Usagée et mutilée,

Rachat, *q.* (M. Isnor), 1224V. **Conférence monétaire; Forces cana-**  
**diennes d'outré-mer; Troupes cana-**  
**diennes****Monnaie du Dominion:***Q.* (M. Hansell), 2573**Monopoles:***Cit.* (M. Adamson), 81V. **Boissons alcooliques****Montants:**V. **Emprunts de la victoire****Montants versés:**V. **Wartime Housing Ltd.****Montauban (P. Q.):**Mine de plomb et de zinc, *d.* (M. Gauthier),  
3651, 3858**Monthly Labour Review:***Cit.* (Mme Casselman), 5559**Mont-Laurier (P. Q.):**V. **Commission des prix****Montmagny-L'Islet (P. Q.):**V. **Laflamme (J.-Léo-K.)****Montminy (Jean-Baptiste):***Cit.* (M. Picard), 360**Montréal (P. Q.):**

Bureau de poste,

Commiss principal, *q.* (M. Cardiff), 955V. **Aviation; Avocats; Can. Steamship**  
**Lines; Chômage; Conditions ouvriè-**  
**res; Contrats; Défense nationale;**  
**Douanes et accise; Echauffourées;**  
**Elections de Qué.; Lac, etc.; Logis;**  
**Mobilisation; Nations unies; Neurologie;**  
**Pensions et Santé nationale; Q.**  
**ouvrières; R. A. F.; Service sélectif**  
**et assurance-chômage; UNRRA****Montreal Light, Heat and Power:***Q.* (M. Stokes), 3648Taxes au gouvernement fédéral, *q.* (M.  
Gauthier), 2689**Montréalais:**V. **Service sélectif et assurance-chômage****Montreal Star:***Cit.* (Mme Nielsen), 2869**Volume I: 1-1083****Volume IV: 3325-4474****Volume II: 1085-2199****Volume V: 4475-5637****Volume III: 2201-3323****Volume VI: 5639-7198**

- Mont-Royal** (P. Q.):  
V. **Whitman** (Frederick Primrose)
- Mont-Saint-Bruno**:  
V. **Forces**, *etc.*
- Moore** (Ivan Walter):  
*Div. b. 156, 1re l. 4550, 2e l. 4623, com. 3e l. ad. 5484, s. r. 6728*
- Moore** (Vera Grace Percy):  
*Div. b. 75, 1re l. 2201, 2e l. 3466, com. 3e l. 3883, ad. 3884*
- Moore** (William Henry), Ontario (Ont.):  
Banque et commerce,  
*Com. 1er et 2e r. 1751, ad. 1806, 3e r. 3491, 4e r. 5711, 6e, 7e et 8e r. 6048, 9e r. 6368, 10e r. 6447, 11e r. 6695*  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b. 91, 2e l. com. 6374*  
Brück (Professeur), *cit. 6375*  
Hayek (F. A.), *cit. 6384*  
Mises (Von), *cit. 6376*  
Neimeyer (Sir Otto), *cit. 6385*
- Moorhead** (Ruby Violet Gainsford):  
*Div. b. 181, 1re l. 6111, 2e l. 6329, com. 3e l. ad. 6460, s. r. 6729*
- Moose-Jaw** (Sask.):  
Aéroport, *qd. (M. Stokes), 603*  
V. **Ross** (John Gordon)
- Morgenthau** (Henry):  
*Cit. (M. Rose), 4633*
- Moriarty** (J. T.):  
Lettre, *cit. (M. Black) (Cumberland), 3520*
- Morin** (M.):  
*Cit. (M. McCann), 931*
- Morris** (Emma Gertrude Groves):  
*Div. b. 21, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3882, ad. 3884*
- Morrison** (George):  
V. **Victory Aircraft Ltd.**
- Morrison** (Herbert):  
*Cit. (M. Hazen), 6176*
- Mortalité**:  
Taux, *t. cit. (M. Nicholson), 330, t. 331*
- Morue**:  
*T. (M. Pottier), 6025*
- Morutiers**:  
V. **Pêche**
- Mosher** (A. R.):  
*Cit. (M. Claxton), 3719*
- Mosquito** (Avions):  
V. **C. A. R. C.**; **Q. ouvrières**
- Moteurs**:  
*T. (M. Howe), 1755*  
V. **Embarcations, etc.**; **Véhicules, etc.**
- Motifs**:  
V. **McNaughton** (Gén.)
- Mot. du gouvernement**:  
*Am. proposé par l'adjoint parlementaire du ministre de la Justice, (M. Graydon), 6981*
- Mott** (M.):  
*Cit. (M. Neill), 3690*
- Moulées balancées**:  
Permis de fabrication, *q. (M. Raymond), 3325*
- Mount-Pleasant** (I. P.-E.):  
V. **C. A. R. C.**
- Moutons, bouvillons et veaux**:  
Prix, *q. (M. McNevin), 1225*
- Mouture**:  
V. **Blé**
- Mouvement**:  
V. **Q. ouvrières**
- Moyens**:  
V. **Eleveurs de l'Ouest; Subsidés; Voies, etc.**
- Moyens de communication**:  
V. **Pacifique**
- Muir** (Ethel Sangster):  
*Div. b. 12, 1re l. 1514, 2e l. 3465, com. 3e l. ad. 3882*
- Mulock** (L'hon. William Pate), ministre des Postes, York-Nord (Ont.):  
Armée canadienne,  
Cigarettes, nouvelle méthode d'approvisionnement les troupes en service outre-mer, 3853  
Courrier,  
Côte nord du Saint-Laurent, transport, *qd. (M. Dorion), 1816*  
Courrier aérien,  
Service, *cit. 986, 988, 989, 990*  
*C. 985, 2091, 6583, 6614*  
*C. de guerre 1944-1945, t. 432*  
Défense et sécurité nationale, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 3109*  
Dafoe (Sask.),  
Maître de poste, *d. (M. Burton), 573*



**Mulock—Fin**

- Forces armées du Can.  
Colis à destination d'outre-mer, tarifs postaux, *q.* (M. Graydon), 5917, 6052  
Services postaux, courrier, distribution à nos troupes en France, *q.* (M. Graydon), 4032
- Granite-Bay (C.-B.),  
Maître de poste, *q.* (M. Stokes), 565
- Kingsbury et Richmond (P. Q.),  
Livraison du courrier, *q.* (M. Cardiff), 564
- Lettres, *cit.* 991
- Montréal (P. Q.),  
Bureau de poste, commis principal, *q.* (M. Cardiff), 955
- Portneuf, (P. Q.),  
Routes rurales du service postal, *q.* (M. Gauthier), 3001
- Postes, *c.* 985, 2091, 6583, 6614  
Ministère,  
Annonce dans le *Liberal Advocate*, *q.* (M. Bence), 3550
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6813
- Service postal,  
Affranchissement étranger, *q.* (M. Diefenbaker), 1564  
Courrier aérien des forces armées en service outre-mer, taxes d'affranchissement, *q.* (M. Sinclair), 1570  
Franchise aéro postale avec les E.-U. *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1869  
Troupes canadiennes outre-mer, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 2064
- Service postal aérien,  
Courrier aux troupes de la région de la Méditerranée, expédition par avion, *q.* (M. Bruce), 145
- Timbres-poste,  
Distributeurs automatiques, *q.* (M. Boucher), 2253
- Troupes canadiennes,  
Courrier, distribution aux têtes de pont en France, *q.* (M. Graydon), 3804  
Vol d'un avion postal, *cit.* 993

**Municipal:**

- V.* Ottawa (Ville d')

**Municipalités:**

- Rés. cit.* (M. Lacombe), 96  
*V.* Elections, *etc.*; Toronto

**Munitions:**

- V.* Agriculture; Chevrier (Lionel); Howe (L'hon. Clarence Decatur); Industrial-Cafeterias; Nobel; Saint-Paul-l'Ermitage

**Munitions et approvisionnements:**

- Adjudicataires,  
Revision, *d.* (M. Boucher), 2357  
Arsenal de Qué.  
Myler (S. J.) *qd.* (M. Dorion), 3328  
Cantin (Charles), Qué. *q.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 3984  
Contrats de guerre,  
Profits, *q.* (M. Stokes), 837  
*C.* 3458, 6559  
*T.* 1752  
*C.* de guerre, *t.* 410, 412  
*B.* 132, *com.* 1627, 1752, 1821, 1869, 1934, 1979  
Dépenses en Sask. *q.* (M. Bence), 2059  
Dessin du génie de l'armée,  
Division, *q.* (M. Knowles), 3105  
Manufacturiers en literie,  
Poursuites, *q.* (M. Knowles), 3757  
Metals Reserve Corporation,  
Commandes de zinc et de plomb, annulation, *q.* (M. Diefenbaker), 3219  
Ministère,  
Can. Comforter Co. *d.* (M. Knowles), 4080  
Production textile, *q.* (M. Bruce), 6415  
Procédés dits Petreco, *q.* (M. White), 852  
*V.* Chevrier (Lionel); Howe (L'hon. Clarence Decatur); Industrial Cafeterias

**Munro (Ross):**

- Cit.* (H. Slaght), 7047

**Mur de quai:**

- V.* Pictou (N.-E.)

**Murray et Frigon:**

- Cit.* (M. Raymond), 4687

**Musclow (Clarence L.):**

- Cit.* (M. Reid), 5394

**Musiciens:**

- Syndicat,  
Festival de musique du Man. représentation publique d'un film parlant, *q.* (M. Howden), 4260

**Musique de cornemuses:**

- V.* Armée canadienne

**Muskoka-Ont. (Ont.):**

- V.* Furniss Stephen Joseph

**Mutch (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud (Man.):**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4021

**Mutch—Fin****Bud.**

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4674

**Cours agricoles,**

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc.* b. 168, *2e l.* 5797

**C. de guerre,**

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 488, 549, 644, 1143, 1662

**Gratifications de service de guerre,**

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, b. 184, *2e l. com.* 6544

**Guerre,**

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7008

Pensions et Santé nationale, c. 6611

**Mutualité:**

V. Aide, *etc.*; C. de guerre

**Myler (S. J.):**

V. Munitions et approvisionnements

**N****Naissances, etc.:**

T. (Mme Nielsen), 5054

V. Anniversaires, *etc.*; Gendarmerie; Roi

**Nanaïmo (C.-B.):**

V. Chambers (Alan)

**Nash (M.):**

*Cit.* (M. Reid), 4913

**Nation:**

V. Santé *etc.*

**National-Canadien:****Propriété,**

Location à Alphonse Ledoux, *q.* (M. La-combe), 2685

V. Mobilisation; Pacifique-Canadien, *etc.*

**National City Bank:**

*Cit.* (M. Church), 6080

**National Council for Canadian Soviet Friendship:**

*Qd.* (M. Dorion), 2798

**National Farm Radio Forum:**

*Cit.* (M. Hlynka), 3818

**National Industrial Recovery Act:**

*Cit.* (M. MacNicol), 2547

**National Resources Planning Board des E.-U.:**

Extrait, *cit.* (M. Diefenbaker), 1407

**National Review:**

*Cit.* (M. Church), 3991

Smith (Denys), *cit.* (M. Church), 3726

Wigglesworth (M.), *cit.* (M. Church), 2942

**Nationaux:**

V. Ports, *etc.*; Renforts; Services, *etc.*

**Nationaux du Japon:**

C.-B. *q.* (M. Reid), 3452

Propriétés et rétablissement, *q.* (M. Reid), 3551

Q. (M. Fraser) (Peterborough), 447, 1357

Yamamoto (Noboru), *qd.* (M. Reid), 5444

**Nations:**

V. C. de guerre; Société, *etc.*

**Nations unies:**

Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'),

Exécution de l'accord du 9 nov. 1943, b. 84; 1698, *com.* 2189, *Ire l.* 2196, *2e l.* 2205, *com.* 2225, *3e l.* 2319, *ad.* 2322, *s. r.*

Réunion d'Atlantic-City, *rés. d.* (M. Quelch), 2154

**Personnel de l'UNRRA,**

Canadiens qui désirent en faire partie à l'étranger, *d.* (M. LaFlèche), 2252

**Secours et restauration,**

Administration, réunion à Montréal en juin, *q.* (M. King), 2112

Réunion du conseil, date et endroit, *d.* de *ren. q.* (M. Graydon), 1866

**Naturalisation:**

*Qd.* (M. Hansell), 2460

V. Pays ennemis

**Naval Discipline Act du R.-U. 1866:**

V. Service naval

**Navigation Act:**

*Cit.* (M. Coldwell), 4118

**Navires:****Construction,**

Coût par le gouvernement et les chantiers maritimes, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1085

**Coût de construction,**

Chantiers de l'Etat et chantiers privés, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 406

V. Fielding; Olga; Patterson Steamship Co.; Pêcheries; Port Royal Park; The Aristocrat

**Nécessités:****V. Agriculture; Chambre des communes; Conditions ouvrières****Necpawa (Man.):****V. MacKenzie (Frederick Donald)****Négociations:****V. Conditions ouvrières****Neill (Alan Webster), Comox-Alberni (C.-B.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4000, 4061, *3e l.* 4134

Affaires extérieures, *c.* 6155, 6502, 6621

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5861

Armée canadienne,

Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston (M. King), 6737

Berry (Veuve),

Lettre, *cit.* 5390

*Canada en guerre, cit.* 3690

Chambre des communes,

*Règ. com. cit.* 2411, 2423, 2441

*Com. spécial chargé de la revision, r. examen en com.* (M. King), 1310, 2405

Code criminel,

Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc.* *m. b.* 139, *2e l.* 4479

Commerce, *c.* 5776

Conditions ouvrières,

Salaires en temps de guerre, réglementation, *dm. c. p.* 9384, *m.* (M. King), 1448

Cours des produits des pêcheries,

Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc.* *b.* 169, *com.* 5513, *2e l.* 6008, *com.* 6042, 6057

*C. agricole,*

Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3816

*C. de guerre,*

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 648, 1255, 1605, 1657, 1998, 2278, 2761, 3318, 3377, 3384, 3624, 3669, 3675

*Daily Mail* de Londres, *cit.* 4002

Dépenses de guerre,

*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 759

*Déplacement des Japonais de la région protégée de la C.-B. cit.* 3690

**Neil—Fin**

Elections générales,

Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l. com.* 3836, *am.* du Sénat 5100

Fraser (Le très hon. Peter),

1er ministre de la N.-Z. arrivée au Can. projet d'allocation aux membres des 2 Chambres, *q.* (M. King), 4503

Immigration chinoise, *d.* 2358

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 4957

*Rés. budgétaire, com.* 4957

Kipling, *cit.* 6156

Lefeaux (W. W.), *cit.* 6584

Lettres, *cit.* 1255, 5389, 5396, 6014

McHugh (J.),

Lettre, *cit.* 5391

Mines et ressources, *c.* 5775, 6669

Mott (M.), *cit.* 3690

*Parliamentary Rules and Forms* de Beausnesne, *cit.* 2405

Pêcheries, *c.* 4494, 4567, 5387

Flotilles de pêche du flétan sur le littoral du Pacifique, inactivité, *q.* (M. Reid), 3053

Pension du service civil,

Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171, *com.* 5588, *2e l. com.* 5762

Poste rurale,

Circuits, *q.* 1220

Postes, *c.* 2095, 6583

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4319

Renforts,

*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6773

Restaurant du Parlement,

*Rés. ad.* le 21 mars à une assemblée du *com* mixte, *q.* de privilège, (M. Cruickshank), 2302

Restauration d'après-guerre,

*Com. spécial, 1er r.* (M. Turgeon), 335

Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5046

Sécurité, *cit.* 2778

Situation ouvrière,

Régie des salaires en temps de guerre, *dm. c. p.* 9384, *a.* du *règ.* ajournement, *mot.* (M. Black) (Cumberland), 440

Soldats,

Etablissement, *q.* 2687

Tait (M.), *cit.* 5391

Yamamoto (Naboru), *cit.* 6624

- Neimeyer** (Sir Otto):  
*Cit.* (M. Moore), 6385
- Nelles** (Amiral):  
V. **Marine**
- Nelson** (C.-B.):  
Aéroport d'urgence, *d.* (M. Esling), 1695
- Nelson and Fort Sheppard Railway Co.:**  
V. **Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Co.**
- Nettoyage:**  
V. **Edifices publics**
- Neurologie:**  
Centre à Montréal, *qd.* (M. Bruce), 3758  
V. **Pensions et Santé nationale**
- Newark Evening News:**  
*Cit.* (M. Adamson), 7092
- New Canadian:**  
*Cit.* (M. Green), 2765
- New Freedom:**  
*Cit.* (M. Dupuis), 7089
- New Republic, The:**  
*Cit.* (M. Graydon), 2077
- News:**  
*Cit.* (M. Douglas) (Weyburn), 1419, (M. Noseworthy), 3160
- New-Westminster** (C.-B.):  
V. **Reid Thomas**
- N.-Y.:**  
V. **Commission interaméricaine de développement**
- New-Yorker:**  
*Cit.* (M. Adamson), 2688
- New-York Times:**  
*Cit.* (M. Rose), 3933
- News de Moscou:**  
*Cit.* (M. Slaght), 2234
- News de Toronto:**  
*Cit.* (M. Bruce), 4308
- News-Herald** de Vancouver:  
*Cit.* (Mme Nielsen), 5115, (M. Green), 6131
- Niagara:**  
V. **Energie électrique; Traversée de la frontière**
- Niagara-on-the-Lake:**  
Camp militaire, *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 1567
- Nicholson** (Alexander Malcolm), Mackenzie (Sask.):  
Agriculture, *c.* 1187, 1670  
Ministère,  
Diplômés, *qd.* 1929  
Employés avec grade universitaire, *q.* 3448  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5749  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2848  
Banques à charte,  
Obligations de la victoire, *etc.* sommes versées pour la vente, *q.* 601  
Bates (Harry C.), *cit.* 2008  
Bell Telephone Co. *qd.* 2356  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4625  
CFAR,  
Poste de radio, Flin-Flon (Man.), *q.* 566  
Chemins de fer,  
Tarifs accrus du transport, voyageurs, *qd.* 405  
Chômage,  
Métiers de la construction, *q.* 1090  
Coleman (M.), *cit.* 2852  
Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
Jus de pamplemousse, *qd.* 2902  
Conditions ouvrières,  
Hudson Bay Mining and Smelting Co. Flin-Flon, 2359  
Conseil national des recherches, *qd.* 604  
C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 523, 889, 1597, 1720, 1863, 1963, 2006, 2502, 2972, 3009, 3063, 3198, 3417  
Dépenses de guerre,  
*Com. spécial,* *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 751, 777  
Dettes publiques, *q.* 602  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 328  
Douanes et accise,  
Administration, 1926-1928, commission d'enquête, *qd.* 6985  
Droits successoraux, *b.* 166, *2e l. com.* 5578  
Ecart des prix,  
Commission d'enquête, *qd.* 6985  
Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1727  
Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
C. non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41, 1892

- Nicholson** (Alexander Malcolm)—*Suite*  
Exploitation aurifère, *q.* 399  
Fédération canadienne de l'agriculture, *cit.* 4452  
Fermes,  
  Electrification, *cit.* 4629  
Gibson (William S.),  
  “You knew what you were voting for”,  
    *cit.* 333  
Heagerty (Dr), *cit.* 330  
Hygiène, *cit.* 333  
Impôt sur le revenu,  
  Catégories (Divers), *q.* 1920  
Indiens, *qd.* 1929  
Juges,  
  Paiement d'une pension ou annuité, *m. b.* 165, *com.* 5456  
Liqueurs alcooliques, *q.* 1094  
Logement,  
  *R. cit.* 2008  
  Urbanisme et restauration, (M. King), 1978  
McCarthy (Leighton), 2851  
Médecins et dentistes,  
  Proportion, *t.* 332  
Médecins militaires, *r. cit.* 1617  
Meighen (Arthur), *cit.* 2848  
Mortalité,  
  Taux, *t. cit.* 330, *t.* 331  
Pensions de vieillesse, *q.* 399  
Pneus,  
  Incendie du garage Enerson, Wynyard (Sask.), perte, *d.* 1229  
Prêt agricole,  
  Commission,  
    Dougans (J. L.), *d.* 1697  
    Shabbits (S. T.), *d.* 2799, 2903, démission, correspondance, (M. Abbott), 3267  
Prisonniers de guerre,  
  Services médicaux et dentaires, *q.* 2029  
Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
  Création, *b.* 149, *2e l.* 4450  
Service civil,  
  Exemptions, *d.* 6263  
Subsides,  
  Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 981  
Sucre,  
  Consommation, *q.* 446  
Taggart (L'hon. J. G.), *qd.* 2798  
Taylor (E. P.), *q.* 1093  
Textile,  
  Commission, *q.* 6579  
Vêtements,  
  Production pour l'usage des civils, *q.* 1217
- Nicholson** (Alexander Malcolm)—*Fin*  
Wartime Housing Ltd *q.* 1460  
Goggin (Victor T.), *q.* 957, démission, *d.* 1462  
  Montants versés, *q.* 952  
  Wilson (Morris), *cit.* 2851
- Nicholson** (John C.):  
  Q. (M. Black) (Cumberland), 4597
- Nicolet-Yamaska** (P. Q.):  
  V. Dubois (Lucien)
- Nielsen** (Mme Dorise Winifred), Battleford-Nord (Sask.):  
  Agriculture, *c.* 1193  
  Allocations familiales,  
    Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5598, *com.* 5955  
  Banques,  
    Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2866  
  Barton (M.), *cit.* 3227  
  Blé,  
    Expédié en Espagne, *q.* 843  
  Brockington (M.), *cit.* 2494  
  *Bud.*  
    Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4843  
  *Canadian Affairs, cit.* 3227  
  *Canadian Miner Reporter, cit.* 7159  
  Carter (Dyson), *cit.* 1835  
  Chambre des communes,  
    *Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2448  
  Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 2495  
  *Citizen d'Ottawa, cit.* 3227  
  Conditions ouvrières,  
    Hommes et femmes, salaires égaux, *q.* 2031  
  Conseil canadien du bien-être, *cit.* 5600  
  C. agricole, *cit.* 2870  
  C. de guerre,  
    Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 642, 1133, 1834, 2493, 2720, 2984, 3009, 3199, 3226  
  Défense du Can.  
    *Règ.*  
      Etude et revision, *am. com.* spécial, institution, (M. St-Laurent), 664  
      Schneider (A. N.), libération d'un camp d'internement, *q.* 1570  
  Discours du trône,  
    Adresse en réponse, *dg.* 169  
  Economic Annalist, *cit.* 173  
  Elections générales,  
    Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5113

**Nielsen—Fin**

## Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6992, 7159

Ickes (Harold), *cit.* 5115

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 4938

*Rés. budgétaire, com.* 4938

Kolachov (M.), *cit.* 1835

Lettres, *cit.* 1572, 2723

## Logement,

Prétendues évictions à Toronto, *d. q.* 5096

*Montreal Star, cit.* 2869

Naissances, *t.* 5054

*News-Herald* de Vancouver, *cit.* 5115

Presse canadienne, *cit.* 7159

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4315

## Relations ouvrières,

Conseil national, Territoire du Yukon, *q.* 6984

Représentant des E.-U. *cit.* 171

## Salaires,

Hommes et femmes, égalité, *q.* 1815

Santé nationale et bien-être social, (ministère),

Création, *b.* 149, *2e l.* 4457, *com.* 5050

Schneider (Alois N.),

Internement, *d.* 1696, vote, pairs, 1697

## Service sélectif,

Cultivateurs, ajournement de l'appel, *q.* 3154, ou sursis, (M. Mitchell), 3218

Simmonds (Ernest), *cit.* 2494

Sirois (Commission),

*R. cit.* 4457

## Travaux de la Chambre,

Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 714

Victory Aircraft Ltd.

Morrison (George), *q.* 5443

Wallace (M.), *cit.* 3229

**Nipissing (Ont.):**

*V. Hurtubise* (Joseph-Raoul)

**Nitrate d'ammoniaque:**

*Q.* (M. Hatfield), 2149

**Nitro (Usine):**

*V. Service sélectif*

**Niveau:**

*V. Vivres*

**Nixon (George Ewart), Algoma-Ouest (Ont.):**

*C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2295

**Nobel:**

Usine de munitions, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 5442

*V. Bouchard, etc.; Chômage; Defence Industries; Employés*

**Noël:**

*V. Armée canadienne; Services armés du Can.*

**Nombre:**

*V. Armée canadienne; D.; Doc.; Emprunt de la victoire; Forces canadiennes; Hôpitaux; Instruction militaire; Mobilisation; Pêcheries; Troupes canadiennes*

**Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux:**

Geo. A. Touche and Co. *b.* 86, *1re l.* 2253, *2e l. com.* 2327, *3e l. ad.* 2328, *s. r.* 3560

**Nominations:**

*V. Armée canadienne; Blé; Cabinet; Canadiens français; Chambre des communes; Charbon; Conditions ouvrières; Cour de l'Echiquier; Dépenses de guerre; Houille; Ottawa (Ville d'); Radio-Can. (Société); Radiodiffusion; Relations ouvrières; Sécurité sociale; Service administratif; Subsidés; Voies et moyens*

**Non-ferreux:**

*V. Conditions ouvrières*

**Non-ingérence:**

*V. Pays libérés*

**Nootka:**

*V. Service naval*

**Nord:**

*V. Guerre; Installations de la défense*

**Nord (Côte):**

*V. Courrier; Saint-Laurent*

**N.-O.:**

*V. Accords internationaux; Canol; Expédition, etc.; Rébellion, etc.; Route aérienne, etc.*

**Nord-Ouest, 1885:**

Membres des forces, *q.* (M. Church), 6984

**Norfolk (Ont.):**

*V. Taylor* (William Horace)

**Normandie:**

*V. Forces canadiennes; Prisonniers de guerre; Troupes canadiennes*

**North-Bay:**

V. Commission des prix

**Northern Petroleum Co.:**

V. C. A. R. C.

**Northrup (M.):**

*Cit.* (M. King), 5733

**Northumberland (N.-B.):**

V. O'Brien (J. Leonard)

**Northumberland (Ont.):**

V. Fraser (William Alexander)

**Norway-House:**

Service aérien de Winnipeg, *q.* (M. Bryce), 1921

**Nor'West Farmer:**

Bruder (C.), (M. MacNicol), 3338

**Noseworthy (Joseph-William), York-Sud (Ont.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4012

Affaires indiennes,

Délégués indiens réunis en congrès à Ottawa, *q.* 3705

Alb. Provincial Bank, The,

Constitution en corporation, *b.* 109, *2e l.* 3034

Armée canadienne,

Matériel, cordonniers, *q.* 1926

Mobilisation, application de la loi, *p.* (M. Bruce), 6741

Avances,

Entreprises de l'Etat et entreprises privées, *qd.* 2033

Aviation civile d'après-guerre,

Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2907

*Bally* (Remorqueur),

Avaries causées par le *Sankaty*, *d.* 452

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1331

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2809, 2837, 2921

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *com.* 3795, *2e l. com.* 3880, 3907

**Noseworthy—Suite**

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4764, 4871, 4913

Chambre des communes,

*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2425

Code criminel,

Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc.* *m. b.* 139, *2e l.* 4483, *com.* 4579

Conditions ouvrières,

Réglementation des salaires en temps de guerre, ordonnance, code des relations ouvrières, (M. King), 338

Congrès national du travail, *cit.* 212

Conseil national du travail en temps de guerre,

Syndicat des cheminots, appel interjeté, *q.* 5311

Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),

Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, *b.* 159, *2e l. com.* 5080

Corby (Distillerie),

Fonctionnaires de l'accise, *q.* 2688

C. A. R. C.

Avions Mosquito, usine DeHaviland, Toronto (Ont.), *qd.* 963

Mécaniciens de T. S. F. *q.* 1459

Militaires libérés, classification, *q.* 6866

Mount-Pleasant (I. P.-E.), *qd.* 1929

C. de guerre,

Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3894

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 489, 524, 587, 625, 863, 1136, 1266, 1620, 1649, 1721, 1846, 1944, 1990, 2248, 2274, 2374, 2478, 2586, 2664, 2709, 2979, 3035, 3090, 3160, 3316, 3419, 3467, 3483, 3534, 3556, 3635, 3684. 3734, *2e l.* 3770, *com.* 3772

Défence Industries,

Usine à Nobel, *qd.* 964

Défense du Can.

*Règ.* Etude et revision, *am. com.* spécial, institution, (M. St-Laurent), 659

Défense nationale pour l'air,

Indemnité de vie chère, coût, *q.* 956

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 210, 220, 296

Du Pont, *cit.* 1848

Eldorado Mining and Refining Co. Ltd. *d.* 6263

Elections générales,

Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5108

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Noseworthy—Suite**

- Employés,  
Transfert de l'usine Nobel à Victory Aircraft, Malton, *q.* 2152
- Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1730
- Emprunt de la victoire,  
*5e q.* 601, 3327, 3420
- Forces canadiennes,  
Canadiens envoyés en Australie, congé, Noël au Can. *q.* 7084
- Réserve des volontaires de la Marine royale canadienne, membres employés sur les chemins de fer, nombre, *d. de ren. q.* 7084
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6999
- Hôpital Westminster,  
London (Ont.), renvoi de Herbert Simpson, *d.* 2799
- Hours of work and vacations with pay Act, The, Ont. *d.* 5444
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4967, 5011, 5232, 5279  
*Rés. budgétaire, com.* 4967, 5011, 5232, 5279
- Industrie forestière,  
Garantie de prêts, *q.* 1922
- Inventions et découvertes, *q.* 3104
- Lakeshore Mines, *r. cit.* 4767
- Lettres, *cit.* 1137, 1946, 7002
- Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, *b.* 89, *2e l. com.* 3464
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l. com.* 2242  
*News, cit.* 3160  
Pêcheries, *c.* 4497
- Pommes de terre,  
Subvention, *d.* 4079
- Port-Elgin (Ont.),  
Dragage, *q.* 2152
- Postes, *c.* 2096
- Q. ouvrières,  
Dominion Arsenals Ltd. United Electrical Radio and Machine Workers of America, envoi d'une note aux membres du Parlement, *d. de ren. q.* 2955  
Employés professionnels, dispositions du *dm. c. p.* 1003, exclusion, *q.* 2257
- Radiodiffusion,  
Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 917

**Noseworthy—Fin**

- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4174, 4218, 4241
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6771
- Santé nationale et bien-être social, (Ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5065  
*Saturday Evening Post*, Masaryk (Jan.), *cit.* 4014
- Subsides,  
Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 978
- Tabac,  
Récolte 1942-1943, *d.* 1930  
*Telegram, cit.* 3161
- Transports, *c.* 6090
- Travaux de la Chambre,  
Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 717
- UNRRA, *cit.* 3894
- Wavell (Sir Archibald), *cit.* 4614

**Notes:**

- V. **Accords internationaux; Can. et Brésil; Can. et T.-N.; Energie électrique; Installations de défense; Prisonniers de guerre; Q. ouvrières**

**N.-B.:**

- Edifices achetés ou terrains loués, *qd.* (M. Hatfield), 3452
- V. **Bulletins météorologiques; Combustible; Commission des prix; Cie du chemin de fer, etc.; Défense passive; Déshydratation; Houillères; Service sélectif, etc.; Tunnel**

**Nouveau gouvernement:**

- V. **Republique Argentine**

**Nouveau poste:**

- V. **Radio-Can.**

**Nouveau programme:**

- V. **Houille**

**Nouveau r.:**

- V. **Route de l'Alaska**

**Nouveaux députés:**

- V. **Chambre des communes**

**Nouveaux fonctionnaires:**

- V. **Service civil**

**Nouveaux prix:**

- V. **Machines aratoires**



**Nouvel an:**

- V. **Conditions ouvrières; Services armés du Can.**

**N.-E.:**

- Gens affectés à un emploi dans d'autres provinces, (M. Black) (Cumberland), 6415  
V. **Conditions ouvrières; C. A. R. C.; Houillères; Salaires en temps de guerre**

**Nouvelle méthode:**

- V. **Armée canadienne**

**N.-Z.:**

- V. **Accords internationaux; Aide mutuelle; Beurre; Fraser (Le très hon. Peter); Pacifique; Iers ministres; Visite**

**Nouvelles:**

- Radiodiffusion, *q.* (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 1352  
V. **Armée canadienne; Cabinet; Démision; Elections dans Qué.; Grains de semence; Prisonniers de guerre; Radio; Radiodiffusion; Service sélectif**

**Nouvelles catholiques:**

- Cit.* (M. Lacombe), 583

**Nouvelles de journal:**

- V. **Armée canadienne**

**Nouvelles maisons:**

- V. **Logement**

**Nouvelles mesures:**

- V. **Bétail**

**Nouvelles de presse:**

- V. **Service sélectif**

**Nova Scotia Steel and Coal Co.:**

- V. **Subventions**

**Novembre:**

- V. **Information en temps de guerre**

**O****Oakville:**

- V. **Commission des prix, etc.**

**Objecteurs de conscience:**

- Ceux qui sont internés dans les camps de travail,  
Charges de famille, *q. q.* (M. Douglas) (Weyburn), 310 personnes à charge, disposition, (M. Martin), 340, 355  
Croix-rouge, *q.* (M. Winkler), 1926  
*Q.* (M. Winkler), 844, *qd.* (M. Douglas) (Weyburn), 1460, 1644, 1928, (M. Reid), 2033, (M. Macdonald) (Brantford), 3552, (M. Ross) (Hamilton), 6911

**Objecteurs de conscience—Fin**

- Travail agricole,  
Indemnité de sécheresse, *q.* (M. Bryce), 4210  
V. **Armée canadienne; Forces canadiennes; Mobilisation**

**Objectif:**

- V. **Emprunt de la victoire**

**Obligations:**

- V. **C. de guerre; Emprunt d'1 milliard; Emprunts de la victoire; Impôt sur le revenu; Ressortissants chinois; Service militaire; Service sélectif**

**Obligations du Dominion:**

- Emission,  
Emissions réservées aux banques à charte, *etc. d.* (M. Quelch), 967

**Obligations financières:**

- V. **Chemins de fer Nationaux, etc.**

**Obligations de la victoire:**

- Acceptées par les soldats, *q.* (M. Cruickshank), 5093  
V. **Banques à Charte**

**O'Brien (J. Leonard), Northumberland (N.-B.):**

- Chambre des communes, *c.* 2082  
Cigarettes,  
Destinées aux militaires, *qd.* 2691  
Dwyer (L'hon. Michael), *qd.* 3984  
Service législatif, *c.* 2082

**Observance:**

- V. **Victoria**

**Observateurs:**

- V. **Aviation**

**Observations:**

- Dorion (M.),  
Au cours du débat du lundi 4 décembre, *q.* de privilège, (M. Jean), 7080  
Formulées par M. Knowles le 20 avril, *q.* de privilège, (M. Hansell), 2303  
V. **Prisonniers de guerre; Service sélectif; Soldats-colons**

**Obtentions:**

- V. **Contrats; Leduc (Jean-François); Prisonniers de guerre**

**Obus:**

- Etablissements de chargement,  
Usine ChARRIER, Defence Industries Ltd. *q.* (M. Diefenbaker), 2746

**Obus canadiens:**

- V. **Matériel de guerre**

**Occasions:**

V. Armée canadienne; Conditions de travail; Olga; 1er ministre

**Occupants actuels:**

V. Logement

**Occupations:**

V. Affaires des anciens combattants; Mobilisation

**Octane:**

V. Essence

**Octrois:**

V. Armée canadienne; Gratifications de service de guerre Soldats-colons

**Odell (Myrtle Josephine Teel):**

*Div. b. 23, 1re l. 1514, 2e l. 3466, 3e l. 3883, ad. 3884*

**Oeufs:**

T. (M. Gardiner), 5215, 5780  
V. Bœuf, etc.

**Oeuvres de charité:**

V. Surplus de bénéfices

**Office:**

V. Aide mutuelle; Serments, etc.

**Office national du film:**

Mayerovitch (Harry), *q.* (M. Dorion), 4824  
Production de 1943-1944, (M. LaFlèche), 5161

*Q.* (M. Dorion), 4499

*T.* (M. LaFlèche), 2981

**Office de vente:**

V. Produits spéciaux

**Offices et commissions:**

*Qd.* (M. Esling), 572

**Officiers, etc.:**

Centres d'instruction, *q.* (M. Lockhart), 836  
*Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 1383

Examen et classement,

Commissions, *q.* (M. Pouliot), 3757

Licencement,

Allocation de réadaptation payée, *qd.* (M. White), 2460

V. Armée canadienne; C. A. R. C.; Forces armées canadiennes; Prisonniers de guerre; Relations publiques; Service naval; Troupes canadiennes

**Officiers canadiens:**

Corps d'entraînement, *q.* (M. Dorion), 1352

**Offres:**

V. Aviation; Recrues

**Of things to come:**

Programme radiophonique, *q.* (M. Bence), 2572

**Ogilvie (Gertrude Margaret Amy):**

*Div. b. 22, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3882, ad. 3884*

**Old Age Pensioner:**

*Cit.* (M. Hlynka), 3661

**Oléagineux:**

Origine végétale (D'),  
Transformation, Victory Mills Ltd. *qd.* (M. Bence), 4727

**Olga:**

Navire à moteur,

Enquête sur l'accident du 4 juin, *r.* (M. Michaud), 5161

Yatch de plaisance,

Accident qui a occasionné des pertes de vie, *d.* d'une enquête, *q.* (M. Church), 3706

**Omission:**

V. Discours

**Ondes courtes:**

V. Radio; Sackville (N.-B.)

**O'Neill (Thomas James), Kamloops (C.-B.):**

Affaires extérieures, *c.* 6162

*C. C. F. News, cit.* 753

*C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2785, 3429

Dépenses de guerre,

*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. cit.* (M. Cleaver) 752

Fraises,

Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3439

Houillères canadiennes,

Subventions, logements pour mineurs, *q.* 398

Pêcheries, *c.* 5400

Radiodiffusion,

Discours que le 1er ministre prononça à Londres, annonce de jeudi matin, *q.* 2955

Trueman (M.), *cit.* 2786

**Ontariens:**

V. Tuberculose

**Ontario:**

V. Armée canadienne; Blé; Bois de chauffage; Boissons alcooliques; Camionnage; Chemins; Commission des prix; Conditions ouvrières; Crème; Défense du Can.; Etat séparé; Hours of work and vacations with Pay Act, The; Moore (William Henry); Produits laitiers; Recrues, etc.; Régiment de Qué.; Spiritueux; Terres destinées, etc.

**Ontario Mining Asso.:**

*Cit.* (M. Black) (Yukon), 4893

**Onward to Victory:**

*Cit.* (M. Johnston) (London), 6871

**Opérations, etc.:**

V. Banques; Commission canadienne du blé; Forces canadiennes

**Opérations d'outre-mer:**

T. (M. Power), 1072, 1074

**Opérations de reconnaissance:**

*Cit.* (M. Howe), 1757

**Opinions:**

V. Allocations familiales

**Opposition:**

V. Anniversaires de naissance; Graydon (Gordon); Immigration

**Or:**

Réserves, *q.* (M. Hansell), 4823

V. Mines

**Orangeville (Ont.):**

V. Charbon

**O.:**

Accord avec la ville d'Ottawa,

Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87, *2e l. com.* 2319

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 3955, 4006, 4037, *com.* 4218

Agriculture,

Animaux nuisibles, munitions nécessaires à la destruction de ces animaux, disponibilité, *q. q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3653

Alb. Provincial Bank, The,

Constitution en corporation, *b.* 109; *2e l.* 3116

**O.—Suite**

Alcool carburant,

Production, *q.* (M. Blackmore), 4133

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5537, *am.* 5540, *déc. vote.* 5542, 5596, *com.* 5887, *déc. vote.* pairs, 5888

Entretiens avec le 1er ministre québécois, *q. q.* (M. Bruce), 6053

Armée,

Chaussures, *d.* (M. Diefenbaker), 574, 966

Armée canadienne,

Brigade volontaire de la 6e division pour service outre-mer, nouvelle de presse, *q.* (M. Green), 2466

Congés agricoles du printemps, *q.* (M. Macdonald) (Halifax), 1702

Décorations pour bravoure, *q.* (M. Pouliot), 1361

Grades provisoires, *q.* (M. Cruickshank), 1626

Mobilisation, application de la loi, *p.* (M. Bruce), 6741

Mobilisation des ressources nationales, Hommes appelés aux termes de la loi, extension du service, *dm. dép.* (M. King), 6744

Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston, (M. King), 6737

Sucre de betterave, industrie dans Ont., emploi de recrues sur la ferme, *q.* (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 2113

A. de journal,

Dettes des députés envers l'Imprimeur du Roi, *q.* de privilège, (M. Coldwell), 2950

Assertion de M. Coldwell faite au cours du débat du 10 février et un éditorial du *Citizen* d'Ottawa,

Mention, *q.* de privilège, (M. Gardiner), 443

Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *3e l.* 5845

Aviation civile,

Agrandissement du champ Stevenson, *q.* (M. Knowles), 3382

Aviation civile d'après-guerre,

Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2907

Banque et commerce,

*Com. 11e r.* (M. McIlraith), 6696

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1332, 1412, 1496, 1522, *com.* 6482

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

O.—*Suite*

- Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b. 91, 2e l. 2837, 2869, 2947, 3e l. 6397*
- Barriefield,  
Camp militaire, section bilingue, *d. (M. Pouliot), 2798*
- Bétail,  
*Règ. sur les petits abattoirs, effets, q. (M. Homuth), 218*
- Bibliothèque du Parlement, *r. 3*
- Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com. consultatif, établissement, b. 137; 3790, 2e l. 3865, 3e l. 4114*
- Bière,  
Approvisionnement des provinces, restrictions fédérales, abolition, *q. (M. King), 1451*
- B. d'intérêt privé,  
Message du Sénat demandant de retourner certains témoignages, *1re l. 1514*
- Blé,  
Certificats de participation, récoltes de 1940-1941 et 1942, livraison, *q. (M. Ross) (Souris), 1931*
- Commission,  
Courtage et autres frais, *q. (M. Perley), 1455*  
Frais de courtage et autres, *q. (M. Perley), 1221*  
Vérification des comptes, *q. (M. Perley), 2035*
- Bœuf de boucherie,  
Expéditions aux E.-U. suppression de l'embargo, *q. (M. Senn), 1979*  
Mise sur le marché, exportations aux E.-U. embargo, *q. (M. Graydon), 7218*
- Bouteilles à bière usagées, *d. (M. Black) (Cumberland), 3453*
- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 4545, 4606, 4655, 4697, 4730, 4851, 4894*
- Campagnes (Diverses),  
Pertes canadiennes, *qd. (M. Roy), 404*
- Can.—E.-U.  
Relations, message du président Roosevelt transmis à l'hon. Ray Atherton, ambassadeur des E.-U. *2250*
- Chambre des communes, *c. 6720*  
Bureaux dans l'édifice du Parlement, *q. de privilège, (M. Rose), 813*  
Bureaux et sièges pour les nouveaux députés, *(M. Coldwell), 6*  
Classification du greffier des ordres et avis, *etc. recommandations de la Commission du service civil, 6414*

O.—*Suite*

- Chambre des communes—*Fin*  
Commission du service civil, relevé du personnel, *décl. de M. l'O. 7126*  
Comparution devant le *com. des dépenses de guerre, droit des députés, q. (M. Church), 1821*  
*Règ. révision, com. r. (M. Pouliot), Com. cit. 2426, 2452, 2463*  
*Com. spécial chargé de collaborer avec M. l'O. avis, 903, mot. 1154*  
Sténographe français du Parlement, démission, *19*
- Chemins de fer Nationaux du Can.  
Acquittement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b. 136, 1re l. 3785, 2e l. 3896*  
*Bud. et r. des vérificateurs, renvoi au com. des chemins de fer et de la marine marchande, (M. Michaud), 1866*
- Code criminel,  
Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc. m. b. 139, 1re l. 3982, 2e l. 4477*
- Commissions et bureaux, *q. (M. Fraser) (Peterborough), 1566*
- Commonwealth,  
Relations, allocation prononcée par (l'hon. M. Bracken), allusion, *(M. King), 2202*
- Cies d'assurance canadiennes et britanniques,  
Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b. 185, 1re l. 6535*
- Conditions ouvrières,  
Clark Ruse Aircraft Ltd. Dartmouth (N.-E.), *q. (M. Adamson), 1868*  
Ford Motor Co. différend à l'usine, *q. (M. Graydon), 2309*  
Houillères d'Edmonton, maintien des subventions, *q. (M. Johnston) (Bow-River), 1869*
- Conférence fédérale provinciale, *(M. King), 6728*
- "Conscription au besoin", *q. (M. Bruce), 6983*
- Corporation d'assurance de c. d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b. 178, 2e l. 5967*
- C. A. R. C.  
Certaines écoles d'aviation, fermeture, *q. (M. Diefenbaker), 1515*
- Cour de l'Echiquier,  
Nomination d'un 3e juge, *am. m. b. 35, 2e l. 1912*
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b. 168, 2e l. 5789*

**O.—Suite**

- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés,  
*etc.* b. 169, 2e l. 6009
- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration  
et l'exploitation des fermes, garantie  
Itée, b. 134; 2e l. 3827
- C. de guerre, 1944,  
Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, b. 132; 410, 2e l. 3765
- N° 1, (c. provisoire), défense et sécurité  
nationales, aide accordée à Sa Majesté,  
b. 54; 2042
- Curtin (John),  
1er ministre d'Australie, discours, q. de  
privilege, (M. Knowles), 3547, impres-  
sion dans le compte rendu, (M. Crerar),  
3548
- Déb.  
Com. des subsides, incident le 29 mai, q.  
de privilege, (M. Pouliot), 3546
- Décl.  
Du premier ministre, le 10 mars, q. de pri-  
vilege, (M. Blackmore), 1622
- Faite par M. Douglas (Weyburn), au cours  
des délibérations du 7 mars, allusion, q.  
de privilege, (M. Tucker), 1343
- Défense du Can.  
Règ.  
Création d'un Etat distinct dans Qué. et  
certaines sections de l'Ont. société se-  
crète, r. q. (M. Rose), 4214
- Etude et revision, *am. com.* spécial, ins-  
titution, (M. St-Laurent), 662
- Schneider (A. N.), libération d'un camp  
d'internement, q. (Mme Nielsen), 1570
- Dépenses de guerre, *cit.* 732  
Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Clea-  
ver), 724, 762
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 56, 207, 257, 299,  
*s-am. déc.* 311, 357  
Message, 949  
Clôture, 31 janvier 1945, 7196  
Ouverture, 27 janvier 1944, 1
- Drapeau,  
Utilisé aux funérailles militaires, *qd.* (M.  
LaCroix) (Québec-Montmorency), 2063
- Eclaircissements, *d.* (M. Bruce) 6741
- Eldorado Mining and Refining Ltd. *d.* (M.  
Ross) (St. Paul's), 2357
- Elections fédérales,  
Com. spécial sur le vote des soldats, (M.  
McLarty), 72
- Elections fédérales, (forces armées),  
Com. 1er r. *ad.* (M. Factor), 264, 2e r.  
597, 3e r. 2508

**O.—Suite**

- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux  
élections générales, mesures, b. 135, *am.*  
du Sénat, 5097
- Elections provinciales,  
Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol,  
incident à une réunion à Lethbridge, q.  
(M. Graydon), 5716
- Elections dans Qué.  
Exemptions du service militaire, préten-  
due *décl.* de M. Dumoulin, nouvelle, q.  
(M. Graydon), 5161
- Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol à  
Montréal le 9 juillet, q. (M. Bruce),  
5312
- Embarcations à moteur,  
Usage d'embarcations de plaisance, sécu-  
rité, *règ.* q. (M. Church), 5378
- Enseignement technique, 1944 (Loi proro-  
gative sur l'),  
C. non déposés, disponibilité, *m.* b. 41;  
1895
- Erable,  
Sirop, vente de ce produit, réglementation,  
*d.* de *ren.* q. (M. Lacombe), 1360
- Etais de mine,  
Industrie dans l'Alb. *ren. d.* q. (M. Shaw),  
605
- Expédition du N.-O.  
Membres, pensions et autres allocations, q.  
(M. Church), 1317
- Forces armées du Can.  
Armée de réserve et loi de mobilisation,  
remarques de M. Raymond durant le  
débat du 13 juin, q. (M. Dupuis), 4033
- Elections de Qué. privation du droit de  
vote des membres des forces armées qui  
se trouvent en dehors de la province, q.  
(M. Graydon), 5043
- Réintégration dans les emplois civils, dis-  
positions de la loi, éclaircissement, q.  
(M. Ross) (St. Paul's), 5778
- Vernon (C.-B.), camp militaire, q. (M.  
Pouliot), 3056
- Forces canadiennes,  
Hospitalisation des soldats blessés, de re-  
tour au pays, a. 31 du *règ.* ajournement,  
(M. Bruce), 6251
- Mode de recrutement pour le service ou-  
tre-mer, remarques faites par le 1er  
ministre le 22 juillet 1942, (M. Hanson)  
(York-Sunbury), 6795
- Fraises,  
Prix en C.-B. a. 31 du *règ.* proposition  
de suspension de l'ordre du jour, (M.  
Cruikshank), 3433
- Gallup Pool, q. (M. Church), 1566

O.—*Suite*

General Missionary Society of the German Baptist Churches of North America, Changement de nom, *b.* 118, *2e l.* 3885

## Grains,

Livraisons d'avoine et d'orge, contingent de livraisons de blé, effet, *q.* (M. Ross) (Souris), 219

## Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *2e l. com.* 6514

## Guerre,

Maitien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6850, *s.-am.* (M. Coldwell), *déc.* 6867, *s.-am.* (M. Quelch), *déc.* 6912, *s.-am.* (M. Picard), 6961, *déc.* de l'O. 7015, 7043, 7106, 7133, *s.-am. vote.* 7152, *déc. vote.* 7158, 7173, *déc.* 7175, 7190

Séance à huis clos, (M. King), 6862

## Hôpital Westminster,

London (Ont.), renvoi de Herbert Simpson, *d.* (M. Noseworthy), 2799

## Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *2e l.* 6270

Secret, dispositions, *m. b.* 4, *1re l.* 214

## Internements,

Houde (Camillien), *q.* (M. Lacombe), 3596, 4649

Certaines remarques formulées par l'hon. M. St-Laurent au cours du débat du 15 mai, allusion, (M. Lacombe), 3050

*Com. consultatif*, réunion, *q.* (M. Lacombe), 3220, 3331

Réunion du *com. consultatif*, *q.* (M. Lacombe), 3424

## Juges,

*B. m.* faute d'impression, *q.* de privilège, 1291

Traitement d'un 3e juge à la Cour de l'Échiquier, vote, *m. b.* 85, *1re l.* 2257, 2196

## Lait,

Réduction de la prime au lait nature, protestations, *q.* (M. Perley), 1931

## Légumes,

Maïs, fèves et pois, subventions, *q.* (M. Cruickshank), 969

## Liberté de parole,

Parlement du Can. *q.* de privilège, *q.* (M. Graydon), 5376

## Lignes aériennes de Fundy,

Constitution en corporation, *b.* 89, *2e l.* 3030

O.—*Suite*

## Logement,

Construction de nouvelles maisons, prix maximum pour les terrains disponibles, proposition, *q.* (M. Knowles), 3597

Evacuation le 1er mai, propriétaires et locataires, droits, *q.* (M. Coldwell), 1932

Situation à Toronto et ailleurs, ajournement, *mot.* d'après l'a. 31 du *règ.* (M. Church), 2463, 2509

## Machines aratoires,

Pièces de rechange, nouveaux prix, *q.* (M. Burton), 5313

May, *cit.* 6868, 7157

## McNaughton (Gén.),

Démission comme commandant de l'armée canadienne outre-mer, motifs, *q.* (M. Graydon), 195

## Mobilisation,

Directives données à certaines commissions, *r.* de presse, *q.* (M. Diefenbaker), 5377

Division "E", Montréal, *d.* (M. Lacombe), 2798

1er ministre québécois, *décl. q.* (M. Diefenbaker), 4830

*Règ.* privilège spécial aux cultivateurs, *q.* (M. Pouliot), 5378

## Munitions et approvisionnements,

Adjudicataires, revision, *d.* (M. Boucher), 2357

## Nations unies,

Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *1re l.* 2196, *2e l. com.* 2243

## Navires,

Coût de construction, chantiers de l'Etat et chantiers privés, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 406

## Observations,

Dorion (M.), au cours du débat du lundi 4 décembre, *q.* de privilège, (M. Jean), 7080

Formulées par M. Knowles le 20 avril, *q.* de privilège, (M. Hansell), 2303

## Ordonnance de 1943 régissant les salaires en temps de guerre,

Révocation, *b.* 5; *1re l.* 501

## Ottawa,

*Com. mixte*, *r. dép.* (M. Graydon), 5996

## Pamplemousse,

Jus, importations et subventions, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 2359

## Parlement,

Prorogation, message du gouverneur général, 7195

O.—*Suite*

*Parliamentary Rules and Forms* de Beuchesne, *cit.* 311, 439, 738, 756, 776, 789, 1413, 1468, 1744, 1750, 2898, 4631

Parti créditiste,

Services de la radio, *q.* de privilège, (M. Hansell), 1623

Pénicilline, *q.* (M. Perley), 6985

Pension du service civil,

Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171; 5588, *2e l.* 5760

Pensions,

Vétérans de la 1re Grande Guerre, veuves, *q.* (M. Knowles), 1821

Pensions de vieillesse et des aveugles, *d.* (M. Knowles), 406, 3448

Politique de guerre,

Suspension de l'ordre du jour, *a.* 31 du *rég. mot.* (M. Pouliot), 3153

Pommes de terre,

Distribution dans les Provinces maritimes, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, *q.* (M. Black) (Cumberland), 574

Expéditions des E.-U. au Can. *q.* (M. Cruickshank), 857

Subventions, *d.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 2576

Présidence,

Casselman (Mme), le 13 mars, *q.* de privilège, (M. Reid), 1604

Prisonniers de guerre,

Capture par les Allemands en Normandie, exécution de soldats canadiens, (M. King), 5979

Provende,

Vente, subventions, *d.* (M. Burton), 2577

Q. ouvrières,

Clarke-Ruse Aircraft, Lakeburn (N.-B.) et Dartmouth (N.-E.), (M. Gillis), 1934

Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'*a.* 31 du *rég.* (M. Gillis), 6290, 6298

Q. posées à l'appel de l'ordre du jour, *ren. d.* (M. Bruce), 605

Q. posées au ministre à l'appel de l'ordre du jour, *décl. q.* (M. l'O.), 2258

Q. de privilège, (M. Coldwell), 950, (M. Pouliot), 6794, 6965

Radiodiffusion,

Com. travaux, *q.* de privilège, (M. Hansell), 2951

Discours que le 1er ministre prononça à Londres, annonce de jeudi matin, *q.* (M. O'Neill), 2955

Examen du *r.* annuel et révision du programme de la Société Radio-Can. *com. nomination*, (M. LaFlèche), *déc.* 939

O.—*Suite*

Radiodiffusion—*Fin*

Président, *etc. m. b.* 179, *2e l.* 6064

Winchell (Walter), *q.* (M. Bruce), 3004

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4218, *3e l.* 4418

Recrutement,

Région du Pacifique, commandement, *d.* (M. Green), 4598

*Rég.*

A. 37, *cit.* 326, 404

Relations ouvrières,

Usine Bouchard Ltd. *q.* (M. Rose), 1699

Remarques,

Faites à la législature de la Sask. *q.* de privilège, (M. Coldwell), 1206

Renforts,

*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6750, 6796

Ressortissants du Japon, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 401

Restaurant du Parlement,

*Rés. ad.* le 21 mars à une assemblée du *com. mixte, q.* de privilège, (M. Cruickshank), 2302

Restauration d'après-guerre,

*Com. spécial, 1er r.* (M. Turgeon), 335

Revenus de guerre (Loi spéciale des),

*Déc.* rendue par la Cour suprême en oct. 1942, *q.* (M. Green), 3421

Roi (Sa Majesté le),

Anniversaire de naissance, compliments et bons souhaits de la Chambre, *rés. réponse*, 4475

Roosevelt (Président), *cit.* 2251

Route de l'Alaska,

Bureau à Vancouver, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *q.* (M. Black) (Yukon), 3056

Fournitures, destruction ou abandon, nouveau *r. q.* (M. Graydon), 5510

S. r.

B. 2133, 3560, 4281, 4564, 5483, 6728

Message, 2028, 2133, 3491, 4258, 5441, 6695

Santé nationale,

Recrutement et répartition des médecins, enquête effectuée par la commission, *q.* (M. Ralston), 1453

Santé nationale et bien-être social, (Ministère),

Création, *b.* 149, *2e l.* 4439

Schneider (Alois N.),

Internement, *d.* (Mme Nielsen), 1696, vote, pairs, 1697

Séances,

Huis clos, *décl.* 6863, 7034

Matin (Du), (M. King), 6739

O.—*Suite*

- Sécurité sociale,  
Assurances sociales au Can. *com. spécial*, nomination, (M. King), 193
- Sergent d'armes adjoint,  
Laundy (John), 3
- Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale R.-U. 1866, adaptation de la loi, b. 112, *2e l.* 3799
- Service public,  
Employés de l'Imprimerie nationale, application de la loi du service civil, q. q. (M. Knowles), 5313
- Service sélectif,  
Main-d'œuvre, transfert obligatoire, observations des anciens combattants de Vancouver, q. (M. Cruickshank), 5645  
Pénurie de main-d'œuvre, *décl.* de M. MacNamara, (M. Diefenbaker), 3379
- Situation ouvrière,  
Régie des salaires en temps de guerre, *dm. c. p.* 9384, a. du *règ.* ajournement, *mot.* (M. Black) (Cumberland), *déc.* 437
- Soldats,  
Etablissement, *Legionary, The*, publication d'un a. q. q. (M. Fair), 4308  
Rapatriés d'outre-mer, q. (M. Church), 2458
- Subsides,  
Dépenses de guerre, *com.* séances à huis clos, (M. Homuth), 1744  
Impôt sur le revenu, période de paiement, extension possible, (M. Knowles), 1750  
Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* (M. Blackmore), 1739  
Marchés agricoles, programme ministériel, (M. Douglas) (Weyburn), 1977, *déc.* vote, pairs, 1978  
*N° 4, b.* 164, *2e l.* 5450  
Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles, *am.* (M. Knowles), 1464
- Sucre,  
Sucre de betterave, production canadienne, q. (M. Blackmore), 386, a. 31 du *règ.* suspension de l'ordre du jour, 597  
Production, a. 31 du *règ.* suspension de l'ordre du jour, (M. Blackmore), 597  
Switlik Canadian Paracrate Ltd. *d.* (M. Lacombe), 2358
- Tabac,  
Récolte 1942-1943, *d.* (M. Noseworthy), 1930
- Toronto (Ville de),  
Conseil municipal, représentations envoyées au député de Davenport, q. (M. MacNicol), 6865

O.—*Suite*

- Traité de procédure parlementaire, cit.* 1744
- Traité et conventions,  
Can.—E.-U. dispositions pour empêcher la double imposition et empêcher les citoyens de se soustraire aux mesures fiscales, (M. Gibson), 4032
- Travail,  
Code, correspondance avec les provinces, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 408
- Travaux de la Chambre,  
Affaires extérieures, procédure pour la discussion, (M. King), 6114  
Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 718  
Banques, prorogation décennale des chartes de banque, (M. Hanson) (York-Sunbury), 2626  
Gratification aux membres des forces canadiennes,  
Présentation d'une mesure, façon de procéder, q. (M. King), 6417  
Ordre du jour, mesures du gouvernement, 6730  
Mercredi, 7080
- Règ.*  
*Com. spécial* de révision, q. (M. Pouliot), 1624  
Séance du 22 novembre, avis aux membres de la Chambre, 6729  
Séances du matin, (M. King), 7102  
Service sélectif, instructions aux employeurs approuvées le 31 *déc.* 1943, mesure, *m. b.* 110, étude facilitée, *mot.* (M. Roy), 2897, *déc.* vote, 2898
- Traversée de la frontière,  
Région de Niagara, situation, *ren. d. q.* (M. Lockhart), 969
- Troupes canadiennes,  
Enrôlements, origine raciale, q. (M. Diefenbaker), 1567  
Enrôlements d'urbains, q. (M. Roy), 2796, 2797  
Pertes de vie, *qd.* (M. Bruce), 6048  
Unités d'outre-mer divisées ou licenciées, q. (M. Hazen), 853
- Tuberculose,  
Sanatoriums ontariens, pénurie du personnel, q. (M. Bruce), 1570
- Tunnel,  
I. P.-E. et terre ferme (Entre l'), *d.* (M. Black) (Cumberland), 1695  
I. P.-E. et N.-B. *d.* (M. Black) (Cumberland), 1462
- Vacances de siège,  
Beauce (District électoral de), démission du député, 4880  
Circonscription électorale de Bonaventure, décès de M. J.-Alphée Poirier, 6729



**O.—Fin**Vacances de siège—*Fin*

- Circonscription électorale de Grey-Nord, 7195  
 Circonscription électorale de Kamouraska, démission du député, 5442  
 Circonscription électorale de Kenora-Rainy-River, 3751  
 Circonscription électorale de Portneuf, démission du député, 5301  
 Circonscription électorale de Regina, démission de M. Donald Alexander McNiven, 6729  
 Circonscription électorale de Saint-Hyacinthe-Bagot, démission du député, 5639  
 Circonscription électorale de Saint-Jacques, 3267  
 Circonscription électorale de Sherbrooke, 4208  
 Circonscription électorale de Terrebonne, 5573  
 Député du district électoral de Weyburn, démission, 3545

## Vêtement,

- Industrie de la confection, *règ. q.* (M. MacNicol), 969

## Viande,

- Approvisionnements, surplus disponible, viande condamnée à Qué. *q.* (M. Senn), 219

**V. Chambre des communes; Rat musqué; Séances, etc.****O. suppléant:**

- Accord avec la ville d'Ottawa,  
 Paiement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1944, autorisation, *b.* 87; 2318  
 Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *com.* 2174, *2e l.* 3970, 4042, *com.* 4070, 4083  
 Affaires extérieures, *c.* 1230, 2068, 6115, 6621, 6648  
 Agriculture, *c.* 560, 669, 684, 941, 1157, 1288, 1668, 2065, 2107, 5162, 5318, 6711  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *com.* 5130, *2e l.* *com.* 5674, 5741, 5859, 5922  
 Asso. canadienne de bienfaisance des travailleurs,  
 Constitution en, corporation, *b.* 90, *2e l.* *com.* 6459  
 Assurance des anciens combattants,  
 Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *com.* 5521, *2e l.* *com.* 5648

**O. suppléant—Suite**

- Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* *com.* 6471  
 Banques,  
 Chartes, prolongation jusqu'au 1er sept. 1944, *b.* 131, *2e l.* *com.* 6008  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2939, *com.* 6229, 6368  
 Banques d'épargne de Qué.  
 Prorogation des chartes, *b.* 148, *2e l.* *com.* 4432, 6305  
 Biens de surplus de la couronne,  
 Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *com.* 3792, *2e l.* *com.* 3872, 3902, 3950, 4097  
 Bud.  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4914  
 Chambre des communes, *c.* 2081  
 Règ. *com.* spécial chargé de la révision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1291, 2405  
 Chemins de fer Nationaux du Can.  
 Acquiescement de certaines dépenses et garantie des titres et autres dettes, sommes requises, *b.* 136, *2e l.* *com.* 3786, 3830  
 Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64, *com.* 2052, *2e l.* *com.* 2196  
 Code criminel,  
 Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnement militaires, fraude, etc. *m. b.* 139, *2e l.* *com.* 4488  
 Commerce, *c.* 1342, 2098, 5498, 5525, 5589, 5775, 6697  
 Commission du transport aérien,  
 Organisme chargé d'accorder des permis d'édictier des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *com.* 3739, *2e l.* *com.* 4115, 4182, 4774, 5130  
 Cies d'assurance canadiennes et britanniques,  
 Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b.* 185, *2e l.* *com.* 6582  
 Conservation des changes en temps de guerre, *M. b.* 162, *com.* 5316, *2e l.* *com.* 5523  
 Rés. budgétaire, *com.* 5316  
 Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
 Ratification signée à Ottawa le 8 juin, *b.* 159, *2e l.* *com.* 5073  
 Corporation d'assurance des *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5720, *2e l.* *com.* 5969, 5980

Volume I: 1-1083  
 Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199  
 Volume V: 1475-5637

Volume III: 2201-3323  
 Volume VI: 5639-7198

**O. suppléant—Suite**

- Cour de l'Echiquier,  
Nomination d'un 3<sup>e</sup> juge, *am. m. b.* 35,  
*2e l. com.* 1913, 2056
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *com.* 5511,  
*2e l. com.* 5821, 5846
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés,  
*etc. b.* 169, *com.* 5512, *2e l. com.* 6039,  
6055
- C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 3750, 3773, *2e l. com.* 6398
- C. de guerre, 1944,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3890, *2e l. com.* 3945
- Défense et sécurité nationales, aide accordée, à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 425, 456, 463, 507, 575, 605, 858, 998, 1022, 1106, 1230, 1361, 1539, 1571, 1597, 1627, 1706, 1752, 1821, 1869, 1934, 1979, 2115, 2243, 2258, 2328, 2363, 2469, 2513, 2579, 2649, 2695, 2747, 2955, 3008, 3035, 3057, 3109, 3155, 3220, 3269, 3331, 3384, 3458, 3467, 3478, 3494, 3553, 3597, 3655, 3675, 3707, *2e l. com.* 3772
- N° 1, (*c.* provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 54, *com.* 2044, *2e l. com.* 2048
- Défense nationale, *c.* 560, 665
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 752
- Div. b. 2e l. com.* 3882
- Droits successoraux,  
*M. b.* 166, *com.* 5299, 5313, *2e l. com.* 5574  
*Rés. budgétaire, com.* 5299, 5313
- Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1724,  
*2e l. com.* 2049
- Evangelical Lutheran Augustana Synod of N.-A., The,  
Constitution en corporation, *b.* 95, *2e l. com.* 3675
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 250
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *com.* 3784, *2e l. com.* 3832, 3860

**O. suppléant—Suite**

- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
*C. non dépensés, disponibilité, m. b.* 41,  
*com. 2e l. com.* 1903
- Finances, *c.* 2080, 3909, 6714
- Gore District Mutual Fire Insurance Co. *b.* 40, *2e l. com.* 3674
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6426,  
*2e l. com.* 6516, 6535
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7186
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4933, 4988, 5228, *2e l. com.* 6271, 6354  
*Rés. budgétaire, com.* 4933, 4988, 5228
- Inspection des compteurs d'eau,  
Abrogation du statut de 1905, *b.* 36, *2e l. com.* 2199
- Juges,  
Paiement d'une pension ou annuité, *m. b.* 165, *com.* 5450, *2e l. com.* 5584  
Traitement d'un 3<sup>e</sup> juge à la Cour de l'Echiquier, vote, *m. b.* 85, *com.* 2196,  
*2e l. com.* 2327
- Justice, *c.* 1230, 5428, 5457
- Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, *b.* 89, *2e l. com.* 3460
- Logement,  
Construction, réparations et remaniements, *etc. avances, mesures, b.* 183, *com.* 6209,  
*2e l. com.* 6448, 6460  
Situation actuelle, programme de 1944, *q.* (M. Chevrier), 4553
- Mines et ressources, *c.* 1342, 2081, 5774, 6658
- Muir (Ethel Sangster), *div. b.* 12, *2e l. com.* 3882
- Munitions et approvisionnements, *c.* 3458, 6559
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *com.* 2189,  
*2e l. com.* 2225
- Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux,  
Geo. A. Touche and Co. *b.* 86, *2e l. com.* 2327
- Parliamentary Rules and Forms* de Beauchesne, *cit.* 3351, 5284, 5885, 6171, 6281, 6433
- Pêcheries, *c.* 1470, 4492, 4564, 5387

**O. suppléant—Suite**

- Pension du service civil,  
Extension de l'application de la loi, contributions, etc. dispositions supplémentaires, *b. 171, com. 5588, 2e l. com. 5761*
- Pensions et Santé nationale, *c. 985, 6594, 6697*
- Peters (Claude H.),  
*D. de brevet, b. 94, 2e l. com. 3674*
- Popham (James Russell), *div. b. 140, 2e l. com. 5483*
- Postes, *c. 985, 2091, 6583, 6614*
- Radiodiffusion,  
Président de la Société Radio-Can. traitement, nomination à emploi continu, *m. b. 179, 2e l. com. 6075*
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b. 82, com. 2157, 2e l. com. 4297, 4308, 4414*
- Règ. cit. 3039*
- Revenu national, *c. 2087, 3494, 6617*
- Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
*M. b. 163, com. 5316, 2e l. com. 5525*  
*Res. budgétaire, com. 5316*
- S. r.*  
Message, 5441
- Santé nationale et bien-être social, *c. 6657*  
Création, *b. 149, com. 4421, 2e l. com. 4474, 5044*
- Secrétariat d'Etat, *c. 6619*
- Service législatif, *c. 2081, 3455*
- Service naval,  
*Am. et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, b. 112, 2e l. com. 3799, 3848*
- Services nationaux de guerre, *c. 2087, 5081*
- Subsides, 3473, 4492, 5081  
*Com. 1230, 1288, 1342, 1668, 2036, 2065, 3455, 3473, 5162, 5318, 5387, 5457, 5484, 5525, 5774, 6078, 6115, 6300, 6364, 6482, 6489, 6583, 6594, 6621, 6648, 6697*  
*N° 1, 1944, b. 53, com. 2036, 2e l. com. 2038*  
*N° 2, b. 65, com. 2111, 2e l. com. 2112*  
*N° 3, b. 111, com. 2e l. com. 3383*  
*N° 4, b. 164, com. 5449, 2e l. com. 5450*  
*N° 5, b. 186, com. 6726, 2e l. com. 6727*
- Tarif douanier,  
*M. b. 167, com. 5347, 5378, 2e l. com. 6057*  
*Res. budgétaire, com. 5347, 5378*
- Taxation des surplus de bénéfices,  
*M. b. 182, com. 5270, 5293, 2e l. com. 6362*  
*Rés. budgétaire, 5270, 5293*

**O. suppléant—Fin**

- Traitements,  
Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires, *am. b. 160, com. 5184, 2e l. com. 5071, 5125*
- Transports, *c. 1083, 2101, 6078, 6300, 6364, 6482, 6554*  
Commission, *am. tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, m. b. 101, 2e l. com. 5159*
- Travail, *c. 1471, 5460, 5484*
- Travaux publics, *c. 1083, 2097, 5407*
- Voies et moyens,  
*Com. 4929, 5228, 5313, 5347, 5378, 6726*

**Ordonnance de 1943 régissant les salaires en temps de guerre:**

Révocation, *b. 5; Ire l. 501*

**Ordonnances:**

*N° 3444, cit. (M. Fraser) (Peterborough), 1399*

**V. Conditions ouvrières; Essence; Forces armées; Petits fruits à confiture; Salaires en temps de guerre**

**Ordonnances (Certaines):**

**V. Service naval**

**Ordres, etc.:**

**V. Boissons alcooliques; Chambres des communes; Conditions ouvrières; Dm.; Fraises; Politique de guerre; Pommes de terre; Q.; Qd. etc.; Sucre de betterave**

**Organisation, etc.:**

**V. Défense nationale; Pompiers canadiens; Radiodiffusion; Reconstruction**

**Organisme d'entraînement aérien, etc.:**

**V. C. A. R. C.**

**Organisme international:**

**V. Dumbarton Oaks**

**Organisme international du travail:**

**V. Travail**

**Organismes:**

**V. Commission interaméricaine de développement; Commission du transport aérien; Défense passive; Régie**

**Organismes des secours:**

**Pays alliés (Aux), qd. (M. Black) (Cumberland), 3552**

**Orge:**

**V. Grains**

**Origine japonaise:**

V. Recensement

**Origine raciale:**

V. Troupes canadiennes

**Origine végétale:**

V. Oléagineux

**Oshawa:**

V. Q. ouvrières

**Otis (Saül):**

Cit. (M. Dorion), 3081

**Ottawa:**Edifices publics, *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 2356

Relations fédérales-municipales,

Com. mixte du Sénat et de la Chambre des communes chargé de faire *r. q.* (M. Ralston), 3454, *q.* (M. Crerar), 3595, *1er r.* (M. Matthews), 3647, (M. Gregory), 5996V. Accord avec la ville; Affaires extérieures; Affaires indiennes; Convention fiscale, *etc.*; C. A. R. C.; de Gaulle (Gén. Charles); Edifices publics; Elections municipales, *etc.*; Gardiner (L'hon. James Garfield); Pavillon de convalescence; Service administratif; Service civil; Service naval; Ville, *etc.***Ottawa Citizen:**

Cit. (M. Marshall), 2666

**Ottawa-Est (Ont.):**

V. Pinard (Joseph-Albert)

**Ottawa-Ouest (Ont.):**

V. McIlraith (George James)

**Ottawa Paint Works:**

V. Conditions ouvrières

**Ouest:**V. Bétail; Blé; Bœuf, *etc.*; Conditions ouvrières; Eleveurs, *etc.*; Grains, *etc.*; Houillères; Machines agricoles; Nord, *etc.*; Provendes, *etc.*; Q. ouvrières; Services juridiques**Outillage:**V. Matériel de guerre, *etc.***Outre-mer:**V. Armée canadienne; C. A. R. C.; Elections fédérales; Forces, *etc.*; Impôt sur le revenu; McNaughton (Gén.); Mobilisation; Personne, *etc.*; Service postal; Soldats; Troupes canadiennes**Outremont (P. Q.):**

V. LaFlèche (L'hon. Léo-Richer)

**Ouverture:**V. Discours du trône; Emprunt de la victoire; Législature; Route de l'Alaska; Séances, *etc.*; Session**Ouvrières:**V. Conditions, *etc.***Ouvriers:**

Emploi,

Correspondance échangée avec la province de Qué. *d.* (M. Raymond), 995V. Main-d'œuvre agricole; Q. *etc.*; Relations, *etc.*; Route de l'Alaska; Situation, *etc.*; Syndicats, *etc.*; Travail**Ouvriers agricoles:**Ajournements d'appel, *cit.* (M. Mitchell), 2794

V. Conditions ouvrières; Industries essentielles; Mobilisation; Service sélectif

**Ovens (E. Alda):**Lettre, *cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 1057**Overall (Violet Magdalen Johnson):**

Div. b. 57, 1re l. 2058, 2e l. com. 3e l. 3883, ad. 3884

**Oxford (Ont.):**

V. Rennie (Almon Secord)

**P****Pacifique, *etc.*:**

Conférence en N.-Z.

Annonce par le 1er ministre Fraser, *q.* (M. Mayhew), *q.* 5311Lignes aériennes, *q.* (M. Diefenbaker), 6418Moyens de communication, *qd.* (M. Knowles), 2461

Troubles,

*R.* de journaux, annonce, *q. q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 6865

V. Accords internationaux; Flétan; Pêche; Pêcheries; Recrutement; Service sélectif

**Pacifique-Canadien (Chemin de fer):**

Centres d'entraînement aérien,

Lignes de desserte et voies d'évitement, *d.* (M. Shaw), 452

Lignes aériennes,

Etablissement de routes aériennes, permis, *q.* (M. Knowles), 1692

V. Mobilisation

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

- Pacifique-Canadien et National-Canadien:**  
Sommes versées, *qd.* (M. Church), 855
- Pacific Northwest Trade Asso.:**  
*Cit.* (M. Reid), 5400
- Packet and Times:**  
*Cit.* (M. Ross) (St. Paul's), 6612
- Paielements:**  
Ventilation, *t.* (M. Gardiner), 3316  
V. **Accord avec la ville d'Ottawa; Agences de publicité; Allocations familiales; Aviation; Avocats; Blé; Conditions ouvrières; Emprunts de la victoire; Forces canadiennes outre-mer; Grain; Gratifications de service de guerre; Impôt sur le revenu; Installations de défense; Juges; Matériel de guerre, etc.; Officier; Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles; Porc; Rationnement; Récoltes; Saint-Jean (N.-B.); Subsidés; Troupes canadiennes**
- Pairs:**  
V. **Allocations familiales; Chambre des communes; Discours du trône; Guerre; Schneider** (Alois N.)
- Paix:**  
V. **Cours, etc.**
- Palmer and Williams Ltd.:**  
V. **Bateaux patrouilleurs**
- Pamplemousse:**  
Jus,  
Importations et subventions, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 2359  
V. **Commission des prix; Plafond des prix**
- Pan-américain:**  
V. **Grandes routes**
- Pan American Airways:**  
V. **Accords internationaux**
- Paniers:**  
V. **Fruits et légumes**
- Panos (T.):**  
V. **Wartime Housing Ltd.**
- Papandereou (1er ministre):**  
V. **Grèce**
- Papeterie:**  
V. **C. A. R. C.**
- Papier à lettres:**  
V. **Forces canadiennes**
- Pâques (Vacances de):**  
V. **Chambre des communes**
- Paquette (Dr):**  
*Cit.* (M. Rose), 4634
- Parachutes:**  
*Q.* (M. Lacombe), 2254
- Paradis (Soldat):**  
V. **Armée canadienne**
- Paragraphe:**  
V. **Défense du Can.**
- Paré (M.):**  
*Cit.* (M. Diefenbaker), 2705
- Parent (Charles-Eugène), Québec-Ouest-et-Sud (P. Q.):**  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7118, 7122
- Parents, etc.:**  
V. **C. A. R. C.; Forces armées du Can.**
- Parkdale (Ont.):**  
V. **Bruce** (L'hon. Herbert Alexander)
- Park Steamship Co.:**  
*Cargos, q.* (M. Reid), 2458, 2687
- Parlement:**  
Prorogation,  
Secrétaire du gouverneur général, message, (M. l'O.) 7195  
V. **Aviation civile d'après-guerre; Bibliothèque, etc.; Chambre des communes; de Gaulle** (Gén. Charles); **Elizabeth, etc.; Emprunt de la victoire; Législation; Liberté de parole; Membres, etc.; 1er ministre; Q. ouvrières; Restaurant, etc.; Session**
- Parlementaires:**  
V. **Mot. du gouvernement; Pays libérés**
- Parliamentary Rules and Forms** de Beuchesne:  
*Cit.* (M. l'O.), 310, 311, 424, 439, 738, 756, 776, 789, 950, 951, 1411, 1413, 1468, 1744, 1750, 1845, 2965, 2405, 2444, 2450, 3351, 4104, 4631, 5253, 5284, 5885, 5888, 6171, 6260, 6281, 6433, 6596, 6777, 6793
- Parole:**  
V. **Liberté, etc.**
- Parry-Sound (Ont.):**  
V. **Slaght** (Arthur Graeme)
- Partage:**  
V. **Columbia** (Rivière)

**Participation:**

V. **Blé; Chambre des communes; Conférence monétaire internationale; Forces canadiennes; Grains; Guerre; Impôt sur le revenu**

**Participation nécessaire:**

*Cit.* (M. St-Laurent), 7096

**Parti créditiste:**

Service de la radio,  
Q. de privilège, (M. Hansell), 1623

**Particuliers:**

V. **Impôt sur le revenu; Mobilisation**

**Partie:**

V. **Blé; Nations unies; Pêcheries**

**Parti libéral:**

*Cit.* (M. Coldwell), 354  
V. **1er ministre**

**Parti travailliste, etc.:**

Vœu, *cit.* (M. Ross) (Moose-Jaw), 1428

**Partis politiques:**

V. **Conférence impériale**

**Parution:**

V. **A.; Démission; Free Press; Grains de semence; Service civil**

**Passage:**

V. **Discours; Windsor (N.-E.)**

**Pasteur:**

*Cit.* (M. King), 5068, 5741

**Pâte:**

V. **Bois, etc.; Revenu national**

**Patrouilleurs:**

V. **Bateaux, etc.**

**Patterson Steamship Co.:**

Navires,  
Achat, *qd.* (M. Ross) (Souris), 1929

**Patzer (Elva P.):**

*Cit.* (M. Hansell), 3010

**Pavillon de convalescence:**

Atelier d'apprentissage Rideau (Et), *q.* (M. Jaques), 1926

**Payne (Shirley Harte Harvey):**

*Div. b. 144, 1re l. 4305, 2e l. 4623, com. 3e l. ad. 5484. s. r. 6728*

**Pays, etc.:**

V. **Affaires extérieures; Armée canadienne; Avions; Corporation d'assurance de c. d'exportation; Enseignement; Forces canadiennes; Prêts**

**Pays alliés:**

V. **Organismes des secours**

**Pays ennemis:**

Sujets,  
Certificats de naturalisation, *d. q.* (M. Shaw), 833

**Pays libérés:**

Événements survenus en Grèce, Belgique et Italie,  
Non-ingérence, *q.* (M. Coldwell), 7081

**Peace-River (Alb.):**

V. **Sissons (John Howard)**

**Pearkes (Maj-gén. G. R.):**

*Cit.* (M. Green), 4703, (M. Diefenbaker), 6769  
V. **Armée canadienne**

**Pearsall (M.):**

*Cit.* (M. Blackmore), 3296

**Pearson (M.):**

*Cit.* (M. Hansell), 3815, (M. Shaw), 4885  
V. **Armée canadienne**

**Pêche:**

Industrie,  
Côte du Pacifique, immobilisation des moturiers, *q.* (M. MacInnis), 1515, (M. Bertrand) (Laurier), 1571  
V. **Cours des produits des pêcheries; Flétan**

**Pêcheries:**

Accord conclu avec le gouvernement de T.-N.  
Permission aux pêcheurs canadiens des grands bancs de décharger une partie de leur poisson et de leur sel dans l'île, (M. Bertrand) (Laurier), 3101  
*C. 1470, 4492, 4564, 5387*  
*C. de guerre, t. 414*  
*B. 132, com. 3096*  
Flotilles de pêche du flétan sur le littoral du Pacifique,  
Inactivité, *q.* (M. Reid), 2909, 3053  
Navires,  
Subventions et allocations de dépréciation accordées à un plus grand nombre, (M. Bertrand) (Laurier), 3549  
Prairies (Provinces des),  
Production, mise sur le marché et *r. décl.* *q.* (M. Bertrand) (Laurier), 2156  
V. **Bertrand (L'hon. Ernest); C.-B.; C. A. R. C.; Cours des produits, etc.; Marine, etc.**

Volume I: 1-1083  
Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199  
Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323  
Volume VI: 5639-7198

**Pêcheurs:**

Mémoires, *cit.* (M. Macdonald) (Halifax), 4570, (M. Kinley), 4583, 4679, (M. Black) (Cumberland), 4674, (M. Gillis), 4678

**Pêcheurs canadiens:**

V. **Pêcheries**

**Pedlar (Usine):**

V. **Q. ouvrières**

**Peel (Ont.):**

V. **Graydon** (Gordon)

**Peine de mort:**

V. **Code criminel**

**Pemberton (R. E. K.):**

*Cit.* (M. Leader), 5046

**Pembroke (Jack):**

*Cit.* (M. Ralston), 2545

**Pénétration:**

V. **Guerre**

**Penfield (Dr):**

*Cit.* (M. Bruce), 6601

V. **Troupes canadiennes**

**Pénicilline:**

Q. (M. Perley), 6985, 7125

**Pénitenciers:**

Détermination du droit d'appel,  
Détention du condamné, attente, q. (M. Graydon), 4129

Système Borstal, *qd.* (M. Church), 1359

V. **Dorchester; Saint-Vincent-de-Paul**

**Pennfield:**

V. **C. A. R. C.**

**Pension du service civil:**

Extension de l'application de la loi,  
Contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, b. 171; 5376, 5584, *com.* 5588, 1re l. 5589, 2e l. 5727, 5753, *com.* 5761, 3e l. *ad.* 5774, s. r. 6728

**Pensionnaires:**

V. **Elections fédérales**

**Pensions:**

*Cit.* (M. Knowles), 2588, (M. Mackenzie) (Vancouver), 3191, (M. Jaques), 3663, (M. Knowles), 5585

*Com. r. cit.* (M. Power), 1107

Commission, *cit.* (M. Pouliot), 4020

Pensions de vieillesse et certains anciens combattants,

Arrangements dus, q. (M. Ross) (St. Paul's), 1515, (M. Mackenzie) (Vancouver), 1626

**Pensions—Fin**

T. (M. Knowles), 1464, (M. Mackenzie) (Vancouver), 3172

Vétérans de la 1re Grande Guerre,

Veuves, q. (M. Knowles), 1821, (M. Mackenzie) (Vancouver), 1866

Vieillards et aveugles,

Application de la loi, changements, (M. Ilsley), 3430

V. **Anciens combattants; Aveugles; Expédition du N.-O.; Forces canadiennes; Gendarmerie; Juges; Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair); **Rébellion du N.-O.; Sécurité sociale; Subsidés; Troupes canadiennes; Vieillards et aveugles**

**Pensions et allocations:**

Veuves de vétérans de la 1re guerre mondiale,

Q. de législation, q. (M. Knowles), 665

V. **Anciens combattants**

**Pensions de guerre:**

Q. (M. Cruickshank), 847, (M. Hanson) (Skeena), 1226

**Pensions et Santé nationale:**

Bien-être,

Division pour la P. Q. q. (M. Gauthier), 1100

C. 985, 6594, 6697

C. de guerre, t. 416

B. 132, *com.* 3110, 3155

Hôpital de Toronto (Ont.), q. (M. Mayhew), 851

Hôpitaux, q. (M. Cruickshank), 847, *qd.* (M. Knowles), 3106

Hôpitaux ou instituts de neurologie, d. (M. Bruce), 3858

Maisons de convalescence,

Etablissement pour anciens combattants, q. (M. Hanson) (York-Sunbury), 3218

Propriété "Benny Farm",

Montréal, q. (M. Bruce), 3756

Règ. *dép.* (M. Mackenzie) (Vancouver), 66

V. **Anciens combattants; Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)

**Pensions de vieillesse:**

Abaissement de l'âge de la pension à 65 ans, Pourparlers, q. (M. Macdonald) (Brantford), 2693

Q. (M. Knowles), 6578

*Cit.* (M. Green), 3609

*Dm.* en temps de guerre,

Publication, d. de *ren.* q. (M. Knowles), 5448

Q. (M. Nicholson), 399, (M. Knowles), 1808, *qd.* (M. Winkler), 5444

V. **Subsidés**

**Pensions de vieillesse et d'aveugle:**

- Bénéficiaires, *q.* (M. Knowles), 957  
 Paiements supplémentaires, *q.* (M. Raymond), 3000  
 C. de guerre, *b.* 132, *com.* 3655, 3675  
 D. (M. Knowles), 406, *q.* 1930, 2034, 3448  
 Inscription des privilégiés, *q.* (M. Knowles), 1347, 1806  
 Q. (M. Knowles), 2143, 2687

**Pénurie:**

- V. **Caoutchouc; Conditions ouvrières; Femmes malades, etc.; Infirmières; Provenances dans l'Ouest; Service sélectif; Tuberculose**

**Période d'après-guerre:**

- V. **Logement**

**Périodes:**

- V. **Aide mutuelle; Subsidés**

**Périodique:**

- Cit.* (M. Diefenbaker), 893

**Perley (Ernest Edward), Qu'Appelle (Sask.):**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4045, *com.* 4077  
 Agriculture, *c.* 669, 692, 1193, 1670, 5165, 5320

*Com. r. cit.* 346

**Armée canadienne,**

- Sucre de betterave, industrie dans Ont. emploi de recrues sur la ferme, *q.* (M. Mackenzie) (Lambton-Kent), 2113

**Banque d'expansion industrielle,**

- Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1436

**Banques,**

- Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2890

**Billes,**

- Bouleau et érable à placage, *qd.* (M. Pouliot), 3652

**Blé,**

- Achat d'autres que des producteurs, *q.* 5639

- Années-récolte 1940, 1941 et 1942, certificats de participation, *q.* 2513

- Certificats de participation, 1940, 1941, *règ.* conférence de la commission des vivres, *q.* 3218

- Récolte de 1943, versements, *q.* 1625

- Chèques pour certificats de participation, retard dans l'émission, *q.* (M. Diefenbaker), 4649

**Perley (Ernest Edward)—Suite**

- Chèques des producteurs, distribution par la poste pour 1940-1941, certificats de participation, *q.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 2954

*Com. cit.* 346

- Comment on calcule le prix aux E.-U. *q.* 3328

Commission canadienne, *q.* 564, 1923

- Achats d'autres que les agricultures, *q.* 5640

- Action devant les tribunaux, *q.* 1869, 1931

- Certificats de participation, *q.* 2064

- Campagne 1942-1943, *r.* annuel, *ren. d.* *q.* 856

- Courtage et autres frais, *q.* 1454

- Frais de courtage et autres, *q.* 1220

- Vérification des comptes, *q.* 2035

Consommation domestique et exportation, ventes, *q.* 2689

Contingent de livraison, *règ. m. q.* 144

Entrepôt et transit (En), *q.* 2138

Exportation, prix, *q.* 1458

Exportations aux E.-U. *ren. d. q.* 309, *décl. q.* (M. MacKinnon) (Edmonton-Ouest), 454

Livraisons, division de l'Ouest, *q.* 2145

Récolte de 1942-1943 et 1943-1944, *d.* 1230

**Bud.**

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4737, 4868

**Céréales,**

- Vente et prix, politique ministérielle, *décl.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 2456, 3433

Commerce, *c.* 2099, 5499, 5775

Commission des prix et du commerce en temps de guerre,

- Inspecteurs ou représentants à Regina, *q.* 1347

Conditions ouvrières,

- Main-d'œuvre, transfert de l'industrie à la ferme, *q.* 5647

- Récolte de l'Est, aide féminin de l'Ouest, *d. q.* 6112

Corporation d'assurance des *c.* d'exportation,

- Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5726, *2e l. com.* 5970, 5980

Cours agricoles,

- Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 186, *2e l.* 5787, *com.* 5826, 5848



**Perley** (Ernest Edward)—*Suite*

- C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 551, 1267, 1549, 1594, 1722, 1990, 2401, 2739, 2749, 3058, 3164, 3233, 3304, 3422, 3458, 3467, 3479
- Denrées agricoles,  
 Prix minimums, *q.* 1752
- Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 32, 282, 344
- Farine,  
 Prix de vente, *q.* 3003
- Grains,  
 Contingents de vente, certificats de participation, paiement, *q.* (M. Graham), 6183  
 Entreposage, *q.* 564  
 Entreposage aux élévateurs de tête de ligne, *q.* 1221
- Grains de semence,  
 Dettes, *décl.* faite à l'Assemblée législative, nouvelle parue dans les journaux, *q.* 506
- Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7139
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 5004  
*Rés. budgétaire, com.* 5004
- Lait,  
 Réduction de la prime au lait nature, protestations, *q.* 1931  
*Leader-Post, cit.* 347
- Mines et ressources, *c.* 5775
- Pénicilline, *q.* 6985, 7125
- Pensions,  
 Vieillards et aveugles, application de la loi, changements, (M. Ilsley), 3431
- Porcs,  
 Abattoirs de Winnipeg, encombrement, *q.* (M. Bryce), 2801
- Produits agricoles,  
 Prix minimums, mesures qui seront présentées, *d. de ren. q.* 4554
- Programme, *cit.* 5788
- Q. ouvrières,  
 Mise en conserve des fruits et légumes de l'Est, migration de main-d'œuvre féminine de l'Ouest, *q.* (M. Lockhart), 6052
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6803  
*Ren. sur les plans d'après-guerre, cit.* 2739
- Services nationaux de guerre, *c.* 5092
- Subsides,  
 Industrie du sucre de betterave au Can. *décl.* 1743

**Perley** (Ernest Edward)—*Fin*

- Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5349  
*Rés. budgétaire, com.* 5349
- Transports, *c.* 2107, 6106
- Travaux de la Chambre,  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 717  
 "Utilisation des produits agricoles par l'industrie", *cit.* 3241
- Vétérans,  
 Etablissement sur des terres (Loi d'), *q.* 401

**Permis, etc.:**

- V. **Acier; Blé; Camions; Charbon de bois; Commissions, etc.; Dm.; Grains; Hydroélectrique de Winnipeg; Japon; Moulées balancées; Pacifique-Canadien; Pneus; Radio; Véhicules-moteurs**

**Permis de sortie:**

- Canadiens du sexe masculin, *qd.* (M. Diefenbaker), 3106

**Permissions:**

- V. **Armée canadienne; Elections générales; Emprunts de la victoire; Expositions internationales; Mobilisation; Pêcheries**

**Pérou:**

- V. **Ambassades; Grandes routes**

**Perry** (Andrew Clovis):

- V. **Accise**

**Personal Finance Co. of Can.:**

- B.* 93, *1re l.* 2746, *2e l.* 3035, *com. 3e l. ad.* 6329, *s. r.* 6728

**Personnel, etc.:**

- V. **Affaires extérieures; Armée canadienne; Chambre des communes; Chemins de fer et marine marchande; Comptes publics; Conseil national des recherches; C. A. R. C.; Fermes expérimentales; Halifax (N.-E.); Mobilisation; Nations unies; Plan d'entraînement, etc.; Q. ouvrières; Relations ouvrières; Restaurant du Parlement; Travail; Troupes canadiennes; Tuberculose**

**Personnel d'outre-mer:**

- A. envoyés,  
 Droits de douane, *qd.* (M. Johnston) (Bow-River), 1695

**Personnes, etc.:**

- V. **Code criminel; C.-B.; Défense du Can.; Elections fédérales; Etat; Logement; Objecteurs de conscience; Recensement; Service de l'Etat**

**Perspectives agricoles:**

- Com. cit.* (M. Gardiner), 1197, 1198

**Pertes, etc.:**

- V. **Armée canadienne; Blé; Campagnes (Diverses); Can.; C. A. R. C.; Europe occidentale; Forces, etc.; Guerre; Olga; Pneus; Service naval; Services armés; Troupes canadiennes; Viande**

**Perth (Ont.):**

- V. **Sanderson** (Frederick George)

**Petawawa:**

- V. **Forces, etc.**

**Peterborough-Ouest (Ont.):**

- V. **Fraser** (George Knapman)

**Petrgorsky (D.):**

- V. **Information en temps de guerre**

**Peters (Claude H.):**

- D. de brevet, *b.* 94, *1re l.* 2745, *2e l.* 3030, *com.* 3674, *3e l. ad.* 3675

**Peterson (Charles W.):**

- Cit.* (M. Tucker), 2914

**P.:**

- V. **Armée canadienne; Immigration; Soldats-colons**

**Petits fruits à confiture:**

- Prix fixé,  
Ordonnance, *q.* (M. Cruickshank), 3805

**Petresco (Procédés dits):**

- V. **Munitions et approvisionnements**

**Pétrole:**

- Accord entre la G.-B. et les E.-U. *q.* (M. MacNicol), 6419

## Fort-McMurray,

- Progrès réalisés, *q.* (M. MacNicol), 1571

## Produits,

- Essence et combustibles, exposé de la situation actuelle, *q.* (M. Howe), 4129

- Sondages d'essai, *qd.* (M. Hazen), 2462

- V. **Aviation**

**Pétroliers:**

- V. **Fielding**

**Petrolite Corporation Ltd.:**

- Qd.* (M. Cardiff), 452

**Pett (Dr):**

- Cit.* (Mme Casselman), 5558

**Peuple américain:**

- V. **4 juillet**

**Peuplier:**

- V. **Epinette, etc.**

**Phare:**

- V. **Ile-Haute** (N.-E.)

**Phillips (E. K.):**

- Cit.* (M. Quelch), 5226

**Philpott (M.):**

- V. **Radio; Radiodiffusion**

**Phoques:**

- V. **Accords internationaux**

**Phoques à fourrure:**

- Accord entre le Can. et les E.-U. *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 1458

**Picard (L.-Philippe), Bellechasse (P. Q.):**

- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5681, 5938

- Asquith (M.), *cit.* 6923

- B. privés, *com.* 1er r. 3491, 3e r. 3547, 4e r. 4208, 5e r. 4880, 6e r. 6414

## Bud.

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4927

- Churchill (M.), *cit.* 6924

## C. de guerre,

- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3567

## Discours du trône,

- Adresse en réponse, *dg.* 358

## Guerre,

- Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6922, *s.-am.* 6928, *déc.* de l'O. 7115, *am.* 7174, 7185

## Impôt de guerre sur le revenu,

- M. b.* 180, *com.* 4965

- Rés. budgétaire, com.* 4965

- Journals of the Parliaments of the Empire, cit.* 6924

- Montminy (Jean-Baptiste), *cit.* 360

- Remarques de l'hon. M. Bruce dans les *Déb.* du 31 juillet,

- Allusion, *q.* de privilège, 5979

- Sullivan (D. G.), *cit.* 6924

## Tabac,

- Régisseur, *cit.* 3567

**Pictou (N.-E.):**

- Mur de quai et quais, *qd.* (M. Black) (Cumberland), 2575

**Pièces, etc.:**

- V. *Avions, etc.; Instruments aratoires, etc.;  
Machines agricoles*

**Pie XI (Sa Sainteté le pape):**

- Cit.* (M. Dorion), 63, (M. Shaw), 2861, (M. Claxton), 4920

Message, *cit.* (M. Dorion), 63

**Pinard (Joseph-Albert), Ottawa-Est (Ont.):**

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2384, 3060

**Pitt (William):**

- Cit.* (M. Martin), 5602

**Placage:**

- V. *Billes; Verner Log Supply Ltd.*

**Placards:**

- V. *Charbon, etc.*

**Placements, etc.:**

- V. *Cies d'assurance canadiennes et britanniques; Conditions ouvrières; Immobilisation; Travail*

**Placements britannique:**

- Acquisition par le Can. *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 1696

**Plafond des prix:**

- Jus de pamplemousse, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 2684

**Plaintes:**

- V. *Ressortissants japonais*

**Planche artificielle:**

- V. *Boîtes à fromage*

**Plan d'entraînement aérien:**

- Aéroports, *q.* (M. Castleden), 2140

Fermetures, *d.* (M. White), 2357

- Ecoles, *qd.* (M. Hansell), 2152

Fermeture d'aéroports, *q.* (M. Castleden), 2062

Indemnités de logement, *q.* (M. Hansell), 1815

Personnel civil, *q.* (M. Breithaupt), 1808

*T.* (M. Power), 1266

V. *C. A. R. C.*

**Plans:**

- V. *Armée canadienne; Conférence des Iers ministres; C. A. R. C.; Logement; 4 grandes puissances; Rat musqué; Reconstruction*

**Plantes oléagineuses:**

- Qd.* (M. Winkler), 855

**Plaquette:**

- Cit.* (M. Rose), 4633

V. *Guide des employés*

**Plaxton:**

- Cit.* (M. St-Laurent), 5872

**Plébiscite:**

- Cit.* (M. King), 6825

**Plomberie:**

- V. *Halifax (N.-E.)*

**Plumptre (A. F. W.):**

- Cit.* (M. McGeer), 6370

**Plus proches parents:**

- V. *Forces armées du Can.*

**Pneus:**

Incendie du garage Enerson, Wynyard (Sask.),

Perte, *d.* (M. Nicholson), 1229

Permis d'achat,

Sask. *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 1565

V. *Caoutchouc*

**Poêles:**

- V. *Forces canadiennes*

**Poètes:**

- Cit.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 184, (M. Dupuis), 804

**Point de vue libérale (Le):**

- Cit.* (M. Knowles), 5103

**Poirier (J.-Alphée), Bonaventure (P. Q.):**

Eloge,

MM. King, 6729, Graydon, Coldwell et Blackmore, 6730

Vacances de siège, (M. l'O), 6729

**Pois:**

- V. *Conserveries; Légumes; Maïs, fèves, etc.*

**Poison:**

- V. *Alcool méthylique*

**Poissons:**

Prix, *t.* (M. Bertrand) (Laurier), 6012

Production de l'Est canadien,

Débouché, *q.* (M. Isnor), 3761

V. *Can. et T.-N.; Forces armées; Pêcheries*

**Politique, etc.:**

- V. *Céréales; Churchill (Le très hon. Winston); Conditions ouvrières; Conférence impériale; Forces armées du Can.; Guerre; Produits laitiers; Q. ouvrières; Rome; Sucre; Travail*

**Politique agraire:**

*Cit.* (M. Graydon), 22

**Politique économique:**

V. **Conditions ouvrières**

**Politique de guerre:**

Suspension de l'ordre du jour,  
A. 31 du *règ. mot.* (M. Pouliot), 3152

**Polygone:**

V. **Production de guerre**

**Polymer (Corporation):**

V. **Caoutchouc synthétique**

**Pomeroy (Cecil Benjamin):**

*Div. b. 15, 1re l. 1514, 2e l. 3465, com. 3e l. 3882, ad. 3884*

**Pommes de terre:**

Distribution dans les Provinces maritimes,  
Q. posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, q. (M. Black) (Cumberland), 574

Expéditions des E.-U. au Can. q. (M. Cruickshank), 857

Fabrication d'empois,  
Importation, *qd.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 4727

Importées,  
Prime, q. (M. Cruickshank), 2142

Primes, d. (M. Hanson) (York-Sunbury), 2360

Production, *etc.*

Subventions, *qd.* (M. Black) (Cumberland), 2903

*Qd.* (M. Rowe), 2691

Subventions, d. (M. Hanson) (York-Sunbury), 2576, (M. Noseworthy), 4079, 4200

Transport,  
Subvention, q. (M. Hatfield), 2573

V. **Maïs, etc.**

**Pommes de terre de semence certifiée:**

Q. (M. Hatfield), 2572

**Pompiers canadiens:**

Détachement de pompiers pour service en Europe,

Annnonce de l'organisation, (M. LaFlèche), 5301

Volontaires qui ont fait du service au R.-U.  
Gratifications, d. q. (M. Lockhart), 7040

**Pontiac (P. Q.):**

V. **McDonald** (Wallace Reginald)

**Ponts:**

V. **Ashouapmonchouan, etc.; Troupes canadiennes**

**Popham (James Russell):**

*Div. b. 140, 1re l. 4305, 2e l. 4623, com. 5483, 3e l. ad. 5484, s. r. 6728*

**Population:**

Catégories, t. (M. Marshall), 2666

Enfants, q. (M. Bruce), 4306

T. (M. Bruce), 5942

**Porcs:**

Abattoirs de Winnipeg,  
Encombrement, q. (M. Bryce), 2801

Abattus,

Catégories A et B1, prime sur les carcasses, q. q. (M. Senn), 74

Bouchers locaux, primes, q. (M. Cardiff), 952

Rejetés, t. (M. Bryce), 1182

*Cit.* (M. Gardiner), 706

Classement, q. (M. Howe), 400, (M. Diefenbaker), 3214

Cours, t. (M. Gardiner), 3312

Livraisons, t. (M. Gardiner), 321

Primes, q. (M. Diefenbaker), 2900

Prix, q. (M. McNevin), 1354

Production et vente, q. (M. Rowe), 401

Produits,

Salaisons, prix payés par les détaillants, d. (M. Ross) (Souris), 966

T. (M. Gardiner), 321

V. **Bestiaux, etc.; Bétail; Truies, etc.**

**Portage-la-Prairie (Man.):**

V. **Leader** (Harry)

**Port-Arthur (Ont.):**

V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur)

**Port-Dalhousie:**

V. **Transport**

**Port-Elgin (Ont.):**

Dragage, q. (M. Noseworthy), 2152

**Porth (Dr F.):**

V. **Affaires indiennes**

**Port-Hope et Bowmanville:**

Défi,

*Cit.* (M. Rickard), 1551

**Portneuf (P. Q.):**

Routes rurales du service postal, q. (M. Gauthier), 3001

V. **Gauthier** (Pierre); **Vacances de siège**

**Port Royal Park:**

Navire marchand, q. (M. Hazen), 598

**Portsmouth (Ont.):**

Achat d'une propriété, q. (M. Cardiff), 1096

**Ports nationaux:**

- Conseil, *qd.* (M. Dorion), 2153  
C. de guerre, *t.* 416

**Portugal:**

- Représentation du Can. *q.* (M. Dorion), 387

**Positions:**

- V.* Conditions ouvrières

**Possibilités:**

- V.* Chambre des communes; Conditions ouvrières; Emprunt de la victoire; Impôt sur le revenu; Logement; *Q.* ouvrières; Subsidés

**Possible Recover:**

- Cit.* (M. Church), 5266

**Poste privé:**

- V.* Radio-Can.

**Poste rurale:**

- Circuits, *q.* (M. Neill), 1220

**Postes:**

- C.* 985, 2091, 6583  
*C.* de guerre, *t.* 417  
*B.* 132, *com.* 3109  
Epoques des fêtes,  
Employés surnuméraires, *qd.* (M. Lacombe), 2461  
Ministère,  
Annonce dans le *Liberal Advocate*, *q.* (M. Bence), 3550  
*V.* Batawa (Ont.); Blé; Censure; CFAR; Code criminel; Dafoe (Sask.); Forces, *etc.*; Granite-Bay (C.-B.); Mulock (L'hon. William Pate); Radio, *etc.*; Service, *etc.*; Timbres, *etc.*

**Pottier (Vincent Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare (N.-E.):**

- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1489  
Bennett (Lord), *cit.* 6023  
Corporation d'assurance de *c.* d'exportation,  
Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 5991  
Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc.* *b.* 168, *2e l. com.* 5833  
Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc.* *b.* 169, *2e l.* 6023, *com.* 6039

**Pottier (Vincent Joseph)—Fin**

- C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1278, 1581, 1615  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7007  
Lignes aériennes de Fundy,  
Constitution en corporation, *b.* 89, *1re l.* 2623, *2e l.* 3028, *com.* 3460, *3e l. ad.* 3465  
Mémoire, *cit.* 6025  
Morue, *t.* 6025  
Pêcheries, *c.* 4496, 5400  
Pension du service civil,  
Extension, *b.* 171, *2e l. com.* 5763  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4324  
"There is a land", *cit.* 6026  
Transports, *c.* 6098  
Travaux publics, *c.* 5426

**Pouliot (Jean-François), Témiscouata (P. Q.):**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *com.* 2182, *2e l.* 4017  
Aide mutuelle,  
*Com.* français de la libération nationale, accord conclu, *dép.* (M. King), 2136  
Affaires extérieures, *c.* 2073  
Agriculture, *c.* 6712  
Aide mutuelle, 1943,  
Exportations canadiennes, *q.* 955  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5572  
Armée canadienne,  
Catégorie G. O. 139, *q.* 6983  
Chapelles, *d.* 1931  
Chemins de fer, recrues, correspondance échangée, *q.* 2694  
Décorations pour bravoure, *q.* 1360  
Ethiopie, M. Drew Pearson, *a.* *q.* 6865  
*Q.* posées sur le système Pulhems, allusion, *q.* 2114  
Soldat Paradis du régiment Chaudière, Sussex (N.-B.), *q.* 3856  
Soldat Roy du régiment Chaudière, Sussex (N.-B.), *q.* 3856  
*Army Act*, *cit.* 606

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Pouliot (Jean-François)—Suite**

- A. de journal,  
Dettes des députés envers l'Imprimeur du Roi, *q.* de privilège, (M. Coldwell), 2950  
Assurance des anciens combattants,  
Présente guerre (De la), *vie*, *b.* 170; 5376  
Aviation civile d'après-guerre,  
Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, allusion, *q.* (M. Howe), 2953  
Banque et commerce,  
*Com. r. cit.* 1725, *11e r.* 6695  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2858  
Barriefield,  
Camp militaire, section bilingue, *d.* 2798, 3652  
Centre d'entraînement, section bilingue, *q.* 2573  
Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *2e l. com.* 4107  
Billes,  
Bouleau et érable à placage, *q.* 3552, 3755  
Bonney (Thérèse), *cit.* 3714  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4851, 4883, 4905  
Caire et Téhéran,  
Conférence, *q.* 1460  
Chambre des communes,  
*Rég. com. cit.* 2410, 2427, 2449  
*Com.* spécial chargé de la revision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1304, 1624, 2405  
Charbon de bois,  
Permis d'exportation, *q.* 1226  
Chemins de fer,  
Exploitation et entretien, emploi de soldats, *q.* 1089  
Churchill (Le très hon. Winston),  
Discours du 24 mai, publication aux procès-verbaux, *q.* (M. Crerar), 3329, 3382, 3553, 3595, 3654  
Clark (Sidney H.), *cit.* 3729  
Code criminel,  
Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc.* *m. b.* 139, *2e l.* 4476  
Coleman et Vaughan (M.M.),  
Lettre, *cit.* 2730  
Commerce, *c.* 6697  
Commerce extérieur,  
*Com.* interministériel consultatif, constitution, *d. de ren. q.* (M. Graydon), 2692  
Commonwealth et l'Empire britannique, *cit.* 3942

**Pouliot (Jean-François)—Suite**

- Communiqué, *cit.* 4906  
Cies de la couronne, *qd.* 4212  
Conditions ouvrières,  
Ottawa Paint Works, remplacement d'ouvriers par des garçons, *q.* 3382  
Conseil national du travail en temps de guerre,  
Chemins de fer, *q.* 5647  
C. A. R. C.  
Sharpe (James A.), *q.* 6983  
Cour de l'Echiquier,  
Nomination d'un 3e juge, *am. m. b.* 35, *2e l.* 1909  
C. de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3939, *com.* 3945  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 581, 605, 900, 1007, 1022, 2131, 2402, 2472, 2656, 2695, 2956, 3131, 3470, 3525, 3553, 3658, 3685, 3714, *2e l.* 3764  
*Déb.*  
*Com.* des subsides, incident le 29 mai, *q.* de privilège, 3545  
*Décl.* de l'hon McLarty à l'appel de l'ordre du jour,  
Allusion, *q.* de privilège, 7159  
*Dm. c. p.* 7989, *cit.* 605  
Droits successoraux, *b.* 166, *2e l.* 5574  
Echauffourées,  
Civils et militaires, région de Montréal, *d. de ren. q.* 3759  
Elections municipales à Ottawa,  
Lettre revêtu du contreseing de l'Etat et invitant les gens à voter pour un fonctionnaire qui était candidat à la mairie, *q.* 7086, (M. McLarty), 7126  
Elliott (Lt-col Graham), *q.* 2458  
Emissions radiophoniques,  
Wallace (Mlle Claire), *d.* (M. Ross) (Souris), 2798  
Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1724  
Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41; 1894, *2e l. com.* 1904  
Finances, *c.* 6714  
Forces armées du Can.  
Tumulte à Calgary, (M. Ralston), 5303  
Vernon (C.-B.), camp militaire, *q.* 3056  
Fraser (Le 1er ministre),  
Invitation de parler devant les 2 Chambres, *q.* (M. Graydon), 3653  
*Gazette du Can. cit.* 595  
*Gazette de Montréal, cit.* 3764, 3941

**Pouliot (Jean-François)—Suite**

- Gendarmerie,  
Homme accusé d'un délit, tué par des gendarmes, *q.* 2800
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7108, 7131, 7186
- Harris (Hubert G.), *cit.* 3729
- Incident durant le *déb.* en *com.* des subsides le 29 mai, *q.* de privilège, 3545
- Inspection des compteurs d'eau,  
Abrogation du statut de 1905, *b.* 36, *2e l. com.* 2199
- Instruction militaire,  
Centre de Barriefield, *qd.* 2461
- Internements,  
Houde (Camillien), *q.* 5648
- Journal d'Ottawa, cit.*  
Kirkcornnell (Professeur), *cit.* 2490
- Lettres, *cit.* 1745, 2668
- MacLeish (Archibald), *cit.* 2958
- McTague (Juge), *cit.* 2957, 4852
- Mobilisation,  
Congé, prolongation, *qd.* 3452  
Directives données à certaines commissions, *r.* de presse, *q.* (M. Diefenbaker), 5377  
District militaire de Qué. sursis accordés ailleurs, *q.* 2575  
National-Canadien et Pacifique-Canadien, chemins de fer, *d.* 3652  
Occupation, classement, *qd.* 1358  
Personnel à T.-N. congés agricoles, *q.* 3857  
*Règ. cit.* 2732  
Privilège spécial aux cultivateurs, *q.* 5378
- Mobilisation industrielle,  
*Com. techniques,*  
*D.* de sursis d'appel, *etc.* procédure, *d.* 4828  
District de Qué. *qd.* 4827
- Officiers,  
Examen et classement, commissions, *q.* 3757
- Parliamentary Rules and Forms*, de Beauchesne, *cit.* 2450
- Pensions,  
Commission, *cit.* 4020
- Pensions et Santé nationale, *c.* 6697
- Politique de guerre,  
Suspension de l'ordre du jour, *a.* 31 du *règ. mot.* 3152
- Produits agricoles, *t.* 4853  
*Q.* de privilège, 6695, 6793

**Pouliot (Jean-François)—Fin**

- Radiodiffusion,  
Examen du *r.* annuel et révision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 907  
*Railway Age, cit.* 2729
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *com.* 2162, *2e l.* 4253
- Règ.*  
*Com. r. cit.* 1308
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. Pouliot), 6760, 6790, 6796
- Route de l'Alaska,  
Bureau à Vancouver, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *q.* (M. Black) (Yukon), 3056
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b.* 149, *2e l.* 4459
- Service sélectif,  
Cheminots, syndicats, *d.* 3652  
Hommes d'âge militaire dans diverses activités. *ad.* 965  
Instructions aux employeurs approuvés le 31 déc. 1943, mesure, *m. b.* 110, *1re l.* 2795
- Services législatifs, *c.* 3455
- Services nationaux de guerre,  
*Règ. d.* 3859
- Sherbrooke,  
Camp d'internement, Lt-col Graham, *q.* 4825
- Subsides, 3473  
Cas de désertion à Longueuil (P. Q.), 1745
- Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5379  
*Rés. budgétaire, com.* 5379  
*Telegram, cit.* 4852
- Télégrammes, *cit.* 4856, 4906
- Thorson (L'hon. juge), *cit.* 2668
- Travaux de la Chambre, 2508  
*Règ. com. spécial, revision, r.* 1624, 1684  
*Vancouver Sun,*  
*A.* du 8 mars, *q.* de privilège, 1558
- Wallace (Claire),  
Conseil national du travail en temps de guerre, *q.* de salaire, *déc. q.* 3053
- Zalopany (Theodore), *div. b.* 10, *2e l.* 3465

**Pourparlers:**

- V. Affaires extérieures; Pensions de vieillesse

**Poursuites, etc.:**

V. **Accise; Charbon; Commission des prix, etc.; Impôt sur le revenu; Mobilisation; Munitions et approvisionnements; Service alternatif; Service sélectif; Stabilisation des prix**

**Pouvoir:**

V. **Commission canadienne du blé**

**Powell-River (C.-B.):**

Bassins et quais,  
Aménagement, *q.* (M. McGregor), 4826

**Power (L'hon. Charles Gavan), ministre associé de la Défense nationale, ministre de la Défense nationale pour l'air; Québec-Sud (P. Q.):**

Armée canadienne,  
Brigade volontaire de la 6e division pour service outre-mer, prétendue formation, *r. de presse, q.* (M. Green), 2363

**Aviation,**

Accident à Montréal, tenue d'une enquête et du paiement des dommages, *d. d'information, q.* (M. Lacombe), 2467

Écoles d'observateurs et écoles élémentaires, indemnité de vie chère, *q.* (M. Diefenbaker), 1227

**Cabinet,**

Démission, (M. King), 6993, 6994  
Power (L'hon. C. G.), démission, nouvelle, *décl. du 1er ministre, (M. King), 6821*  
Démission, (M. King)

**Complete Flying Course, The,**

Brochure, Harben (N. Roy), D.F.C. *q.* (M. McGregor), 933

**Continental Glove Co.**

Gants d'aviateurs, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3001

**C. A. R. C. t. 1253**

Aviateurs portés disparus, renseignements à la famille, *q.* (M. Graydon),

Base aérienne du Labrador, écrasement d'un bombardier le 6 juillet, 4830

Besoins en espèces, *t.* 1068

Bombardement et tir, pratique, pêcheries au lac Erié, *q.* (M. Corman), 3755

Bombardiers et mitrailleurs, écoles, *q.* (M. Bence), 2028

Chevrons de service, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 5643

Congés et permissions, *cit.* 1256

*Dép.* de matériel, imprimés et fournitures, destruction, *q.* (M. Bence), 3855

Disparition de 3 avions d'entraînement, *d. q.* (M. Bence), 3054

Division féminine, tuniques, *q.* (M. Lacombe), 2460

**Power (L'hon. Charles Gavan)—Suite**

Effectif, *t.* 1271

Effectifs canadiens rattachés à la R. A. F. sort, *q.* (M. Gillis), 339

Effectifs humains, *t.* 1069

Enquête, *cit.* 1111

Équipages aériens, *q.* (M. Tucker), 1459

Escadrilles, *t.* 1076

Fournitures aux aéroports de la N.-E. marché clandestin, *q.* (M. Gillis), 454

Hommes libérés, *t.* 1271

Immeuble à Ottawa, *q.* (M. Bence), 2030

Kennedy (H. M. Marlowe), *q.* (M. McGregor), 957

Mécaniciens de T.S.F. *q.* (M. Noseworthy), 1459

Membres en congé, temps de voyage alloué, *q.* (M. Graydon), 338

Membres des équipages navigants, rapatriement après 3 ans de service outre-mer, *q.* (M. Graydon), 3595

Mise à la retraite d'officiers, principes, *q.* (M. Sinclair), 338

Northern Petroleum Co. contrats, *q.* 598

Personnel canadien, transfert de la R. A. F. au C. A. R. C. *q.* (M. Sinclair), 386

Pennfield, aéroport, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 3054

Pertes, *t.* 1077, 1078

Plan d'entraînement aérien, *etc.* entretien, *q.* (M. Macdonald) (Brantford), 338, 560

*Règ. cit.* 1151

Service de transport aérien, *q.* (M. Knowles), 3550

Solde, base, *q.* (M. Cruickshank), 1458

**C. A. R. C. et R. A. F.**

Canadiens décorés pour bravoure, *q.* (M. Sinclair), 817

**C. de guerre, 1944-1945, t. 427**

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 623, 1068, 1106, 1230, 1588, 2243

**Défense nationale pour l'air,**

Indemnité de vie chère, coût, *q.* (M. Noseworthy), 956

**Elections fédérales,**

*Com. spécial sur le vote des soldats, (M. McLarty), 70*

**Emprunt de la victoire,**

Militaires en permission, discours de propagande, *q.* (M. Sinclair), 2847

**Entraînement aérien,**

Écoles élémentaires, *q.* (M. Cruickshank), 848



**Power** (L'hon. Charles Gavan)—*Fin*

- Forces armées du Can.  
 Congés, *cit.* et *t.* 1258  
 C. A. R. C. base aérienne du Labrador, écrasement d'un bombardier le 6 juillet, *q.* (M. Graydon), 4938  
 Soulèvement à Valleyfield le 19 juin, *q.* (M. Graydon), 4212  
 Lettres, *cit.* 1109, 1253  
*Looking Ahead*,  
 Brochure, *cit.* 1113  
 Marshall (Gén. Georges), *cit.* 1070  
 Opérations d'outre-mer, *t.* 1072, 1074  
 Pensions,  
*Com. r. cit.* 1107  
 Plan d'entraînement aérien, *t.* 1266  
 Aéroports, *q.* (M. Castleden), 2140  
 Fermeture d'aéroports, *q.* (M. Castleden), 2062  
 Indemnités de logement, *q.* (M. Hansell), 1815  
 R. A. F.  
 Avion de bombardement Liberator, accident le 25 avril à Montréal, dédommagement, *q.* (M. Healy), 2694  
 Canadiens enrôlés, *qd.* (M. Gillis), 451  
 Ecole d'aviation, *q.* (M. Tripp), 1095  
 Situation ouvrière,  
 Régie des salaires en temps de guerre, *dm.* c. p. 9384, *a.* du *règ.* ajournement, *mot.* (M. Black) (Cumberland), 441  
 St. Eleanors, (I. P.-E.),  
 Aéroport, *q.* (M. Hazen), 2901  
 Stevenson, Winnipeg,  
 Aéroport, *q.* (M. Knowles), 3967  
 Tedder (Maréchal en chef), *cit.* 1078  
 Troupes canadiennes,  
 Enrôlements, origine raciale, *q.* (M. Diefenbaker), 1567  
 V. **Cabinet; Défense nationale**

**Prairie Vegetable Oils Ltd.:**V. **Lin****Prairies** (Province des):

- Achats de propriétés, *d.* (M. Diefenbaker), 2154  
 Aide agricole,  
 Primes versées depuis 1939, *q.* (M. Fair), 2354  
 Assistance à l'agriculture,  
 Excavations au Man. *q.* (M. Matthews), 1564  
 Revenu et primes, frais administratifs, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 1562  
 V. **Assistance, etc.; Biens immeubles; Blé, etc.; Pêcheries; Rétablissement agricole, etc.**

**Pratique:**V. **C. A. R. C.****Prélèvement:**V. **Emprunt d'1 milliard****1er établissement:**V. **Banque d'expansion industrielle****1re armée canadienne:**V. **Armée, etc.; Forces canadiennes; Pensions, etc.; Soldats-colons****1ers ministres, etc.:**

- Conférence,  
 1ers ministres d'Australie et de N.-Z.  
 Visite éventuelle, *q.* (M. Graydon), 3217  
 Visite des 1ers ministres John Curtin d'Australie et Peter Fraser de N.-Z. projet, *q.* (M. Graydon), 3051, 3217  
 Conférence de Londres, *q.* (M. King), 2309  
*R. d. de ren. q.* (M. Graydon),  
 Discours prononcé aux 2 Chambres du Parlement de Westminster,  
*Dép.* (M. Ralston), 3100  
 Discours prononcé devant le Parlement du R.-U.  
 Publication au harsard, *d. q.* (M. Roebuck), 2909  
 Retour de la Conférence de Londres,  
 Souhais de bienvenue, (M. Graydon), 3209  
 25e anniversaire de son accession à la direction du parti libéral,  
 Félicitations et bons souhaits, (M. Graydon), 6246  
 V. **Aide mutuelle; Allocations familiales; Armée canadienne; Aviation civile d'après-guerre; Boissons alcooliques; Cabinet; Chambre des communes; Churchill** (Le très hon. Winston); **Conférence, etc.; Curtin** (Le très hon. John); **Décl.; Forces canadiennes; Fraser** (Le très hon. Peter); **Grèce; Guerre; Information en temps de guerre; King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **Mobilisation; Pacifique; Radiodiffusion; Spiritueux; Vi-site**

**Préparatifs:**V. **Armée ecanadienne****Préparation:**V. **Amgot****Présences:**V. **de Gaulle** (Gén. Charles); **Emprunt de la victoire; Fraser** (Le très hon. Peter)

**Présentation:**

- V. Banques; *Bud.*; Chambre des communes; Conférence monétaire; Produits agricoles; Sécurité sociale

**Présente guerre:**

- V. Assurance des anciens combattants; Gratifications de service de guerre

**Présidence:**

- Casselman (Mme), le 13 mars, *q.* de privilège, (M. Reid), 1603  
V. Radio-Can.

**Président:**

- V. Can—E.-U.; Conditions ouvrières; Conférence monétaire mondiale; Conseil du travail en temps de guerre; Guerre; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Orateur suppléant; Radiodiffusion; Relations ouvrières

**Président Roosevelt:**

- V. Conférence monétaire mondiale

**Presse:**

- V. Armée canadienne; Hyde-Park; Mobilisation; Relations publiques; Semence de trèfle; Service sélectif

**Presse canadienne:**

- Cit.* (M. Coldwell), 354, (M. King), 1501, (M. Bence), 2338, (M. Gillis), 2959, (M. Slaght), 7048, (Mme Nielsen), 7159

**Prestations:**

- T. (M. Mackenzie) (Vancouver), 5650  
V. Assurance-chômage; Serments d'office

**Prêt agricole:**

- Commission, *q.* (M. McCuaig), 1357  
Démission de S. T. Shabbits, correspondance, (M. Abbott), 3267  
Dépenses, *etc. q.* (M. Wood), 1690  
Dougans (J. L.), *d.* (M. Nicholson), 1697  
démission et réintégration, (M. Abbott), 1979  
Shabbits (S. T.), *d.* (M. Nicholson), 2799, *qd.* 2903

**Prétendue absence:**

- V. Alcool méthylique

**Prétendues décl.:**

- V. Elections de Qué.; Internements

**Prétendue destruction:**

- V. Armée canadienne

**Prétendue formation:**

- V. Armée canadienne

**Prétendue pénurie:**

- V. Provendes dans l'Ouest

**Prétendues évictions:**

- V. Logement

**Prétendus changements:**

- V. Q. ouvrières

**Prétention:**

- V. Armée canadienne

**Prêts:**

- Consentis à d'autres pays par le Dominion, *q.* (M. Marshall), 448  
T. (M. Ilsley), 3787  
V. Banque du Can.; Chambre des communes; Industrie forestière; Logement

**Prévisions:**

- V. Chemins de fer nationaux

**Primes:**

- T. (M. Mackenzie) (Vancouver), 5659  
V. Change étranger; Bœuf; Combustible; Denrées alimentaires; Laine; Lait, *etc.*; Lin; Mines; Pommes de terre; Porcs; Produits, *etc.*

**Primes versées:**

- V. Emblavures; Prairies

**Prince (I. P.-E.):**

- V. Ralston (L'hon. James Layton)

**Prince-Albert (Sask.):**

- V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

**Prince-Edward Lennox (Ont.):**

- V. Tustin (George James)

**Prince-Rupert:**

- V. Radio-Can.; Wartime Housing Ltd.

**Princesse Elizabeth, etc.****Principes:**

- V. C. A. R. C.; Fonds monétaire international

**Printemps:**

- V. Armée canadienne

**Priorité:**

- V. Mesures ministérielles; Mines

**Prise en considération:**

- V. Discours du trône

**Prises:**

- V. Conditions ouvrières; Q. ouvrières

**Prisonniers:**

V. C. A. R. C.; Subsidés

**Prisonniers canadiens:**

Mise de menottes, *q.* (M. Church), 1226

**Prisonniers de guerre:**

Aviateurs alliés atterrissant au Japon,

Menace d'exécution, nouvelle, *q.* (M. Graydon), 5096

Aviateurs alliés en Allemagne,

Mise à mort, *q.* (M. Graydon), 4987, (M. King), 5447

Britanniques et Canadiens en Allemagne,

Exécution, *q.* (M. Graydon), 3705

Capture par les Allemands en Normandie,

Exécution de soldats canadiens, (M. King), 5978

Détenus au Japon,

Représentations de la G.-B. à la Russie, *q.* (M. Reid), 3597, (M. King), 3654

Emploi, *q.* (M. Diefenbaker), 1458

Japon (Au),

Note transmise à la Russie par la G.-B. *q.* (M. King), 4213

Marine marchande,

Marins, *q.* (M. Isnor), 4986

Marins de la marine marchande canadienne,

Impôt sur le revenu, *q.* (M. Isnor), 5308

Mise à mort d'aviateurs alliés en Allemagne,

*R. q.* (M. Graydon), 4987

Officiers canadiens,

Meurtre, *ren.* obtenus par l'entremise de la puissance protectrice, *q.* (M. King), 4259

Services médicaux et dentaires, *q.* (M. Nicholson), 2029

Traitement par les Japonais,

Canadiens au Japon et ressortissants japonais au Can. situation, (M. King), 4

V. C. A. R. C.

**Prisonniers de guerre allemands:**

V. Subsidés

**Privation:**

V. Forces armées canadiennes

**Privilège spécial:**

V. Mobilisation

**Privilèges:**

V. *A.*; Beaverbrook (Lord); Chambre des communes; Curtin (John); *Déb.*; *Déc.*; Discours; Europe occidentale; Guerre; La Croix (Wilfrid); Liberté de parole; Mobilisation; *Mot.* du gouvernement; Observations; Pensions, *etc.*; Pouliot (Jean-François); *Q.* *etc.*; Radiodiffusion; Remarques

**Privilèges et élections:**

*Com.* 64

**Prix, etc.:**

Ventilation, *t.* (M. Abbott), 3556

*T.* (M. Gardiner), 5780

V. Aluminium; Animaux sur pied; Blé, *etc.*; Bœuf, *etc.*; Bois de construction; Bouvillons, veaux, *etc.*; Céréales; Chambre des communes; Combustible; Commissions, *etc.*; Conditions ouvrières; Cours, *etc.*; Denrées agricoles; Diamants; Ecart, *etc.*; Farine; Fraises; Fruits frais; Graine de lin; Grains, *etc.*; Instruments aratoires, *etc.*; Laine; Lait; Légumes; Lin; Logement; Machines aratoires; Meunerie; Petits fruits à confiture; Plafond, *etc.*; Porc; Produits agricoles; Stabilisation, *etc.*; Surdité; Troupes canadiennes

**Prix agricoles:**

*Cit.* (M. Graydon), 5800

*T.* (M. Gardiner), 3251, 5780

**Prix-cible:**

*T.* (M. Chevrier), 1824

**Probabilité:**

V. Assurance-santé; *Bud.*; Conférence fédérale-provinciale; Provinces

**Problèmes de démobilisation:**

V. C. A. R. C.

**Procédés dits Petresco:**

V. Munitions et approvisionnements

**Procédure:**

V. Anciens combattants; Boissons alcooliques; Chambre des communes; Conditions ouvrières; Mobilisation industrielle; Pommes de terre

**Procédure parlementaire:**

*Cit.* (M. King), 6793

*Rés. cit.* (M. Johnston) (Bow-River), 274

V. Accords internationaux; Churchill (Le très hon. Winston)

**Prochain emprunt:**

V. Emprunts de la victoire

**Proches parents (Plus):**

V. C. A. R. C.

**Procureur général:**

V. St-Laurent (L'hon. Louis-Stephen)

**Producteurs, etc.:**

V. Bétail; Blé; Bœuf de l'Ouest; Denrées alimentaires; Houille; Laine

- Production, etc.:**  
 Coordinateur, *q.* (M. Factor), 3857  
*V.* **Alcool, etc.; Bestiaux; Bois à pâte et bois de chauffage; Boissons alcooliques; Canadian Vickers Ltd.; Caoutchouc; Chambre des communes; Conditions ouvrières; Crème glacée; Fluorine; Genièvre et whiskey; Houille; Impôt sur le revenu; Lin; Matériel de guerre; Munitions et approvisionnements; Office national du film; Pêcheries; Poisson; Pommes de terre; Porcs; Produits laitiers; Sciure de bois; Sucre, etc.; Vêtements**
- Production alimentaire:**  
*T.* (M. Ross) (Souris), 93
- Production de guerre:**  
 Polygone d'essai, *q.* (M. Knowles), 3450
- Produits:**  
*V.* **Chambre des communes; Cours, etc.; Erable; Femmes; Impôt sur le revenu; Meunerie; Pétrole; Porc**
- Produits agricoles:**  
 Prix, *cit.* (M. Lacombe), 95  
 Prix minimums,  
 Mesures qui seront présentées, *d. de ren. q.* (M. Perley), 4554  
 Prix et primes, *qd.* (M. Hatfield), 4987  
*T.* (M. Mitchell), 2517, (M. Pouliot), 4853  
 Ventilation, *t.* (M. Gardiner), 3408
- Produits de l'amiante:**  
 Embargo sur l'importation, *qd.* (M. Hazen), 573
- Produits laitiers:**  
 Commission,  
 Dépenses administratives, *q.* (M. Wright), 846  
 Crémeries de l'Ont. et de Qué.  
 Ramassage de la crème, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 4424  
 Lait fluide,  
 Production, *q.* (M. Lockhart), 5443  
 Primes, *t.* (M. Gardiner), 815  
 Primes de production, *qd.* (M. Gauthier), 2691  
 Prochaine année laitière,  
 Politique ministérielle, (M. Gardiner), 814
- Produits de la pêche, (ou des pêcheries):**  
*T.* (M. Bertrand) (Laurier), 6009
- Produits spéciaux:**  
 Office,  
 Luzerne ou autres graines de semence, *q.* (M. Bryce), 1347
- Produits spéciaux—Fin**  
 Office de vente,  
 Dépenses administratives, *q.* (M. Wright), 845
- Professeur:**  
*V.* **Services nationaux de guerre**
- Profession:**  
*V.* **C. A. R. C.**
- Professionnels:**  
*V.* **Défense territoriale; Q. ouvrières**
- Profits:**  
*V.* **Approvisionnements et services de guerre; Auditeur général; Banques à Charte; Munitions et approvisionnements**
- Programmes, etc.:**  
*Cit.* (M. Graydon), 26, 3168, 4240, 4891, (M. Perley), 5788  
*V.* **Aviation civile; Chambre des communes; Essence; Houille; Logement; *Of things to come*; Radiodiffusion; Subsidés**
- Programme politique:**  
*Cit.* (M. Graydon), 1891
- Progrès:**  
*V.* **Conditions ouvrières**
- Progrès réalisés:**  
*V.* **Pétrole**
- Projet d'établissement:**  
*V.* **Dumbarton Oaks**
- Projet de traité:**  
*V.* **Immigration chinoise**
- Projets, etc.:**  
*V.* **Aviation civile d'après-guerre; Banques; Chambre des communes; Conférences, etc.; Fraser (Le très hon. Peter); Immigration chinoise; Logement; *Iers ministres*; 4 grandes puissances; Q. ouvrières**
- Prolongation:**  
*V.* **Banques, etc.; Chambre des communes; Mobilisation; Troupes canadiennes**
- Propagande:**  
*V.* **Emprunt de la victoire**
- Proportion:**  
*V.* **Troupes canadiennes**

**Propositions:**

V. **Arctique; Armée canadienne (Réserve); Chambre des communes; Churchill** (Le très hon. Winston); **Essence; Fraises; Information en temps de guerre; Logement; Mot. du gouvernement; Travaux de la Chambre**

**Propriétaires:**

V. **Logement**

**Propriété immobilière agricole:**

T. (M. Wright), 258

**Propriétés:**

V. **Chemins de fer nationaux; Conditions ouvrières; Défense nationale; Kingston; National-Canadien; Nationaux du Japon; Pensions et santé nationale; Portsmouth (Ont.); Prairies; P. Q.; Soldats-colons**

**Propriétés (Certaines):**

Expropriation,

Bear Exploration and Radium Ltd. *q.* (M. Adamson), 265

**Prorogation:**

V. **Banques; Enseignement technique; Impôt sur le revenu; Parlement**

**Protection:**

V. **Bateaux automobiles; Prisonniers de guerre**

**Protestation:**

V. **Immigration; Lait**

**Provenance:**

V. **Ressortissants chinois**

**Provende:**

Ouest (Dans l'), *q.* (M. Blackmore), 1351

Vente,

Subventions, *d.* (M. Burton), 2576

V. **Farine; Grains, etc.**

**P. Q.:**

Explorations géologiques, *d.* (M. Dorion), 1930

Propriétés achetées ou louées, *qd.* (M. Roy), 1695

Services juridiques, *qd.* (M. Lacombe), 2034

V. **Animaux; Assurance-chômage; Avocats; Bétail; Camions; Ouvriers; Pensions et Santé nationale; Service sélectif et assurance-chômage; Viande**

**Province de Vancouver:**

*Cit.* (M. Green), 4025

**Provinces:**

Conférence,

Tenue, date probable, *q. q.* (M. Graydon), 2154

V. **Accords, etc.; Assistance agricole; Assurance-santé; Biens immeubles; Bière; Blé et céréales secondaires; Boissons alcooliques; Camions; Conférences, etc.; Div.; Elections provinciales; Forces armées canadiennes; Machines agricoles; N.-E.; Pêcheries; Pommes de terre; Q. ouvrières; Services juridiques; Subsidés; Travail; Wartime Oils Ltd.**

**Provinces maritimes:**

Population, *t.* (M. Brooks), 1430

**Provinces de l'Ouest:**

V. **Machines agricoles; Services juridiques**

**Provinces des Prairies:**

V. **Assistance agricole; Biens immeubles; Blé et céréales secondaires; Pêcheries**

**Provincial, etc.:**

V. **Conférence, etc.; Main-d'œuvre agricole; Ventes**

**Pruche:**

V. **Automobiles**

**Public (Le):**

V. **Cabinet; Comptes, etc.; de Gaulle (Gén. Charles); Dette, etc.; Drapeau national; Edifices, etc.; Emprunt d'1 milliard; Fonctionnaires; Forces armées du Can.; Grand-Falls (N.-B.); Musiciens; Ottawa; Relations, etc.; Service, etc.; Surdité**

**Publication:**

V. **Churchill (Le très hon. Winston); de Gaulle (Gén. Charles); Dépêches; Dumbarton Oaks; Information en temps de guerre; Pensions de vieillesse; 1er ministre; Soldats**

**Publiciste des E.-U.:**

*Cit.* (M. Fauteux), 2211

**Publicité:**

V. **Agences, etc.; Armée canadienne; Emprunt de la victoire; Impôt sur le revenu**

**Puissance protectrice:**

V. **Prisonniers de guerre**

**Puissances:**

V. **4 grandes, etc.**

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Pulhems (Système):**

V. **Armée canadienne**

**Pulpe:**

V. **Fraises, framboises**

**Purdy (Gordon Timlin), Colchester-Hants (N.-E.):**

Agriculture, *c.* 945

Blé,

Commission,

Coût et pertes, *q.* 2145

Carman (Bliss), *cit.* 252

Commission de mobilisation des ressources nationales,

Lettre, *cit.* 251

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 531

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 251

Discours de députés,

Réimpression, *qd.* 1228

*Évangéline* de Longfellow, *cit.* 252

Graines de semence, *qd.* 4725

Grains de provende et fourrage,

Avances, *qd.* 3552

Macauley,

Horace, *cit.* 252

Salaires en temps de guerre,

Ordonnance, augmentations autorisées en N.-E. *q.* 2141

Troupes canadiennes,

Vêtements, *qd.* 855

**Purvis (Arthur):**

*Cit.* (M. Bruce), 6202

**Q****Quais:**

V. **Incendie; Pictou (N.-E.); Powell-River (C.-B.)**

**Quantités:**

V. **Essence; Sous-vêtements pour enfants; Sucre**

**Qu'Appelle (Sask.):**

V. **Perley (Ernest Edward)**

**Q. g.:**

V. **Armée canadienne**

**4 grandes puissances:**

Conférence à Washington,

Plan de sécurité mondiale, projet, *q.* (M. Graydon), 5309

**4 juillet:**

Gouvernement et peuple américains,

Félicitations, *q.* (M. Graydon), 4648

**Qué.:**

V. **Animaux; Assurance-chômage; Avocats; Banques d'épargne, etc.; Bétail; Blé; Bœuf; Boissons alcooliques; Camionnage; Camions; Censure; Code criminel; Conférence, etc.; Crème; Décl.; Défense du Can.; Elections, etc.; Etat séparé; Forces armées canadiennes; Hydro, etc.; Immigration; Installation frigorifique; Main-d'œuvre agricole; Mobilisation; Munitions et approvisionnements; Produits laitiers; Q. ouvrières; Recrues, etc.; Régiment, etc.; Service sélectif et assurance-chômage; Synagogue, etc.; Viande**

**Québec-Est (P. Q.):**

V. **St-Laurent (L'hon. Louis-Stephen)**

**Québec-Montmorency (P. Q.):**

V. **LaCroix (Wilfrid)**

**Québec-Ouest-et-Sud (P. Q.):**

V. **Parent (Charles-Eugène)**

**Québec-Sud (P. Q.):**

V. **Power (L'hon. Charles Gavan)**

**Québécois:**

V. **Mobilisation**

**Queens (I. P.-E.):**

V. **Douglas (James Lester); MacMillan (L'hon. Cyrus)**

**Queens-Lunenburg (N.-E.):**

V. **Kinley (John James)**

**Quelch (Victor), Acadia (Alb.):**

Agriculture, *c.* 1184, 1675, 5226, 5345

Aircraft Repair Ltd.

Edmonton, *q.* 1815

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5612

*Règ. cit.* 654

Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *com.* 5521

Banque et commerce, *com. r. cit.* 1727, 1733

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1408, *am.* 1411, vote, 1413

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2637, 2831, 2944

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Quelch (Victor)—Suite**

- Blé,  
Certificats de participation, encaissement,  
*q.* 264
- Bœuf de boucherie,  
Mise sur le marché, exportations aux  
E.-U. embargo, *q.* (M. Graydon), 7038
- Canadian Veteran, *cit.* 3121
- Chambre de commerce, *cit.* 5227  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision, *r.*  
examen en *com.* (M. King), 1300
- Change étranger,  
Accord d'après-guerre, *q.* 1700
- Chase (Stuart), *cit.* 2835
- Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi  
de remboursement relative aux),  
Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.*  
64, *com.* 2052
- Christian Science Monitor*, *cit.* 2206
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accor-  
dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 487, 544,  
626, 875, 2606, 2994, 3042, 3120, 3245,  
3312, 3481
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial*, 2e, 3e, 4e et 5e *r.* (M. Clea-  
ver), *s.-am.* 767
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 158
- Douglas (Maj.), *cit.* 2836
- Echanges monétaires,  
Union internationale, *q.* 1807
- Economist*, *cit.* 2206
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux  
élections générales, mesures, *b.* 135, *am.*  
du Sénat, 5121
- Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1726,  
2e *l. com.* 2051
- Emprunt de la victoire,  
5e, *q.* 952
- Etablissement des soldats, *q.* 3550
- Federal Crop Insurance Corporation,  
*R. annuel du directeur*, *cit.* 1185
- Fonds monétaire international,  
Constitution et fonctionnement, principes  
les régissant, (M. King), 2306
- Forces canadiennes,  
Pensions, *qd.* 2034
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 6879, *s.-am.* 6882, *déc.* de l'O. 6912
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4939  
*Rés. budgétaire*, *com.* 4939

**Quelch (Victor)—Fin**

- Légion canadienne, *cit.* 163
- Lettres, *cit.* 501, 2606, 4941
- McFarlane (M.), *cit.* 875
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablis-  
sement, réunion d'Atlantic-City, *d.* 2154
- Administration de secours et de rétablis-  
sement (Loi de 1944 sur l'), exécution de  
l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, 2e *l.*  
2205
- Obligations du Dominion,  
Emissions, émissions réservées aux ban-  
ques à charte, *etc. d.* 967
- Phillips (E. K.), *cit.* 5226
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère  
de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.*  
82, 2e *l.* 4233
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
(M. McNaughton), 6807
- Revenus de guerre (Loi spéciale des),  
*M. b.* 163, *com.* 5317  
*Rés. budgétaire*, *com.* 5317
- Subsides,  
Emprunts de guerre, interpellation de M.  
Wright à l'appel de la *mot.* du mini-  
stre des Finances, (M. Ilsley), 973
- Towers (Graham), *cit.* 2833
- Travail, *c.* 5492
- Voorhis (Jerry), *cit.* 2834
- Wallace (Cap.), *cit.* 163
- World Crisis, The*, *cit.* 4234

**Questionnaires:****V. Armée canadienne****Q.:**

- Posées à l'appel de l'ordre du jour, *q.* (M.  
Bruce), 605, *décl.* (M. l'O.), 2258
- Réponses,  
*Ren. communiqués* puvément et non pu-  
bliquement aux députés, *q.* (M. Fraser)  
(Peterborough), 3380

**Q. écrites:**

- Accise,  
Gallant (Frank et Harry), (M. Hanson)  
(York-Sunbury), 3326
- Gallant (John Holman), mise en accusa-  
tion, (M. Hanson) (York-Sunbury), 3326
- Perry (Clovis et Andrew), mise en accu-  
sation, (M. Hanson) (York-Sunbury),  
3325
- Addison Industries Ltd.  
"Walkie Talkie" (radio ambulante), (M.  
Diefenbaker), 6262
- Aéroports,

**Q. écrites—Suite**

- Aménagement, achat de terrains, (M. Diefenbaker), 4724
- Affaires indiennes,  
Porth (Dr F.), (M. Knowles), 1688
- Agences de publicité,  
Paiements, (M. Ross) (St. Paul's), 1357
- Agriculture,  
Ministère,  
Employés en Alb. (M. Blackmore), 1565  
Employés avec grade universitaire, (M. Nicholson), 3448
- Aide mutuelle, 1943,  
Exportations canadiennes, (M. Pouliot), 955
- Aircraft Repair Ltd.  
Edmonton, (M. Quelch), 1815, (M. Fair), 3551
- Alcool,  
Production, (M. Tustin), 2901
- Alcool carburant,  
Production, (M. Blackmore), 4212
- Alcool industriel, (M. Bence), 2031
- Aluminium,  
Expéditions, (M. Choquette), 1351  
Lingots, prix, (M. Knowles), 1563
- Amgot,  
Préparation au service, (M. Diefenbaker), 4724
- Anciens combattants,  
Commission des allocations, allocations aux veuves, (M. Knowles), 394  
Etablissement (Loi d'), Alb. (M. Shaw), 566, 842, (M. Winkler), 1689  
Garde, unités de réserve, (M. Ross) (Souris), 4499  
Liqueurs douces, quota de sucre, (M. Ross) (Souris), 3754  
Pensions et allocations, (M. Winkler), 394  
Terres, (M. Fair), 4210  
Terres qui leur sont destinées (Loi des), achats, (M. Wright), 397, (M. Lockhart), 600
- Veuves,  
Allocations, (M. Knowles), 3328  
Hospitalisation, (M. Knowles), 956
- Animaux sur pied,  
Prix, (M. Gershaw), 2353
- Antimoine,  
Expéditions à l'Argentine, (M. Castle-  
den), 1458
- Approvisionnements et services de guerre,  
Profits sur les contrats, (M. Diefenbaker), 4985
- Aptitude physique,  
Conseil national, (M. Church), 3983
- Archives canadiennes de guerre,  
Bureau, q. (M. Ross) (Souris), 1088

**Q. écrites—Suite**

- Armée,  
Cours d'expansion technique, (M. Know-  
les), 5308  
Voitures automobiles, vente, (M. Tus-  
tin), 396
- Armée canadienne,  
Catégorie G. O. 139 (M. Pouliot), 6983  
Corps médical, Valcartier, (M. Lacombe), 2145  
Désertion, (M. Black) (Yukon), 841  
Districts militaires N<sup>os</sup> 12 et 13 (M. Cold-  
well), 1355  
Effectif total, licenciement, etc. (M. Fra-  
ser) (Peterborough), 447  
Hommes enrôlés pour le service d'outre-  
mer, nombre d'hommes qui se trouvent  
en dehors du pays, (M. Diefenbaker), 5093  
Licenciement, allocations versées, (M. Ha-  
zen), 2796  
Maj.-gén., brig. et col (M. Diefenbaker), 2796  
Matériel, cordonniers, (M. Noseworthy), 1926  
Mécanisation, *dép.* central, London (Ont.), (M. Coldwell), 4499  
Médecins, (M. Lacombe), 2141  
Officiers supérieurs, (M. Knowles), 3450  
Régiment Chaudière, Sussex (N.-B.),  
Paradis (soldat), Roy (soldat), (M. Pouliot), 3856  
Route de Big-Bend (C.-B.), accident, (M. Green), 3855  
Solde, (M. Knowles), 563
- Armée de défense territoriale,  
Cours professionnels et solde, (M. Diefen-  
baker), 5308
- Armée de réserve,  
Coût, (M. White), 1563
- "Army Act",  
A. 42, appels, (M. Hazen), 951
- Assistance à l'agriculture des Prairies,  
Ceux qui ne sont pas exclusivement agri-  
culteurs, (M. Diefenbaker), 3450  
Ventes de grains, taxe de 1 p. 100, (M. Fair), 2033
- Assurance-chômage, (M. Douglas) (Wey-  
burn), 841, (M. Côté), 3983  
Contribution par catégories, (M. Rose), 2146  
Prestations, (M. LaCroix), (Québec-Mont-  
morency), 3755
- Aubains ennemis,  
Déportation à la fin des hostilités, (M. Die-  
fenbaker), 5643



**Q. écrites—Suite**

- Auditeur général,  
R. contrat, profit de 40 p. 100, (M. Knowles), 1091, 1356  
R. remise à des cics d'assurance, (M. Knowles), 1091
- Aveugles,  
Pensions, (M. Knowles), 1809
- Aviateurs,  
Canadiens postés en G.-B. uniformes, (M. Fraser) (Peterborough), 599
- Aviation,  
Ecoles d'observateurs et écoles élémentaires, indemnité de vie chère, (M. Diefenbaker), 1227
- Aviation de l'après-guerre,  
Conférence, (M. Knowles), 851
- Aviation civile,  
Programme, (M. Esling), 572
- Bacon,  
Consignations en G.-B. refus, (M. Ross) (Souris), 395
- Banque du Can.  
Prêts aux banques à charte, (M. McGeer), 835
- Banques à charte,  
Employés enrôlés, assurance-vie, (M. Knowles), 851  
Obligations de la victoire, *etc.* sommes versées pour la vente, (M. Nicholson), 601  
Profits de 1940 à 1943 (M. Fair), 2899  
Soldes des comptes de l'Etat, *q.* (M. Blackmore), 3106
- Barriefield,  
Centre d'entraînement, section bilingue, (M. Pouliot), 2573
- Bateaux patrouilleurs,  
Palmer and Williams Ltd. Summerside (I. P.-E.), (M. Fraser) (Peterborough), 2797
- Bentonite,  
Importation, (M. Winkler), 1357
- Bestiaux,  
Marché à Winnipeg, (M. Donnelly), 1095  
Production et vente, (M. Cardiff), 601
- Bestiaux et porcs,  
Man. (M. Bryce), 2689
- Beurre, (M. Hansell), 2032  
Importations et exportations, (M. White), 448  
N.-Z. (De la), dans les entrepôts frigorifiques, (M. Hatfield), 395
- Bicyclettes, (M. Black) (Cumberland), 3648
- Biens ennemis,  
Séquestre, enquête McPhee, (M. Bence), 4985

**Q. écrites—Suite**

- Bière canadienne,  
Expédition, (M. Sinclair), 602
- Bière et liqueurs alcooliques,  
Exportation, (M. Johnston) (Bow-River), 1807
- Bilinguisme,  
Ambassades canadiennes, (M. Dorion), 3002
- Billes,  
Bouleau et érable à placage, (M. Pouliot), 3755
- Blé,  
Achat d'autres que des producteurs, (M. Perley), 5639  
Années-récolte 1935-1936 à 1942-1943, mise en vente par les cultivateurs, (M. Fair), 3857  
Calcul du prix aux E.-U. comment, (M. Perley), 3421  
Certificats de participation, livraison des récoltes de 1940-1941 et 1942, (M. Ross) (Souris), 394  
Charge et prix au comptant, (M. Donnelly), 1222  
Comment on calcule le prix aux E.-U. (M. Perley), 3328  
Commission canadienne, (M. Perley), 564, 1923  
Achats d'autres que les agriculteurs, (M. Perley), 5640  
Certificats de participation, dépenses administratives, (M. Wright), 843  
*Com. consultatif*, (M. Perley), 1089  
Courtage et autres frais, (M. Perley), 1454  
Coût et pertes, (M. Purdy), 2145  
Frais de courtage et autres, (M. Perley), 1220  
Paiements sur les certificats, (M. Evans), 1921
- Consommation domestique et exportation, ventes, (M. Perley), 2689
- Entrepôt et transit (En), (M. Perley), 2138
- Expédié en Espagne, (Mme Nielsen), 843
- Exportation, prix, (M. Perley), 1458
- Livraison à la commission, (M. Douglas) (Weyburn), 954
- Livraisons, division de l'Ouest, (M. Perley), 2145
- N° 1 d'Ont. (de mouture), prix, (M. McNevin), 1227
- Permis de livraison, carnets (M. Fair), 1810
- Pris à même les stocks non écoulés, (M. Wright), 846
- Prix, (M. Donnelly), 2061

**Q. écrites—Suite**

- Récolte de 1940, 1941 et 1942, (M. Wright), 398  
 Utilisé par les meuniers, (M. Ross) (Souris), 1087  
 Blé, avoine, *etc.*  
 Prix, (M. Fair), 1354  
 Blé et céréales secondaires,  
 Provinces des Prairies, wagons chargés,  
 (M. Castleden), 838  
 Bœuf,  
 De l'Ouest, prime, (M. Senn), 1687  
 Destiné à être expédié en G.-B. (M. Cardiff), 1350  
 Entrepôt frigorifique de l'Etat à Qué. (M. Senn), 599  
 Graisse, (M. Senn), 1685  
 Prime, (M. Tustin), 1219  
 Prix minimum, (M. Senn), 2353  
 Bœuf, œufs, *etc.*  
 Prix, (M. Blair), 1225  
 Bœuf de l'Ouest,  
 Transport, subvention, (M. Hatfield), 2571  
 Boissons alcooliques,  
 Exportations, (M. Hatfield), 449  
 Production, (M. Aylesworth), 2574  
 Boîtes à fromage,  
 Fabrication, planche artificielle employée,  
 (M. Fraser) (Peterborough), 4211  
 Bouchard et Nobel,  
 Usines, (M. Bertrand) (Terrebonne), 1814  
 Bouchard, Sainte-Thérèse (P. Q.),  
 Defence Industries Ltd. (M. Bertrand)  
 (Terrebonne), 1922  
 Bourse des grains de Winnipeg, (M. Fair), 399  
 Bouteilles à bière, (M. Black) (Cumberland), 4498  
 Bouvillons, veaux, *etc.*  
 Prix, (M. Fair), 1226  
 Bulletins météorologiques,  
 N.-B. (M. Hatfield), 2457  
 Cahan (C. H.), fils, (M. Knowles), 602  
 Caire et Téhéran,  
 Conférence, (M. Pouliot), 1460  
 Camionnage,  
 Directeur fédéral dans l'Ont. (M. Gauthier), 3550  
 Directeur pour Qué. J. K. Smith, (M. Gauthier), 3213  
 Camions,  
 Cultivateurs, utilisation pour des fins de transport, (M. Diefenbaker), 1455  
 Permis pour achat dans la province de Qué. (M. Raymond), 3002  
 Camp d'entraînement,  
 Comté de Charlotte (N.-B.), (M. Hatfield), 2144

**Q. écrites—Suite**

- Canadian Pacific Air Lines,  
 Transport aérien aux E.-U. (M. Knowles), 1809  
 Canadiens et sujets britanniques du Can.  
 Assujettis à la loi militaire des E.-U. (M. Diefenbaker), 1564  
 Cancer,  
 Travaux de recherche, (M. Leader), 1226  
 Canol (Entreprise),  
 Rhol (Hans Wilhelm), (M. Knowles), 5643  
 Canso (Déroit de),  
 Transbordeurs, (M. McGarry), 4209  
 Caoutchouc,  
 Fabrication et transformation, allocation,  
 (M. Knowles), 2142  
 Caoutchouc de rebut, (M. Winkler), 3105  
 Caoutchouc synthétique, (M. Douglas)  
 (Weyburn), 2139  
 Cap-Breton,  
 Enrôlements et ajournements, (M. Gillis), 1460  
 Censure,  
 Assemblée à Qué. le 12 mars 1944, (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 1928  
 CFAR,  
 Poste de radio, Flin-Flon (Man.), (M. Nicholson), 566  
 Charbon,  
 Importations, (M. Hansell), 1350  
 Régisseur, coût des placards, (M. Reid), 850  
 Charbon de bois,  
 Permis d'exportation, (M. Pouliot), 1226  
 Chemins de fer,  
 Exploitation et entretien, emploi de soldats, (M. Pouliot), 1089  
 Chevaux,  
 Exportations et importations, (M. Hansell), 2796  
 Chômage, (M. MacInnis), 1224, (M. Coldwell), 2797  
 Métiers de la construction, (M. Nicholson), 1091  
 Chômeurs,  
 1943-1944 (En), (M. Knowles), 834  
 Clarke-Ruse Ltd.  
 Usine de réparation, Lakeburn, (N.-B.), (M. Emmerson), 2146  
 Cohen (J. L.), c. r. (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 1686  
 C.-B.  
 Personnes de race japonaise, (M. Esling), 1815

**Q. écrites—Suite**

- Combustible,  
Régie au N.-B. exportation de bois de chauffage au Maine, (M. Hatfield), 2149  
Yukon, prime, (M. Black) (Yukon), 2139
- Commerce,  
Commissaire, (M. Dorion), 388
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
Bouteilles vides, (M. Black) (Cumberland), 3449  
Brittain (R. S.), (M. Knowles), 7125  
Camions, permis pour achat, (M. Dorion), 2902  
Campbell (Maj. J. E.), (M. MacLean), 954  
Construction, *règ.* (M. Church), 3103  
Division ontarienne du camionnage, employés bilingues, (M. Gauthier), 4208  
Inspecteurs ou représentants à Regina, (M. Perley), 1347  
MacKenzie (D. G.), (M. Knowles), 4078  
North-Bay et Sudbury, (M. Hurtubise), 2685  
Poursuites, (M. Bence), 833  
Prix aux détaillants, frais de transport, (M. Isnor), 4210  
Saunders (Mlle Byrne Hope), (M. Diefenbaker), 3327
- Commissions et bureaux, (M. Fraser) (Peterborough), 1566
- Complete Flying Course, The*,  
Brochure, Harben (N. Roy), D.F.C. (M. McGregor), 833
- Conditions ouvrières,  
Hommes et femmes, salaires égaux (Mme Nielsen), 2031  
Houillères d'Edmonton, (M. Johnston), (Bow-River), 2030  
Ordres aux régistres, (M. Dorion), 2253  
Vacances payées, *etc.* (M. Factor), 3649
- Conditions de travail,  
Commentateurs à la radio, (M. Ross) (St. Paul's), 1688
- Conférence de Qué. (M. Raymond), 1227  
Coût, (M. Castleden), 840  
"Conscription au besoin", (M. Bruce), 6982
- Conseil national du travail en temps de guerre, (M. Côté), 3984  
Conseil du trésor, (M. Fair), 2575
- Continental Glove Co.  
Gants d'aviateurs, (M. Fraser) (Peterborough), 3001
- Contrats,  
Conclus avec des cie privées, dispositions facultatives d'achat, (M. Coldwell), 1218

**Q. écrites—Suite**

- Contrats de guerre,  
Commission de dépréciation, (M. Coldwell), 3103
- Convalescence,  
Centres, (M. Black) (Cumberland), 956
- Corby (Distillerie),  
Fonctionnaires de l'accise, (M. Noseworthy), 2688
- Corporation des vivres en temps de guerre,  
Fruits et légumes frais, (M. Hatfield), 395
- C. A. R. C.  
Bombardement et tir, pratique, pêcheries au lac Erié, (M. Corman), 3755  
Bombardiers et mitrailleurs, écoles, (M. Bence), 2028  
Chevrons de service, (M. Fraser) (Peterborough), 5643  
*Dép. de matériel*,  
Imprimés et fournitures, destruction, (M. Bence), 3855  
N° 7, Winnipeg, (M. Knowles), 2150  
Papeterie et imprimés, récupération, (M. Bence), 4208  
Divisions féminines, tuniques, (M. Lacombe), 2459  
Equipages aériens, (M. Tucker), 1459  
Immeuble à Ottawa, (M. Bence), 2030  
Kennedy (H. M. Marlowe), (M. McGregor), 957  
Mécaniciens de T. S. F. (M. Noseworthy), 1459  
Northern Petroleum Co. contrats, (M. Diefenbaker), 598  
Service de transport aérien, (M. Knowles), 3550  
Sharpe (James A.), (M. Pouliot), 6983  
Solde, base, (M. Cruickshank), 1458
- C. A. R. C. et R. A. F.  
Canadiens décorés pour bravoure, (M. Sinclair), 817
- Cour d'appel,  
Man. (M. Knowles), 954
- Couronnement de S. M. le Roi,  
Représentants du Can. (M. Roy), 1928
- Crème,  
Fréquence des levées, Qué. et Ont. (M. Fraser) (Peterborough), 4725
- Deachman (R. J.), (M. Castleden), 6579  
*Dm.* (M. Diefenbaker), 1688, (M. Dorion), 3103, 3451
- Défense nationale,  
Ministère, ferme "Benny", (M. Bruce), 3651  
Propriété louée à Sydney, Cap-Breton, (M. Gillis), 1920

**Q. écrites—Suite**

- Défense nationale pour l'air,  
Indemnité de vie chère, coût, (M. Noseworthy), 956
- Défense passive,  
Organisme, N.-B. (M. Hatfield), 2459
- Dentrées alimentaires,  
Primes, (M. Hatfield), 2144
- Dépenses et revenu,  
Total, (M. Lacombe), 841
- Déshydratation,  
Usines du N.-B., (M. Brooks), 4597
- Dette publique, (M. Esling), 566, (M. Nicholson), 602
- Deveau (Dr G.-A.), (M. Gillis), 4305
- District militaire,  
N° 3, (M. Dorion), 2457
- Dominion Steel Co.  
Aimant naturel, (M. Gillis), 7125
- Doolittle (Mme Ruby), (M. White), 401
- Drapeau national,  
Edifices publics, (M. LaCroix) (Qué.-Montmorency), 961
- Droits successoraux,  
Loi fédérale, (M. White), 956
- Dundurn (Sask.),  
Camp militaire, (M. Bence), 1928  
Hôpital militaire, (M. Diefenbaker), 1920
- Eastern Woodworkers,  
Contrats adjugés, (M. Black) (Cumberland), 2899
- Echanges monétaires,  
Union internationale, (M. Quelch), 1807
- Eddy Match Co. (M. Coldwell), 4499
- Edifices publics,  
Nettoyage des fenêtres à Ottawa, (M. Stokes), 598
- Eldorado Mining and Refining Ltd. (M. Ross) (St. Paul's), 2062
- Elliott (Lt-col Graham), q. 2458
- Emblavures,  
Réduction, primes et frais d'administration, (M. Douglas) (Weyburn), 2571
- Employés,  
Transfert de l'usine Nobel à Victory Aircraft, Malton, (M. Noseworthy), 2152
- Employés de l'Etat,  
Indemnisation (Loi de l'), Dr Aimé Charrier, (M. Diefenbaker), 1565
- Emprunts de la victoire,  
Campagnes, coût global, (M. Castleden), 3103  
5e, (M. Noseworthy), 601, 3327, (M. Quelch), 952  
6e, (M. Hatfield), 4721, (M. Hansell), 4823

**Q. écrites—Suite**

- Entraînement aérien,  
Ecoles élémentaires, (M. Cruickshank), 848
- Entreposage frigorifique,  
Kingston, (M. Cardiff), 1095
- Entrepôts frigorifiques,  
Subventions, (M. Hanson) (Skeena), 1923
- Epinette et peuplier,  
Exportations, (M. Hatfield), 2458
- Esquimalt,  
Arsenal maritime, lignes de communications, système de distribution, (M. MacInnis), 1090
- Essence, (M. Diefenbaker), 2152
- Rationnement,  
Défense passive, (M. Reid), 1561  
Ententes conclues avec les banques, (M. Hoblitzell), 2059  
Sask. (M. Douglas) (Weyburn), 842
- Etablissement des soldats,  
Commission,  
Zink (Kenneth), (M. Black) (Cumberland), 2459  
Loi de 1942, q. (M. Ross) (Souris), 2143, (M. Cruickshank), 3758
- Etat séparé,  
Création, groupement secret, Qué. et certaines sections de l'Ont. (M. Rose), 4306
- Etrangers,  
Camps d'internement, (M. Lacombe), 390
- Etudiants des facultés des sciences,  
Règ. q. (M. Tustin), 2144
- Expansion industrielle, (M. Knowles), 2254
- Exploitation aurifère, (M. Nicholson), 399
- Farine,  
Distributeurs de provende, achat, (M. Lacombe), 1927  
Prix de vente, (M. Perley), 3003
- Femmes,  
Employés à des travaux de guerre, maison, à Kingston, (M. Aylesworth), 4209  
Usines de produits chimiques, emploi, (M. Gauthier), 2796
- Femmes malades et hôpitaux,  
Pénurie domestique, (M. Church), 6047
- Fer de rebut,  
Expédition de Saskatoon à Vancouver, (M. Fair), 2901
- Fermes expérimentales,  
Personnel temporaire, (M. Matthews), 6579
- Fielding (Bateau dragueur),  
Conversion en pétrolier, coût des navires marchands, (M. Gillis), 839
- Finances,  
Com. annonce dans le *Liberal Advocate*, (M. Bence), 3328

**Q. écrites—Suite**

- Flétan,  
Frais et congelé, exportations, (M. Han-  
son) (Skeena), 1693  
Fonds monétaire international, (M. Stir-  
ling), 2574  
Forces armées du Can.  
Hommes stationnés hors frontières, exoné-  
ration de l'impôt sur le revenu, (M.  
Knowles), 398  
Indiens, (M. MacInnis), 1687  
Fraises et framboises,  
Pulpe, C.-B. (M. Cruickshank), 3855  
Fruits et légumes,  
Paniers et récipients, (M. Corman), 1354  
Gallup Poll, (M. Church), 1566  
Gendarmerie,  
Indemnité de vie chère, (M. Turner), 1222  
Pensions, *etc.* (M. Hansell), 2060  
Saisie d'un alambic à Sainte-Thérèse  
(P. Q.), (M. Roy), 4079  
Genièvre et whiskey,  
Production, (M. McGregor), 2030  
Géologues,  
Equipes, (M. Roy), 1565  
Grains,  
Charge et transport, prix et tarifs, (M.  
Donnelly), 1348  
Entreposage, (M. Perley), 564  
Entreposage aux élévateurs de tête de li-  
gne), (M. Perley), 1221  
Wagons remplis sur les voies ferrées de  
Fort-William (Ont.), (M. Bence), 597  
Grains de l'Ouest,  
Transport, subvention, (M. Hatfield), 2571  
Vente, prix paritaires, (M. Fair), 1810  
Grandes routes,  
Congrès pan-américain, Pérou, (M. Fraser)  
(Peterborough), 1097  
Grand-Falls (N.-B.),  
Edifice public, gardien, (M. Hatfield),  
1928  
Granite-Bay (C.-B.),  
Maître de poste, (M. Stokes), 565  
Guerre,  
Histoire officielle, (M. Bence), 1921  
*Guide des employeurs*,  
Plaquette, (M. Dorion), 2253  
Halifax (N.-E.),  
Casernes Wellington, gymnase, (M. Black)  
(Cumberland), 1092  
Manutentiers de marchandises, maisons  
de personnel, (M. Isnor), 1561  
Heinsberg et Butte (Sask.),  
Service ferroviaire, (M. Dechêne), 6263  
Hooper Holmes Bureau,  
Associated C. Bureaux, (M. Bence), 3002

**Q. écrites—Suite**

- Hôpital de la rue Christie, (M. White), 2457  
Toronto, (M. Bruce), 2145  
Houille,  
Production,  
Main-d'œuvre, (M. Hurtubise), 1687,  
1689  
Urgence nationale, (M. Hurtubise), 1687  
Subsides, (M. Hansell), 2253  
Houillères,  
Exploitants de l'Ouest, subventions, (M.  
Castleden), 2061  
Subventions et autres aides, N.-E. et N.-B.  
(M. Black) (Cumberland), 6263  
Subventions, logements pour mineurs, (M.  
O'Neill), 398  
Huiles,  
Régie, location d'espace à Saint-Jean  
(N.-B.), (M. Hanson) (York-Sunbury),  
1091  
Régisseurs à Vancouver, (M. Sinclair), 1095  
Hydro de Qué. (M. Dorion), 2355  
Hydro de Winnipeg,  
Usine de Slave-Falls, (M. Knowles), 2901  
Immigration, (M. Dorion), 1928  
1940-1943, (M. Dorion), 289  
Impôt sur le revenu, (M. Cardiff), 961  
Arrérages et poursuites, (M. Hanson)  
(York-Sunbury), 2679  
Bureaux, (M. Fraser) (Peterborough), 2456  
Catégories (Diverses), (M. Nicholson),  
1920  
Epargne obligatoire, (M. Roebuck), 2029  
Impôt différé, (M. Fraser) (Peterborough),  
3756  
Publicité des particuliers et des corpora-  
tions, *etc.* dépenses, (M. Coldwell), 850  
Indiens,  
Fonds fiduciaire, (M. MacInnis), 1808  
Service militaire, (M. Dorion), 4824  
Industrial Cafeterias,  
Munitions et approvisionnements, (M.  
Cardiff), 5305  
Industrie forestière,  
Garantie de prêts, (M. Noseworthy), 1922  
Industries essentielles,  
Ouvriers agricoles, (M. McIvor), 1099  
Information en temps de guerre,  
Commission,  
Ketchum (J. D.), (M. Dorion), 4499  
Kotowski (Abbé), (M. Dorion), 2029  
Petersgorsky, (D.), (M. Dorion), 3452  
Inscription nationale, (M. Ross) (Calgary),  
3551  
Registraire en chef, (M. Black) (Yukon),  
5842

**Q. écrites—Suite**

- Installations frigorifiques (Loi des),  
 Contrats accordés, (M. Ross) (Souris), 396  
 Exploitation par le gouvernement dans la  
 ville de Qué. (M. Senn), 599  
 Instruments aratoires et pièces,  
 Prix, (M. Tucker), 2058  
 Internements,  
 Houde (Camillien), (M. Lacombe), 3651  
 Libération d'Amigheti, (M. Lacombe), 602  
 Lorrimer (John) et Joseph Farr, (M.  
 Rose), 2033  
 Schneider (Alois No.), (M. Bence), 2688,  
 3003, 3005  
 Inventions,  
 Conseil, (M. Hansell), 2684  
 Inventions et découvertes, (M. Noseworthy),  
 3104  
 Japon,  
 Permis d'exportation, (M. Coldwell), 1811  
 Japonais,  
 Terres, achat, (M. Stirling), 3212  
 Kingsbury et Richmond (P. Q.),  
 Livraison du courrier, (M. Cardiff), 564  
 Kingston,  
 Acquisition d'une propriété, (M. Cardiff),  
 1356  
 Entrepôt frigorifique, (M. Aylesworth),  
 4986  
 Outillage, (M. McGregor), 6579  
 Kootenay-Florence (C.-B.),  
 Mine, (M. Esling), 1686  
 Lac Montréal,  
 Réserve indienne, concessions forestières,  
 (M. Diefenbaker), 837  
 Laine,  
 Commission, dépenses administratives, (M.  
 Wright), 846  
 Prix depuis 1930, (M. Fair), 1689  
 Producteurs, subsides versés, (M. Reid),  
 2354  
 Lait,  
 Prix, (M. McNevin), 1225, 1458  
 Lait frais,  
 Prime, (M. Senn), 400, (M. Hansell), 401  
 Lts-gouverneurs,  
 Dépenses occasionnées par la guerre, (M.  
 Dorion), 1689  
 Lin,  
 Prix et primes, (M. Diefenbaker), 4986  
 Récolte de 1942, (M. Burton), 1456  
 Transformation, W. R. Carpenter (Can.)  
 Ltd. (M. Bence), 4985  
 Usines de transformation, (M. Bence),  
 4598  
 Lindsay,  
 Arsenaux du gouvernement, calorifères,  
 (M. Castleden), 3105

**Q. écrites—Suite**

- Liqueurs alcooliques, (M. Nicholson), 1094  
 Liqueurs douces et sirops de liqueurs,  
 Man. (M. Ross) (Souris), 1922  
 Lingerie,  
 Industrie, subventions, (M. Knowles), 4825  
 Logements,  
 Construction, coût, contributions, (M.  
 Lockhart), 838  
 Dépenses, (M. Bence), 3448  
 Situation à Torontò, (M. Church), 2460,  
 3755  
 London Screening Committee, (M. Fulford),  
 6414  
 Longueuil,  
 Camp d'entraînement, médecins civils, (M.  
 Raymond), 2573  
 Machinery Service Ltd. (M. Tustin), 955  
 Machines agricoles, (M. Diefenbaker), 2151  
 Main-d'œuvre agricole,  
 Accords fédéraux-provinciaux, transfert  
 d'ouvriers, (M. Blanchette), 1099  
 Bureau de Qué. Elie Lalumière, (M. La-  
 combe), 3650  
 Mais et pomme de terre,  
 Utilisation dans l'industrie au Man. (M.  
 Winkler), 1565  
 Marine,  
 Services, amiral Nelles, (M. Gillis), 850  
 Marsh (Dr Leonard C.), (M. Fraser) (Peter-  
 borough), 402  
 Matières contenant du caoutchouc,  
 Embargo sur l'importation, (M. Hazen),  
 566  
 Messier (Rosario), (M. Leclerc), 1100  
 Métaux,  
 Contrôle, (M. Esling), 817  
 Régie, aluminium, (M. Ross) (St. Paul's),  
 1097  
 Miel, (M. Tustin), 1088, (M. Matthews),  
 1355  
 M. & C. Aviation Co.  
 Prince-Albert, (M. Diefenbaker), 2061  
 Miller (Henry C.), (M. White), 401  
 Mines,  
 Or et argent, priorité, (M. Diefenbaker),  
 6261  
 Ministres ou députés,  
 Voyageant en dehors du Can. (M. Roy),  
 2149  
 Mobilisation,  
 Absents sans permission et déserteurs, (M.  
 Diefenbaker), 4499  
 Appels et avis, (M. Raymond), 1927  
 Canadiens de sexe masculin aux E.-U. (M.  
 Diefenbaker), 3002  
 Différentes catégories, effectif, (M. White),  
 2144

**Q. écrites—Suite**

- District militaire de Qué. sursis accordés, (M. Pouliot), 2574, 2575
- Enrôlements, licenciements, etc. (M. Diefenbaker), 4498
- Envoi d'hommes outre-mer, (M. Hazen), 1218
- Hommes mariés, district militaire n° 5, (M. Diefenbaker), 5841
- Libération, (M. Diefenbaker), 4824
- Licenciements, (M. Diefenbaker),
- Ouvriers agricoles, (M. Menderson), 1100
- Personnel à T.-N. congés agricoles, (M. Pouliot), 3857
- Recrues qui n'ont pas signé pour le service outre-mer, (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 2689
- Monnaie du Dominion, (M. Hansell), 2573
- Monnaie usagée et mutilée, Rachat, (M. Isnor), 1224
- Montréal (P. Q.), Bureau de poste, commis principal, (M. Cardiff), 955
- Montreal Light, Heat and Power, (M. Stokes), 3648
- Taxes au gouvernement fédéral, (M. Gauthier), 2689
- Moulées balancées, Permis de fabrication, (M. Raymond), 3325
- Moutons, bouvillons et veaux, Prix, (M. McNevin), 1225
- Munitions et approvisionnements, Cantin (Charles), Qué. (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 3984
- Contrats de guerre, profits, (M. Stokes), 837
- Dépenses en Sask. (M. Bence), 2059
- Dessin du génie de l'armée, division, (M. Knowles), 3105
- Manufacturiers en literie, poursuites, (M. Knowles), 3757
- Ministère, production textile, (M. Bruce), 6415
- Procédés dits Petreco, (M. White), 852
- National-Canadien, Propriété, location à Alphonse Ledoux, (M. Lacombe), 2685
- Nationaux japonais, (M. Fraser) (Peterborough), 447, 1357
- C.-B. (M. Reid), 3452
- Propriétés et rétablissement, (M. Reid), 3551
- Navires, Construction, coût par le gouvernement et les chantiers maritimes, (M. Fraser) (Peterborough), 1085

**Q. écrites—Suite**

- Nicholson (John C.), (M. Black) (Cumberland), 4597
- Nitrate d'ammoniaque, (M. Hatfield), 2149
- Nord-Ouest (1885), Membres des forces, (M. Church), 6984
- Norway-House, Service aérien de Winnipeg, (M. Bryce), 1921
- Nouvelles, Radiodiffusion, (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 1352
- Objecteurs de conscience, (M. Winkler), 844, (M. Douglas) (Weyburn), 1460, (M. Reid), 2033, (M. Bryce), 4210, (M. Ross) (Hamilton), 6911
- Croix-rouge, (M. Winkler), 1926
- Obligations de la victoire, Achetées par les soldats, (M. Cruickshank), 5093
- Office national du film, *q.* (M. Dorion), 4499
- Mayerovitch (Harry), (M. Dorion), 4824
- Officiers, Centres d'instruction, (M. Lockhart), 836
- Corps d'entraînement, (M. Dorion), 1352
- Examen et classement, commissions, (M. Pouliot), 3757
- Of things to come,* Programme radiophonique, (M. Bence), 2572
- Or, Réserves, (M. Hansell), 4823
- Pacifique-Canadien, Lignes aériennes, établissement de routes aériennes, permis, (M. Knowles), 1692
- Parachutes, (M. Lacombe), 2254
- Park Steamship Co. Cargos, (M. Reid), 2458, 2687
- Pavillon de convalescence, Atelier d'apprentissage Rideau (Et), (M. Jaques), 1926
- Pays ennemis, Sujets, certificats de naturalisation, *d.* (M. Shaw), 833
- Pénicilline, (M. Perley), 6985, 7125
- Pensions de guerre, (M. Cruickshank), 847, (M. Hanson) (Skeena), 1226
- Pensions et Santé nationale, Bien-être, division pour la P. Q. (M. Gauthier), 1100
- Hôpital de Toronto (Ont.), (M. Mayhew), 851
- Hôpitaux, (M. Cruickshank), 847
- Propriété "Benny Farm", Montréal, (M. Bruce), 3756

**Volume I: 1-1083****Volume IV: 3325-4474****Volume II: 1085-2199****Volume V: 4475-5637****Volume III: 2201-3323****Volume VI: 5639-7198**

**Q. écrites—Suite**

- Pensions de vieillesse, (M. Nicholson), 399,  
(M. Knowles), 1808, 6578
- Pensions de vieillesse et pensions aux aveu-  
gles, (M. Knowles), 2143, 3448
- Bénéficiaires, (M. Knowles), 957
- Bénéficiaires, paiements supplémentaires,  
(M. Raymond), 3000
- Inscription des privilèges, (M. Knowles),  
1347, 1806
- Privilèges ou avis d'inscription, (M. Know-  
les), 2687
- Phoque à fourrure,  
Accord entre le Can. et les E.-U. (M. Fra-  
ser) (Peterborough), 1458
- Plafond des prix,  
Jus de pamplemousse, (M. Fraser) (Peter-  
borough), 2684
- Plan d'entraînement aérien,  
Aéroports, (M. Castleden), 2140
- Fermeture d'aéroports, (M. Castleden),  
2062
- Indemnités de logement, (M. Hansell),  
1815
- Personnel civil, (M. Breithaupt), 1808
- Pneus,  
Permis d'achat, Sask. (M. Douglas) (Wey-  
burn), 1565
- Pommes de terre,  
Importées, prime, (M. Cruickshank), 2142
- Transport, subvention, (M. Hatfield), 2573
- Pommes de terre de semence certifiée, (M.  
Hatfield), 2572
- Population,  
Enfants, (M. Bruce), 4306
- Porcs,  
Abattus par les bouchers locaux, prime,  
(M. Cardiff), 952
- Classement, (M. Rowe), 400, (M. Diefen-  
baker), 3214
- Primes, (M. Diefenbaker), 2900
- Prix, (M. McNevin), 1354
- Production et vente, (M. Rowe), 401
- Port-Elgin (Ont.),  
Dragage, (M. Noseworthy), 2152
- Portneuf (P. Q.),  
Routes rurales du service postal, (M. Gau-  
thier), 3001
- Port Royal Park*,  
Navire marchand, (M. Hazen), 598
- Portsmouth (Ont.),  
Achat d'une propriété, (M. Cardiff), 1096
- Portugal,  
Représentation du Can. (M. Dorion), 387
- Poste rurale,  
Circuits, (M. Neill), 1220

**Q. écrites—Suite**

- Postes,  
Ministère, annonce dans le *Liberal Advo-  
cate*, (M. Bence), 3550
- Powell-River (C.-B.),  
Bassins et quais, aménagement, (M. Mc-  
Gregor), 4826
- Prairies,  
Aide agricole, primes versées depuis 1939,  
(M. Fair), 2354
- Assistance à l'agriculture,  
Excavations au Man. (M. Matthews),  
1564
- Revenu et primes, frais administratifs,  
(M. Douglas) (Weyburn), 1562
- Prêt agricole,  
Commission, (M. McCuaig), 1357
- Dépenses, etc. (M. Wood), 1690
- Prêts,  
Consentis à d'autres pays par le Domi-  
nion, (M. Marshall), 448
- Prisonniers de guerre,  
Emploi, (M. Diefenbaker), 1458
- Marine marchande, marins, (M. Isnor),  
4986
- Marins de la marine marchandé canadien-  
ne, impôt sur le revenu, (M. Isnor),  
5308
- Mise de menottes, (M. Church), 1226
- Services médicaux et dentaires, (M. Ni-  
cholson), 2029
- Production,  
Coordinateur, (M. Factor), 3856
- Production de guerre,  
Polygone d'essai, (M. Knowles), 3450
- Produits laitiers,  
Commission, dépenses administratives, (M.  
Wright), 846
- Lait fluide, production, (M. Lockhart),  
5443
- Produits spéciaux,  
Office, luzerne ou autres graines de semen-  
ce, (M. Bryce), 1347
- Office de vente, dépenses administratives,  
(M. Wright), 845
- Provende,  
Ouest (Dans l'), (M. Blackmore), 1351
- Radio,  
Poste à ondes courtes près de Sackville,  
(M. Black) (Cumberland), 962
- Rareté des lampes, (M. Bence), 2686
- Radio-Can.  
Etablissement d'un nouveau poste à Hali-  
fax, recommandation, (M. Gillis), 5842
- Prince-Rupert, poste privé, (M. Bou-  
cher), 6263
- Sursis militaires, (M. Tustin), 962



**Q. écrites—Suite**

- Radiodiffusion,  
Dîner organisé en l'honneur du 1er ministre le 7 août, (M. Dorion), 5094  
Winchell (Walter), (M. Bruce), 3003
- Rationnement,  
Paiements versés aux banques, (M. Hoblitzell), 2059  
Sucre et sirop d'érable, (M. Hatfield), 565
- Rat musqué,  
Plan d'élevage, (M. Dechêne), 6047
- Recensement,  
Personnes d'origine japonaise, (M. MacInnis), 842
- Recrues,  
Offre de rémunération pour passer à l'active, (M. Lockhart), 6983
- Recrues d'Ont.  
Inscrites dans Qué. (M. White), 816
- Réduction des emblavures,  
Seigle et graminées, réclamations, (M. Ross) (Souris), 563
- Réfugiés, (M. Dorion), 389, (M. Jaques), 3551
- Régiment de Qué.  
Soldats recrutés en Ont. envoyés à Hong-Kong, (M. White), 564
- Relations ouvrières,  
Conseil national,  
Territoire du Yukon, (Mme Nielsen), 6984
- Réparations, (M. Wright), 3213
- Ressortissants du Japon, (M. Fraser) (Peterborough), 401  
C.-B. forêts de la couronne, emploi, (M. Ross) (St. Paul's), 1097  
Plaintes portées, commission royale d'enquête en C.-B. (M. Tustin), 397
- Revenu national,  
Cies constituées en corporation, etc. bénéfiques, (M. MacInnis), 1096  
Ministère, annonce dans le *Liberal Advocate*, (M. Bence), 3451
- Revenus annuels,  
Impôt sur \$10,000 et plus, (M. Diefenbaker), 6414
- Revenus de guerre,  
Cour suprême, *déc.* (M. Green), 3421  
1942, (M. Green), 3451
- Risques de guerre,  
Assurances, (M. Fraser) (Peterborough), 3000
- Route de l'Alaska,  
Fournitures, destruction ou abandon, (M. Coldwell), 4826
- R. A. F.  
Ecole d'aviation à Estevan, (M. Tripp), 1095

**Q. écrites—Suite**

- Russie,  
Aide, (M. Choquette), 957
- Sables bitumineux,  
Alb. (M. Johnston) (Bow-River), 2680
- Sackville (N.-B.),  
Station radiotélégraphique à ondes courtes, (M. Hatfield), 4305
- Salaires,  
Hommes et femmes, égalité, (Mme Nielsen), 1815  
Salaires en temps de guerre,  
Ordonnance, augmentations autorisées en N.-E. (M. Purdy), 2141
- Sciure de bois,  
Alcool et sucre, production, (M. Fraser) (Peterborough), 4305
- Sécheresse,  
Zone du sud de l'Alb. mesures prises, (M. Gershaw), 3854
- Sécurité sociale,  
Pensions, etc. (M. Raymond), 1566
- Service administratif,  
Enquêteuse à Ottawa, (M. Lacombe), 2355  
Fonctions supplémentaires, rémunération, (M. Blackmore), 4305
- Service alternatif,  
Travailleurs, contributions à la Croix-rouge, (M. Weir), 3649
- Service Amgot,  
Anciens combattants, (M. Diefenbaker), 6048
- Service de l'Etat,  
Emploi de personnes autres que des Canadiens, (M. Blackmore), 853
- Service naval,  
*Micmac* et *Nootka*, (M. Hanson) (York-Sunbury), 3105  
Volontaires, transfert à la force permanente, (M. Coldwell), 2686
- Service postal,  
Affranchissement étranger, (M. Diefenbaker), 1564
- Service sélectif,  
Employés, (M. Diefenbaker), 2149  
Transfert de la ferme à l'industrie, (M. Mayhew), 3757  
Griggs (E. N.), (M. Knowles), 1094  
Martel (Mme Florence), (M. Fraser) (Peterborough), 398  
Ouvriers agricoles, (M. Reid), 1098  
Poursuites, intentées, (M. Church), 5443  
*Règ.* poursuites, (M. Knowles), 6983  
Salaires, transferts et réductions, (M. MacKenzie) (Lambton-Kent), 1356

**Q. écrites—Suite**

- Service sélectif et assurance-chômage,  
Bureaux montréalais, (M. Bertrand) (Terrebonne), 391  
Bureaux, N.-B. (M. Hatfield), 958  
Bureaux de la P. Q. (M. Bertrand) (Terrebonne), 390  
Bureaux de Toronto, (M. Ross) (St. Paul's), 567
- Services armés,  
Travailleurs agricoles, (M. Raymond), 3002
- Services nationaux de guerre,  
Ministère, secours de guerre, division, (M. Fair), 963
- Sherine (Andrew), (M. Stokes), 450
- Sherbrooke,  
Camp d'internement, It-col Graham, (M. Pouliot), 4825
- Société des Nations,  
Contributions du Can. (M. Knowles), 851
- Soldats,  
Cimetières, (M. Church), 6262  
Circonscription électorale de Red-Deer (Alb.), établissement, (M. Shaw), 598  
De retour d'outre-mer, (M. Church), 2355  
Etablissement (M. Neill), 2687, (M. Quelch), 3550  
Alb. (M. Hansell), 3857  
Rapatriés d'outre-mer, (M. Church), 2458  
Rétablissement, (M. Fair), 1220
- Soldats-colons,  
Alb. (M. Blackmore), 1351
- Soldes,  
Comptes de l'Etat, banques à charte, (M. Blackmore), 3192
- Spiritueux,  
Entrepôt (En), (M. Tustin), 3001
- Stabilisation économique,  
Com. d'information, (M. Fraser) (Peterborough), 402
- Stabilisation des prix,  
Corporation, délit de corruption, poursuites, (M. Knowles), 5840
- St. Eleanors (I. P.-E.),  
Aéroport, (M. Hazen), 2901
- Stevenson, Winnipeg,  
Aéroport, (M. Knowles), 3855
- Subventions,  
Routes conduisant aux houillères, (M. Marshall), 844
- Sucre, (M. Isnor), 393  
Consommation, (M. Nicholson), 446  
Déchargé à Halifax, distribution, (M. Isnor), 839  
Entrepôt (En), (M. Hatfield), 563
- Tabac canadien,  
Feuilles (En), (M. Ferland), 3551

**Q. écrites—Suite**

- Taxis,  
Service commun, Saint-Jean (N.-B.), (M. Hazen), 953  
Taylor (E. P.), (M. Nicholson), 1093
- Terres destinées aux anciens combattants, (M. Casselman), 1218  
Ont. (M. White), 852
- Textile,  
Commission, (M. Nicholson), 6579
- Thé,  
Stocks en entrepôt, (M. Hatfield), 597
- Timbres-poste,  
Distributeurs automatiques, (M. Boucher), 2253
- Trail,  
Hauts fournaux, engrais chimiques et tarifs ferroviaires, (M. Cruickshank), 1090
- Transport,  
Service entre Toronto et Port-Dalhousie, (M. Church), 1809
- Transport aérien,  
Saint-Jean et Halifax, service, (M. Hazen), 816
- Travail,  
Conseil national, (M. Côté), 3984  
Hodge (George), *dm. c. p.* 9384, (M. Rose), 840  
Ministère,  
Charpentier (R.-M.), (M. Dorion), 4498  
Rentes viagères, actuaire adjoints, (M. Knowles), 1093  
Service de placement et division de l'assurance-chômage, (M. Côté), 3856
- Travaux publics,  
Ministère, assurance contre les risques de guerre, (M. Ross) (St. Paul's), 5842
- Trenton (N.-E.),  
Usine de fabrication d'obus, (M. Gillis), 1223
- Trois-Rivières,  
Pont de Sainte-Angèle-de-Laval, (M. Dubois), 1224
- Troupes canadiennes,  
Allocations vestimentaires, impôt sur le revenu, (M. Sinclair), 834  
Certificats de licenciement, volontaires et conscrits, (M. Church), 5643  
Chaussures de l'armée, (M. Knowles), 400  
Congé après service prolongé, (M. Raymond), 2689  
Enrôlements, origine raciale, (M. Diefenbaker), 1567  
Enrôlements d'aubains, (M. Roy), 2796, 2797  
Hommes de métier, (M. Black) (Cumberland), 1686

**Q. écrites—Suite**

- Membres, tarifs des chemins de fer, (M. Church), 3756  
 Pensions, (M. White), 956  
 Traitement médical, (M. Reid), 954  
 Unités d'outre-mer divisées ou licenciées, (M. Hazen), 852  
 Truies et porcs,  
 Vente, (M. Wright), 397  
 Tuberculeux,  
 Hospitalisation en C.-B. (M. MacInnis), 1566  
 Usine de munitions Nobel, (M. Fraser) (Peterborough), 5442  
 Véhicules à moteur,  
 Fabrication et importation, (M. Hansell), 2149  
 Permis et carnets de rationnement, (M. Reid), 1090  
 Veneer Log Supply Ltd.  
 Billes de bouleau et d'érable à placage, (M. Dorion), 4723  
 Ventas,  
 Impôts fédéral et provinciaux, (M. Roy), 390  
 Vêtements,  
 Production pour l'usage des civils, (M. Nicholson), 1217  
 Vétérans,  
 Etablissement sur des terres (Loi d'), (M. Perley), 401  
 Viandes,  
 Commission, (M. Senn), 565  
 Bœuf, expéditions en G.-B. (M. Senn), 852  
 Com. consultatif, (M. Blackmore), 1926  
 Dépenses administratives, (M. Wright), 844  
 Entrepôts frigorifiques (Dans les), (M. Hatfield), 395  
 Viandes et bacon,  
 Commissions, (M. Castleden), 839  
 Victory Aircraft Ltd. (M. Diefenbaker), 394  
 Morrison (George), (Mme Nielsen), 5443  
 Wagons,  
 Elévateurs de lignes, répartition, (M. Coldwell), 2354  
 "Walkie Talkie",  
 Appareil de radio, (M. Diefenbaker), 5442  
 Wartime Housing Ltd. (M. Nicholson), 1460  
 Goggin (Victor T.), (M. Nicholson), 957  
 Halifax (N.-E.), (M. Isnor), 1349  
 Kingston, (M. Cardiff), 1097  
 Maisons construites ou à construire, (M. Bruce), 4724  
 Montants versés, (M. Nicholson), 952  
 Panos (T.), (M. Bertrand) (Terrebonne), 3328, 4723

**Q. écrites—Fin**

- Prince-Rupert, (M. Hanson) (Skeena), 2062  
 Sea-Island (C.-B.), (M. Reid), 2030  
 Vancouver-Nord, (M. Sinclair), 2029  
 Wartime Industrial Transit Automobile Insurance,  
 C.-B. (M. MacInnis), 1221  
 Wartime Oils Ltd. (M. Knowles), 399, (M. MacNicol), 4824  
 Provinces maritimes, forage, (M. Hazen), 3452  
 Westgate (Albert Victor),  
 Condamnation, (M. Dorion), 3212  
 Winfield et Westbank (C.-B.),  
 Réserves indiennes, (M. Stirling), 5639  
 Winnipeg, Saskatoon et Edmonton,  
 Service aérien, (M. Knowles), 953

**Q. de finances:****V. Conférence avec les provinces****Q. monétaires:**

- Conférence,  
 Réunion de Bretton-Woods, vœux, q. (M. Blackmore), 6419, 6486

**Q. orales:**

- Accise,  
 Poursuites judiciaires dans l'I. du P.-E. réponses à des q. posées le 25 mai, (M. Hanson) (York-Sunbury), 3380  
 Accords internationaux,  
 Australie—N.-Z. inclusion dans les *Procès-verbaux*, (M. Green), 386  
 Adjoints parlementaires,  
 Justice (Ministère de la), démission de M. Jean, correspondance, (M. King), 6986  
 Affaires extérieures,  
 Pourparlers entre les autorités canadiennes et celles d'autres pays, *ren. d.* (M. Bruce), 144  
 Affaires indiennes,  
 Application des *règ.* militaires, requêtes, (M. Castleden), 6114  
 Délégués indiens réunis en congrès à Ottawa, (M. Noseworthy), 3705  
 Agriculture,  
 Animaux nuisibles, munitions nécessaires à la destruction de ces animaux, disponibilité, q. (M. Fraser) (Peterborough), 3653  
 Alcool carburant,  
 Production, (M. Blackmore), 4133  
 Alcool méthylique,  
 Etiquettes portant la marque "Poison", prétendue absence sur les contenants, (M. St-Laurent), 5714

**Q. orales—Suite**

- Allocations familiales,  
Entretiens avec le 1<sup>er</sup> ministre québécois,  
q. (M. Bruce), 6053
- Aluminium,  
Aluminium Co. of Can. réduction des prix,  
(M. Graydon), 1359, (M. Howe), 1402  
Q. concernant les prix, réponse donnée le  
16 mars, (M. Knowles), 1626
- Anciens combattants,  
Allocations, *règ. m.* procédure suivie, Pen-  
sions et Santé nationale, (M. Knowles),  
121
- Animaux,  
Abattage et vente par les cultivateurs de  
Qué. a. de journal, (M. Fraser) (Peter-  
borough), 19
- Anniversaires de naissance,  
Chef de l'opposition et whip en chef du  
gouvernement, félicitations adressées,  
(M. King), 7127
- Arctique,  
Affaires, conférence entre les E.-U. la Rus-  
sie et le Can. proposition, (M. Green),  
4831
- Armée active canadienne,  
Allocation vestimentaire, augmentation  
prévue, rétroactivité possible, (M. Gray-  
don), 7036  
Bienvenue aux anciens combattants, pré-  
paratifs, (M. Graydon), 2256  
Brigade volontaire de la 6<sup>e</sup> division pour  
service outre-mer, prétendue formation,  
r. de presse, (M. Green), 2362, 2466  
Campagne de recrutement, publicité, (M.  
Ross) (St. Paul's), 5844  
Centre d'instruction militaire de Brandon,  
fermeture, du matériel aurait été dé-  
truit, allégations, (M. Ralston), 4727  
Chemins de fer, recrues, correspondance  
échangée, (M. Pouliot), 2694  
Congés agricoles,  
En faveur de certaines catégories, d. (M.  
Rickard), 2114  
Logement, bienvenue aux anciens com-  
battants, (M. Ralston), 2309  
Octroi, (M. Diefenbaker), 2257  
Congrès agricole du printemps, (M. Mac-  
donald) (Halifax), 1700  
Conscrits affectés au service outre-mer,  
congés du départ, (M. Lockhart), 7036  
Décorations pour bravoure, (M. Pouliot),  
1360  
Grades provisoires, (M. Cruickshank),  
1626  
Division féminine, musique de cornemuses,  
uniforme, (M. Sinclair), 3966

**Q. orales—Suite**

- Divisions canadiennes dans l'armée de Nor-  
mandie, proportion, r. (M. Bruce), 6418  
Ethiopie, M. Drew Pearson, a. (M. Pou-  
liot), 6865  
Fermeture d'un centre d'instruction mili-  
taire de Brandon et sur la prétendue des-  
truction de matériel, d. de ren. (M.  
Matthews), 4307  
Invasion de l'Europe occidentale, pertes,  
(M. Graydon), 3860  
Mécanisation, *dép.* central de London  
(Ont.), (M. Coldwell), 4773  
Militaires en service outre-mer depuis  
longtemps, plan visant à accorder des  
permissions de revenir au Can. (M.  
Graydon), 1569  
Mise à la réserve, (M. Ralston), 1867  
Mobilisés pour service sur tout théâtre de  
guerre, disponibilité, (M. Bruce), 6418  
Noël et Jour de l'An, congé, (M. Church),  
7036  
Objecteurs de conscience, casernes de Fort-  
Osborne, district militaire n° 10, (M.  
Maybank), 2800  
Q. posées sur le système Pulhems, allusion,  
(M. Pouliot), 2114
- Armée active canadienne,  
Radiation d'officiers, (M. Green), 1820  
Recrutement, démission du directeur, cor-  
respondance, *dép. d.* (M. Graydon), 7083  
Service outre-mer,  
Pearkes (Maj-gén. G. V.), *décl.* au per-  
sonnel de la C.-B. r. de presse, (M.  
Roy), 2511  
Troupes de la défense territoriale, ques-  
tionnaire, (M. Diefenbaker), 2464  
Soldats de retour, allocation vestimentaire,  
(M. Church), 4728  
Sucre de betterave, industrie dans Ont.  
emploi de recrues sur la ferme, (M.  
MacKenzie) (Lambton-Kent), 2113  
Unités en service outre-mer, publicité faite,  
(M. Graydon), 7083
- Armée canadienne (Réserve),  
Activité future, q. (M. Graydon), 6958  
Ce qu'on se propose de faire à son sujet, q.  
(M. Graydon), 6986  
Rôle futur, *décl.* (M. Graydon), 7035
- A. paru dans *Le Can.* le 8 mai,  
Q. de privilège, (M. Lacombe), 2795
- Assurance-santé,  
Conférence entre le fédéral et les provinces,  
date probable, (M. Bruce), 6319
- Aviation,  
Accident à Montréal, tenue d'une enquête  
et du paiement des dommages, d. d'in-  
formation, (M. Lacombe), 2467

**Q. orales—Suite**

- Essence, agences autres que les raffineries de pétrole, offre de vente au gouvernement, (M. Blackmore), 4261
- Aviation civile,  
Agrandissement du champ Stevenson, (M. Knowles), 3382
- Aviation civile d'après-guerre,  
Conférence internationale de Chicago,  
Désaccord anglo-américain, *r. de presse*, (M. Graydon), 6957  
Ratification de l'accord par le Parlement, (M. Diefenbaker), 7127
- Aviation civile d'après-guerre,  
Conférence de Londres, représentants du Can. (M. Graydon), 2155  
Délégués de l'U. R. S. S. et les autorités canadiennes, conférence, (M. Green), 3330  
Premiers ministres du commonwealth, conférence, (M. Graydon), 2112  
Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2903, allusion, (M. Howe), 2952  
Qué. et Lévis, honoraires payés, dossier, *q.* (M. Lacombe), 3056
- Bétail,  
Abattage et vente d'animaux par les cultivateurs du Qué. nouvelles mesures, (M. Fraser) (Peterborough), 121  
Bœuf de boucherie disponible, mise sur le marché, *ren. d.* (M. Blackmore), 217  
Engraisseurs de l'Ouest, prix fait aux producteurs par les salaisons, (M. Bryce), 506  
*Règ.* sur les petits abattoirs, effets, (M. Homuth), 218
- Beurre,  
Exportations du Can. approvisionnements en G.-B. (M. Bruce), 145
- Bière,  
Approvisionnement destinés à nos forces armées, augmentation, *d.* (M. Sinclair), 339  
Approvisionnement des provinces, restrictions fédérales, abolition, (M. King), 1448  
Certificats de participation,  
Encaissement, (M. Quelch), 264  
Paiement, *q.* (M. Diefenbaker), 119  
1940-1941, *règ.* conférence de la commission des vivres, (M. Perley), 3218  
Récoltes de 1940-1941 et 1942, livraison, (M. Ross) (Souris), 1931, (M. Perley), 2513  
Récolte de 1943, versements, (M. Perley), 1625

**Q. orales—Suite**

- Chèques pour certificats de participation,  
Emission, (M. Crerar), 4728  
Retard dans l'émission, (M. Diefenbaker), 4648
- Chèques des producteurs, distribution par la poste pour 1940-1941, certificats de participation, (M. MacKinnon) (Edmonton), 2953
- Commission,  
Action devant les tribunaux, (M. Perley), 1869, 1931, (M. MacKinnon) (Edmonton), 2138  
Certificats de participation, (M. Perley), 2064  
Campagne 1942-1943, *r. annuel, ren. d.* (M. Perley), 856  
Représentant à Washington, nomination, (M. Diefenbaker), 4214  
Vérification des comptes, (M. Perley), 2035
- Contingents de livraison, *règ. m.* (M. Perley), 144, (M. Donnelly), 1102
- Exportations aux E.-U. *ren. d.* (M. Perley), 309, *décl.* (M. MacKinnon) (Edmonton-Ouest), 454
- Livraison de la récolte de 1943, wagons de chemin de fer, répartition, (M. Castleden), 120
- Récolte de 1943-1944, livraisons à faire, (M. Castleden), 1625
- Récolte de 1944, prix, (M. Ross) (Souris), 3596, (M. MacKinnon) (Edmonton), 3653
- Subventions versées aux minoteries, recouvrement d'une partie, (M. MacKinnon) (Edmonton), 1359
- Bœuf de boucherie,  
Contrats conclus entre la G.-B. et le Can. *dép.* (M. Senn), 7086  
Expéditions aux E.-U. suppression de l'embargo, (M. Senn), 1979  
Exportation du surplus, embargo sur les expéditions aux E.-U. (M. Gladstone), 2113  
Mise sur le marché, exportations aux E.-U. embargo, (M. Graydon), 7036
- Bœuf de l'Ouest,  
Producteurs, sécheresse dans le sud de l'Alb. conditions, (M. Blackmore), 6054, 6113
- Boissons alcooliques,  
Approvisionnement des provinces, restrictions fédérales, suppression, *décl.* du premier ministre Drew, (M. King), 1501

**Q. orales—Suite**

Distilleries canadiennes et américaines, accusation de menées monopolisatrices, *q.* posées à l'appel de l'ordre du jour, procédure, (M. Coldwell), 6112

**Bud.**

Présentation, date, *d. de ren.* (M. Graydon), 3395, annonce, (M. Ilsley), 4134

**Cabinet,**

Ministre des Travaux publics, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 6866

Power (L'hon. C. G.), démission, Nouvelle, *décl.* (M. King), 6795

**Can. et Brésil,**

Accord culturel, échange de notes, (M. Graydon), 3652

**Can. Steamship Lines,**

Hangars à marchandises de Montréal, dommages causés par le feu, (M. Graydon), 2799

**Cancer,**

Recherches, aide financière du Dr Davidson, *d.* (M. Leader), 1820

**Caoutchouc,**

Pneus pour les besoins de guerre, pénurie, production de l'industrie canadienne, (M. Breithaupt), 7127

**Cartels,**

Britanniques, américains et allemands, relations, *d.* (M. Roy), 2156

**Chambre des communes,**

Commission du service civil, relevé du personnel, *décl.* de (M. l'O.), (M. Graydon), 7126

Comparation devant le *com.* des dépenses de guerre, droit des députés, (M. Church), 1821

Lapointe (Hughes), député, participation à la libération de la France, mention, (M. Cruickshank), 4081

Mandat parlementaire et dissolution des Chambres, prolongation, *q.* (M. Graydon), 7082

**Change étranger,**

Accord d'après-guerre, (M. Quelch), 1700  
Contrôle, fonds américains, prime ou escompte, (M. Ilsley), 3596

**Charbon,**

Commission royale, nomination annoncée, *d. de ren.* (M. Gillis), 2694

Poursuites contre un marchand de charbon, à Orangeville (Ont.), (M. Howe), 505

**Chemins de fer Nationaux du Can.**

Propriété, location à Alphonse Ledoux, (M. Lacombe), 2802

**Q. orales—Suite**

Chisholm (Maj-gén. G. Brock), Rotary Club et le Toronto Welfare Council, *décl.* (M. Ross) (St. Paul's), 455, (M. Ralston), 504

**Churchill (Le très hon. Winston),**

Discours du 24 mai sur la politique étrangère, publication dans les Procès-Verbaux, proposition, (M. Pouliot), 3329, 3553, 3654, 3595

**Columbia (Fleuve),**

Bassin, commission conjointe internationale, renvoi de la *q. décl.* (M. King), 1346

**Combustible,**

Approvisionnements de charbon, d'huile et de gaz naturel, *ren. d.* (M. Homuth), 310

**Commerce extérieur,**

*Com.* interministériel consultatif, constitution, *d. de ren.* (H. Graydon), 2691

**Commission inter-américaine de développement,**

Conférence tenue récemment par cet organisme à N.-Y. *d. de ren.* (M. Graydon), 3859

**Commission de mobilisation de la Sask.**

Correspondance échangée, dossier, *q.* (M. Coldwell), 2257

**Commission des prix et du commerce en temps de guerre,**

Ancien combattant d'Oakville, permis d'affaires, *d.* (M. Graydon), 1403

Mont-Laurier (P. Q.), accusations portées contre son représentant, (M. Lalonde), 2064, (M. Ralston), 2115

**Communiqués,**

Journaux et la Chambre, *d. de ren.* (M. Church), 2910

**Conditions ouvrières,**

Assurance-chômage (Loi sur l'), ouvriers âgés sans emploi, position, (M. MacInnis), 7040

Avionnerie MacDonald Bros. Winnipeg, (M. Knowles), 3381

**Chantiers maritimes d'Halifax,**

Progrès de négociations entamées pour régler la grève, (M. Black) (Yukon), 5914

Suspension du travail, (M. Castleden), 5376

Chantiers maritimes de Toronto (Ont.), congédiement provisoire de certains ouvriers, annonce, *q.* (M. Harris) (Danforth), 74, façon de procéder, *décl.* (M. Howe), 121

Clark Ruse Aircraft Ltd. Dartmouth (N.-E.), (M. Adamson), 1868

**Q. orales—Suite**

- Dm.* n° 9384, possibilité de le discuter, *d.* (M. Knowles), 7
- Dominion Coal Co. mines, fermeture le samedi, (M. Gillis), 4081
- Employés de tramways de Montréal (P. Q.), enquête, *q.* (M. MacInnis), 1156
- Exploitation forestière, "Réserve de main-d'œuvre", allusion à une nouvelle, (M. Graydon), 73, *décl.* (M. Mitchell), 215
- Ford Motor Co. différend à l'usine, (M. Graydon), 2308
- Grève des employés de tramway de Montréal, cie entend reprendre son service, rumeur, (M. Gillis), 6183, 6577
- Grève des ouvriers de chantiers maritimes, progrès des négociations entamées, *rég. d. de ren.* (M. Black) (Cumberland), 5777
- Houillères d'Edmonton, fermeture possible, (M. Johnston) (Bow-River), 1624, augmentation des prix autorisée, (M. Abbott), 1751
- Maintien des subventions, (M. Johnston) (Bow-River), 1869
- Industrie minière de la N.-E. com. mixte de la production, (M. Gillis), 5310
- Main-d'œuvre agricole, pénurie, délégation, *q.* (M. Graydon), 4772
- Main-d'œuvre, transfert de l'industrie à la ferme, (M. Perley), 5647
- Membres des forces armées, embauchage dans les emplois civils, charbonnages de Florence, Sydney (N.-E.), (M. Gillis), 3597
- Mise en conserves des fruits et légumes, ouvrières, (M. Lockhart), 5647
- Ottawa Paint Works, remplacement d'ouvriers par des garçons, (M. Pouliot), 3382
- Ouvriers agricoles dans la C.-B. mesures, (M. Reid), 1624
- Ouvriers des arsenaux du Dominion à Lindsay (Ont.), certificats, *d.* (M. Graydon), 3329
- Ouvriers des chantiers maritimes, grève à Halifax et Dartmouth, rumeur, (M. Gillis), 5646
- Ouvriers industriels des métaux non-ferreux, échelles des salaires, commission royale, *d. de ren.* (M. Adamson), 7040
- Politique financière et économique d'après-guerre, journaux et *d. des ouvriers*, (M. Graydon), 2256
- Récolte de l'Est, aide féminine de l'Ouest, *d.* (M. Perley), 6112
- Relations industrielles en temps de guerre, *rég. dm.* (M. MacInnis), 857

**Q. orales—Suite**

- Salaires en temps de guerre, *dm.* révisé, (M. Adamson), 1360
- Tabac, main-d'œuvre nécessaire à la récolte dans Ont. (M. Senn), 5647
- Travail en temps de guerre, réglementation, *dm. c. p.* 1003, (M. Diefenbaker), 1448
- United Shipyards, Montréal, grève, (M. Dupuis), 4773
- Conditions de travail,
- Abattoirs, activité, (M. Cardiff), 7085
- Anciens combattants, mise à pied dans certains établissements industriels, *d. de ren.* (M. Ross) (St. Paul's), 7085
- On demande l'occasion de discuter le *dm. c. p.* 9384, (M. Bruce), 968
- Conférence fédérale-provinciale,
- Date probable de sa tenue, (M. Graydon), 1155, acceptation de l'invitation, 1866
- Tenue de cette réunion, arrangements, (M. Graydon), 3859
- Conférence impériale,
- Chefs des partis politiques, consultation, (M. Hansell), 2362
- Conférence monétaire internationale,
- Certificats de participation pour 1940-1941, conférence de la commission des vivres, (M. Perley), 3218
- Convocation du Can. par le président Roosevelt pour le 1er juillet, (M. Blackmore), 3378
- Participation à cette conférence, invitation faite au Can. *q.* (M. Graydon), 3218, 3454
- Représentation, *q.* (M. Graydon), 4599
- Réunion de Bretton-Woods, présentation du *r. d. de ren.* (M. Graydon), 6111
- Conférence des 1ers ministres,
- Plans de réunions projetée à Londres (Angleterre), *ren. d.* (M. Graydon), 7
- Conférence avec les provinces,
- Sécurité sociale, hygiène et *q. de finances*, étude, réunion projetée, (M. Bruce), 340
- Congés statutaires,
- Réduction des jours de congé comme mesure de guerre, *décl.* (M. McLarty), 3268
- Conseil national du travail en temps de guerre,
- Chemins de fer, (M. Pouliot), 5647
- Syndicat des cheminots, appel interjeté, (M. Noseworthy), 5311
- Conserves,
- Récoltes, tomates, maïs, pois et haricots, subventions, (M. Gardiner), 1399
- Construction,
- Matériaux, (M. Ross) (St. Paul's), 3007

**Q. orales—Suite**

## C. A. R. C.

- Base aérienne du Labrador, écrasement d'un bombardier le 6 juillet, (M. Graydon), 4829
- Certaines écoles d'aviation, fermeture, (M. Diefenbaker), 1515
- Disparition de 3 avions d'entraînement, *d.* (M. Bence), 3139
- Effectifs canadiens rattachés à la R. A. F. sort, (M. Gillis), 339
- Fournitures aux aéroports de la N.-E. marché clandestin, (M. Gillis), 454
- Licenciement volontaire, gratifications de formation professionnelle, (M. Diefenbaker), 6866
- Lignes aériennes, statut du personnel, (M. Graydon), 1700
- Membres en congé, temps de voyage alloué, (M. Graydon), 338
- Membres des équipages navigants, rapatriement après 3 ans de service outre-mer, (M. Graydon), 3395
- Militaires libérés, classification, (M. Noseworthy), 6866
- Mise à la retraite d'officiers, principes, (M. Sinclair), 338
- Pennfield, aéroport, (M. Hanson) (York-Sunbury), 3054
- Personnel canadien, transfert de la R. A. F. au C. A. R. C. (M. Sinclair), 336
- Plan d'entraînement aérien, *etc.* entretiens, (M. Macdonald) (Brantford), 338
- Défense du Can.
- Règ.*
- Création d'un Etat distinct dans Qué. et certaines sections de l'Ont. société secrète, *r.* (M. Rose), 4214
- Internement de M. Camillien Houde, *q.* (M. Lacombe), 506
- Schneider (A. N.), libération d'un camp d'internement, (Mme Nielsen), 1570
- Ukrainian Labour Farmer Temple Asso. restitution de certains biens, (M. Knowles), 5648
- Défense nationale,
- Marine, armée, aviation, organisation départementale, (M. Graydon), 7125
- de Gaulle (Gén. Charles),
- Discours, publication en annexe au compte rendu officiel des *Débats*, (M. King), 4881
- Visite au Can. *q.* (M. Graydon), 4307, *décl.* (M. King), 4648
- Denrées agricoles,
- Prix minimums, (M. Perley), 1752

**Q. orales—Suite**

## Diamants,

- Commission des prix et du commerce en temps de guerre, *déc.* (M. Cruickshank), 5312
- Doukhobors,
- Expulsion des Fils de la liberté, *d.* (M. Esling), 504
- Service alternatif et autres, *règ.* (M. Esling), 1359
- Q.* posée le 28 fév. réponse donnée, mention, (M. Church), 1156
- Dumbarton-Oaks,
- Conférence, *r. d.* (M. Blackmore), 6986
- Doc.* publiés, projet d'établissement d'un organisme international, (M. King), 7035
- Echauffourées,
- Civils et militaires, région de Montréal, *d.* de *ren.* (M. Graydon), 3758
- Elections fédérales,
- Am.* apportés par le Sénat, *b.* 135, étude, *q.* (M. Coldwell), 4991
- Divisions outre-mer, scrutateurs spéciaux, (M. Graydon), 6052
- Ministre de l'Agriculture à Hanna (Alb.), journaux et *décl.* (M. Graydon), 2256
- Remarques faites par le ministre du Revenu national à Hamilton le 16 mars, mention, (M. Stirling), 1624
- Elections municipales à Ottawa,
- Lettre revêtu du contreseign de l'Etat et invitant les gens à voter pour un fonctionnaire qui était candidat à la mairie, (M. Pouliot), 7086, (M. McLatry), 7126
- Elections provinciales,
- Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol, incident à une réunion à Lethbridge, (M. Graydon), 5714
- Elections de Qué.
- Décl.* de Jacques Dumoulin à Montréal le 9 juillet, (M. Graydon), 5448
- Exemptions du service militaire, prétendue *décl.* de M. Dumoulin, nouvelle, (M. Graydon), 5161
- Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol à Montréal le 9 juillet, (M. Bruce), 5311, 5646
- Eleveurs de l'Ouest,
- Beuf de boucherie, affectation, *ren. d. q.* (M. Blackmore), 307
- Bœufs engraisés, moyens de les vendre, (M. Blackmore), 264
- Embarcations à moteur,
- Usage d'embarcations de plaisance, sécurité, *règ.* (M. Church), 5378
- Empire (Jour de l'),
- Effort de guerre des dominions, commémoration par des commentaires, (M. Church), 3155



**Q. orales—Suite**

- Emprunts de la victoire,  
Date et montant du prochain emprunt, *q.* (M. Graydon), 967
- Droits successoraux, acceptation des obligations en paiement, (M. Jackman), 2910
- Militaires en permission, discours de propagande, (M. Sinclair), 2847
- 6e,  
Date et objectif, *décl.* (M. Abbott), 1156  
Montant souscrit et nombre des souscripteurs, (M. Graydon), 3107
- 7e,  
Coïncidence possible de la campagne d'emprunt et des élections fédérales, date de l'ouverture de la campagne de publicité, *q.* (M. Graydon), 6111
- Erable,  
Produits,  
Rationnement, mise en conserve, (M. Bruce), 1821  
Utilisation pour les conserves, (M. Ralston), 1867  
Sirop, vente de ce produit, réglementation, *d. de ren.* (M. Lacombe), 1360
- Essence, (M. Church), 6420  
Automobiles des militaires, proposition tendant à les soustraire au rationnement, (M. Church), 7083  
Indice d'octane de 80 et autres (A), achat par le gouvernement, *d. de ren.* (M. Blackmore), 4215  
Rationnement, emploi des camions, ordonnance, *m.* (M. Diefenbaker), 387
- Etais de mine,  
Industrie dans l'Alb. *ren. d.* (M. Shaw), 604
- Expédition du N.-O.  
Membres, pensions et autres allocations, (M. Church), 1317
- Extradition,  
Traité entre le Can. et les E.-U. situation actuelle, *ren. d.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 338, (M. King), 385
- Finance internationale,  
Banque des *rég.* internationaux, (M. Ilsley), 2799, 2847
- Forces armées du Can.  
Affaires politiques, allocation vestimentaire aux militaires libérés, (M. Graydon), 4032  
Armée de réserve et loi de mobilisation, remarques de M. Raymond durant le débat du 13 juin, (M. Dupuis), 4033  
Campagne de recrutement, annonces publiques, allusion, (M. Ralston), 5915

**Q. orales—Suite**

- Camp de Petawawa, troubles, (M. Graydon), 4829  
Champ de tir du Mont-Saint-Bruno, accident le 6 juillet, (M. Graydon), 4829  
Colis à destination d'outre-mer, tarifs postaux, (M. Graydon), 5917, 6052  
C. A. R. C. base aérienne du Labrador, écrasement d'un bombardier le 6 juillet, (M. Graydon), 4938  
Elections de Qué. privation du droit de vote des membres des forces armées qui se trouvent en dehors de la province, (M. Graydon), 4828, 5042  
Invasion de l'Europe occidentale, pertes, (M. Hanson) (York-Sunbury), 4032, 4080  
Réintégration dans les emplois civils, dispositions de la loi, éclaircissement, (M. Ross) (St. Paul's), 5777  
Renforts, envoi à l'armée canadienne, (M. Bruce), 6299  
Services postaux, courrier, distribution à nos troupes en France, (M. Graydon), 4032  
Vernon (C.-B.), camp militaire, (M. Pouliot), 3056
- Forces canadiennes,  
Allocation vestimentaire, *doc. d.* (M. Church), 3653  
Canadiens décorés pour bravoure, (M. Graydon), 968  
Canadiens envoyés en Australie, congé, Noël au Can. (M. Noseworthy), 7084  
Objecteurs de conscience, casernes de Fort-Osborne, district militaire n° 10, (M. Hansell), 3108  
Recrutement, directeur pour l'armée, démission, correspondance, *dép. d.* (M. Graydon), 7125  
Réserve des volontaires de la Marine royale canadienne, membres employés sur les chemins de fer, nombre, *d. de ren.* (M. Noseworthy), 7084  
Service postal, papier à lettres, distribution, (M. Graydon), 3910  
Soulèvement à Valleyfield le 19 juin, (M. Graydon), 4212
- France,  
*Com. français de libération nationale*, accord, visite du gén. de Gaulle, (M. Graydon), 4828  
Gouvernement des zones libérées, relations avec le général de Gaulle, (M. Knowles), 3860

**Q. orales—Suite**

- Fraser (Le très hon. Peter),  
1er ministre de la N.-Z.  
Arrivée au Can. projet d'allocation aux  
membres des 2 Chambres, (M. King),  
4501  
Invitation qui lui aurait été faite de par-  
ler devant les 2 Chambres, *d. de ren.*  
(M. Graydon), 3652
- Frontière,  
Traversée, remise des certificats d'inscrip-  
tion nationale par les citoyens canadiens  
à leur rentrée aux E.-U. (M. Hanson)  
(York-Sunbury), 4451, (M. Mitchell),  
502
- Fruits frais,  
Fraises et framboises de la C.-B. prix maxi-  
mum, (M. Cruickshank), 3054, 3379
- Gendarmerie,  
Homme accusé d'un délit, tué par des  
gendarmes, (M. Pouliot), 2800  
Mort d'un insoumis, arrestations pour ho-  
micide, (M. Lacombe), 3219  
Mort de Georges Guénette, réouverture de  
l'enquête, *d. de ren.* (M. Lacombe), 3006,  
arrestations, 3331
- Glycérine,  
Produits chimiques et anti-gel, abolition  
des restrictions, (M. Fraser) (Peter-  
borough), 196
- Gouvernement italien,  
Reconnaissance par les gouvernements ali-  
lés, consultation avec le Can. (M. Cold-  
well), 1154
- Graine de lin,  
Prix versé aux cultivateurs canadiens, aug-  
mentation, (M. Fair), 454
- Grains,  
Contingents de vente, certificats de parti-  
cipation, paiement, (M. Graham), 6182  
Livraisons d'avoine et d'orge, contingent  
de livraisons de blé, effet, (M. Ross)  
(Souris), 219
- Grains de semence,  
Dettes, *décl.* faite à l'Assemblée législative,  
nouvelle parue dans les journaux, (M.  
Perley), 506
- Granby Mining Corporation,  
*Doc. dép.* le 6 mars, *q.* (M. Coldwell) 1316  
Sociétés japonaises, *doc. dép.* le 6 mars,  
allusion, (M. King), 1344
- Grandes routes,  
Congrès pan-américain au Pérou, du 15  
au 25 juillet, (M. Fraser) (Peter-  
borough), 2468

**Q. orales—Suite**

- Grèce,  
Expédition de vivres, 1er ministre Papan-  
dereou, message de gratitude, (M.  
King), 3704
- Guerre,  
Campagne d'Italie, pénétration de la li-  
gne Hitler par le corps canadien, (M.  
Ralston), 3330
- Hôpital de la rue Christie,  
Allocations accordées aux hommes à leur  
sortie de l'hôpital, (M. Lockhart), 456,  
(M. Mackenzie) (Vancouver), 502
- Hôpitaux,  
Malades en traitement, nombre, 1939-1942,  
(M. Mitchell), 1868
- Houille,  
Commission royale, nomination annoncée  
le 27 mars, *d. de ren.* (M. Gillis), 4133,  
5917
- Hyde-Park,  
Accord, suspension, comptes rendus, (M.  
Graydon), 2154, communiqués de jour-  
naux, (M. Graydon), 2258
- Hydroélectrique de Winnipeg,  
Usine de Slave-Falls, permis d'agrandis-  
sement, (M. Knowles), 3056
- I. P.-E.  
Service de ferry-boat, (M. Graydon), 1816
- Immigration,  
Réponse donnée le 11 février, allusion, (M.  
Dorion), 1101
- Impôt sur le revenu,  
Formules, *dép.* extension du délai accordé,  
*d.* (M. Fraser) (Peterborough), 2202  
Frais médicaux exceptionnels, déductions,  
(M. Fraser) (Peterborough), 3007  
Hommes qui ont servi à Kiska, statut, (M.  
Knowles), 1463  
Marins de la marine marchande, possibilité  
d'exemption, (M. Ross) (St. Paul's),  
6419  
Production des *r. finaux*, possibilité d'ex-  
tension du délai, (M. Fraser) (Peter-  
borough), 1403  
*R. final*, soumission, délai, (M. Graydon),  
2035  
Versement final, (M. Graydon), 1700
- Information en temps de guerre,  
Commission,  
Impression et distribution de la radio,  
allocation prononcée le 8 novembre,  
(M. King), 7038  
Impression et publication du discours de  
l'ex-ministre de la Défense nationale,  
prononcé le 29 novembre, proposi-  
tion, (M. Bruce), 6987

**Q. orales—Suite**

- Installation de la défense,  
Inspection des bases aériennes du Nord,  
r. d. du maire de Winnipeg, (M. Knowles), 6053
- Internements,  
Cas de M. Camillien Houde, prétendue  
*décl.* de Jacques Sauriol, d. de ren. (M. Church), 5717  
Houde (Camillien), (M. Lacombe), 4503, 4649  
Réunion du com. consultatif, (M. Lacombe), 3219, 3331, 3493, 3596, (M. Pouliot), 5648
- Irlande,  
Représentants diplomatiques et consulaires de l'Allemagne et du Japon, expulsion, q. (M. Graydon), 1463
- Kamsack (Sask.),  
Dommages causés par un cyclone, mesures de reconstruction, q. (M. McNiven), 6647
- Lacombe (Liguori), q. de privilège, 144
- Lait,  
Réduction de la prime au lait nature, protestations, (M. Perley), 1931
- Légumes,  
Maïs, fèves et pois, subventions, (M. Cruickshank), 969
- Liberté de parole,  
Parlement canadien, q. de privilège soulevée le 21 juillet, (M. Graydon), 5375
- Logement,  
Avis d'expulsion le 1er mai, suspension d'instances, *décl.* possibilité, q. (M. Church), 2468  
Chalets des camps fermés de formation d'aviateurs, utilisation, q. (M. Rose), 2464  
Construction de nouvelles maisons, terrains disponibles, proposition d'un prix maximum, (M. Knowles), 2597  
Evacuation le 1er mai, propriétaires et locataires, droits, (M. Coldwell), 1932  
Expulsion du 1er mai prochain, (M. Graydon), 2307, avis (M. Chevrier), 4729  
Expulsions qui auraient eu lieu à Toronto, d. de ren. (M. Ross) (St. Paul's), 5377  
Familles des militaires, (M. Ralston), 2577  
Locataires, éviction le 1er mai prochain, (M. Graydon), 2155  
Maisons à faibles loyers à Winnipeg, projet de construction, q. (M. Knowles), 2800  
Maisons de guerre, achat par leurs occupants, éviction de familles de soldats, (M. Black) (Cumberland), 4554

**Q. orales—Suite**

- Mesure législative, d. de ren. (M. Church), 2511
- Personnes à la charge des soldats (Pour les), vente de maisons aux occupants actuels, éviction des familles des soldats, (M. Chevrier), 4649
- Plan de conversion de maisons à Winnipeg, évictions le 1er mai, (M. Knowles), 2204, extension, (M. Knowles), 2511
- Plan de transformation d'habitations, inclusion de la ville de Winnipeg, application, (M. Ilesley), 2746
- Prétendues évictions à Toronto, d. (M. Diefenbaker), 5096, 5162
- Situation actuelle, programme de 1944, (M. Chevrier), 4551
- Toronto, construction en temps de guerre, (M. Church), 2910
- Machines agricoles, ou aratoires,  
Pièces de rechange, distribution dans les provinces de l'Ouest, (M. Diefenbaker), 6299  
Pièces de rechange, nouveaux prix, (M. Burton), 5312
- Main-d'œuvre agricole,  
Bureau de Qué. (M. Lacombe), 3329  
Pénurie, délégation, q. (M. Graydon), 4772
- Marine marchande,  
Cigarettes et autres douceurs fournies aux marins, d. de ren. (M. Graydon), 4830
- Marine royale canadienne,  
Base pour l'instruction des équipages canadiens, établissement aux Bermudes, (M. Graydon), 5844
- Matériel de guerre,  
Obus canadiens, production accrue, (M. Graydon), 2468
- Mazout,  
Installations de chauffage au charbon, re-conversion en systèmes de chauffage à l'huile, autorisation, rumeur, (M. Hornuth), 3493
- McNaughton, (Gén.),  
Démission comme commandant de l'armée canadienne outre-mer, motifs, q. (M. Graydon), 194
- Mobilisation (Loi de), (M. White), 3494  
Directives données à certaines commissions, r. de presse, (M. Diefenbaker), 5377  
Mode d'appel sous les drapeaux, q. (M. Graydon), (M. Mitchell), 214, 856  
1er ministre québécois, autre *décl.* (M. Diefenbaker), 4830, 4882

**Q.—Suite**

- Munitions et approvisionnements,  
 Metals Reserve Corporation, commandes de zinc et de plomb, annulation, (M. Diefenbaker), 3219
- Musiciens,  
 Syndicat, festival de musique du Man. représentation publique d'un film parlant, (M. Howden), 4260
- Nations unies,  
 Administration de secours et de restauration, réunion à Montréal en juin, (M. King), 2112  
 Secours et restauration, réunion du conseil, date et endroit, *d. de ren.* (M. Graydon), 1866
- Objecteurs de conscience,  
 Ceux qui sont internés dans les camps de travail, charges de famille, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 310, personnes à charge, disposition, (M. Martin), 340
- Obus,  
 Etablissements de chargement, usine Chérier  
 Defence Industries Ltd. (M. Diefenbaker), 2746
- Olga*,  
 Yacht de plaisance, accident qui a occasionné des pertes de vie, *d. d'une enquête*, (M. Church), 3706
- Ottawa (Ville d'),  
 Relations fédérales-municipales, *com. mixte* du Sénat et de la Chambre des communes chargé de faire *r.* (M. Church), 3553, (M. Crerar), 3395
- Pacifique, *etc.*  
 Conférence en N.-Z. annonce par le 1er ministre Fraser, (M. Mayhew), 5311  
 Lignes aériennes, (M. Diefenbaker), 6418  
 Troubles, *r. de journaux*, annonce, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 6865
- Pêche,  
 Industrie, côte du Pacifique, immobilisation des morutiers, (M. MacInnis), 1515, lingue, (M. Bertrand) (Laurier), 1571
- Pêcheries,  
 Flotilles de pêche du flétan sur le littoral du Pacifique, inactivité, (M. Reid), 2909, 3053, 3101  
 Prairies (Province des), production, mise sur le marché et *r. décl.* (M. Bertrand) (Laurier), 2156
- Pénitenciers,  
 Détermination du droit d'appel, détention du condamné, attente, (M. Graydon), 4129

**Q.—Suite**

- Pensions de vieillesse et certains anciens combattants, arrérages dus, (M. Ross) (St. Paul's), 1515, (M. Mackenzie) (Vancouver), 1626
- Vétérans de la 1re Grande Guerre, veuves, (M. Knowles), 1821, (M. Mackenzie) (Vancouver), 1866
- Pensions et allocations,  
 Veuves de vétérans de la 1re guerre mondiale, *q. de législation*, (M. Knowles), 665
- Pensions et Santé nationale,  
 Maisons de convalescence, établissement pour anciens combattants, (M. Hanson) (York-Sunbury), 3218
- Pensions de vieillesse,  
 Abaissement de l'âge de la pension à 65 ans, pourparlers, (M. Macdonald) (Brantford), 2693  
*Dm. en temps de guerre*, publication, *d. de ren.* (M. Knowles), 5448
- Petits fruits à confiture,  
 Prix fixé, ordonnance, (M. Cruickshank), 3805
- Pétrole,  
 Accord entre la G.-B. et les E.-U. (M. MacNicol), 6419  
 Fort-McMurray, progrès réalisés, (M. MacNicol), 1571  
 Produits, essence et combustible, exposé de la situation actuelle, (M. Howe), 4129
- Poisson,  
 Production de l'Est canadien, débouché, (M. Isnor), 3761
- Pommes de terre,  
 Distribution dans les Provinces maritimes, *q. posées à l'appel de l'ordre du jour*, procédure, (M. Black) (Cumberland), 574  
 Expéditions des E.-U. au Can. (M. Cruickshank), 857
- Pompiers canadiens,  
 Volontaires qui ont fait du service au R.-U. gratifications, *d.* (M. Lockhart), 7040
- Porcs,  
 Abattoirs de Winnipeg, encombrement, (M. Bryce), 2801  
 Abattus des catégories A et B1, prime sur les carcasses, *q.* (M. Senn), 74
- 1er ministre,  
 Discours prononcé devant le Parlement du R.-U. publication au *hansard*, *d.* (M. Roebuck), 2909

**Q. orales—Suite**

- Iers ministres,*  
Conférence,  
*Iers ministres d'Australie et de N.-Z.*  
visite éventuelle, (M. Graydon), 3217  
Visite des *Iers ministres* John Curtin  
d'Australie et Peter Fraser de N.-Z.  
projet, (M. Graydon), 3051  
Conférence de Londres, (M. King), 2309,  
*r. d. de ren.* (M. Graydon), 3217  
Prisonniers de guerre,  
Aviateurs alliés atterrissant au Japon, me-  
nace d'exécution, (M. Graydon), 4987,  
5096  
Britanniques et Canadiens en Allemagne,  
exécution, *q.* (M. Graydon), 3705, 5309  
Détenus au Japon, représentations de la  
G.-B. à la Russie, (M. Reid), 3597, (M.  
King), 3654, 4213  
Mise à mort d'aviateurs alliés en Allema-  
gne, *r.* (M. Graydon), 5447  
Officiers canadiens, meurtre, *ren.* obtenus  
par l'entremise de la puissance protec-  
trice, (M. King), 4259  
Produits agricoles,  
Prix maximums, mesures qui seront pré-  
sentées, *d. de ren.* (M. Perley), 4554  
Produits laitiers,  
Crémeries de l'Ont. et de Qué. ramassage  
de la crème, (M. Fraser) (Peterborough),  
4424  
Propriétés (Certaines),  
Expropriation, Bear Exploration and Ra-  
dium Ltd. (M. Adamson), 265  
Provinces,  
Conférence, date probable, *q.* (M. Gray-  
don), 2154  
4 grandes puissances,  
Conférence à Washington, plan de sécuri-  
té mondiale, projet, (M. Graydon), 5309  
4 juillet,  
Gouvernement et peuple américains, féli-  
citations, (M. Graydon), 4648  
*Q.*  
Posées au ministre à l'appel de l'ordre du  
jour, *décl.* (M. l'O.), 2258  
Réponses, *ren.* communiqués privément et  
non publiquement aux députés, (M. Fra-  
ser) (Peterborough), 3380  
*Q. monétaires,*  
Conférence, réunion de Bretton Woods,  
vœux, (M. Blackmore), 6419, 6486  
*Q. ouvrières,*  
Acadian Coal Co. prétendus changements  
des conditions de travail sans consulta-  
tion avec le syndicat, (M. Gillis), 4728

**Q. orales—Suite**

- Q. ouvrière—Fin*  
Anciens combattants, mise à pied dans  
certains établissements industriels, *d. de*  
*ren.* (M. Ross) (St. Paul's), 7126  
Chantier naval d'Halifax, cessation possi-  
ble du travail, (M. Mitchell), 5447  
Charbonnages Florence, Sydney (N.-E.),  
réintégration de 3 employés, (M. Mit-  
chell), 3706  
Clarke-Ruse Aircraft, Lakeburn (N.-B.)  
et Dartmouth (N.-E.), (M. Gillis), 1933  
C. A. R. C. hommes des sections d'équi-  
pement et du personnel, libération, (M.  
Diefenbaker), 6185, 6264  
Dominion Arsenals Ltd. United Electrical  
Radio and Machine Workers of America,  
envoi d'une note aux membres du Parle-  
ment, *d. de ren.* (M. Noseworthy), 2955  
Effectifs humains, politique, *m. projetées,*  
*d. de ren.* (M. Graydon), 3759  
Employés professionnels, dispositions du  
*dm. c. p.* 1003, exclusion, (M. Nose-  
worthy), 2257  
Grève du tramway de Montréal, causes et  
mesures prises, (M. Graydon), 6049, re-  
prise de la circulation, (M. Mitchell),  
6647  
Grève des taxis dans la ville de Qué. *décl.*  
du ministre provincial suppléant du Tra-  
vail, allusion, (M. Graydon), 6298  
Main-d'œuvre, mouvement des industries  
à la ferme, (M. Homuth), 2113  
Mise en conserve des fruits et légumes de  
l'Est, migration de main-d'œuvre fémi-  
nine de l'Ouest, (M. Lockhart), 6051  
Ouvriers de l'usine Aircraft Repair Ltd.  
Edmonton, congédiement, embauchage,  
*q.* (M. Mitchell), 3760  
Ouvriers de l'aviation en chômage à  
Winnipeg, mesures prises en leur faveur,  
*q.* (M. Knowles), 7042  
Relations ouvrières en temps de guerre,  
accords avec les provinces, (M. Roe-  
buck), 2204  
Usine Pedlar, Oshawa, fabrication des  
avions Mosquito, (M. Blackmore), 3154  
*Q. posées à l'appel de l'ordre du jour, ren. d.*  
(M. Bruce), 605  
Radio, *etc.*  
Bureau des gouverneurs de Radio-Can.  
Nomination, administrateur général, (M.  
Ross) (St. Paul's), 502, 604, (M.  
Graydon), 1514  
Vacances, (M. Graydon), 7  
Discours de M. Philpott, commentateurs  
de nouvelles, (M. Diefenbaker), 968,  
1155

**Q. orales—Suite**

- Discours que le 1er ministre prononça à Londres, annonce de jeudi matin, (M. O'Neill), 2955
- Récoltes destinées aux conserveries, Paiement de subsides, *ren. d.* (M. Tustin), 857
- Relations ouvrières,  
Houilles d'Edmonton, fermeture possible, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 1699  
Usine Bouchard Ltd. (M. Rose), 1699  
Usine Macdonald Bros. mise à pied à Winnipeg, (M. Knowles), 1699
- Remarques, faites au cours du débat du 23 novembre,  
Mention, *q.* de privilège, (M. Hanson) (York-Sunbury), 6865
- Remarques faites par M. Roebuck le 4 août dernier,  
Allusion, *q.* de privilège, (M. Church), 6415
- République Argentine,  
Nouveau gouvernement, reconnaissance, (M. Graydon), 1317, attitude adoptée par le Can. *décl.* (M. King), 1343
- Ressortissants chinois,  
Trains entrant au Can. en provenance des E.-U. descente forcée, (M. Graydon), 2114
- Restaurant du Parlement,  
Personnel, conditions d'embauchage, *décl.* du *com. mixte*, (M. Mayhew), 1818
- Rome,  
Bombardement, exposé de politique ministériel, *d.* (M. Dorion), 1817
- Route de l'Alaska,  
Bureau pour l'examen d'ouvriers, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *d.* de *ren.* (M. Black) (Yukon), 2954  
Bureau à Vancouver, ouverture par les autorités militaires des E.-U. à Vancouver (M. Martin), 3007, 3108, (M. Black) (Yukon), 3055  
Fournitures, destruction ou abandon, nouveau *r.* (M. Graydon), 5509, autre *r.* 5714
- Route aérienne du N.-O.  
Edmonton à l'Alaska, aéroport et champs d'atterrissage intermédiaires, améliorations et aménagements permanents, (M. Howe), 1020
- R. A. F.  
Avion de bombardement Liberator, accident le 25 avril à Montréal, dédommagement, (M. Healy), 2694
- Russie soviétique,  
Constitution de 16 républiques, représentation diplomatique, (M. Graydon), 264

**Q. orales—Suite**

- Saint-Patrice, (M. McIvor) 1626
- Santé nationale,  
Recrutement et répartition des médecins, enquête effectuée par la commission, (M. Ralston), 1451
- Sécurité sociale,  
*Com. spécial* de la dernière session, recommandations, (M. Raymond), 1403
- Service civil,  
Saisie des traitements pour dettes, compte rendu paru dans le *Journal* d'Ottawa du 29 juillet, mention, (M. Black) (Yukon), 5778
- Service naval,  
*Athabaskan*, perte dans la Manche, (M. Graydon), 2577  
Casernes à Toronto (Ont.), construction, (M. Church), 1154  
Décorations pour bravoure, (M. Macdonald) (Kingston), 1503
- Service postal,  
Courrier aérien des forces armées en service outre-mer, taxes d'affranchissement, (M. Sinclair), 1570  
Franchise aéropostale avec les E.-U. (M. Fraser) (Peterborough), 1869  
Troupes canadiennes outre-mer, (M. Ross) (St. Paul's), 2064
- Service postal aérien,  
Courrier aux troupes de la région de la Méditerranée, expédition par avion, (M. Bruce), 145
- Service public,  
Employés de l'Imprimerie nationale, application de la loi du service civil, *q.* (M. Knowles), 5313
- Service sélectif,  
Cultivateurs, ajournement de l'appel, ou sursis (Mme Nielsen), 3154, (M. Mitchell), 3218  
Exécution de mandats d'arrêts à l'issue de funérailles, *r.* (M. Diefenbaker), 5713  
Main-d'œuvre, transfert obligatoire, observations des anciens combattants de Vancouver, (M. Cruickshank), 5645  
Ouvriers transférés au littoral du Pacifique, garanties qui leur seraient données, nouvelles de presse, (M. Reid), 3378  
Pénurie de main-d'œuvre, *décl.* de M. MacNamara, (M. Diefenbaker), 3379
- Situation ouvrière,  
Ford Motor Co. différend à l'usine, (M. Graydon), 2692  
Indian Cove Coal Co. (N.-E.), mines, (M. Gillis), 1402  
Ouvriers de l'avionnerie à Winnipeg, (M. Knowles), 6867

**Q. orales—Suite**Service sélectif—*Fin*

Régions houillères de l'Alb. chômage, (M. Johnston) (Bow-River), 1102

Usine de l'Aircraft Repair Ltd. Edmonton, congédiement d'ouvriers, réembauchage, *q.* (M. Fair), 3653

## Soldats,

Etablissement, *The Legionary*, publication d'un *a. q.* (M. Fair), 4307

## Soldats-colons,

Octroi de titres de propriétés incontestés, observations, (M. Fair), 5713

## Sous-vêtements pour enfants,

Mesures prises pour en augmenter les quantités disponibles, *ren. d. q.* (M. Fraser) (Peterborough-Ouest), 7Ration pour la mise en conserve domestique, augmentation, *d. de ren.* (M. Senn), 4133, (M. Ilesley), 4215

## Rationnement,

Changement de quantité allouée pour la mise en conserves aux E.-U. (M. Blackmore), 2512, (M. Ilesley), 2579

Fin aux E.-U. politique du Can. (M. Reid), 3654, (M. Ilesley),

Sucre de betterave, production canadienne, (M. Blackmore), 386, 456

## Surdité,

Appareils, anciens combattants et le public, prix abordables, (M. Esling), 2954

## Synagogue de Qué.

Destruction par le feu, circonstances qui l'ont accompagnée, (M. Coldwell), 3268

## Syndicats ouvriers,

Conférence mondiale, réunion éventuelle d'une conférence au Can. (M. Graydon), 2694

## Timbres d'épargne de guerre,

Industrie des denrées alimentaires, campagne entreprise en fév. résultat, (M. Abbott), 1515

## Toronto (Ville de),

Conseil municipal, représentations envoyées au député de Davenport, (M. MacNicol), 6865

## Traitements,

*Dm.* rendu en 1941, *q.* (M. Graydon), 4551

## Travail,

Accord d'aide mutuelle, *dép. b. des c. de guerre*, (M. King), 1616Agriculture, *com.* vente des produits des céréales et de viandes, (M. Wright), 2695

## Conférence,

Conférence internationale du travail, délégués canadiens, (M. Graydon), 2063

**Q. orales—Suite**Travail—*Fin*Conférence—*Fin*

Organisme international du travail, politique financière et économique d'après-guerre, (M. Graydon), 2512

*C. agricole* et prix maximums, mesures, (M. Graydon), 2469Débat sur la *mot.* du 1er ministre, (M. McIvor), 6912

Discussion à voix haute et intelligible, (M. Graydon), 1571

Elections fédérales, *am.* de la loi, membres des services armés, impression du projet de loi, (M. Graydon), 3804Etude de *b. privés*, (M. Stirling), 3330Gratifications aux soldats et *b. d'assurance* pour les militaires, (M. Graydon), 5096, (M. King), 6415Mesures législatives à venir, *bud.* (M. Graydon), 2361

Mesures qui restent au programme législatif, invitation à les soumettre, exposé budgétaire, (M. Graydon), 3972

Présentation de la législation projetée, possibilité de la hâter, (M. Graydon), 3051

Projets de loi et travail de la session, présentation, *ren.* (M. Graydon), 115*Q. qd. et d.* (M. Graydon), 340*Règ. com.* spécial de révision, *r.* (M. Pouliot), 1624, examen du *r. q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 2203

Séances du mercredi soir et du matin, (M. King), 4831

Vacances de Pâques, (M. Graydon), 1359

## Travaux publics,

Salaires des chauffeurs, approvisionnements de guerre, (M. Graydon), 3910

## Traversée de la frontière,

Région de Niagara, situation, *ren. d.* (M. Lockhart), 969

## Troupes canadiennes,

Anciens combattants blessés, hospitalisation, (M. Bruce), 6113

Billets de voyage des militaires, prix, (M. Church), 858

Courrier, distribution aux têtes de pont en France, (M. Graydon), 3804

Traitement des affections nerveuses, *décl.* du Dr Penfield, (M. Bruce), 3492

## Tuberculose,

Pénurie du personnel dans les sanatoriums ontariens, *décl. ministérielle*, (M. Mitchell), 1818

Sanatoriums ontariens, pénurie du personnel, (M. Bruce), 1570

**Q. orales—Fin**

## UNRRA,

Tenue d'une réunion à Montréal le 23 juin, remise à plus tard, (M. St-Laurent), 3102

United Shipyards Ltd.

Grève, (M. Dupuis), 4773

## Vêtements,

Fabrication pour hommes, restrictions, *d. de ren.* (M. Fraser) (Peterborough), 2695

Industrie de la confection, *rég.* (M. Mac-Nicol), 969

## Viandes,

Approvisionnements, surplus disponible, viande condamnée à Qué. (M. Senn), 219

500,000 livres de viande emmagasinée dans les entrepôts de l'Etat à Qué. condamnation, (M. Senn), 264, (M. Gardiner), 309

Engraisseurs, empêchement d'encourir des pertes, mesures, (M. Blackmore), 2064

Victoria (Jour de),

Observance comme jour férié, (M. Church), 3155

## Visite,

*iers* ministres, MM. Curtin et Fraser d'Australie et de N.-Z. (M. Graydon), 1568

Wallace (Claire),

Conseil national du travail en temps de guerre, *q. de salaire, déc.* (M. Pouliot), 3053

**Qd.:**

Acadia Sugar Refinery, (M. Isnor), 1461

Addison Industries Ltd.

Appareils "Walkie Talkie", (M. Diefenker), 6646

## Affaires extérieures,

Personnel du service, Ottawa et l'étranger, (M. Knowles), 4827

## Affaires indiennes,

I. P.-E. agent, (M. Aylesworth), 4500

## Agriculture,

Ministère, diplômés, (M. Nicholson), 1929

## Alcool,

Production, caoutchouc brut et synthétique, (M. Winkler), 2903

## Aldershot,

Camp, immeubles, destruction par l'incendie en 1940, (M. Black) (Cumberland), 2691

## Améliorations municipales,

Lois pour les favoriser, (M. Bence), 3216

## Anciens combattants,

Allocations, (M. Church), 2462

**Qd.—Suite**

Armée canadienne,

Frais de recrutement, publicité, (M. Diefenbaker), 6579

Officiers, (M. Fraser) (Peterborough), 572

Officiers de retour, (M. Hazen), 2462

Q. g. officiers attachés à la division du maître général de l'artillerie, (M. Ross) (Souris), 2153

Armée canadienne d'outre-mer,

Officiers renvoyés au Can. (M. Hazen), 3329

Armée de réserve du Can. (M. Gillis), 4827

Ashouapmonchouan (Rivière),

Pont dans le comté de Roberval (P. Q.), (M. Cardiff), 452

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Enquêteurs et inspecteurs, 1943, (M. Douglas) (Weyburn), 853

Assurance-chômage,

Commission,

Examens du service civil, (M. Cruickshank), 965

McGregor (James), (M. Fraser) (Peterborough), 5644

Athabaska,

Sables bitumineux, (M. Johnston) (Bow-River), 854

Automobiles,

Caisses en pruche, (M. Coldwell), 4725

Avances,

Entreprises de l'Etat et entreprises privées, (M. Noseworthy), 2033

Avions,

Retirés au pays, (M. Knowles), 5644

Avions, pièces et matériel,

Vente, (M. Fraser) (Peterborough), 403

Avocats,

Honoraires, région de Montréal, (M. Lacombe), 3651

Bateaux automobiles,

Protection des voyageurs, (M. Church), 5095

Bell Telephone Co. (M. Nicholson), 2356

Biens ennemis,

Sequestre, sociétés japonaises et allemandes, (M. Knowles), 2690

Billes,

Boulevard et érable à placage, (M. Pouliot), 3552

Blanchissage,

Halifax (N.-E.), (M. Isnor), 4987

Blé,

Certificats de participation, (M. Hansell), 4726

Bœuf,

Inspecteurs, carcasses condamnées, (M. Blackmore), 965



**Qd.—Suite**

- Bœuf et bétail, (M. Senn), 1568  
 Bois de chauffage, (M. Diefenbaker), 2356  
   Japonais de la C.-B. (M. Reid), 854  
 Bois de construction,  
   Prix et subvention, (M. Bruce), 1568  
 Bouchard, Sainte-Thérèse,  
   Usine de Nobel, (M. Bertrand) (Nobel),  
   1694  
 Bretton Woods,  
   Conférence, (M. Blackmore), 5843  
 Broder Canning Co. Lethbridge,  
   Usine de déshydratation, (M. Bryce), 4079  
 Campagnes (Diverses),  
   Pertes canadiennes, (M. Roy), 404  
 Can.  
   Accidents et pertes de guerre, (M. Church),  
   1460  
*Can. thinks of the future,*  
   Brochure de Morley Callaghan, (M.  
   Church), 1228  
 Canadian Pacific Airlines, (M. Knowles),  
   405  
 Canadian Synthetic Rubber Co. (M. Dou-  
   glas) (Weyburn), 1816  
 Canadian Vickers Ltd. (M. Boucher), 2355  
   Canadian Bayer Co. (M. Coldwell), 2153  
 Censure postale, (M. Raymond), 2462  
 Centre de convalescence Rideau, (M. Ja-  
   ques), 3453  
 Changes,  
   Conservation, taxe, (M. Tucker), 1816  
 Charbon,  
   Alb. (M. Cardiff), 965  
   Employé dans les édifices et les usines du  
   gouvernement, (M. Hansell), 2461  
 "Charbon combat pour le Can. (Le)",  
   Placard, (M. Bence), 1101  
 Chemins de fer,  
   Tarifs accrus du transport, voyageurs, *qd.*  
   (M. Nicholson), 405  
 Chimie agricole,  
   Congrès américain, fabrication de sirop  
   avec du blé, (M. Tucker), 3107  
 Chômage,  
   Montréal, usines de Nobel, (M. Fournier)  
   (Maisonnette-Rosemont), 1694  
 Cigarettes,  
   Destinées aux militaires, (M. O'Brien),  
   2691  
 C.-B.  
   Pêcheries, chalutiers, (M. Donnelly), 1227  
   Recherches forestières, bois d'œuvre, usa-  
   ge domestique et exportation, (M.  
   Cruikshank), 2034

**Qd.—Suite**

- Combustible,  
   Usage domestique (Pour),  
   Importations et subventions, (M. Cas-  
   tleden), 1101  
   Prix, salaires, *etc.* (M. Castleden), 1101  
*Com. et commissions*, (M. Dorion), 3006  
 Commission de l'information en temps de  
   guerre, (M. White), 603  
 Commission des prix et du commerce en  
   temps de guerre,  
   Edifices, (M. Black) (Cumberland), 603  
   Jus de pamplemousse, (M. Nicholson),  
   2902  
   N.-B. (M. Hanson) (York-Sunbury), 1568  
 Commission de sécurité,  
   C.-B. (M. Fraser) (Peterborough), 2254  
 Cies de la couronne, (M. Pouliot), 4212  
 Cies houillères,  
   Aide financière, (M. Gillis), 5309  
 Conditions ouvrières,  
   Can. Packers, (M. Knowles), 3553  
   Différends industriels ou grèves, fixation  
   des taux de salaires, (M. Raymond),  
   2798  
   Ouvriers du textile, (M. Raymond), 854  
 Conférences,  
   Fédéral et gouvernements provinciaux, (M.  
   Diefenbaker), 5444  
 Conseil national des recherches, (M. Ni-  
   cholson), 604  
 Continental Glove Co.  
   Gants d'aviateurs, (M. Fraser) (Peter-  
   borough), 3758  
 Contrats,  
   Obtenus par J.-A.-A. Leclair et Dupuis  
   Ltée, Montréal, (M. Lacombe), 2903  
 C. A. R. C.  
   Avions Mosquito, usine DeHaviland, To-  
   ronto (Ont.), (M. Noseworthy), 963  
   Effectifs et pertes, (M. Roy), 1228  
   Facilités du culte, (M. Rennie), 404  
   Matériel, *dép.* papeterie et impression, (M.  
   Bence), 4500  
   Mount-Pleasant (I. P.-E.), (M. Nose-  
   worthy), 1929  
   Officiers de la force permanente, mise à la  
   retraite, (M. Bence), 1815  
   Pêcheries du lac Érié, emploi pour prati-  
   ques de bombardement et de tir, (M.  
   Corman), 3858  
   Pertes, *ren.* aux plus proches parents, (M.  
   Graydon), 6579  
 Corps forestier canadien, (M. Fraser) (Peter-  
   borough), 450  
 Courrier,  
   Côte nord du Saint-Laurent, transport,  
   (M. Dorion), 1816

*Qd.—Suite*

- Crème glacée,  
Production, sucre et gélatine, (M. Senn), 2461
- Dm. c. p.* 9440,  
Permis délivrés, immigration, statut des réfugiés, (M. Dorion), 1228
- Defence Communications Ltd. (M. Black) (Cumberland), 2153
- Defence Industries,  
Usine à Nobel, (M. Noseworthy), 964
- Défense nationale,  
Fraser (J. E.), (M. Black) (Cumberland), 4827
- Propriétés à Amherst, dépenses, (M. Black) (Cumberland), 1567
- Denrées alimentaires,  
Subventions aux producteurs, (M. Senn), 603
- Discours de députés,  
Réimpression, (M. Purdy), 1228
- Dorchester,  
Pénitencier, (M. Black) (Cumberland), 405
- Douanes et accise, 1926-1928,  
Commission d'enquête, (M. Nicholson), 6985
- Drapeau,  
Utilisé aux funérailles militaires, (M. La-Croix) (Québec-Montmorency), 2063
- Dundurn (Sask.),  
Camp militaire, (M. Diefenbaker), 2034, (M. Bence), 2462
- Dwyer (L'hon. Michael), (M. O'Brien), 3984
- Ecart des prix,  
Commission d'enquête, (M. Nicholson), 6985
- Edmonton à White-Horse,  
Route aérienne, (M. Knowles), 404
- Elections générales de 1940,  
Circonscription de Red-Deer (Alb.), (M. Shaw), 572
- Emprunt de la victoire,  
6e, (M. Fraser) (Peterborough), 4987
- Enseignement,  
Certificats valables dans tout le pays, (M. Isnor), 1461
- Erable,  
Produits, (M. Lacombe), 1229
- Essence,  
Mode d'achat, (M. Hoblitzell), 3985
- Fiset (L'hon. sir Eugène), (M. Dorion), 853
- Fleet Finches,  
Avions, (M. Coldwell), 404
- Fluorine,  
Production, (M. White), 451
- Fonctionnaires,  
Salaire nominal (A), (M. Knowles), 3858

*Qd.—Suite*

- Fonctionnaires publics au 31 mars 1944, (M. McGregor), 3006
- Forces armées du Can.  
Aumôniers, (M. Church), 604
- Centres militaires de récréation au Can. (M. Hansell), 451
- Hospitalisation, installations, (M. Church), 604
- Ordonnance défendant aux membres d'adresser des lettres aux journaux, (M. Church), 604
- Pertes, (M. Castleden), 5644
- Poisson en conserves, (M. Douglas) (Queens), 1816
- Solde des officiers, tarif quotidien, (M. Hazen), 3984
- Forces canadiennes,  
A. de sport, (M. Church), 1229
- Pensions, (M. Quelch), 2034
- Poêles pour bâtisses, (M. Fraser) (Peterborough), 1228
- Forces canadiennes outre-mer,  
Solde et allocations, monnaie servant à les payer, (M. Dorion), 1228
- Fowler (Robert), (M. Tustin), 4079
- Framboises et fraises,  
Pulpe, (M. Cruickshank), 4079
- Fridgdrick (Ewold), (M. McGregor), 603
- Fruits et légumes,  
C.-B. engrais chimiques, (M. Cruickshank), 1358
- Fundy Construction Co. (M. Black) (Cumberland), 3005
- Gallup Pool, (M. Dorion), 3328
- Gendarmerie,  
Canadiens ou britanniques de naissance, (M. Winkler), 5444
- Graines de semence, (M. Purdy), 4725
- Grains,  
Elévateurs et entrepôts, permis de construction, (M. Ferland), 4306
- Elévateurs à la tête des Grands lacs, (M. Ross) (St. Paul's), 1816
- Grains de provende et fourrage,  
Avances, (M. Purdy), 3552
- Grains de semence, provende et fourrage,  
Avances consenties, (M. Marshall), 451
- Grierson (John), (M. Fraser) (Peterborough), 1695
- Guysborough (N.-E.),  
Taxi, réparations et autres services, (M. Black) (Cumberland), 6263
- Halifax (N.-E.),  
Arsenal maritime de l'Etat, travaux de plomberie, (M. Black) (Cumberland), 965

**Qd.—Suite**

- Herald* de Toronto,  
Sommes versées, (M. Jackman), 3453  
Histoire des guerres, (M. Diefenbaker), 2255  
Houille,  
Commissions d'enquête, (M. Hansell),  
2255, 2690  
Ile Marble,  
Entreprise, Iles de la Reine-Charlotte, (M.  
Hanson) (Skeena), 2063  
I. P.-E.  
Bateau transbordeur, (M. Black) (Cumber-  
land), 404  
Impôt sur le revenu,  
Fonctionnaires fédéraux envoyés outre-  
mer à titre civil, (M. Green), 6580  
Incendie,  
Quai n° 21, Halifax, (M. Fraser) (Peter-  
borough), 3107  
Indiens, (M. Nicholson), 1929  
Infirmières,  
Pénurie, (M. Hatfield), 603  
Instruction militaire,  
Centre de Barriefield, (M. Pouliot), 2461  
Nombre d'hommes requis, (M. Dorion),  
2460  
Japonais,  
C.-B. (M. Esling), 451, (M. Fraser) (Pe-  
terborough), 451  
Kingston,  
Propriétés louées, (H. Cardiff), 1694  
Laine,  
Primes, (M. Hatfield), 4987  
Lait liquide,  
Prime, (M. Castleden), 1929  
Leduc (Jean-François),  
Contrats obtenus, (M. Lacombe), 2063  
Légumes,  
Stabilisation des prix, (M. Cruickshank),  
1460  
Conserves en entrepôt, (M. Hatfield),  
404  
Létourneau (T. J.), (M. Coldwell), 6985  
Lin,  
Production, (M. Dorion), 855  
Transformation,  
Carpenter (W. R.), (Can.) Ltd. (M.  
Bence), 4727  
Prairie Vegetable Oils Ltd. (M. Bence),  
4726  
Logement, (M. Church), 3006  
Expulsion de soldats et de familles de sol-  
dats, (M. Church), 5644  
Toronto (A), (M. Church), 1229, 5444  
Maïs, fèves et pois, (M. Cruickshank), 1567  
Marins et aviateurs de retour,  
Inscription, *rég.* (M. Church), 2462

**Qd.—Suite**

- Matériel de guerre, outillage et usines,  
Paiements effectués par le Can. (M. La-  
Croix) (Québec-Montmorency), 2153  
McTague (Juge), 3216  
Médecine,  
Collège pour l'après-guerre, (M. Knowles),  
5095  
Membres du Parlement,  
Voyageant en dehors du Can. (M. Roy),  
2462  
Meuneries,  
Sous-produits, prix de gros, (M. Lacom-  
be), 853  
Mines,  
Etats et moises, primes, (M. Shaw), 854  
Mitchell (Robert),  
Usine à Saint-Laurent (P. Q.), (M. Ray-  
mond), 2462  
Mobilisation,  
Ajournements, (M. Douglas) (Weyburn),  
854  
Appels, ajournements, *etc.* (M. Diefen-  
baker), 853  
Armée de réserve, (M. Gillis), 3758  
Citoyens canadiens aux E.-U. (M. Die-  
fenbaker), 3452  
Commissions, ajournements, (M. Castle-  
den), 1460  
Congé, prolongation, (M. Pouliot), 3452  
Exemption des étrangers, (M. Green),  
3006  
Hommes mariés, (M. Diefenbaker), 3005  
Nombre d'hommes appelés, *etc.* (M. Die-  
fenbaker), 2153  
Occupation, classement, (M. Pouliot),  
1358  
Particuliers dont l'adresse est inconnue, re-  
cherche, (M. Dorion), 1228  
Recrues reçues à Brandon, (M. Matthews),  
1229  
Réfractaires, poursuites intentées, (M. Die-  
fenbaker), 2153  
*Rég.* poursuites, objecteurs de conscience,  
(M. Douglas) (Weyburn), 1694  
Mobilisation industrielle,  
*Com. technique*, district de Qué. (M.  
Pouliot), 4827  
Moose-Jaw (Sask.),  
Aéroport, 603  
Munitions et approvisionnements,  
Arsenal de Qué. S. J. Myler, (M. Do-  
rion), 3328  
National Council for Canadian Soviet  
Friendship, (M. Dorion), 2798  
Nationaux du Japon,  
Yamamoto (Noboru), (M. Reid), 5444

**Qd.—Suite**

- Naturalisation, 2460  
 Neurologie,  
   Centre à Montréal, (M. Bruce), 3758  
 Niagara-on-the-Lake,  
   Camp militaire, (M. Fraser) (Peterborough), 1567  
 N.-B.  
   Edifices achetés ou terrains loués, (M. Hatfield), 3452  
 N.-E.  
   Gens affectés à un emploi dans d'autres provinces, (M. Black) (Cumberland), 6415  
 Objecteurs de conscience, (M. Douglas) (Weyburn), 1694, 1928, (M. Macdonald) (Brantford), 3552  
 Offices et commissions, (M. Esling), 572  
 Officier,  
   Licencement, allocation de réadaptation payée, (M. White), 2460  
 Oléagineux, d'origine végétale, transformation, Victory Mills Ltd. (M. Bence), 4727  
 Organismes des secours,  
   Pays alliés (Aux), (M. Black) (Cumberland), 3552  
 Ottawa,  
   Edifices publics, (M. Fraser) (Peterborough), 2356  
 Pacifique,  
   Moyens de communication, (M. Knowles), 2461  
 Pacifique-Canadien et National-Canadien,  
   Sommes versées, (M. Church), 855  
 Patterson Steamship Co.  
   Achat, (M. Ross) (Souris), 1929  
 Pénitenciers,  
   Système Borstal, (M. Church), 1359  
 Pensions et Santé nationale,  
 Hôpitaux, (M. Knowles), 3106  
 Pensions de vieillesse, (M. Winkler), 5444  
 Permis de sortie,  
   Canadiens du sexe masculin, (M. Diefenbaker), 3106  
 Personnel d'outre-mer,  
   A. envoyés, droits de douane, (M. Johnston) (Bow-River), 1695  
 Pétrole,  
   Soudages d'essai, (M. Hazen), 2462  
 Petrolite Corporation Ltd. (M. Cardiff), 452  
 Pictou (N.-E.),  
   Mur de quai et quais, (M. Black) (Cumberland), 2575  
 Plan d'entraînement aérien,  
   Ecoles, (M. Hansell), 2152  
 Plantes oléagineuses, (M. Winkler), 855

**Qd.—Suite**

- Pommes de terre, (M. Rowe), 2691  
 Fabrication d'emplois, importation, (M. Hanson) (York-Sunbury), 4727  
 Production, *etc.* subventions, (M. Black) (Cumberland), 2903  
 Ports nationaux,  
   Conseil, (M. Dorion), 2153  
 Postes,  
   Epoques des fêtes, employés surnuméraires, (M. Lacombe), 2461  
 Prêt agricole,  
   Commission, S. T. Shabbits, (M. Nicholson), 2903  
 Produits agricoles,  
   Prix et primes, (M. Hatfield), 4987  
 Produits de l'amiante,  
   Embargo sur l'importation, (M. Hazen), 573  
 Produits laitiers,  
   Primes de production, (M. Gauthier), 2691  
 P. Q.  
   Propriétés achetées ou louées, (M. Roy), 1695  
   Services juridiques, (M. Lacombe), 2034  
 Q. ouvrières,  
   Chantiers maritimes, salaires de base, (M. Black) (Cumberland), 4827  
 Radio,  
   Permis, recettes et dépenses de la Société Radio-Can. (M. Reid), 855  
 Radio-Can.  
   "Walkie-Talkie", Addison Industries Ltd. (M. Diefenbaker), 6048  
 Radiodiffusion,  
   Com. national des finances de guerre, (M. Fraser) (Peterborough), 2690  
   Licences, (M. Diefenbaker), 3005  
   Voies, attribution au Can. (M. Ross) (St. Paul's), 1358  
 Recherches sylvicoles, (M. Fraser) (Peterborough), 2255  
 Recrutement,  
   Bureaux canadiens aux E.-U. (M. White), 405  
 Réduction des emblavures,  
   Enquêteurs et inspecteurs, (M. Douglas) (Weyburn), 853  
 Réfugiés immigrés, (M. Raymond), 2797  
 Régie,  
   Organismes, (M. Leclerc), 2033  
 Relations publiques,  
   Officiers, agents de presse et officiers de liaison, (M. Church), 3758  
 Rentes viagères de retraite,  
   Systèmes, (M. Knowles), 1228

*Qd.—Suite*

- Rétablissement agricole des Prairies,  
Enquêteurs, frais d'administration, (M. Douglas) (Weyburn), 854
- Risques de guerre,  
Assurance, (M. Fraser) (Peterborough), 3107
- R. A. F.  
Canadiens enrôlés, (M. Gillis), 451
- Saint-Jean (N.-B.),  
Loyer payé, (M. Hanson) (York-Sunbury), 855
- Saint-Laurent,  
Côte nord, service postal, (M. Dorion), 1695
- Saint-Paul-l'Ermitte,  
Usines de munitions, (M. Raymond), 2461
- Saint-Vincent-de-Paul,  
Pénitencier, (M. Lacombe), 2357
- Salmo (C.-B.),  
Mine Emerald, (M. Esling), 603
- Scheelite,  
Yukon (Au), (M. Black) (Yukon), 1568
- Secours-chômage, (M. Hansell), 2153
- Service administratif,  
Hommes d'âge militaire aptes au service, certificats de nomination, (M. Dubois), 2355
- Service alternatif,  
Rég. poursuites, (M. Douglas) (Weyburn), 1743
- Service ambulancier aérien, (M. Church), 2461
- Service civil,  
Nouveaux fonctionnaires depuis le 1er août 1943, (M. Fraser) (Peterborough), 404
- Service militaire,  
Employés aptes, obligation pour les employeurs de les dénoncer, (M. Dorion), 2255
- Service naval,  
Membres postés à Ottawa, allocation de subsistance, (M. Roy), 1461  
Officiers, (M. Gillis), 1101
- Service public,  
Citoyens des E.-U. (M. Blackmore), 1228  
Fonctions et rémunérations supplémentaires, (M. Blackmore), 6415  
Hospitalisation et soins médicaux à l'étranger, (M. Mackenzie) (Neepawa), 2691
- Service sélectif,  
Assurance-chômage, (M. MacInnis), 1929  
Hommes d'âge militaire dans diverses acceptations, (M. Pouliot), 965  
Linotypistes, (M. Ross) (Souris), 1359

*Qd.—Suite*

- Service sélectif—Fin  
Usine Bouchard à Sainte-Thérèse, (P. Q.), (M. Raymond), (M. Bertrand) (Terrebonne), 1461  
Usine Nitro, près de Valleyfield, transferts, (M. Raymond), 1461
- Services armés du Can.  
Camps, pertes causées par le feu, (M. Church), 2063  
Congés de Noël et du Jour de l'An, (M. Church), 6985
- Services d'avocats, etc.  
McCarthy et McCarthy (Bureau), (M. Stokes), 5843  
McRuer, Mason, Cameron et Brewin (Bureau), (M. Stokes), 5843  
Paiements effectués, (M. Black) (Cumberland), 2153  
Provinces de l'Ouest, (M. Bence), 1929
- Services nationaux de guerre,  
Division des groupements nationaux, professeur Watson Kirkconnell, (M. Rose), 2153
- Smith (Dr W. A.), (M. Hatfield), 963
- Soldats,  
Commission d'établissement, (M. Fair), 6985  
Etablissement, d. de titres incontestables sans autres déboursés, (M. Fair), 4306  
Stampe (Frederick Robert (ou Fritz), (M. Fraser) (Peterborough), 5644
- Subventions,  
Dominion Coal Co. et Nova Scotia Steel Coal and Co. (M. Gillis), 1460
- Sucre de betterave,  
Droits d'accise, (M. Blackmore), 853  
Production, (M. Blackmore), 451
- Sunnybrook, Toronto,  
Hôpital des soldats, (M. Church), 3006
- Swift Canadian Co.  
Etablissement de salaison, R. B. Hunter, (M. Knowles), 6985
- Switlik Canadian Parachutes Ltd. (M. Lacombe), 2063  
Lalonde et Valois, J.-François Leduc, (M. Lacombe), 3005  
Valois (Roméo), (M. Lacombe), 2903
- Sydney Foundry and Machine Co. (M. Gillis), 3857
- Sydney et Louisbourg,  
Chemin de fer, subventions et autre assistance, (M. Gillis), 2690
- Taggart (L'hon. J. G.), (M. Nicholson), 2798
- Terrace (C.-B.),  
Aéroport, (M. Bryce), 4725

**Qd.—Fin**

- Terres,  
Expropriation, *doc.* parlementaire n° 259,  
(M. Hatfield), 2034
- Textiles,  
Industrie, échelle de salaires, (M. Rose),  
1816
- The Aristocrat*,  
Achat du navire, (M. Fraser) (Peterbo-  
rough), 4987
- Tidewater Construction Co. Ltd. (M. Black)  
(Cumberland), 3453
- Toronto,  
Logement, services militaires, assistance  
rendue, (M. Church), 2690
- Travail,  
Ministère, personnel, membres qui ont  
fait partie de syndicats ouvriers, (M.  
Corman), 1694
- Trèfle,  
Semence, (M. McGregor), 405
- Troupes canadiennes,  
Allocations vestimentaires, (M. Sinclair),  
573  
En dehors du Can. paiement du personnel,  
monnaie employée, (M. Coldwell), 403  
Officiers supérieurs, (M. Cruickshank), 572,  
(M. Fraser) (Peterborough), 853  
Pertes de vie, (M. Bruce), 6048
- Réformés,  
Emploi, (M. Reid), 964  
Nombre et service, (M. Hanson) (Skee-  
na), 964
- Soldats mariés outre-mer, transport des  
épouses et enfants, (M. Church), 6049
- Solde additionnelle pour compétence spé-  
ciale, (M. Bence), 3107
- Tuberculose pulmonaire, (M. Ross) (Sou-  
ris), 404
- Uniformes, (M. Cruickshank), 572
- Vêtements, (M. Purdy), 855
- Valcartier,  
Camp, bois de chauffage, (M. LaCroix)  
(Québec-Montmorency), 3006
- Wallace (Mlle Claire), (M. Ross) (Souris),  
2575
- Windsor (N.-E.),  
*Dép.* d'embarquement, (M. Black)  
(Cumberland), 405
- Yukon,  
Fonctionnaires de l'Etat, (M. Black) (Yu-  
kon), 2356

**Q. ouvrières:**

- Acadian Coal Co.  
Prétendus changements des conditions de  
travail sans consultation avec le syndi-  
cat, *q.* (M. Gillis), 4728

**Q. ouvrières—Suite**

- Anciens combattants,  
Mise à pied dans certains établissements  
industriels, *d. de ren. q.* (M. Ross) (St.  
Paul's), 7126
- Chantier naval d'Halifax,  
Cessation possible du travail, *q.* (M. Mit-  
chell), 5447
- Chantiers maritimes,  
Salaires de bases, *qd.* (M. Black) (Cum-  
berland), 4827
- Charbonnages Florence, Sydney (N.-E.),  
Réintégration de 3 employés, *q.* (M. Mit-  
chell), 3706
- Clarke-Ruse Aircraft,  
Lakeburn N.-B. et Dartmouth (N.-E.), *q.*  
(M. Gillis), 1933
- C. A. R. C.  
Hommes des sections d'équipement et de  
personnel, libération, *q.* (M. Diefen-  
baker), 6185, 6264
- Dominion Arsenals Ltd.  
United Electrical Radio and Machine  
Workers of America, envoi d'une note  
aux membres du Parlement, *d. de ren. q.*  
(M. Noseworthy), 2955
- Effectifs humains,  
Politique, *m. projetées, d. de ren. q.* (M.  
Graydon), 3759
- Employés professionnels,  
Dispositions du *dm. c. p.* 1003, exclusion,  
*q.* (M. Noseworthy), 2257
- Grève des employés de tramway de Mont-  
réal,  
Causes et mesures prises, *q.* 6049  
*Règ.* possibilités, *q.* (M. Gillis), 6183  
Reprise de la circulation, *q.* (M. Mitchell),  
6647
- Grève des taxis dans la ville de Qué.  
*Décl.* du ministre provincial suppléant  
du Travail, allusion, *q.* (M. Graydon),  
6298
- Grèves à Halifax et à Montréal,  
Interpellation aux termes de l'a. 31 du  
*règ.* (M. Gillis), 6290
- Main-d'œuvre,  
Mouvement des industries à la ferme, *q.*  
(M. Homuth), 2113
- Mise en conserve des fruits et légumes de  
l'Est,  
Migration de main-d'œuvre féminine de  
l'Ouest, *q.* (M. Lockhart), 6051
- Ouvriers de l'avionnerie en chômage à Win-  
nipeg,  
Mesures prises en leur faveur, *q. q.* (M.  
Knowles), 7042

**Q. ouvrières—Fin**

- Ouvriers de Fusine Aircraft Repair Ltd.  
Edmonton,  
Congédiement, embauchage, *q. q.* (M. Mitchell), 3760  
Relations ouvrières en temps de guerre,  
Accords avec les provinces, *q.* (M. Roebuck), 2204  
Usine Pedlar, Oshawa,  
Fabrication des avions Mosquito, *q.* (M. Blackmore), 3154

**Q. posées à l'appel de l'ordre du jour:****V. Boissons alcooliques****Q. de privilège:**

- V. A.; Beaverbrook** (Lord); **Chambre des communes; Coldwell** (M. J.); **Curtin** (John); **Déb.; Déc.; Décl.; Démissions; Dépêches; Discours, Europe occidentale; Free Press; Gardiner** (L'hon. James Garfield); **Granby Mining Corporation; Guerre; Juges; Lacombe** (Liguori); **LaCroix** (Wilfrid); **Liberté de parole; Mot. du gouvernement; Observations; Parti créditiste; Pouliot** (Jean-François); **Présidence; Radiodiffusion; Remarques; Restaurant du Parlement; St. Lawrence Sugar Refining Co.; Vancouver Sun**

**Quota:****V. Anciens combattants****R****Race:**

- V. Code criminel; C.-B.; Défense du Can.; Troupes canadiennes**

**Rachats:**

- V. Chemins de fer Nationaux, etc.; Emprunt d'1 milliard**

**Radiation:**

- V. Armée active canadienne**

**Radio, etc.:**

- Discours de M. Philpott,  
Commentateurs de nouvelles, *q.* (M. Diefenbaker), 968  
Permis,  
Recettes et dépenses de la Société Radio-Can. *qd.* (M. Reid), 855  
Poste à ondes courtes près de Sackville, *q.* (M. Black) (Cumberland), 962  
Rareté des lampes, *q.* (M. Bence), 2686  
**V. Addison Industries Ltd.; CFAR; Conditions de travail; Information en temps de guerre; Parti créditiste; "Walkie Talkie"**

**Radio-Can. (Société):**

- Chase (Howard B.),  
Présidence du bureau des gouverneurs, nomination, (M. LaFlèche), 4720  
*Cit.* (M. Raymond), 4687  
Etablissement d'un nouveau poste à Halifax, Recommandation, *q.* (M. Gillis), 5842  
Gouverneurs, *cit.* (M. Ross) (St. Paul's), 182  
Nomination, (M. LaFlèche), 191  
Mémoire, *cit.* (M. Diefenbaker), 6071  
Prince-Rupert,  
Poste privé, *q.* (M. Boucher), 6263  
Sandwell (B. K.),  
Nomination au poste de gouverneur de la Société, (M. LaFlèche), 1866  
Sursis militaires, *q.* (M. Tustin), 862  
"Walkie Talkie",  
Addison Industries Ltd. *qd.* (M. Diefenbaker), 6048

**Radiodiffusion:**

- Bureau des gouverneurs de Radio-Can.  
Nomination, administrateur général, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 604  
Vacances, *q.* (M. Graydon), 7  
*Com. cit.* (M. Ross) (St. Paul's), 181, *r.* (M. Church, 919, *t.* 920, (M. Raymond), 4686  
*Com. national des finances de guerre, qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 2690  
*1er r.* (M. McCann), 1399, *2e r.* 2455, *3e r.* 5639  
Travaux, *q.* de privilège, (M. Hansell), 2951  
Dîner organisé en l'honneur du *1er* ministre le 7 août, *q.* (M. Dorion), 5094  
Discours de M. Philpott,  
Commentateurs de nouvelles, *q.* (M. Diefenbaker), 1155  
Discours que le *1er* ministre prononça à Londres,  
Annonce de jeudi matin, *q.* (M. O'Neill), 2955  
Discours prononcés devant des groupements politiques,  
*Rég. q.* (M. LaFlèche), 1216  
Examen du *r.* annuel et révision du programme de la Société Radio-Can.  
*Com. nomination,* (M. LaFlèche), 903, *déc.* de l'O. 908  
Gouverneur et directeur de Radio-Can.  
Nomination, *q.* (M. Graydon), 1514  
Licences, *qd.* (M. Diefenbaker), 3005  
Nomination au bureau des gouverneurs de Radio-Can.  
Directeur gén. *q.* (M. Graydon), 502

**Radiodiffusion—Fin**

- Président de la Société de Radio-Can.  
 Traitement, nomination à emploi continu,  
*m. b. 179; 5843, com. 5917, 1re l. 5922,*  
*2e l. 6064, com. 6075, 3e l. ad. 6078, s.r.*  
 6728  
*R. final du com.*  
 Comptes rendus de journaux, *q. de privi-*  
*lège, (M. Ross) (St. Paul's), 5777*  
 Voies,  
 Attribution au Can. *qd. (M. Ross) (St.*  
*Paul's), 1358*  
 Winchell (Walter), *q. (M. Bruce), 3003*  
**V. Chambre des communes; Nouvelles**

**Radiotélégraphie:**

- V. Sackville (N.-B.)**

**Raffineries, etc.:**

- Chiffres, *t. (M. Mackenzie) (Lambton-*  
*Kent), 3514, 3518*  
**V. Aviation**

**Railway Age:**

- Cit. (M. Pouliot), 2729*

**Rajotte (Alice Robert):**

- Div. b. 81, 1re l. 2201, 2e l. 3466, com. 3e l.*  
*ad. 4623, s. r. 5483*

**Ralph (Pauline Hislop):**

- Div. b. 70, 1re l. 2138, 2e l. 3466, com. 3e l.*  
*3883, ad. 3884*

**Ralston (L'hon. James Lyton), ministre de la**  
Défense nationale; Prince (I. P.-E.):

- Absences et désertions, *décl. 508*  
 Affaires des anciens combattants (Loi sur  
 le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réinté-  
 gration des membres des forces armées,  
 création, *b. 83, 2e l. 4057*  
 Affaires extérieures, *c. 2080*  
 Agriculture, *c. 2109*  
 Allocations familiales, *cit. 873, 890, t. 1048*  
*A. 97e, cit. 896*  
*A. 101, cit. 899*  
*A. 102c, cit. 898*  
*Règ. cit. 643*  
 Allocations hospitalières, *cit. t. 885*  
 Amgot,  
 Préparation au service, *q. (M. Diefen-*  
*baker), 4724*  
 Anciens combattants,  
 Garde, unités de réserve, *q. (M. Ross)*  
*(Souris), 4499*  
 Annonce, *cit. 5915*  
 Armée,  
 Chaussures, *d. (M. Diefenbaker), 573, 966*  
 Voitures automobiles, vente, *q. (M. Tus-*  
*tin), 397*

**Ralston (L'hon. James Lyton)—Suite**

- Armée active canadienne,  
 Radiation d'officiers, *q. (M. Green), 1820*  
 Soldes et allocations, *t. 1026-1031*  
 Armée canadienne,  
 Active, mise à la réserve, *q. 1867*  
 Armée de Normandie, *q. 6418*  
 Bienvenue aux anciens combattants, pré-  
 paratifs, *q. (M. Graydon), 2257*  
 Brigade volontaire de la 6e division pour  
 service outre-mer, nouvelle de presse, *q.*  
*(M. Green), 2466*  
 Campagne de recrutement, publicité, *q.*  
*(M. Ross) (St. Paul's), 5844*  
 Centre d'instruction militaire de Brandon,  
 fermeture, du matériel aurait été détruit,  
 allégations, *q. 4307, 4727*  
 Congés agricoles, *q. (M. Diefenbaker),*  
*2257*  
 Congés agricoles en faveur de certaines  
 catégories, *d. q. (M. Rickard), 2114*  
 Congés agricoles, logement, bienvenue aux  
 anciens combattants, *q. 2309*  
 Congés agricoles du printemps, *q. (M.*  
*Macdonald) (Halifax), 1700*  
 Corps médical, Valcartier, *q. (M. Lacom-*  
*be), 2145*  
 Crerar (Lt-gén. H. D. G.), nomination au  
 commandement de la 1re armée cana-  
 dienne, 1683  
 Décorations pour bravoure, *q. 6560*  
 Grades provisoires, *q. M. Cruickshank),*  
*1626*  
 Désertions, *q. (M. Black) (Yukon), 841*  
 Districts militaires n<sup>os</sup> 12 et 13, *q. (M.*  
*Coldwell), 1355*  
 Division féminine, musique de cornemu-  
 ses, uniforme, *q. (M. Sinclair), 3854*  
 Hommes enrôlés pour le service d'outre-  
 mer, nombre d'hommes qui se trouvent  
 en dehors du pays, *q. (M. Diefenbaker),*  
*5093*  
 Invasion de l'Europe occidentale, pertes,  
*q. (M. Graydon), 3860*  
 Licenciement, allocations versées, *q. (M.*  
*Hazen), 2796*  
 Mahoney (Maj. John Keefer), régiment  
 motorisé de Westminster, remise de la  
 C. V. 4983  
 Maj.-gén. brig. et col. *q. (M. Diefen-*  
*baker), 2796*  
 Matériel, cordonniers, *q. (M. Noseworthy),*  
*1926*  
 Mécanisation, *dép. central, London (Ont.),*  
*q. (M. Coldwell), 4499, 4773*  
 Médecins, *q. (M. Lacombe), 2141*



**Ralston** (L'hon. James Lyton)—*Suite*

- Armée canadienne—*Fin*  
 Militaires en service outre-mer depuis longtemps, plan visant à accorder des permissions de revenir au Can. *q.* (M. Graydon), 1569  
 Objecteurs de conscience, casernes de Fort-Osborne, district militaire n° 10, *q.* (M. Maybank), 2800  
 Officiers supérieurs, *q.* (M. Knowles), 3450  
 Q. posées sur le système Pulhems, allusion, *q.* (M. Pouliot), 2114  
 Route de Big-Bend (C.-B.), accident, *q.* (M. Green), 3855  
 Service outre-mer,  
 Pearkes (Maj.-gén. G. V.), *décl.* au personnel de la C.-B., *r.* de presse, *q.* (M. Roy), 2511  
 Troupes de la défense territoriale, questionnaire, *q.* (M. Diefenbaker), 2464  
 Soldat Paradis du régiment Chaudière, Sussex (N.-B.), *q.* (M. Pouliot), 3856  
 Soldat Roy du régiment Chaudière, Sussex (N.-B.), *q.* (M. Pouliot), 3856  
 Soldats de retour, allocation vestimentaire, *q.* (M. Ralston), 4728  
 Solde, *q.* (M. Knowles), 563  
 Sucre de betterave, industrie dans Ont. emploi de recrues sur la ferme, *q.* (M. Mackenzie) (Lambton-Kent), 2113  
 Armée de réserve,  
 Coût, *q.* (M. White), 1563  
*Army Act, cit.* 1025  
 A. 42, appels, *q.* (M. Hazen), 952  
 Assurance des anciens combattants,  
 Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *com.* 5522  
 Aviation civile d'après-guerre,  
 Projet canadien de convention, discours de lord Beaverbrook, *q.* (M. Diefenbaker), 2907  
 Banque et commerce,  
*Com. 1er et 2e r.* (M. Moore), 1751  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1320, 1518  
 Barriefield,  
 Centre d'entraînement, section bilingue, *q.* (M. Pouliot), 2573  
 Biens de surplus de la couronne,  
 Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *1re l.* 3797, *2e l.* 3863  
 Bœuf,  
 Boucherie (De), exportation du surplus, embargo sur les expéditions aux E.-U. *q.* (M. Gladstone), 2113

**Ralston** (L'hon. James Lyton)—*Suite*

- Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4641, 4831  
*Bud.* supplémentaire des dépenses, 1943-1944, *1,* 1919  
 Camp d'entraînement,  
 Comté de Charlotte (N.-B.), *q.* (M. Hatfield), 2144  
 Cap-Breton,  
 Enrôlements et ajournements, *q.* (M. Gillis), 1600  
 Chambre des communes,  
 Lapointe (Hughes), député, participation à la libération de la France, mention, *q.* (M. Cruickshank), 4081  
*Règ. com. cit.* 2421  
 Com. spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2408  
 Chemins de fer et marine marchande,  
*Com.* renvoi au *com.* des subsides, 2112  
 Chemins de fer Nationaux du Can. 1944 (Loi de remboursement relative aux),  
 Dépenses et garanties de titres et dettes, *b.* 64; 1698  
 Chisholm (Maj.-gén. G. Brock),  
 Rotary Club et le Toronto Welfare Council, *décl. q.* (M. Ross) (St. Paul's), 456, 504  
 Clark (M.),  
 Chaussures, *cit.* 899, 900  
 Commission d'expansion technique de l'armée, *q.* (M. Knowles), 5308  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
 Mont-Laurier (P. Q.), accusations portées contre son représentant, *q.* (M. Lalonde), 2064, 2115  
 Communiqués,  
 Journaux et la Chambre, *d.* de *ren. q.* (M. Church), 2910  
 Conservation des changes en temps de guerre, *b.* 163, *2e l.* 5522, *com.* 5524  
 Corporation d'assurance des *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5727  
 C. A. R. C.  
 Pertes, *ren.* aux plus proches parents, *qd.* (M. Graydon), 6580  
 Cours des produits des pêcheries,  
 Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *com.* 5516  
 Cours universitaires,  
 Membres de l'armée, *t.* 530  
 C. agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 3751

**Ralston** (L'hon. James Lyton)—*Suite*

- C. 560, 665  
 C. de guerre 1944-1945, t. 426  
 Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, b. 138; 2034  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 425, 457, 507, 576, 605, 859, 998, 1022, 2545, 2594, 2782, 3012, 3061, 3670, 2e l. com. 3772  
 N° 1, (c. provisoire), défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 54; 2038, com. 2044, 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 2048  
 Curtin (1er ministre),  
 Arrivée au Can. 3491  
 Décorations pour bravoure, t. 6560  
 Dm.  
 C. p. 5830, cit. 621  
 C. p. 9372, cit. 1025  
 Défense nationale, c. 560, 665  
 Ministère, ferme "Benny", Montréal, q. (M. Bruce), 3651  
 Propriété louée à Sydney, Cap-Breton, q. (M. Gillis), 1920  
 Défense territoriale,  
 Armée, cours professionnels et solde, q. (M. Diefenbaker), 5308  
 Dépenses de guerre,  
 Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r. (M. Cleaver), pair, 789  
 Déserteurs, t. 1034  
 District militaire, cit. 3012  
 N° 3, q. (M. Dorion), 2457  
 Doc. demandés qui n'ont pas été déposés au cours de la dernière session, d. q. (M. Graydon),  
 Droit militaire, cit. 1033  
 Dundurn (Sask.),  
 Camp militaire, q. (M. Bence), 1928  
 Hôpital militaire, q. (M. Diefenbaker), 1920  
 Durocher (Eugène),  
 Décès, éloge, 2893  
 Elliott (Lt-col Graham), q. (M. Pouliot), 2458  
 Empire (Jour de l'),  
 Effort de guerre des dominions, commémoration par les commentaires, q. (M. Church), 3155  
 Emprunt d'1 milliard,  
 Fins de remboursement, b. 38; 967  
 Emprunt de la victoire,  
 6e, montant souscrit et nombre des souscripteurs, q. (M. Graydon), 3108  
 Enrôlements,  
 Nombre pour 1943, t. 499

**Ralston** (L'hon. James Lyton)—*Suite*

- Erable,  
 Produits,  
 Rationnement, mise en conserve, c. (M. Bruce), 1821  
 Utilisation pour les conserves, q. 1867  
 Finances, c. 2081, 3909, 6716  
 Forces armées du Can.  
 Affaires politiques, allocation vestimentaire aux militaires libérés, q. (M. Graydon), 4032  
 Camp de Petawawa, troubles, q. (M. Graydon), 4829, 5301  
 Campagne de recrutement, annonces publiques, allusion, q. 5915  
 Champ de tir du Mont-Saint-Bruno, accident le 6 juillet, q. (M. Graydon), 4829, 5303  
 Elections de Qué. privation du droit de vote des membres des forces armées qui se trouvent en dehors de la province, q. (M. Graydon), 4829, 5043  
 Invasion de l'Europe occidentale, pertes, q. (M. Hanson) (York-Sunbury), 4033, 4080  
 Pertes, qd. 5644  
 Renforts, envoi à l'armée canadienne, q. (M. Bruce), 6299  
 Forces canadiennes,  
 Canadiens décorés pour bravoure, q. (M. Graydon), 968  
 Décorations pour bravoure, 1206  
 Hommes stationnés hors frontières, exonération de l'impôt sur le revenu, q. (M. Knowles), 399  
 Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, a. 31 du règ. ajournement, (M. Bruce), 6258  
 Objecteurs de conscience, casernes de Fort-Osborne, district militaire n° 10, q. (M. Hansell), 3108  
 Service postal, papier à lettres, distribution, q. (M. Graydon), 3911  
 Tumulte à Calgary, 5303  
 Gazette du Can. cit. 4984  
 Gratification de service de guerre,  
 Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, b. 184; 6425, com. 6428, 2e l. 6503, com. 6516, 6536, am. du Sénat, 6621  
 Guerre, t. 2037  
 Campagne d'Italie, pénétration de la ligne Hitler par le corps canadien, q. 3330  
 Europe occidentale, carte géographique du front d'invasion, mise à la disposition des hon. députés, listes des pertes, q. de privilège, (M. Hansell), 3754

**Ralston** (L'hon. James Lyton)—*Suite*

- Guerre, *t.* 2037—*Fin*  
 Histoire officielle, *q.* (M. Bence), 1921  
 Invasion de l'Europe occidentale, participation canadienne, situation présente, (M. King), 3753  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6888, 6920, 6972, 7059, 7101  
 Hôpitaux, *cit.* 1032  
 Construction, *t.* 897  
 Impôt sur le revenu,  
 Hommes qui ont servi à Kiska, statut, *q.* (M. Knowles), 1463  
 Lettres, *cit.* 432, 469, 504, 545, 6889  
 Liberté de parole,  
 Parlement du Can. *q.* de privilège, (M. Graydon), 5376  
 Lignes aériennes de Fundy,  
 Constitution en corporation, *b.* 89, *2e l.* 3029  
 Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183; 6186  
 Familles des militaires, *q.* 2509  
 Mesure législative, *d.* de *rep.* *q.* (M. Church), 2511  
 Longueuil,  
 Situation à Toronto et ailleurs, ajournement, *mot.* d'après l'a. 31 du *règ.* (M. Church), 2510  
 Camp d'entraînement, médecins civils, *q.* (M. Raymond), 2573  
 McNaughton (Gén.), *cit.* 431, 469  
 Militaires,  
 Fonctions sur les chemins de fer, *cit.* 525  
 Mobilisation,  
 Absents sans permission et déserteurs, *q.* (M. Diefenbaker), 4499  
 District militaire de Qué. sursis accordés, *q.* (M. Pouliot), 2574, 2575  
 Enrôlements, licenciements, *etc.* *q.* (M. Diefenbaker), 4498  
 Libération, *q.* (M. Diefenbaker), 4824  
 Licenciements, *q.* (M. Diefenbaker), 4932  
 Personnel à T.-N. congés agricoles, *q.* (M. Pouliot), 3857  
 1er ministre québécois, autre *décl.* *q.* (M. Diefenbaker), 4882  
 Recrues qui n'ont pas signé pour le service outre-mer, *q.* (M. LaCroix), (Québec-Montmorency), 2689  
 Munitions et approvisionnements, *c.* 3458  
 Obligations de la victoire,  
 Achetées par les soldats, *q.* (M. Cruickshank), 5093  
 Officiers,  
 Centres d'instruction, *q.* (M. Lockhart), 836

**Ralston** (L'hon. James Lyton)—*Suite*

- Officiers—*Fin*  
 Examen et classement, commissions, *q.* (M. Pouliot), 3757  
 Ottawa (Ville d'),  
 Relations fédérales-municipales, *com.* mixte du Sénat et de la Chambre des communes chargé de faire *r.* nomination, 3454  
 Flotilles de pêche du flétan sur le littoral du Pacifique, inactivité, *q.* (M. Reid), 3054  
 Pembroke (Jack), *cit.* 2545  
 Pensions et Santé nationale, *c.* 6600  
 Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles, *d.* (M. Knowles), 1931  
 Postes, *c.* 990  
 1ers ministres,  
 Conférence, visite des 1ers ministres John Curtin d'Australie et Peter Fraser de N.-Z. projet, *q.* (M. Graydon), 3051  
 Discours prononcé aux 2 Chambres du Parlement de Westminster, *dép.* 3100  
 Discours prononcé devant le Parlement du R.-U. publication au harsard, *d.* *q.* (M. Roebuck), 2909  
 Prisonniers de guerre,  
 Services médicaux et dentaires, *q.* (M. Nicholson), 2029  
 Radiodiffusion,  
 Winchell (Walter), *q.* (M. Bruce), 3004  
 R. *cit.* 1025  
 Rationnement,  
 Paiements versés aux banques, *q.* (M. Hoblitzell), 2659  
 Recrues, *cit.* 1038  
 Recrues d'Ont.  
 Inscrites dans Qué. *q.* (M. White), 817  
 Recrutement,  
 Région du Pacifique, commandement, *d.* (M. Green), 4598  
 Régiment de Qué.  
 Soldats recrutés en Ont. envoyés à Hong-Kong, *q.* (M. White), 564  
 Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6750, 6813  
 Revenu national, *c.* 3494  
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *b.* 163, *2e l.* 5524  
 Route de l'Alaska,  
 Bureau à Vancouver, ouverture par les autorités militaires des E.-U. *q.* (M. Black) (Yukon), 3055  
 Santé nationale,  
 Recrutement et répartition des médecins, enquête effectuée par la commission, *q.* 1451  
 Service de guerre, *t.* 6524

**Ralston** (L'hon. James Lyton)—*Suite*

- Service sélectif,  
Cultivateurs, ajournement de l'appel, *q.* (Mme Nielsen), 3154
- Services législatifs, *c.* 2086, 3456
- Sherbrooke,  
Camp d'internement, lt-col Graham, *q.* (M. Pouliot), 4825
- Soldats,  
De retour d'outre-mer, *q.* (M. Church), 2355
- Rapatriés d'outre-mer, *q.* (M. Church), 2458
- Subsides, 1944, 2035, 3475, 3909  
Cas de désertion à Longueil (P. Q.), (M. Pouliot), 1745  
*Com.* 2035  
N° 1, 1944, *b.* 53, *com.* 2036, *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 2038  
N° 2, *b. com.* 2111, *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 2112
- Prisonniers de guerre allemands au Canada traitement, (M. Ross) (Souris), 1746
- Renvoi, 2112
- Transports, *c.* 2105
- Travaux de la Chambre, 2507, 3545, 6487  
Agriculture, *com.* vente des produits des céréales et de viandes, *q.* (M. Wright), 2695
- Banques, prorogation décennale des chartes de banque, (M. Hanson) (York-Sunbury), 2625
- Présentation de la législation projetée, Possibilité de la hâter, *q.* (M. Graydon), 3052
- Séance de mercredi prochain, suspension de l'ordre spécial, (M. King), 1919
- Troupes canadiennes,  
Certificats de licenciement, volontaires et conscrits, *q.* (M. Church), 5643
- Chaussures de l'armée, *q.* (M. Knowles), 400
- Congé après service prolongé, *q.* (M. Raymond), 2689
- Disposition, *t.* 522
- Enrôlements, origine raciale, *q.* (M. Diefenbaker), 1567
- Enrôlements d'urbains, *q.* (M. Roy), 2796, 2797
- Hommes de métier, *q.* (M. Black) (Cumberland), 1687
- Membres, tarifs des chemins de fer, *q.* (M. Church), 3756
- Unités d'outre-mer divisées ou licenciées, *q.* (M. Hazen), 852

**Ralston** (L'hon. James Lyton)—*Fin*

- Viande,  
Engraisseurs, empêchement d'encourir des pertes, mesures, *q.* (M. Blackmore), 2064
- Victoria (Jour de),  
Effort de guerre des dominions, commémoration par des commentaires, *q.* (M. Church),  
Voies et moyens, *com.* 2111
- V. **Armée canadienne, Renforts, etc.; McNaughton** (L'hon. A. G. L.)
- V. **Produits laitiers**

**Rang:**

- V. **Ambassades**

**Rapatriement:**

- V. **C. A. R. C.**

**R. etc.:**

- Cit.* (M. Ralston), 1025  
*Dép.* (M. LaFlèche), (M. Abbott), 501
- V. **Aide mutuelle; Armée canadienne; Auditeur général; B. privés; Blé; Chambre des communes; Chemins de fer Nationaux; Comptes publics; Conférence monétaire; Défense du Can.; Dépenses de guerre; Dumbarton Oaks; Elections fédérales; Hyde-Park; Impôt sur le revenu; Installations de la défense; Lignes aériennes Trans-Can.; Mobilisation; Ottawa (Ville d'); Pacifique; Pêcheries; Iers ministres; Prisonniers de guerre; Radiodiffusion; Route de l'Alaska; Restauration d'après-guerre; Santé nationale; Sécurité sociale; Service sélectif; Troupes canadiennes; Ville d'Ottawa; Vivres**

**R. et Doc.:**

- Dép.*  
(M. Mackenzie) (Vancouver), 66, (M. LaFlèche), (M. Abbott), 501, (M. Mitchell), 3492

**Rareté:**

- V. **Radio**

**Ratification:**

- V. **Aviation civile d'après-guerre; Convention fiscale, etc.**

**Ration:**

- V. **Sucre**

**Rationnement:**

- Paiements versés aux banques, *q.* (M. Hoblitzell), 2059

**Rationnement—Fin**

Sucre et sirop d'éérable, *q.* (M. Hatfield), 565

V. **Boissons alcooliques; Erable; Essence; Spiritueux; Sucre; Véhicules-moteur; Viande**

**Rat musqué:**

Plan d'élevage, *q.* (M. Dechêne), 6047

**Rattachements:**

V. **C. A. R. C.**

**Rattigan (Henry):**

*Div. b.* 100, *1re l.* 2746, *2e l.* 3466, *com. 3e l.* ad. 3884

**Raymond (Maxime), Beauharnois-Laprairie (P. Q.):**

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4684

Camions,

Permis pour achat dans la province de Qué. *q.* 3002

Canadiens français,

Nominations sur les commissions, *etc. d.* 3858

Censure postale, *qd.* 2462

Chambre des communes,

*Règ. com. cit.* 2433

Conditions ouvrières,

Différends industriels ou grèves, fixation des taux de salaires, *qd.* 2798

Ouvriers du textile, *qd.* 854

Conférence de Qué. *q.* 1227

C. de guerre,

Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3896, *2e l.* 3925, *3e l.* 3950

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 579, 626, 1878, 2618, 2756, 3018

Défense du Can.

*Règ. cit.* 3021

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 56

Elections générales,

Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *3e l.* 3911

Forces armées du Can.

Armée de réserve et loi de mobilisation, remarques durant le débat du 13 juin, *q.* (M. Dupuis), 4033

Frigon (M.), *cit.* 4687

Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6945, 7153, 7169

**Raymond (Maxime)—Fin**

Longueuil,

Camp d'entraînement, médecins civils, *q.* 2573

Mitchell (Robert),

Usine à Saint-Laurent (P. Q.), *qd.* 2462

Mobilisation,

Appels et avis, *q.* 1927

Moulées balancées,

Permis de fabrication, *q.* 3325

Murray et Frigon, *cit.* 4687

Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles,

Bénéficiaires, paiements supplémentaires, *q.* 3000

Radio-Can. *cit.* 4687,

Réfugiés immigrés, *qd.* 2797

Saint-Paul-l'Ermite,

Usines de munitions, *qd.* 2461

*Saturday Night, cit.* 4688

Sécurité sociale,

*Com. spécial de la dernière session, recommandations, q.* 1403

Pensions, *etc. q.* 1566

Service sélectif,

Usine Bouchard à Sainte-Thérèse (P. Q.), *qd.* 1461

Usine Nitro, près de Valleyfield, transferts, *qd.* 1461

Travailleurs agricoles, *q.* 3002

Smithers (Sir William), *cit.* 3925

Troupes canadiennes,

Congé après service prolongé, *q.* 2689

V. **Forces armées du Can.**

**Réadaptation:**

V. **Gratifications de service de guerre; Officiers**

**Réalisations:**

V. **Pétrole**

**Rébellion du N.-O.:**

Forces,

Pensions, *d.* (MM. Church et Graydon), 1230

**Rebut:**

V. **Caoutchouc, etc.; Fer, etc.**

**Recensement:**

Personnes d'origine japonaise, *q.* (M. MacInnis), 842

**Réception:**

V. **Mobilisation**

**Recettes:**

V. **Radio**

**Volume I: 1-1083**

**Volume IV: 3325-4474**

**Volume II: 1085-2199**

**Volume V: 4475-5637**

**Volume III: 2201-3323**

**Volume VI: 5639-7198**

**Rechange:**

V. **Machines, etc.**

**Recherches, etc.:**

Travaux, *t.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 5591

V. **Cancer; C.-B.; Conseil national, etc.; Mobilisation**

**Recherches sylvicoles:**

*Qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 2255

**Réceptifs:**

V. **Fruits et légumes**

**Réclamations:**

V. **Droit international; Réduction des emblavures**

**Réclamations des Japonais:**

Commission royale en C.-B. *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 1697

**Récoltes:**

Destinées aux conserveries,

Paiement de subsides, *ren. d. q.* (M. Tustin), 857

*T.* (M. Douglas) (Weyburn), 1976

V. **Blé; Conditions ouvrières; Conserveries; Défense du Can.; Fraises et framboises; Lin; Tabac**

**Recommandations:**

V. **Biens ennemis; Chambre des communes; Chemins de fer; Radio-Can.; Sécurité sociale**

**Reconnaissance:**

V. **Gouvernement italien; République Argentine**

**Reconstitution:**

V. **Chambre des communes**

**Reconstruction, etc.:**

*Com. r. cit.* (M. MacNicol), 4146, (M. Turgeon), 4152, (M. Black) (Yukon), 4893

Composition, *m.* (M. King), 2303

V. **Kamsack (Sask.); Traitements**

**Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la):**

Plans de restauration,

Etablissement, *b.* 82; 1698, 2156, *com.* 2157, *ire l.* 2174, *2e l.* 4137, 4216, 4261, *com.* 4297, 4308, *3e l.* 4414, *ad.* 4421, *am.* du Sénat, 4550, *s. r.* 4564

**Recorder and Times:**

*Cit.* (M. Fulford), 7144

**Recouvrement:**

V. **Blé**

**Récréation:**

V. **Forces armées**

**Recrues:**

*Cit.* (M. Ralston), 1038

Offre de rémunération pour passer à l'active, *q.* (M. Lockhart), 6983

*T.* (M. Dacdonald) (Kingston), 1365

V. **Armée canadienne; Mobilisation**

**Recrues d'Ont.:**

Inscrites dans Qué. *q.* (M. White), 816

**Recrutement:**

Bureaux canadiens aux E.-U. *qd.* (M. White), 405

Région du Pacifique,

Commandement, *d.* (M. Green), 4598

V. **Armée canadienne; Forces, etc.; Santé nationale**

**Recrutés:**

V. **Régiment de Qué.**

**Récupération:**

V. **C. A. R. C.**

**Redberry Food Products Ltd.:**

V. **Lin**

**Red-Deer (Alb.):**

V. **Elections générales de 1940; Shaw (Frederick Davis); Soldats**

**Réduction:**

V. **Aluminium; Blé; Congés statutaires; Emblavures; Lait; Service sélectif**

**Réduction des emblavures:**

Enquêteurs et inspecteurs, *qd.* (M. Douglas) (Weyburn), 853

Seigle et graminées,

Réclamations, *q.* (M. Ross) (Souris), 563

V. **Blé**

**Reed (H. H.):**

*Cit.* (M. White), 2596

**Réembauchage:**

V. **Situation ouvrière**

**Réfection:**

V. **Logement**

**Réformés:**

V. **Troupes canadiennes**

**Réfugiés:**

*Cit.* (M. Dorion), 4538

*Q.* (M. Dorion), 389, (M. Jaques), 3551

V. **Dm.**

**Réfugiés immigrés:**

*Qd.* (M. Raymond), 2797

**Refus:**

V. Bacon

**Régie:**

Organismes, *qd.* (M. Leclerc), 2033

V. Acier; Circulation; Combustible; Fonds monétaire international; Huiles; Métaux; Ordonnance de 1943, *etc.*; Salaires; Situation ouvrière

**Régie interne:**

Commission, (M. King), 3

**Régiment:**

V. Armée canadienne

**Régiment d'Edmonton:**

Charte, *cit.* (M. Rose), 3992

**Régiment de Qué.:**

Soldats recrutés en Ont. envoyés à Hong-Kong, (M. White), 564

**Regina (Sask.):**

V. McNiven (Donald Alexander); Vacances de sièges

**Regina Leader-Post:**

*Cit.* (M. MacNicol), 5336

**Région de Niagara:**

V. Traversée de la frontière

**Région du Pacifique:**

V. Recrutement

**Régions, *etc.*:**

V. Accords internationaux; Avocats; Echauffourées; Recrutement; Service postal, *etc.*; Services médicaux; Situation ouvrière; Traversée de la frontière

**Régisseurs:**

V. Charbon; Huiles

**Registraires, *etc.*:**

V. Conditions ouvrières; Inscription nationale

**Règ. *etc.*:**

*Com.* 65

*R. cit.* (M. Johnston) (Bow-River), 650, (M. MacInnis), 1325, (M. Black) (Yukon), 1327, 1328, (M. Roy), 1328, (M. Reid), 1329, (M. Pouliot), 1330 1331, (M. Neill), 1337, (M. Golding), 2695, (M. McCann), 2964, (M. Gardiner), 2965, (M. l'O. suppléant), 3039

*1er*, (M. Golding), 2623, 2695, 2745, *2e* et *3e* 4498, 4589, 4597, *4e*, 5711, *ad.* 5840

**Règ. *etc.*—Fin**

V. Affaires indiennes; Alb. Provincial Bank, The; Anciens combattants; Assurance-chômage; Bétail; Blé; Chambre des communes; Code criminel; Commissions, *etc.*; Conditions ouvrières; Défense du Can.; Discours du trône; Doukhobors; Embarcations à moteur; Etudiants des facultés, *etc.*; Finance internationale; Forces canadiennes; Fraises; Immigration chinoise; Logement; Marins et aviateurs, *etc.*; Mobilisation; Pensions et Santé Nationale; Politique de guerre; Q. ouvrières; Radiodiffusion; Relations, *etc.*; Revenu national; Service alternatif; Service sélectif; Services nationaux de guerre; Situation ouvrière; Sucre de betterave; Vêtement

**Réglementation:**

V. Conditions ouvrières; Erable

**Reid (Thomas), New-Westminster (C.-B.):**

Accord avec la ville d'Ottawa,

Païement de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet, 1944, autorisation, *b.* 87; 2316

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *com.* 2176, *2e l.* 4003, 4038

Agriculture, *c.* 941, 1187, 5177, 5329

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, païement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5635, 5669

Armée canadienne,

Mahoney (Maj. John Keefer), régiment motorisé de Westminster, remise de la C. V. (M. Ralston), 4985

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7; *2e l.* 1323, 1424, 1525, 1527

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2932

Biens de surplus de la couronne,

Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *2e l. com.* 3902

Bois de chauffage,

Japonais de la C.-B. *qd.* 854

*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4555, 4607, 4730, 4871, 4909

Chambre des communes,

*Règ.* spécial chargé de la revision, *r.* examen en *com.* (M. King), 1302, 2412

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Reid (Thomas)—Suite**

- Charbon,  
Régisseur, coût des placards, *q.* 850
- Code criminel,  
Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc.*  
*m. b.* 139, *2e l. com.* 4491
- C.-B.  
Personnes de race japonaise, *d.* 3651
- Columbia (Fleuve),  
Bassin, commission conjointe internationale, renvoi de la *q. décl. q.* (M. King), 1346
- Commerce, *c.* 5505  
*Commercial Fisherman's Weekly*, *cit.* 5394
- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édictier des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *com.* 3743, *2e l. com.* 4119, 4191, 4218, 4783
- Conditions ouvrières,  
Dominion Coal Co. mines, fermeture le samedi, *q.* (M. Gillis), 4083  
Ouvriers agricoles dans la C.-B. mesures, *q.* 1624
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l. com.* 5836
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *com.* 5517
- C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 860, 1574, 1658, 1883, 1964, 1992, 2263, 2398, 2495, 2770, 2968, 3035, 3057, 3342, 3408, 3506, 3567, 3598, 3661, 3679, 3712
- Curtin (John),  
*1er* ministre d'Australie, discours, *q.* de privilège, (M. Knowles), 3547
- Dépêche,  
Publication dans le *Globe and Mail*, le 6 juillet, mention, *q.* de privilège, (M. McCann), 4721
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial*, *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 784
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 133, 148, 326
- Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5099

**Reid (Thomas)—Suite**

- Elections municipales à Ottawa,  
Lettre revêtue du contreseing de l'Etat et invitant les gens à voter pour un fonctionnaire qui était candidat à la mairie, *q.* (M. Pouliot), 7086
- Elections provinciales,  
Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol, incident à une réunion à Lethbridge, *q.* (M. Graydon), 5717
- Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41; 1897
- Essence,  
Rationnement, défense passive, *q.* 1561
- Flétan,  
Pêche sur la côte du Pacifique, arrêt, *q.* 3101
- Fraises,  
Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3437
- Frontière,  
Traversée, remise des certificats d'inscription nationale par les citoyens canadiens à leur rentrée aux E.-U. *q.* (M. Mitchell), 503
- Gunn (Dr W. R.), *cit.* 5177
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4961  
*Rés. budgétaire*, *com.* 5071
- Justice, *c.* 5428  
*Labour Review*, *cit.* 5636
- Laine,  
Producteurs, subsides versés, *q.* 2354
- Lettres, *cit.* 5397
- Maires,  
Fédération canadienne, *cit.* 4406
- Muslow (Clarence L.), *cit.* 5394
- Nash (M.), *cit.* 4913
- Nationaux du Japon,  
C.-B. *q.* 3452  
Propriétés et rétablissement, *q.* 3551  
Yamamoto (Noboru), *qd.* 5444
- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l. com.* 2230
- Objecteurs de conscience, *q.* 2033
- Pacific Northwest Trade Asso. *cit.* 5400
- Parliamentary Rules and Forms* de Beuchesne, *cit.* 2434
- Park Steamship Co.  
Cargos, *q.* 2458, 2687



**Reid (Thomas)—Suite**

- Pêcheries, *c.* 4566, 5394  
 Flotilles de pêche du fétan sur le littoral du Pacifique, inactivité, *q.* 2909, 3053  
 Navires, subventions et allocations de dépréciation accordées à un plus grand nombre, (M. Bertrand) (Laurier), 3549  
 Présidence,  
 Casselman (Mme), le 13 mars, *q.* de privilège, 1603  
 Prisonniers de guerre,  
 Détenus au Japon, représentations de la G.-B. à la Russie, *q.* 3597, (M. King), 3654, 4213  
*Q.* de privilège, (M. Coldwell), 950  
 Radio,  
 Permis, recettes et dépenses de la Société Radio-Can. *qd.* 855  
 Radiodiffusion,  
 Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 918, 933  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4271  
 Remarques au cours du débat du 16 mai,  
*Q.* de privilège, (M. Coldwell), 3151  
 Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
 Création, *b.* 149, *2e l. com.* 5059  
*Saturday Evening Post*, *cit.* 2773  
 Service sélectif,  
 Ouvriers agricoles, *q.* 1098  
 Ouvriers transférés au littoral du Pacifique, garanties qui leur seraient données, nouvelles de presse, *q.* 3378  
 Subsides,  
 Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 971  
 Sucre,  
 Rationnement, fin aux E.-U. politique du Can. *q.* 3654, (M. Ilsley), 3707  
*Sun*, *cit.* 5394  
 Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5349  
*Rés. budgétaire*, *com.* 5349  
 Travail, *c.* 5485  
 Travaux de la Chambre,  
 Dépenses de guerre et radiodiffusion,  
*Com.* (M. King), 453  
 Travaux publics, *c.* 5408  
 Troupes canadiennes,  
 Réformés, emploi, *qd.* 964  
 Traitement médical, *q.* 954  
*Vancouver Sun*, *cit.* 4557

**Reid (Thomas)—Fin**

- Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Co.  
 Nelson and Fort Sheppard Railway Co. et Great Northern Railway Co. *b.* 102, *1re l.* 2846, *2e l.* 3035, *3e l. ad.* 3467  
 Véhicules-moteurs,  
 Permis et carnets de rationnement, *q.* 1090  
 Wartime Housing Ltd.  
 Sea-Island (C.-B.), *q.* 2030

**Réimpression:**

- V. Discours de députés*

**Reine-Charlotte (Iles de la):**

- V. Ile Marble*

**Réintégration:**

- V. Affaires des anciens combattants; Forces armées du Can.; Prêt agricole; Q. ouvrières*

**Relations:**

- V. Can.—E.-U.; Cartels; Commonwealth; Conditions ouvrières; Conseil, etc.; France; Hyde-Park; Ottawa (Ville d'); Q. ouvrières*

**Relations industrielles et internationales:**

- Com.* 66

**Relations ouvrières:**

- Commission,  
 Enquêteur en chef du personnel d'inspection, *d.* (M. Knowles), 4599  
 Conseil national du travail en temps de guerre,  
 Nomination du président, (M. Mitchell), 1699  
 Territoire du Yukon, *q.* (Mme Nielsen), 6984  
 Entente conclue avec la Sask. (M. Mitchell), 3302  
 Houillères d'Edmonton,  
 Fermeture possible, *q.* (M. Johnston) (Bow River), 1699  
*Règ.* en temps de guerre,  
 Mise en vigueur, (M. Mitchell), 1699  
 Usine Bouchard Ltd. *q.* (M. Rose), 1699  
 Usine Macdonald Bros.  
 Mise à pied à Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 1748

**Relations publiques, etc.:**

- Officiers, *d.* (M. Church), 2798  
 Agents de presse et officiers de liaison, *qd.*

**Relevé:**

- V. Chambre des communes*

- Religion:**  
V. Code criminel
- Reliure:**  
V. Chambre des communes
- Remaniements:**  
V. Logement
- Remarques:**  
Faites au cours du débat du 23 novembre, Mention, *q.* de privilège, *q.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 6865  
Faites à la législature de la Sask. *Q.* de privilège, (M. Coldwell), 1206  
Faites par M. Roebuck le 4 août dernier, Allusion, *q.* de privilège, *q.* (M. Church), 6415  
L'hon. M. Bruce, dans les *Déb.* du 31 juillet, Allusion, *q.* de privilège, (M. Picard), 5979  
M. Reid au cours du *déb.* du 16 mai, *Q.* de privilège, (M. Coldwell), 3151  
V. Elections, *etc.*; Forces, *etc.*; Internements
- Rember (H.):**  
*Cit.* (M. McIvor), 112
- Remboursements:**  
V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Emprunt d'1 milliard
- Remède:**  
V. Provendes dans l'Ouest
- Remise:**  
V. Armée canadienne; Auditeur général; Frontière; Impôt sur le revenu; UNRRA
- Remorqueur Barry:**  
V. Bally
- Remplacement:**  
V. Conditions ouvrières
- Remple (Dietrich):**  
*Cit.* (M. Hansell), 2708
- Rémunération:**  
V. Recrues; Service administratif; Service public
- Renforts:**  
*Cit.* (M. McNaughton), 6759  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6744, 6796  
V. Armée canadienne; Forces armées du Can.
- Renfrew-Nord (Ont.):**  
V. Warren (Ralph Melville)
- Renfrew-Sud (Ont.):**  
V. McCann (James Joseph)
- Rennie (Almon Secord), Oxford (Ont.):**  
C. A. R. C.  
Facilités du culte, *qd.* 404
- Ren. sur les plans d'après-guerre:**  
*Cit.* (M. Perley), 2739, (M. Gillis), 3127
- Rentes viagères:**  
V. Travail
- Rentes viagères de retraite:**  
Systèmes, *qd.* (M. Knowles), 1228
- Rentrée:**  
V. Frontière
- Renvois:**  
V. *Alb.* Provincial Bank, The; Armée canadienne d'outre-mer; Blé; Chemins de fer, *etc.*; Columbia (Fleuve); Comptes publics; Hôpital Westminster; Lignes aériennes Trans-Can.
- Réouverture:**  
V. Gendarmerie
- Réparations:**  
*Q.* (M. Wright), 3213  
V. Clarke-Ruse Ltd.; Guyborough (N.-E.); Logement
- Répartition:**  
V. Blé; Santé nationale; Wagons
- Repos:**  
V. Finances
- Représentant des E.-U.:**  
*Cit.* (Mme Nielsen), 171
- Représentants:**  
V. Aviation civile d'après-guerre; Blé; Commission des prix; Couronnement, *etc.*; Irlande
- Représentation:**  
V. Conférence monétaire; Musiciens; Portugal; Prisonniers de guerre; Russie soviétique; Service de l'Etat; Toronto
- Reprise:**  
V. Conditions ouvrières; *Q.* ouvrières; Séances, *etc.*
- République:**  
V. Russie soviétique
- République Argentine:**  
Nouveau gouvernement, Reconnaissance, *q.* (M. Graydon), 1317, attitude adoptée par le Can. *décl.* (M. King), 1343

**Requêtes:**

V. **Affaires indiennes; Alb. Provincial Bank, The; Armée canadienne; Censure; Commission du travail**

**Réquisition:**

V. **Chemins de fer Nationaux; Instruction militaire; Vaisseaux**

**Reserve Bank:**

*Cit.* (M. Knowles), 6197

**Réserves, etc.:**

V. **Anciens combattants; Armée, etc.; Forces, etc.; Jacques-Cartier; Lac Montréal; Mobilisation; Obligations du Dominion; Or; Winfield et Westbank (C.-B.)**

**Rés. etc.:**

V. **Chambre des communes; Conservation des changes, etc.; Droits successoraux; Impôt de guerre sur le revenu; Nations unies; Restaurant du Parlement; Revenus de guerre (Loi spéciale des); Roi; Tarif douanier; Taxation des surplus de bénéfices**

**Ressortissants:**

V. **Immigration chinoise**

**Ressortissants chinois:**

Jeune chinoise obligée à descendre d'un train qui se rendait au Can. en provenance des E.-U. (M. Graydon), 2999  
Trains entrant au Can. en provenance des E.-U.  
Descente forcée, *q.* (M. Graydon), 2114

**Ressortissants japonais:**

C.-B.  
Forêts de la couronne, emploi, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 1097  
Plaintes portées,  
Commission royale d'enquête en C.-B. *q.* (M. Tustin), 397  
*Q.* (M. Fraser) (Peterborough), 401  
V. **Prisonniers de guerre**

**Ressources, etc.:**

V. **Armée canadienne; Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)

**Ressources nationales:**

*Cit.* (M. Diefenbaker), 5663

**Restaurant du Parlement:**

*Com.* 66, 114  
Personnel,  
Conditions d'embauchage, *décl.* du *com.* mixte, *q.* (M. Mayhew), 1818  
*Rés. ad.* le 21 mars à une assemblée du *com.* mixte *q.* de privilège, (M. Cruickshank), 2301

**Restauration, etc.:**

*Cit.* (M. Knowles), 3686  
*Com.* consultatif et *s.-com.* r. (M. King), 6, *q.* (M. Douglas) (Weyburn), 1129  
Etablissement, (M. King), 193  
*1er r.* (M. Turgeon), 334, (M. McNiven), 446, *2e r.* 5777  
V. **Logement; Nations unies; Reconstruction**

**Restigouche-Madawaska (N.-B.):**

V. **Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil)

**Restitution:**

V. **Défense du Can.**

**Restrictions, etc.:**

V. **Bière; Boissons alcooliques; Change étranger; Subsidés; Vêtements**

**Résultats:**

V. **Emprunt de la victoire; Timbres d'épargne de guerre**

**Rétablissement:**

V. **C. de guerre; Nationaux du Japon; Nations unies; Reconstruction, etc.; Restauration, etc.; Soldats**

**Rétablissement agricole:**

*Cit.* (M. Coldwell), 349, t. 350

**Rétablissement agricole des Prairies:**

*Cit.* (M. Diefenbaker), 5332  
Enquêteurs,  
Frais d'administration, *qd.* (M. Douglas) (Weyburn), 854

**Retard:**

V. **Blé**

**Retirement:**

V. **Avions**

**Retour:**

V. **Armée canadienne; B. privés; Forces canadiennes; Marins et aviateurs, etc.; 1er ministre; Soldats**

**Retour à la vie civile:**

*Cit.* (M. Leader), 3995

**Retrait:**

V. **Gratifications de service de guerre**

**Retraite:**

V. **C. A. R. C.; Rentes viagères, etc.**

**Réunion:**

V. **Affaires indiennes; Conférences, etc.; Elections provinciales; Internements; Nations unies; Q. monétaires; Syndicats ouvriers; UNRRA**

**Revenu:**

Brut agricole, *t.* (M. Gardiner), 3260  
*T.* (M. Cleaver), 5793

**Revenu brut agricole:**

*T.* (M. Gardiner), 5784

**Revenu national:**

Cies constituées en corporation, *etc.*  
 Bénéfices, *q.* (M. MacInnis), 1096  
*C.* 2087, 3494, 6617  
*C.* de guerre, *t.* 416  
 Ministère,  
 Annonce dans le *Liberal Advocate*, *q.* (M. Bence), 3451  
 Pétrole et bois à pâte,  
 Exportation, *règ.* 9  
 Pourcentage, *t.* (M. Fair), 1194, 1195, 3810  
**V. Elections fédérales; Gibson** (L'hon. Colin William George)

**Revenu:**

**V. Dépenses, etc.; Elections fédérales; Forces canadiennes; Impôt, etc.; Prairies; Prisonniers de guerre; Subsidés; Troupes canadiennes**

**Revenus annuels:**

Impôt sur \$10,000 et plus, *q.* (M. Diefenbaker), 6414

**Revenus de guerre (Loi spéciale des):**

Cour suprême,  
*Déc. q.* (M. Green), 3451  
*B.* 163, *com.* 5316, *1re l.* 5442, *2e l.* 5524, *com.* 5525, *3e l. ad.* 5574, *am.* du Sénat, 6054, *s.r.* 6728  
*Déc.* rendue par la Cour suprême en oct. 1942, *q.* (M. Green), 3421  
*Rés.* budgétaire, *com.* 5316

**Revision, etc.:**

**V. Banques, etc.; Chambre des communes; Conditions ouvrières; Défense du Can.; Munitions et approvisionnements; Radiodiffusion**

**Révocation:**

**V. Chambre des communes**

**Revue:**

*Cit.* (M. Hoblitzell), 1499

**Reynolds (C. E.):**

*Cit.* (M. Bruce), 6595

**Reynolds (Quentin):**

*Cit.* (M. Rose), 6632

**Richelieu-Verchères (P. Q.):**

**V. Cardin** (P.-J.-Arthur)

**Richmond (P. Q.):**

**V. Kingsbury, etc.**

**Richter (M.):**

*Cit.* (M. Kinley), 6278

**Rickard (Wilbert Franklin), Durham (Ont.):**

Agriculture, *c.* 1189, 5333  
 Armée canadienne,  
 Congé agricole en faveur de certaines catégories, *d. q.* 2114  
*C.* de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1551, 3233, 3506  
 Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *2e l. com.* 6361  
*Port-Hope et Bowmanville,*  
 Défi, *cit.* 1551  
 Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5373, *2e l. com.* 6061  
*Rés.* budgétaire, *com.* 5373  
 Travaux de la Chambre,  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 715  
 Travaux publics, 5413

**Rideau, (Ottawa):**

**V. Centre de convalescence, etc.; Pavillon de convalescence**

**Rimouski (P. Q.):**

**V. D'Anjou** (J.-E.-S.-Emmanuel)

**Rinfret (Juge):**

*Cit.* (M. St-Laurent), 5548

**Risques, etc.:**

**V. Travaux publics**

**Risques de guerre:**

Assurances, *q.* (M. Fraser) (Peterborough), 3000, *qd.* 3107

**Rivières:**

**V. Ashouapmonchouan, etc.; Columbia**

**Robert Mitchell:**

**V. Mitchell, etc.**

**Roberval (P. Q.):**

**V. Ashouapmonchouan, etc.**

**Robitaille (Jean-Fernand-Georges):**

*Div. b.* 76, *1re l.* 2201, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884

**Roebuck (Arthur Wentworth), Trinity (Ont.):**

Affaires extérieures, *c.* 2077, 6161  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5668, *com.* 5906

**Roebuck** (Arthur Wentworth)—*Suite*

- Amery (M.), *cit.* 78  
 Armée canadienne,  
   Allocation vestimentaire lors du licenciement, augmentation, requête, 2623  
 Atkin (Lord), *cit.* 5670  
 Balfour (Lord), *cit.* 76  
 Banques,  
   Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2839, 2871  
 Bracken (M.), *cit.* 5674  
 Cahane (C. H.), *cit.* 5672  
 Chamberlain (Livre blanc de), *cit.* 77  
 Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 78  
 Code criminel,  
   Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnement militaires, fraude, *etc.*  
   *m. b.* 139, *2e l.* 4482  
 "Command Paper 1922", *cit.* 77  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre,  
   Ancien combattant d'Oakville, permis d'affaires, *d. q.* (M. Graydon), 1403  
 Commission du transport aérien,  
   Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création,  
   *b.* 133, *2e l. com.* 4205  
 C. de guerre,  
   Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 2503, 2522, 3117  
 Dépenses de guerre,  
   *Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 779  
 Discours du trône,  
   Adresse en réponse, *dg.* 74  
 Eden (Le très hon. Anthony), *cit.* 6165  
 Elections générales,  
   Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5110  
 Encyclopédie britannique, *cit.* 76  
 Guerre,  
   Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6873, 6974  
 Impôt de guerre sur le revenu,  
   *M. b.* 180, *com.* 4952, 5021  
   *Rés. budgétaire, com.* 4952, 5021  
 Impôt sur le revenu,  
   Epargne obligatoire, *q.* 2029  
 Lang (Le très rév. Cosmo Gordon), *cit.* 78  
 Lefroy, *cit.* 5669  
 Logement,  
   Situation à Toronto et ailleurs, ajournement, *mot.* d'après l'a. 31 du *règ.* (M. Church), 2510

**Roebuck** (Arthur Wentworth)—*Fin*

- Nations unies,  
   Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *2e l. com.* 2239  
*Pillars of Society, The*, de sir William Beveridge, *cit.* 81  
 1er ministre,  
   Discours prononcé devant le Parlement du R.-U. publication au *hansard, d. q.* 2909  
 Q. ouvrières,  
   Relations ouvrières en temps de guerre, accords avec les provinces, *q.* 2204  
 United Church of Can.  
   Télégramme, *cit.* 5112  
 UNRRA, *cit.* 2239  
 Zionist Emergency Council, *cit.* 6164  
 V. **Remarques**

**Rogers** (Arthur W.):

*Cit.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 2805

**Rogers** (Norman):

*Cit.* (M. Kuhl), 4647

**Rohl** (Hans Wilhelm):

V. **Canol** (Entreprise)

**Roi** (Imprimeur du):

V. **A.**

**Roi** (Sa Majesté le):

Anniversaire de naissance,  
 Compliments et vœux de la Chambre, *rés.* (M. King), 3751, réponse, (M. l'O.), 4475  
 V. **Couronnement**, *etc.*

**Rôle:**

V. **Armée canadienne** (Réserve)

**Rome:**

Bombardement,  
 Exposé de politique ministériel, *d. q.* (M. Dorion), 1817

**Roosevelt** (Président):

*Cit.* (M. Claxton), 2223, (M. l'O.), 2251, (M. Shaw), 2861, (M. Crerar), 4596, (M. McGeer), 6371  
 V. **Can.—E.-U.; Conférence monétaire mondiale; Guerre**

**Rose** (Fred.), Cartier (P. Q.):

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 3991

**Rose (Fred)—*Suite***

- Affaires extérieures, *c.* 6629  
 Alderidge (James), *cit.* 6632  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement,  
 mesure, *b.* 161, *2e l.* 5618  
 Assurance-chômage,  
 Contribution par catégories, *q.* 2146  
 Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banque,  
 conditions, *b.* 91, *2e l.* 2839  
 Bouchard (Paul),  
*La Nation*, *cit.* 4635  
 Bourassa (Henri), *cit.* 4635  
 Buck (Tim), *cit.* 6629  
*Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 4632  
 Carlson (Lt-col), *cit.* 6633  
 Chambre des communes,  
 Bureaux dans l'édifice du Parlement, *q.* de  
 privilège, 813  
 Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 2491  
 Cohen (J. L.), *cit.* 2702  
 Conférence de Téhéran, *cit.* 103  
 Congrès canadien des métiers et du travail,  
*cit.* 3666  
*C.* de guerre,  
 Aide mutuelle des Nations unies, 800 mil-  
 lions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3930  
 Défense et sécurité nationales, aide accor-  
 dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 489, 1985,  
 2262, 2490, 2701, 3017, 3036, 3665  
 Défense du Can.  
*Rég.* création d'un état distinct dans Qué.  
 et certaines sections de l'Ont. société se-  
 crète, *r. q.* 4214  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 97  
 Durocher (Eugène),  
 Décès, éloge, 2894  
 Etat séparé,  
 Création, groupement secret, Qué. et cer-  
 taines sections de l'Ont. *q.* 4306  
*Financial Post*, *cit.* 2703, 6886  
*Gazette* de Montréal,  
 Fox (E. C.), *cit.* 2703  
 Gratifications de service de guerre,  
 Effectifs des forces armées canadiennes en  
 service actif, versements à leur retrait  
 ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6430  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
 politique du gouvernement, *mot.* (M.  
 King), 6883  
 Internements,  
 Lorrimer (John) et Joseph Farr, *q.* 2033  
*Journal d'Ottawa*, *cit.* 3993, 5618

**Rose (Fred)—*Fin***

- Kirkconnell (Watson), *cit.* 2491  
 Lettres, *cit.* 100, 6886  
 Lloyd George (David), *cit.* 4636, 6631  
 Logement,  
 Chalets des camps fermés de formation  
 d'aviateurs, utilisation, *q. q.* 2464  
 Construction, réparations et remaniements,  
*etc.* avances, mesure, *b.* 183; 6205  
 Locataires, éviction le 1er mai prochain, *q.*  
 (M. Graydon), 2155  
 Morgenthau (Henry), *cit.* 4633  
 Nations unies,  
 Administration de secours et de réta-  
 blissement (Loi de 1944 sur l'), exécu-  
 tion de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84,  
*com.* 2194  
*New York Times*, *cit.* 3933  
 Paquette (Dr), *cit.* 4634  
 Pays libérés,  
 Événements survenus en Grèce, Belgique  
 et Italie, non-ingérence, *q.* (M. Cold-  
 well), 7081  
 Paquette, *cit.* 4633  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le minist-  
 ère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82,  
*2e l.* 4245  
 Régiment d'Edmonton,  
 Charte, *cit.* 3992  
 Relations ouvrières,  
 Usine Bouchard Ltd. *q.* 1699  
 Reynolds (Quentin), *cit.* 6632  
 Salaires, *t.* 2703  
*Saturday Night*, *cit.* 5620  
 Services nationaux de guerre, *c.* 2089  
 Division des groupements nationaux, pro-  
 fesseur Watson Kirkconnell, *qd.* 2153  
*Star* de Windsor, *cit.* 6887  
 Stowe (Leland), *cit.* 6635  
 Sun Yat Sen (Mme), *cit.* 6633  
 Téhéran, *cit.* 97, 6630  
 Textiles,  
 Industrie, échelle de salaires, *qd.* 1816  
*The Aftermath*, *cit.* 3992  
 Travail (Ministère du),  
 Hodge (George), *dm. c. p.* 9384, *q.* 840  
 Wallace (Vice-président), *cit.* 4248, 6634  
*War and Working Class*, *cit.* 2841  
 Whiterow (William), *cit.* 4248  
 Woods (Walter S.), *cit.* 3993  
*V. Financial Post; Saturday Night*
- Rose (G. A.):**  
*Cit.* (M. Gardiner), 3303
- Rosedale (Ont.):**  
*V. Jackman* (Harry R.)

- Rosetown-Biggarr** (Sask.):  
V. Coldwell (M. J.)
- Ross** (Douglas Gooderham), St. Paul's (Ont.):  
Acier,  
Régie, permis, *d. q.* 1229  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4043, *com.* 4097  
Affaires extérieures, *c.* 6645  
Agences de publicité,  
Paiements, *q.* 1357  
Agriculture, *c.* 679, 1290, 5227  
Armée canadienne,  
Campagne de recrutement, publicité, *q.* 5844  
Mobilisation des ressources nationales, application de la loi, *p.* (M. Harris) (Danforth), 6794  
"Autorités locales du logement", *cit.* 6461  
Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7; *2e l.* 1525, 1528, *com.* 6475  
Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, 3791, *com.* 3793, *2e l. com.* 4097  
Bloom (Chester A.), *cit.* 4123  
Boissons alcooliques, *d.* 1930  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4744  
Chambre des communes,  
Règ. *com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du r. 2412  
Chisholm (Maj.-gén. G. Brock), *cit.* 495, 496  
Rotary Club et le Toronto Welfare Council *décl. q.* 455, (M. Ralston), 504  
Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 177  
Commerce, *c.* 5775  
Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édieter des règ. pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *com.* 3745, *2e l. com.* 4122, 4783  
Cies d'assurance canadiennes et britanniques,  
Placements autorisés dans des valeurs américaines, *m. b.* 185; 6535  
Conditions de travail,  
Anciens combattants, mise à pied dans certains établissements industriels, *d.* de *ren. q.* 7085  
Commentateurs à la radio, *q.* 1688
- Ross** (Douglas Goodman)—*Suite*  
Construction,  
Matériaux, *q.* 3007  
Cours agricoles,  
Stabilisation, *etc. b.* 168, *2e l.* 5814  
C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 495, 555, 652, 891, 1009, 1041, 1264, 1396, 1557, 1587, 1598, 1719, 1963, 1997, 2258, 2399, 2491, 2622, 2664, 2740, 2785, 2971, 3074, 3130, 3405, 3469, 3481, 3712, *2e l. com.* 3773  
Défense nationale, *c.* 668  
Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 177  
Eldorado Mining and Refining Ltd. *d.* 2062, 2357  
Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1732  
Forces armées du Can.  
Réintégration dans les emplois civils, dispositions de la loi, éclaircissement, *q.* 5777  
*Globe and Mail*, *cit.* 4748  
Grains,  
Élévateur à la tête des Grands lacs, *qd.* 1816  
Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *2e l.* 6515, *com.* 6532, 6540  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7119, 7184  
Impôt sur le revenu,  
Marins de la marine marchande, possibilité d'exemption, *q.* 6419  
Logement,  
Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183; 6408, *2e l. com.* 6410, 6448, 6460  
Expulsions qui auraient eu lieu à Toronto, *d.* de *ren. q.* 5377  
Plan de conversion de maisons à Winnipeg, évictions le 1er mai, *q.* (M. Knowles), 2204  
Métaux,  
Régie, aluminium, *q.* 1097  
Munitions et approvisionnements, *c.* 6559  
*Packet and Times*, *cit.* 6612  
Pêcheries, *c.* 4492

**Ross** (Douglas Goodman)—*Fin*

- Pensions,
  - Pensions de vieillesse et certains anciens combattants, arrérages dus, *q.* 1515
  - Viellards pensionnés et certains anciens combattants, arrérages dus, *q.* (M. Mackenzie) (Vancouver), 1626
- Pensions et Santé nationale, *c.* 6603
- Postes, *c.* 2092
- Q. ouvrières,
  - Anciens combattants, mise à pied dans certains établissements industriels, *d.* de ren. *q.* 7126
- Radio-Can.
  - Gouverneurs, *cit.* 182
- Radiodiffusion, *com. cit.* 181
  - Bureau des gouverneurs de Radio-Can. nomination, administrateur général, *q.* 604
  - R.* final du *com.* comptes rendus de journaux, *q.* de privilège, 5777
  - Voies, attribution au Can. *qd.* 1358
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),
  - Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4414
- Renforts,
  - Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6770
- Ressortissants japonais,
  - C.-B. forêts de la couronne, emploi, *q.* 1097
- Service postal,
  - Troupes canadiennes outre-mer, *q.* 2064
- Service sélectif et assurance-chômage,
  - Bureaux de Toronto, *q.* 567
- Tarif douanier,
  - M. b.* 167, *com.* 5373
  - Rés.* budgétaire, *com.* 5373
- Transports, *c.* 6483, 6555
  - Commission, *am.* tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, *m. b.* 101, *2e l. com.* 5160
- Travaux de la Chambre,
  - Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 718
- Travaux publics, *c.* 5422
  - Ministère, assurance contre les risques de guerre, *q.* 5842

**Ross** (George Henry), Calgary-Est (Alb.):

- Allocations familiales,
  - Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5946
- Banques,
  - Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l. com.* 6310

**Ross** (George Henry)—*Fin*

- Commission du transport aérien,
  - Organisme chargé d'accorder des permis d'édieter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 5143
- C. de guerre,
  - Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3358
- Impôt de guerre sur le revenu,
  - M. b.* 180, *2e l. com.* 6360
- Inscription nationale, *q.* 3551
- Lettre, *cit.* 5946
- Logement,
  - Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183, *2e l. com.* 6465
- Pension du service civil,
  - Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171, *2e l.* 5760
- Ross** (James Arthur), Souris (Man.):
  - Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),
    - Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 3980, 3998
  - Agriculture, *c.* 670, 688, 1162, 1677
  - Allocations familiales,
    - Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5563, 5694, *com.* 5893
  - Anciens combattants,
    - Garde, unités de réserve, *q.* 4499
    - Liqueurs douces, quota de sucre, *q.* 3754
  - Anderson (Sir John), *cit.* 3119
  - Animaux,
    - Prix, *t.* 91
  - Annuaire du Can. cit.* 4535
  - Archives canadiennes de guerre,
    - Bureau, *q.* 1088
  - Armée canadienne,
    - Brigade volontaire de la 6e division pour service outre-mer, nouvelle de presse, *q.* (M. Green), 2467
    - Q. g.* officiers attachés à la division de maître général de l'artillerie, *qd.* 2153
  - Renforts, changement dans le cabinet, correspondance échangée entre le 1er ministre et M. Ralston, (M. King), 6738
  - Assertion de M. Coldwell faite au cours du débat du 10 février et d'un éditorial du *Citizen* d'Ottawa,
    - Mention, *q.* de privilège, (M. Gardiner), 443
  - Bacon,
    - Consignations en G.-B. refus, *q.* 395



- Ross (James Arthur)—Suite**  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1319, 1487
- Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2839
- Biens de surplus de la couronne,  
 Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137; 3790, *2e l. com.* 3881
- Blé,  
 Certificats de participation,  
 Livraison des récoltes de 1940-1941 et 1942, *q.* 394  
 Récoltes de 1940-1941 et 1942, livraison, *q.* 1931  
 Chèques des producteurs, distribution par la poste pour 1940-1941, certificats de participation, *q.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 2954  
 Récolte de 1944, prix, *q.* 3596, 3653  
 Subventions versées aux minoteries, recouvrement d'une partie, *q.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 1359  
 Utilisé par les meuniers, *q.* 1087
- Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4528
- Céréales,  
 Prix, *cit.* 91
- Céréales secondaires,  
 Revue trimestrielle, *cit.* 1168
- Commerce, *c.* 5501
- Corporation d'assurance des *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5726, *2e l. com.* 5970
- C.* agricole,  
 Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 3751, 3773, *2e l.* 3805
- C.* de guerre,  
 Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3900  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 433, 480, 507, 650, 889, 1017, 1066, 1242, 1588, 1844, 1883, 1992, 2377, 2497, 2550, 2583, 2977, 3025, 3041, 3068, 3117, 3481, 3500, 3575, 3614, 3683
- Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 776, 798  
 Nomination, (M. King), 812
- Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 90, 165, 259
- Ross (James Arthur)—Suite**  
*Economic Analyst, The, cit.*  
*Economiste agricole, cit.* 670
- Elections fédérales,  
*Com.* spécial sur le vote des soldats, (M. McLarty), 72
- Elections générales,  
 Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l. com.* 3834, 3861
- Emissions radiophoniques,  
 Wallace (Mlle Claire), *d.* 2798
- Etablissement des soldats,  
 Loi de 1942, *q.* 2143  
*Financial Post, cit.* 4534
- Grains,  
 Livraisons d'avoine et d'orge, contingent de livraisons de blé, *q.* 219
- Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6843, 6918, 6969, 6997, 7043, 7063, 7131  
*Herald de Dauphin, cit.* 1746  
 Installations frigorifiques (Loi des), Contrats accordés, *q.* 396
- Instruments aratoires, *t.* 3900
- Liqueurs douces et sirops de liqueurs,  
 Man. *q.* 1922
- Patterson Steamship Co.  
 Achat, *qd.* 1929
- Pension du service civil,  
 Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171, *2e l.* 5727
- Porc,  
 Produits, salaisons, prix payés par les détaillants, *d.* 966
- Production alimentaire, *t.* 93
- Radiodiffusion,  
 Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 937
- Réduction des emblavures,  
 Seigle et graminées, réclamations, *q.* 563
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6757, 6802
- Sabourin (L'abbé Armand), *cit.* 4531
- Service sélectif,  
 Linotypistes, *qd.* 1359
- Smith (C. Rhodes), *cit.* 6972
- Subsides,  
 Prisonniers de guerre allemands au Can. traitement, 1746
- Travaux de la Chambre,  
 Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 713

- Ross** (James Arthur)—*Fin*  
 Troupes canadiennes,  
 Tuberculose pulmonaire, *qd.* 404  
 Vaisseaux,  
 Réquisition et achat, *d.* 966  
 Wallace (Mlle Claire), *qd.* 2575
- Ross** (John Gordon), Moose-Jaw (Sask.):  
 Agriculture, *c.* 676, 684, 1158  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'explo-  
 itation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.*  
 1424  
 Commerce, *c.* 2101  
 C.C.F.  
 Programme, *cit.* 1425  
 Dépenses de guerre,  
*Com. spécial*, nomination, (M. King), 812  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 348, 378  
*Economiste agricole*, *cit.* 685  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
 politique du gouvernement, *mot.* (M.  
 King), 6922  
 Ordonnance de 1943 régissant les salaires en  
 temps de guerre,  
 Révocation, *b.* 5, *1re l.* 502  
 Parti travailliste anglais,  
 Vœu, *cit.* 1428  
 Radiodiffusion,  
 Examen du *r.* annuel et révision du pro-  
 gramme de la Société Radio-Can. *com.*  
 nomination, (M. Lafleche), 939  
 Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
 (M. McNaughton), 6792, 6800  
*Social Planning in Can.* *cit.* 1426
- Ross** (Mary Hope Beers):  
*Div.* *b.* 18, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *3e l.* 3882,  
*ad.* 3884
- Ross** (Thomas Hambly), Hamilton-Est (Ont.):  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
 ment, mesure, *b.* 161, *2e l. com. vote*,  
 pair, 5888  
 Dépenses de guerre,  
*Com. spécial*, *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Clea-  
 ver), pair, 788  
 Objecteurs de conscience, *q.* 6911  
 Subsides,  
 Marchés agricole, programme ministériel,  
 (M. Douglas) (Weyburn), *déc.* de l'O.  
 vote, pair, 1978
- Rotary Club:**  
 V. **Chisholm** (Maj.-gén. G. Brock)
- Route aérienne:**  
 Edmonton à White-Horse, *doc. q. q.* (M.  
 Knowles), 1189
- Route aérienne du N.-O.:**  
 Edmonton à l'Alaska,  
 Aéroport et champs d'atterrissage intermé-  
 diaires, améliorations et aménagements  
 permanents, *q.* (M. Howe), 1020
- Route de l'Alaska:**  
 Bureau pour l'examen d'ouvriers,  
 Ouverture par les autorités militaires des  
 E.-U. *d. de ren. q.* (M. Black) (Yukon),  
 2954  
 Bureau à Vancouver,  
 Ouverture par les autorités militaires des  
 E.-U. *q.* (M. Martin), 3007, 3108, (M.  
 Black) (Yukon), 3055  
 Fournitures,  
 Destruction ou abandon, *q.* (M. Coldwell),  
 4826, (M. Graydon), 5509, 5714, (M.  
 King), 5752
- Routes, etc.:**  
 V. **Accords internationaux; Armée cana-  
 dienne; Edmonton à White-Horse;  
 Grandes, etc; Pacifique-Canadien;  
 Portneuf** (P. Q.); **Subventions**
- Routes aériennes:**  
*Cit.* (M. MacNicol), 2329
- Rowe** (L'hon. William Earle), Dufferin-  
 Simcoe (Ont.):  
 Affaires extérieures, *c.* 2071  
 Agriculture, *c.* 1157, 2108  
 Allocations familiales,  
 Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
 ment, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5887,  
 5932  
 Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de ban-  
 que, conditions, *b.* 91, *2e l. com.* 6322  
 Bœuf,  
 Boucherie (De), exportation du surplus,  
 embargo sur les expéditions aux  
 E.-U. *q.* (H. Gladstone), 2113  
*Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des  
 Finances, *dg.* 4503, *am.* 4513, 4555, 4600,  
 4649, 4694, 4729, 4831, 4882, 4900, *vote*,  
 pairs, 4905  
 Charbon,  
 Poursuites contre un marchand de char-  
 bon, à Orangeville (Ont.), *q.* 505  
 Churchill (Le très hon. Winston), *cit.* 6878

**Rowe** (L'hon. William Earle)—*Suite*

- Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 4796
- Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 6007
- C.* agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3810
- C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 522, 636, 1045, 1844, 1876, 2654, 2966, 3340, 3387, 3526
- Dépenses de guerre,  
*Com. spécial.* *2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 763
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg.* 128, 301
- Forces armées du Can.  
Campagne de recrutement, annonces publiques, allusion, *q.* (M. Ralston), 5916
- Forces canadiennes,  
Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement, (M. Bruce), 6255
- Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6432, *2e l. com.* 6539
- Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6833, 6862, 6872, 6916, 6931, 6995, 7043
- Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *2e l. com.* 6359
- Information en temps de guerre,  
Commission, impression et publication du discours de l'ex-ministre de la Défense nationale, prononcé le 29 novembre, proposition, (M. Bruce), 6987
- Légion canadienne, *cit.* 6872
- Pensions et Santé nationale, *c.* 6601, 6707
- Pommes de terre, *qd.* 2691
- Porcs,  
Classement, *q.* 400  
Production et vente, *q.* 401
- Q.* ouvrières,  
Grèves à Halifax et à Montréal, interpellation aux termes de l'*a.* 31 du *règ.* (M. Gillis), 6295

**Rowe** (L'hon. William Earle)—*Fin*

- Radiodiffusion,  
Discours que le *1er* ministre prononça à Londres, annonce de jeudi matin, *q.* (M. O'Neill), 2955
- Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6765, 6802
- Séance,  
Huis clos (A), (M. King), 7034
- Transports, *c.* 6366, 6482
- Walker (Alexander), *cit.* 6872
- Rowell-Sirois** (Commission):  
*Cit.* (M. Blackmore), 1203, 1738, 6307
- Roy** (Joseph-Sasseville), Gaspé (P. Q.):  
Affaires des anciens combattants (loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l.* 4052
- Armée canadienne,  
Service outre-mer, Pearkes (Maj.-gén. G. V.), *décl.* au personnel de la C.-B. *r.* de presse, *q.* 2511
- Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1522
- Campagnes (Diverses),  
Pertes canadiennes, *qd.* 404
- Cartels,  
Britanniques, américains et allemands, relations, *q.* 2156
- Chambre des communes,  
*Règ. com. cit.* 2414  
*Com. spécial* chargé de la revision, *r.* examen en *com.* (M. King), 67, 1302, 2407
- C. A. R. C.  
Effectifs et pertes, *qd.* 1228
- Cost of Living Index Number for Can., The, t.* 1523
- Couronnement de S. M. le Roi,  
Représentant du Can. *q.* 1928
- C.* de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *2e l.* 3912  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1582, 1645, 2286, 2711, 3083, 3272, 3571
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, *dg. s-am.* 303, 310, *déc.* de l'O. 311, 341, vote, pair, 380

- Roy (Joseph-Sasseville)—Fin**  
Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
C. non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41; 1902  
Gaspésie,  
Champs pétrolières, *d.* 2799  
Gendarmerie,  
Saisie d'un alambic à Sainte-Thérèse (P. Q.), *q.* 4079  
Géologues,  
Equipes, *q.* 1565  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7022, 7135  
Légion canadienne,  
Lettre, *cit.* 4052  
Membres du Parlement,  
Voyageant en dehors du Can. *qd.* 2462  
Ministres ou députés,  
Voyageant en dehors du Can. *q.* 2149  
P. Q.  
Propriétés achetées ou louées, *qd.* 1695  
*Règ.*  
*Com. r. cit.* 1302  
Service naval,  
Membres postés à Ottawa, allocation de subsistance, *qd.* 1461  
Service sélectif,  
Instructions aux employeurs approuvées le 31 déc. 1943, mesure, *m. b.* 110, *1re l.* 2795  
Switlik Canadian Parachute Ltd. *d.* (M. Lacombe), 2422  
Travaux de la Chambre,  
Ajournement le mardi jusqu'au jeudi suivant, proposition, (M. King), 711  
Service sélectif, instructions aux employeurs approuvées le 31 déc. 1943, mesure, *m. b.* 110, étude facilitée, *mot.* 2897, *déc.* de l'O. vote, 2898  
Troupes canadiennes,  
Enrôlements d'aubains, *q.* 2796, 2797  
Ventes,  
Impôts fédéral et provinciaux, *q.* 390
- Roy (Soldat):**  
V. **Armée canadienne**
- Royal (N.-B.):**  
V. **Brooks** (Alfred Johnson)
- R. A. F.:**  
Avion de bombardement Liberator,  
Accident le 25 avril à Montréal, dédommagement, *q.* (M. Healy), 2694  
Canadiens enrôlés, *qd.* (M. Gillis), 451
- R. A. F.—Fin**  
Ecole d'aviation à Estevan, *q.* (M. Tripp), 1095  
V. **C. A. R. C.** *etc.*
- Royal Architectural Institute of Can.:**  
*Journal, cit.* (M. Adamson), 6408
- Royale Gendarmerie à cheval du Can. (La):**  
V. **Gendarmerie**
- R.-U.:**  
V. **Accords internationaux; Aide mutuelle; Bœuf; Pompiers canadiens; Ler ministre; Service naval; Valeurs, etc.**
- Rue Christie (Hôpital de la):**  
V. **Hôpital, etc.**
- Rumeurs:**  
V. **Conditions ouvrières; Conférence fédérale-provinciale; Conditions ouvrières; Mazout**
- Rumilly (Robert):**  
*Cit.* (M. Lapointe) (Matapédia-Matane), 4743
- Ruml (M.):**  
*Cit.* (M. Ryan), 4637
- Rundle (George Henry Olaf):**  
*Div. b.* 177, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com. 3e l. ad.* 6460, *s.r.* 6729
- Rural Cooperator:**  
Monopoles, *cit.* (M. Fair), 208
- Russell (Pearl Anneta Benn):**  
*Div. b.* 145, *1re l.* 4305, *2e l.* 4623, *com. 3e l. ad.* 5484, *s.r.* 6728
- Russie soviétique:**  
Aide, *q.* (M. Choquette), 957  
Constitution de 16 républiques,  
Représentation diplomatique, *q.* (M. Graydon), 264  
V. **Aide mutuelle; Arctique; Prisonniers de guerre**
- Ryan (Robert), Trois-Rivières (P. Q.):**  
Bowles, (Chester), *cit.* 4637  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4637  
Carnarvon (Lord), *cit.* 4645  
*Democracy Reborn, cit.* 4637  
*Journal d'Ottawa, cit.* 4638  
Ruml (M.), *cit.* 4637  
Schuster (George), *cit.* 4637

## S

- Sables bitumineux:**  
Alb. *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 2680, *d.* 3216  
V. **Athabaska**
- Sabourin** (L'abbé Armand):  
*Cit.* (M. Ross) (Souris), 4531
- Sackville** (N.-B.):  
Station radiotélégraphique à ondes courtes, *q.* (M. Hatfield), 4305  
V. **Radio**
- Saint-Antoine-Westmount** (P. Q.):  
V. **Abbott** (Douglas Charles)
- Saint-Boniface** (Man.):  
V. **Conditions ouvrières; Howden** (John Power)
- Saint-Denis** (P. Q.):  
V. **Denis** (Azellus)
- Saint-Henri** (P. Q.):  
V. **Bonnier** (Joseph-Arsène)
- Saint-Hyacinthe-Bagot** (P. Q.):  
V. **Algoma-Est** (P. Q.); **Vacances de siège**
- Saint-Jacques** (P. Q.):  
V. **Durocher** (Eugène)
- Saint-Jean:**  
Loyer payé, *qd.* (M. Hanson) (York-Sunbury), 855  
V. **Circulation; Huiles; Taxis; Transport aérien**
- Saint-Jean-Albert** (N.-B.):  
V. **Hazen** (Douglas King)
- Saint-Jean-Baptiste** (Société):  
V. **Immigration**
- Saint-Laurent:**  
Côte nord,  
Service postal, *qd.* (M. Dorion), 1695  
V. **Courrier; Mitchell** (Robert)
- Saint-Laurent-Saint-Georges** (P. Q.):  
V. **Claxton** (Brooke)
- Saint-Maurice-LaFlèche** (P. Q.):  
V. **Crète** (J.-Alphida)
- Saint-Patrice:**  
*Q.* (M. McIvor), 1626
- Saint-Paul-l'Érmitte:**  
Usines de munitions, *qd.* (M. Raymond), 2461
- Saint-Vincent-de-Paul:**  
Pénitencier, *qd.* (M. Lacombe), 2357
- Sainte-Marie** (P. Q.):  
V. **Fauteux** (Gaspard)
- Sainte-Thérèse** (P. Q.):  
V. **Bouchard; Gendarmerie; Service sélectif**
- Saisies:**  
V. **Gendarmerie; Service civil**
- Salaire nominal:**  
V. **Fonctionnaires**
- Salaires, etc.:**  
*Cit.* (M. Gillis), 2885  
En temps de guerre, *dm.* les régissant, *d.* (M. Knowles), 406  
Hommes et femmes,  
Égalité, *q.* (Mme Nielsen), 1815  
*T.* (M. Rose), 2703  
V. **Combustible; Conditions ouvrières; Conseil national du travail, etc.; Fonctionnaires; Ordonnance de 1943, etc.; Service sélectif; Situation ouvrière; Textiles; Traitements; Travaux publics; Wallace** (Claire)
- Salaires en temps de guerre:**  
Ordonnance,  
Augmentations autorisées en N.-E. *q.* (M. Purdy), 2141
- Salaisons:**  
V. **Bétail; Pores; Swift Canadian Co.**
- Salle:**  
V. **Curtin** (Le très hon. John)
- Salmo** (C.-B.):  
Mine Emerald, *qd.* (M. Esling), 603
- Salmon** (Lillian Bessie Noall):  
*Div. b.* 157, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623, *com. 3e l.* *ad.* 5484, *s.r.* 6728
- Sa Majesté:**  
V. **Chemins de fer; Couronnement, etc.; C. de guerre; Gratifications de service de guerre; Roi**
- Samedi:**  
V. **Chambre des communes; Conditions ouvrières**
- Sanatoriums ontariens:**  
V. **Tuberculose**
- S. r.:**  
*B.* 2133, 3560, 4281, 4564, 5483, 6728  
Messages, (M. l'O.), 2028, 2133, 3491, 4258, 5441, 6695

- Sanderson** (Frederick George), Perth (Ont.):  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
politique du gouvernement, *mot.* (M.  
King), 7060
- Sandwell** (B. K.):  
V. **Radio-Can.** (Société)
- Sankaty:**  
V. **Bally**
- Santé, etc.:**  
Recrutement et répartition des médecins,  
Enquêtes effectuée par la commission, *r. q.*  
(M. Ralston), 1451  
V. **Anciens combattants; Assurance, etc.;**  
**MacKenzie** (L'hon. Ian Alistair); **Pen-**  
**sions, etc.**
- Santé nationale et bien-être social,** (minis-  
tère):  
Création, *b.* 149; 4421, *com.* 4423, *1re, 2e l.*  
4424, 4433, *com.* 4474, 5044, *3e l. ad.* 5070,  
*s.r.* 5483  
*C.* 6657
- Sask.:**  
V. **Commission de mobilisation, etc.; Es-**  
**sence; Remarques; Relations ouvriè-**  
**res; Mobilisation; Munitions et appro-**  
**visionnement; Pneus**
- Saskatoon** (Sask.):  
V. **Bence** (Alfred Henry); **Fer de rebut;**  
**Winnipeg, etc.**
- Saturday Evening Post:**  
"Can. a sauvé la situation (Le)", *cit.* (M.  
McNiven), 1389  
Masaryk (Jav), *cit.* (M. Noseworthy), 4014
- Saturday Night:**  
*Cit.* (M. Coldwell), 1828, (M. Knowles),  
1965, (M. Reid), 2373, (M. Noseworthy),  
4014, (M. Raymond), 4688, (M. Weir),  
4760, (M. Blanchette), 5567, (M. Rose),  
5620
- Saunders** (Byrne Hope):  
V. **Commission des prix**
- Sauriol** (Jacques):  
V. **Elections, etc.; Internements**
- Savage** (M.):  
*Cit.* (M. Shaw), 2862
- Sayer** (Francis B.):  
*Cit.* (M. Fauteux), 2215
- Scheelite:**  
Yukon (Au), *qd.* (M. Black) (Yukon), 1568
- Scheien** (Freda Altman):  
*Div. b.* 155, *1re l.* 4550, *2e l.* 4623, *com. 3e l.*  
*ad.* 5484, *s.r.* 6728
- Schneider** (Alois N.):  
Internement, *d.* (Mme Nielsen), 1696, vote,  
pairs, 1697  
V. **Défense du Can.; Internements**
- Schuster** (George):  
*Cit.* (M. Ryan), 4637
- Science de l'économie politique:**  
*Cit.* (M. Shaw), 4885
- Sciences** (Facultés des):  
V. **Etudiants, etc.**
- Sciure de bois:**  
Alcool et sucre,  
Production, *q.* (M. Fraser) (Peterborough),  
4305
- Sclanders** (F. Maclure):  
*Cit.* (M. Hazen), 4290
- Scrutateurs:**  
V. **Elections fédérales**
- Sea-Island** (C.-B.):  
V. **Wartime Housing Ltd.**
- Séances, etc.:**  
Clôture,  
Janvier, 1944: 27-4; 28-19; 31-64  
Février: 1er-114; 2-143; 3-191; 4-213;  
7-264; 8-307; 9-334; 10-381; 11-437; 14-  
501; 15-560; 16-597; 17-655; 18-708;  
21-759; 22-812; 24-903; 25-949; 28-1019;  
29-1083  
Mars: 2-1154; 3-1206; 6-1290; 7-1343;  
9-1399; 10-1446; 13-1501; 14-1558; 16-  
1621; 17-1683; 20-1750; 21-1806; 23-1865;  
25-1915; 27-1978; 28-2029; 29-2058; 30-  
2112; 31-2133  
Avril: 17-2199; 18-2250; 20-2301; 21-2353;  
24-2404; 25-2455; 27-2508; 28-2569  
Mai: 1er-2623; 2-2678; 4-2740; 5-2795;  
8-2845; 9-2893; 11-2949; 12-2999; 15-  
3050; 16-3100; 18-3151; 19-3209; 22-3267;  
23-3323; 25-3378; 26-3430; 29-3491; 30-  
3545  
Juin: 1er-3586; 2-3647; 5-3700; 6-3751;  
8-3804; 9-3853; 12-3909; 13-3955; 14-  
3942; 15-4029; 16-4078; 19-4129; 20-4182;  
21-4208; 22-4258; 23-4304; 26-4424; 27-  
4474; 28-4497; 29-4549; 30-4588, 4596  
Juillet: 3-4648; 4-4693; 5-4718; 6-4772;  
7-4823; 10-4880; 11-4929, 4932; 12-4983;  
13-5041; 14-5093; 17-5161; 18-5227; 19-  
5301; 20-5301; 21-5441; 24-5509; 25-5573;  
26-5637; 27-5639; 28-5711; 29-5840; 31-  
5911



**Séances, etc.—Fin**Suspension—*Fin*Novembre: 23-6766; 27-6847; 29-6888;  
30-6937

Décembre: 4-7008; 5-7060; 6-7101; 7-7158

V. **Chambre des communes; Guerre; Subsides****Séance à huis clos:***Décl.* (M. l'O.), 6863**Sécheresse:**

Zone du sud de l'Alb.

Mesures prises, *q.* (M. Gershaw), 3854V. **Bœuf de l'Ouest; Objecteurs de conscience****Secours, etc.:**V. **C. de guerre; Nations unies; Organismes, etc.; Services nationaux de guerre****Secours-chômage:***Qd.* (M. Hansell), 2153**Secret:**V. **Défense du Can.; Etat séparé; Impôt de guerre sur le revenu; Séances****Secrétaire d'Etat:**

C. 6619

C. de guerre, *t.* 418

E.-U. (M. Crerar), 3395

B. 132, *com.* 3099, 3490V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie); **McLarty** (L'hon. Norman Alexander)**Sections**V. **Barrie-Field; C.A.R.C.; Défense du Can.; Etat séparé; Q. ouvrières****Sécurité, etc.:***Cit.* (M. Neill), 2778V. **Chambre des communes; Commissions, etc.; Conférence avec les provinces; C. de guerre; Embârcations à moteur; 4 grandes puissances****Sécurité sociale:**

Assurances sociales au Can.,

*Com. spécial, nomination*, (M. King), 192*Cit.* (M. Green), 3608, 5676, (Mme Casselman), 4444*Com. permanent,**Composition, m.* (M. King), 2303*1er r. présentation*, (M. Macmillan), 813, 1020, *2e r.* 5161*Recommandations, q.* (M. Raymond), 1403*Pensions, etc. q.* (M. Raymond), 1566**Seigle:**V. **Réduction des emblavures****16 républiques:**V. **Russie soviétique****Séjours:**V. **Immigration chinoise****Sel:**V. **Can. et T.-N.; Pêcheries****Sélection:**V. **Service, etc.****Self-Help:***Cit.* (M. Wood), 4958**Selkirk (Man.):**V. **Bryce** (William)**Semence, etc.:**V. **grains, etc.; Pommes de terre, etc.; Produits spéciaux; Trèfle****Semence de trèfle:**

Vente sur les marchés domestique et étranger,

Communiqués de presse, *d.* (M. Senn), 452**Sénat:**V. **B. privés; Curtin** (Le très hon. John); **de Gaulle** (Gén. Charles); **Discours du trône; Elections fédérales; Fraser** (Le très hon. Peter); **Ottawa** (Ville d')**Senn** (Mark Cecil), Haldimand (Ont.):

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l. com.* 4097Agriculture, *c.* 669, 687, 944, 1158, 1289, 2065, 2107, 5162

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com. vote, pairs,* 5888

Bœuf,

Boucherie (De), expéditions aux E.-U. suppression de l'embargo, *q.* 1979De l'Ouest, prime, *q.* 1687Entrepôt frigorifique de l'Etat à Qué. *q.* 599Graisse, *q.* 1685Prix minimum, *q.* 2353Bœuf et bétail, *qd.* 1568

Bœuf de boucherie,

Contrats conclus entre la G.-B. et le Can. *dép. q.* 7086Mise sur le marché, exportations aux E.-U. embargo, *q.* (M. Graydon), 7037

Conditions ouvrières,

Tabac, main-d'œuvre nécessaire à la récolte dans Ont. *q.* 5647**Volume I: 1-1083****Volume IV: 3325-4474****Volume II: 1085-2199****Volume V: 4475-5637****Volume III: 2201-3323****Volume VI: 5639-7198**



**Senn (Mark Cecil)—Suite**

Corporation d'assurance des c. d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5726, *2e l. com.* 5999

## Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l. com.* 5847

## Cours des produits des pêcheries,

Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *com.* 5512, *2e l.* 6009

## Crème glacée,

Production, sucre et gélatine, *qd.* 2461

## C. de guerre, 1944,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 519, 2248, 2525, 3082, 3220, 3274, 3425, 3505, 3684

N° 1, (*c.* provisoire), défenses et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 54, *com.* 2047

## Denrées alimentaires,

Subventions aux producteurs, *qd.* 603

## Dépenses de guerre,

*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), vote, pair, 788

## Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 345

## Eleveurs de l'Ouest,

Bœuf de boucherie, affectation, *ren. d. q.* (M. Blackmore), 309

## Gratifications de service de guerre,

Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versement à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6433, *2e l. com.* 6505

## Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 5234, *2e l. com.* 6358

*Rés. budgétaire,* 5234

## Installation frigorifique,

Exploitation par le gouvernement dans la ville de Qué. *q.* 599

## Lait frais,

Prime, *q.* 400

## Logement,

Construction, réparations et remaniements, *etc.* avances, mesure, *b.* 183; 6204, *com.* 6224

## Porcs,

Abattus des catégories A et B 1, prime sur les carcasses, *q. q.* 74

## Produits laitiers,

Prochaine année laitière, politique ministérielle, (M. Gardiner), 816

## Q. ouvrières,

Mise en conserve des fruits et légumes de l'Est, migration de main-d'œuvre féminine de l'Ouest, *q.* (M. Lockhart), 6052

**Senn (Mark Cecil)—Fin**

Reconstruction (loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4218

## Semence de trèfle,

Vente sur les marchés domestique et étranger, communiqués de presse, *d.* 452

## Subsides,

Marchés agricoles, programme ministériel, (M. Douglas) (Weyburn), *déc.* de l'O. vote, pair, 1978

## Sucre,

Mise en conserve, ration, *q.* (M. Ilsley), 4215

Ration pour la mise en conserve domestique, augmentation, *d. de ren. q.* 4133

Transports, *c.* 6101

## Viande,

Approvisionnements, surplus disponible, viande condamnée à Qué. *q.* 219

500,000 livres de viande emmagasinée dans les entrepôts de l'Etat à Qué. condamnation, *q.* 264 (M. Gardiner), 309

Commission. *q.* 565

Bœuf abattu à Toronto, 1462

Bœuf, expéditions en G.-B. *q.* 852

Volumes des affaires, *cit.* 3222

**Séparation, séparatisme:**

V. *Etat séparé*

**7e emprunt de la victoire:**

V. *Emprunts de la victoire*

**Séquestre officiel:**

V. *Biens ennemis*

**Sergent d'armes adjoint:**

Laundy (John), (M. l'O.), 3

V. *Chambre des communes*

**Sergents-pilotes:**

*Cit.* (M. Macmillan), 1588

**Serments d'office:**

Prestation. *b.* 1, *1re l.* 1

**Service actif:**

V. *Gratifications, etc.*

**Service administratif:**

Enquêteuse à Ottawa, *q.* (M. Lacombe), 2355

Fonctions supplémentaires,

Rémunération *q.* (M. Blackmore), 4305

Hommes d'âge militaire aptes au service,

Certificats de nomination, *qd.* (M. Dubois), 2355

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2201-3323

Volume VI: 5639-7198

**Service aérien:**

C. 6484

T. (M. Howe), 1707

V. **Accords internationaux; Norway-House; Winnipeg, Saskatoon et Edmonton**

Travailleurs,

Contributions à la Croix-rouge, q. (M. Weir), 3649

**Service ambulancier aérien:**

Qd. (M. Church), 2461

**Service Amgot:**

Acieus combattants, q. (M. Diefenbaker), 6048

**Service civil**

Cit. (M. McIlraith), 5728

C. de guerre, t. 413

Exemptions, d. (M. Nicholson), 6263

Nouveaux fonctionnaires depuis le 1er août 1943, qd. (M. Fraser) (Peterborough), 404

Saisie des traitements pour dettes,

Compte rendu paru dans le *Journal d'Ottawa* du 29 juillet, mention, q. (M. Black) (Yukon), 5778V. **Assurance-chômage; Chambre des communes; Pension, etc.; Taxis****Service de l'Etat:**

Conseil des employeurs et employés,

Conseil de 16 membres, (M. Ilsley), 3050

Conseil représentant employeurs et employés, Etablissement, (M. Ilsley), 813

Emploi de personnes autre que des canadiens, q. (M. Blackmore), 853

**Service ferroviaire:**V. **Heinsberg et Butte** (Sask.)**Service de guerre:**V. **Elections générales; Gratifications, etc.****Service législatif:**

C. 2081, vote, 2086

**Service militaire:**

Employés aptes,

Obligation pour les employeurs de les dénoncer, qd. (M. Dorion), 2255

V. **Elections dans Qué.; Indiens****Service naval:**

Am. et codification,

Discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, b. 112, 1re l. 3492, com. 2e l. 3797, com. 3799, 3848, 3e l. ad. 3853, am. du Sénat 5043, s.r. 5483

*Athabaskan,*

Perte dans la Manche, q. (M. Graydon), 2577

**Service naval—Fin**

Casernes à Toronto (Ont.),

Construction, q. (M. Church), 1154

Certaines ordonnances de la marine, dép. (M. Macdonald) (Kingston), 658

C. de guerre, t. 411, 1599

Décorations pour bravoure, (M. Macdonald) (Kingston), 1503

Liste, cit. (M. Macdonald) (Kingston), 1504

Membres postés à Ottawa,

Allocation de subsistance, qd. (M. Roy), 1461

*Mimac et Nootka*, q. (M. Hanson) (York-Sunbury), 3105

Officiers, qd. (M. Gillis), 1101

Volontaires,

Transfert à la force permanente, q. (M. Coldwell), 2686

V. **Guerre; Macdonald** (L'hon. Augustus Lewis)**Service outre-mer:**V. **Armée canadienne; C.A.R.C.; Forces canadiennes; Mobilisation****Service postal**

Affranchissement étranger, q. (M. Diefenbaker), 1564

Courrier aérien des forces armées en service outre-mer,

Taxes d'affranchissement, m. q. (M. Sinclair), 1570

Franchise aéropostale avec les E.-U. q. (M. Fraser) (Peterborough), 1869

Troupes canadiennes outre-mer, q. (M. Ross) (St. Paul's), 2064

V. **Forces canadiennes; Portneuf** (P.Q.); **Saint-Laurent****Service postal aérien:**

Courrier aux troupes de la région de la Méditerranée,

Expédition par avion, q. (M. Bruce), 145

**Service prolongé:**V. **Troupes canadiennes****Service public:**

Citoyens des E.-U. qd. (M. Blackmore), 1228

Employés de l'Imprimerie nationale,

Application de la loi du service civil, q. q. (M. Knowles), 5313

Fonctions et rémunérations supplémentaires, qd. (M. Blackmore), 6415

Hospitalisation et soins médicaux à l'étranger, qd. (M. MacKenzie) (Neepawa), 2691

V. **Emprunt d'1 milliard**

**Service sélectif:**

- Assurance-chômage, *qd.* (M. MacInnis), 1929  
 Cheminots,  
 Syndicats, *d.* (M. Pouliot), 3652  
*Cit.* (M. Howe), 122  
 Congés pour les agriculteurs,  
 Lapointe (François), *d.* (M. Bertrand)  
 (Terrebonne), 3652  
 Cultivateurs,  
 Ajournement de l'appel, *q.* (Mme Nielsen),  
 3154  
 Sursis d'appel, *q.* (M. Mitchell), 3218  
*D. t.* (M. Mitchell), 2749  
 Embauchage, *t.* (M. Mitchell), 2534  
 Employés, *q.* (M. Diefenbaker), 2149  
 Transfert de la ferme à l'industrie, *q.* (M.  
 Mayhew), 3757  
 Examens médicaux, appels, sursis, *etc.* (M.  
 Mitchell), 6560.  
 Exécution de mandats d'arrêts à l'issue de  
 funérailles,  
*R. q.* (M. Diefenbaker), 5713  
 Griggs (E. N.), *q.* (M. Knowles), 1094  
 Hommes d'âge militaire dans diverses accep-  
 tations, *qd.* (M. Pouliot), 965  
 Hommes de la classe de 1926,  
 Mobilisation, *rég. dép.* (M. Mitchell), 4199  
 Instructions aux employeurs approuvées le  
 31 déc. 1943,  
 Mesure, *m. b.* 110, *1re l.* 2795  
 Linotypistes, *qd.* (M. Ross) (Souris), 1359  
 Main-d'œuvre,  
 Transfert obligatoire, observations des an-  
 ciens combattants de Vancouver, *q.* (M.  
 Cruickshank), 5645  
 Martel (Mme Florence), *q.* (M. Fraser)  
 (Peterborough), 398  
 Mobilisation, *t.* (M. Mitchell), 2536  
*Rég. t.* (M. Mitchell), 2539  
 Ouvriers agricoles, *q.* (M. Reid), 1098  
 Ouvriers transférés au littoral du Pacifique,  
 Garanties qui leur seraient données, nou-  
 velles de presse, *q.* (M. Reid), 3378  
 Pénurie de main-d'œuvre,  
*Décl.* de M. MacNamara, *q.* (M. Diefen-  
 baker), 3379  
 Poursuites, *q.* (M. Knowles), 6983  
 Poursuites intentées, *q.* (M. Church), 5443  
 Poursuites, *q.* (M. Knowles), 6983  
 Salaires,  
 Transferts et réductions, *q.* (M. Macken-  
 zie) (Lambton-Kent), 1356  
 Usine Bouchard à Sainte-Thérèse (P.Q.), *qd.*  
 (M. Raymond), 1461  
 Usine Nitro, près de Valleyfield,  
 Transferts, *qd.* (M. Raymond), 1461

**Service sélectif—Fin**

- Violation des *rég.*  
 Condamnation à Cochrane (Ont.), *d.* (M.  
 McGregor), 1695

**V. Chambre des communes****Service sélectif et assurance-chômage:**

- Bureau,  
 N.-B. *q.* (M. Hatfield), 958  
 Bureaux montréalais, *q.* (M. Bertrand) (Ter-  
 rebonne), 391  
 Bureaux de la P. Q. *q.* (M. Bertrand) (Terre-  
 bonne), 390  
 Bureaux de Toronto, *q.* (M. Ross) (St.  
 Paul's), 567

**Services, etc.:**

- V. **Accords internationaux; Affaires exté-  
 rieures; Amgot; Approvisionnements,  
 etc.; Armée canadienne; Assurance-  
 chômage; Avions; Chambre des com-  
 munes; Commission de transport  
 aérien; Conditions ouvrière; Conseil  
 national du travail, etc.; C.A.R.C.;  
 Doukhobors; Elections, etc.; Etat;  
 Forces, etc.; Gratifications, etc.; Guerre;  
 Guysborough (N.-E.); Heinsberg et  
 Butte (Sask.); I.P.-E.; Impôt sur le  
 revenu; Indiens; Marine; Mobili-  
 sation; Norway-House, Parti créditiste;  
 Pension, etc.; Pompiers canadiens;  
 Portneuf (P.Q.); Postes; Prisonniers  
 de guerre; P.Q.; Saint-Laurent; Taxis;  
 Toronto; Transbordeur; Transports,  
 etc.; Travail; Troupes canadiennes;  
 Winnipeg, Saskatoon et Edmonton;**

**Service de l'air:**

- C.* de guerre, *t.* 412

**Services armés du Can.:**

- Camps,  
 Pertes causées par le feu, *qd.* (M. Church),  
 2063  
 Noël et Nouvel an,  
 Congés, *qd.* (M. Church), 6985  
 Travailleurs agricoles, *q.* (M. Raymond),  
 3002

**Services d'avocats:**

- McCarthy et McCarthy (Bureau), *qd.* (M.  
 Stokes), 5843  
 McRuer, Mason, Cameron et Brewin (Bu-  
 reau), *qd.* (M. Stokes), 5843

**Services de guerre:**

- T.* (M. Ralston), 6524

**Services législatifs, légaux ou juridiques :**

- C. 2081, 3455  
 Paiements effectués, *qd.* (M. Black) (Cumberland), 2153  
 Provinces de l'Ouest, *qd.* (M. Bence), 1929

**Services nationaux de guerre :**

- C. 2087, 3494, 5081  
 C. de guerre,  
 B. 132, *com.* 2351, 2363, 2469, 2955  
 T. 416  
 Division des groupements nationaux,  
 Professeur Watson Kirkconnell, *qd.* (M. Rose), 2153  
 Ministère,  
 Secours de guerre, division, *q.* (M. Fair), 963  
*Rég. d.* (M. Pouliot), 3859  
 V. **LaFlèche** (L'hon. Léo-Richer)

**Services volontaires féminins :**

- D. (M. McGregor), 408

**Session (5e) :**

- Clôture, mercredi 31 janvier 1945, 7198  
 Ouverture, jeudi 27 janvier 1944; 1  
 V. **Chambre des communes; Dépenses de guerre; Doc.; Sécurité sociale Sexe, etc.; Mobilisation; Permis de sortie**

**Shabbits (S. T.) :**

- V. **Prêt agricole**

**Sharpe (James A.) :**

- V. **C.A.R.C.**

**Shapiro (Sarah Slutsky) :**

- Div.* b. 122, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com.* 3e l. ad. 4623, *s.r.* 5483

**Shaw (Ethel Mary Moffatt) :**

- Div.* b. 71, *1re l.* 2138, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884

**Shaw (Frederick Davis), (Red-Deer), (Alb.) :**

- Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, b. 83, *2e l.* 4029, 4034  
 Anciens combattants,  
 Etablissement (Loi d'), Alb. *q.* 566, 842  
 Banque d'expansion industrielle,  
 Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, c. additionnel, création, b. 7; *2e l.* 1494  
 Banques,  
 Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, b. 91, *2e l.* 2861  
 Biens de surplus de la couronne,  
 Corporation et *com.* consultatif, établissement, b. 137, *2e l. com.* 3873

**Shaw (Frederick Davis)—Suite**

- Bud.*  
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4879, 4882  
 Chemin de fer Nationaux,  
 Centres d'entraînement, lignes de desserte, d. 1229  
 Chesterton (M.), *cit.* 2862  
 C. de guerre,  
 Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, b. 138, *com.* 3900  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 644, 2122, 3420, 3583  
*Dm. cit.* 249  
*Democracy needs socialism, cit.* 4884  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *dg.* 245  
 Elections générales de 1940,  
 Circonscription de Red-Deer (Alb.), *qd.* 572  
 Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
 C. non dépensés, disponibilité, m. b. 41; 1901  
 Etais de mine,  
 Industrie dans l'Alb. *ren. d. q.* 604  
*Ethics of Socialism, The, cit.* 4885  
 George (Le très hon. David Lloyd), *cit.* 2865  
 Gladstone (M.), *cit.* 2862  
 G.-B. *cit.* 2123  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), *s.-am.* (M. Quelch), 6882, *déc.* de l'O. 7089  
 Industries, *cit.*, 1497  
 Lettre, *cit.* 4036  
 Madonald (Le très hon. Ramsay), *cit.* 2861  
 Mines,  
 Etais et moises, primes, *qd.* 854  
 Pacifique-Canadien (Chemin de fer),  
 Centres d'entraînement aérien, lignes de desserte et voies d'évitement, d. 452  
 Pays ennemis,  
 Sujets, certificats de naturalisation, d. *q.* 833  
 Pearson (Karl), *cit.* 4885  
 Pie XI (Sa Sainteté le pape), *cit.* 2861  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, b. 82, *2e l.* 4248  
 Roosevelt (Président), *cit.* 2861  
 Santé nationale,  
 Recrutement et répartition des médecins, enquête effectuée par la commission, *q.* (M. Ralston), 1454

- Shaw** (Frederick Davis)—*Fin*  
Savage (M.), *cit.* 2862  
*Science de l'économie politique*, *cit.* 4885  
Smith (Sir Grafton Elliott), *cit.* 2861  
*Social planning for Can.* *cit.* 4884  
Soldats,  
    Circonscription électorale de Red-Deer  
    (Alb.), établissement, *q.* 598  
Wilson (Woodrow), *cit.* 2861
- Shefford** (P.Q.):  
    V. **Leclerc** (Joseph-Hermas)
- Shelburne-Yarmouth-Clare** (N.-E.):  
    V. **Pottier** (Vincent Joseph)
- Sheline** (Andrew):  
    *Q.* (M. Stokes), 450
- Shelley** (Louisa O'Tool):  
    *Div. b.* 107, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com. 3e l.*  
    *ad.* 3884  
    V. **Défense nationale**
- Sherbrooke** (P.Q.):  
    Camp d'internement,  
    Graham (Lt-col), *q.* (M. Pouliot), 4825  
    V. **Gingues** (Maurice); **Vacances de siège**
- Short** (Margaret Millar):  
    *Div. b.* 103, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com. 3e l.*  
    *ad.* 3884
- Sièges:**  
    V. **Chambre des communes**; **Vacances**, *etc.*
- Signatures:**  
    V. **Convention fiscale**, *etc.*; **Mobilisation**
- Silcoff** (Mariam Schwartz):  
    *Div. b.* 108, *1re l.* 2847, *2e l.* 3466, *com. 3e l.*  
    *ad.* 3884
- Simcoe-Est** (Ont.):  
    V. **McLean** (George Alexander)
- Simcoe-Nord** (Ont.):  
    V. **McCuaig** (Duncan Fletcher)
- Simmonds** (Ernest):  
    *Cit.* (Mme Nielsen), 2494
- Simpson** (Herbert):  
    V. **Hôpital Westminster**
- Sinclair** (James), Vancouver-Nord (C.-B.):  
    Affaires des anciens combattants (Loi sur  
    le ministère des),  
    Soin, traitement, entraînement et réintégra-  
    tion des membres des forces armées,  
    création, *b.* 83, *2e l.* 3956  
    Allocations d'appoint, *cit.* 225
- Sinclair** (James)—*Fin*  
Armée canadienne,  
    Division féminine, musique de cornemuses,  
    uniforme, *q.* 3854  
Atkins (Tommy), de Kipling, *cit.* 227  
Bières canadiennes,  
    Approvisionnements destinés à nos forces  
    armées, augmentation, *d. q.* 339  
    Expédition, *q.* 602  
C. A. R. C.  
    Mise à la retraite d'officiers, principes, *q.*  
    338  
    Officiers retraités, *q.* 1224  
    Personnel canadien, transfert de la R.A.F.  
    au C.A.R.C. *q.* 386  
C.A.R.C. et R.A.F.,  
    Canadiens décorés pour bravoure, *q.* 817  
C. de guerre,  
    Défense et sécurité nationales, aide accor-  
    dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 623, 883,  
    1118, 1236, 1374, 1613, 2488, 2768, 3427,  
    3695, 3720, *2e l.* 3765, 3770  
Discours du trône,  
    Adresse en réponse, *dg.* 220  
Elections générales,  
    Permission aux militaires de voter aux  
    élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l.*  
    *com.* 3834, 3862  
Emprunt de la victoire,  
    Militaires en permission, discours de propa-  
    gande, *q.* 2847  
Fraises,  
    Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de  
    suspension de l'ordre du jour, (M.  
    Cruikshank), 3436  
Guerre,  
    Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
    politique du gouvernement, *mot.* (M.  
    King), 6942, 7025  
Huiles,  
    Régisseurs à Vancouver, *q.* 1095  
Lettre, *cit.* 7027  
Postes, *c.* 995  
*Q.* de privilège, (M. Coldwell), 951  
Renforts,  
    *Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
    (M. McNaughton), 6811  
Service postal,  
    Courrier aérien des forces armées en ser-  
    vice outre-mer, taxes d'affranchissement,  
    *q.* 1570  
Soldats, *t.* 1119  
Troupes canadiennes,  
    Allocations vestimentaires, *qd.* 573  
    Impôt sur le revenu, *q.* 834  
Wartime Housing Ltd.  
    Vancouver-Nord, *q.* 2029

- Sinclair** (Sir Archibald):  
*Cit.* (M. Hlynka), 2273
- Sirois** (Commission):  
*R. cit.* (Mme Nielsen), 4457, (M. Blackmore), 6308
- Sirops, etc.:**  
V. **Chimie agricole; Erable; Liqueurs douces, etc.; Rationnement**
- Sissons** (John Howard), Peace-River (Alb.):  
C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3402
- Situation, etc.:**  
V. **Extradition; Logement; Pétrole; Prisonniers de guerre; Traversée de la frontière**
- Situation ouvrière:**  
Ford Motor Co.  
Différend à l'usine, *q.* (M. Graydon), 2692  
Indian Cove Coal Co. (N.-E.),  
Mines, *q.* (M. Gillis), 1402  
Ouvriers de l'avionnerie en chômage à Winnipeg,  
Mesures prises, *q.* 6867  
Régie des salaires en temps de guerre,  
*Dm. c. p.* 9384, *a.* 31 du *règ.* ajournement, *mot.* (M. Black) (Cumberland), 437  
Régions houillères de l'Alb.  
Chômage, *q.* (M. Johnston) (Bow-River), 1102  
Usine de l'Aircraft Repair Ltd. d'Edmonton,  
Congédiement d'ouvriers, réembauchage, *q. q.* (M. Fair), 3653
- 6e emprunt de la victoire:**  
V. **Emprunts, etc.**
- 6e division:**  
V. **Armée canadienne; Emprunts de la victoire**
- Skeena** (C.-B.):  
V. **Hanson** (Olof)
- Skelton** (M.):  
*Cit.* (M. Kuhl), 4647, (M. King), 6845
- Sketch:**  
*Cit.* (M. Church), 4194
- Slaght** (Arthur Graeme), Parry-Sound (Ont.):  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5898, 5930  
Banque et commerce,  
*Com. r. cit.* 2878, 6379
- Slaght** (Arthur Graeme)—*Suite*  
Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1422, 1442, 1521  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2870, *com.* 6318, 6373  
Churchill (Le très hon. Winston), 4230  
Code criminel,  
Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, etc. *m. b.* 139, *2e l.* 4481  
Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *2e l. com.* 5139  
Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, *b.* 159, *2e l. com.* 5076  
Corporation d'assurance de *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 5976, 5983  
C. agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *2e l.* 3824  
C. de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132; 425, *com.* 2293, 3021, 3046, 3076, 3113, 3374, 3386, 3624  
Dépenses de guerre,  
*Com. spécial, 2e, 3e, 4e et 5e r.* (M. Cleaver), 776  
*Encyclopedia Britannica, cit.* 6333  
Forces canadiennes,  
Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement, (M. Bruce), 6252  
Guerre,  
Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6922, 7046  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 4935, 5248  
*Rés. budgétaire, com.* 4935, 5248  
Lincoln (Abraham), *cit.* 7051  
*McLean's, cit.* 6380  
Munro (Ross), *cit.* 7047

**Slaght** (Arthur Graeme)—*Fin*

- Nations unies,
  - Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b. 84, 2e l. com. 2233*
  - News de Moscou, cit. 2234*
- Presse canadienne, *cit. 7048*
- Radiodiffusion,
  - Examen du r. annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com. nomination, (M. LaFlèche), 906*
- Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),
  - Plans de restauration, établissement, *b. 82, 2e l. 4227*
- Renforts,
  - Décl. du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6769*
- Santé nationale et bien-être social, (ministère),
  - Création, *b. 149, 2e l. com. 5047*
- Services nationaux de guerre, *c. 5083*
- Subsides,
  - Emprunts de guerre, interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot. du ministre des Finances, (M. Ilsley), 977*
  - Towers (Graham), *cit. 2878*

**Slave-Falls:**

- V. Hydroélectrique, etc.; Winnipeg, etc.*

**Smith** (C. Rhodes):

- Cit. (M. Ross) (Souris), 6972*

**Smith** (Sir Grafton Elliott):

- Cit. (M. Shaw), 2861*

**Smith** (Herbert H.):

- Cit. (M. Lockhart), 589*

**Smith** (J. K.):

- V. Camionnage*

**Smith** (Dr D. A.):

- Qd. (M. Hatfield) 963*

**Smith and Kearn:**

- Lettre, cit. (M. Blackmore), 3297*

**Smithers** (Sir William):

- Cit. (M. Raymond), 3925*

**Smuts** (Le feld-maréchal):

- Cit. (M. Green), 368*

**Smuts** (Jan Christian):

- Cit. (M. McGeer), 4658, (M. Hazen), 6176*

**Social Planning in Can.:**

- Cit. (M. Ross) (Moose-Jaw), 1426, (M. Ilsley), 2632, (M. Shaw), 4884*

**Société secrète:**

- V. Défense du Can.*

**Société des Nations:**

- Cit. (M. Coldwell), 354, (M. Adamson), 6168*
- Contributions du Can. *q. (M. Knowles), 851*

**Société Radio-Can.:**

- V. Radio; Radio-Can.; Radiodiffusion*

**Société Saint-Jean-Baptiste:**

- V. Immigration*

**Sociétés, etc.:**

- V. Biens ennemis; Défense du Can.; Granby Mining Corporation; Immigration; Radio; Radiodiffusion; Santé nationale et bien-être social; Sécurité sociale*

**Soins, etc.:**

- V. Affaires des anciens combattants; Service public*

**77e anniversaire:**

- V. Confédération*

**Sokoloff** (Sam):

- Div. b. 116, 1re l. 3395, 2e l. 3675, com. 3e l. ad. 4623, s.r. 5483*

**Soldats, etc.:**

- Cimetières, q. (M. Church), 6262*
- Circonscription électorale de Red-Deer (Alb.),
  - Etablissement, *q. (M. Shaw), 598*
- Commission d'établissement, *qd. (M. Fair), 6985*
- De retour d'outre-mer, *q. (M. Church), 2355*
- Etablissement, *q. (M. Neill), 2687, (M. Quelch), 3550*
- Alb. *q. (M. Hansell), 3857*
- Allocations familiales, déductions, *d. (M. Fair), 2034*
- C. de guerre, t. 418*
- D. de titres incontestables sans autres déboursés, qd. (M. Fair), 4306*
- Legionary, The, publication d'un a. q. q. (M. Fair), 4307*
- Morts, t. (M. Green), 6936*
- Rapatriés d'outre-mer, *q. (M. Church), 2458*
- Rétablissement, *q. (M. Fair), 1220*
- T. (M. Sinclair), 1119*
- Titres incontestables sans autres déboursés, *d. dossier, q. q. (M. Fair),*
- V. Armée canadienne; Chambre des communes; Chemins de fer; Elections fédérales; Etablissement, etc.; Forces canadiennes; Immigration; Logement; Obligations de la victoire; Prisonniers de guerre; Régiment de Qué.; Sunnysbrook, Toronto; Troupes canadiennes; Vétérans*

**Soldats-colons:**

- Alb. q. (M. Blackmore), 1351  
 Octroi de titres de propriétés incontestés,  
 Observations, q. (M. Fair), 5713  
 Renonciation et reprise de terres,  
 Contrats et avis, *doc. dép.* (M. Crerar),  
 1215  
 Vétérans de la 1re Grande guerre, p. (M.  
 Fair), 3267

**Soldats Paradis et Roy:**

- V. Armée canadienne

**Soldes, etc.:**

- Comptes de l'Etat,  
 Banques à charte, q. (M. Blackmore),  
 3106  
 V. Armée canadienne; C. A. R. C.; Dé-  
 fense territoriale; Forces, etc.; Impôt  
 sur le revenu; Troupes canadiennes

**Somers (J. W.):**

- Cit.* (M. Church), 4446

**Sommes:**

- V. Banques à charte, etc.; Chemins de  
 fer Nationaux; C. de guerre; Emprunt  
 d'1 milliard; *Herald* de Toronto; Pa-  
 cifique-Canadien et National-Can-  
 dien

**Son Altesse royale la princesse Elizabeth:**

- V. Elizabeth, etc.

**Sonberg (Annie Drewniak):**

- Div. b.* 105, 1re l. 2847, 2e l. 3466, *com. 3e l.*  
*ad.* 3884

**Soper (Bert H.), Lanark (Ont.):**

- C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accor-  
 dée à Sa Majesté, b. 132, *com.* 1958,  
 3538  
 Radiodiffusion,  
 Examen du r. annuel et revision du pro-  
 gramme de la Société Radio-Can. *com.*  
 nomination, (M. LaFlèche), 923

**Sort:**

- V. C. A. R. C.

**Sortie:**

- V. Hôpital de la rue Christie; Permis,  
 etc.

**Soudages, etc.:**

- V. Pétrole

**Souhaits:**

- V. Confédération; 1er ministre; Roi (Sa  
 Majesté le)

**Soulèvement:**

- V. Forces canadiennes; Liberté de parole

**Soumissions:**

- V. Chambre des communes; Défense du  
 Can.; Impôt sur le revenu

**Souris (Man.):**

- V. Ross (James Arthur)

**Sous-com.:**

- V. Restauration d'après-guerre

**Souscripteurs:**

- V. Emprunt de la victoire

**Souscription:**

- V. Emprunts de la victoire

**Sous-ministre:**

- V. Alocations familiales

**Sous-officier:**

- Message, *cit.* (M. Hanson) (York-Sun-  
 bury), 534

**Sous-produits:**

- V. Meunerie

**Soustraction:**

- V. Essence; Traités et conventions; Trans-  
 ports

**Sous-vêtements pour enfants:**

- Mesures prises pour en augmenter les quan-  
 tités disponibles, *ren. d. q.* (M. Fraser)  
 (Peterborough), 7

**South Alb. Regiment:**

- V. Armée canadienne

**Soutien, etc.:**

- V. Cours agricoles; Cours des produits des  
 pêcheries

**Spadina (Ont.):**

- V. Factor (Samuel)

**Spencer (Walter Stanley):**

- Div. b.* 20, 1re l. 1514, 2e l. 3466, *com. 3e l.*  
 3882, *ad.* 3884

**Spiritueux:**

- Entrepôt (En); q. (M. Tustin), 3001  
 T. (M. Gibson), 3647  
 Rationnement de la bière et des spiritueux,  
 Correspondance échangée entre le 1er mi-  
 nistre de l'Ont. et le gouvernement féd-  
 éral, *dép.* (M. Crerar), 3674  
 V. Boissons alcooliques

**Sport:**

- V. Forces canadiennes



- Springfield (Man.):**  
V. **Turner** (John Mouat)
- Stabilisation:**  
V. **Cours agricoles; Cours des produits des pêcheries; Légumes**
- Stabilisation économique:**  
*Com. d'information, q.* (M. Fraser) (Peterborough), 402
- Stabilisation des prix:**  
Corporation,  
Délit de corruption, poursuites, *q.* (M. Knowles), 5840
- Staley (Eugène):**  
*Cit.* (M. Fauteux), 2210
- Stampe (Frederick Robert (ou Fritz):**  
*Qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 5644
- Stanley (R. C.):**  
*Cit.* (M. Adamson), 4757
- Stanstead (P. Q.):**  
V. **Choquette** (Joseph-Armand)
- Stanton (Charles):**  
*Cit.* (M. Diefenbaker), 4805
- Star de Montréal:**  
*Cit.* (M. Macdonald) (Halifax), 7131
- Star-Phoenix de Saskatoon:**  
*Cit.* (M. Bence), 2610
- Star de Toronto:**  
*Cit.* (M. Diefenbaker), 1996
- Star de Windsor:**  
*Cit.* (M. Gardiner), 5786, (M. Rose), 6887
- Stationnés:**  
V. **Forces canadiennes**
- Station radiotélégraphique:**  
V. **Sackville (N.-B.)**
- Statut:**  
V. **Dm.; Droit international; Impôt sur le revenu; Inspection des compteurs d'eau**
- Statut de Westminster:**  
*Cit.* M. Kuhl, 2318
- St. Eleanors (I. P.-E.):**  
Aéroport, *q.* (M. Hazen), 2901
- Sténographe français:**  
V. **Chambre des communes**
- Stevens (Dorothy G.):**  
*Cit.* (M. Bryce), 6678
- Stevens (George):**  
*Cit.* (M. MacNicol), 4051
- Stevenson (Champ):**  
Aéroport, *q.* (M. Knowles), 3855  
Winnipeg, *d.* (M. Knowles), 2577  
V. **Aviation civile**
- Stirling (L'hon. Grote), Yale (C.-B.)**  
Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *2e l. com.* 4075, 4083  
Affaires extérieures, *c.* 2068, 6161, 6648  
Agriculture, *c.* 1683, 5163  
Alb. Provincial Bank, The,  
Constitution en corporation, *b.* 109, *2e l.* 3033  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5860, 5958  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l. com.* 6371  
Biens de surplus de la couronne,  
Corporation et *com.* consultatif, établissement, *b.* 137, *2e l. com.* 3874, 3904, 3950, 4114  
B.C. Tree Fruits Ltd.  
Lettre, *cit.* 998  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. am.* (M. Rowe), 4513  
Chambre des communes,  
*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2425  
Commission du transport aérien,  
Organisme chargé d'accorder des permis d'édicter des *règ.* pour l'exploitation des services commerciaux aériens, création, *b.* 133, *com.* 3739, *2e l. com.* 4122, 4786, 5136,  
Convention fiscale entre le Can. et les E.-U. d'Amérique (Loi de 1944 sur une),  
Ratification signée à Ottawa le 8 juin 1944, *b.* 159, *2e l. com.* 5080  
Corporation d'assurance des *c.* d'exportation, Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *com.* 5721  
Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc.* *b.* 168, *2e l.* 5818  
*C.* agricole,  
Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b.* 134, *com.* 3750, *2e l.* 3810, *com.* 6398

**Stirling** (L'hon. Grote)—*Suite*

- C. de guerre,  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b.* 138, *com.* 3893  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 465, 535, 588, 895, 998, 1034, 1266, 1371, 1552, 1581, 1607, 1645, 1707, 1755, 1840, 1971, 1995, 2344, 2372, 2478, 2565, 2761, 3024, 3041, 3072, 3178, 3248, 3313, 3412, 3539, 3586, 3671, 3691, 3721, *ire l.* 3738, *2e l.* 3761, *com.* 3772  
Défense du Can.  
*Règ.* étude et revision, *am. com.* spécial, institution, (M. St-Laurent), 663  
Défense nationale, *c.* 665  
Dépenses de guerre,  
*Com.* spécial, *2e*, *3e*, *4e* et *5e r.* (M. Cleaver), 756, vote, pair, 789  
Elections fédérales,  
Remarques faites par le ministre du Revenu national à Hamilton le 16 mars, mention, *q.* 1624  
Elections générales,  
Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *2e l. com.* 3838, *am.* du Sénat, 5099  
Emprunt d'1 milliard,  
Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1724  
Enseignement technique, 1944 (Loi prorogative sur l'),  
*C.* non dépensés, disponibilité, *m. b.* 41, *com.* 1903, *2e l. com.* 1904  
Fonds monétaire international, *q.* 2574  
Forces canadiennes,  
Hospitalisation des soldats blessés, de retour au pays, *a.* 31 du *règ.* ajournement, (M. Bruce), 6260  
Fraises,  
Prix en C.-B. *a.* 31 du *règ.* proposition de suspension de l'ordre du jour, (M. Cruickshank), 3441  
Gratifications de service de guerre,  
Effectifs des forces armées canadiennes en service actif, versements à leur retrait ou au licenciement, *b.* 184, *com.* 6429, *2e l. com.* 6517  
Impôt de guerre sur le revenu,  
*M. b.* 180, *com.* 5000, 5235  
*Rés.* budgétaire, *com.* 5000, 5235  
Japonais,  
Terres, achat, *q.* 3212  
Kettle Valley Railway Co. *b.* 88, *ire l.* 2509, *2e l.* 3028, *3e l. ad.* 3467  
Logement,  
Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesure, *b.* 183, *2e l. com.* 6410, 6448

**Stirling** (L'hon. Grote)—*Fin*

- Nations unies,  
Administration de secours et de rétablissement (Loi de 1944 sur l'), exécution de l'accord du 9 nov. 1943, *b.* 84, *com.* 2191, *2e l. com.* 2225  
Radiodiffusion,  
Examen du *r.* annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 939  
Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4297, 4301, 4319  
Renforts,  
*Décl.* du ministre de la Défense nationale, (M. McNaughton), 6771  
Santé nationale et bien-être social, (ministère),  
Création, *b.* 149; 4421  
Séances,  
Matin (Du), (M. King), 6739  
Service naval,  
*Am.* et codification, discipline navale du R.-U. 1866, adaptation de la loi, *b.* 112, *2e l.* 3797, *com.* 3799, 3848  
Services nationaux de guerre, *c.* 5085  
Tarif douanier,  
*M. b.* 167, *com.* 5379  
*Rés.* budgétaire, *com.* 5379  
Traitements,  
Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction, salaires, *am. b.* 160, *com.* 5072, *2e l. com.* 5128  
Transports, *c.* 6100  
Travaux de la Chambre, 6289  
Affaires extérieures, procédure pour la discussion (M. King), 6115  
Etude de *b.* privés, *q.* 3330  
Séances du mercredi, (M. King), 4881  
Travaux publics, *c.* 5412  
Winfield et Westbank (C.-B.),  
Réserves indiennes, *q.* 5639  
**St-Laurent** (L'hon. Louis-Stephen), ministre de la Justice et procureur général; Québec-Est (P. Q.):  
Alcool méthylique,  
Étiquettes portant la marque "Poison", prétendue absence sur les contenants, *q.* 5714  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5547, 5623, 5861, *com.* 5924  
Opinions du sous-ministre de la Justice, 1925 et 1930; 5914  
Atkin (Lord), *cit.* 5865

**St-Laurent (L'hon.)—Suite**

- Avocats,  
Honoraires, P. Q. *doc. d. q.* (M. Lacombe), 3424  
Qué. et Lévis, honoraires payés, dossier, *q. q.* (M. Lacombe), 3056
- Banques,  
Extension de 10 ans, des chartes de banques, conditions, *b. 91, 2e l. com.* 6244
- Bilinguisme,  
Ambassades canadiennes, *q.* (M. Dorion), 3002
- Brown (Clement), *cit.* 5715
- Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4631, 4704
- Burke (Edmund), *cit.* 4704
- Cahan (C. H.), fils, *q.* (M. Knowles), 602
- Can. Steamship Lines,  
Hangars à marchandises de Montréal, dommages causés par le feu, *q.* (M. Graydon), 2799
- Canadiens et sujets britanniques du Can.  
Assujettis à la loi militaire des E.-U. *q.* 1564
- Carrington (S. G. l'archevêque Phillip); *cit.* 3937
- Chronicle-Telegraph, cit.* 5715  
Exécution des peines de mort, défense du Can. *règ.* 6  
Vols dans un bureau de poste, vente d'approvisionnements militaires, fraude, *etc. b. 139, 1re l. 3982, 2e l. 4475, com. 4488, 3e l. ad. 4492, am. du Sénat,* 5718
- Commerce, *c.* 5505
- Commerce extérieur,  
*Com. interministériel consultatif, constitution, d. de ren. q.* (M. Graydon), 2691
- C. p. *cit.* 5549
- C. A. R. C.  
Officiers prisonniers en Allemagne, décès, *décl.* 3152
- Cour d'appel,  
Man. *q.* (M. Knowles), 954
- Cour de l'Echiquier,  
Nomination d'un 3e juge, *am. m. b. 35; 1684, 1re l. 1685, 2e l. 1907, com. 1913, 2056, 3e l. ad. 2058*
- Cour suprême, *cit.* 5548
- Cours agricoles,  
Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b. 168, 2e l. com.* 5830
- Cours des produits des pêcheries,  
Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b. 169; 5447*
- C. 1230, 5428, 5457

**St-Laurent (L'hon.)—Suite**

- C. de guerre, 1944-1945, *t.* 429, 433  
Aide mutuelle des Nations unies, 800 millions de dollars, *b. 138, 2e l. 3933, 3937*  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 2566, 3008, 3035*
- Dm. cit.* 664  
Acquisition ou détention de terres ou récoltes, bénéfiques de personnes de race japonaise ou de cives japonaises, 3302  
Alinéa 3 de l'a. 21, *r.* 5773  
A. 21, paragraphe 3, *r.* 6823  
Création d'un Etat distinct dans Qué. et certaines sections de l'Ont. société secrète, *r. q.* (M. Rose), 4214  
Etude et revision, *am. com. spécial, institution,* 658, *am.* (M. Green), 659, 665  
Internement de M. Camillien Houde, *q. q.* (M. Lacombe), 506  
*R. soumis, paragraphe 3 de l'a. 21; 4253*  
Schneider (A. N.), libération d'un camp d'internement, *q.* (Mme Nielsen), 1570
- de Gaulle (Gén. Charles),  
Allocution prononcée en présence des membres du Sénat et de la Chambre des communes et du public, sur la colline du Parlement, à Ottawa, le 11 juillet 1944; 4931
- Discours du trône,  
Adresse en réponse, pair, 380
- Echauffourées,  
Civils et militaires, région de Montréal, *q. de ren. q.* (M. Graydon), 3758
- Edwards (M. Stuart), *cit.* 5861
- Elections provinciales,  
Remarques de MM. Dumoulin et Sauriol, incident à une réunion à Lethbridge, *q.* (M. Graydon), 5714
- Elections de Qué.  
*Décl. de Jacques Dumoulin à Montréal le 9 juillet, q.* (M. Graydon), 5449  
Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol à Montréal le 9 juillet, *q.* (M. Bruce), 5311, 5646
- Energie électrique,  
Détournement d'eau à Niagara, notes, *dép.* 2845
- Etat séparé,  
Création, groupement secret, Qué. et certaines sections de l'Ont. *q.* (M. Rose), 4306
- Etrangers,  
Camps d'internement, *q.* (M. Lacombe), 390
- Fonds monétaire international, *q.* (M. Stirling), 2574

Volume I: 1-1083  
Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199  
Volume V: 4475-5637

Volume III: 2202-3323  
Volume VI: 5639-7198

**St-Laurent (L'hon.)—Suite**

- Gendarmerie, *r. cit.* 5713  
 Homme accusé d'un délit, tué par des gendarmes, *q.* (M. Pouliot), 2800  
 Indemnité de vie chère, *q.* (M. Turner), 1222  
 Mort de Georges Guénette,  
 Arrestations, *q.* (M. Lacombe), 3331  
 Mort du jeune Guénette,  
 Réouverture de l'enquête, *d. de ren. q.* (M. Lacombe), 3007  
 Mort d'un insoumis, arrestations pour homicide, *q.* (M. Lacombe), 3219  
 Pensions, *etc. q.* 2060  
 Saisie d'un alambic à Sainte-Thérèse (P. Q.), *q.* (M. Roy), 4079  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 7096  
 Heenan (Peter), *cit.* 5862  
 Houde (Camillien), *cit.* 3020  
 Internements,  
 Houde (Camillien), *d.* (M. Lacombe), 1930, *q.* 3493, 3596, 3651, 4503, 4649, 5648  
 Prétendue *décl.* de Jacques Sauriol, *d. de ren.* (M. Church), 5717  
 Réunion du *com. consultatif*, *q.* (M. Lacombe), 3220, 3331  
 Internements,  
 Libération d'Amigheti, *q.* (M. Lacombe), 602  
 Lorrimer (John) et Joseph Farr, *q.* 2033  
 Schneider (Alois N.), *q.* (M. Bence), 2688, 3003, 3005, 3086  
 Japonais,  
 Terres, achat, *q.* (M. Stirling), 3212  
 Juges,  
 Paiement d'une pension ou annuité, *m. b.* 165; 5309, *com.* 5450, *Ire l.* 5457, *2e l. com. 3e l. ad.* 5584  
 Traitement d'un *3e* juge à la Cour de l'Echiquier, vote, *m. b.* 85, *com. Ire l.* 2196, *2e l.* 2322, *com. 3e l. ad.* 2327  
 Justice, *c.* 1230, 5428, 5457  
 Kerwin (Juge), *cit.* 5549, 5864  
 Lettres, *cit.* 5764  
 Objectif, la victoire, *cit.* 7099  
 Participation nécessaire, *cit.* 7096  
 Pénitenciers,  
 Détermination du droit d'appel, détention du condamné, attente, *q.* (M. Graydon), 4129

**St-Laurent (L'hon.)—Fin**

- Pension du service civil,  
 Extension de l'application de la loi, contributions, *etc.* dispositions supplémentaires, *b.* 171; 5376, 5584, *com.* 5588, *Ire l.* 5589, *2e l.* 5727, 5753, *com.* 5761  
 Plaxton, *cit.* 5872  
 Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),  
 Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l. com.* 4324  
 Rinfret (Juge), *cit.* 5548  
 Schneider (Alois N.),  
 Internement, *d.* (Mme Nielsen), 1696, vote, pairs, 1697  
 Service sélectif,  
 Exécution de mandats d'arrêts à l'issue de funérailles, *r. q.* (M. Diefenbaker), 5713  
 Violation des *règ.* condamnation à Cochran (Ont.), *d.* (M. McGregor), 1695  
 Services légaux,  
 Paiements effectués, *qd.* (M. Black) (Cumberland), 2153  
 UNRRA,  
 Tenue d'une réunion à Montréal le 23 juin, remise à plus tard, *q.* 3102  
 Ventes,  
 Impôts fédéral et provinciaux, *q.* (M. Roy), 390  
 Villeneuve (S. E. le cardinal), *cit.* 3937  
 Vivres,  
 Consommation, *com.* spécial interallié sur les niveaux, 2623  
 Westgate (Albert Victor),  
 Condamnation, *q.* (M. Dorion), 3212  
 V. Internements  
**St. Lawrence Sugar Refining Co.:**  
*Q.* de privilège, (M. King), 1440  
**Stockdill (C. E.):**  
*Cit.* (M. Knowles), 5461  
**Stokes (George Henry), Hastings-Sud (Ont.):**  
 Agriculture, *c.* 5180  
 Edifices publics,  
 Nettoyage des fenêtres à Ottawa, *q.* 598  
 Granite-Bay (C.-B.),  
 Maître de poste, *q.* 565  
 Montreal Light, Heat and Power, *q.* 3648  
 Moose-Jaw (Sask.),  
 Aéroport, *qd.* 603  
 Munitions et approvisionnements,  
 Contrats de guerre, profits, *q.* 837  
 Postes, *c.* 6614  
 Service d'avocats,  
 McCarthy et McCarthy (Bureau), *qd.* 5843  
 McRuer, Mason, Cameron et Brewin (Bureau), *qd.* 5843

**Stokes (George Henry)—Fin**

- Sheline (Andrew), *q.* 450  
 Transports, *c.* 6095  
 Wright (Charlotte Muriel), *div. b.* 42, *1re l.*  
 1920, *2e l.* 3466

**Stocks:**

- V. Blé; Thé*

**Stormont (Ont.):**

- V. Chevrier (Lionel)*

**Stowe (Leland):**

- Cit.* (M. Rose), 6635

**St. Paul's (Ont.):**

- V. Ross (Douglas Gooderham)*

**Subsides, etc.:**

- Ad.* (M. Ilsley), 6726  
 Agriculture, *c.* 560  
 Bière,  
 Approvisionnements des provinces, restrictions fédérales, abolition, (M. Blackmore), 1469  
 Cas de désertion à Longueuil (P. Q.), (M. Pouliot), 1745  
*Com.* 1230, 1288, 1342, 1668, 2035, 2065, 3455, 3473, 3909, 4492, 4564, 5081, 5262, 5318, 5387, 5457, 5484, 5525, 5589, 5774, 6078, 6115, 6300, 6364, 6482, 6583, 6594, 6648, 6697  
 Nomination, (M. King), 381  
 Renvoi, (M. Ralston), 2112  
 Conditions ouvrières dans la vallée de Drumheller,  
*Décl.* (M. Johnston) (Bow-River), 1081  
*C.* 560, 6489, 6621  
 Dépenses de guerre,  
*Com. séances à huis clos*, (M. Homuth), 1744  
 Emprunts de guerre,  
 Interpellation de M. Wright à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 970  
 Impôt sur le revenu,  
 Atermolement pour le paiement final, force armée de Kiska, (M. Knowles), 1975  
 Période de paiement, extension possible, (M. Knowles), 1749  
 Industrie du sucre de betterave au Can.  
*Décl.* (M. Blackmore), 1736  
 Marchés agricoles,  
 Programme ministériel, (M. Douglas) (Weyburn), 1976, *déc.* de l'O. vote, pairs, 1978  
 N° 1, 1944, *b.* 53, *com.* 2036, *1re, 2e l. com.* 3e *l. ad.* 2038, *s.r.* 2133  
 N° 2, *b.* 65, *com.* 2111, *1re, 2e l. com.* 3e *l. ad.* 2112, *s.r.* 2133

**Subsides, etc.—Fin**

- N° 3, *b.* 111; 3382, *com. 1re, 2e l. com.* 3383, *3e l. ad.* 3384, *s.r.* 3560  
 N° 4, *b.* 164, *com.* 5449, *1re, 2e l. com.* 3e *l. ad.* 5450, *s.r.* 5483  
 N° 5, *b.* 186; 6726, *com. 1re, 2e l. com.* 3e *l. ad.* 3727, *s.r.* 6729  
 Pensions de vieillesse et pensions aux aveugles,  
*Am.* (M. Knowles), 1463  
 Prisonniers de guerre allemands au Can.  
 Traitement, (M. Ross) (Souris), 1746  
*V. Chemins de fer et marine marchande; Déb.; Houille; Laine; Récoltes*

**Substance:**

- V. Service naval*

**Subventions:**

- Dominion Coal Co. et Nova Scotia Steel and Coal Co. *qd.* (M. Gillis), 1460  
 Routes conduisant aux houillères, *q.* (M. Marshall), 844  
*T.* (M. Gardiner), 3316  
*V. A. de literie; Blé; Bœuf de l'Ouest; Bois de construction; Combustible; Conditions ouvrières; Conserveries; Denrées alimentaires; Entrepôts frigorifiques; Grains de l'Ouest; Gratifications de service de guerre; Houille; Houillères, etc.; Légumes; Literie; Pamplémousse; Pêcheries; Pommes de terre; Provende; Sydney et Louisbourg; Trail*

**Successions:**

- V. Droits, etc.; Emprunts de la victoire*

**Sucre, etc.:**

- Consommation, *q.* (M. Nicholson), 446  
 Culture de la betterave à sucre,  
*Décl. ministérielle*, (M. Ilsley), 682  
 Déchargé à Halifax,  
 Distribution, *q.* (M. Isnor), 839  
 Entrepôt (En), *q.* (M. Hatfield), 563  
 Mise en conserve,  
 Ration, *q.* (M. Ilsley), 4342  
*Q.* (M. Isnor), 393  
 Ration pour la mise en conserve domestique,  
 Augmentation, *d. de ren. q.* (M. Senn), 4133, (M. Ilsley), 4215  
 Rationnement,  
 Changement de quantité allouée pour la mise en conserves aux E.-U. *r. q.* (M. Blackmore), 2512  
 Fin aux E.-U. politique du Can. *q.* (M. Reid), 3654, (M. Ilsley), 3707  
 Quantité allouée pour la mise en conserve aux E.-U. *q.* (M. Ilsley), 2579

- Sucre, etc.—Fin**  
 Sucre de betterave,  
 Production au Can. *q.* (M. Blackmore),  
 386, 456  
*V.* Anciens combattants; Armée canadienne;  
 Crème glacée; Rationnement;  
 Sciure de bois; Subsidés
- Sucre de betterave:**  
 Droits d'accise, *qd.* (M. Blackmore), 853  
 Production, *qd.* (M. Blackmore), 451  
 A. 31 du *règ.* suspension de l'ordre du  
 jour, (M. Blackmore), 597
- Sud:**  
*V.* Bœuf de l'Ouest; Sécheresse
- Sudbury:**  
*V.* Commission des prix
- Suite:**  
*V.* Guerre
- Sujets:**  
*V.* Canadiens, *etc.*; Pays ennemis
- Sullivan (D. G.):**  
*Cit.* (M. Picard), 6924
- Summerside (I. P.-E.):**  
*V.* Bateaux patrouilleurs
- Sun de Vancouver:**  
*Cit.* (M. Douglas) (Weyburn), 1419, (M.  
 Green), 4703, (M. Reid), 5394, (M.  
 Black) (Yukon), 7062
- Sunday Times:**  
 Courtenay (M.), *cit.* (M. Church), 1129,  
 MM. Curtin et Fraser, *cit.* (M. Church),  
 2026
- Sunnybrook, Toronto:**  
 Hôpital des soldats, *qd.* (M. Church), 3006
- Sun Yat Sen (Mme):**  
*Cit.* (M. Rose), 6633
- Supérieurs:**  
*V.* Armée canadienne; Troupes cana-  
 diennes
- Suppléments:**  
*V.* Pensions de vieillesse et pensions aux  
 aveugles
- Suppression:**  
*V.* Bœuf; Boissons alcooliques
- Surdité:**  
 Appareils,  
 Anciens combattants et le public, prix  
 abordables, *q.* (M. Esling), 2954
- Surnuméraires:**  
*V.* Postes
- Surplus, etc.:**  
*V.* Biens, *etc.*; Bœuf; Taxation, *etc.*;  
 Viande
- Surplus de bénéfiques:**  
 Contribution des entreprises commerciales  
 aux œuvres de charité,  
 Dégrevements accordés, limitation à partir  
 du 31 janvier, (M. Ilsley), 44
- Sursis, etc.:**  
*T.* (M. Mitchell), 2538, 2621  
*V.* Mobilisation industrielle; Raido-Can.;  
 Service sélectif
- Surveillants:**  
*V.* Blé; Circulation
- Suspension:**  
*V.* Chambre des communes; Conditions  
 ouvrières; Fraises; Hyde-Park; Loge-  
 ment; Lois; Politique de guerre; Sé-  
 ances, *etc.*; Sucre de betterave; Vian-  
 de
- Sussex (N.-B.):**  
*V.* Armée canadienne
- Sutherland (Duc de):**  
*Cit.* (M. Church), 4195
- Swift Canadian Co.:**  
 Etablissements de salaison à Winnipeg,  
 Hunter (R. B.), *qd.* (M. Knowles), 6985
- Swift-Current (Sask.):**  
*V.* Graham (Roy Theodore)
- Switlik Canadian Parachutes Ltd.:**  
 Lalonde et Valois,  
 Leduc (J.-François), *qd.* (M. Lacombe),  
 3005  
*Qd.* (M. Lacombe), 2063, *d.* 2358  
 Valois (Roméo), *qd.* (M. Lacombe), 2903
- Sydney (N.-E.):**  
*V.* Conditions ouvrières; Q. ouvrières
- Sydney Foundry and Machine Co.:**  
*Qd.* (M. Gillis), 3857
- Sydney et Louisbourg:**  
 Chemin de fer,  
 Subventions et autre assistance, *qd.* (M.  
 Gillis), 2690
- Symington (M.):**  
*Cit.* (M. Green), 4184

**Synagogue de Qué.**:

- Destruction par le feu,  
Circstances qui l'ont accompagnée, *q.*  
(M. Coldwell), 3268

**Syndicats, etc.**:

- V.* Conseil national du travail en temps  
de guerre; Musiciens; *Q.* ouvrières;  
Service sélectif; Travail

**Syndicats ouvriers:**

- Conférence mondiale,  
Réunion de Londres contremandée, tenue  
éventuelle d'une conférence au Can. *q.*  
(M. Graydon), 2694

**Systèmes, etc.**:

- V.* Armée canadienne; Esquimalt; Ma-  
zout; Pénitenciers; Rentes viagères  
de retraite

**T****Tabac:**

- Feuilles (En), *q.* (M. Ferland), 3551  
Récolte 1942- 1943, *d.* (M. Noseworthy),  
1930  
Régisseur, *cit.* (M. Picard), 3567  
*V.* Conditions ouvrières

**Taffert (William):**

- Div. b.* 119, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com. 3e l.*  
*ad.* 4623, *s.r.* 5483

**Taggart (L'hon. J. G.):**

- Qd.* (M. Nicholson), 2798

**Tait (M.):**

- Cit.* (M. Neill), 5391

**Tarif douanier:**

- M. b.* 167, *com.* 5347, 5378, *1re l.* 5483, *2e l.*  
*com.* 6057, *3e l. ad.* 6064, *s.r.* 6728  
*Rés. budgétaire, com.* 5347, 5378

**Tarifs:**

- V.* Chemins de fer; Forces, *etc.*; Grains;  
Trail; Troupes canadiennes

**Taschereau (M.):**

- Cit.* (M. Blackmore), 6307

**Taux:**

- V.* Conditions ouvrières

**Taxation des surplus de bénéfices:**

- M. b.* 182, *com.* 5270, 5293, *1re l.* 6046, *2e l.*  
*com.* 6362, *3e l. ad.* 6364, *s.r.* 6728  
*Rés. budgétaire, 5270, 5293*

**Taxes, etc.:**

- V.* Assistance agricole; Changes; Mont-  
real Light, Heat and Power Co.; Ser-  
vice postal

**Taxis:**

- Service commun,  
Saint-Jean (N.-B.), *q.* (M. Hazen), 953  
*V.* Guysborough (N.-E.); *Q.* ouvrières

**Taylor (E. P.):**

- Q.* (M. Nicholson), 1093

**Taylor (William Horace), Norfolk (Ont.):**

- Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paie-  
ment, mesure, *b.* 161, *2e l. com.* 5894  
Anniversaires de naissance,  
Chef de l'opposition et whip en chef du  
gouvernement, félicitations adressées, *q.*  
(M. King), 7310  
Radiodiffusion,  
Discours que le 1er ministre prononça à  
Londres, annonce de jeudi matin, *q.* (M.  
O'Neill), 2955

**Technicalités:**

- V.* Mobilisation industrielle

**Tedder (Maréchal en chef):**

- Cit.* (M. Power), 1078

**Téhéran:**

- Cit.* (M. Rose), 97, 6630  
*V.* Caire, *etc.*

**Telegram:**

- Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 787, (M.  
Noseworthy), 3161, (M. Pouliot), 4852

**Télégrammes:**

- Cit.* (M. Pouliot), 4856, 4906, (M. Black)  
(Yukon), 5240, (M. Knowles), 7156

**Télégraphes:**

- V.* Chemins de fer, canaux, *etc.*

**T. S. F.:**

- V.* Censure; C. A. R. C.

**Telford (William Pattison), Grey Nord  
(Ont.):**

- V.* Vacances de sièges

**Témiscouata (P. Q.):**

- V.* Pouliot (Jean-François)

**Témoignages:**

- V.* B. privés

**Temps, etc.:**

- V.* Chambre des communes; Chemins;  
Commissions, *etc.*; Conditions ouvriè-  
res; Conseils, *etc.*; Conservation des  
changes, *etc.*; Corporation des vivres,  
*etc.*; C. A. R. C.; Diamants; Informa-  
tion, *etc.*; Logement; Ordonnance de  
1943, *etc.*; Pensions de vieillesse; *Q.*  
ouvrières; Relations, *etc.*; Salaires,  
*etc.*; Situation ouvrière; Wallace  
(Claire)

**Tendance:**

V. Transports

**Tenenhouse** (Diana Lenore Carsley):*Div. b. 34, 1re l. 1514, 2e l. 3466, com. 3e l. 3883, ad. 3884***Tenue:**

V. Aviation; Commission interaméricaine de développement; Conférence fédérale-provinciale; Syndicats ouvriers; UNRRA

**Termes:**

V. Armée canadienne; Q. ouvrières

**Terminaison:**

V. Chambre des communes

**Terrace** (C.-B.):Aéroport, *qd.* (M. Bryce), 4725**Terrains:**

V. Aéroports; Logement; N.-B.

**Terrebonne** (P. Q.):

V. Bertrand (Lionel); Vacances de siège

**Terre de Chez Nous:***Cit.* (M. Choquette), 5614**T.-N.:**V. Accords internationaux; Can. *etc.*; Mobilisation; Pêcheries**Terres, etc.:**

Expropriation,

*Doc. parlementaire n° 259, qd.* (M. Hatfield), 2034*T.* (M. Fair), 3970V. Anciens combattants; Défense du Can.; Japonais; Pommés, *etc.*; Transbordeur; Tunnel; Vétérans**Terres destinées aux anciens combattants**

(Loi sur les):

Ont. *q.* (M. White), 852

Q. (M. Casselman), 1218

**Territoire du Yukon:**

V. Relations ouvrières

**Territoires, etc.:**V. Canol; Défense, *etc.***Territorialité:**V. Défense, *etc.***Tête:**

V. Grains

**Tête des Lacs:**

V. Bois de chauffage

**Têtes de pont:**

V. Troupes canadiennes

**Textile:**Commission, *q.* (M. Nicholson), 6579

Industrie,

Echelle de salaires, *qd.* (M. Rose), 1816

V. Conditions ouvrières; Munitions et approvisionnements

**Thé:**Stocks en entrepôt, *q.* (M. Hatfield), 597**The Aftermath:***Cit.* (M. Rose), 3992**The Aristocrat:**Achat du navire, *qd.* (M. Fraser) (Peterborough), 4987**The Battlefords** (Sask.):

V. Gregory (John Albert)

**The Complete Flying Course:**V. Complete, *etc.***The Legionary:**

V. Soldats

**Théâtre:**

V. Armée canadienne

**"There is a Land":***Cit.* (M. Pottier), 6026**Thorson** (L'hon. juge):*Cit.* (M. Pouliot), 2668**Tidewater Construction Co. Ltd.:***Qd.* (M. Black) (Cumberland), 3453**Timbres d'épargne de guerre:**

Industrie des denrées alimentaires,

Campagne entreprise en fév. résultat, *q.* (M. Abbott), 1515**Timbres-poste:**Distributeurs automatiques, *q.* (M. Boucher), 2253**Times, etc.:***Cit.* (M. Dorion), 61, (M. Knowlès), 2269, (M. Church), 3991**Times** (Le), de Londres:*Cit.* (M. Coldwell), 2208, (M. Bruce), 5560**Timiskaming** (Ont.):

V. Little (Walter)

**Timm** (W. B.):*Cit.* (M. Johnston) (Bow-River), 1794, (M. MacNicol), 3340



**Tir:**

V. C. A. R. C.; Forces, *etc.*

**Titre, etc.:**

V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*;  
C. A. R. C.; Impôt sur le revenu;  
Soldats, *etc.*

**Titres remboursables:**

*Cit.* (M. Abbott), 1731

**Tokyo:**

*Cit.* (M. Green), 2766

**Tomates:**

V. Conserveries

**Toronto (Ville de):**

Conseil municipal,  
Représentations envoyées au député de  
Davenport, *q.* (M. MacNicol), 6865  
Services militaires, assistance rendue, *qd.*  
(M. Church), 2690

V. Boissons alcooliques; Conditions ouvrières; C. A. R. C.; *Herald, etc.*;  
Logement; Pensions et Santé nationale; Service naval; Transport; Viandes

**Toronto Globe and Mail:**

*Cit.* (M. Dorion), 3698, 5569

**Toronto Transportation Commission:**

Lettre, *cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 4120

**Toronto Welfare Council:**

V. Chisholm (Maj.-gén. G. Brock)

**Total:**

V. Dépenses et revenu

**Touche and Co. (George A.):**

V. Nomination de vérificateurs, *etc.*

**Towers (Graham):**

*Cit.* (M. McGeer), 974, 975, 976, (M. Quelch), 2833, (M. McGeer), 2856, 2934, 6316, (M. Slaght), 2878, (M. Nicholson), 2878, (M. Ilsley), 4900

**Toy (Jessie Dickson Mackie):**

*Div. b.* 123, *1re l.* 3648, *2e l.* 3884, *com. 3e l.* ad. 4623, *s.r.* 5483

**Trade Union Congress:**

*Cit.* (M. Martin), 5605

**Trail:**

Hauts fournaux,  
Engrais chimiques, subventions et tarifs  
ferroviaires, *q.* (M. Cruickshank), 1090

**Train:**

V. Ressortissants chinois

**Traité d'aviation:**

*Cit.* (M. Green), 2130

**Traité de procédure parlementaire:**

*Cit.* (M. l'O.), 1744

**Traitements:**

*Dm.* rendu en 1941, *q. q.* (M. Graydon), 4551

Ministres des Affaires des anciens combattants et de la Reconstruction,  
Salaires, *am. b.* 160, 4987, *com.* 5071, *1re l.* 5073, *2e l. com.* 5125, *3e l. ad.* 5128, *s.r.* 5483

*T.* (M. LaFlèche), 5092

V. Affaires des anciens combattants; Hôpitaux; Juges; Postes; Prisonniers de guerre; Radiodiffusion; Service civil; Subsides; Troupes canadiennes

**Traités:**

V. Extradition; Immigration chinoise

**Traités et conventions:**

Can.—E.—U.

Dispositions pour éviter la double imposition et empêcher les citoyens de se soustraire aux mesures fiscales, (M. Gibson), 4030

**Tramways:**

V. Conditions ouvrières; Q. ouvrières

**Transtordeurs:**

V. Canso (Déroit de); Cap-Tormentine (I.P.-E.); I.P.-E.

**Trans-Can. (Lignes aériennes):**

V. Lignes aériennes, *etc.*

**Transfert:**

V. Conditions ouvrières; C.A.R.C.; Employés; Main-d'œuvre agricole; Service naval; Service sélectif

**Transformation:**

V. Caoutchouc; Conditions ouvrières; Lin; Logement; Oléagineux; Q. *etc.*

**Transit (En):**

V. Blé

**Transition:**

V. Cours agricoles; Cours des produits des pêcheries

**Transmission:**

V. Can.-É.-U.

**Transport aérien:**

*Cit.* (M. Green), 2130

Saint-Jean et Halifax,  
Service, *q.* (M. Hazen), 816

V. Canadian Pacific Air Lines; Commissions, *etc.*; C.A.R.C.

**Transports, etc.:**

- Commission, *cit.* (M. Green), 4183  
*Am. tendant à soustraire les services aériens commerciaux à son contrôle, m. b. 101, 1re l. 2679, 2e l. 5158, 3e l. ad. 5162, s.r. 5483*  
*C. 1083, 2101, 6078, 6300, 6364, 6482, 6554*  
*C. de guerre, t. 418*  
*B. 132, com. 1706, 2014, 2115, 2258, 2328, 3076*  
*Service entre Toronto et Port-Dalhousie, q. (M. Church), 1809*  
*T. (M. Gardiner), 3261, (M. Church), 3990*  
**V. Blé; Bœuf de l'Ouest; Camions; Canadian Pacific Air Lines; Chemins de fer; Commissions, etc.; C. A. R. C.; Courrier; Grains, etc.; Guerre; Michaud (L'hon. Joseph-Enoël); Pommes de terre; Troupes canadiennes**

**Travail, etc.:**

- Code,  
 Correspondance avec les provinces, *d.* (M. Fraser) (Peterborough), 407  
 Conférence,  
 Conférence internationale du travail, délégués canadiens, *q.* (M. Graydon), 2063  
 Organisme international du travail, politique financière et économique d'après-guerre, *q.* (M. Graydon), 2512  
*C. 1471, 5460, 5484*  
*C. de guerre, t. 414*  
*B. 132, com. 2513, 2579, 2649, 2747*  
 Hodge (George),  
*Dm. c. p. 9384, q. (M. Rose), 840*  
 Ministère,  
 Charpentier (R.-M.) *q.* (M. Dorion), 4498  
 Personnel, membres qui ont fait partie de syndicats ouvriers, *qd.* (M. Corman), 1694  
 Rentes viagères, actuaire adjoints, *q.* (M. Knowles), 1093  
 Service de placement et division de l'assurance-chômage, *q.* (M. Côté), 3856  
**V. Chambre des communes; Conditions, etc.; Conseil national, etc.; Martin (Paul-J.); Mitchell (L'hon. Humphrey); Objecteurs de conscience; Q. ouvrières; Relations, etc.; Service sélectif; Wallace (Claire)**

**Travailleurs, etc.:**

- V. Asso. canadienne de bienfaisance, etc.; Service alternatif; Service armés**

**Travaux, etc.:**

- V. Cabinet; Cancer; Chambre des communes; Emprunt d'1 milliard; Femmes; Halifax (N.-E.); Radiodiffusion**

**Travaux publics:**

- C. 1083, 2097, 5407*  
*C. de guerre, t. 417*  
*B. 132, com. 3057*  
 Ministère,  
 Assurance contre les risques de guerre, *q.* (M. Ross) (St. Paul's), 5842  
 Salaires des chauffeurs,  
 Approvisionnements de guerre, *q.* (M. Graydon), 3910  
**V. Cabinet; Emprunt d'1 milliard; Fournier (L'hon. Alphonse)**

**Travaux de recherches:**

- V. Cancer**

**Traversée:**

- V. Frontière**

**Traversée de la frontière:**

- Région de Niagara,  
 Situation, *ren. d. q.* (M. Lockhart), 969

**Trèfle:**

- Semence, qd.* (M. McGregor), 405  
**V. Semence, etc.**

**Tremblay (Léonard-David), Dorchester (P. Q.):**

- Blais (Brig.), *cit.* 6989  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, *1er mot. dg.* 8, 19, 31, 45, 74, 127, 146, 196, 220, 265, 310, 341, vote, pairs, 380  
 Fédération américaine du travail,  
 Discours du premier ministre, *cit.* 12  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), 6987  
 Immigration,  
*R. annuel, cit.* 12  
 Laurier (Sir Wilfrid), *cit.* 13  
*Legionary d'Alan Horwood, cit.* 9

**Trenton (N.-E.):**

- Usine de fabrication d'obus, *q.* (M. Gillis), 1223

**Trésor:**

- V. Conseil, etc.**

**Tribunaux:**

- V. Blé; Div.**

**Tribune:**

- Cit.* (M. Cruickshank), 4263, (M. Bryce), 4660, (M. Maybank), 6996

**Trinity (Ont.):**

- V. Roebuck (Arthur Wentworth)**

**Tripp** (Jesse Pickard), Assiniboia (Sask.):  
Agriculture, *c.* 5326  
Commission du travail en temps de guerre,  
Employés des chemins de fer, requête, *d.*  
3216  
*C.* de guerre,  
Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1830  
R. A. F.  
Ecole d'aviation à Estevan, *q.* 1095

**3e juge:**

*V.* **Juges**

**Trois-Rivières:**

Pont de Sainte-Angèle-de-Laval, *q.* (M. Du-  
bois), 1224  
*V.* **Ryan** (Robert)

**Troubles:**

*V.* **Forces, etc.; Pacifique**

**Troupes:**

Disposition, *t.* (M. Ralston), 522  
*V.* **Armée canadienne; Forces armées du  
Can.; Service postal, etc.**

**Troupes canadiennes, etc.:**

Allocations vestimentaires, *qd.* (M. Sin-  
clair), 573  
Impôt sur le revenu, *q.* (M. Sinclair), 834  
Anciens combattants blessés,  
Hospitalisation, *q.* (M. Bruce), 6113  
Billets de voyage des militaires,  
Prix, *q.* (M. Church), 858  
Certificats de licenciement,  
Volontaires et conscrits, *q.* (M. Church),  
5643  
Chaussures de l'armée, *q.* (M. Knowles),  
400  
Congé après service prolongé, *q.* (M. Ray-  
mond), 2689  
Courrier,  
Distribution aux têtes de pont en France,  
*q.* (M. Graydon), 3804  
En dehors du Can.  
Paiement du personnel, monnaie employée,  
*qd.* (M. Coldwell), 403  
Enrôlements,  
Origine raciale, *q.* (M. Diefenbaker), 1567  
Enrôlements d'urbains, *q.* (M. Roy), 2796,  
2797  
Hommes de métier, *q.* (M. Black) (Cumber-  
land), 1686  
Membres,  
Tarifs des chemins de fer, *q.* (M. Church),  
3756  
Officiers supérieurs, *qd.* (M. Fraser) (Peter-  
borough), 853  
Au Can. *qd.* (M. Cruickshank), 572  
Pensions, *q.* (M. White), 956

**Troupes—Fin**

Pertes de vie, *qd.* (M. Bruce), 6048  
Réformés,  
Emploi, *qd.* (M. Reid), 964  
Nombre et service, *qd.* (M. Hanson)  
(Skeena), 964  
Services médicaux, *qd.* (M. Gillis), 855  
Soldats mariés outre-mer,  
Transports des épouses et enfants, *qd.* (M.  
Church), 6049  
Solde additionnelle pour compétence spé-  
ciale, *qd.* (M. Bence), 3107  
Traitement des affections nerveuses,  
*Décl.* du Dr Penfield, *q.* (M. Bruce), 3492  
Traitement médical, *q.* (M. Reid), 954  
Tuberculose pulmonaire, *qd.* (M. Ross) (Sou-  
ris), 404  
U. A. W. *cit.* (M. Knowles), 5469  
Uniformes, *qd.* (M. Cruickshank), 572  
Unités d'outre-mer divisées ou licenciées, *q.*  
(M. Hazen), 852  
Vêtements, *qd.* (M. Purdy), 855  
*V.* **Service postal**

**Trueman (M.):**

*Cit.* (M. O'Neill), 2786

**Truies:**

*T.* (M. Gardiner), 321

**Truies et pores:**

Vente, *q.* (M. Wright), 397

**Tuberculeux:**

Hospitalisation en C.-B. *q.* (M. MacInnis),  
1566

**Tuberculose, etc.:**

Pénurie du personnel dans les sanatoriums  
ontariens,  
*Décl.* ministérielle, *q.* (M. Mitchell), 1570  
Sanatoriums ontariens,  
Pénurie du personnel, *q.* (M. Bruce), 1570  
*V.* **Troupes canadiennes**

**Tucker** (Walter Adam), Rosthern (Sask.):

Agriculture, *c.* 1192  
Allocations familiales,  
Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement,  
mesure, *b.* 161, *2e l.* 5703, *com.* 5890  
Banque d'expansion industrielle,  
Capitaux de 1er établissement et d'explo-  
itation, *c.* additionnel, création, *b.* 7,  
*2e l.* 1339, 1419  
Banques,  
Extension de 10 ans des chartes de banque,  
conditions, *b.* 91, *2e l.* 2865, 2914  
*Bud.*  
Exposé financier annuel du ministre des  
Finances, *dq.* 4608, 4613, 4654

**Tucker** (Walter Adam)—*Fin*

- Changes,
- Conservation, taxe, *qd.* 1816
- Chimie agricole,
- Congrès américain, fabrication de sirop avec du blé, *qd.* 3107
- C. A. R. C.
- Equipages aériens, *q.* 1459
- Cours agricoles,
- Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5798
- C. de guerre,
- Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 527, 624, 889

*Décl.*

Faite par M. Douglas (Weyburn) au cours des délibérations du 7 mars, allusion, *q.* de privilège, 1343

## Défense du Can.

*Rég.* étude et revision, *am. com.* spécial, institution, (M. St-Laurent), 662

## Discours du trône,

Adresse en réponse, *2e mot. dg.* 13, 19, 45, 74, 127, 146, 196, 220, 265, 310, 341, vote, pairs, 380

Droits successoraux, *b.* 166, *2e l. com.* 5576

## Guerre,

Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, *mot.* (M. King), *s.-am.* (M. Picard), 6928, 6933, *déc.* de l'O. 7115, 7174, 7356

## Instruments aratoires et pièces,

Prix, *q.* 2058

Lewis (David) et Scott (Frank), *cit.* 2915

## Lincoln (Président),

Discours à Gettysburg, *cit.* 14

MacLean's, *cit.* 2915Peterson, (Charles W.), *cit.* 2914

## Radiodiffusion,

Examen du r. annuel et revision du programme de la Société Radio-Can. *com.* nomination, (M. LaFlèche), 920

## Soldats,

Morts, *t.* 6936

## Tarif douanier,

*M. b.* 167, *com.* 5361

*Rés. budgétaire, com.* 5361

*Winnipeg Tribune,*

Allan (Ralph), *cit.* 14

**Tumulte:**

V. **Forces canadiennes**

**Tuniques:**

V. **C. A. R. C.**

**Tunnel:**

I. P.-E. et terre ferme (Entre l'), *d.* (M. Black) (Cumberland), 1695

I. P.-E. et N.-B.

*D.* (M. Black) (Cumberland), 1462

**Turgeon** (James Gray), Cariboo (C.-B.):

Reconstruction,

*Com. cit.* 4152

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4151

Restauration d'après-guerre,

*Com. spécial, 1er r.* 334, *2e r.* 5777

**Turner** (John Mouat), Springfield (Man.):

Banque d'expansion industrielle,

Capitaux de 1er établissement et d'exploitation, *c.* additionnel, création, *b.* 7, *2e l.* 1476

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2932

Gendarmerie,

Indemnité de vie chère, *q.* 1222

**Tustin** (George James), Prince-Edward-Lennox (Ont.):

Agriculture, *c.* 1288, 5174

Alcool,

Production, *q.* 2901

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5604, *com.* 5945

Armée,

Voitures automobiles, vente, *q.* 396

Bœuf,

Prime, *q.* 1219

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 481, 644, 1555, 1865, 1999, 2385, 2614, 3072, 3109, 3286, 3494, 3585

Etudiants des facultés des sciences,

*Rég. q.* 2144

Fowler (Robert), *qd.* 4079

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 5003

*Rés. budgétaire, com.* 5003

Machinery Service Ltd. *q.* 955

Miel, *q.* 1088

Postes, *c.* 2092

Produits laitiers,

Prochaine année laitière, politique ministérielle, (M. Gardiner), 815

Radio-Can. (Société),

Sursis militaires, *q.* 962

Récoltes,

Destinées aux conserveries, paiement de subsides, *ren. d. q.* 857

**Tustin** (George James)—*Fin*

- Ressortissants japonais,
- Plaintes portées, commission royale d'enquête en C.-B. *q.* 397
- Revenu national, *c.* 2087
- Santé nationale,
- Recrutement et répartition des médecins, enquête effectuée par la commission, *q.* (M. Ralston), 1454
- Spiritueux,
- Entrepôt (En), *q.* 3001
- Tarif douanier,
- M. b.* 167, *com.* 5357
- Rés. budgétaire, com.* 5357

**U****Ukrainian Labour Farmer Temple Asso.:**

- V.* Défense du Can.

**Uniformes:**

- V.* Armée canadienne; Aviateurs; Troupes canadiennes

**Union internationale:**

- V.* Echanges monétaires

**United Church of Can.:**

- Télégramme, *cit.* (M. Roebuck), 5112

**United Church Observer:**

- Cit.* (M. Fraser) (Peterborough), 4679

**U. R. S. S.:**

- V.* Aviation civile d'après-guerre

**United Electrical Radio and Machine Workers of America:**

- V.* Q. ouvrières

**United Shipyards Ltd., Montréal:**

- V.* Conditions ouvrières

**Unités, etc.:**

- V.* Anciens combattants; Armée canadienne; Troupes canadiennes

**1 milliard:**

- V.* Emprunt, *etc.*

**UNRRA:**

- Cit.* (M. Claxton), 2229, 4043, (M. Coldwell), 2231, (M. Roebuck), 2239, (M. Castleden), 2241, (M. Ilsley), 3889, (M. Noseworthy), 3894, 4006, (M. Knowles), 3916, (M. St-Laurent), 4050
- Tenue d'une réunion à Montréal le 23 juin, Remise à plus tard, *q.* (M. St-Laurent), 3102
- V.* Nations unies

**Urbanisme:**

- V.* Logement

**Urgence, etc.:**

- V.* Houille; Nelson (C.-B.)

**Usage, etc.:**

- V.* Charbon; C.-B.; Combustible; Embarcations à moteur; Vêtements

**Usines, etc.:**

- V.* Bouchard, *etc.*; Broder Canning Co.; Charbon; Cherrier; Chômage; Clarke-Ruse Ltd.; Conditions ouvrières; C. A. R. C.; Defence Industries; Déshydratation; Employés; Femmes; Hydroélectrique de Winnipeg; Lin; Matériel de guerre, *etc.*; Mitchell (Robert); Nobel; Obus; Q. ouvrières; Relations ouvrières; Saint-Paul-l'Ermitte; Service sélectif; Situation ouvrière; Winnipeg Hydro-Electric

**Usypchuk** (Wasil ou William):

- Div. b.* 19, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884

**Utilisation:**

- V.* Blé; Camions; Chemins; Drapeau; Erable; Logement; Maïs et pomme de terre

**"Utilisation des produits agricoles, etc.":**

- Cit.* (M. Perley), 3241

**V****Vacances, etc.:**

- Beauce (District électoral de),
- Démission du député, (M. l'O.), 4880
- Bonaventure (District électoral de),
- Décès, 6729
- Circonscription électorale de Kamouraska,
- Démission du député, (M. l'O.), 5442
- Circonscription électorale de Grey-Nord,
- 7195
- Circonscription électorale de Kenora-Rainy-River, (M. l'O.), 3751
- Circonscription électorale de Portneuf,
- Démission du député, (M. l'O.), 5301
- Circonscription électorale de Regina,
- Démission de M. Donald Alexander Mc-Niven, (M. l'O.), 6729
- Circonscription électorale de Saint-Hyacinthe-Bagot,
- Démission du député, (M. l'O.), 5639
- Circonscription électorale de Saint-Jacques, (M. l'O.), 3267
- Circonscription électorale de Sherbrooke, (M. l'O.), 4208
- Circonscription électorale de Terrebonne,
- Démission du député, (M. l'O.), 5573
- Député du district électoral de Weyburn,
- Démission, (M. l'O.), 3545
- V.* Chambre des communes; Conditions ouvrières; Dadiodiffusion

- Vaillancourt** (Mme Alphonse):  
Lettre, *cit.* (M. Hansell), 2706
- Vaisseaux:**  
Réquisition et achat, *d.* (M. Ross) (Souris), 966
- Valcartier:**  
Camp,  
Bois de chauffage, *qd.* (M. LaCroix) (Québec-Montmorency), 3066  
**V. Armée canadienne**
- Valeurs, etc.:**  
**V. Chemins de fer Nationaux; Cies d'assurance canadiennes et britanniques; Emprunt d'1 milliard**
- Valois** (Roméo et M.):  
**V. Switlik Canadian Parachutes Ltd.**
- Vallée de Drumheller:**  
**V. Subsidés**
- Valleyfield:**  
**V. Forces canadiennes; Service sélectif**
- Vancouver:**  
**V. Fer de rebut; Huiles; Route de l'Alaska; Service sélectif**
- Vancouver-Burrard** (C.-B.):  
**V. McGeer** (Gerald Grattan)
- Vancouver-Centre** (C.-B.):  
**V. MacKenzie** (L'hon. Ian Alistair)
- Vancouver Daily Press:**  
*Cit.* (M. Cruickshank), 6027
- Vancouver-Est** (C.-B.):  
**V. MacInnis** (Angus)
- Vancouver-Nord** (C.-B.):  
**V. Sinclair** (James); **Wartime Housing Ltd.**
- Vancouver Press:**  
*Cit.* (M. Green), 485
- Vancouver-Sud** (C.-B.):  
**V. Green** (Howard Charles)
- Vancouver Sun:**  
A. du 8 mars, *q.* de privilège, (M. Pouliot), 1558  
*Cit.* (M. Reid), 4557
- Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Co.:**  
Nelson and Fort Sheppard Railway Co. et Great Northern Railway Co. *b.* 102, *1re l.* 2846, *2e l.* 3035, *3e l. ad.* 3467, *s.r.* 3560
- Vapeur transbordeur:**  
**V. Cap-Tormentine** (I. P.-E.)
- Veaux:**  
**V. Bouvillons, etc.; Moutons, etc.**
- Vegreville** (Alb.):  
**V. Hynka** (Anthony)
- Véhicules-moteurs:**  
Fabrication et importation, *q.* (M. Hansell), 2149  
Permis et carnets de rationnement, *q.* (M. Reid), 1090
- Veniot** (Clarence Joseph), Gloucester (N.-B.):  
Cours des produits des pêcheries,  
Stablisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169, *2e l.* 6028
- Ventes:**  
Impôts fédéral et provinciaux, *q.* (M. Roy), 390  
**V. Animaux; Assistance agricole; Aviation; Avions, pièces, etc.; Banques à charte; Bestiaux; Bétail; Blé; Céréales; Chambre des communes; Code criminel; Commission canadienne du blé; Eleveurs de l'Ouest; Erable; Farine; Grains, etc.; Logement; Porcs; Produits spéciaux; Provende; Semence de trèfle; Truies et porcs**
- Ventilation:**  
**V. Chambre des communes**
- Verdon-Roe** (Sir Alliott):  
*Cit.* (M. McGeer), 2853
- Verdun** (P. Q.):  
**V. Côté** (Paul-Emile)
- Vérificateurs:**  
**V. Chemins de fer Nationaux; Nominations, etc.**
- Vérification:**  
**V. Blé**
- Veneer Log Supply Ltd.:**  
Billes de bouleau et d'érable à placage, *q.* (M. Dorion), 4723
- Vernon** (C.-B.):  
**V. Forces armées**
- Versements, etc.:**  
**V. Accord avec la ville d'Ottawa; Armée canadienne; Banques à charte; Blé; Emblavures; Graine de lin; Gratifications de service de guerre; Herald de Toronto; Impôt sur le revenu; Laine; Pacifique-Canadien et National-Canadien; Prairies; Rationnement; Wartime Housing Ltd.**

**Version:**

V. **Discours**

**Vêtements:**

Fabrication pour hommes,  
Restrictions, *d. de ren. q.* (M. Fraser)  
(Peterborough), 2695  
Industrie de la confection,  
*Rég. q.* (M. MacNicol), 969  
Production pour l'usage des civils, *q.* (M.  
Nicholson), 1217  
V. **Forces canadiennes; Sous-vêtements;**  
**Troupes canadiennes**

**Vétérans:**

Etablissement sur des terres (Loi d'), *q.*  
(M. Perley), 401  
V. **Anciens combattants; Pensions, etc.;**  
**Soldats-colons; Traitements**

**Veuves:**

V. **Anciens combattants; Pensions, etc.**

**Viandes, etc.:**

Approvisionnements,  
Surplus disponible, viande condamnée à  
Qué. *q.* (M. Senn), 219  
500,000 livres de viande emmagasinée dans  
les entrepôts de l'Etat à Qué.  
Condamnation, *q.* (M. Senn), 264, (M.  
Gardiner), 309  
Commission, *q.* (M. Senn), 565  
Bœuf abattu à Toronto, *q.* (M. Senn),  
1462  
Bœuf, expéditions en G.-B. *q.* (M. Senn),  
852  
*Com. consultatif, q.* (M. Blackmore), 1926  
Dépenses administratives, *q.* (M. Wright),  
844  
Engraisseurs,  
Empêchement d'encourir des pertes, me-  
sures, *q.* (M. Blackmore), 2064  
Entrepôts frigorifiques, *q.* (M. Hatfield),  
395  
Suspension du rationnement,  
*Décl.* (M. Abbott), 1080  
V. **Chambre des communes**

**Viandes et bacon:**

Commissions, *q.* (M. Castleden), 839

**Vickers (Vincent C.):**

*Cit.* (M. Blackmore), 6394

**Victoires:**

V. **Banques à charte; Emprunts, etc.;**  
**Obligations, etc.**

**Victoria (C.-B.):**

V. **Mayhew** (Robert Wellington)

**Victoria (Croix de):**

V. **Armée canadienne**

**Victoria (Jour de):**

Observance comme jour férié, *q.* (M.  
Church), 3155

**Victoria (Ont.):**

V. **McNevin** (Bruce)

**Victoria-Carleton (N.-B.):**

V. **Hatfield** (Heber Harold)

**V. C.:**

*Cit.* (M. Brooks), 4129  
V. **Armée canadienne**

**Victory Aircraft Ltd.:**

*D.* (M. Diefenbaker), 394, 407  
Morrison (George), *q.* (Mme Nielsen), 5443  
V. **Employés**

**Victory Mills Ltd.:**

V. **Lin; Oléagineux**

**Vie, etc.:**

V. **Aviation; Banques à charte; Défense  
nationale pour l'air; Logement; Olga;**  
**Troupes canadiennes**

**Vieillards, vieillesse:**

V. **Pensions; Subsidés**

**Vien (L'hon. Thomas), président du Sénat:**

Curtin (Le très hon. John),  
Discours du 1er ministre d'Australie aux  
membres du Sénat et de la Chambre des  
communes, prononcé dans la salle des  
délibérations de la Chambre des com-  
munes, appendice, 3593  
Fraser (Le très hon. Peter),  
1er ministre de la N.-Z. discours, 4595

**Vigueur:**

V. **Guerre; Relations ouvrières**

**Ville d'Ottawa:**

V. **Ottawa, etc.**

**Ville de Qué.:**

V. **Q. ouvrières**

**Ville de Toronto:**

V. **Toronto**

**Villeneuve (Son Eminence le cardinal):**

*Cit.* M. St-Laurent, *cit.* 3937

**Villes:**

V. **Accord, etc.; Installation frigorifique;**  
**Logement; Ottawa, etc.; Q. ouvrières;**  
**Toronto**

**25e anniversaire:**

V. *Ier* ministre

**Violation:**

V. *Service sélectif*

**Visites, etc.:**

*Iers* ministres,

MM. Curtin et Fraser d'Australie et de N.-Z. *q.* (M. Graydon), 1568

V. *de Gaulle* (Gén.); *France*; *Immigration chinoise*; *Kotowski* (Rév. K.); *Iers* ministres

**Vivian** (Dr R. P.):

*Cit.* (M. Bruce), 3136

**Vivres:**

Consommation,

*Com. spécial interallié sur les niveaux, r.* (M. St-Laurent), 2623

V. *Blé*; *Corporation, etc.*; *Grèce*

**Vœux:**

V. *Q. monétaires*; *Roi*

**Voies:**

V. *Emprunt d'1 milliard*; *Grains*; *Pacifique-Canadien*; *Radiodiffusion*

**Voies et moyens:**

*Com.* 2038, 2111, 4929, 5228, 5313, 5347, 5378, 6726

*Nomination, (M. King), 381*

V. *Conservation des changes en temps de guerre*; *Impôt de guerre*; *Revenus de guerre* (*Loi spéciale des*); *Subsides*; *Tarif douanier*

**Voies d'évitement:**

V. *Pacifique-Canadien*

**Voies ferrées:**

V. *Soldats*

**Voix:**

V. *Chambre des communes*

**Vol d'un avion postal:**

*Cit.* (M. Mulock), 993

**Volontaire:**

V. *Armée canadienne*; *C. A. R. C.*; *Forces canadiennes*; *Pompiers canadiens*; *Services, etc.*; *Troupes canadiennes*

**Volontariat:**

V. *C. A. R. C.*

**Vols:**

V. *Code criminel*

**Volume des affaires:**

*Cit.* (M. Senn), 3222

**Volumes:**

*Ier*: 1-1083; *IIe*: 1085-2199; *IIIe*: 2201-3323; *IVe*: 3325-4474; *Ve*: 4475-5637; *VIe*: 5639-7198

**Voorhis** (Jerry):

*Cit.* (M. Quelch), 2834

**Votes, etc.:**

V. *Allocations familiales*; *Banque d'expansion industrielle*; *Banques*; *Biens de surplus de la couronne*; *Bud.*; *Chambre des communes*; *C. de guerre*; *Dépenses de guerre*; *Discours du trône*; *Elections, etc.*; *Forces armées canadiennes*; *Guerre*; *Juges*; *Schneider* (Alois N.); *Service législatif*; *Subsides*

**Vourimies** (Vera Esteri Seppala):

*Div. b.* 56, *1re l.* 2058, *2e l. com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884

**Voyage:**

V. *Change étranger*; *C. A. R. C.*; *Membres du Parlement*; *Ministres et députés*; *Troupes canadiennes*

V. *Bateaux automobiles*; *Chemins de fer*

## W

**Wagons:**

*Élévateurs de lignes,*

*Répartition, q.* (M. Coldwell), 2354

V. *Blé, etc.*; *Grains*

**Wainright** (Kathleen Edna Ellis):

*Div. b.* 33, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com.* 3e l. 3883, *ad.* 3884

**Walker** (Alex.):

*Cit.* (M. Rowe), 6872

**"Walkie Talkie":**

*Appareil de radio, q.* (M. Diefenbaker), 5442

V. *Addison Industries Ltd.*; *Radio-Can.*

**Wallace** (Cap.):

*Cit.* (M. Quelch), 163

**Wallace** (Claire):

*Conseil national du travail en temps de guerre,*

*Q. de salaire, déc. q.* (M. Pouliot), 3053

*Qd.* (M. Ross) (Souris), 2575

V. *Emissions radiophoniques*

**Wallace** (Com.):

*Cit.* (M. Adamson), 4758

**Wallace** (Mlle Elizabeth):

*Cit.* (Mme Casselman), 5554

Volume I: 1-1083

Volume IV: 3325-4474

Volume II: 1085-2199

Volume V: 4475-5637

Volume III: 2202-3323

Volume VI: 5639-7198



**Wallace (M.):**

*Cit.* (Mme Nielsen), 3229, (M. Rose), 4248, 6634

**Wall Street Journal:**

*Cit.* (M. Graydon), 4599

**Walsh (Maj.):**

*Cit.* (M. Adamson), 7093

**War and Working Class:**

*Cit.* (M. Rose), 2841

**Ward (Nita Marjorie Hammerrich):**

*Div. b. 97, Ire l. 2746, 2e l. 3466, com. 3e l. ad. 3884*

**Ward (William John), Dauphin (Man.):**

Agriculture, *c.* 705, 5192

**Bud.**

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4868

**Cours agricoles,**

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b. 168, 2e l. 5788*

**C. de guerre,**

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 1861, 3643*

Légion canadienne, *cit.* 4873

*Manuel des orateurs, cit.* 4871

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b. 82, 2e l. 4295*

**Tarif douanier,**

*M. b. 167, com. 5368*

*Rés. budgétaire, com. 5368*

**Warning Democracy:**

*Cit.* (M. Jaques), 2884

**Warren (Ralph Melville), Renfrew-Nord (Ont.):**

Agriculture, *c.* 1162

**C. de guerre,**

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 1580, 3499, 3584*

**Wartime Housing Ltd.:**

Goggin (Victor T.), *q.* (M. Nicholson), 957

Démission, *d.* (M. Nicholson), 1462

Halifax (N.-E.), *q.* (M. Isnor), 1349

Kingston, *q.* (M. Cardiff), 1097

Maisons construites ou à construire, *q.* (M. Bruce), 4724

Montants versés, *q.* (M. Nicholson), 952

Panos (T.), *q.* (M. Bertrand) (Terrebonne), 3328, 4723

**Wartime Housing Ltd.—Fin**

Prince-Rupert, *q.* (M. Hanson) (Skeena), 2062

*Q.* (M. Nicholson), 1460

Sea-Island (C.-B.), *q.* (M. Reid), 2030

Vancouver-Nord, *q.* (M. Sinclair), 2029

**Wartime Industrial Transit Automobile Insurance:**

C.-B. *q.* (M. MacInnis), 1221

**Wartime Oils Ltd.:**

Provinces maritimes,

Forage, *q.* (M. Hazen), 3452

*Q.* (M. Knowles), 399, (M. MacNicol), 4824

**Washington:**

V. Blé; 4 grandes puissances

**Waterloo-Nord (Ont.):**

V. Breithaupt (Louis Orville)

**Waterloo-Sud (Ont.):**

V. Homuth (Karl K.)

**Waterways:**

*Cit.* (M. Crerar), 3344

**Wavell (Sir Archibald):**

*Cit.* (M. McGeer), 2853, (M. Noseworthy), 4014

**Webb (Mme Sidney):**

*Cit.* (M. Martin), 5604

**Weir (William Gilbert), Macdonald (Man.):**

Agriculture, *c.* 694, 1180, 1185

Fédération, *cit.* 3775, 5803

Agriculture et colonisation,

*Com. 1er r. 4208, 2e r. 4772*

A. de journal,

Dettes des députés envers l'Imprimeur du Roi, *q.* de privilège, (M. Coldwell), 2951

**Bud.**

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4759

**Cours agricoles,**

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b. 168, 2e l. 5791*

**C. agricole,**

Prêts bancaires en vue de l'amélioration et l'exploitation des fermes, garantie ltée, *b. 134, com. 3774, 2e l. 3812*

**C. de guerre,**

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b. 132, com. 1288, 1984, 2677, 3541, 3613, 3659, 3683, 3713*

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 259

- Weir** (William Gilbert)—*Fin*  
 Elections générales,  
 Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, b. 135, 2e l. com. 3842  
*Saturday Night*, cit. 4760  
 Service alternatif,  
 Travailleurs, contributions à la Croix-rouge, q. 3649
- Weland** (Ont.):  
 V. **Mitchell** (L'hon. Humphrey)
- Welles** (Sumner):  
 Cit. (M. Blackmore), 4524
- Wellington**:  
 V. **Halifax** (N.-E.)
- Wellington-Nord** (Ont.):  
 V. **Blair** (John Knox)
- Wellington-Sud** (Ont.):  
 V. **Gladstone** (Robert William)
- Wentworth** (Ont.):  
 V. **Corman** (Ellis Hopkins)
- Wesleyan Methodist Church of America au Can.:**  
 Constitution en corporation, b. 92, 1re l. 2745, 2e l. 3035, 3675
- Westbank** (C.-B.):  
 V. **Winfield**, etc.
- Western Producer**:  
 Cit. (M. Castleden), 3298, (M. Johnston) (Bow-River), 4549, (M. Fair), 5188
- Westgate** (Albert Victor):  
 Condamnation, q. (M. Dorion), 3212
- Westminster**:  
 V. **Armée canadienne; Hôpital**, etc.; **Ier ministre**
- Westmorland** (N.-B.):  
 V. **Emmerson** (Henry Reed)
- Wetaskiwin** (Alb.):  
 V. **Jaques** (Norman)
- Weyburn** (Sask.):  
 V. **Douglas** (Thomas Clement); **Vacances**
- Whip en chef du gouvernement**:  
 V. **Anniversaires de naissance**
- Whiskey**:  
 V. **Genièvre**, etc.
- White** (George Stanley), Hastings-Peterborough (Ont.):  
 Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),  
 Soins, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, b. 83, com. 2188, 2e l. 3964  
 Affaires extérieures, c. 2072  
 Agriculture, c. 5181  
 Armée de réserve,  
 Coût, q. 1563  
 Assurance des anciens combattants,  
 Présente guerre (De la), vie, b. 170, com. 5522, 2e l. com. 5656  
 Beurre,  
 Importations et exportations, q. 448  
 Canadian Corps Asso.  
 Lettres de MM. Bristol et Williamson, cit. 243  
 Commission de l'information en temps de guerre, qd. 603  
 C. de guerre,  
 Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, b. 132, com. 482, 522, 2395, 2595, 2667, 2709, 3110, 3366  
 Discours du trône,  
 Adresse en réponse, dg. 242  
 Doolittle (Mme Ruby), q. 401  
 Droits successoraux,  
 Loi fédérale, q. 956  
*Duty of War Pension*, The, cit. 3111  
 Fluorine,  
 Production, qd. 451  
 Guerre,  
 Maintien d'un vigoureux effort de guerre, politique du gouvernement, mot. (M. King), 6961  
 Hôpital de la rue Christie, q. 2457  
 Légion (La), cit. 2597  
 Miller (Henry C.), q. 401  
 Mobilisation, q. 3494  
 Différentes catégories, effectif, q. 2144  
 Munitions et approvisionnements,  
 Procédés dits Petreco, q. 852  
 Officiers,  
 Licenciement, allocation de réadaptation payée, qd. 2460  
 Plan d'entraînement aérien,  
 Aéroports, fermetures, d. 2357  
 Recrues d'Ont.  
 Inscrites dans Qué. q. 816  
 Recrutement,  
 Bureaux canadiens aux E.-U. qd. 405  
 Reed (H. H.), cit. 2596  
 Régiment de Qué.  
 Soldats recrutés en Ont. envoyés à Hong-Kong, q. 564

- White** (George Stanley)—*Fin*  
Renforts,  
  *Décl.* du ministre de la Défense nationale,  
  (M. McNaughton), 6786  
Subsides,  
  Prisonniers de guerre allemands au Can.  
  traitement, (M. Ross) (Souris), 1747  
Terres destinées aux anciens combattants,  
  Ont. *q.* 852  
Troupes canadiennes,  
  Pensions, *q.* (M. White), 956
- White** (Paul Sanson):  
  *Div. b.* 17, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com. 3e l.*  
  3882, *ad.* 3884
- White** (William McKenzie):  
  *Div. b.* 175, *1re l.* 5712, *2e l.* 6329, *com. 3e l.*  
  *ad.* 6460, *s.r.* 6728
- White-Horse:**  
  *V. Edmonton, etc.; Route aérienne*
- Whiterow** (William P.):  
  *Cit.* (M. Rose), 4248
- Whitman** (Frederick Primrose), Mont-Royal  
(P.Q.):  
  *C.* de guerre,  
  Défense et sécurité nationales, aide accor-  
  dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 1147  
Guerre,  
  Maintien d'un vigoureux effort de guerre,  
  politique du gouvernement, *mot.* (M.  
  King), 6916  
  Hazard (Ernest-Charles), *div. b.* 130; *1re l.*  
  3648, *2e l.* 3884, *com. 3e l. ad.* 4623  
  Kulczycki (Josephine Kurys), *div. b.* 143,  
  *1re l.* 4305, *2e l.* 4623  
  Russell (Pearl Anneta Benn), *div. b.* 145,  
  *1re l.* 4305 *2e l.* 4623  
  Shaw (Ethel Mary Moffatt), *div. b.* 71, *1re l.*  
  2138; *2e l.* 3466
- Whittet** (Thelma Alice Warren):  
  *Div. b.* 11, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com. 3e l.*  
  3882, *ad.* 3884
- Wilkie** (Wendell):  
  *Cit.* (M. Jackman), 286
- Wilkinson** (Iris Mabel Dash):  
  *Div. b.* 28, *1re l.* 1514, *2e l.* 3466, *com. 3e l.*  
  *ad.* 3884
- Williams** (Col):  
  *Cit.* (M. McCann), 3141
- Williams** (Sir H.):  
  *Cit.* (M. Edwards), 782
- Williamson** (O. T. G.):  
  *Cit.* (M. Bruce), 6595
- Wilson** (Kenneth R.):  
  *Cit.* (M. Gillis), 6782
- Wilson** (Morris):  
  *Cit.* (M. Nicholson), 2851
- Wilson** (Woodrow):  
  *Cit.* (M. Shaw), 2761, (M. McGeer), 6371
- Winchell** (Walter):  
  *V. Radiodiffusion*
- Windsor** (N.-E.):  
  *Dép.* d'embarquement, *qd.* (M. Black) (Cum-  
  berland), 405  
  *Dép.* de passage et d'embarquement, *d.* (M.  
  Black) (Cumberland), 966
- Winfield et Westbank** (C.-B.):  
  Réserves indiennes, *q.* (M. Stirling), 5639
- Winkler** (Howard Waldemar), Lisgar (Man.):  
  Agriculture, *c.* 5195  
  Alcool,  
  Production, caoutchouc brut et synthéti-  
  que, *qd.* 2903  
  Anciens combattants,  
  Etablissement, *q.* 1689  
  Pensions et allocations, *q.* 394  
  Bentonite,  
  Importation, *q.* 1357  
  *Bud.*  
  Exposé financier annuel du ministre des  
  Finances, *dg.* 4681  
  Caoutchouc de rebut, *q.* 3105  
  *C.* de guerre,  
  Défense et sécurité nationales, aide accor-  
  dée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 3230  
  Gendarmerie,  
  Canadiens ou britanniques de naissance,  
  *qd.* 5444  
  Maïs et pomme de terre,  
  Utilisation dans l'industrie au Man. *q.*  
  1565  
  Objecteurs de conscience, *q.* 844  
  Croix-Rouge, *q.* 1926  
  Plantes oléagineuses, *qd.* 855
- Winnipeg:**  
  *V. Bestiaux; Bois de chauffage; Bourse  
  des grains, etc.; Conditions ouvrières;  
  C.A.R.C.; Hydroélectrique, etc.; Instal-  
  lations de la défense; Logement; Lo-  
  gis; Norway-House; Porcs; Q. ouvriè-  
  res; Stevenson; Swift Canadian Co.*
- Winnipeg Hydro-Electric:**  
  Usine de Slave-Falls, *d.* (M. Knowles), 3006
- Winnipeg-Nord-Centre** (Man.):  
  *V. Knowles* (Stanley Howard)

**Winnipeg, Saskatoon et Edmonton:**

Service aérien, *q.* (M. Knowles), 953

**Winnipeg-Sud (Man.):**

V. Mutch (Leslie Alexander)

**Winnipeg-Sud-Centre (Man.):**

V. Maybank (Ralph)

**Winnipeg Tribune:**

Allan (Ralph), citation, (M. Tucker), 14

**Wood (George Ernest), Brant (Ont.):**

Agriculture, *c.* 687, 1164, 1672, 5174, 5331

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5708, 5729

**Bud.**

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4766

Chambre des communes,

*Règ. com.* spécial chargé de la revision, examen en *com.* du *r.* 2455

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 587, 1552, 1585, 1993, 2501, 2791, 2963, 3576

*Globe and Mail*, *cit.* 688, 1994

Impôt de guerre sur le revenu,

*M. b.* 180, *com.* 4858

*Rés. budgétaire*, *com.* 4958

Postes, *c.* 6592

Prêt agricole,

Commission, dépenses, *etc. q.* 1690

Reconstruction (Loi de 1944 sur le ministère de la),

Plans de restauration, établissement, *b.* 82, *2e l.* 4180

Revenus de guerre (Loi spéciale des),

*M. b.* 163, *com.* 5317

*Rés. budgétaire*, *com.* 5317

Self-Help, *cit.* 4958

Services nationaux de guerre, *c.* 5087

Tarif douanier,

*M. b.* 167, *com.* 5357

*Rés. budgétaire*, *com.* 5357

**Wood-Mountain (Sask.):**

V. Donnelly (Thomas F.)

**Woods (Walter S.):**

*Cit.* (M. Rose), 3993

**Woolton (Lord):**

*Cit.* (M. King), 2158, (M. Knowles), 6450

**Workers' Benevolent Asso. of Can.:**

V. Asso. canadienne de bienfaisance des travailleurs

**World Crisis, The:**

*Cit.* (M. Quelch), 4234, (M. Coldwell), 4520

**Wormesley (Sir Walter):**

*Cit.* (M. Green), 3179

**Wright (Charlotte Muriel):**

*Div. b.* 42, *1re l.* 1920, *2e l.* 3466, *com.* *3e l.* 3883, *ad.* 3884

**Wright (Percy Ellis), Melfort (Sask.):**

Affaires des anciens combattants (Loi sur le ministère des),

Soin, traitement, entraînement et réintégration des membres des forces armées, création, *b.* 83, *3e l.* 4135

Agriculture, *c.* 689, 1195, 5167, 5318

Allocations familiales,

Enfants âgés de moins de 16 ans, paiement, mesure, *b.* 161, *2e l.* 5635

Anciens combattants,

Terres qui leur sont destinées (Loi des), achats, *q.* 397

Armée canadienne,

Congés agricoles du printemps, *q.* (M. Macdonald) (Halifax), 1706

Assurance des anciens combattants,

Présente guerre (De la), vie, *b.* 170, *2e l.* *com.* 5656

Banques,

Extension de 10 ans des chartes de banque, conditions, *b.* 91, *2e l.* 2867

Blé,

Certificats de participation, paiement, *q.* (M. Diefenbaker), 120, dépenses administratives, *q.* 843

Pris à même les stocks non écoulés, *q.* 846

Récolte de 1940, 1941 et 1942, *q.* 398

**Bud.**

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 4689, 4860

Céréales,

Vente et prix, politique ministérielle, *décl.* (M. MacKinnon) (Edmonton), 2456

Commerce, *c.* 5499, 5525, 5775

Comptes publics, *com. r. cit.* 970

Corporation d'assurance de *c.* d'exportation,

Commerce entre le Can. et les autres pays, mesure tendant à le faciliter et à l'accroître, *b.* 178, *2e l. com.* 5981

Cours agricoles,

Stabilisation, achat des produits principaux approuvés, *etc. b.* 168, *2e l.* 5781, *com.* 5824, 5847

Cours des produits des pêcheries,

Stabilisation, achat à des prix approuvés, *etc. b.* 169

**Wright** (Percy Ellis)—*Fin*

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, aide accordée à Sa Majesté, *b.* 132, *com.* 487, 554, 625, 1270, 1984, 3115, 3177, 3224, 3269

Discours du trône

Adresse en réponse, *dg.* 254, 319Economic Annalist, *t.* 258

Elections générales,

Permission aux militaires de voter aux élections générales, mesures, *b.* 135, *am.* du Sénat, 5123

Emprunt d'1 milliard,

Fins de remboursement, *b.* 38, *com.* 1735

Instruments aratoires,

*Com. cit.* 4692

Laine,

Commission, dépenses administratives, *q.* 846

Logement,

Construction, réparations et remaniements, etc. avances, mesure, *b.* 183; 6211Macdonald (A. B.), *cit.* 4691*Maritime Cooperator*, *cit.* 259McTague (Juge), *qd.* 3216Moissonneuse-lieuse, *t.* 5371

Produits laitiers,

Commission, dépenses administratives, *q.* 846

Produits spéciaux,

Office de vente, dépenses administratives, *q.* 845Propriété immobilière agricole, *t.* 258Réparations, *q.* 3213

Revenus de guerre (Loi spéciale des),

*M. b.* 163, *com.* 5317*Rés. budgétaire*, *com.* 5317

Sécurité sociale,

Assurances sociales au Can. *com.* spécial, nomination, (M. King), 192Services nationaux de guerre, *c.* 5090

Subsides,

Emprunts de guerre, interpellation à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, (M. Ilsley), 970

Tarif douanier,

*M. b.* 167, *com.* 5354, 5384, *2e l. com.* 6058  
*Rés. budgétaire*, *com.* 5354, 5384

Travaux de la Chambre,

Agriculture, *com.* vente des produits de céréales et de viandes, *q.* 2695

Truies et porcs,

Vente, *a.* 397

Viandes,

Commission, dépenses administratives, *q.* 844**Wynyard** (Sask.):V. **Pneus****Y****Yacht de plaisance:**V. **Olga****Yale** (Ont.):V. **Stirling** (L'hon. Grote)**Yamamoto** (Noboru):*Cit.* (M. Neill), 6624V. **Nationaux du Japon****York-Est** (Ont.):V. **McGregor** (Robert Henry)**York-Nord** (Ont.):V. **Mulock** (L'hon. William Pate)**York-Ouest** (Ont.):V. **Adamson** (Agar Rodney)**York-Sud** (Ont.):V. **Noseworthy** (Joseph William)**York-Sunbury** (N.-B.):V. **Hanson** (L'hon. Richard Burpee)**Yorkton** (Sask.):V. **Castleden** (George Hugh)**Yukon:**Fonctionnaires de l'Etat, *qd.* (M. Black) (Yukon), 2356V. **Black** (George); **Canol**; **Combustible**; **Relations ouvrières**; **Scheelite****Z****Zalopany** (Theodore):*Div. b.* 10, *1re l.* 1514, *2e l.* 3465, *com.* 3e l. 3882, *ad.* 3884**Zinc:**V. **Montauban** (P. Q.); **Munitions et approvisionnement****Zinc** (Kenneth):V. **Etablissement des soldats****Zionist Emergency Council:***Cit.* (M. Roebuck), 6164**Zones, etc.:**V. **France**; **Sécheresse****"Zoombies":**V. **Renforts**

